Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

DFG-Projekt "Digitale Sammlung Deutscher Kolonialismus"

Deutsche Erde

Zeitschrift für Deutschkunde : Beiträge zur Kenntnis deutschen Volkstums allerorten und allerzeiten

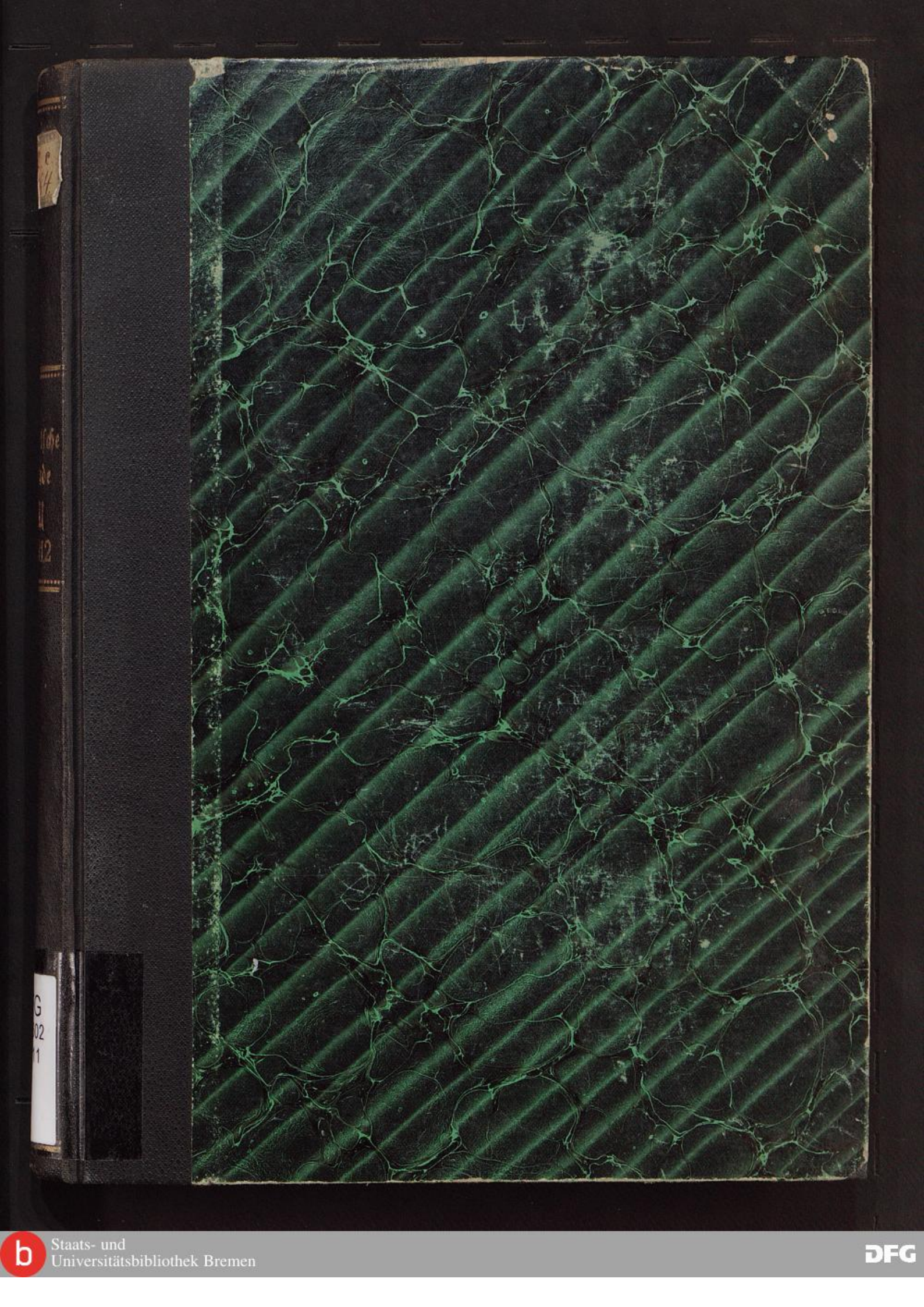
Perthes, Bernhard

Gotha, 1912

urn:nbn:de:gbv:46:1-16132

Visual Library

Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen
DFG



Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen
DFG

V. 2. c. 3484

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Deutsche Erde

Zeitschrift für Deutschkunde

Beiträge zur Kenntnis deutschen Volkstums allerorten und allerzeiten

Unter Mitwirkung der

Zentralkommission für wissenschaftliche Landeskunde von Deutschland und der Zentralstelle für Erforschung des Deutschtums im Ausland

und in Verbindung mit

Albert Bachmann-Zürich, **Otto Behaghel**-Gießen, **Gustav v. Bezold**-Nürnberg, **Alois Brandl**-Berlin, **Kuno Francke**-Cambridge (Mass.), **Paul Fredericq**-Gent, **Julius Goebel**-Urbana (Ill.), **Siegmund Günther**-München, **Friedrich Hahn**-Königsberg, **Karl Theodor v. Heigel**-München, **Hermann v. Ihering**-S. Paulo, **Raimund Kaindl**-Czernowitz, **Hendrik Kern**-Utrecht, **Max Koch**-Breslau, **Gustaf Kossinna**-Berlin, **Gottfried Kurth**-Rom, **Karl Lamprecht**-Leipzig, **Marion Learned**-Philadelphia, **Arnold Luschin v. Ebengreuth**-Graz, **Georg v. Mayr**-München, **Eugen Mogk**-Leipzig, **Rudolf Much**-Wien, **Joseph Partsch**-Leipzig, **Albrecht Penck**-Berlin, **Johannes Ranke**-München, **Dietrich Schäfer**-Berlin, **Aloys Schulte**-Bonn, **Ernst Seraphim**-Riga, **Friedrich Teutsch**-Hermannstadt, **Hermann Wagner**-Göttingen

herausgegeben von

Paul Langhans

FG 0602-11

1913: 2879

STADT-BIBLIOTHEK BREMEN

11. Jahrgang 1912

Gotha: Justus Perthes

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

†

Freunde und Mitarbeiter der „Deutschen Erde".

Prof. Dr. **Richard Andree** in München
† 22. Februar 1912.
(s. „Deutsche Erde" 1906, S. 81).

Geh. Justizrat Prof. Dr. **Felix Dahn** in Breslau
Mitherausgeber der „Deutschen Erde"
† 3. Januar 1912.

Dr. **Franz Fonck** in Quilpué (Chile)
† 21. Oktober 1912.

Geh. Reg.-Rat Prof. Dr. **Otto Krümmel** in Marburg
† 12. Oktober 1912 in Köln.

Wirkl. Geh. Reg.-Rat Dr. **Rochus Freiherr v. Liliencron** in Schleswig
† 5. März 1912 in Koblenz.

Heinrich Mannhardt in Chikago
Herausgeber der „Deutsch-Amerikanischen Geschichtsblätter"
† 18. April 1911.

Dr. **Paul Neubaur** in Charlottenburg
† Februar 1912.

Prof. **Karl Penka** in Wien
† 10. Februar 1912.

Prof. Dr. **Erich Schmidt** in Bromberg
† 1. August 1911 in Ermatingen (Schweiz).

Dr. **Alexander Tille** in Saarbrücken
† 17. Dezember 1912.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Inhalts-Übersicht.

(D. d. = Deutsch.)

Aufsätze und Mitteilungen.

Allgemeines.

Eine Aufgabe der D. Nationalbücherei zu Gotha. Von Archivrat Dr. Hans Witte. 4.
Grundsätzliche Bemerkungen zu neueren ethno-geographischen Karten des Deutschtums. Von Dr. Willi Peßler. 34, 62.
D. Seekabel (mit 1 Karte). Von Dr. Max Roscher. 145.
Aufruf zur Errichtung einer D. Nationalbücherei in Gotha. 1.
Alexander v. Peez † (mit 1 Abb.). Von Prof. Dr. Paul Samassa. 2.
Zur Geschichte des Namens der D. bei Slawen und Ungarn. Von Dr. C. E. Geye. 24.
Heinrich Emil Mannhardt † (mit 1 Abb.). 33.
Josef Taschek (mit 1 Abb.). Von Prof. Dr. Joh. Zemmrich. 61.
Zur Geschichte der d. und slawischen Dorfformen. Von Prof. Dr. Raimund Kaindl. 84.
Karl v. Hahn (mit 1 Abb.). Von Dr. Adolf Dirr. 93.
Kossinnas „Herkunft der Germanen" (mit 1 Karte). Von Dr. Hans Hahne. 132.
Woldemar Schultz (mit 1 Abb.). Von Major a. D. Schultz-Trinius. 141.
Leonid Arbusow (mit 1 Abb.). Von Friedr. v. Keußler. 143.
Gustav Kisch (mit 1 Abb.). Von Dr. Georg Eichmann. 189.
Ludwig Steub. Von Dr. Wilhelm Groos. 190.

Europa (mehrere Länder und Völker).

Zur Geschichte der d. und slawischen Dorfformen. Von Prof. Dr. Raimund Kaindl. 84.
Richtlinien zu einer wissenschaftlichen Volkstrachtenkunde von Deutschland. Von Dr. Willi Peßler. 191.

Deutsches Reich.

D. Bäume (mit 1 Karte). Von Privatdozent Dr. Ernst H. L. Krause. 7, 40.
Haus-Geographie von Mecklenburg (mit 1 K. u. 5 Abb.). Von Dr. Willi Peßler. 12.
Statistik der D. und Französisch Sprechenden in Elsaß-Lothringen. 45.
Zur Entstehung der ländlichen Ortsformen im Königreich Sachsen (mit 1 Karte u. 8 Abb.). Von Dr. Alfred Hennig. 74.
D. und Polen in Preußen nach der Volkszählung von 1910. 94.
D. Seekabel (mit 1 Karte). Von Dr. Max Roscher. 145.
Die Heimat der Weizackertracht (mit 1 Karte). Von Prof. Dr. Otto Bremer. 151.
Richtlinien zu einer wissenschaftlichen Volkstrachtenkunde von Deutschland. Von Dr. Willi Peßler. 191.
Sprachenkämpfe in Lothringen vor 1870. Von Archivrat Dr. Hans Witte. 195.
Aufruf zur Errichtung einer D. Nationalbücherei in Gotha. 1.
Die Tätigkeit der Kgl. Ansiedlungskommission in Westpreußen und Posen 1911. Von Realschuldir. Prof. Dr. Moritz Gehre. 53.
Elsässische Kulturfragen. Von Archivrat Dr. Hans Witte. 55.
Kulturbilder aus Alt-Mecklenburg. Von Dr. Rudolf Stübe. 134.
Woldemar Schultz (mit 1 Abb.). Von Major a. D. Schultz-Trinius. 141.
Spelz- und Alemannengrenze. Von Dr. Robert Gradmann. 173.
Deutsch-amerikanische Beziehungen. Von Archivrat Dr. H. Witte. 180.
Die Hugenottendörfer Friedrichsdorf und Dornholzhausen im Taunus. Von Archivrat Dr. Hans Witte. 181.
Ludwig Steub. Von Dr. Wilhelm Groos. 190.

Österreich.

Die Ergebnisse der Volkszählung vom 31. Dezember 1910 in den österreichischen Alpenländern. Von Dr. Richard v. Pfaundler. 96.
Die Ergebnisse der Volkszählung vom 31. Dezember 1910 in den österreichischen Sudetenländern. Von Prof. Dr. Johannes Zemmrich. 153.
Zur Geschichte der d. Ansiedlung und des d. Rechts in Galizien und in der Bukowina. Von Prof. Dr. Raimund Kaindl. 165.
Alexander v. Peez † (mit 1 Abb.). Von Prof. Dr. Paul Samassa. 2.
Die d. Burg Persen in Südtirol (mit 1 Plan u. 2 Abb.). Von Prof. Paul Langhans. 58.
Josef Taschek (mit 1 Abb.). Von Prof. Dr. Joh. Zemmrich. 61.
Die D. in Galizien nach der letzten Volkszählung. Von Prof. Paul Langhans. 87.
Zur Kunde des d. Hauses und seiner Feuerstätte. Von Prof. Dr. Raimund Friedrich Kaindl. 174.
Die Tagungen der Karpathendeutschen. 181.
Ludwig Steub. Von Dr. Wilhelm Groos. 190.
Organisation der Wiener Slawen. Von Schulleiter Leopold Ricek. 215.

Ungarn.

Das d. Sprachgebiet in Südungarn. II. Die Batschka (mit 1 Karte). Von Dr. Richard v. Pfaundler. 18, 49, 109.
D. Ortsnamen in der Zips. Aus hinterlassenen Aufzeichnungen von † Pfarrersenior Sam. Weber. 82.
D. Zeitungen und Zeitschriften in Kroatien und Slawonien. 44.
Muttersprache der Bevölkerung von Ofenpest. Von Prof. Paul Langhans. 87.
D. Zeitungen in der Batschka und Schwäbischen Türkei. 87.
D. Zeitungen und Zeitschriften im Banat (Ungarn). 137.
D. Zeitungen im Banat (Ungarn). 142.
Wann haben die d. Ritter das siebenbürg.-kumanische Ordensland verlassen? Von Dr. Emil Fischer. 176.
Die Tagungen der Karpathendeutschen. 181.
Gustav Kisch (mit 1 Abb.). Von Dr. Georg Eichmann. 189.
Nationalitätenkarten von Ungarn (mit 1 Karte). Von Prof. Paul Langhans. 220.

Schweiz.

Brunnenstöcke aus der d. Sprachinsel Obersaxen in Graubünden (mit 1 Abb.). 58.
Zur Geschichte der D. in Genf. Von Dr. C. E. Geye. 59.
Spelz- und Alemannengrenze. Von Dr. Robert Gradmann. 173.

Italien.

Zur Zimbernfrage. Von Präfekt Joachim Mayr. 207.
Welchen Ursprungs sind die Bewohner des sog. Zimbernhochlandes in Oberitalien? Von Ewald Paul, Dr. W. Rohmeder und Prof. Dr. Aristide Baragiola. 177.

Belgien und Niederlande.

Nachtrag zum Verzeichnis der „D. Zeitungen und Zeitschriften in Belgien und Niederland". Von Dr. B. Gaster. 24.
Die Hansehäuser in Brügge und Antwerpen (mit 2 Abb.). Von Dr. Rudolf Häpke. 136.

Rußland.

Gesamtfragebogen für deutschbaltische Volkskunde. 130.
Das d. Schulwesen in Estland (mit 2 Abb.). Von Prof. Paul Langhans. 59.
Leonid Arbusow (mit 1 Abb.). Von Friedrich v. Keußler. 143.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Rumänien.

Zur Statistik der D. in Rumänien. Von Prof. Dr. Raimund Kaindl. 123.

Asien.

D. in Sibirien. Von Dr. C. E. Gleye. 22.
Karl v. Hahn (mit 1 Abb.). Von Dr. Adolf Dirr. 93.
Das Deutschtum in Tokio. Von Dr. John Harbeck. 217.

Nordamerika.

Förderung des Deutschtums in den Vereinigten Staaten. Von Dr. J. Harbeck. 24.
Heinrich Emil Mannhardt † (mit 1 Abb.). 33.
Die d. Sprache in den d. Kirchen Philadelphias. 57.
Die deutschrussischen katholischen Ansiedlungen in Ellis County im Staate Kansas. 85.
Deutsch-amerikanische Beziehungen. Von Archivrat Dr. Hans Witte. 180.
Die D. im amerikanischen Bürgerkrieg. Von Hauptm. a. D. Paul Greeven. 215.
Der d. Buchhandel in Amerika 1861—1912. 217.

Südamerika.

Die d. Kolonien im 5. und 6. Distrikt des Munizips Pelotas, Staat Rio Grande do Sul (Brasilien) (mit 1 K.). Von G. J. v. Barsewisch. 125.
Woldemar Schultz (mit 1 Abb.). Von Major a. D. Schultz-Trinius. 141.

Berichte über neuere Arbeiten zur Deutschkunde.

a) Nach Stichwörtern in geographischer Anordnung.

Allgemeines.

Allgemeines. Deutschlands Anteil am Weltverkehr. 2. Aufl. 60.
—. Münsters Stellung im Weltverkehr des Mittelalters. 88.
—. Deutschkundliche Jugendvorträge. 138.
—. Deutschlands Kolonien. 138.
—. Die Entwicklung der d. Kultur im Spiegel des d. Lehnworts. Teil 4. Abschn. II. 218.
Hanse. Die Entstehung und Bedeutung der d. ~. 60.
Übersee. D. Pfadfinder des 18. Jahrhunderts in Afrika, Asien und Südamerika. 140.

Deutsches Reich.

Deutsche Frühzeit. Die Römer an der Elbe um die Zeit von Christi Geburt. 182.
Preußen. Atlas zur territorialen Entwicklung ~s. 88.
Ostpreußen. D. Kolonisation in ~. 60.
Ostmarken. Die Germanisierung der Länder östlich der Elbe. Teil I, II. 89.
Preußische Ostmarken. Denkschrift des Jahres 1911 über die Ausführung des Gesetzes betr. die Beförderung d. Ansiedlungen in den Provinzen Westpreußen und Posen. 53
—. Ostland, Jahrbuch für ostd. Interessen. Jahrg. I. 219.
Brandenburg. Volkskunde von ~. 183.
Pommern. Neu-Stettin als d. Gründung. 26.
—. Ortsnamen als Beleg der Besiedlung. 138.
Posen. Verzeichnis der Ortsnamenänderungen in der Provinz ~. 184.
Schlesien. Das Entwicklungsgebiet der schlesischen Mundart. 25.
Nordschleswig. ~ von 1864 bis 1911. 218.
Bayern. Materialien zur Geschichte der Slawenzeit Oberfrankens. 89.
Sachsen. Zur Statistik der sächsischen Ortsnamen im Hinblick auf die Ableitung ihrer d. oder slawischen Namen von Laub- oder Nadelbäumen. 25.
Oberlausitz. Germanische Bevölkerung der ~ ums Jahr 0. 25.
Württemberg. Über württembergische Waldenserkolonisten in den Jahren 1717—20. 184.
Thüringen. Die ehemalige Verbreitung der Slawen in Südwestthüringen. 183.

Österreich-Ungarn.

Böhmen. D. Ortsnamen in Süd-~. 89.
— u. Mähren. D. Einflüsse in ~ vom 9. bis 13. Jahrhundert. 219.
Mähren. Chronik der Stadt Iglau (1563—1685) des Tuchmachermeisters Abraham Letscher. 220.
Tirol. Das Deutschtum auf dem Nonsberg. 27.
Steiermark. Die Grundlagen der nationalen Bevölkerungsentwicklung ~s. 26.
Galizien und Bukowina. Briefe zur Geschichte der d. Ansiedlung in ~. 186.
Ungarn. Die Schwaben in der ungarischen Grafschaft Szatmár. 27.
—. D. Ärzte in ~. 138.
—. D. Kunst in ~. 139.
—. Geschichte der D. in ~. 185.
—. Zur Geschichte des Deutschtums in Kremnitz. 186.
Kroatien. Zur älteren d. Ansiedlung in ~. 139.
Karpathenländer. Meine Heimat. Familien- und Volksblatt für das gesamte Deutschtum im Osten. 27.
—. Geschichte der D. in den ~n. Bd. III. 184.
Siebenbürgen. Zur Geschichte des Verhältnisses der Rumänen und Sachsen in ~. 185.

Übriges Europa.

Schweiz. Germanen und Räter im Saffental. 28.
Italien. D. Studenten in Padua. 29.
—. Im Zimbernlande. 29.
—. Das Grabmal des Theoderich zu Ravenna und seine Stellung in der Architekturgeschichte. 140.
Rußland. Das Bataillon Anhalt in ~ 1812. 220.
Ostseeprovinzen. Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde der ~ Rußlands 1910. 30.
—. Mitteilungen aus der livländischen Geschichte, Bd. XXI, Heft 1. 31.
—. Die D. als Lehrmeister der Esten. 31.
—. Aus der Geschichte der Universität zu Dorpat. 31.
—. Altlivlands Deutschtum. 90.
Ostseeprovinzen. Zur Kapitulation der Estländischen Ritter- und Landschaft am 29. September 1710. 91.
—. D. Wissenschaft im Estenland. 91.
—. Die estländische Ritterschaft im ersten Jahre russischer Herrschaft. 139.
—. Führer durch die Livländische Schweiz. 3. Aufl. 187.
Rumänien. Zur Geschichte der d. Ansiedlung in der Moldau. 186.
—. Ein Siegel der d. Stadt Baja in der Moldau. 186.
Spanien. D. Kolonien in Andalusien. 220.
Portugal. Der Anteil niederd. Kreuzfahrer an den Kämpfen der Portugiesen gegen die Mauren. 92.

b) Nach den zugrunde liegenden Werken in ablicher Folge der Verfasser.

Abel, Elsässische Tragödie. 56.
Akta grodzkie i ziemskie, Bd. XIX. 170.
Balaban, Dwa przyczynki do stosunków Jagiełły z zydami lwowskimi. 167.
Balzer, Über die Chronologie der ältesten Formen der slawischen und polnischen Dörfer. 84.
Barta, Die Ergebnisse der Nationalitätenzählung in Mähren und Schlesien im Jahre 1910. 153.
Becker, Burschenorganisationen auf dem Lande. 171.
Białkowski, Ziema Sandecka. 169.
Biasutti, Situazione e spazio delle provincie antropologiche nel mondo antico. 65.
Bienemann u. Löwis of Menar, Führer durch die Livländische Schweiz. 3. Aufl. 187.
Bretholz, Geschichte Böhmens und Mährens bis zum Aussterben der Premysliden. 219.
Broesike, D. und Polen in Preußen nach der Volkszählung von 1910. 94.
Brugi, Atti della nazione germanica dei legisti nello studio di Padova. 29.
Bruhns, Geogr. Studien über die Waldhufensiedlungen in Sachsen. 69.
Dąbrowski, Kraków a Węgry w wiekach średnich. 166.
Dan, Eine rumänische mit dem Hauptsiegel der Sachsenstadt Baia in der Moldau versehene Urkunde. 186.
Descamps, Un village français en Allemagne: Friedrichsdorf (Taunus). 182.
Dietrich u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen. Jahrg. I. 219.
Eisenschmidt, Der Kleingrundbesitz des Kreises Dorpat. 31.
Elsaß-Lothringische Vereinigung, Mitteilungen der ~. 55.
Estnische Gesellschaft, Sitzungsberichte der Gelehrten ~ (zu Dorpat) 1908, 1909 und 1910. 91.
Faßlinger-Binder, Kartenskizze zur Vergleichung der -ing-Orte in Oberösterreich. 68.
Faßlinger-Greinz, Kartenskizze zur Verteilung der -ing-Orte im Kronland Salzburg. 68.
Favaro, Atti della nazione germanica artista nello studio di Padova. 29.
Fischer, Die Schwaben in der ungarischen Grafschaft Szatmár. 27.
Follmann, Über Herkunft und Sprache der D.-Lothringer. 68.
Frank, Materialien zur Geschichte der Slawenzeit Oberfrankens. 89.
Frey, Aus der Geschichte der Universität zu Dorpat. 31.
Friedel u. Mielke, Landeskunde der Provinz Brandenburg. Bd. III. 183.
Galizien. Statistische Nachrichten über die Landesverhältnisse ~s, Bd. XXIV, Heft 1. 87.
v. Geramb, Das Bauernhaus in Steiermark. 174.
—, Karte der volkstümlichen Hausformen in Österreich-Ungarn. 70.
Gerbing, Die ehemalige Verbreitung der Slawen in Südwestthüringen. 183.
Goebel, Volkswirtschaft des Ostbaikalischen Sibiriens. 23.
—, Volkswirtschaft des Westbaikalischen Sibiriens. 23.
Graber u. Ruppersberg, Verzeichnis der Ortsnamenänderungen in der Provinz Posen. 184.
Grauert, Die Kaisergräber im Dom zu Speyer. 24.
Häpke, Der d. Kaufmann in den Niederlanden. 136.
Heimat, Meine ~. Familien- und Volksblatt für das gesamte Deutschtum im Osten. 27.
Hennig, Boden und Siedlungen im Königreich Sachsen. 74.
—, Deutschlands Anteil am Weltverkehr, 2. Aufl. 60.
Herzig u. a., Dzieje miasta Tarnowa (Geschichte der Stadt Tarnów). 168.
Höhlbaum, Altlivlands Deutschtum. 90.
Hötzsch u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Hoffschulte, Münsters Stellung im Weltverkehr des Mittelalters. 88.
Holsten, Woher stammt die Weizackertracht? 151.
Honigberger, Bericht über den Versuch einer Statistik der in Bukarest lebenden Siebenbürger Sachsen. 124.
—, Zur Geschichte des Deutschtums in Rumänien. 123.
Hundert, Das Bataillon Anhalt in Rußland 1812. 220.
Ilg, D. Stammesbrüder aus dem Böhmerwald in Galizien und der Bukowina. 171.
Jaberg, Sprachgeographie. 68.
Jäger, Gemälde der Aus- und Einwanderung der Schwaben in Südungarn. 139.
Kaczmarczyk, Ciężary ludności wiejskiej i miejskiej na prawie niemieckiem w Polsce XIII i XIV w. 170.
Kaindl, Briefe zur Geschichte der d. Ansiedlung in Galizien und der Bukowina. 186.
—, Das Deutschtum in Galizien in älterer Zeit. 172.
—, Geschichte der D. in den Karpathenländern, Bd. III. 184.
—, Geschichte der D. in Ungarn. 185.
—, Sitten und Lieder der Schwaben in Galizien. 172.
Karbowiak, Studya statyst. z dziejów Univ. Jagiel 1433/34—1509/10. 165.
Kaufmann, Die D. im amerikanischen Bürgerkrieg. 215.
Kętrzyński, Leges, privilegia et statuta civitatis Cracoviensis. 165.
Kipper, D. Volksbräuche aus den Karpathenländern. 172.
Klimesch, D. Ortsnamen in Südböhmen. 89.
Köppen, Die Dreigliederung des Menschengeschlechts um 1500 n. Chr. 65.
Kósa, D. Herniotomen, Lithotomen und Okulisten aus Ungarn. 138.
Kossinna, Die Herkunft der Germanen. 132.
Kovač, Begnadigung eines Vorarlbergers zu Kriegsdienst in der Festung Petrinja 1605. 139.
Krause, Spelz- und Alemannengrenze. 173.
Kriwoschein u. Stolypin, Die Kolonisation Sibiriens. 23.
Kruse, Weihnachtsgesang der slawonischen Schwaben. 139.
Krzyżanowski, Acta historica res gestas Poloniae illustrantia, Bd. XII. 165.
—, Goethe w Krakowie. 171.
Kurth, Der Anteil niederd. Kreuzfahrer an den Kämpfen der Portugiesen gegen die Mauren. 92.
Lachs, Kronika lekarzy krakowskich do Końca XVI. 166.
Laing, Kansas Historical Collections. 85.
Landwirtschaft. Berichte über ~, hrsg. vom Kais. D. Reichsamt des Innern, Heft 14 u. 19. 23.
Latosiński, Monografia miasteczka Wilamowic na podstawie źródeł autentycznych. 168.
Laubert u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.
Learned, Guide to the Manuscript Materials Relating to American History. 180.
Leniek u. a., Dzieje miasta Tarnowa (Gesch. der Stadt Tarnów). 168.
Leonhard, Agrarpolitik und Agrarreform in Spanien unter Carl III. 220.
Leśniak u. a., Dzieje miasta Tarnowa (Gesch. der Stadt Tarnów). 168.
v. Lewicki, Lembergs Stapelrecht. — Prawo składu w Polsce. 167.
Livländische Geschichte. Mitteilungen aus der ~, Bd. XXI, Heft 1. 31.
Löwis of Menar u. Bienemann: Führer durch die Livländische Schweiz, 3. Aufl. 187.
Maciszewski, Brzeżany w czarach Rzeczy pospolitej polskiej. 169.
Mackeprang, Nordschleswig von 1864 bis 1911. 218.
Maire, Über württembergische Waldenserkolonisten in den Jahren 1717—20. 184.
Markwart, Die Lage der römisch-katholischen D. in Galizien. 172.
May, La lutte pour le Français en Lorraine avant 1870. 195.
Meisner, Die Körpergröße der Wehrpflichtigen in Mecklenburg. 62.
Mielke u. Friedel, Landeskunde der Provinz Brandenburg. Bd. III. 183.
Minim, Spisz czy Spiż. 170.
Mück, Atlas zur territorialen Entwicklung Preußens. 88.
Müller, Die ursprüngliche Rechtslage der Rumänen im Siebenbürger Sachsenlande. 185.
Müller-Guttenbrunn, Banater Schwabenlied. 139.
Namysłowski, Spisz czy Spiż. 170.
Nationale Jugendvorträge der Ortsgruppe Karlsruhe des D. Ostmarkenvereins. 138.
Neumann, Der Stadtplan als geschichtliche Urkunde. 31.
Nibio, Vom Volkswitz und den Spitznamen in der Bukowina. 172.
Nistor, Die auswärtigen Handelsbeziehungen der Moldau im 14., 15. und 16. Jahrhundert. 186.
—, Handel und Wandel in der Moldau bis zum Ende des 16. Jahrhunderts. 186.
Österreichische Statistik, N. F., I, Heft 1. 153.
Osten-Sacken, Baron, Die estländische Ritterschaft im ersten Jahre russischer Herrschaft. 139.
—, Zur Kapitulation der Estländischen Ritter- und Landschaft am 29. September 1710. 91.
Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.
Ostseeprovinzen. Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde der ~ Rußlands 1910. 30.
Pannwitz, D. Pfadfinder des 18. Jahrhunderts in Afrika, Asien und Südamerika. 140.
Paul, Im Zimbernlande. 29.
Peßler, Die Abweichung der altsächsischen Hausgrenze von der niederd. und niedersächsischen Sprachgrenze. 72.
—, Versuch einer Karte der verschiedenen Arten des Fensteröffnens in Nordwestdeutschland. 70.
v. Pfaundler, Die Grundlagen der nationalen Bevölkerungsentwicklung Steiermarks. 26.
Poschmann, Die Siedlungen in den Kreisen Braunsberg und Heilsberg. 60.
Posen. Denkschrift des Jahres 1911 über die Ausführung des Gesetzes betr. die Beförderung der Ansiedlungen in den Provinzen Westpreußen und ~. 53.
Ptaśnik, Ze studyów nad Witem Stwoszem i jego rodzina. 166.
Radestock, Zur Statistik der sächsischen Ortsnamen im Hinblick auf die Ableitung ihrer d. oder slawischen Namen von Laub- oder Nadelbäumen. 25.
Rein, Der Brunnen im Volksleben. 58.
Ripley, The races of Europe. 62.
Rumänien. Hauskalender des D. Volksbildungsvereins in ~ für 1911. 123.
Ruppersberg u. Graber, Verzeichnis der Ortsnamenänderungen in der Provinz Posen. 184.
Rybarski, Gospodarka miasta Biecza w XVI i początkach XVII wieku. 169.
Sandoz, Melsztyn i jego okolice. 168.
Schäfer u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.
Scheel, Deutschlands Kolonien. 138.
Schipper, Jüdische Fragen. Agrarkolonisation der Juden in Polen. 167.
Schlemmer, Die Ortsnamen der Kreise Kolberg-Körlin und Greiffenberg in Pommern. 138.
Schlüter, Die Nowgoroder Schra in ihrer geschichtl. Entwicklung. 92.
—, Über die Beeinflussung des Estnischen durch das D. 92.
Schneikart, Pfingsten in meiner Heimat (Steinau, Nordgalizien). 172.
Schulz, Das Grabmal des Theoderich zu Ravenna und seine Stellung in der Architekturgeschichte. 140.
Seiler, Die Entwicklung der d. Kultur im Spiegel des d. Lehnworts. Teil 4, Abschn. II. 218.
Semkowicz, Kritische Bemerkungen über die Herkunft und die Ansiedlungen der polnischen Herrschaft im Mittelalter. 170.
Sering u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.
Sozański, Aus der Vergangenheit von Brody. 169.
Stein, Die Entstehung und Bedeutung der d. Hanse. 60.
Stolypin u. Kriwoschein, Die Kolonisation Sibiriens. 23.
Stumpf-Brentano, Reichstagswahlkarte. 67.
Tarneller, Die Hofnamen im Burggrafenamt und in den angrenzenden Gemeinden. 27.
Teuchert, Laut- und Flexionslehre der neumärkischen Mundart. 68.
Tümpel, Die Gründung von Schloß und Stadt Neu-Stettin. 26.
Ungarn. Beitr. z. Verfassungs- und Verwaltungsgesch. d. D. in ~, Heft 1. 185.
v. Unwerth, Das Entwicklungsgebiet der schlesischen Mundart. 25.
Völker, Die Anfänge der evangelischen Gemeinde Zelezczyki in Galizien. 171.
Wächter, Meine Heimat. 27.
Wagner, Die alten nunmehr verschwundenen Grabdenkmäler an der Schloßkirche zu Kremnitz. 186.
Webersfeld, Jaworów. Monografia historyczna, etnograficzna i statystyczna. 169.
Wegener u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.
Wendt, Die Germanisierung der Länder östlich der Elbe, Teil I u. II. 89.
Westpreußen. Denkschrift des Jahres 1911 über die Ausführung des Gesetzes betr. die Beförderung d. Ansiedlungen in den Provinzen ~ und Posen. 53.
Wettstein, Anthropogeographie des Saftentals. 28.
Wiedenfeld u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.
Wiener Slawen. Statistik und Organisation der Tschechoslawen in Wien und Niederösterreich-Land. 215.
Wilisch, Die Römer an der Elbe um die Zeit von Christi Geburt. 182.
—, Zustände und Vorgänge in der sächsischen Oberlausitz etwa um die Zeit von Christi Geburt. 25.
Witte, Kulturbilder aus Alt-Mecklenburg. 134.
Wossidlo, Aus dem Lande Fritz Reuters. 135.
Wurzinger, Chronik der Stadt Iglau (1563—1685) des Tuchmachermeisters Abraham Letscher. 220.
Wyrobek, Ważniejsze dokumenty do hist. miasta Dębicy. 168.
Zachorowski, Węgierskie i polski osadnictwo Spiżu do połowy XIV w. 170.
Zechlin u. a., Ostland. Jahrbuch für ostd. Interessen, Jahrg. I. 219.
Zintz, Die Schwaben in der ungarischen Grafschaft Szatmár. 28.

Deutschkunde im schöngeistigen Schrifttum.

Von Geh. Reg.-Rat Dr. Wilhelm Groos, Dr. Wolfgang Heinze, Gymn.-Dir. Prof. Reinhold Heinrich.

Niedersachsen. Das Heidejahr, Tagebuch des Einsiedlers. 187.
Ostmark. Das bunte Haus. 32.
Südmark. Das d. Leid. 188.
Rußland. Die Reise nach Tripstrill. 32.
Nordamerika. Im Bluffland. 188.
Bartsch, Das d. Leid. 188.
Finckh, Die Reise nach Tripstrill. 32.
Geißler, Das Heidejahr, Tagebuch des Einsiedlers. 187.
Haase, Im Bluffland. 188.
Pilf, Das bunte Haus. 32.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Karten und Pläne.

(Soweit nicht anders vermerkt, vom Herausgeber.)

Allgemeines.

Tafel

Die d. Seekabel nebst den in fremdem Besitz befindlichen Seekabeln. Entworfen von Dr. Max Roscher. 1:40000000 18
Begleitworte S. 145.

Deutsches Reich.

Haus-Geographie von Mecklenburg. (Südostgrenze des altsächsischen Bauernhauses gegen 1860 — Westgrenze der vereinzelten Vierständerhäuser — Vorderwohnung beim altsächsischen Bauernhaus — Übergangsformen mit Giebelflur.) Entworfen von Dr. Willi Peßler. 1:500000 1
Grund- und Aufrisse: 1. u. 2. Altsächsische Konstruktion: Kübbungshaus, Vierständerhaus. — 3. Altsächsische Flettdiele. — 4. Altsächsische Flettarmdiele. — 5. Altsächsische Durchgangsdiele (2 Abb.). — 6. Altsächsische Sackdiele (2 Abb.). — 7. Mitteldeutsche Querdiele (4 Abb.). — 8. Mitteldeutscher Gehöftstypus.
Begleitworte S. 12.

Die Eichen im D. Reiche. Von Dr. Ernst Krause. 1:5000000 2
Begleitworte S. 7.

Karte der Ortsformen des Königreichs Sachsen. Bearbeitet von Dr. Alfred Hennig. 1:250000. 10
Begleitworte S. 74.

Siedlungsgebiete der Germanen, Kelten und Illyrier in Nord- und Mitteldeutschland während der 2. Periode der Bronzezeit (1700—1400 v. Chr.). Entworfen von Prof. Dr. Gustav Kossinna. 1:2500000 14
Begleitworte S. 152.

Gegenwärtige und ehemalige Verbreitung der Weizackertracht. Entworfen von Prof. Dr. Otto Bremer. 1:200000 19
Begleitworte S. 151.

Ungarn.

Das Verbreitungsgebiet der d. Sprache in Südungarn. Auf Grundlage der Volkszählung vom 30. Dez. 1900. Entworfen von Dr. Richard v. Pfaundler. Bl. III: Gespanschaft Batsch-Bodrog. 1:200000. 6
Nebenkarte: D. Gemeinde Harta im Bezirk Dunavecse. 1:150000.
Begleitworte S. 18, 49, 109.

Nationalitätenkarten von Ungarn. I. Auf Grund der Sprachenzählung von 1900 bezirksweise bearbeitet. (Madjaren, D., Rumänen, Serben und Kroaten, Slowaken, Ruthenen, Slowenen, Bulgaren, Tschechen, Italiener in vier völkischen Dichtigkeitsstufen: 90—100 v. H., in absoluter Mehrheit, in relativer Mehrheit, Minderheiten über 10 v. H.) 1:1500000 20
Nebenkarte: Ofenpest und weiterer Umgebung.
Begleitworte S. 220.

Amerika.

Die d. Kolonien bei Pelotas im Staate Rio Grande do Sul. Nach einer Zeichnung von G. J. v. Barsewisch 15
Nebenkarten: Art der Gehöftanlage in den d. Kolonien (2 Pläne).
Begleitworte S. 125.

Bildbeilagen.

Allgemeines.

Tafel

Richard Andree 5

Deutsches Reich.

Bauernhausformen aus Mecklenburg: 1. Kübbungshaus, Rückseite; 2. Kübbungshaus, Längsseite; 3. Vierständerhaus, Rückseite 3
4. Hinterwohnung, von der Diele aus gesehen; 5. Haus mit Seitenwohnung 4
Ländliche Ortsformen im Königreich Sachsen. Gezeichnet von Dr. Alfred Hennig.
I. Abb. 1. Groß- und Klein-Borthen, 2. Göltzschen, 3. Gohlis, 4. Baalsdorf 11
II. Abb. 5. Gerichshain, 6. Naunhof, 7. Niederbobritzsch . . 12
III. Abb. 8. Alt- und Neugeorgenfeld, 8. Schönheide 13

Österreich.

Die neuen d. Kulturstätten im Suganertal (Südtirol): 1. Burg Persen, Ansicht von Südosten, 2. Burg Persen, Grundriß, 3. Hotel Seehof in St. Christoph am See 7

Belgien.

Das Hansehaus in Brügge auf dem Osterlingeplatz 16
Das Hansehaus in Antwerpen 17

Rußland.

Das neue Schulhaus des D. Vereins in Estland zu Reval . . 8
Schulhaus des D. Vereins in Estland zu Leal 9

Abbildungen.

Allgemeines.

Seite

Alexander v. Peez 2
Heinrich Emil Mannhardt 33
Josef Taschek 61
Karl v. Hahn 93
Woldemar Schultz 141
Leonid Arbusow 143
Gustav Kisch 189

Österreich.

Burg Persen 58

Schweiz.

Brunnenstöcke in Obersaxen 59

Beilage: Mitteilungen aus der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha.

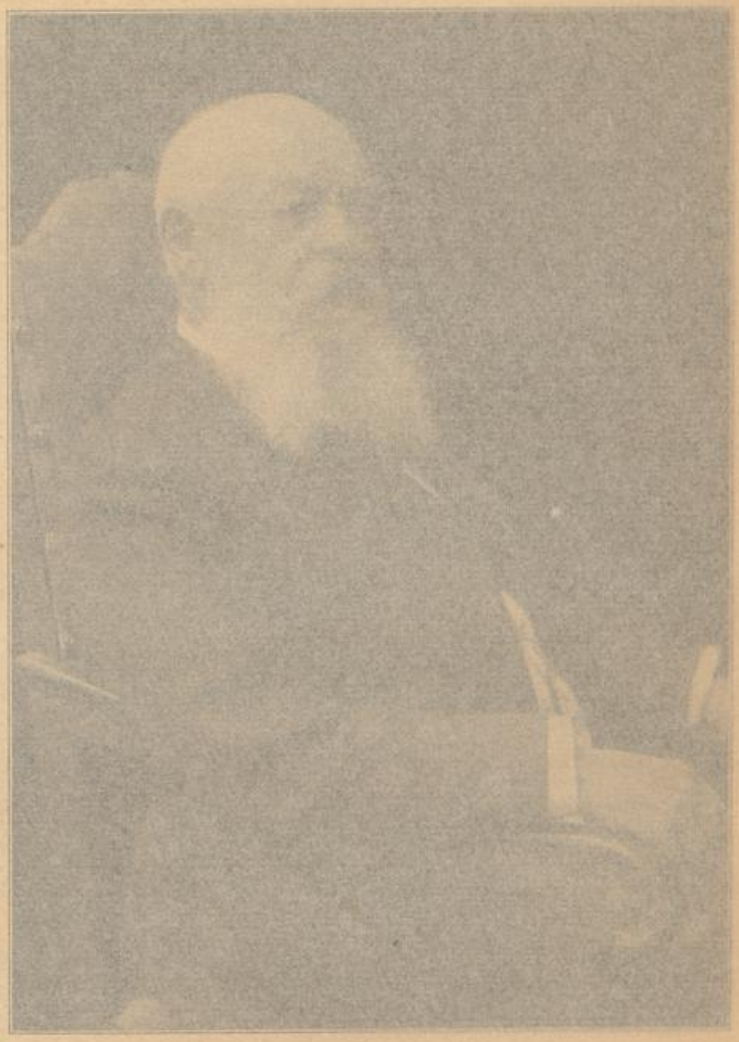
Aufsätze und Mitteilungen.

Eine Aufgabe der D. Nationalbücherei zu Gotha. Von Archivrat Dr. Hans Witte II
Das geplante D. Volkstrachtmuseum in Gotha. Von Dr. Willi Peßler V
Aufruf zur Errichtung einer D. Nationalbücherei in Gotha . I
Die siebenbürgisch-sächsische Kultur in der D. Nationalbücherei zu Gotha IV
Der Verwaltungsausschuß (Kuratorium) der D. Nationalbücherei zu Gotha IV
Das Wahrzeichen (Ex libris) der D. Nationalbücherei zu Gotha IV

Seite

Die Bestände der D. Nationalbücherei zu Gotha IV
Die Notwendigkeit d. Volksforschung IX
Eine Sammelstelle für politische Broschüren aller Parteirichtungen X
Die D. Nationalbücherei zu Gotha und die politischen Parteien. Von Priv.-Doz. Dr. Bergsträßer X
Die D. Nationalbücherei in Gotha und die D. Bücherei in Leipzig X
Die D. Nationalbücherei zu Gotha als Auskunfts- und Kontrollbehörde für Privatbüchereien. Von Max W. Meyer-Heydenhagen XI
Vorträge über d. Kultur XI
1. Nachweis der Bücherspenden XII

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Richard Andree.

geb. 26. Februar 1835 zu Braunschweig
gest. 22. Februar 1912 auf der Bahnfahrt von München nach Nürnberg

(s. Deutsche Erde V, 1906, S. 82)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Karten und Pläne.

(Soweit nicht anders vermerkt, vom Verlage.)

Allgemeines.

	Tafel
Die D. Seekabel nebst den in fremdem Besitz befindlichen Seekabeln. Entworfen von Dr. Max Reisbert. 1:40000000	18

Deutsches Reich.

Land-Geographie von Mecklenburg. (Südostgrenze des altsächsischen Bauernhauses gegen (und) Westgrenze der vereinzelten Vierständerhäuser. Niederwohnung beim altsächsischen Bauernhaus. Übergangsformen mit (Giebelflur.) Entworfen von Dr. Willi Peßler.	1
Die Eichen im D. Reiche. Von Dr. Carl Mez. 1:5000000	2
Karte der Ortsformen des Königreichs Sachsen. Bearbeitet von Dr. Alfred Hennig.	3
Siedlungsgebiete der Germanen, Kelten und Slawen in Nord- und Mitteldeutschland während der 2. Periode der Bronzezeit (1700—1400 v. Chr.). Entworfen von Prof. Dr. Gustav Kossinna. 1:2500000	11

Gesamtübersicht über die Verbreitung der Weizenformen.

Gesamtübersicht über die Verbreitung der Weizenformen von Prof. Dr. Otto	19

Ungarn.

Die Verbreitungsgebiete der D. Sprache in Südungarn. Auf Grundlage der Volkszählung vom 30. Dez. 1900 von Dr. Richard v. Pfaundler. Bodrog. 1:200000.	6
Ungarn. I. Auf Grund der Sprachenzählung von 1900 bezirksweise berechnet. Rumänen, Serben und Kroaten, Slowenen, Bulgaren, Ruthenen in vier völkischen Mischungsstufen u. s. w. in absoluter Mehrheit, Minderheiten	20

Amerika.

Die Deutschen im Staate Rio Grande do Sul. Zeichnung von G. J.	15

Bildbeilagen.

Allgemeines.

	Tafel
Richard Andree	8

Deutsches Reich.

	Tafel
Bauernhausformen von Mecklenburg: 1. Kübbungshaus, Käk. (Abs. 2. Kübbungshaus, Längsteile; 3. Vierständerhaus, Mittelteil)	5
4. Niederdeutsches Bauernhaus, von der Diele aus gesehen; 5. Haus mit Schmuckgiebel	6
Ländliche Ortsformen im Königreich Sachsen. Gezeichnet von Dr. Alfred Hennig. 1. Abb. 1. Groß- und Klein-Zschocher, 2. Göhlis, 3. Gohlis, 4. Dresden	11
2. Niederdeutsches Bauernhaus, 7. Niederbobritzsch	12
3. Niederdeutsches Bauernhaus, 8. Schönheide	13

Österreich.

	Tafel
Die Burgen im Inntal (Südtirol): 1. Burg Fragenstein, 2. Burg Persen, Grundriß. 3. Burg Persen, Ansicht von Süden	7

Belgien.

	Tafel
Das Hospitium in Bilzen und sein Eligiusplatz	16
Das Hospitium in Bilzen	17

Estland.

	Tafel
Der neue Bahnhof der D. Dünaer in Estland zu Reval	8
Schloßhof der D. Ordensburg in Estland zu Reval	9

Abbildungen.

Allgemeines.

	Seite
Alexander v. Humboldt	2
Heinrich Karl Bleeskamp	33
Karl Lampert	41
Karl v. Bardy	52
Wilhelm Scholz	141

Deutsches Reich.

	Seite
Ernst Hallier	143
Rudolf Virchow	189

Österreich.

	Seite
Burg Persen	58

Belgien.

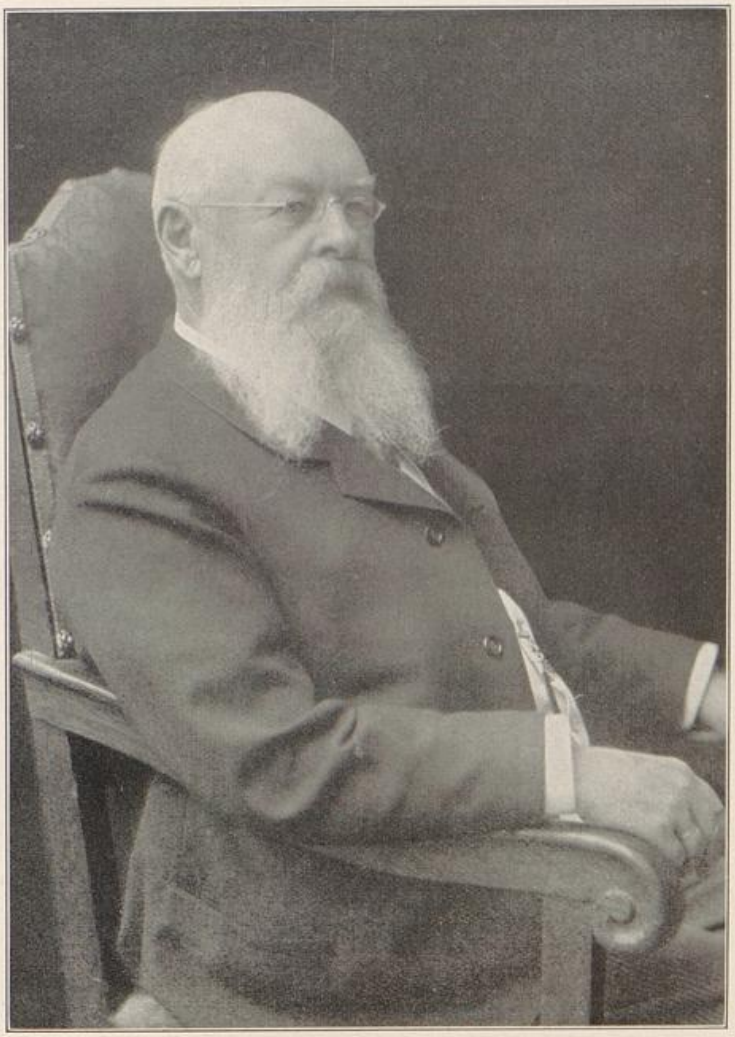
	Seite
Hospitium in Bilzen	59

Beilage: Mitteilungen aus der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha.

Aufsätze und Mitteilungen.

	Seite
Eine Aufgabe der D. Nationalbücherei zu Gotha. Von Bibliothekar Dr. Hans Witte	II
Das geplante D. Volkstrachtenmuseum in Gotha. Von Dr. Willi Peßler	V
Aufruf zur Errichtung einer D. Nationalbücherei in Gotha	I
Die Schenkungen für die Kasse in der D. Nationalbücherei in Gotha	IV
Der Schenkungsgrundsatz (Exemplarium) der D. Nationalbücherei in Gotha	IV
Das Vorkaufsrecht (Ex libris) der D. Nationalbücherei zu Gotha	IV
Die Bestände der D. Nationalbücherei zu Gotha	IV
Die Notwendigkeit einer D. Nationalbücherei	IX
Eine Sammelstelle für sämtliche Publikationen aller Parteivertretungen	X
Die D. Nationalbücherei in Gotha und die politischen Parteien. Von Prof. Dr. Burgdörfer	X
Die D. Nationalbücherei in Gotha und die D. Bücherei in Leipzig	X
Die D. Nationalbücherei zu Gotha als Auskunftei und Auskunftsbehörde für Privatbibliotheken. Von Max E. Marker: Bestellungen	XI
Vorträge über D. Kultur	XI
1. Nachtrag der Bücherspenden	XII

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Richard Andree.

geb. 26. Februar 1835 zu Braunschweig
gest. 22. Februar 1912 auf der Bahnfahrt von München nach Nürnberg

(s. Deutsche Erde V, 1906, S. 82)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die „Deutsche Erde"

tritt mit diesem Hefte in das zweite Jahrzehnt ihres Bestehens. Was bei ihrer Gründung als Wagnis erschien, der Erforschung des deutschen Volkstums eine eigene Zeitschrift mit Aussicht auf dauernden Bestand zu widmen, darf heute, nach zehn Jahren, als Erfolg angesprochen werden. Mit der Zahl ihrer Freunde ist auch die der Aufgaben der „Deutschen Erde" gewachsen, und neben der zu Anfang vorherrschenden Richtung der Erfassung des Deutschtums nach Zahl und Raum macht sich mehr und mehr die Arbeit nach der Tiefe geltend, nach der Aufklärung der Wesensbedingungen und Daseinsnotwendigkeiten unseres Volkes, gemessen an dem Wettbewerb mit anderen Volkskulturen. Zahlreich sind die Arbeiten und Forschungen, die der Anregung der „Deutschen Erde" ihr Entstehen verdanken; zu Beginn ihres zweiten Jahrzehnts bittet ein neues großangelegtes Unternehmen, das ihrem Gedankenkreise entstammt, alle Leser und Freunde um freundliche Förderung:

Aufruf zur Errichtung
einer
Deutschen Nationalbücherei in Gotha.

Die Deutschbewegung der letzten Jahrzehnte hat zu neuem Leben auf allen Wissensgebieten geführt, die sich mit dem deutschen Volkstum und seinen Beziehungen zu anderen Volkskulturen befassen. Aber es fehlt bis heute eine Sammelstelle, die den Arbeitern auf dem Gebiet der Erforschung des Deutschtums die einschlägige Literatur lückenlos zur Verfügung stellt. Sie soll erstehen in der Gestalt einer „Deutschen Nationalbücherei" im Herzen des deutschen Sprachgebiets, in Gotha. Diese soll enthalten alle Arbeiten zur germanischen Stammesforschung, zur deutschen Landes- und Volkskunde, zur Geschichte der Deutschen aller Zeiten und Stämme, zur deutschen Sprach- und Mundartenforschung, zur deutschen Kulturarbeit auf der ganzen Erde. Eingehend zu berücksichtigen wäre das Kirchen-, Rechts-, Gesellschafts-, Wirtschafts- und das allgemeine Sittenleben der Deutschen; auch die vielgestaltigen Äußerungen deutscher Kunst dürfen der neuen Bücherei nicht fremd bleiben. Eine weitere Abteilung hätte das deutsche schöngeistige Schrifttum aller Zeiten zu bilden, soweit es nur immer beiträgt zur klaren Erfassung deutscher Eigenart und Geistesblüte.

Den großen Plan verwirklichen zu helfen, rufen wir das ganze deutsche Volk ohne Unterschied des Bekenntnisses oder der Staatsangehörigkeit auf, zu spenden für die Beschaffung der einschlägigen Literatur und zur Erstellung eines würdigen Heims. Jede nähere Auskunft erteilt Prof. Paul Langhans, Herausgeber der „Deutschen Erde", in Gotha. — Geldspenden werden erbeten an die Herzogl. Landeskreditanstalt in Gotha (für Rechnung der „Deutschen Nationalbücherei"), Bücherspenden an die „Deutsche Nationalbücherei" in Gotha.

Felix Dahn †. Ferdinand Avenarius. Houston Stewart Chamberlain. Heinrich Claß. Adolf Damaschke. Gustav Groß. Ernst Haeckel. Albrecht Haupt. Gerhart Hauptmann. Theodor v. Heigel. Wilhelm Kienzl. Emil Kirdorf. Hans v. Köster. Karl Lamprecht. Joseph Lauff. Friedrich Lienhard. Friedrich v. Lindequist. Hans Meyer. Eugen Mogk. Artur Moeller van den Bruck. Adam Müller-Guttenbrunn. Anton Ohorn. Wilhelm Rein. Bernhard Rogge. Peter Rosegger. Otto Sarrazin. Dietrich Schäfer. Emil v. Schenkendorff. Bruno Schmitz. Gustav Schreiner. Paul Schultze-Naumburg. Heinrich Sohnrey. Martin Spahn. August Sperl. Karl Freiherr v. Stengel. Friedrich Teutsch. Henry Thode. Hans Thoma. Siegfried Wagner. Heinrich Wastian. Hans Freiherr v. Wolzogen. Ernst Zahn. Philipp Zorn.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Alexander v. Peez †.

Am 12. Januar dieses Jahres ist in Weidling bei Wien im fast vollendeten 83. Lebensjahr Alexander v. Peez aus dem Leben geschieden. Er war am 19. Januar 1829 in Wiesbaden geboren, studierte in Berlin, München, Göttingen und Heidelberg, wo er Mitgründer des Korps „Rhenania" war und im Jahre 1854 zum Doctor iuris promovierte. Hierauf machte er längere Reisen, die ihn große Teile des deutschen Vaterlandes, Englands und Frankreichs kennen lernen ließen. Verwandtschaftliche Beziehungen führten ihn 1861 nach Reichenberg in Böhmen, wo er bis 1868 die neubegründete „Reichenberger Zeitung" leitete. Dann nahm er seinen Wohnsitz in Wien, wo er sich insbesondere den Interessen der Industrie widmete und Mitbegründer des „Industriellen Klubs" wurde, dessen Leitung er viele Jahre in Händen behielt. Vom Jahre 1876 bis 1897 war er mit einigen Unterbrechungen Mitglied des Abgeordnetenhauses; 1897 legte er sein Reichsratsmandat nieder und wurde dann ins Herrenhaus berufen.

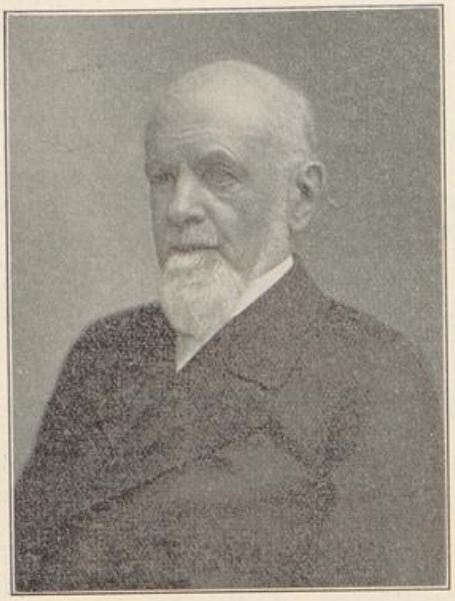


Abb. 1. Alexander v. Peez.

Die Wirksamkeit Peez' war ungemein vielseitig; was er für die österreichische Industrie gewirkt, deren Organisator er in erster Linie gewesen ist, kann hier außer Betracht bleiben. Sein nationales Wirken umfaßte drei Gebiete, die hier gesondert betrachtet werden mögen. Peez war in erster Linie Volkswirt und als solcher ein Schüler Friedrich Lists. Obwohl nun der Welthandel nicht mit so starken Wogen in das österreichische Wirtschaftsleben hineinbrandet wie im Deutschen Reiche, war es doch gerade Peez, der für die Zukunft die weitesten Ausblicke eröffnete, in den achtziger Jahren auf die wirtschaftliche Entwicklung und den drohenden Wettbewerb der Vereinigten Staaten hinwies und den Zusammenschluß der Staaten Mitteleuropas zu einer Zoll- und Wirtschaftsgemeinschaft empfahl. Für ihn bildete dies auch einen Bestandteil seines politischen Ideals; die Zollgemeinschaft sollte eine weitere Klammer sein, die sich um Deutschland und Österreich legt. Es ist natürlich niemandem gegeben, aus den Tatsachen der Gegenwart die Zukunft voll vorauszusagen; kleine Abweichungen der Entwicklung, die man nicht in Rechnung gezogen hat, weisen diese schließlich in ganz andere Bahnen. So ist es teilweise auch mit der Entwicklung der Vereinigten Staaten gegangen; die Gründe, die für einen mitteleuropäischen Zoll- und Wirtschaftsbund sprechen, haben indes trotzdem keine Abschwächung erfahren. Peez' Größe als Wirtschaftspolitiker lag darin, daß er das Kleine und Große gleichzeitig sah, daß er die Notwendigkeit des Schutzzolls für Österreich erkannte, darüber weg aber auch schon nach dem weiteren Ziele eines mitteleuropäischen Zollbundes blickte, daß er ferner immer auf dem laufenden über die wirtschaftliche Weltlage war, obwohl er sich für die österreichische Industrie mit viel kleineren Sorgen herumschlagen mußte als mit der Frage, wie etwa das handelspolitische Verhältnis Englands zu Amerika augenblicklich stand.

Das zweite Gebiet der Tätigkeit Peez', die stille Liebe, die er von früher Jugend pflegte und der der Feiertag seines Lebens, als er sich von allen Geschäften zurückgezogen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

hatte, ganz gehörte, war die Geschichte und Volkskunde, die für ihn indes keineswegs zwei getrennte Gebiete bildeten, sondern in seiner Betrachtungsweise ganz verschmolzen. Er war kein zünftiger Historiker; ich glaube, daß der Kritiker, der das zünftige Handwerkszeug meistert, ihm da oder dort wird nachweisen können, er habe diese Quelle übersehen oder jenes falsch ausgelegt. Trotzdem glaube ich, daß man sich auf das, was Peez intuitiv erkannte, mehr verlassen kann als auf manches, was alten Pergamenten abgerungen ist. In seiner Schrift „Die Deutschen", die im Jahre 1853 erschien, ist manches über deutsche Stammeskunde gesagt, was erst in den letzten Jahren wieder zu Ehren gekommen ist. Über den Hausbau bei den deutschen Stämmen veröffentlichte er zu verschiedenen Zeiten wertvolle Arbeiten. Den besten Einblick in seine Arbeitsmethode gibt aber die Sammlung von Aufsätzen, die unter dem Titel „Erlebt, erwandert" von 1899 bis 1902 erschienen sind. Insbesondere der dritte Teil, der über die Gründung der Ostmark durch Karl den Großen handelt, ist ein Musterbeispiel seiner Methode, gewissermaßen durch die Gegenwart in die Vergangenheit zu sehen. Andererseits verstand er es aber auch, die Vergangenheit mit der Gegenwart zu verknüpfen; dem Bedürfnis, auf seine Zeit zu wirken, verdankt eine Reihe von Aufsätzen und Schriften die Entstehung. In den letzten Jahren beschäftigte ihn hauptsächlich das Verhältnis Deutschlands zu England; im vergangenen Sommer vollendete er noch ein Buch über „Englands Politik", in dem Aufsätze von ihm und Paul Dehn vereinigt sind und das soeben erschienen ist. Ebenso beschäftigte er sich viel mit seinen Lieblingshelden: Karl dem Großen und dem Freiherrn v. Stein. Er hatte einen außerordentlich knappen und anschaulichen Stil, der das Lesen seiner Arbeiten an sich schon zu einem Genuß macht.

Das dritte Betätigungsfeld Peez' war die Politik. Hier ist eine erschöpfende Darstellung seiner Wirksamkeit am schwersten; es ist für uns, eine jüngere Generation, nicht leicht, sich von der ganzen Zeit und ihren politischen Strebungen und Wirrungen ein Bild zu machen, die Peez schon tätig durchlebte. Das Jahr 1866 fand ihn bereits im besten Mannesalter als Siebenunddreißigjährigen. Er war Großdeutscher, als Rheinländer fühlte er sich in seinen Neigungen dem deutschösterreichischen Stamme verwandter wie dem Preußentum. Seine Familie war katholisch und hatte viele Beziehungen zu führenden katholischen Familien des Rheinlandes, die im Kulturkampf eine Rolle spielten. Der Ultramontanismus war ihm indes verhaßt, und gegen die Jesuiten konnte er sehr bittere Worte finden; andererseits hatte er aber auch ein scharfes Auge für protestantische Einseitigkeit, insbesondere in der Geschichtsauffassung und -darstellung. Er hielt beide Konfessionen für gleichberechtigt als Ausdruck des religiösen Bedürfnisses deutscher Stämme und er wußte dies sehr geistvoll zu begründen. Die Entscheidung des Jahres 1866 ging ihm nahe; er hatte Österreich schon zu seiner neuen Heimat gemacht, und nicht ohne Groll sah er sein altes Heimatland, Nassau, in Preußen aufgehen. Zeit seines Lebens haben diese Erinnerungen ihn wohl gehindert, Bismarcks Größe ganz unbefangen gerecht zu werden, obwohl er sich ihr nicht verschloß. Andererseits lag aber seiner energischen und auf das Tatsächliche gerichteten Natur nichts ferner als ein unfruchtbares Protestlertum welfischer Art. Hatte das Deutschtum Österreichs durch die Trennung vom deutschen Stammland einen schweren Verlust erlitten, so galt es nun doppelt, es gegenüber den Angriffen, die es von slawischer Seite erfuhr, widerstandsfähig zu machen. Wer nun die Klugheit Peez' kannte, sein Wissen, seinen Gedankenreichtum, vor allem seinen weiten Blick, durfte sich wundern, daß er in der österreichischen Politik eine äußerlich doch nur bescheidene Rolle gespielt hat. Ich will nicht davon sprechen, daß z. B., als die Deutschen sich nach langer Zurückhaltung von den Regierungsgeschäften unter dem Koalitionsministerium Windischgrätz wieder an der Bildung eines Ministeriums beteiligten, ein Mann wie Graf Gundacker Wurmbrand Handelsminister werden konnte, während die Partei über eine Kraft wie Peez verfügte; das lag zum Teil daran, daß Peez sich nicht vordrängte, zum Teil aber auch daran, daß er seine eigenen Wege ging und darum den auf Parteiprogramme abgestempelten Leuten immer verdächtig war. Mehr wundert man sich darüber, daß Peez in jenem geistigen Umwandlungsprozeß, der sich bei den Deutschen Österreichs in den letzten vier Jahrzehnten vollzog und der heute dem Abschluß nahe ist, so wenig führend beteiligt war. Dieser Prozeß läßt sich kurz etwa so kennzeichnen: aus dem Österreicher, der nur ein schwaches Bewußtsein seiner Zugehörigkeit zum deutschen Volke hatte, ist ein Deutscher geworden, der kaum mehr das Bewußtsein seiner Zugehörigkeit

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

zum österreichischen Staate hatte, bis sich schließlich die Synthese von Deutschtum und Österreichertum in dem Gedanken vollzieht, daß der Deutsche in Österreich seinem Volke keinen größeren Dienst tun kann, als wenn er sich dort behauptet und das staatliche Interesse mit seinem volklichen in Einklang zu bringen und einen möglichst großen Einfluß auf die Führung des Staates zu nehmen sucht. Für Peez hatte es hier nie einen Zwiespalt gegeben, er hatte diese Synthese von vornherein vollzogen, für ihn war Österreich die erweiterte alte Ostmark, das deutsche Ostreich, das den nichtdeutschen Grenzvölkern die deutsche Kultur vermittelt, sie dafür aber auch deutscher Politik dienstbar macht. Wenige Jahre vor seinem Tode hatte er seine Gedanken hierüber in einer gehaltreichen Artikelserie der Münchner Allgemeinen Zeitung: „Die Aufgaben der Deutschen in Österreich", im einzelnen ausgeführt. Bei dieser Art der Gesinnung, seinem reichen Wissen und weiten Blick wäre er, so sollte man meinen, der gegebene Führer gewesen, der die Deutschen Österreichs in dem Umwandlungsprozeß ihrer Anschauungen geleitet und sie Schiefheiten vermeiden gelehrt hätte, die sich teilweise bitter rächten. Hier standen ihm vielleicht äußere Verhältnisse, in erster Linie aber wohl seine eigene Naturanlage entgegen. Er hatte nichts vom Volksmann, weder im guten noch im schlechten Sinne, die Unterhaltung mit ihm war für den Politiker ein hoher Genuß, man mußte aber gut Bescheid wissen, um jede kurze Andeutung, die er hinwarf, zu verstehen. Er gehörte im Parlament der liberalen Partei an, ohne freilich ihre Gedankenwelt — in bezug auf den landläufigen Liberalismus am allerwenigsten — zu teilen; aber er war keine Kampfnatur, und gar die Vertretung einer guten Sache durch persönliche Mittel war ihm widerwärtig. Einem kleinen Kreise von persönlichen Freunden erschloß er aber den ganzen Reichtum seiner Gedanken auf politischem Gebiet; und es war bezeichnend für die Frische und Lebhaftigkeit seines Geistes bis in die letzten Wochen vor seinem Tode, daß er gerade den Anschluß an eine Generation pflegte, die um drei bis vier Jahrzehnte jünger war als er, und daß niemand ihn in diesem Kreise je als „veraltet" empfand. Diese Freunde fühlten freilich am lebhaftesten die Lücke im Lebenswerk Peez', daß er nicht so auf seine Zeit hatte wirken können, wie es dem Reichtum seiner Begabung und seines Wissens entsprach.

Es bleibt freilich noch genug auch für die Nachlebenden. Die Herausgabe einer Auswahl aus seinen vielfach verstreuten Schriften, die von seinen Angehörigen hoffentlich unternommen wird, würde erst zeigen, wie vieles davon, das scheinbar für den Tag geschrieben war, von dauerndem Werte ist. Peez war ein bedeutender Mann von eigener Prägung und seinem Volke war er in heißer Liebe zugetan.

Klosterneuburg bei Wien. Prof. Dr. Paul Samassa.

Eine Aufgabe der deutschen Nationalbücherei zu Gotha.

Von

Archivrat Dr. **Hans Witte** in Schwerin i. M.

Der Aufruf zur Begründung einer deutschen Nationalbücherei zu Gotha hat eine gute Aufnahme gefunden. Die Presse hat den Ruf aufgenommen. Er wird überall, wo Deutsche wohnen, gehört werden. Mögen den Worten nun auch Taten folgen!

In dieser Zeit erbitterter Parteikämpfe muß jede neue Aufgabe, die der Nation eine Möglichkeit des Sichzusammenfindens in gemeinsamer Arbeit bietet, mit besonderem Danke ergriffen werden. Und was ist wohl geeigneter, die Geister von dem kleinlichen Gezänk des Tages abzulenken, als ein Werk, das zum erstenmal dem Deutschtum der ganzen Welt ein durch gemeinsames Arbeiten und durch gemeinsame Opfer zu erreichendes großes Ziel steckt? Eine Schöpfung und ein bleibendes Denkmal des Nationalgeistes unserer und der kommenden Zeiten über alle staatlichen Grenzen hinweg, ein neues Band ideeller Einigung für das Deutschtum der ganzen Welt!

Schon die Tat des Sammelns und Spendens deutschvölkischer Bücher und Schriften, das Fördern des Baues durch Arbeit und Geld bietet den auseinanderstrebenden Geistern einen Punkt der Vereinigung, ein Zusammenwirken, das durch die Hoffnung auf das Ersprießen neuen Lebens verklärt wird. Denn nicht die Anhäufung toter Schätze kann das Ziel sein. Grundlagen zu neuer

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

völkischer Arbeit sollen gelegt, das Entstehen und Aufblühen deutschen Lebens, aber auch sein Niedergang, Welken und Absterben soll eindringend erforscht, die Lebensbedingungen des Deutschtums überhaupt wissenschaftlich geklärt und praktisch gefördert werden.

So wird die deutsche Nationalbücherei eine Rüstkammer werden für die Behauptung und Befestigung der Stellung des Deutschtums in der Welt, für die erfolgreiche Durchführung der unserem Volke bevorstehenden Nationalitätskämpfe.

Das ist nicht mit dem Sammeln der Bücher getan. Das kann nur der Geist wirken, der aus ihnen Waffen zu schmieden weiß. Ihm Nahrung zu geben, werden nicht allein Bücher und Druckschriften, sondern was immer an geistiger Arbeit der Nation dem Zwecke dienen kann, bereitzuhalten sein. Und hier gilt es eine Aufgabe zu lösen, die wirklich den Namen einer Rettung verdient.

Unser nationales Leben gestaltet sich ja längst nicht mehr so einfach, daß es sich nur um die beiden Pole des Staates und der Kirche bewegte. Die frei gestaltenden Geisteskräfte, deren Walten wir in den Werken der Literatur erschauen, haben am frühesten eigene Wege gefunden. Kunst und Wissenschaft sind gefolgt. Handel und Wandel und Industrie, die nach der hohen, aber längst entschwundenen Blüte um das ausgehende Mittelalter erst wieder unter dem Merkantilismus des 18. Jahrhunderts von der sorgsam pflegenden Hand der Staaten wie in Treibhäusern gezogen wurden, haben gewaltige Unternehmungen hervorgebracht, deren weitgreifende Beziehungen sich von Land zu Land, über die Weltmeere, ja um den ganzen Erdball spannen. Sogar in der Erfüllung der Aufgaben, die noch vor kurzem jedermann für das eigentliche und ausschließliche Betätigungsgebiet des Staates hielt, im Schutz der heimischen Sprache und Nationalität, in der Erwerbung und Gestaltung des überseeischen Besitzes, ja selbst in Erhaltung und Ausbau der Wehrkräfte sehen wir Vereinigungen an seine Seite treten und nachdrücklichst in diese Arbeitsgebiete eingreifen.

Das heute so intensiv gewordene nationale Leben mit seiner weitgehenden Öffentlichkeit und dadurch gesteigerten Teilnahme der Einzelnen hat aus sich heraus seine eigenen Organe geschaffen, die im Staat, neben demselben und in mancher Hinsicht auch gegen ihn ihr eigenes Leben leben, die in ihrer Betätigung und vielfach auch in ihren Organisationen über seine Grenzen hinausgreifen.

Heute können wir dies Ineinandergreifen, dies Durcheinanderwirken so vieler treibenden und drängenden Kräfte, die mit ihren so verschiedenen Ausgangspunkten und Zielen sich dennoch zu einer höheren Einheit zusammenfinden, deutlich übersehen. Aber es drängt sich die Frage auf: Wird das in künftigen Zeiten auch noch möglich sein? Wird nicht den Augen der Späteren gerade der interessanteste Teil dieser Vorgänge, die freie Betätigung aus dem Schoße der Nation heraus durch einzelne oder Vereinigungen, wenigstens zum großen Teile verborgen sein?

Gewiß, Bücher, Flugschriften, Vereinsblätter und andere Zeitschriften und Zeitungen werden auch später noch von diesen Vorgängen Zeugnis ablegen. Aber die gleichzeitige Literatur bringt nicht einmal immer das Wichtigste und das eigentlich Entscheidende der sich oft vor den Augen weniger Eingeweihten abspielenden Vorgänge. Welche Personen und Kräfte da das Rad der Entwicklung getrieben haben, erkennt oft erst nach langer Zeit ein Zurückschauender, dessen Auge nicht mehr durch die vielen unwesentlichen Einzelheiten des Tages abgelenkt ist.

Aber dann ist von dem, was einen tieferen Einblick in die damaligen Zustände, Vorgänge und Persönlichkeiten gewähren könnte, fast immer schon vieles unwiederbringlich verschwunden und verloren. Die Archive der Staaten und Gemeinden, die im wesentlichen ja nur die Papiere aufbewahren, die dem Dienstverkehr der Behörden ihre Entstehung verdanken, geben gewiß auch einiges her über das, was außerhalb des amtlichen Arbeitsgebiets die Nation frei aus sich heraus geschaffen hat. Es hängt ja alles irgendwie mit dem staatlichen Leben und seinen Organen zusammen. Aber der ganze große Strom dieses freien Schaffens der Nation läßt seine schriftlichen Niederschläge, die sein Wirken und Walten den kommenden Zeiten bezeugen können, nicht einmünden in diese öffentlichen Archive. Er treibt an ihnen vorüber und spült sie nur etwas an.

Wo bleiben diese Zeugnisse, die für Leben und Schicksale unseres Volkes gewiß nicht weniger wichtig sind als Massen von Schriftstücken, die in unseren staatlichen und städtischen Archiven aufs sorgfältigste bewahrt werden? Einige münden wohl in Familienarchive ein und bleiben so einer

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

späteren Nutzbarmachung doch nicht ganz entzogen. Den meisten aber stehen nicht einmal Familienarchive offen. Die schriftlichen Nachlässe so vieler Männer, die im Leben der Nation eine Rolle gespielt haben, mit einer Fülle bedeutsamer Nachrichten, die niemals den Weg in eine Druckschrift fanden, aber vielleicht manche Tatsachen des öffentlichen Lebens erst in die rechte Beleuchtung setzen, gehen spurlos verloren, weil sie in die Hände von Erben geraten, die keine Ahnung von ihrem Werte haben und nur von dem einen Streben geleitet werden, sich ihrer möglichst bald zu entledigen. Einstampfen, verbrennen oder verwahrlosen ist ihr Schicksal.

Und wie steht es mit den großen Unternehmungen, mit den Vereinigungen und Verbänden, die heute einen so großen Teil der nationalen Lebensbetätigung zum Ausdruck bringen? Da mag wohl manches besser sein. Da wird der Schriftwechsel wohl mit Sorgfalt behandelt und vielleicht auch auf längere Aufbewahrung Wert gelegt. Aber es gibt doch z. B. Verlagsbuchhandlungen, bei denen Briefwechsel mit Männern, deren Namen zu den ersten unserer Literatur gehören, verloren gegangen sind. Und sollten in Verbandsregistraturen, die oft nur in Mietsräumen notdürftig untergebracht sind, nicht öfters durch Raummangel Kassationen hervorgerufen werden, durch die vieles zugrunde geht, was der dauernden Aufbewahrung würdig wäre? Und wie, wenn eine solche Vereinigung sich auflöst, einschläft oder zwangsweise aufgelöst wird?

So viel ist klar: die staatlichen und städtischen Archive reichen schon lange nicht mehr aus, um die Vielgestaltigkeit unseres nationalen Lebens auch nur in seinen hauptsächlichsten Erscheinungsformen zu erfassen und der Nachwelt ohne klaffende Lücken zu überliefern. Schwere Verluste an unschätzbarem Gut drohen unserer Nation nicht allein, sie erleidet sie fast alle Tage!

Man ist diesen Dingen gegenüber — Verlusten, die, wenn sie so anhalten, es vielleicht unseren Nachkommen unmöglich machen werden, unser heutiges völkisches Leben in seiner Gesamtheit und allen seinen schillernden Abtönungen richtig zu erfassen — doch nicht mehr ganz blind. Es ist höchst bezeichnend, daß gerade für den Mann, der wie kein anderer im deutschen Staatsleben aufgegangen ist, daß für Bismarck private Sammeltätigkeit ans Werk gegangen ist, um die Spuren seines Daseins in möglichster Vollständigkeit zu sammeln und zu erhalten. Nicht einmal das Bild eines solchen Mannes kann durch die Archive und die Literatur allein genügend für alle Zukunft gesichert werden.

Verständlicher für den Laien ist es, daß man auch für Größen unserer Literatur (Goethe, Schiller, Körner, Reuter) durch Einrichtung besonderer Archive zu retten versucht hat, was von ihrem Leben und Tun Zeugnis ablegt. Neuerdings hat man auch mit der Gründung von Wirtschaftsarchiven begonnen in der Besorgnis, daß sonst die Grundlagen verloren gehen könnten, ohne die späteren Zeiten eine selbständige Erkenntnis unserer Wirtschaftsentwicklung unmöglich sein würde.

Das alles sind erst vereinzelte, beginnende Versuche, zu retten, was noch zu retten ist. Die Gefahr des Verlustes droht, nur wenig eingeschränkt, weiter. Sie bedroht besonders auch das, was von der heute schon so mannigfaltig ausgestalteten freien Tätigkeit der Nation auf dem eigentlich völkischen Gebiet Zeugnis ablegt. Dies ist es, worauf das Rettungswerk der deutschen Nationalbücherei vor allen Dingen sein Augenmerk richten muß. Die deutsche Nationalbücherei wird von Anfang an bestrebt sein müssen, zugleich ein deutsches Nationalarchiv zu werden. Sie wird den schriftlichen Nachlässen von Männern, die der Sache des Deutschtums — sei es als Führer oder Kämpfer im eigentlichen Nationalitätenkampf, sei es als Forscher, sei es als Förderer und Verbreiter seiner Kultur — besondere Dienste geleistet haben, ihre Tore so weit wie möglich öffnen müssen. Sie wird sich den Verbänden und Vereinen — auch denen mit landschaftlich beschränktem Arbeitsgebiet —, die in irgend einer Weise für deutsches Volkstum, deutsche Sprache und die Ausbreitung deutscher Kultur, wo es auch sei in der Welt, eintreten, stets zur Verfügung halten müssen, ihnen die Last übermäßig angewachsener Registraturen durch Übernahme in die eigene sorgsame Hut — natürlich unter Wahrung des ursprünglichen Eigentumsrechts und mit allen Bürgschaften gegen Mißbrauch — erleichtern, die besonders gefährdeten Schätze von Auflösung bedrohter oder einschlafender Vereinigungen rechtzeitig an sich ziehen müssen.

Nur so kann das gewiß schon nützliche Werk des Sammelns von Büchern und Druckschriften sich ausgestalten zu einem wahren Werk der Rettung eines unschätzbaren, vom Untergang bedrohten und von ihm täglich geminderten nationalen Gutes.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

So und nur so kann eine Grundlage gewonnen und dauernd erhalten werden, die es auch späteren Zeiten ermöglichen wird, die Fülle der unsere Zeit bewegenden nationalen Strömungen in ihrer Gesamtheit wie in ihren Einzelerscheinungen einigermaßen zu übersehen und zu würdigen. Es wird ihnen ein völkisches Denkmal errichtet werden und ein Ehrensaal allen denen zu bleibender Erinnerung offenstehen, die der Sache unseres Volkstums — wo es immer sei — als Kämpfer, als Forscher oder als Kulturpioniere gedient haben. Es wird ein steter lebensvoller Zusammenhang hergestellt werden zwischen der Nationalbücherei, einem ganzen Heere dem völkischen Wesen dienender Männer und Frauen und der Schar in gleichem Sinne wirkender Vereinigungen. Reiche gegenseitige Anregung und festerer Zusammenschluß wird daraus als segensvolle Wirkung für alle Teile ersprießen.

Mögen sich Geister und Hände bereit finden, unserer Nation dazu zu verhelfen!

Deutsche Bäume.

Von

Privatdozent Dr. **Ernst H. L. Krause** in Straßburg i. E.

(Mit Karte, s. Tafel 2.)

„Es saßen die alten Germanen zu beiden Seiten des Rheins, sie lagen auf Bärenhäuten und tranken immer noch eins." Zu diesem Stimmungsbild pflegt man sich als Hintergrund und Kulissen einen Wald alter Eichen zu denken. Wald gilt dem Deutschen als das ursprüngliche und natürliche Kleid seiner Heimat, und als Urbaum dieses Waldes gilt die Eiche. Die Eiche ist zum Symbol des deutschen Landes geworden, ja sogar zum Symbol des deutschen Volkes und seiner Eigenart. Die „Deutsche Erde" hat ihr Titelblatt mit Eichbäumen umrahmt. Unsere Einheitsmünze, das Markstück, zeigt einen Eichenkranz, und unsere alten Krieger tragen drei Eichenblätter auf dem Eisernen Kreuze. An schier unzähligen Stellen haben Zeichner und Bildhauer Eichenlaub als Wahrzeichen des Deutschtums angebracht. Und fast noch öfter begegnen wir der Eiche bei vaterländischen Schriftstellern in freier und gebundener Rede. Für unser ganzes Land und Volk tritt in bilderreicher Sprache die Eiche ein:

„Also wenn künftig Stürme der Mitternacht
die Eiche Teuts bewegen — der Wipfel braust,
doch trägt ihr Fuß, vom Mutterboden
heftig umklammert, im Sturm ihn aufrecht." (Stägemann.)

Ganz besonders aber wird deutsche Eigenart in Treue und Glauben gern unter dem Bilde der Eiche dargestellt. 1811 besingt Körner eine Gruppe starker Eichen als ein „schönes Bild von alter deutscher Treue, wie sie bessre Zeiten angeschaut". Und 1820 läßt Friedrich August v. Stägemann seinen Warnruf vor der römischen Kirche hören:

„Längst verhallt an frommer Stätte sind des Liederbuchs Gebete
Wider Pabst und Türkenmord.
Dennoch haltet Wacht, ihr Hüter! . . .
Haltet Wacht! Denn Priesterfrevel ist unsterblichen Geschlechts . . .
Land der Eichen, Land der Treue,
Männerstammes reifer Kern, . . .
Uns verkünde du, o Wahrheit . . .
Uns dein evangelisch Licht."

Das Gedicht ist, wie gesagt, von 1820. In allerjüngster Zeit ist durch den Evangelischen Bund zur Wahrung der deutsch-protestantischen Interessen ein Kunstblatt verbreitet, welches den Namen „Deutsche Eichen" trägt und Luther und Bismarck darstellt.

Eichenlaub ist der eigenartig deutsche Siegeskranz im Gegensatz zu dem international gewordenen Lorbeer der Römer und der Palme der Orientalen. „Teutscher Freiheit Eichenkranz" und ähnliche Wendungen sind in den Kriegs- und Siegesliedern der Jahre 1813—15 außerordentlich häufig. Und Körner schließt seinen Ruf „Frisch auf mein Volk" mit den Worten:

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

„Vergiß die treuen Todten nicht und schmücke
auch unsre Urne mit dem Eichenkranz."

In allen besprochenen Fällen erscheint die Eiche als ein besonderer, ausgezeichneter Baum. Aber wir treffen sie bei unseren Dichtern auch an solchen Stellen, wo nur ein Baum oder Wald geschildert werden soll, auf dessen Eigenart wenig oder gar nichts ankommt. Wenn Platen „eichenumschattet" am Rhein sitzt, könnte er geradesogut unter einer Linde sitzen. Schiller vergleicht den Gesang mit einem reißenden Gießbach:

„Bergtrümmer folgen seinen Güssen,
und Eichen stürzen unter ihm."

Und des Mädchens Klage hebt an: „Der Eichwald brauset." Da stehen Eichen und Eichwald nur für Bäume und Wald überhaupt. Und ein derartiger Gebrauch dieser Ausdrücke läßt vermuten, daß Eichen und Eichenwald zu den häufigen Erscheinungen in des Dichters Heimat gehören. Manchmal setzt ein Dichter die Eiche auch in Landschaften, wo sie notorisch gar nicht oder selten wächst. So singt der Elsässer Hackenschmidt im Jubel über die Wiedervereinigung seiner Heimat mit Deutschland: „Ihr Eichen auf des Wasgaus Höhn, auf werdet Klang und Lied —", während doch auf den eigentlichen Höhen der Vogesen keine Eiche zu finden ist, sondern nur Buchen oder Nadelholz.

Sogar in recht trivialen Wendungen begegnen wir der Eiche. Eine alte sächsische Redensart lautete: „den Eichbaum vor die Stadt; Eichenlaub stinkt!" — Bereits Martin Luther hat den Ursprung dieses merkwürdigen Satzes aufgeklärt, Eichenlaub ist im Munde des Obersachsen aus Eigenlob entstanden, den Baum hat man dann nachträglich hinzugebracht.

Wenn der preußische Unteroffizier sich mit polnischen Rekruten plagt und ohne Erfolg das ganze Tierreich beschworen hat, dann ernennt er schließlich sein schwerfälliges Ausbildungsobjekt zum Rindvieh mit Eichenlaub!

Bei der großen Rolle, welche die Eiche in unserer Kunst und unserer Sprache spielt, sollte man meinen, daß Deutschland reich an Eichenwäldern sei. Wenn aber jemand von auswärts zu uns kommt oder wenn jemand aus dem Häusermeer von Berlin oder München hinaustritt ins Freie, dann trifft er Eichen verhältnismäßig recht selten und vereinzelt. Die Statistik lehrt, daß im Deutschen Reich mit richtigem Eichenwald, d. h. mit Beständen von über vierzig Jahre alten Eichbäumen, nur 300000 ha bestanden sind. Wenn man all diese Wälder zusammenbringen könnte zu einem, dann wäre der nur so groß wie ungefähr das Oberelsaß oder Oberhessen. Von der Gesamtfläche des Reiches machen diese Wälder nur ein halbes Hundertstel aus. Nimmt man alle Eichenwälder zusammen, wirkliche Hochwälder und Schonungen, die solche werden sollen, dazu die Lohhecken und die dürftigen Eichengestrüppe der Heiden, dann kommt eine Million Hektar heraus, immer noch weniger als 2 v. H. des Reiches und auch nur 7 v. H. des deutschen Waldes. Allerdings gibt es außerdem noch eine Menge Eichen, die in der Statistik nicht offenbar werden, namentlich die Oberbäume in den Mittelwäldern, sodann verstreute Eichen in Buchen- und Nadelwäldern. Aber auf keine Weise lassen sich für die Eiche mehr als 12 v. H. des Waldes und 3,2 v. H. des Reiches herausrechnen, dabei sind dann alle strauchartigen Niederwaldreste und Schonungen mitgerechnet. Wälder, in denen hochstämmige Eichen, wenn nicht vorherrschen, so doch häufig sind, kommen nicht mehr heraus als 900000 ha, das ist zusammengelegt eine etwas größere Fläche als das Elsaß oder Unterfranken, d. h. noch nicht ein Fünftel der Wälder und wenig mehr als ein Sechzigstel der Gesamtfläche des Reiches.

Wie kann dennoch Deutschland für ein Eichenland genommen werden? Die meisten werden darauf ohne langes Besinnen die Antwort geben: Ja, jetzt sind ihrer wohl weniger, aber früher da war Deutschland voll von Eichenwald! Es geht der Eiche ähnlich wie dem Wolf. Manches Kind, das zum erstenmal in den Wald kommt, fragt nach diesem Raubtier. Denn in Großmutters Erzählungen gehört immer zum Walde der Wolf. Dabei ist diese Tierart im eigentlich echten Deutschland seit Menschengedenken nicht mehr vorgekommen; die paar Exemplare, welche im Reichsgebiet noch leben, stecken in den polnischen und welschen Grenzstrichen. Also früher ist Deutschland waldreicher gewesen als es jetzt ist, und die häufigste Baumart der Vorzeit war die Eiche. Das wird man bei uns so ziemlich ohne Widerspruch behaupten dürfen. Vor einer Reihe von

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Jahren brachten die Münchner Fliegenden Blätter einen satirischen Vergleich zwischen dem Jagdwesen der Vergangenheit und Gegenwart. Auf dem einen Bilde sah man berittene Jäger mit Hieb- und Stichwaffen; der Jagdherr warnte vor dem großen Keiler, man solle ihm nicht zu viele Hunde opfern; der Hintergrund war Eichenwald. Das andere Bild zeigte verkleidete Kommerzienräte, die von einem uniformierten Beamten darauf hingewiesen wurden, wieviel Strafe es koste, eine Ricke zu schießen — der Hintergrund war Kiefernstangenholz. Für den Botaniker liegt nun die Frage nahe, warum sich die Waldbestände bei uns so geändert haben — aber vorsichtiger ist es, erst zu fragen, ob unsere Vorstellung von den Eichenwäldern der Vergangenheit überhaupt richtig ist.

Der erste, der über Altgermaniens Eichenwälder berichtet, ist C. Plinius Secundus, jener römische Admiral, der beim Ausbruch des Vesuvs im Jahre 79 n. Chr. umkam. Er war zu Beginn seiner militärischen Laufbahn an der deutschen Nordseeküste gewesen. Sein großes Werk über Naturgeschichte ist zwar nicht besonders zuverlässig, aber wir haben aus jener Zeit nichts Besseres.

Die Gebirge nördlich des Mains vom Vogelsberg bis zum Erzgebirge bildeten ein zusammenhängendes Waldgebiet, die Hercynia silva. Sie war die alte Südgrenze der Germanen gewesen, die immer noch nicht ganz überwundene „Mainlinie". Plinius berichtet, dieser Wald sei reich an Eichen, die dort seit Erschaffung der Welt stünden und geradezu wunderbare Stärke erreichten. Viel sonderbare Dinge wurden von diesem Urwald erzählt; als besonders glaubhaft überliefert uns Plinius, daß die Wurzeln jener Rieseneichen, wenn sie aufeinander treffen, dermaßen sich im kräftigen Wachstum gegeneinander pressen, daß sie sich mitsamt dem deckenden Erdreich hügelähnlich wölben, oder sie sprengen gar den Boden und erheben sich zu Bogen von solcher Größe, daß die Kavallerie in geschlossenen Trupps darunter durchreiten kann. An den nordwestdeutschen Flüssen gab es damals noch Uferwälder. Das ganze Land dort — abgesehen von dem der Flut ausgesetzten Küstenstrich — war von Wäldern bedeckt, den Ufern zunächst standen Eichen. Die ansehnlichsten Wälder standen an zwei haffartigen Buchten, wo nicht selten mächtige Eichen, vom Strome unterwaschen, sich vom Ufer lösten und aufrecht stehend trieben, eine Gefahr für die römischen Kriegskähne. — Hier handelt es sich um Wälder, unter welchen in einiger Tiefe eine stark verwitterte Moostorfschicht liegt, in welche bei hoher Flut das Wasser eindringt und die Oberschicht mit dem Walde hebt. Noch im Jahre 1761 geschah es, daß zu Waakhausen, Amt Osterholz, Heinrich Ahrensfelders Hofstelle mit 80 zu Bauholz haubaren Eichen darauf vom Hause losgerissen und hundert Schritte fortgeschwemmt wurde, so daß man das Stück mit Winden wieder an seinen Platz ziehen mußte. Noch 1856 waren solche schwimmenden Wälder am Ufer der Hamme vorhanden, das Moor, welches sie trug, war 5—10 m dick. Schwimmende Moore ohne Baumwuchs hat es bis in unsere Tage im Jahde-Weser-Gebiet gegeben. Was Plinius von der Nordseeküste schreibt, kann demnach als richtig gelten, dort war er ja selbst gewesen.

Eichen scheinen an den Ufern der norddeutschen Flüsse in alter Zeit allgemein verbreitet gewesen zu sein. Auf dem Grunde der Weser hat man bei der Vertiefung des Fahrwassers aufrecht stehende Stämme getroffen, das waren wohl, ehe sie untersanken, solch schwimmende Waldinseln gewesen, wie sie Plinius gesehen hatte. Vor etwa 25 Jahren wurde zwischen Geesthacht und Lauenburg ein altes Elbebett ausgegraben, darin fand man Eichenstämme von Durchmessern bis zu 3,5 m, außerdem einige Ulmen. Auch bei den Stromregulierungsarbeiten der Memel, Gilge und Deine stieß man auf gewaltige Eichen am Grunde der Flüsse, stellenweise so viele, daß sie die Netzfischerei unmöglich machten.

Die Wälder am Rhein und am Bodensee haben die Aufmerksamkeit der Römer nur durch ihre Unwegsamkeit auf sich gezogen, von imponierenden Bäumen hören wir hier nichts, ebensowenig an der Donau.

Wenn man Plinius mit Bedacht liest, merkt man, daß er die Eiche keineswegs als den herrschenden Baum der germanischen Wälder hinstellt, er hebt nur ihre Standorte und ihre Größe besonders hervor, während er die übrigen Baumarten nicht nennt. Bei ihren Feldzügen haben die Römer mehrfach Brücken über die großen nordwestdeutschen Moore geschlagen. In einzelnen dringenden Fällen brachten sie Holz dazu mit, doch nicht aus Südeuropa, sondern nur aus Batavien, meist aber wird es an Ort und Stelle beim Brückenbau selbst gefällt sein. Diese alten Brücken bestehen zum großen Teil aus Eichenholz, aber es sind auch sehr viel Kiefern dazu verwandt nebst

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Birken, Ellern, Weiden und Eschen. Die Grenzwehr, welche die römischen Kolonien im heutigen West- und Süddeutschland vom freien Germanien schied, der bekannte Limes, ist von Miltenberg am Main bis Lorch an der Rems nur aus Eichenstämmen gebaut; dort müssen also reichlich Eichen in den Wäldern gestanden haben. Aber zwischen Rems und Donau sind auch Eschen, Ellern, Birken und Fichten in den Limes eingebaut. Die Römer waren mit Bauholz durchaus wählerisch, und der genannte Befund berechtigt zu dem Schlusse, daß an der Südgrenze des späteren Franken zu Beginn unserer Zeitrechnung die Eichen recht knapp gewesen sind, daß der Mangel durch Eschen nur zum kleinen Teil gedeckt werden konnte und daß jener Landstrich im wesentlichen ein Nadelwald war. Es gab also im alten Germanien nicht nur Eichenwälder, sondern zwischen den Eichen wuchsen mancherlei andere Bäume, und auf weiten Strecken waren Eichen überhaupt selten. So wie jetzt die Auwälder längs des Rheins, die Hartwälder auf den dürren Kiesflächen, die Wälder der Sandschollen und die der Berge voneinander verschieden sind, so sind auch in ferner Vorzeit je nach Lage und Boden die Landschaften verschieden gewesen.

Warum nun spricht Plinius nur von Deutschlands Eichen ausdrücklich und von allen anderen Baumarten ganz nebenher und oberflächlich? Ist nicht doch am Ende die Eiche der vorherrschende Baum gewesen? — Plinius hat die Eichen mit einer gewissen historischen Ehrfurcht betrachtet. Was sie dem modernen Deutschen ist, das war die Eiche auch dem Römer der Kaiserzeit, ein Wahrzeichen der guten alten Zeit. Wie der Römer durch gar manchen Zug in deutscher Sitte und Lebensführung erinnert wurde an das Leben und die Sitten seiner Ahnen, so erinnerte ihn die Eiche an die Landschaft, in der diese Ahnen gelebt hatten — sie hatten keine Tempel von Marmor gehabt, sondern unter Eichen gebetet, und ihr ältestes und höchstes Ehrenzeichen, der bürgerliche Kronenorden, war ein Eichenkranz gewesen, allerdings in ältester Zeit von der immergrünen Art, erst später von der sommergrünen, weil diese die heilige war. Heilige Eichen muß es auch bei den Germanen im Altertum gegeben haben. Wir wissen allerdings aus so früher Zeit nichts Besonderes über solche Stätten, aber zu Beginn des Mittelalters hat der römische Missionar Bonifazius bei Geismar eine dem Wodan geweihte Eiche gefällt. So zähe hielt das Volk stellenweise an seinen heiligen Bäumen, daß die römische Kirche sich ihm anpassen und die Eichen umweihen mußte. Eichkapellen, Marien zur Eiche u. dgl. sind nicht selten. Die letzte uralte Rieseneiche im Elsaß war dem heiligen Arbogast geweiht. Manchmal hielt der Name länger aus als der Baum. Die Eichkapelle im Illwald bei Schlettstadt ist mit Fichten umpflanzt und St. Maria am Eichholz bei Murnau in Oberbayern steht unter Linden.

Heilige Eichen haben bekanntermaßen auch die Kelten gehabt. Unter heiligen Eichen opferten die slawischen Priester dem Prove bei Oldenburg in Holstein. Unter einer Eiche hatten auch die Griechen in ältester Zeit den Zeus zu Dodona verehrt. Die Ehrfurcht vor der Eiche ist danach älter als die deutsche Geschichte, auch älter als die römische und sogar älter als die griechische, sie reicht hinauf in eine ferne Vorzeit, von der uns keine Sage, keine Inschrift berichtet, die wir nur in dunklen Umrissen erkennen aus den Zügen, die den verschiedenen Völkern in Sprache und Sitte gemeinsam sind. Die Frucht der Eiche hat aus gemeinsamer Wurzel entsprossene Namen im Armenischen, Slawischen und Litauischen, im Griechischen, Lateinischen, Dänischen und Schwedischen. Der Baum ist ein Bild der Stärke für Griechen und Römer; lateinisch robur bedeutet gleichermaßen Eiche, Eichenholz und Körperkraft. Den Griechen war die Eiche der eigentliche Baum. Drys bedeutet in ihrer Sprache bald Baum überhaupt, bald Eiche im besonderen. Bei den Römern haben wir robur = Eiche und arbor = Baum, zwar verschieden, aber unverkennbar verwandt. Jenes Wort Drys, welches im Griechischen Baum überhaupt und Eiche im besonderen bedeutet, ist uralt und hat seine Spuren auch in der deutschen Sprache hinterlassen. Im englischen tree und dänischen trä, die beide Baum bedeuten, ist es unverkennbar, im Deutschen haben wir seine Überbleibsel in den Endsilben einiger Gehölznamen wie Wacholder, Maßholder, Hollunder und nach der Meinung zuverlässiger Philologen in dem Worte Treue. Treue ist also dem Urgermanen ein Bund gewesen so fest und unverwüstlich wie die Eiche. Zwischen dieser Wortbildung der Urzeit und dem Vergleich der Eiche mit der Treue bei neuhochdeutschen Schriftstellern besteht aber kein geschichtlicher Zusammenhang. Die Ehren, welche das heutige Deutschland der Eiche erweist, beruhen auf literarischer Renaissance.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Klopstock, der einflußreichste deutsche Dichter der friderizianischen Zeit, wollte deutsche Sprache und deutsches Schrifttum gegen das damals allmächtige französische zur Geltung bringen. Er studierte die nordischen Heldenlieder wie auch die keltischen; keltisches und germanisches Altertum gingen ihm ziemlich durcheinander. Und die Gestalten dieser Dichtungen wollte er in die deutsche Literatur einbürgern, um damit die Götter und Helden des klassischen Altertums zu verdrängen. In einer Ode vom Jahre 1767, die den Titel trägt „Der Hügel und der Hain", läßt Klopstock einen Poeten, einen Dichter und einen Barden auftreten. Der Poet unterweist den Dichter im hellenischen Altertum, da tritt der Barde hinzu und wendet sich zum Poeten mit den Worten:

„Was zeigst du dem Ursohn meiner Enkel immer noch den stolzen Lorbeer am Ende deiner Bahn,
Grieche? Soll ihm umsonst von des Haines Höh' der Eiche Wipfel winken?"

Nach kurzem Wortgefecht entscheidet der Dichter sich dann für den Eichensproß!

Die Anregung zu dieser Ode soll Klopstock empfangen haben aus einem Gedicht Heinrich Wilhelm v. Gerstenbergs, welches 1766 erschienen war und „Der Skalde" heißt. Gerstenberg war dänischer Offizier, auch er hatte die Eddalieder studiert, und als er bei seinem Freunde Cramer auf Sandholm weilte, wo in einem Eichenhain ein alter Grabhügel war, da ließ seine Phantasie aus diesem Grabe einen Skalden auferstehen, der unter denselben Eichen gedichtet, gestritten und geblutet hatte. Indessen kann der Einfluß des Gerstenbergschen Skalden auf Klopstock nicht bedeutend gewesen sein, denn schon lange vorher, bevor Gerstenberg überhaupt literarisch zu arbeiten anfing, hatte Klopstock von Barden und Eichen, Eichenhainen, geweihtem Eichenschatten u. dgl. geschwärmt. Klopstock hat die Eiche zum Wahrzeichen deutscher Art gemacht. Von ihm ist u. a. Stägemann abhängig, aus dessen Werken ich vorher einige Stellen zitierte. Stägemann hat in der Literaturgeschichte nur eine sehr bescheidene Ecke, aber er hatte Einfluß auf die preußischen Hofkreise, ohne welche die Eiche als offiziell patriotisches Abzeichen sich nie hätte durchsetzen können.

Gar manche Einzelzüge in der neudeutschen Eichenverehrung sind aus alten Quellen geschöpft oder doch von alten Schriftstellern mittelbar beeinflußt. So fällt mir bei Stägemanns Bild von Teuts Eiche, deren Wurzelkraft den sturmgepeitschten Gipfel aufrecht hält, ein Gleichnis aus der Ilias ein. Die Griechen haben einen schlechten Tag, sie fliehen, die Troer drängen nach und denken das Lager zu nehmen. Aber am Eingang stehen Polypoites und Leonteus;

„also stehn hochwipflichte Eichen der Berge,
welche den Sturm ausharren und Regenschauer beständig,
eingesenkt mit großen und weithinreichenden Wurzeln."

Als Sinnbild der Treue kommt die Eiche meines Wissens bei den Alten nicht vor. Und als Körner die Eichen als „schönes Bild von alter deutscher Treue" besang, da ahnte er nicht, daß in dem Worte Treue selbst ein uralter Eichenname steckt. Der Vergleich zwischen dem festen Baume und der festen Treue muß dem Deutschen doch im Blute liegen.

Also das besondere Ansehen, welches sie in neuer deutscher Sprache und Kunst genießt, verdankt die Eiche der von Klopstock angefachten Begeisterung für die deutsche Vorzeit. Aber allbekannt und hochgeschätzt war die Eiche auch in der Zeit zwischen dem germanischen Altertum und dem preußisch-deutschen Patriotismus, in der Zeit des Heiligen Römischen Reiches. Freilich war die Schätzung mehr wirtschaftlicher Art. Eichenholz galt fast allein als tauglich zum Bau von Häusern und Schiffen, und folgerichtig mußte auch des Menschenleibes letzte Behausung eichen sein. Die Eichel aber war das beste Futter des häufigsten Haustieres, des Schweines. Die Eichelmast war durch das ganze Mittelalter und bis ins 18. Jahrhundert hinein das am meisten geschätzte Erzeugnis des Waldes. Deshalb blieben alte Eichen, die anfingen hohl zu werden, überall stehen; als Nutzholz hatten sie ihren Wert verloren, aber Eicheln trugen gerade diese Alten viel. Viele und ehedem große Wälder wurden unter dem Einfluß der alten Wirtschaft, die stark auf Erhaltung des Futters und wenig auf Nachzucht von Holz bedacht war, zu parkähnlichen Landschaften, in welchen es an hohen Bäumen ganz vorwiegend alte mehr oder weniger hohle Eichen gab. Solche Überbleibsel alter Wälder hat es gerade um die Zeit, als Klopstock und Gerstenberg und auch noch als Stägemann und Körner dichteten, verhältnismäßig viele gegeben, so daß das Landschaftsbild ihrer Zeiten diese Männer wohl zum Eichenkult anregen konnte. (Schluß folgt.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Bauernhausformen aus Mecklenburg

Nach Aufnahmen von Dr. W. Peßler

1. Kübbungshaus, jetzt als Scheune dienend; Rückseite
(Retzow, südsüdwestlich von Plau)

2. Kübbungshaus, Längsseite
Andeutung der Fortführung der Kübbung um den Hintergiebel durch den Dachknick
(Levin, Amt Dargun)

3. Vierständerhaus, Rückseite mit halber Hinterkübbung links
(Altrecknitz, Amt Dargun)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Haus-Geographie von Mecklenburg.

Ein Beitrag zur deutschen Ethno-Geographie.

Von

Dr. **Willi Peßler** in Hannover.

(Mit Karte, s. Tafel 1, und 5 Abbildungen, s. Tafel 3 u. 4.)

Angesichts der Erkenntnis, daß alle völkischen Erscheinungen nur im Zusammenhang und im Rahmen der großen Wissenschaft vom Volkstum, der Ethnologie, behandelt werden müssen, wird auch die kulturgeschichtliche Hausforschung mehr und mehr ein Teil der ethnologischen Wissensgebiete. Damit ist der Haus-Geographie ihr Platz innerhalb der umfassenden Ethno-Geographie angewiesen und gesichert. Diese zerfällt in Körper-, Geistes-, Sprach- und Sach-Geographie, welch letztere die Kunde von der Verbreitung des Hauses als der wichtigsten volkstümlichen Sache mit einschließt. Die Gebiete sämtlicher Volkstumsmerkmale und ihre Grenzen, die Volkstumswellen, sind systematisch miteinander in Beziehung zu bringen und auf ihre Abweichungen und Übereinstimmungen hin zu prüfen. Das ist die Aufgabe der vergleichenden Ethno-Geographie, welche, auf das Deutschtum angewandt, die Frage „Was ist deutsches Volkstum?" ihrer Lösung ein gut Stück näher bringen wird.

Mecklenburg samt Ostholstein bildet in seinem Volkstum einen Übergang von dem rein altsächsischen Westen Niederdeutschlands zu der Mischbevölkerung des Ostens, die sonst in keiner Beziehung einheitliches deutsches Stammestum widerspiegelt, aber in glücklicher Mischung vieler deutscher Stämme Eigenschaften und Männer gezeitigt hat, die unter den Weltvölkern einzig dastehen; von Namen seien nur Kopernikus, Kant, Friedrich der Große und Bismarck genannt. Während der Körpertypus der Ostelbier großenteils als Mischtypus kenntlich ist, gehört Mecklenburg mit seiner blonden Bevölkerung noch zu dem zusammenhängenden nordischen und nordwestdeutschen Albinogebiet mit über 40 v. H. rein Blonden; allerdings sind an der Elde und Müritz Gebiete mit einem geringeren Hundertsatz eingesprengt. Der Volkscharakter der Mecklenburger ist im wesentlichen der niedersächsische mit verhältnismäßig geringem wendischen Einschlag, und ebenso steht es mit der Mundart sowohl hinsichtlich der Laute wie hinsichtlich der Wörter. In überraschendem Gegensatz dazu stehen die zahlreichen wendischen Personen-, Familien- und Ortsnamen, deren Auftreten vielleicht mit dem braunen Menschentypus in Beziehung gebracht werden könnte. Und sach-geographisch wiederum gehört Mecklenburg zu dem ausgesprochen altsächsischen Kulturkreis, namentlich was das Bauernhaus anbelangt. Wer hier ethnologisch erklären will, der muß deutsches und fremdes Volkstum grundsätzlich zu trennen suchen und dann jedes für sich systematisch in seine einzelnen Merkmale zerlegen. Dabei ist zu bedenken, daß Volkstumsunterschiede nicht allein durch die Art und Zahl der deutschen Siedler, sondern auch durch verschiedene Beschaffenheit der beigemischten Slawen begründet sein können, wie z. B. die Küstenlandschaften von Polaben, die südlichen Striche Norddeutschlands dagegen von Sorben bewohnt gewesen sind, Völkern, die kaum eine so einheitliche Masse gebildet haben, wie es heute scheinen möchte.

Mecklenburg gehört mit seinem größten Teile in das Gebiet des altsächsischen Hauses, dessen stark aufgelockerte Südostgrenze[1]) auf dem Wege von Wittenberg an der Elbe bis Ückermünde am Oderhaff das Land schneidet. Diesem rein sächsischen Stilgebiet ist von der Elbe bis zur Danziger Bucht südöstlich in einem sehr breiten Streifen[2]) die ostelbisch-altsächsische Übergangsform und die altsächsisch-mitteldeutsche Mischform[2]) vorgelagert. Ebenso finden sich mitteldeutsche Formen im Südosten des mecklenburgischen Landes, anscheinend erst in den letzten Jahrhunderten eingedrungen. Von einem nachweislich wendischen Haustypus dagegen hat sich bislang hier ebensowenig eine Spur gefunden wie in Pommern, Ostholstein und dem hannoverschen Wendland.

Unter den deutschen Haustypen ist der altsächsische Typus der einheitlichste, erkennbarste. „Mittellängsdiele als Dreschtenne und Stallgasse" heißt sein wesentlichstes Merkmal, das leicht fest-

1) Vgl. die Karte 2 im Maßstab 1 : 500000 in „Das altsächsische Bauernhaus in seiner geographischen Verbreitung" (Braunschweig 1906).

2) Vgl. die Karte „Haustypengebiete im Deutschen Reiche", 1 : 2500000. (Deutsche Erde 1908, H. 3.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

zustellen und meist schon von weitem zu erkennen ist. Hiermit hängt die Konstruktion aufs engste zusammen: länglicher Ständerbau, bestehend aus Mittelschiff mit tragenden Ständern und zwei angeklappten Seitenschiffen, die niedriger und durch das übergreifende Dach abgeschrägt sind. Ein solches niedriges Seitenschiff, dessen Sparren nur auf die Hauptsparren aufgeschoben sind, umschließt den Stall mit darüberliegendem Futterraum und heißt Kübbung, wonach am besten diese Hauptform des Sachsenhauses als Kübbungshaus bezeichnet wird. Die zweite hauptsächlichste Abart ist das Vierständerhaus, bei dem die hochgezogenen Außenwände mit zu tragenden Elementen werden, indem die großen Querbalken gleichzeitig auf ihnen und den Ständern des Mittelschiffes ruhen, wodurch die drei Schiffe gleiche Höhe erhalten und vier tragende Ständerreihen entstehen.

Innerhalb des altsächsischen Stilgebiets nimmt das Kübbungshaus (Abb. 1 u. 2) den bei weitem größten Raum ein[1]). Nur im Süden und Südosten ist ihm das Vierständerhaus vorgelagert, während es am Niederrhein, also im Südwesten, in das erhöhte Kübbungshaus übergeht. Nicht nur aus seiner völligen Eigenart, sondern auch aus seiner Verbreitung geht hervor, daß das Kübbungshaus die reine altsächsische Form ist, aus der die übrigen Abarten desselben Haustypus sich entwickelt haben. Die Kübbung hat sich in dem ganzen Gebiet von der Eider bis zur Ems mit dem Sachsenstamm ausgebreitet und macht erst vor anderen germanischen Stämmen halt, so vor den Niederfranken am Rhein, den Brukterern Südwestfalens und den Cheruskern Ostfalens. Unverändert übertragen aber wurde es von sächsischen Siedlern auf die slawischen Kolonisationsgebiete, was für einen niedrigstehenden Wohnbau der damaligen Wenden im Gegensatz zu allen Deutschen spricht. Auch in Mecklenburg findet man an allen altsächsischen Bauernhäusern durchaus vorherrschend die beiden Kübbungen.

Das Vierständerhaus (Abb. 3) kommt nur ganz vereinzelt vor, und zwar östlich einer Linie Dargun—Mecklenburger Schweiz—Müritz, hier vielleicht infolge unsächsischen, aber deutschen Baueinflusses, vielleicht auch infolge persönlicher Neigung des Bauern, der das volkstümliche Kübbungsprinzip zugunsten der wandgetragenen Häuser, die er überall auf den ihn umgebenden Rittergütern findet, aufgegeben hat. Jedenfalls ist für den Osten des Landes mit seinem vorherrschenden ritterschaftlichen Gebiet[2]), zwischen dem nur vereinzelte Bauerndorf-Inseln vorkommen, stark mit fortgesetzten unbäuerlichen Stilbeeinflussungen zu rechnen. Gleichwohl finden sich die Vierständerhäuser nur selten und bringen es keineswegs zu jenem massenhaften Auftreten, das einem im Sauerland auffällt, wo es sicherlich völkisch bedingt ist.

Weitere Einzelheiten in der Konstruktion sind nicht in die Karte mit eingetragen, weil sie in Mecklenburg nur vereinzelt vorkommen und daher den ethno-geographisch so wichtigen Typuswert entbehren. Hier im Text aber sind sie kurz zu erwähnen. Eine Mittelform zwischen dem Kübbungshaus und dem Vierständerhaus ist das Dreiständerhaus, dessen eine Längsseite noch die niedrige Kübbungswand hat, während die andere eine bereits hochgezogene Wand aufweist, welche den beiden Reihen von Hauptträgern an der Diele eine neue dritte Ständerreihe hinzufügt. Dieses Dreiständerhaus ist in Niedersachsen und Westfalen häufiger und vermittelt dort in einem breiten Streifen den Übergang zwischen den beiden vorherrschenden Hauptkonstruktionstypen. Eine andere Erscheinung, die Zweistöckigkeit des Wohnteils, die im ostfälischen Hügelland eine ethnologisch und architektonisch so bedeutsame Rolle spielt, ist in Mecklenburg ebenfalls selten.

Der Grundriß des altsächsischen Bauernhauses zeigt in Mecklenburg hauptsächlich drei Gestaltungen, die Flettdiele, die Durchgangsdiele und die Sackdiele. Da diese letzte meistens aus der Durchgangsdiele hervorgegangen ist, so hat Aemil Ritter[3]) recht, wenn er zwei Hauptformen unterscheidet: 1. wo der Herd den Mittelpunkt bildet und die Wohnräume dahinter liegen und 2. wo die Küche als Fortsetzung der großen Diele bis an die Hinterwand des Hauses geht. Erstere, die Flettdiele, ist als wichtigste und eigenartigste Abart des Sachsenhauses bekannt. Bei ihr sind, wie die der Landkarte beigegebene Skizze aus Woosmer nordwestlich Dömitz zeigt, Wirt-

1) Vgl. die Karte „Abarten nach der Konstruktion" 1 : 6 Mill. in dem Aufsatz „Die Abarten des altsächsischen Bauernhauses. Ein Beitrag zur deutschen Ethno-Geographie" (Archiv f. Anthrop., N. F., VIII, Heft 3, S. 164).

2) Vgl. die Karte von E. Alban in 1 : 500000, wo Domanium, Ritterschaftsgebiet, Stadtgebiet und Klostergut genau unterschieden sind.

3) „Das Innere des sächsischen Bauernhauses". („Mecklenburg" III, 3. Sept. 1908, S. 91.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

schaftsteil und Stubenteil durch eine Querdiele, das Flett, getrennt. Auf ihm steht der offene Herd, zu dem noch ein zweiter tritt, wenn, wie in diesem Falle, der Altenteiler mit im Hause wohnt. Da das Flett sowohl links wie rechts die Außenlängswand erreicht, so ist für den Herdplatz Geräumigkeit, Tageslicht durch Außenfenster und Zugänglichkeit durch zwei Türen gesichert. Diese beiden an die Außenwand stoßenden Teile des Fletts liegen in der Flucht der Seitenschiffe, also beim Kübbungshaus innerhalb der Kübbungen, und erscheinen dadurch als etwas Besonderes, was auch in den plattdeutschen Bezeichnungen zum Ausdruck kommt („utlucht" in Mecklenburg). Da aber diese Bezeichnung landschaftlich wechselt, so wählt man am besten eine allgemein verständliche Benennung wie „Flettarm". Bisweilen ist der eine oder andere Flettarm durch eingebaute Kammern eingeengt. Die hinter dem Flett quergelagerte Stubenreihe bildet mit ihm zusammen das Hinterhaus („achterhus") und besteht aus drei, in Mecklenburg aus vier Räumen: in der Mitte zwei größere, die Stuben („dönzen"), in den Ecken zwei kleinere, die Kammern.

Verbreitet ist nach den bisherigen Forschungen diese Flettdiele in Mecklenburg nur im äußersten Südwesten bis etwa zu einer Linie Trebs—Leussow—Eldena—Reckenzien—Dambeck. Dieser Streifen ist der östlichste Ausläufer des großen geschlossenen Flettdielengebiets, das vom Niederrhein bis zur Elde, von der Schlei bis zur Innerste und Wupper reicht; er steht mit den Flettdielen in Lauenburg, Hannover und der Prignitz in unmittelbarer Verbindung. Dies Reingebiet der Flettdiele scheint nach Nordosten zu in ein Mischgebiet von Flettdiele, Flettarmdiele und Durchgangsdiele überzugehen.

Die Flettarmdiele, die auf der Landkarte durch ein Beispiel aus Sülstorf südlich Schwerin gekennzeichnet ist, steht mit der reinen Flettdiele in allerengstem Zusammenhang. Wahrscheinlich ist sie in den meisten Fällen unmittelbar aus der letzteren durch Abtrennung des einen der beiden Flettarme hervorgegangen. Doch ist es sicherer, sie jedenfalls für sich zu behandeln, weil durch Zubauen auch des zweiten Flettarmes eine Form der Sackdiele entstehen würde, die auf jeden Fall gesondert behandelt werden muß. Ein Vergleich zwischen Skizze 3 und 4 auf der Karte tut die Übereinstimmung der beiden dargestellten Formen zur Genüge dar und rechtfertigt die Wiedergabe ihrer Verbreitung durch einen ähnlichen Farbenton.

Eine weitere Hauptform des Grundrisses ist die Durchgangsdiele, für welche in Skizze 5a und 5b Beispiele gegeben sind. Sie hat ihren Namen daher, daß die Diele das Haus ganz durchschneidet bis zum Hintergiebel, wodurch ein grundsätzlich wichtiger Unterschied von der Flettdiele entsteht. Häufig ist die Durchgangsdiele, wie in Südwestfalen und der Wilster Marsch, leicht zu erkennen und zu beschreiben, während sie in Mecklenburg der Forschung einige Schwierigkeiten bereitet. Eine völlig frei hindurchgehende Giebelhalle ist in der Jetztzeit dort recht selten; auch das aus Retzow südwestlich von Plau gegebene Beispiel ist augenblicklich kein Wohnhaus mehr, sondern schon längst zur Scheune herabgesunken, welche außer der Wagenscheuer, der Häkselmaschine unter anderem noch Ställe für Schafe und Kühe enthält. Eine nicht so klar zu übersehende Form der Durchgangsdiele ist aus Sülstorf südlich Schwerin gegeben; denn hier zeigt die Diele nicht nur mehrfache Einbuchtungen und Vorsprünge, sondern auch noch vom Herdraum einen seitlichen Querausgang, der an den Flettarm in Skizze 4 aus demselben Dorfe erinnert. Es ist möglich, daß wir hier eine Übergangsform zwischen der Flettarmdiele und der Durchgangsdiele vor uns haben. Unterformen der Durchgangsdiele lassen sich danach aufstellen, wie der Wohnteil gelagert ist, entweder 1. hinten zu beiden Seiten der Diele, wie wahrscheinlich in Retzow, und auf einer Seite in Sülstorf; 2. nur seitlich, ein Seitenschiff vollständig füllend, oder 3. vorn zu beiden Seiten der Diele. Die Vorderlage der Wohnstuben ist dem Sachsenhaus ursprünglich durchaus fremd; denn bei den alten Bauten im reinen Sachsengebiet ist gerade die Abkehr sämtlicher Wohnräume von der Straße ein immer wieder zu beobachtendes Merkmal. Vielleicht hängt auch hiermit die Verbreitung der nach außen schlagenden Fenster zusammen, die sich im Gegensatz zu den friesischen Hochschiebefenstern und den nach innen schlagenden Fenstern Mittel-, Süd- und Ostdeutschlands gerade in den Stamm- und Kolonisationsgebieten des niedersächsischen Volksstammes finden; denn wenn die Häuser nicht mit den Ställen, sondern mit den Räumen, welche Fenster haben, nach der Straße liegen, so ist es möglich, daß man von vornherein auf Fenster verzichtet hat, bei denen die Flügel nach außen, also auf die Straße, aufgehen und dadurch nicht nur gefährdeter sind, sondern

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

auch den Fußgängerverkehr beeinträchtigen können[1]). Dies ist ein Beleg dafür, daß es manchmal nicht möglich ist, zwei ethnologische Erscheinungen unmittelbar ursächlich zu verknüpfen, sondern erst auf dem großen Umweg des Vergleichens ihrer Verbreitungsgebiete miteinander.

Entwicklungsgeschichtlich mit der Durchgangsdiele eng verbunden ist die Sackdiele. Das Beispiel aus Klein-Schwaß, westlich Rostock, (Skizze 6 der Karte) ist jedenfalls aus einer richtigen Durchgangsdiele einfach dadurch entstanden, daß das hintere Ende der Diele mit dem Herde durch eine Wand abgeteilt und so zu einer eigenen Küche geworden ist. Sonst unterscheidet sich die hier gegebene Sackdiele durch nichts Wesentliches von der ursprünglicheren Durchgangsdiele. Bei beiden ist auch die Rückseite des Hauses gleich, wie die Abbildung 3 zeigt. Sehr interessant sind die unter dem Walm sichtbaren Löcher in der Wand, die als Rauchabzug dienen. Vielleicht sind diese Rauchlöcher zugleich mit der Abtrennung der Diele entstanden. Das Beispiel aus Jankendorf südöstlich Ribnitz (Skizze 6b) dagegen enthält eine Diele, die vor dem quer gelagerten Wohnteil aufhört, ohne, wie die Flettdiele, durch Querarme mit den Längsseiten in Verbindung zu treten. Zwischen dieser echten Sackdiele und jener ersteren, welche aus der Durchgangsdiele entstanden war, gibt es noch eine Übergangsform, bei welcher die Sackdiele mit der rückwärtigen Giebelseite durch einen Flur in Verbindung tritt, der aber nicht als Küche dient und häufig zur Diele hin eine Tür hat.

Außer diesen beiden letztgenannten Hauptformen (Durchgangsdiele und Sackdiele) gibt es im altsächsischen Bauernhaus einige Einzelerscheinungen, welche in der Entwicklungsgeschichte des Hauses entweder den Anfang einer neuen Gestaltung oder die Erinnerung an eine frühere Gestaltung bedeuten und es unmöglich machen, das betreffende Beispiel der einen oder der anderen Hauptform zuzuweisen. So ist z. B. die Hintertür die letzte Erinnerung an die Durchgangsdiele, von welcher der genannte Hintergiebelflur doch noch ein tatsächlich vorhandener Rest war. So ist auch die Abtrennung des Fletts von der Diele eine Erscheinung, welche nur im Wirtschaftsteil eine Sackdiele schafft. Derartige Einzelheiten sind nicht nur schwer zu erforschen, sondern auch schon allein begrifflich schwer zu fassen und mußten bei dem jetzigen Stande unserer Forschung von der Karte ausgeschlossen bleiben. Überhaupt will diese nichts weiter sein als der erste Versuch einer mecklenburgischen Haustypenkarte.

Die Verbreitung der Durchgangsdiele und der Sackdiele in Mecklenburg ist viel größer als die der Flettdiele und Flettarmdiele. Sie erfüllen fast das ganze Land nordöstlich der Bahnlinie Ratzeburg—Grabow. Wie sie der Form nach einander nahe stehen und sich oft bis zur Unterscheidbarkeit ähnlich werden, so kommen sie auch in den genannten Teilen von Mecklenburg nebeneinander vor und bilden so hinsichtlich ihrer Verbreitung ein starkes Mischgebiet.

Eine Erscheinung, welche die Form der Diele unverändert läßt und doch im Wirtschaftsleben eine Rolle spielt, ist, soweit es sich um die zuletzt genannten Hauptgrundrißformen der Durchgangsdiele und Sackdiele handelt, die Veränderung in der Lagerung der Wohnräume. Während der Wohnteil gewöhnlich hinten liegt (Abb. 4), kommt es vor, daß das Sachsenhaus seinem ursprünglichen Grundgedanken fremd wird und die Stuben nach vorn verlegt, sei es infolge örtlicher Ursachen oder infolge zeitlicher. Ersteres ist der Fall an vielen Stellen der sehr ausgedehnten Süd- und Ostgrenze des Sachsenhauses, wenn es dort mit Haustypen zusammentrifft, denen eine ursprüngliche Vorderwohnung eigen ist; letzteres ist der Fall, wenn auch inmitten des rein altsächsischen Stilgebiets in einzelnen Fällen bei Neubauten oder infolge starker Umbauten die Stuben an die Straße zu liegen kommen. In Mecklenburg ist die Vorderwohnung vereinzelt im ganzen Südosten zu finden, und zwar ungefähr südöstlich der gebogenen Linie Grabow—Plau—Teterow—Gnoien, also in einem Gebiet, das an die Hausgrenze stößt. Diese Erscheinung dürfte auf einen unsächsischen volkstümlichen Baueinfluß zurückzuführen sein, sei es durch Übertragung von jenseits der Hausgrenze, sei es durch das Vordringen des mitteldeutschen Hauses in das sächsische Gebiet hinein. Wenn im übrigen Mecklenburg auch Vorderstuben bisweilen vorkommen, so hat außer den obengenannten zeitlichen Gründen vielleicht auch ein örtlicher, nämlich die Durchsetzung des Landes mit aus-

1) Vgl. die Karte der verschiedenen Arten des Fensteröffnens 1 : 2685000. (12. Jahresber. d. Geogr. Ges. zu Hannover 1911, S. 81.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

gedehntem, ritterschaftlichem Gebiet, das natürlich hinsichtlich der Hausform Enklaven im Sachsenhausgebiet bildet, mitgewirkt. Abbildung 5 aus Ritzerow zeigt eine Übergangsform zwischen der reinen Hinterwohnung und der reinen Vorderwohnung, nämlich die Gestaltung der rechten Seite des Hauses als Wohnteil, was man als Seitenwohnung bezeichnen kann.

Daß das Bürgerhaus ein Spiegel des Bauernhauses ist, gilt auch für Mecklenburg, sofern nicht von obenher in die natürliche Entwicklung eingegriffen worden ist. So sind in manchen mecklenburgischen Städten die altsächsischen Giebelhäuser durch Traufseitenhäuser verdrängt laut folgender Verordnung von 1816[1]: „Bei neuen Bauten müssen keine Giebelhäuser an der Gasse geduldet, sondern lauter Querhäuser en front mit Beobachtung der anzuweisenden Linie gebaut werden."

In den östlichen Grenzgebieten Mecklenburgs finden sich neben dem reinen Sachsenhaus Mischformen, die nicht unmittelbar diesem Typus zugerechnet werden können, weil sie das Hauptkennzeichen, die hohe Diele mit dem großen Einfahrtstor, vermissen lassen, aber doch zum sächsischen Baugedanken in engster Beziehung stehen. Diese von mir[2]) als ostelbisch-altsächsische Übergangsform und als altsächsisch-mitteldeutsche Mischform bezeichneten Häuser, die in einem großen Teile von Brandenburg und Pommern vorkommen, müssen in Mecklenburg hinsichtlich ihres Auftretens noch genauer erforscht werden. Das äußere Kennzeichen dieser beiden Formen ist immer eine Giebeltür, die in einen Flur hineinführt, der also im ausgesprochenen Gegensatz zum mitteldeutschen Bautypus ein Längsflur ist. Bei der ostelbisch-altsächsischen Übergangsform pflegt dieser Längsflur ganz durchzugehen und stellt so, indem er vorn von den Stuben, hinten von den Ställen begleitet wird, eine verschmälerte Durchgangsdiele dar; bisweilen ist auch die Konstruktion die altsächsische mit Kübbung. Bei der altsächsisch-mitteldeutschen Mischform schließen sich an den Mittellängsflur und die Stuben hinten quer eine Mittelküche und eine Reihe von Kammern an, denen dann unter dem Hintergiebel die Ställe vorgelagert sind. Innerhalb Mecklenburgs scheint sie vornehmlich im alten Stargarder Lande vorzukommen.

Während die bisher behandelten Hausformen sämtlich zu dem großen Gebiet der niederdeutschen Haustypen gehören, kommt im Südosten Mecklenburgs ein von ihnen grundverschiedener Typus vor, nämlich das mitteldeutsche Haus, dessen wesentlichstes Merkmal eine Querdiele oder ein Querflur ist, die also von der Traufseite in das Haus führt. In der Regel ist sie auf der einen Giebelseite vom Wohnteil, auf der anderen von den Ställen begrenzt. Wieviel Stockwerke das Wohnhaus hat und wie die Wirtschaftsgebäude zu ihm liegen (z. B. ob sie einen Hof bilden), sind gewiß wichtige Fragen; gegenüber dem Hauptmerkmal aber, der Queranordnung des Grundrisses, kommen sie durchaus erst in zweiter Linie. Beispiele für die verschiedenen Formen der Häuser mit Querdiele oder Querflur sind auf der Karte in fünf Zeichnungen gegeben.

Verbreitet ist dieses Querhaus am meisten in dem von Brandenburg-Pommern umschlossenen Teile Mecklenburgs. Ob es hier bodenständig ist, hat man bisher noch nicht erforscht. Die einzelnen Exemplare sind hier in diesen Gegenden ziemlich alt. Als die Nordwestgrenze der schon lange im Lande vorhandenen Bauten wird von Pries[3]) eine Linie Plauer See — Malchiner See — Kummerower See genannt, während sie weiter im Westen vereinzelter und neuerer seien. Für unsere Forschung nicht in Betracht kommen natürlich die ganz kürzlich erst errichteten Neubauten mit Querdiele, die besonders für kleinere Anwesen beliebt geworden sind.

Die vom Heimatbund Mecklenburg geplante Feststellung der Verbreitung der verschiedenen Bauernhausformen[4]), also eine planmäßige Haus-Geographie, hat natürlich außer den Reinformen auch die Mischformen zu berücksichtigen. Es ist daher sehr erfreulich, daß Pries[5]) einige derselben anführt, ihre Verbreitung angibt (an der Grenze der beiden Haupthaustypen und gegen Brandenburg hin) und sie für besonders wichtig erklärt. Da die von ihm gezeichneten drei Beispiele für Gehöftsanlagen im Südosten des Landes durchaus dem mitteldeutschen Haustypus zu-

1) Vgl. die Zeitschrift „Mecklenburg" IV, 2. Mai 1909, S. 45.
2) Vgl. Deutsche Erde 1908, Sonderk. 3: „Haustypengebiete im Deutschen Reiche".
3) „Heimatbund Mecklenburg, betrifft Bauernhausforschung". (Mecklenburg V, Febr. 1910, Heft 1, S. 3.)
4) „Mecklenburg" III, Nov. 1908, Heft 4, S. 102.
5) Ebenda V, Heft 1, S. 3.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

gehören, so sei hier nochmals daran erinnert, daß auch die von mir oben angeführte ostelbisch-altsächsische Übergangsform und die altsächsisch-mitteldeutsche Mischform bei einer planmäßigen Aufnahme der mecklenburgischen Hausformen nicht zu vergessen sind.

Die Ausdehnung der verschiedenen Haustypengebiete in Mecklenburg ist nicht immer dieselbe gewesen. Das gilt namentlich vom rein altsächsischen Hause, dessen Südostgrenze heute durch die Dörfer Drenikow (nordwestlich Putlitz), Plauerhagen (nordwestlich Plau), Hohenwangelin (südwestlich Kirchgrubenhagen), Ritzerow (südöstlich Stavenhagen) und in Pommern durch Hohenbollenthin und Utzedel bezeichnet wird. Umgebaute oder zu Scheunen herabgesunkene Exemplare finden sich jetzt noch außerhalb dieser Grenze in Retzow, Schwarzenhof, Lehsten und Teusin. Ausgestorben ist es schon in einem vorgelagerten breiten Streifen bis Buchholz südlich der Müritz, Groß-Flotow, Rosenau und Tützen. Kürzlich ist auch der von mir noch beobachtete äußerste Vorposten des altsächsischen Hausgebiets in Wulkenzin südwestlich Neu-Brandenburg dem Feuer zum Opfer gefallen. Der Überlieferung nach hat das Sachsenhaus vor fünfzig Jahren noch weiter östlich bis Rühlow, Warlin und Cölpin gereicht. Diese von Südwesten nach Nordosten reichende Grenzlinie wird in Pommern durch die Dörfer Ducherow und Wilhelmsburg aufgenommen und erreicht bei Ückermünde das Oderhaff. Diese ehemalige altsächsische Hausgrenze durchschneidet die alte Herrschaft Stargard in ihrer ganzen Länge von Südwest nach Nordost und teilt sie in zwei Hälften, eine nordwestliche, wo das Sachsenhaus ausgestorben ist, und eine südöstliche, die auf das frühere Vorkommen von Sachsenhäusern erst untersucht werden müßte. Ziehen wir die Volksmundarten zum Vergleich heran, so ergibt sich, daß Mecklenburg und Neuvorpommern ein einheitliches Sprachgebiet[1]) ist, das sich gegen das Brandenburgische merklich absetzt. Innerhalb des genannten großen Dialektgebiets nimmt nur die strelitzische[2]) Mundart eine gewisse Sonderstellung ein. Da nun auch hinsichtlich des Haustyps Mecklenburg und Neuvorpommern innerhalb der äußersten Sachsenhausgrenze liegen, so ist es möglich, daß das sächsische Bauernhaus ehemals weiter hinaus bis an die Außengrenze der gesamtmecklenburgischen Mundart gereicht hat. Auf jeden Fall ist das Strelitzer Land schon seit langem ein Mischgebiet von altsächsischen und mitteldeutschen Häusern und Mischformen. Auch der angrenzende Südosten von Mecklenburg-Schwerin ist ein Mischgebiet, das eine allmähliche Abstufung von Nordwesten nach Südosten erkennen läßt, an der auch das Strelitzer Land teilhat: zuerst verhältnismäßig geschlossen das Sachsenhausgebiet mit wenigen anderen Einschlüssen, sodann ein Mischgebiet, in dem das Sachsenhaus vereinzelt auftritt, dann die heutige Sachsenhausgrenze, ferner die heutige Binnenmundartgrenze, sodann die ehemalige Sachsenhausgrenze und schließlich die Außengrenze der gesamtmecklenburgischen Mundart. Es ist wahrscheinlich, daß dieser Abstufung zweier Volkstumsmerkmale auch eine Abstufung des Stammestums der Siedler, soweit sie germanisch sind, entspricht.

Daß das Herrschen des Sachsenhauses im allergrößten Teile von Mecklenburg-Schwerin und im Fürstentum Ratzeburg mit der Herkunft der Kolonisten aus rein sächsischem Heimatsgebiet zusammenhängt, ist offenbar. Daß ferner bei weitem der größte Teil dieses altsächsischen Stilgebiets dem Grundriß nach zum Typus Durchgangsdiele + Sackdiele gehört, ist durchaus nicht verwunderlich, denn diese letztere Form des Grundrisses kommt wieder dort vor, wo rein sächsisches Volkstum mit einem unsächsischen zusammengeflossen ist. Schwierig zu deuten dagegen ist das Vorherrschen der Flettdiele + Flettarmdiele im äußersten Südwesten Mecklenburg-Schwerins, denn sie ist, wenn man das große Sachsenhausgebiet als Ganzes ins Auge faßt, ethnologisch gesprochen, reiner sächsisch als die Durchgangsdiele, und doch fällt ein großes Stück des um 1230 inselartig geschlossenen Slawengebiets[3]) gerade mit der Flettdiele zusammen. Ehe hier ein endgültiges Urteil gefällt werden kann, muß in Mecklenburg noch jahrelange Arbeit getan und namentlich festgestellt werden, wo im übrigen Meckenburg, außer in Sülstorf südlich Schwerin, in Nütschow südwestlich Tribsees und in Kuhlrade südöstlich Ribnitz, noch Flettdielen und Flettarmdielen vereinzelt auftreten. Als östlichste Ausläufer des geschlossenen Flettdielengebiets hatten sich für mich Reckenzien, Dambeck und Klüß

1) Vgl. Otto Bremer: „Karte der deutschen Mundarten", 1:5250000.
2) Vgl. Emil Maurmann: „Karte der deutschen Mundarten".
3) Vgl. die Karte von Hans Witte: „Wendische Bevölkerungsreste in Mecklenburg". (Deutsche Erde 1905, Karte 1.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

(letzteres mit Flettarmdiele) ergeben. Wenn der Heimatbund Mecklenburg[1]) die von ihm in Angriff genommene mecklenburgische Haus-Geographie, deren Grundzüge ich hier darzulegen nur versucht habe, mit Erfolg beendet hat, dann erst wird es möglich sein, ethno-geographische Vergleiche anzustellen und namentlich die vortreffliche Wittesche Karte im einzelnen zu den Ergebnissen der Haus-Geographie in Beziehung zu setzen.

Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Von

Dr. **Richard v. Pfaundler** in Wien.

II. Das deutsche Siedlungsgebiet in der Batschka (Gespanschaft Batsch-Bodrog).

(Mit Karte)[2]).

Der erste Abschnitt[3]) dieses Aufsatzes war dem Deutschtum der Gespanschaften Tolnau, Baranya und Schimeg gewidmet. Die Verbindung zwischen dieser Gruppe deutscher Ansiedlungen und den Banater Schwaben stellen die deutschen Sprachinseln in der Gespanschaft Batsch-Bodrog, der sog. Batschka, her. Hier liegen in den Niederungen der südungarischen Tiefebene zwischen Donau und Theiß zahlreiche deutsche Gemeinden, welche vom deutschen Lande in den Gespanschaften Tolnau und Baranya nur durch den Donaustrom und seine größtenteils von Madjaren bewohnten Ufergegenden getrennt werden. Einzelne dieser deutschen Orte sind weit nach Osten hin gegen die Teiß zu vorgeschoben, deren von Madjaren und Serbokroaten bewohnten Ufergemeinden die deutschen Dörfer der Batschka von den Wohnsitzen der Banater Schwaben scheiden. Andererseits erstrecken sich die deutschen Ansiedlungen aus der Batschka nach Norden bis in den Süden der Pest-Pilifer Gespanschaft und bilden so eine freilich oft unterbrochene Brücke zum Deutschtum in der Umgebung der Landeshauptstadt.

Die Zahl der Deutschen in der Gespanschaft Batsch-Bodrog betrug bei der Volkszählung vom 31. Dezember 1900 rund 180000 Köpfe. In den vier königlichen Freistädten, welche auf dem Gebiet der Gespanschaft liegen, Maria-Theresiopel, Zombor, Neusatz und Baja, lebten noch rund 12300 Deutsche. Hierzu wären auch noch die über 10000 Deutschen zu zählen, welche im südlichsten Bezirk der Pest-Pilifer Gespanschaft, Klein-Körös, und in der vereinzelten deutschen Gemeinde Harta lebten. Das gesamte südungarische Deutschtum zwischen Donau und Theiß kann somit mit rund 202500 Köpfen veranschlagt werden, ist also kaum minder mächtig als jenes der südungarischen Gespanschaften am rechten Donauufer.

Die Deutschen bewohnen in der Gespanschaft Batsch-Bodrog 46 wenigstens zur Mehrheit deutsche Gemeinden. Hierzu kommen noch drei deutsche Gemeinden im Süden der Pest-Pilifer Gespanschaft. Außerdem machen die Deutschen in 20 Gemeinden Minderheiten von einem Fünftel bis zur Hälfte, in 18 Gemeinden Minderheiten von einem Zwanzigstel bis zu einem Fünftel aus.

Das gesamte deutsche Sprachgebiet, welches alle Gemeinden mit deutscher absoluter oder relativer Mehrheit umfaßt, bedeckt einen Flächenraum von 2470 qkm[4]) oder nahezu ein Viertel des Gebiets der ganzen Gespanschaft einschließlich aller vier königlichen Freistädte (10367 qkm), ist also ungefähr ebenso groß wie das Land Vorarlberg.

Die deutschen Sprachinseln liegen im Süden des Theiß und Donau verbindenden Franzenskanals hauptsächlich in bunter Mischung mit serbokroatischen Ortschaften, während im Norden dieser Wasserstraße die Siedlungsgebiete der Madjaren und Deutschen aneinander grenzen.

---

1) Daß dieser für die Feststellung der Verbreitung der Bauernhausformen einen eigenen Arbeitsausschuß unter dem Vorsitz von Oberbaurat Pries eingesetzt hat, ist für andere Landschaften vorbildlich und sollte überall in Deutschland Nachahmung finden.

2) Wird mit Heft 2 ausgegeben.

3) Vgl. Deutsche Erde 1911, Heft 2, S. 43—46; Heft 3/4, S. 68—76; Heft 5, S. 125—29; Heft 6/7, S. 148—61.

4) Hiervon entfallen 16 qkm auf die deutschen Gemeinden der Pest-Pilifer Gespanschaft.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Bauernhausformen aus Mecklenburg

Nach Aufnahmen von Dr. W. Peßler

4. Hinterwohnung, von der Diele aus gesehen
(Sülstorf, südlich Schwerin)

5. Haus mit Seitenwohnung; östlichstes Sachsenhaus in Mecklenburg
(Ritzerow, südöstlich Stavenhagen)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

(letzteres mit Flettarmdiele) ergeben. Wenn der Heimatbund Mecklenburg[1]) die von ihm in Angriff genommene mecklenburgische Haus-Geographie, deren Grundzüge ich hier darzulegen nur versucht habe, mit Erfolg beendet hat, dann erst wird es möglich sein, ethno-geographische Vergleiche anzustellen und namentlich die vortreffliche Wittesche Karte im einzelnen zu den Ergebnissen der Haus-Geographie in Beziehung zu setzen.

Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Von

Dr. **Richard v. Pfaundler** in Wien.

II. Das deutsche Siedlungsgebiet in der Batschka (Gespanschaft Batsch-Bodrog).

(Mit Karte)[2]).

Der erste Abschnitt[3]) dieses Aufsatzes war dem Deutschtum der Gespanschaften Tolnau, Baranya und Schimeg gewidmet. Die Verbindung zwischen dieser Gruppe deutscher Ansiedlungen und den Banater Schwaben stellen die deutschen Sprachinseln in der Gespanschaft Batsch-Bodrog, der sog. Batschka, her. Hier liegen in den Niederungen der südungarischen Tiefebene zwischen Donau und Theiß zahlreiche deutsche Gemeinden, welche vom deutschen Lande in den Gespanschaften Tolnau und Baranya nur durch den Donaustrom und seine größtenteils von Madjaren bewohnten Ufergegenden getrennt werden. Einzelne dieser deutschen Orte sind weit nach Osten hin gegen die Teiß zu vorgeschoben, deren von Madjaren und Serbokroaten bewohnten Ufergemeinden die deutschen Dörfer der Batschka von den Wohnsitzen der Banater Schwaben scheiden. Andererseits erstrecken sich die deutschen Ansiedlungen aus der Batschka nach Norden bis in den Süden der Pest-Pilifer Gespanschaft und bilden so eine freilich oft unterbrochene Brücke zum Deutschtum in der Umgebung der Landeshauptstadt.

Die Zahl der Deutschen in der Gespanschaft Batsch-Bodrog betrug bei der Volkszählung vom 31. Dezember 1900 rund 180000 Köpfe. In den vier königlichen Freistädten, welche auf dem Gebiet der Gespanschaft liegen, Maria-Theresiopel, Zombor, Neusatz und Baja, lebten noch rund 12300 Deutsche. Hierzu wären auch noch die über 10000 Deutschen zu zählen, welche im südlichsten Bezirk der Pest-Pilifer Gespanschaft, Klein-Körös, und in der vereinzelten deutschen Gemeinde Harta lebten. Das gesamte südungarische Deutschtum zwischen Donau und Theiß kann somit mit rund 202500 Köpfen veranschlagt werden, ist also kaum minder mächtig als jenes der südungarischen Gespanschaften am rechten Donauufer.

Die Deutschen bewohnen in der Gespanschaft Batsch-Bodrog 46 wenigstens zur Mehrheit deutsche Gemeinden. Hierzu kommen noch drei deutsche Gemeinden im Süden der Pest-Pilifer Gespanschaft. Außerdem machen die Deutschen in 20 Gemeinden Minderheiten von einem Fünftel bis zur Hälfte, in 18 Gemeinden Minderheiten von einem Zwanzigstel bis zu einem Fünftel aus.

Das gesamte deutsche Sprachgebiet, welches alle Gemeinden mit deutscher absoluter oder relativer Mehrheit umfaßt, bedeckt einen Flächenraum von 2470 qkm[4]) oder nahezu ein Viertel des Gebiets der ganzen Gespanschaft einschließlich aller vier königlichen Freistädte (10367 qkm), ist also ungefähr ebenso groß wie das Land Vorarlberg.

Die deutschen Sprachinseln liegen im Süden des Theiß und Donau verbindenden Franzenskanals hauptsächlich in bunter Mischung mit serbokroatischen Ortschaften, während im Norden dieser Wasserstraße die Siedlungsgebiete der Madjaren und Deutschen aneinander grenzen.

---

1) Daß dieser für die Feststellung der Verbreitung der Bauernhausformen einen eigenen Arbeitsausschuß unter dem Vorsitz von Oberbaurat Pries eingesetzt hat, ist für andere Landschaften vorbildlich und sollte überall in Deutschland Nachahmung finden.

2) Wird mit Heft 2 ausgegeben.

3) Vgl. Deutsche Erde 1911, Heft 2, S. 43—46; Heft 3/4, S. 68—76; Heft 5, S. 125—29; Heft 6/7, S. 148—61.

4) Hiervon entfallen 16 qkm auf die deutschen Gemeinden der Pest-Pilifer Gespanschaft.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Außer von Deutschen, Madjaren und Serbokroaten wird die Batschka auch noch von Slowaken und Ruthenen bevölkert, die beide die Mehrheit in einigen Gemeinden bilden. Kleinere Minderheiten entfallen auf Tschechen und Zigeuner. Die zahlreichen „Schokazen" und „Bunyewazen" — katholische „Serben" — sowie die „Dalmatiner", welche die amtliche ungarische Statistik besonders unterscheiden zu müssen glaubt, werden im folgenden überall nach dem schon im ersten Abschnitt begründeten Vorgang zur serbokroatischen Nationalsprache hinzugerechnet.

Das Deutschtum in der Gespanschaft Batsch-Bodrog ist nicht von alters her in seinen heutigen Wohnsitzen ansässig gewesen, sondern verdankt seine Entstehung und Blüte der zielbewußten Kolonisationstätigkeit, welche die Herrscher aus dem Hause Habsburg-Lothringen im 18. Jahrhundert entfalteten. Die Entstehung eines großen Teiles der bis heute erhaltenen deutschen Ansiedlungen läßt sich an der Hand der Quellen[1]) genau nachweisen.

Die durch zwei Jahrhunderte währenden Türkenkriege hatten die fruchtbaren Gefilde an der unteren Donau in eine menschenarme Wüste verwandelt, in welcher Ackerbau und Gewerbe ganz darniederlagen. Am 11. September 1697 wurde auf dem Boden der Gespanschaft Batsch-Bodrog bei Zenta jene denkwürdige Schlacht geschlagen, in welcher Prinz Eugen den für die Befreiung Ungarns von der Türkenherrschaft entscheidenden Sieg errang. Im Frieden von Karlowitz (1699) räumten die Türken ganz Ungarn mit Ausnahme des Banats, den erst der Vertrag von Passarowitz (1718) wieder unter die Herrschaft des Kaisers brachte.

Wohl hauptsächlich, um die Südgrenze des Reiches durch eine lebendige Mauer kriegsgewohnter Untertanen gegen die drohenden Einfälle der Türken zu schützen, richtete Kaiser Leopold I. am 6. April 1690 ein Manifest an die gesamten Völker Albaniens, Serbiens und der Herzegowina und forderte sie auf, das türkische Joch abzuschütteln und in seine Staaten überzutreten. Abgabenfreiheit und freie Religionsübung wurden den Einwandernden zugesagt. Daraufhin zog der Ipeker Patriarch Arsenius Chernosich mit etwa 40000 größtenteils serbischen Familien nach Ungarn. Die neuen Ansiedler ließen sich zwischen Sau und Drau, in der Batschka, und zwischen Theiß und Marosch sowie in einzelnen Städten (Ofen [Raizenstadt!], Komorn usw.) nieder. Am dichtesten schlossen sich ihre Wohnplätze aber in der Batschka aneinander.

Auch im Laufe des 18. Jahrhunderts kamen noch wiederholt serbische Ansiedler in einzelne zumeist an den Donauufern gelegene Gemeinden. So blieb die Batschka bis zum Beginn der deutschen Kolonisation ein im wesentlichen von Madjaren und Serben bevölkertes Land.

Die ersten Deutschen kamen nachweisbar während der Regierung Kaiser Karls VI. in die Gegend zwischen Donau und Theiß. Zunächst waren es die zwei im Süden der Pest-Pilser Gespanschaft gelegenen Gemeinden Hajós und Nemesnádudvar, welche im Jahre 1723 mit Deutschen besiedelt wurden. Wenige Jahre später (1736) wurde die erste deutsche Kolonie der Batschka in Csataalja begründet. Die deutschen Ansiedler, welche im Jahre 1743 noch Zuwachs erhielten, stammten aus Schwaben; sie verstanden es so gut, sich den ungewohnten Verhältnissen anzupassen, daß der Ort im Jahre 1763 schon übervölkert war. Im Jahre 1739 erfolgte die erste städtisch-deutsche Ansiedlung. An der Grenze des Reiches wurde die Stadt und Festung Neusatz gegründet und mit Serben, Deutschen und Armeniern besiedelt. Schon im Jahre 1751 wurde der Ort zur königlichen Freistadt erhoben.

Einen raschen Aufschwung nahm das deutsche Ansiedlungswesen nach diesen Anfängen mit dem Regierungsantritt Maria Theresias (1740). In den folgenden Jahrzehnten wurden teils auf den zahlreichen unbewohnten Kameralprädien, teils bei schon bestehenden, von „Raizen" bewohnten Dörfern unter der Leitung der Königl. ungarischen Hofkammer deutsche Ansiedlungen geschaffen. Im Jahre 1743 kamen Deutsche aus verschiedenen Gegenden des Reiches, insbesondere aus Schwaben, den österreichischen Vorlanden, aus Lothringen und Franken, nach Hódság, Prigleviczaszentiván, Ujpalánka, Kollut und Gákovg, während die frühere serbische Bevölkerung teilweise neue Wohnplätze aufsuchte. Gajdobra wurde mit Deutschen und Serben besiedelt, zu welchen im Jahre 1763 neuerlich Deutsche kamen. Im Jahre 1749 wurde das früher rein serbische Dorf

1) Vergleiche die bei der Bearbeitung des ersten Abschnitts in Heft 2, S. 44, des Jahrgangs 1911 aufgezählte Literatur.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Bácsbukin an der Donau mit deutschen Kolonisten besetzt, die die serbische Bevölkerung allmählich verdrängten. Das folgende Jahr brachte wiederum Deutsche nach Csonopla und nach Apatin, einem Hauptort der deutschen Ansiedlung, der im Jahre 1756 zum Marktflecken erhoben wurde und noch heute eine der blühendsten und volkreichsten Schwabenniederlassungen in der Batschka ist. Die Bewohner der beiden zuletzt genannten Orte stammten aus Schwaben und der Rheingegend. Zombor, welches im Jahre 1751 zur königlichen Freistadt erhoben wurde, erhielt neben Serben und Madjaren starken Zuzug deutscher Bürger. Auch während der folgenden schweren Kriegsereignisse, welche seit 1757 alle Kräfte der Monarchie im Norden in Anspruch nahmen, wurde die Kolonisationsarbeit auf den Gründen der Hofkammer fortgesetzt. Im Jahre 1756 entstanden neue deutsche Ansiedlungen in Neukollut, 1760 in Veprovácz, 1762 in Bácsnovoszeló. In diesen beiden Orten wurden allerdings auch Madjaren und Serben angesiedelt. Gleichzeitig erhielten die Deutschen in Hódság, dem zweiten Hauptort der Ansiedler, neue Verstärkungen. Aus einem Bericht des Grafen von Grassalkovics, Präsidenten der ungarischen Hofkammer, vom 30. Mai 1762 geht hervor, daß allein unter seinem Präsidium seit 1748 siebzehn Orte im Batscher und Arader Kameraldistrikt angelegt worden waren. Grassalkovics erteilte der Regierung den Rat, in wasserarmen Gegenden an Stelle der Deutschen „Ungarn" oder „Illyrier" anzusiedeln, da sie an die Bewohnung von derlei Wüsten gewöhnt und mit der dortigen Feldwirtschaft vertraut seien. Über den Vortrag des Grafen Grassalkovics erging am 11. Dezember 1762 eine Allerhöchste Resolution der Kaiserin, womit eine Mappenaufnahme der Kameraldominien und ihre genaue Beschreibung angeordnet wurde. Um diesem Auftrag gerecht zu werden, unternahm Hofkammerrat v. Cothmann im nächsten Jahre eine Bereisung der ganzen für Ansiedlungen in Aussicht genommenen Gegend. Seinem Reisebericht vom 28. Dezember 1763 sind viele vom bevölkerungsstatistischen Standpunkt aus wertvolle Einzelheiten über die damalige Bevölkerung der Batschka zu entnehmen.

Am 25. Februar 1763 erließ die Kaiserin Maria Theresia ein Kolonisierungspatent, wonach die bei dem zu gewärtigenden Friedensschluß[1]) dienstlos werdenden Leute aufgefordert wurden, sich um Pässe zu melden und unter Einräumung großer Begünstigungen sich in Ungarn niederzulassen. Die Vorteile, die den neuen Kolonisten gewährt werden sollten, bestanden hauptsächlich in einer sechsjährigen Steuerfreiheit bei Ansiedlung auf Kameralgut, Beistellung eines Hauses und des nötigen Brennholzes (die Batschka ist sehr waldarm!), einer zehnjährigen Steuerfreiheit für Handwerker usw. Das Patent, welches sich an die Bevölkerung richtete, fand seine Ergänzung durch die auf Grund des Cothmannschen Reiseberichts erflossene Allerhöchste Resolution vom 28. Juni 1764, welche im wesentlichen die Besiedlung der Batschka mit Deutschen im Auge hatte. Die Kaiserin erteilte den Befehl, die noch an der Donau befindlichen „raizischen" und walachischen Familien in andere Orte dieser Nationalitäten zu verpflanzen und die leer gewordenen Heimstätten mit Deutschen zu besetzen. Eigene Agenten, welche in Deutschland in Ulm, Köln, Frankfurt a. M., Schweinfurt und Regensburg aufgestellt wurden, sollten für die Anwerbung der erwünschten Ansiedler Sorge tragen. Es begann nun eine Blütezeit der deutschen Einwanderung in die Batschka, welche von 1763 bis 1773 dauerte. Das Ansiedlungswerk wurde insbesondere durch Errichtung einer eigenen Kolonialkommission im Jahre 1766 gefördert. Allein im ersten Halbjahr 1763 wurden im Batscher Bezirk auf Kameralkosten 726 und auf eigene Kosten 702 Personen aus verschiedenen Teilen der Monarchie, namentlich aus den Sudetenländern, und aus dem Deutschen Reiche angesiedelt. Ihnen folgten dann Jahr für Jahr etwa 1000—2000 Einwanderer. In dieser Zeit erfolgte die Begründung der deutschen Ansiedlungen in Neu-Filipova (1763 und 1769), Császártöltés in der Gespanschaft Pest-Pilis (1769), Kernyája, Krusevlya und Karavukova (1765). Auch nach Apatin, Prigleviczaszentiván, Újpalánka, Gajdobra, Gákova, Kollut und in viele andere Orte, in denen sich teilweise schon deutsche Ansiedler befanden, zog neues Volk ein.

Die Regierung Kaiser Josefs brachte dem deutschen Ansiedlungswesen neuerdings einen mächtigen Aufschwung. Die Batschka sollte hierbei nach den Absichten der Regierung geradezu als Musterbezirk dienen und ihre Besiedlung für die Vorgangsweise in anderen Gebieten vorbildlich

1) Gemeint ist der Hubertusburger Frieden, der dem Siebenjährigen Kriege ein Ende setzte.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

werden. Es wäre aber ganz verfehlt, anzunehmen, daß sich Kaiser Josef bei der Fürsorge für das deutsche Ansiedlungswesen von germanisatorischen Absichten habe leiten lassen. Dies trifft ebensowenig bezüglich der Besiedlung Südungarns wie bei der gleichzeitig in Angriff genommenen Gründung deutscher Kolonien in Galizien zu. Der Kaiser stand vielmehr im Banne der ökonomischen Theorien seiner Zeit, welche in einer zahlreichen und dichten Bevölkerung eine Hauptquelle des Reichtums eines Landes erblickten. Außerdem sollte das Beispiel der deutschen Ansiedler belehrend und veredelnd auf die alteingesessene Bevölkerung wirken. Daß dem Kaiser jede Absicht, andere Nationalitäten zu schädigen, fernlag, geht wohl am besten aus einer uns erhaltenen Äußerung vom 8. Juli 1786 hervor: „So nützlich die deutsche Ansiedlung im Bácser und Temeser District sein mag, zu deren Beförderung Ich schon beträchtliche Summen verwendet habe, so schädlich würde sie dennoch für diese Gegenden ausfallen, wenn man sie zum Nachtheil der älteren Colonisten, nemlich der Razen und Illyrier, begünstigen wollte. Da diese an das Land gewöhnt, mithin eine solche Familie in Ansehung ihrer innerlichen Stärke mehr als 3 deutsche zu schätzen ist. Meine Willensmeinung gehet also dahin, daß sie die Administration gemessenst anweisen, daß bei allen Ansiedlungen irrender Colonisten nie einer illyrischen oder walachischen Gemeinde ein Grund benommen werde, den sie entweder zu ihrer Subsistenz oder zu Erhaltung ihrer Viehzucht bedarf."

Um die Einwanderung aus Deutschland in die Wege zu leiten, erließ Kaiser Josef am 21. September 1782 ein Patent, welches an den kaiserlichen Residenten in Frankfurt a. M. zur öffentlichen Kundmachung gesandt wurde. Das Patent verhieß den Ansiedlern große Vorteile: Vollkommene Gewissens- und Religionsfreiheit, Versorgung mit Lehrern und Seelsorgern, Beistellung eines Hauses mit Garten, Ackergrund und Werkzeugen für jede Familie, Freilassung des ältesten Sohnes von der militärischen Dienstpflicht, zehnjährige Steuerfreiheit, freie Fahrt von Wien bis an den Ort der Niederlassung. Man trachtete vor allem, Ansiedler aus dem oberrheinischen Kreise, nämlich aus der Pfalz, Zweibrücken, Hessen und Frankfurt, heranzuziehen, da der Ackerbau in dieser Gegend auf einer besonders hohen Stufe stand. Die neuen Ansiedler fanden sich seit dem Jahre 1784 in großen Scharen in Wien ein, von wo sie, mit einem Ansiedlungspaß versehen, an die ungarische Hofkanzlei nach Ofen-Pest gewiesen wurden. Die Verteilung der Kolonisten auf die einzelnen Hausstellen besorgte das Bau- und Rentamt in Zombor. Der Bedarf an Ansiedlerfamilien zur Besetzung der leeren Gründe im Batscher Bezirk wurde auf 3500 geschätzt. Tatsächlich wurden auch in den Jahren 1784—87 über 3000 Ansiedlerfamilien in der Batschka in ihre neuen Heimstätten eingewiesen. Die Ansiedlungen wurden teils an schon bestehende Dörfer, deren Bewohner viele Gründe brach liegen ließen, angegliedert, teils auf Prädien und Puszten neu angelegt. In der Regel wurden Kolonisten gleicher Konfession gemeinsam und getrennt von Andersgläubigen angesiedelt.

Zunächst wurden die Prädien Torzsa (1784), Cservenka und Újverbasz (1785) mit Lutheranern und Reformierten besetzt, während sich Katholiken in Németpalánka (1785) niederließen. Im Jahre 1786 kamen dann zahlreiche evangelische deutsche Ansiedler aus der Rheingegend auf das Prädium Bulkesz und in die neu zugebauten Dörfer Újszivácz und Újfövé[1]). Eine bei weitem größere Anzahl von Dörfern, als: Bácskula, Ráczmilitics, Bácsbreszтovácz, Veprovácz, Parabuty, Bezdán, Kernyája, Sztanisics, Csonopla und Bácsalmás, wurde im gleichen Jahre mit katholischen Ansiedlern besetzt. Czörnig erwähnt auch noch die Besiedlung der beiden Prädien Kiskér und Szeghegy. Die neuen Ansiedler dieser beiden Wohnplätze wären aber nach der chronologischen Übersicht in Band III der „Ethnographie" (S. 275) nicht Deutsche, sondern Madjaren gewesen. Dies scheint nicht recht glaubhaft, da die Bewohner beider Orte noch heute größtenteils deutscher Nationalität sind und der Augsburger Konfession angehören, welche bei den Madjaren der Batschka fast gar nicht vertreten ist. Man darf daher wohl annehmen, daß bei der Angabe Czörnigs ein Irrtum unterlaufen ist und daß auch Kiskér und Szeghegy unter Kaiser Josef mit deutschen Ansiedlern bevölkert wurden. Im Jahre 1787 kamen noch evangelische Ansiedler auf das Prädium Járek. Damit fand aber auch die planmäßige Ansiedlungstätigkeit ihr Ende. Wegen völliger Erschöpfung der für die Einwanderer aus Deutschland verfügbaren Gründe mußte die Ansiedlung

1) Új = Neu.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

auf Staatskosten über Befehl des Kaisers im März 1787 eingestellt werden. Auf Privatgrundstücken mögen wohl auch noch später manche Ansiedlungen in der Batschka stattgefunden haben; es konnte sich aber dabei jedesmal nur um einzelne Hausstellen handeln.

Nur im Jahre 1799 kamen noch Deutsche gemeinsam mit Slowaken nach Sándor bei Maria-Theresiopel und neun Jahre später einige durch die Kriegsereignisse verarmte deutsche Familien nach Bácskula.

Im ganzen sind für die schwäbischen Kolonien in Südungarn unter der Regierung der Kaiserin Maria Theresia 3 Millionen, unter Kaiser Josef 4 Millionen Gulden verausgabt worden und über 60000 fleißige deutsche Kolonisten hatten zwischen der Donau und Siebenbürgen eine neue Heimat gefunden, in der noch heute deutsches Volkstum in hoher Blüte steht.

Zu erwähnen wären noch die vereinzelten Versuche, auch nichtdeutsche Kolonisten zur Niederlassung in der Batschka zu bewegen. Sie waren mitbestimmend für die heutige Gestaltung der Sprachgrenzen im Lande.

Die slowakischen Kolonien sind größtenteils erst in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts entstanden. Manche dieser Ansiedlungen haben später wieder ihre Bewohnerschaft gewechselt, indem Deutsche oder Madjaren einrückten (z. B. in Bácsbukin, Bezdán und Kupuszina). Nach Petrovácz kamen in den Jahren 1740—45 Slowaken aus Kiskörös. Die slowakischen Ansiedlungen in Bácsújfalu, Lality und Glozsán sind erst unter der Regierung Kaiser Josefs entstanden.

Die Ruthenen saßen schon zu Beginn des 18. Jahrhunderts in ihren heutigen Wohnsitzen (Bácskeresztúr und Kuczura).

Endlich wäre noch hervorzuheben, daß eine Reihe gerade an der Grenze des madjarischen Sprachgebiets gelegener madjarischer Gemeinden erst im 18. Jahrhundert mit Madjaren bevölkert wurden. In Dautova und Baracska traten im Jahre 1762 Madjaren an Stelle der Serbokroaten; zu gleicher Zeit kamen auch Madjaren nach Bezdán und Bácstopolya, 1757 nach Bácsdorosztó. Im Jahre 1782 wurden Bácsfeketehegy, 1783 Pacsér und Omoravicza, 1790 Bácsmadaras mit Madjaren besiedelt.

(Schluß folgt.)

Deutsche in Sibirien.

Von

Dr. **C. E. Gleye** in Dresden.

Es ist eine wohl nicht allgemein bekannte Tatsache, daß an der Eroberung Sibiriens unter der Führung des kühnen Kosakenhetmans Jermak sich auch zahlreiche Deutsche beteiligt haben, livländische Kriegsgefangene, die aus dem völlig zerstörten Dorpat und anderen livländischen Städten unter Iwan dem Schrecklichen nach Moskau und anderen Plätzen gebracht und angesiedelt wurden. Der unvergeßliche F. Ratzel hat dieser Deutschen einmal gedacht. In der Zeitschrift für Geschichtswissenschaft sagt er, es würde ihn interessieren, etwas Näheres über das Schicksal dieser Deutschen zu erfahren. Aber auch an der Eroberung Sibiriens durch die Wissenschaft haben sich so manche Deutsche beteiligt, ich erwähne bloß die Namen Pallas, Gmelin und Alexander v. Humboldt, neben denen noch andere, vor allem Gelehrte baltischer Herkunft, Mitglieder der Petersburger Akademie der Wissenschaften, wie Karl Ernst v. Baer, Helmersen und Middendorf, mit großen Ehren zu nennen sind, und so mancher Deutsche aus dem Baltenlande hat die besten Jahre seines Lebens hindurch seine Kraft und seine Arbeit, sei es als Militär, sei es als Verwaltungsbeamter, dem Riesenlande, der einzigen russischen Kolonie, gewidmet. Und unter den vielen Tausenden von Verbrechern, die bis an ihr Lebensende in Sibirien blieben oder auch nach Verbüßung ihrer Strafzeit sich in Sibirien von neuem ihr Haus bauten und auf diese Weise zur Besiedlung des Landes beitrugen, hat es leider auch manchen Deutschen gegeben. Daß auch der deutsche Großkaufmann in Sibirien würdig vertreten ist, ist selbstverständlich, man braucht nur an das große Handelshaus Kunst u. Albers in Wladiwostok zu erinnern. Und an dem Riesenwerk der Sibirischen Eisenbahn hat die Arbeit baltischer, in dem, damals noch deutschen, Rigaschen Polytechnikum ausgebildeter Ingenieure ihren nicht geringen Anteil. Auch an der

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

sibirischen Landesuniversität Tomsk wie an dem dortigen Polytechnikum wirken einige Balten, so z. B. der Mathematiker Molien, der wegen seines mannhaften Auftretens bureaukratischen Übergriffen gegenüber nach 25jährigem Staatsdienst wegen schlechter Aussprache des Russischen pensioniert werden sollte. Im Jahre 1901 wurde an der Universität Tomsk, die vorläufig nur zwei Fakultäten, die medizinisch-naturwissenschaftliche und die juristische, hat, eine Lektorstelle für Deutsch begründet, die seit jener Zeit der durch seine Arbeiten über kaukasische und finnisch-ugrische Sprachen und sein Werk über das Hettitische bekannt gewordene Magister der vergleichenden Sprachwissenschaft, Arthur Gleye, der Bruder des Verfassers dieser Zeilen, inne hat.

Der Deutschen in Sibirien gedenkt auch O. Goebel in seinen Büchern „Volkswirtschaft des Westbaikalischen Sibiriens" und „Volkswirtschaft des Ostbaikalischen Sibiriens" (Berichte über Landwirtschaft, herausg. vom Kais. Deutsch. Reichsamt d. Innern, Berlin 1910f., Heft 14 u. 19). Es heißt dort im erstgenannten Werke S. 29: „Unter den Beamten, Kaufleuten, Gewerbetreibenden, Handwerkern und Bauern nimmt das deutschsprechende Element russischer Untertanenschaft eine nicht unwichtige Stelle ein. Balten, südrussische Kolonisten und Angehörige ehemals reichsdeutscher, aber seit Generationen in Rußland lebender Familien bilden die Hauptmasse. In der weiteren Umgebung von Omsk haben sie ganze Dorfschaften gebildet und viele Einzelhöfe erbaut, sonst findet man das deutsche Element meist über die sibirischen Städte hin verstreut. Die Tabellen geben die Anzahl der Deutschsprachigen nach dem Stande von 1897 an. Im Gebiet Akmolinsk, also bei Omsk und Petropawlowsk, und den Irtysch hinauf ins Semipalatinskische hinein dürfte ihre Zahl in der Gegenwart auf etwa 20000 Köpfe gewachsen sein. Wenn aber diese Tatsache alarmierende Meldungen in einigen russischen Blättern hervorgerufen hat, Omsk und seine Umgebung werde bald eine rein deutsche Provinz sein, so übertreiben derartige Behauptungen die Wirklichkeit um ein Vielfaches."

Zu diesen Deutschen russischer Untertanenschaft kommen natürlich noch die zahlreichen Ausländer aus dem Deutschen Reiche, Österreich und der Schweiz, für deren Anzahl auch keine Nachrichten seit dem Jahre 1897 vorliegen. Schließlich darf nicht vergessen werden, daß, wenn es sich nicht bloß um Deutsche, sondern um Deutschredende oder des Deutschen mächtige Bewohner handelt, mag es oft ein sehr entstelltes Deutsch sein, das sie sprechen, auch der größte Teil der russischen Juden erwähnt werden muß. Von ihnen sagt Goebel (S. 28), daß ihre Zahl in allen Städten Sibiriens über 20000 betrage, in Tomsk und Irkutsk allein je über 3000. Für Ostsibirien gibt Goebel im zweiten Werke (S. 128) auch einige Daten an, denen auch die Zählung des Jahres 1897 zugrunde liegt. Auch diese Daten sind daher wohl schon veraltet. So fanden sich z. B. auf der unwirtlichen Insel Sachalin unter 48113 Einwohnern 267 Deutschsprachige. In Wladiwostok waren von 28933 Einwohnern 275 Juden und 12577 Ausländer, darunter 242 Deutschsprachige, in Chabarowsk von 14971 Einwohnern 4024 Ausländer, darunter 59 Deutschsprachige. Die Zahl der Juden betrug 127.

In der vor kurzem erschienenen, von mir aus dem Russischen übersetzten Denkschrift der Minister Stolypin und Kriwoschein[1]) über die Kolonisation Sibiriens wird (S. 41) der Vorschlag gemacht, die deutschen Mennoniten aus Südrußland im Interesse der Forstwirtschaft nach Sibirien zu ziehen und aus ihnen besondere Forstkorps zu bilden, in denen sie anstatt der Wehrpflicht Dienste zu leisten hätten. Aber auf S. 101 dieses Buches finden sich Ausführungen, denen zu widersprechen deutsche Pflicht ist. Es heißt dort: „Der deutsche Professor Auhagen, der die sibirische Übersiedlung lange studiert hat, schließt in seinem Buche das Kapitel von der Zukunft Sibiriens mit der Bemerkung, daß für Deutschland weit wichtiger als die zukünftige Rolle Sibiriens auf dem Weltmarkt der Einfluß der russischen Übersiedlungsbewegung auf die Agrarverhältnisse und die Abnahme der Bevölkerung im europäischen Rußland ist." Dieser letzte Satz scheint zu einem Mißverständnis Anlaß geboten zu haben, wenn es in der ministeriellen Denkschrift weiter heißt: „Wenn man diesen Gedanken weiter entwickelt, so kann man sagen, daß, wenn für irgend jemand der Massenfortzug der russischen Bevölkerung aus dem europäischen Rußland ins asiatische vorteilhaft ist, so sind es die Nachbarn. ‚Mit dem Antlitz gegen Osten gewandt' wird Rußland

1) Die Kolonisation Sibiriens. Eine Denkschrift von P. A. Stolypin und A. W. Kriwoschein. Einzige berichtigte Übersetzung von Dr. phil. Carl Erich Gleye. Berlin 1912, Herm. Paetel.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

gleichsam die westlichen Stellungen für den deutschen Andrang frei machen, und die übermäßige Auswanderung bildet hier zahlreiche Poren und Spalten, die schnell durch ausländische Kolonisten ausgefüllt werden werden." Also auch hier wird wieder das bekannte Schreckgespenst der deutschen Gefahr an die Wand gemalt. Aber es hätte den Herren Ministern doch bekannt sein sollen, daß die Lage der deutschen Kolonisten eine so wenig beneidenswerte ist und daß die russische Regierung sie in so brutaler Weise von Haus und Hof vertrieben hat — ich erinnere bloß an den Notschrei, den aus diesem Gebiet im vorigen Jahre die deutsche St. Petersburger Zeitung brachte. Es ist daher ausgeschlossen, daß heute noch Westrußland als ein geeignetes Gebiet für die deutsche „Expansion" in Betracht kommt. Aber die Furcht vor dieser deutschen „Expansion" nach Osten ist leider in gewissen Kreisen Rußlands nicht auszurotten. Hat doch selbst einer der deutschen Dumaabgeordneten (Lutz) im Jahre 1910 in der Duma von der alldeutschen Gefahr für Rußland gesprochen, Worte, die eigentümlicherweise in der Wiedergabe seiner Rede in reichsdeutschen Zeitungen, z. B. in der Täglichen Rundschau, fehlten. Ob ein großer Teil der deutschrussischen Auswanderer aus Westrußland in Sibirien glücklicher sein wird als in der alten Heimat, erscheint nach den Erfahrungen der letzten Zeit sehr fraglich. Jedenfalls sind aus dem Süden Rußlands nach Sibirien ausgewanderte Deutsche bald wieder in die südrussische Heimat zurückgekehrt, wie auch in der „Deutschen Erde" (1911, S. 50 u. 91) berichtet worden ist. Daß sich das deutsche Großkapital in größerem Maße als bisher an der wirtschaftlichen, vor allem industriellen Erschließung Sibiriens beteiligt und die durch die Beziehungen Rußlands zu den Vereinigten Staaten gebotene Konjunktur ausnützt, ist allerdings wünschenswert.

Zur Geschichte des Namens der Deutschen bei Slawen und Ungarn.

Ich habe über diese Frage in Bd. VIII, S. 214, dieser Zeitschrift gehandelt. Zufällig ersehe ich aus der Abhandlung von H. Grauert über die Kaisergräber im Dom zu Speyer (Sitzungsber. d. Kgl. Bayr. Akad. d. Wiss. München, philos.-philol. u. hist. Kl., 1900, S. 615), daß schon ein Schriftsteller des ausgehenden 13. Jahrhunderts den Namen, mit welchem Slawen und Ungarn die Deutschen bezeichneten, vom germanischen Stamme Nemeter ableitete. Dieser Schriftsteller, der in Bayern lebte und schrieb und vielleicht ein Slawe war, sagt in seinem Chronicon imperatorum et pontificum Bavaricum (Mon. Germ. hist. Script. 24, 224) von Konrad II.: »Iste Conradus metropolim olim Theutonie, que Nemeta nuncupatur, unde et Theutonici adhuc apud diversas gentes Nemeti dicuntur antiquitus a Romanis eversam reedificavit et a respirando Spiram apellavit, et est in Swevia.« Als Kuriosum will ich noch erwähnen, daß ich die in der Deutschen Erde, a. a. O., angeführte Festschrift für den Petersburger Akademiker Prof. Baudouin de Courtenay weder in der Petersburger Kais. öffentlichen Bibliothek noch in der Bücherei der Akademie der Wissenschaften auftreiben konnte.

Dr. C. E. Gleye in Dresden.

Förderung des Deutschtums in den Vereinigten Staaten.

Hermann Erb, der Präsident der ersten Nationalbank in Appleton (Wiskonsin), einer der hervorragendsten und erfolgreichsten Deutschamerikaner des Staates, hat dem Lawrence College in Appleton die Summe von 20000 Dollar (80000 Mk.) überwiesen, um damit den Grundstock einer deutschen Bibliothek zu beschaffen, und außerdem zwei Preise von je 50 und 25 Dollar gestiftet, die alljährlich denjenigen Mitgliedern der Juniorklasse der Anstalt verliehen werden sollen, welche in der dafür angesetzten Prüfung die besten Leistungen im Deutschen aufweisen.

Die Ankündigung seitens des Präsidenten der Universität, Dr. Samuel Plantz, erfolgte gleichzeitig mit der Übergabe von 800 Bänden deutscher Klassiker, die inzwischen bestellt und eingetroffen waren. Diese wurden in einem besonderen Raume der Carnegie-Bibliothek der Anstalt, der künftighin als deutsche Abteilung bekannt sein wird, untergebracht und stehen nun den Studenten zur freien Benutzung zur Verfügung.

Das Lawrence College ist eine der bedeutendsten Erziehungs- und Bildungsanstalten des Staates und wird zurzeit von mehr als 600 Studenten besucht. In den letzten Jahren hat es der deutschen Abteilung besondere Aufmerksamkeit gewidmet.

Dr. J. Harbeck in La Crosse (Wisk.).

Nachtrag zum Verzeichnis der „Deutschen Zeitungen und Zeitschriften in Belgien und Niederland".

Zu der in der Deutschen Erde 1911, Heft 8, S. 216, enthaltenen Zusammenstellung möchte ich noch folgenden Nachtrag machen:

Antwerpen: † Deutscher Anzeiger für Antwerpen (1912). Herausg.: Walter Britting. Jährl. 5 Frs.

×Tagebuch für deutsche Auslandsschulen (1910). Herausgegeben von Oberlehrer Friderich.

Mitteilungen des Vereins früherer Schüler und Schülerinnen der deutschen Schule zu Antwerpen (1912). Jährl. 4 mal.

Dr. B. Gaster in Antwerpen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Berichte über neuere Arbeiten zur Deutschkunde.

(D. d. = Deutsch.)

Sachsen. Zur Statistik der sächsischen Ortsnamen im Hinblick auf die Ableitung ihrer deutschen oder slawischen Namen von Laub- oder Nadelbäumen. Von Stabsarzt a. D. Dr. Georg Radestock, wissenschaftl. Hilfsarbeiter im Kgl. Statist. Landesamt. (Zeitschr. des Kgl. Sächs. Statist. Landesamts LVII, Heft 1, S. 217—19.)

Der Verfasser, den offenbar Francés „Bilder aus dem Leben des Waldes" zu seinen statistischen Untersuchungen angeregt haben, hat insofern keinen glücklichen Griff getan, als er von den zwei Ortsnamengruppen auf „hain" (z. B. Gerichshain) und „grün" (z. B. Hartmannsgrün) ziemlich willkürlich die ersteren zu den von Laubbäumen, die letzteren zu den von Nadelbäumen abgeleiteten Namen stellt. Es wurde schon von verschiedenen Seiten darauf hingewiesen, daß bei den auf „hain" endigenden Ortschaften an die Hainbuche nicht zu denken ist, vielmehr Zusammenhang mit dem bekannten nordd. „hagen" vorliegt, dessen mitteld. Entsprechung eben „hain" ist. Die Richtigkeit dieser Auffassung wird durch das urkundl. Gerungshagen, jetzt Gerichshain, bestätigt. Bezüglich der Endsilbe „grün", deren Bedeutung der Verfasser aus dem alten Bergmannsspruch „Es grüne die Tanne . . ." erschließen will, wird man sich schon an die Ausführungen des deutschböhmischen Forschers Heinrich Gradl (Ortsnamen aus dem Fichtelgebirge, S. 103) halten müssen, der diesen anheimelnden Namen als Bezeichnung des durch Rodung gewonnenen Kulturgrundes ansieht. Ähnlich äußert sich Max Benedict (Ortsnamen des sächsischen Vogtlandes, S. 70f.); er versteht darunter die grünen Weidetriften. Daß diese aber ausschließlich von Nadelbäumen eingesäumt gewesen wären, verneint ja Dr. Radestock selber, indem er den mittelalterlichen Wald des Erz- und Elstergebirges als Ur-, d. h. gemischten Wald bezeichnet.

Nach Abzug der 115 Hainorte und der 90 Grünorte verbleiben noch d. und slawische Ortsnamen, deren Wortstämme (z. B. Bockwen, Buchholz) auf Laub- oder Nadelbäume hinweisen. Da die altsorbischen Ortsnamen aus Baumnamen, wie Bockwen < bukowina zu buk, Buche, oder Daubnitz < dubnica zu dub, Eiche, verhältnismäßig noch am sichersten gedeutet werden können, kann man sie immerhin mit den leicht auszuzählenden d. Orten dieser Art statistischen Untersuchungen zugrunde legen, die, wie Dr. Radestock zeigt, auch interessante Rückschlüsse auf längst entschwundene Zustände gestatten. Im allgemeinen jedoch wäre von ähnlichen statistischen Zusammenstellungen größeren Umfangs wegen der großen Sprödigkeit des altwendischen Sprachmaterials abzuraten, da sie keinen Anspruch auf Zuverlässigkeit erheben könnten.

Warnsdorf i. B. Prof. Julius Koblischke.

Oberlausitz. Germanische Bevölkerung der Oberlausitz ums Jahr 0. (Nach: Zustände und Vorgänge in der sächsischen Oberlausitz etwa um die Zeit von Christi Geburt. Von E. Wilisch. [Mitt. der Ges. f. Zittauer Gesch. 1911, Nr. 7, S. 1—38.])

Die neueren archäologischen und geschichtlichen Forschungen kritisch durchmusternd, gewinnt der Verfasser mit vorsichtiger Zurückhaltung und, wo über das Urteil non liquet nicht hinauszukommen ist, mit diesem sich begnügend, für die Kelten-, die Kimbern-, die Markomannen- und die Hermundurenfrage, soweit sie die Oberlausitz betreffen, folgende Ergebnisse. Im ersten Jahrtausend v. Chr. war die Landschaft wahrscheinlich von Kelten wenn nicht bewohnt, so doch wenigstens umgeben. In den letzten vorchristlichen Jahrhunderten scheinen das Lausitzer Gebirge und die nordwärts davor gelagerten Täler der Neiße und der Mandau wegen des Mangels vorgeschichtlicher Fundstätten nicht von ständiger Bewohnerschaft besiedelt, wenn auch vielleicht vorübergehend durchstreift zu sein. Wenn der Kimbernzug, der Elbe folgend, über Pässe südlich von Dresden und durch Böhmen ging, so wird er, nach der Abnahme der Funde aus der mittleren La Tène-Zeit zu schließen, germanische Bewohner suebischen Stammes vom Boden des jetzigen Königreichs Sachsen mit sich gezogen und jenen entvölkerten Grenzstreifen am Mittelgebirge nach Westen hin noch erweitert haben. Als die Markomannen Marbods in Böhmen eindrangen, erhielt die Südlausitz jenseits des Gebirges germanische Nachbarn und gehörte zu des Königs Interessensphäre. In dessen Reich wich beim Herannahen des Tiberius (5 n. Chr.) ein Teil der Hermunduren, sie wurden jetzt die südlichen Nachbarn der Oberlausitz, während die Hauptmasse dieses Volksstammes in Sachsen und Thüringen von Westen her an die Landschaft grenzte, so wie vorher als Teil der noch ungespaltenen Ursueben im Norden, wo nach deren Zergliederung mehr als ein halbes Jahrtausend die Semnonen bis in das 3. Jahrhundert n. Chr. saßen. Der Hermundurenstamm ist in des Ptolemäus Angaben im letzten Drittel des 2. Jahrhunderts in Einzelbezeichnungen aufgelöst. Er gibt der Oberlausitz im Norden als Nachbarn ostwärts neben den Semnonen die Silinger und im Nordosten und Osten die Lygier, an den übrigen Seiten jene Bestandteile der Hermunduren. Versuche, die Städtenamen, die Ptolemäus von Bernsteinhändlern erkundet hat, namentlich auch Susadata (das man auf Zittau bezogen hat) zu deuten, lehnt der Verfasser ab. Nach Auswanderung der Semnonen wurde das besprochene lausitzische Gebiet noch weiter nordwärts entvölkert und wird daher im 6. Jahrhundert als verödet bezeichnet: es war frei für den Einzug der Slawen.

Guben. Prof. Dr. Hugo Jentsch.

Schlesien. Das Entwicklungsgebiet der schlesischen Mundart. Von Dr. Wolf v. Unwerth. (S.-A.: Festschrift zur Jahrhundertfeier der Universität zu Breslau, im Namen der Schles. Ges. f. Volksk. herausg. von Th. Siebs, S. 155—76.) Breslau 1911, S. H. Markus.

Auf Grund eingehender Untersuchungen über schlesische Landeskunde und sorgfältiger Erforschung der schlesischen Mundart kommt v. Unwerth zu dem Ergebnis, daß das Gebiet der heutigen Provinz Schlesien samt der Lausitz, dem östlichen Erzgebirge und dem östlichen Böhmen eine einheitliche sprachliche Entwicklung durchgemacht hat, die wir etwa von der Mitte des 13. bis zur Mitte des 15. Jahrhunderts ansetzen können. Von den diesen Ländern benachbarten mitteld. Gegenden zeigt nicht Ober-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

sachsen, sondern das westliche Erzgebirge die meiste sprachliche Verwandtschaft. Es kennt den für Schlesien und die Nachbarbezirke bezeichnenden Zusammenfall von mhd. ê und œ, gedehntem i und ü, langem o und gedehntem u, die Kürzung von uo, üe und ie vor inlautenden stimmlosen Geräuschlauten und die Streckung kurzer Vokale vor ehemalig auslautender Doppelkonsonanz, verschiebt p im Anlaut, erhält es aber nach m und in der Doppelung; nur â ist nicht wie im Schlesischen zu ô geworden.

Auf die in der Einleitung angedeutete Frage nach der Heimat der schlesischen Ansiedler geht der Verfasser in seiner Abhandlung nicht weiter ein, da sie nicht dem Zwecke der Arbeit entspricht. Doch würde man es gern sehen, wenn er einmal alles zusammenstellte, was für oberd., namentlich ostfränkische, und was für mitteld., namentlich thüringische Besiedlung spricht. So erinnert an jene das l-Suffix der Verkleinerungsformen, die Streckung der kurzen Vokale vor Doppelkonsonanz, die aus männlichen Personennamen im Genitiv bestehenden elliptischen Ortsbezeichnungen wie Reinerz (= Reinhards), Rückers (= Rückerts), die wir besonders im südwestlichen Deutschland antreffen (vgl. Zeitschr. f. d. Mundarten VI, S. 367 ff.) u. a. Wenn wir die Hauptmasse der Kolonisten aus dem Maingebiet einwandern lassen, dann begreifen wir, warum das westliche Erzgebirge den in Frage stehenden ostd. Landschaften lautlich so nahe gerückt ist.

Eisenberg, S.-A. Prof. Dr. Oskar Weise.

Pommern. Neu-Stettin als deutsche Gründung. (Nach: Die Gründung von Schloß und Stadt Neu-Stettin. Ein Beitrag zur 600jährigen Jubelfeier. Von Prof. Dr. K. Tümpel. [Beigabe z. Progr. des Kgl. Fürstin-Hedwig-Gymn. Nr. 167.] 8°, 76 S. Neu-Stettin 1906, [R. G. Hertzberg].)

Mit großer Gründlichkeit wird hier die Frage untersucht, wann Neu-Stettin als d. Stadt begründet worden ist, und nach Erörterung der verschiedenen Nachrichten und Vermutungen bewiesen, daß Herzog Wartislaw IV. im Jahre 1310 Neu-Stettin als schützenden „Schild" gegen die ihn bedrohende, nach Osten vordringende Macht der Askanier an einem wichtigen Punkte anlegte. Der Beweis kann im allgemeinen als gelungen gelten, wenn auch nicht alle Schwierigkeiten gelöst sind und wohl bei dem Mangel an sicheren Nachrichten kaum je gelöst werden können. Für die Verbreitung d. Kultur nach dem slawischen Osten war die Anlage einer d. Stadt in dem noch kaum dem Deutschtum erschlossenen Gebiet von nicht geringer Bedeutung. Der Gegensatz zwischen den brandenburgischen und den pommerschen Fürsten ist diesem Werke nur günstig gewesen, beide wetteiferten bei ihrer Kolonisation im östlichen Pommern miteinander, um dort festen Fuß zu fassen.

Greifenberg i. P. Prof. Dr. Martin Wehrmann.

Steiermark. Die Grundlagen der nationalen Bevölkerungsentwicklung Steiermarks. Von Dr. Richard v. Pfaundler. (Stat. Monatsschr. 1907, S. 557—92.)

Vier Fünftel der windischen Bevölkerung gehören dem landwirtschaftlichen, nur ein Zehntel dem industriellen Beruf an. Von den D. gehört nur die Hälfte zur Landwirtschaft, ein Viertel zur Industrie, das letzte Viertel zum größten Teil zu den freien Berufen. Unter der gesamten landwirtschaftlichen Bevölkerung Steiermarks machen die D. nur wenig über die Hälfte aus, in der Industrie stellen sie vier Fünftel. Der Mittelpunkt der starken Volksvermehrung im d. Landesteil liegt im obersteirischen Industriegebiet. Dadurch erfolgt eine fortwährende Verschiebung des Schwerpunktes der Bevölkerung von Süden nach Norden; hierauf ist mehr als auf kleine Erfolge an den Sprachgrenzen die stärkere Zunahme der D. gegenüber den Windischen zurückzuführen, die sich seit Jahrzehnten bei jeder Zählung ergibt. Im windischen Sprachgebiet vermehrt sich die Bevölkerung am raschesten im Süden, am langsamsten an der Sprachgrenze. An diese stoßen beiderseits Gebiete mit langsamer Vermehrung oder, namentlich auf d. Seite, sogar mit Abnahme der Bevölkerungszahl, was auf die Schärfe des nationalen Gegensatzes mildernd einwirkt. Die D. haben (bis 1900) mit Ausnahme der Umgebung von Marburg und Oberradkersburg zu beiden Seiten der Sprachgrenze abgenommen, die Windischen dort nur in drei Bezirken ab-, in sechs zugenommen. Jedoch erstreckt sich diese Zu- und Abnahme weniger auf die unmittelbar an der Sprachgrenze liegenden Gemeinden, als vielmehr auf ihr Hinterland. Der Geburtenüberschuß ist bei den Slowenen etwa doppelt so groß wie bei den D. Wenn er auf der jetzigen Höhe bleibt, müßte im Jahre 2030 die Zahl der Slowenen die der D. übertreffen. Eine nähere Untersuchung ergibt jedoch, daß in den d. landwirtschaftlichen Bezirken die Fruchtbarkeit der weiblichen Bevölkerung noch größer ist als bei den Slowenen. Bei letzteren ist die allgemeine Sterblichkeitsziffer günstiger. In den industriellen d. Bezirken ist die Geburtenziffer viel niedriger. Hinsichtlich der unehelichen Geburten stehen die d. Landesteile viel ungünstiger; die d. Landbezirke haben 27,64, die Slowenen nur 10,13 v. H. Uneheliche. In den d. Stadtbezirken steigt der Hundertsatz sogar auf 42,38 v. H. Hierbei muß daran erinnert werden, daß die große Ziffer für die d. Landbezirke mit darauf beruht, daß der d. Bauer kein verheiratetes Gesinde haben will. Die für die D. günstigen Ergebnisse der Volkszählungen erklären sich aus der Binnenwanderung; denn die Anziehungskraft der d. Gebiete auf die Slowenen ist etwa fünfmal so groß wie die der windischen Gebiete auf die D. Es findet eine starke Eindeutschung statt, denn in Graz sind nur reichlich vier Fünftel, in den drei untersteirischen d. Städten (Sprachinseln) nicht einmal die Hälfte in d. Bezirken geboren. In Marburg ist der slowenische Einschlag am geringsten, in Cilli am größten, beträgt aber selbst in Marburg noch 54,9 v. H., in Cilli dagegen 69,3 v. H., während diese Städte nach der Umgangssprache überwiegend d. Bevölkerung haben. Im obersteirischen Industriegebiet sind noch 23,2 v. H. im windischen Gebiet geboren. Der Zug über die Sprachgrenze findet fast ausschließlich von Süden nach Norden statt. In Obersteiermark stammte 1900 ein Drittel der Zugewanderten aus slowenischen Gebieten, während dies 1890 erst bei einem Viertel der Fall war. In Mittel- und Untersteiermark halten sich d. und slowenische Zuwanderung relativ das Gleichgewicht, absolut ist die slowenische nach Mittelsteiermark viel größer als die d. nach Untersteiermark; in beiden Gebieten zeigte sich aber 1890—1900 ein steigender Anteil der d. Zuwanderung.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Es ist sehr zu wünschen, daß derartige gründliche Untersuchungen auch für die übrigen Kronländer ausgeführt werden.

Plauen i. V. Prof. Dr. Johannes Zemmrich.

Tirol. Das Deutschtum auf dem Nonsberg. (Nach: Die Hofnamen im Burggrafenamt und in den angrenzenden Gemeinden. Von Josef Tarneller. Zwei Teile. [S.-A.: Archiv f. österr. Gesch., Bd. C, 1. Hälfte, u. Bd. CI, 2. Hälfte.] 8°, 696 S. Wien 1911, Alfred Hölder.)

Für die „D. Erde" kommt nur die Deutschgegend auf dem Nonsberg in Betracht. Von verschiedenen Seiten drangen die d. Sippen, und zwar wahrscheinlich schon zur Zeit der d. Einwanderung, in das obere Nonsland vor: von Ulten aus durch das Nuanertal (vom Stamm „Non", also: Tal, das auf den Nons führt) und über die Hofmad nach Proveis und Laurein, durch den Kirchberg ins Rabbital, von Gfrill und Platzers aus über den Gampen nach dem „Wald", von Ueberetsch über die Mendel. Den schönen Namen „Deutschgegend" weist der Verfasser bis zum Jahre 1454 zurück urkundlich nach. Was anderwärts in Tirol geschah, geschah auch hier: „infolge welscher Verwaltung und Seelsorge ging das d. Wesen vielerorts im romanischen auf." Aber heute noch sind in ganzen Ortschaften (z. B. Rufreit) die Hof- (jetzt Weiler-)namen größtenteils d., in Urkunden aus dem 13. und 14., ja noch aus dem 16. und 17. Jahrhundert „wimmelt es förmlich" von d. Anklängen (Ortsnamen, Taufnamen usw.), zahllos sind die auf d. Personennamen zurückweisenden welschen Familiennamen, und nicht selten begegnet man in sprachlich verwelschten Gegenden des oberen Nonsberges Gestalten von rein germanischem Gepräge. Heute ist die ehemals ausgedehntere „Deutschgegend" auf die vier „Markgenossenschaften" Unser Frau im Wald (kurz „Wald" oder „Frauenwald"), St. Felix (früher und auch jetzt noch im Volksmunde „in Berg"), Proveis und „Lavreng" (Laurein, d. i. die urkundlich nicht erweisbare d. Aussprache des italienischen Lauregno) beschränkt. Bestehende d. Volkssplitter werden vom Verfasser indes auch noch in anderen Gemeinden (z. B. Tschauf) nachgewiesen. Die 133 Hof- und Gehöftenamen der „Deutschgegend" werden urkundlich mit Belegstellen zum Teil bis ins 12. Jahrhundert zurückverfolgt. Wie anderwärts in Tirol, so sind auch hier einzelne Hofnamen, welche aus romanischen Wortstämmen gebildet wurden, kein Beweis für romanische Hofgründer. In bezug auf Lautzeichnung bevorzugt der Verfasser die historisch-phonetische Schreibung der Namen, die nicht selten von der üblichen abweicht. So bietet die Arbeit Tarnellers auch in diesen, im Vergleich zum Ganzen bloß kleinen Abschnitten eine Fülle von Aufschlüssen, neuen Gesichtspunkten und Anregungen zum Weiterforschen.

München. Dr. Wilhelm Rohmeder.

Karpathenländer. Meine Heimat. Illustriertes Familien- und Volksblatt für das gesamte Deutschtum im Osten. Organ der Karpathentagung. Verantw. Leiter Guido Wächter. Erscheint wöchentl. 1 mal. Kronstadt (Ung.), Verlag Hentschel. Jährl. 12 Kr.

Die Tagung der Karpathend. (2. Juli 1911) in Czernowitz hat beschlossen, möglichst bald ein Blatt anzuregen, das ein einiges Band zwischen allen Gruppen der Karpathend. einerseits und den Westd. andererseits bilden sollte. Dank der Opferwilligkeit des Buchdruckers Hentschel in Kronstadt erscheint bereits seit Oktober 1911 das obengenannte Blatt, das sich in den Dienst der völkischen Sache gestellt hat und die weitgehendste Unterstützung verdient. Außer Romanen, Erzählungen, Gedichten u. dgl., die zum Teil ebenfalls völkischen Inhalts sind, bietet „Meine Heimat" schon in ihren ersten zehn Heften eine solche Fülle geschichtlicher und volkskundlicher Aufsätze über das Karpathendeutschtum, daß dieses Blatt für die Deutschkunde unentbehrlich werden wird. Es wird genügen, die Titel der Aufsätze aufzuzählen: Die Tagung der Karpathend., Westungarn in der Weltgeschichte, Wie wir Siebenbürger Sachsen nach Ungarn kamen, Wie wir D. nach Rumänien kamen, D. Schutzvereine in Buchenland, Kronstadt, Die D. in der Bukowina zur Zeit der moldanischen Herrschaft, Die d. Vereine in Bukarest, Ein d. Wort über d. Mundarten, Die Schulen im Burzenland in der vorreformatorischen Zeit, Alte d. Wirtshäuser in Bukarest, Ein d. Fest in Fogarasch, Zum Zusammenschluß des Deutschtums im Osten, D. Schutzarbeit in Galizien, Das Deutschtum in Galizien in älterer Zeit, In welchen Erwerbszweigen suchen die D. Rumäniens ihren Unterhalt, Eine Wanderfahrt durch Siebenbürgen, Kronstädter Arbeiterbildungsverein, Adam Müller-Guttenbrunn, Wie Maria Theresia und Kaiser Joseph II. für die Schwaben in Ungarn sorgte, Aus dem Bericht über die erste Tagung der Karpathend., Die D. im Bakonyerwald und Plattensee, Mühlbach in Siebenbürgen, Neue d. Ansiedlung in der Bukowina u. a. Als Verfasser der genannten Arbeiten erscheinen: K. Wollinger, R. F. Kaindl, E. Fischer, H. Kipper, W. Niemandtz, T. Tentsch, W. Groos u. a. Außerdem bietet jedes Heft Nachrichten aus den karpathend. Vereinen, Literaturberichte u. dgl. Dazu kommen zahlreiche wertvolle Bilder zur Deutschkunde. Die Zeitschrift sollte nicht nur in allen Karpathenländern, sondern auch in der alten d. Heimat die größte Verbreitung finden.

Czernowitz. Prof. Dr. Raimund Kaindl.

Ungarn. Die Schwaben in der ungarischen Grafschaft Szatmár. Von Prof. Dr. Hermann Fischer in Tübingen. (Württemb. Jahrb. f. Statistik u. Landesk. 1911, S. 32—48.)

Eine erfreuliche Veröffentlichung, um die ich die Württemberger beneide: sie sind uns anderen in manchem voraus, besonders in der Pflege des Heimatlichen und der Beziehungen zu ihren engeren Landsleuten im Ausland, deren wohl so viele sind als im Königreich selbst, auch wenn man abzieht, was zu Unrecht unter dem Namen „Schwaben" läuft in Ungarn, Galizien und Südrußland.

Die Mundart spielt eine Hauptrolle bei dieser Abhandlung über die d. Insel im Komitat Szatmár (das Wort „Grafschaft" in der Überschrift ist wohl als gemeinverständlicher denn „Gespanschaft" gewählt), und der Verfasser konnte für diese Untersuchung Text und Karten seiner „Geographie der schwäbischen Mundarten" zugrunde legen neben Mundartenproben aus zweien der d. Gemeinden, von denen ihm die aus dem Orte Krasznabéltek durch einen glücklichen Zufall aus dem Munde einer „Schwäbin" von dort wurden, die aus Mezöpatri durch die Dissertation eines Dr. St. Vonház (Wohnhaas)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

aus diesem Orte über dessen Mundart und aus einer ausführlichen handschriftlichen Arbeit desselben Verfassers, eines Schülers des Professors der d. Sprache an der Universität Pest Dr. G. Petz, in d. Sprache.

Das Ergebnis der eingehenden Untersuchung Fischers ist, daß die Mundart nur den gemeinhin schwäbisch genannten Gegenden angehören kann (S. 36) — sie sei übereinstimmend, nach Dr. Wohnhaas in allen diesen Schwabenorten, mit Ausnahme geringer Erscheinungen —, daß immerhin Abweichungen vom Schwäbischen nicht zu verkennen sind (S. 37), daß die oberschwäbische Herkunft der Szatmárer Mundart feststeht (S. 40), und zwar die der mittleren Oberschwaben, und daß am besten die Mundart zu der von Aulendorf stimmt (S. 40): Beleg die beigegebenen Mundartkarten.

Nach dem mitgeteilten Verzeichnis der Familiennamen aus 16 unter den 24 Schwabendörfern kommen mindestens zwei Drittel auch in Oberschwaben vor.

An „direkten geschichtlichen Zeugnissen zur Ausfindung der Herkunft" fehlt es nach Fischer sehr. Im ganzen 18. Jahrhundert war die Auswanderung aus dem Süden des Reiches, besonders Schwaben, sehr stark. In die Szatmárer Gegend wurden nach Beendigung des Kurutzenaufstandes „schwäbische Leute" von Graf Alexander Karolyi in die verödeten Dörfer gerufen; zwei Siedlungszeiten sind wahrscheinlich, wie für Mezöpatri nachgewiesen, eine um 1738, die andere zwischen 1767 und 1771. Es könnte ein Zusammenhang der Auswanderung mit ungarischen Beziehungen des gräflichen Hauses Königsegg (in Oberschwaben) bestehen, dessen Aulendorfer Zweig seit 1740 Besitzungen in Ungarn hatte (allerdings nicht im Szatmárer Komitat).

Die 24 Dörfer sind nur ganz wenig von fremdsprachigen unterbrochen, aber, bis auf sieben rein d., zu einem Bruchteil auch von Rumänen und Madjaren bewohnt (der Verfasser sagt leider „Ungarn"), und alle katholisch, was ja zu oberschwäbischer Herkunft stimmt. Die Gesamtzahl der Schwaben wird auf 25- bis 30000 geschätzt (zu nieder?). Leider hat der Verfasser nicht aus eigener Anschauung diese d. Insel vor der Westgrenze von Siebenbürgen kennen gelernt und berichtet nur in einer Fußnote, daß die Schulsprache jetzt „ungarisch" sei wie die Amtssprache und im wesentlichen auch die Kirchensprache. Zur Ergänzung sei deshalb hier einiges hinzugefügt aus dem Bericht eines Landeskindes, Jur. Richard Fintz, in Nr. 34 vom 25. August 1911 des „Deutschungarischen Volksfreundes" (Temesvár), den ich leider zu spät erst Prof. Fischer zusenden konnte. Er erzählt von seinem Besuch, daß „dieses wackere Bauernvölkchen nicht nur wirtschaftlich blühend dasteht, sondern auch d. Empfinden und d. Eigenart sich bis heute zu bewahren verstand. Wenn man das schwäbische Dorf betritt, fühlt man sich völlig in den geordneten Verhältnissen der Heimat . . . Schon der Hof verrät Wohlhabenheit . . . die Unterrichtssprache in den Schulen ist seit 15 Jahren ausschließlich die madjarische, doch schon früher muß das d. Kind, wenn es die Muttersprache noch nicht beherrscht, die madjarische Sprache lernen in den Kindergärten. So kommt es, daß die kleinen und kleinsten Kinder nur madjarisch untereinander sprechen, und erst, wenn sie der Schule entwachsen, die Muttersprache pflegen . . . Auch in dem rein schwäbischen Krasznabéltek wird der Gottesdienst in madjarischer Sprache gehalten . . ." Fintz schätzt die Zahl dieser D. (wohl zu hoch) auf 50- bis 60000, und gibt sie nicht verloren, „wenn wir sie mit der d. Kultur wieder in Zusammenhang bringen, ihnen d. Intelligenz schaffen," und bezeichnet Mittel und Wege dazu mit einer Wärme, die ich — offen gestanden — in der verdienstvollen Arbeit Fischers vermißte. Sie weist aber auch einen Weg in der Aufforderung an junge Sprachforscher, selbst hinzugehen, an Ort und Stelle der Mundart und der Herkunft nachzuforschen, wodurch auch zur Belebung der geistigen Verbindung mit dem Heimatland beigetragen werden könnte. Und zu fördern wäre weiter, daß studierende junge „Schwaben" von dort herauskommen zu den Heimschwaben, nach Tübingen, wo wohl auch Stipendien für sie flüssig gemacht werden könnten und von wo sie nicht nur wissenschaftlich, sondern auch völkisch befruchtet wieder heimkehren würden.

Karlsruhe i. B. Dr. Wilhelm Groos.

Schweiz. Germanen und Räter im Safiental. (Nach: Anthropogeographie des Safientals, nebst Anhang. Von O. Wettstein. [Jahresber. der Geogr.-Ethnogr. Ges. in Zürich f. 1909/10.] 8°, II u. 112 S. u. 1 Tabelle.)

Geschichtliche und ethnographische Tatsachen weisen darauf hin, daß die heutige Bevölkerung des Tales (nur noch ungefähr 900) zwei verschiedenen Rassenelementen entstammt, nämlich dem rätisch-alpinen (Disentistypus) und dem germanischen (Hohberg- oder Alemannentypus); diese Annahme wird durch die anthropometrischen Untersuchungen des Verfassers vollauf bestätigt. Beide Typen sind heute noch in voller Reinheit nachweisbar, wenn auch die Mehrzahl der Bewohner ein Rassengemisch bildet, dessen Typus indes auch durch die Umwelt mitbestimmt wurde. Orographische, verkehrsgeographische und soziale Verhältnisse sowie die verhängnisvollen Einwirkungen der modernen Kultur bewirken seit 60 Jahren eine stete Abnahme der Bevölkerung. Wie anderwärts (z. B. in Großbritannien, wo sich die Abkömmlinge der Kelten im körperlich-rassischen Bestand widerstandsfähiger zeigen als die Nachkommen der Angeln und Sachsen), so erweist sich auch hier die nordisch-germanische Rasse in den meisten ihrer Merkmale weniger widerstandskräftig als die rätisch-alpine. Die Ansiedlung der germanischen Elemente in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts (in den höheren Lagen), vorzugsweise „Walser" aus dem Rheinwald, war ein Ergebnis der Handelspolitik der Freiherren von Vaz, welche damals die Rechte der Grafschaft im Namen des Landesherrn (des Bischofs von Chur) ausübten. Eine eingehende Untersuchung der verschiedenen Walsertheorien und ihrer Forschungsmethoden führte den Verfasser zu dem Ergebnis, daß nur zeitgenössische Urkunden ein vollgültiges und unzweideutiges Material für die Lösung der Walserfrage abgeben. In volkskundlicher Hinsicht erfahren sowohl die unmittelbar anthropogeographisch bedingten (Erwerb und Beschäftigung) als auch die hauptsächlich auf altererbten Kultur- und Rassenbesitz zurückzuführenden Erscheinungen (Nahrung, Kleidung, Wohnung usw.) in mustergültig übersichtlicher Darstellung eine eingehende Würdigung, darunter u. a. der „alpine Nomadismus" (d. i. der regelmäßige Wechsel fester Wohnungen), dem wir bekanntlich auch in anderen Alpentälern (z. B. in D.-Fersental) begegnen. — Die Abhandlung ist nach Inhalt

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

und Methode geradezu ein Muster für die Behandlung der anthropogeographischen Verhältnisse eines bestimmt begrenzten Gebiets.

München. Dr. Wilhelm Rohmeder.

Italien. Deutsche Studenten in Padua.

Die R. Deputazione veneta di storia patria hat die von ihr besorgte Sammlung venetischer historischer Werke wieder um vier schöne Quartbände vermehrt.

Zwei bzw. drei derselben dürfen hier besprochen werden, da sie für die Geschichte des ehemaligen d. Studentenwesens in Italien, ganz besonders in Padua, von großer Bedeutung sind.

Die zu diesen Bänden benutzten Handschriften stammen aus dem Archiv der Universität Padua, dessen erste provisorische Ordnung (1876) Prof. A. Favaro, dem wohlbekannten Herausgeber sämtlicher Werke G. Galileis, verdankt wird, während die endgültige (1893) ein Verdienst des einstigen Universitätsrektors C. F. Ferraris ist.

Der erste Band, »Atti della nazione germanica artista nello studio di Padova« (Acta nationis germanicae artistarum etc.), ist die Fortsetzung des im Jahre 1911 von Prof. A. Favaro mit großem Fleiße herausgegebenen Bandes und enthält, wie der vorhergehende, die Annalen der deutschen Studenten, welche in Padua Medizin, Philosophie und Theologie studierten.

Den zweiten Band, »Atti della nazione germanica dei legisti nello studio di Padova« (Acta nationis germanicae juristarum etc.), verdanken wir Prof. B. Brugi, dessen unermüdliche wissenschaftliche Tätigkeit derjenigen seines Kollegen keineswegs nachsteht. Die von Prof. Brugi herausgegebenen Annalen sind lebendige Denkmäler der juristischen paduanischen Fakultät und bilden einen höchst wertvollen Schatz für die Geschichte der paduanischen Universität und deren einst weltberühmten Rechtsschulen. Sie lehren uns, daß im 16. Jahrhundert die besten Schüler, unter welchen auch die d., nach modernen Grundsätzen das Bedürfnis fühlten, nicht nur das Recht eifrig zu pflegen, sondern auch sich der humanistischen Wissenschaften zu befleißigen.

Diese Annalen enthalten eine Fülle von Berichten zur Geschichte der Politik Venedigs, das damals danach strebte, auch die »Universitates scholarium« zu einem staatlichen Institut zu verschmelzen.

Schließlich ersehen wir aus demselben Bande, wie die genannte natio juristarum ihre erste und höchste Blüte erreicht, wie ihr ärarium entsteht, wie ihre Satzungen emsig verhandelt und umgeändert werden, wie sie stets besorgt war, wirksame Mittel zur Sicherung ihrer weiteren Existenz zu finden. Die natio ist von solch lebhaftem Korpsgeist durchdrungen, daß sie oft mit der venezianischen Regierung in Streit gerät, die innerhalb ihres Staates keine besondere Gerichtsbarkeit dulden konnte. Im übrigen war die Republik der d. Studentenschaft recht hold. Sie überhäufte sie mit Vorrechten und stand ihr bei jeder schwierigen Angelegenheit mit Rat und Tat zur Seite. Namentlich in religiöser Hinsicht, wo es galt, die Protestanten vor der katholischen Intoleranz in Schutz zu nehmen, machte der Staat von seiner ganzen Autorität Gebrauch.

Aus allen drei Bänden leuchtet uns das ganze bunte d. Studentenleben entgegen. Nebst der Erzählung täglicher Ereignisse in der deutschen natio bringen die Annalen auch viel Wissenswertes über die anderen nationes italienischer und fremder Herkunft.

Mit Unterstützung der R. Deputazione veneta di storia patria sollen die noch ungedruckten Acta nationis germanicae später veröffentlicht werden.

Padua. Prof. Dr. Aristide Baragiola.

Italien. Im Zimbernlande. Unter den alten Deutschen Oberitaliens. Von Ewald Paul. 8°, 88 S., zahlr. Abb. Aussee (Steiermark) 1911, Selbstverlag. 1.50 M.

Der Verfasser hat jahrelang auf der „hoagan evene" gelebt. Er hatte also reichlich Gelegenheit, Land und Leute kennen zu lernen. Die Schrift bietet in der Tat manches Neue, wenn auch nicht in dem erwarteten Umfang. Auch läßt die wissenschaftliche Durcharbeitung des Stoffes zu wünschen übrig, und das rein Persönliche tritt nicht selten gar zu stark hervor. Dagegen wird das sehr hübsch ausgestattete Büchlein solchen vorzügliche Dienste leisten, welche die „sieben Gemeinden" besuchen wollen. Denn auf dieses Gebiet beschränkt anscheinend der Verfasser die Bezeichnung „zimbrisch", allerdings im Widerspruch mit wissenschaftlich feststehenden Tatsachen. Nach einer anschaulichen Beschreibung der Wege, auf welchen man vor der Erbauung der seit kurzem befahrenen Schienenstraße, des „aisarnen Begas", in das Hochland zu gelangen pflegte, folgt eine sehr eingehende geographische Beschreibung, im wesentlichen nach Dr. Bernardino Frescuras Werk „L'Altopiano dei Sette Comuni vicentini (1894)", das jedoch nicht vollendet wurde und auch in dem vollendeten und gedruckten ersten Bande nicht in die Öffentlichkeit gelangte. Wenn aber Frescura und mit ihm Paul auch die südtirolische Lafraun-Vielgereuter Hochebene dem Land der „Siben Perghe" angliedern, so muß hiergegen zunächst aus geographischen, aber auch noch aus anderen Gründen Einsprache erhoben werden. Der Gebrauch der altertümlichen „zimbrischen" Sprache ist indes auch nach Paul noch viel verbreiteter, als man gewöhnlich, besonders nach Mitteilungen italienischer Schriftsteller, annimmt. Auch in Slege (Asiago), dem äußerlich ganz verwelschten Hauptort, wird sie in vielen Familienkreisen noch gesprochen. Nur bekommt sie nicht jeder zu hören, besonders wenn er sich selbst italienisch einführt. In den Kirchen werden die alten anheimelnden Kirchenlieder, von denen Paul einige wertvolle Proben mitteilt, noch vielorts gesungen (auch in Slege), „Dar kloane Catechismo vor z'Beloseland, vortraghet in z'Gaprecht von Siben Kaméun un a viar halghe gasang,"[1]) wird gleichfalls noch in Ehren gehalten und nach einer Mitteilung des Dr. Julius v. Bischofarn in Slege (an Dr. Echerer in Wartenberg) auch in Slege noch zum Unterricht in den unteren Klassen der Volksschulen benutzt. Die Totenzettel, deren ich eine Anzahl besitze, werden den meisten Orten noch doppelsprachig gedruckt. In der Frage nach der Herkunft dieses Zweiges der „Zimbern" tritt Paul der von Dr. Alex. Peez (1894) wieder aufgenommenen und verteidigten Hypothese vom Zimberntum aus des Marius Zeiten entgegen, ohne indes selbst Neues beizubringen. Seiner Meinung von dem „niedersächsischen" Einschlag vermag ich nicht beizupflichten, sie beruht zum Teil auf offenkundigen Irrtümern. Nach einer anziehend

[1]) So in der Ausgabe von 1842; die Ausgabe von 1602, die älteste, hatte zehn Gesänge, diejenige von 1813 keine.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

geschriebenen Schilderung des Volkscharakters gibt er für die Zukunft dieses Zimberntums folgende Vorhersage: „Wer durch Jahrhunderte so vieles bewahrte, mag auch einem heftigeren Kulturanprall nicht leicht erliegen, sondern aus dem Nivellierungsdrang der Gegenwart nur Vorteile ziehen". Doch verkennt er auch nicht die Gefahren, welche die neuzeitlichen Verhältnisse für den Fortbestand dieser „Verkörperung d. bergbäuerischer Kraft" mit sich bringen. Eine Anzahl guter Aufnahmen vermittelt richtige Vorstellungen von dem landschaftlichen Charakter. In volkskundlicher Beziehung sind besonders wertvoll die Abbildungen bestimmter einheimischer Persönlichkeiten und einiger alter Häuser, besonders aber die mitgeteilten Sprachproben: diese letzteren besonders deshalb, weil sie entweder von Dr. jur. Bischofarn, dem zurzeit besten Kenner seiner einheimischen Geschichte und Sprache, selbst stammen oder von ihm überprüft wurden, also zweifellos ein getreues Wortbild der gesprochenen Sprache bieten (soweit dies nämlich ohne Zuhilfenahme der phonetischen Schreibung möglich ist). Bei Erwähnung dieser Tatsache dient es mir zur besonderen Beruhigung, daß sowohl Paul als auch der einheimische alte Zimbernforscher Bischofarn das mangelhafte „Zimbrisch" beanstanden (S. 48), das Prof. Dr. Baragiola in Padua in manchen seiner in anderer Beziehung sicher sehr dankenswerten Veröffentlichungen bietet. In einer Besprechung solcher in der „D. Erde" [1]) habe ich das gleiche getan, und Prof. Baragiola hat mich, den, wie er meint, „glühenden, ja wütenden Pangermanisten", darob in einer Zusammenstellung von Urteilen über seine „zimbrischen" Forschungen recht unfreundlich angefahren. — Verschiedene praktische Winke für den Besuch des Hochlandes, namentlich im Hinblick auf die von Paul selbst gemachten unangenehmen Erfahrungen, und ein gleichfalls zu praktischen Zwecken eingerichtetes „Zimbern-Wörterbuch" bilden den Schluß der empfehlenswerten Schrift.

München. Dr. Wilhelm Rohmeder.

Ostseeprovinzen. Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands aus dem Jahre 1910. 8°, 312 S., 2 Taf. u. 1 Abb. im Text. Riga 1911, Druck von W. F. Häcker.

Das vorstehende ungewöhnlich starke Heft der „Sitzungsberichte" des bedeutendsten baltischen Geschichtsvereins enthält außer den geschäftlichen Mitteilungen Beiträge von 26 Mitgliedern der Gesellschaft, und zwar von vielen weit mehr als nur einen Beitrag, von einigen über ein halbes Dutzend; außerdem sind manche größere Vorträge inzwischen in anderen Organen, die jedesmal angegeben werden, bereits veröffentlicht und daher aus der obigen Publikation ausgeschlossen worden. Immer handelt es sich um Fragen aus der politischen und Kulturgeschichte, der Archäologie und der Historiographie speziell der Ostseeprovinzen und derjenigen Gebiete, die zu ihnen in näheren Beziehungen gestanden haben, wie z. B. Groß-Nowgorods. Muß bei der großen Mannigfaltigkeit der erörterten Themata, wie das auch schon bei der Besprechung der drei vorangegangenen Jahrgänge der „Sitzungsberichte" geschehen ist (s. D. Erde 1911, S. 220), selbst ihre bloße Aufzählung vermieden werden, so seien wenigstens einige Beiträge hervorgehoben, die auch für die Geschichte Deutschlands von Interesse sind. Sehr eingehend handelt Th. Doebner über „Wilh. Mannhardt und seine Beziehungen zu Georg Bergholz". Ersterer († 1880) war Bibliothekar in Danzig, letzterer († 1885) Stadtbibliothekar in Riga; beide haben als Frucht gemeinsamer Arbeit ein sehr wertvolles, umfangreiches Manuskript, „Denkmäler zur letto-preußischen Götterlehre", hinterlassen, zu welchem das bedeutendste Material Dr. Mannhardt geliefert hat, und mit dessen Ausarbeitung und Herausgabe Doebner eben beschäftigt ist (übrigens hat Birkholz weit mehr Schriften veröffentlicht, als Doebner angibt). Erwähnt sei weiter ein von einem Ungenannten verfaßtes chronologisches Verzeichnis aller „Druckschriften von K. Schirren", dem ausgezeichneten baltischen Historiker und Patrioten (s. D. Erde 1911, S. 1 f.), und dazu eine Mitteilung von Fr. v. Keußler über das Schicksal einer Schirrenschen Edition „Litanischer Wegeverzeichnisse" aus dem 13. und 14. Jahrhundert, die ihrer Zeit auf Kosten der Kais. Archäologischen Kommission in St. Petersburg bereits gesetzt war, aber doch nicht erschienen ist. Dr. W. Neumann berichtet als Delegierter der Gesellschaft über den „XI. Tag der Denkmalpflege in Danzig" im September 1910, wie u. a. über ein im Besitz der Gesellschaft befindliches Porträt des Großmeisters aller Freimaurerlogen Herzog Ferdinand von Braunschweig, die Arbeit des Kurfürstl. hannoverschen Hofmalers Joh. G. Ziesenis († 1777). Aus einem Kodex der Universitätsbibliothek zu Kiel veröffentlicht Dr. L. Arbusow einen kulturgeschichtlich interessanten Traktat von Mag. Joh. Scharpe aus dem 15. Jahrhundert über „Schweinefleischbenediktionen vor Ostern, veranlaßt durch eine Disputation zweier Mönche in Riga", zusammen mit einer faksimilierten Schriftprobe (im Titel als „Abbildung im Text" bezeichnet, während die beiden „Tafeln" zu den Arbeiten über die Ordensschlösser Neuschloß und Burtneck gehören). — Von den drei „Beilagen" (S. 285 f.) enthält die erste die Berichte über den Fortgang der Editionsarbeiten des großen Livländischen Urkundenbuches und der Livländischen Ständetagsakten, über die bereits in den früheren „Sitzungsberichten" gehandelt worden ist. Die zweite Beilage betrifft die Auflösung der im Jahre 1884 gegründeten „Abteilung für den Dombau zu Riga", welche 1910 durch eine „Kommission für Denkmalpflege" ersetzt worden ist, und die dritte Beilage gibt einen „Gesamtfragebogen für deutsch-baltische Volkskunde". Die auf letztere bezüglichen Fragen haben, wie hier miterwähnt sei, einen Verhandlungsgegenstand des ersten baltischen Historikertages zu Riga im Jahre 1908 (s. D. Erde 1910, S. 153 f.) gebildet, und dort ist zuerst eine Enquete angeregt worden, welche nunmehr zur Ausführung gelangt. Der Fragebogen, der schon früher an einzelne Interessenten versandt worden ist, gibt im ganzen acht Gebiete an: Sprache, Volksreime, Kinderreime, Erzählungen, Märchen und Sagen, Tier- und Naturleben, Aberglaube, Sitte und Brauch, Nahrung und Tracht — und in jedem von diesen Abschnitten finden sich die auf sie bezüglichen Fragen spezialisiert angegeben; die Formulierung ist derartig, daß es zur Beantwortung keinerlei besonderer Fachkenntnisse bedarf. Auch im Interesse der allgemeinen d. Volkskunde wird man diesem Unternehmen einen guten Erfolg wünschen müssen!

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

[1]) 1908, S. 33.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ostseeprovinzen. Mitteilungen aus der livländischen Geschichte (Bd. XXI, Heft 1). 8°, 99 S., 8 Taf. u. 3 Textabb. Riga 1911, Nicolai Kymmel.

Das vorstehende Heft der „Mitteilungen", des ständigen Organs der „Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands", enthält drei Arbeiten. In der ersten handelt Dr. med. Ernst Kiwull über „Gewandreste und Bronzefunde aus einem lettischen Gräberfeld bei Wenden"; beigefügt sind zwei Abbildungen und fünf Tafeln, auf denen die wichtigsten Funde abgebildet sind. Letztere sind in den Jahren 1910 und 1911 gemacht worden, und ihre eingehende Beschreibung und Untersuchung bildet den Inhalt der Abhandlung. Die Ergebnisse sind zum Teil bereits durch den Titel angegeben, während es im Text heißt: „Fassen wir alles zusammen, so müssen wir nach der Art der Bestattung und nach den vorgefundenen Beigaben annehmen, daß es sich bei unseren Funden um Lettengräber gehandelt hat. Berücksichtigen wir weiter die reichen Beigaben in Bronze und die schönen Gewänder, so muß hier eine recht wohlhabende Bevölkerung ihren Wohnsitz gehabt haben." Besonders eingehend verweilt der Verfasser bei den Gewandresten, da solche in so alten Gräbern verhältnismäßig selten sind. Alle diese interessanten Gegenstände sind Eigentum des jüngsten baltischen Geschichtsvereins, der unter dem Namen „Heimatkunde für Wenden und Umgegend" erst kürzlich ins Leben getreten ist, was zum Artikel „Die baltischen Geschichtsvereine" im Jahrgang 1909 der „D. Erde", S. 226 f., nachzutragen wäre, und zwar ist er, wenn wir von der „Lettisch-Literärischen Gesellschaft" absehen wollen, der zehnte von ihnen. Seit dem November 1908 als „Sektion" der Ortsgruppe Wenden des „D. Vereins in Livland" bestehend, hat er sich am 9. September 1910 als selbständiger Verein konstituiert und hat außer der Geschichte und Kulturgeschichte auch die Naturkunde, Geographie und Topographie in sein Aufgabenprogramm aufgenommen. Dieser Verein besitzt bereits den Grundstock für ein Museum und eine kleine Bibliothek, aber zunächst noch kein eigenes Organ, und zu hoffen ist, daß auch er an seinem Teil der vielgestaltigen baltischen Geschichtsforschung wertvolle Dienste zu leisten in der Lage sein dürfte! — Ferner veröffentlicht Harald Lange eine ausführliche Arbeit über den „Streit zwischen dem Erzbischof Wilhelm und dem Rigaschen Domkapitel wegen der erledigten Propstei 1561", eine recht unerquickliche Episode aus der Zeit des Unterganges der livländischen Selbständigkeit. Der Urheber war der letzte Rigasche Erzbischof Wilhelm von Brandenburg († 1563), ein Bruder des Herzogs Albrecht von Preußen, und weiter spielt eine Rolle sein Koadjutor, Herzog Christoph von Mecklenburg, über den wir von Dr. Aler. Bergengrün ein umfangreiches Buch besitzen (Reval 1898). Wenn H. Lange in seiner Darstellung von derjenigen Bergengrüns nicht unerheblich abweicht, so erklärt sich das namentlich aus dem Umstand, daß er neue Archivalien aus Königsberg hat beibringen können, während ersterer hauptsächlich Schweriner Archivalien verwertet hat. — Auch für Laien wird der dritte Beitrag von Dr. Wilh. Neumann, „Der Stadtplan als geschichtliche Urkunde", von Interesse sein, zumal in ihm die Ergebnisse eines ganz neu begründeten Spezialgebiets der geschichtlichen Forschung, das sich mit der Art der mittelalterlichen Städtegründungen befaßt, in Anwendung gebracht und populärisiert werden. Das geschieht hier nach einer allgemeiner gehaltenen Einleitung über die erwähnten Ergebnisse mit einigen livländischen Städten, also mit d. Kolonialstädten, speziell mit Riga, Reval, Dorpat, Alt- und Neu-Pernau, Mitau und Friedrichstadt, und bei Kombination jener allgemeingültigen Ergebnisse mit den gegebenen topographischen Verhältnissen und den einschlägigen geschichtlichen Nachrichten werden mitunter ganz überraschend neue interessante Gesichtspunkte gewonnen! Von den drei beigefügten „Tafeln" sind zwei Riga und Reval gewidmet, die dritte Friedrichsstadt in Kurland, einer Gründung des Herzogs Friedrich aus der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts; dabei besitzen wir für dieses — ein außerordentlich seltener Fall — zwei zeitgenössische zeichnerische Entwürfe für die Anlage der Stadt.

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Ostseeprovinzen. Die Deutschen als Lehrmeister der Esten. (Nach: Der Kleingrundbesitz des Kreises Dorpat. Von Dr. Aler. Eisenschmidt. Gr.-8°, 112 S., mit Abb. Dorpat 1910.)

Die vorstehende Schrift, eine Königsberger Dissertation, ist ein „Beitrag zur Kenntnis der technischen Organisation und wirtschaftlichen Lage des estnischen Kleingrundbesitzes"; beigefügt sind ihr 26 Abbildungen, eine Übersichtskarte und sechs Übersichtstabellen. Nachdem in der „Einleitung" die geographische Lage, die Verkehrslage sowie die klimatischen und geologischen Verhältnisse behandelt worden sind, werden namentlich Ackerbau, Tierzucht und Tierhaltung, Gartenbau, Arbeitsaufwand, Kapitalverhältnisse, endlich Vereins- und Genossenschaftswesen und andere Förderungsmittel der Landwirtschaft eingehend erörtert. Indessen ist doch nur ein verhältnismäßig geringer Teil des Kleingrundbesitzes des ganzen Dorpater Kreises in dem vorstehenden „Beitrag" behandelt worden, im ganzen bloß 73 Wirtschaften, und auf sie allein beziehen sich die beigefügten lehrreichen Tabellen, während die 26 Abbildungen namentlich den landwirtschaftlichen Betrieb und die in ihm zutage tretenden Fortschritte veranschaulichen. Bemerkt sei, daß der Verfasser dieser fleißigen und gründlichen Publikation estnischer Nationalität ist. Gewiß wird man sich mit ihm über das Aufblühen des estnischen Kleingrundbesitzes und die wirtschaftliche Tüchtigkeit der Esten freuen dürfen; aber die Schulung ist auch auf diesem Gebiet, bei aller Anerkennung ihrer eigenen Strebsamkeit, wie besonders betont sei, eine deutsche gewesen, weshalb die Lektüre der verdienstlichen Arbeit Dr. Eisenschmidts auch für die Leser dieser Zeitschrift von besonderem Interesse sein wird.

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Ostseeprovinzen. Aus der Geschichte der Universitätskirche zu Dorpat. Von J. Frey. 8°, 63 S., 6 Bildertafeln. Dorpat 1910, J. G. Krüger.

Mag. Theol. Johannes Frey, Privatdozent in Dorpat, hat im Jahre 1905 ein Buch über „Die theologische Fakultät der Kais. Universität Dorpat (Jurjew) 1802 bis 1903" veröffentlicht (s. D. Erde 1909, S. 29), und den Anlaß zur Abfassung der vorstehenden ergänzenden Veröffentlichung hat das zu Anfang des Jahres 1910 begangene 50jährige Jubiläum der evangelischen Dorpater

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

„Universitätskirche" gegeben. Die Errichtung einer solchen war schon weit früher geplant worden, bevor im Jahre 1847 der damalige Privatdozent Dr. Theodosius Harnack (der Vater des berühmten Theologen Adolf Harnack) zum „Universitätsprediger" ordiniert wurde, der zuerst in der städtischen St. Johanniskirche die Gottesdienste abhielt, ohne aber daß es dort eine „separatistische Kirchengemeinde" geben durfte. Nachdem endlich im Sommer 1852 der Bau einer Universitätskirche durch Kaiser Nikolai I. genehmigt worden war, konstituierte sich erst im Jahre 1855 eine Universitätsgemeinde, deren Gottesdienste fürs erste in der Universitätsbibliothek stattfanden; ein Jahr später erfolgte die Grundsteinlegung einer eigenen Universitätskirche, deren Einweihung am 31. Januar 1860 vollzogen ward. Prediger an ihr sind meist die Professoren der praktischen Theologie gewesen, und zur Universitätsgemeinde gehören vor allem die Lehrenden und Lernenden sowie die Beamten der Universität evangelischen Bekenntnisses. Die vorstehende Schrift behandelt die Geschichte der evangelischen Universitätskirche und ihrer Gemeinde bis zur Gegenwart. Ein weitergehendes Interesse hat sie auch um deswillen, weil in ihr zugleich vieler um die Universität und die Universitätsgemeinde verdienter, weithin bekannter Männer gedacht wird.

Petersburg. Friedrich v. Reußler.

Deutschkunde im schöngeistigen Schrifttum.

(D. d. = Deutsch.)

Ostmark. Das bunte Haus. Roman aus der Ostmark. Von Dr. Traugott Pilf. 8°, 303 S. Wiesbaden, Heinrich Staadt. Geb. 5 M.

Das bunte Haus! So nennt im Roman der Volksmund die neuerbaute Villa des d. Bürgermeisters in einer Kleinstadt des Ostens. Dem Bürgermeister selbst ist die ganze Ostmark ein buntes Haus: bunt sind die Meinungen und Sitten darin, bunt die Menschen und Rassen, bunt die Sprache, der Glaube; bunt auch flattern die Fahnen, die schwarze der kirchlichen Unduldsamkeit, die gelbe des mißgünstigen Rassenhasses und nur spärlich die schwarz-weiß-rote eines bewußten Deutschtums. Aus diesem bunten Getriebe gibt der Roman nur einen sehr kleinen Ausschnitt, er schildert die Nöte eines d. Bürgermeisters und eines d. Arztes inmitten einer überwiegend polnischen Bevölkerung. Etwa zwanzig Vertreter des Polentums und doppelt so viele des Deutschtums marschieren auf, doch bleiben die meisten bloße Schemen und nur wenige gewinnen plastische Gestalt. Die Farben sind dabei stark, wie mit der Spachtel, aufgetragen und wirken oft unwahr und unnatürlich. Eins jedoch ist richtig: Leute, die schon irgend einen Knacks weghaben, gehören nicht in die Ostmark, am wenigsten weiche Gemütsmenschen, sondern hier sind nur unverbrauchte Kraftnaturen am Platze, die realpolitisch denken, sich in wirksame Organisationen einzugliedern wissen und über ein gut Teil Humor verfügen.

Gnesen. Prof. Reinhold Heinrich.

Rußland. Die Reise nach Tripstrill. Von Dr. L. Finckh. 8°, 187 S., mit Abb. München 1911, A. Langen. 3 M.

Ich habe in der D. Erde 1911, Heft 1, S. 50, über die Schrift des Grafen Schweinitz, „Die d. Gemeinde Helenendorf im Kaukasus", berichtet, die mir durch den Dichter Ludwig Finckh in die Hand gekommen war. Die Kolonie ist von Schwaben gegründet worden, insbesondere Reutlingern, und Dr. Finckh ist Reutlinger. Er ist auch in die Welt hinausgekommen als junger Arzt — nach Algerien, wo es auch ein Deutschtum im Ausland gibt, leider auch in der Fremdenlegion, und „d. Erde" bei den ausgewanderten Elsässer Weinbauern. Die völkische Anregung, die nichts besser gibt als ein Aufenthalt bei den Landsleuten draußen, tritt zum erstenmal in seinem neuen Werke „Die Reise nach Tripstrill" hervor.

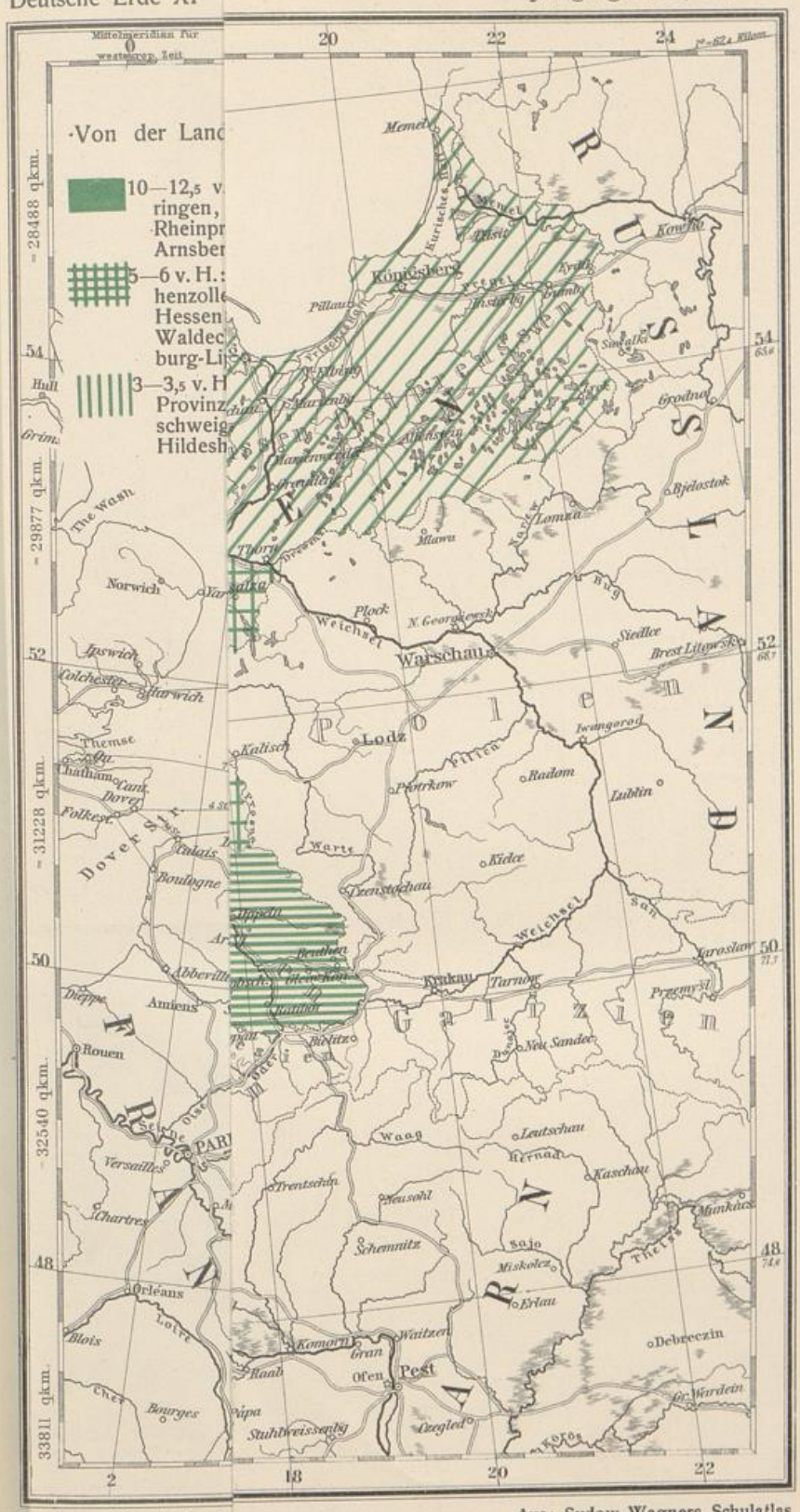
Den Anstoß zu den Lehr- und Wanderjahren seines Helden, des Sohnes aus dem Wirtshaus zu Genkingen auf der Rauhen Alb, von dessen „einer Dachseite der Regen zur Donau, auf der andern zum Rhein herunterfällt", gibt ein fremder Gast „mit einem Barte bis auf die Brust herunter, breit und hochgewachsen, der den Türrahmen fast ausfüllte", . . . „dessen bäurisch-derbes Gesicht war tief gebräunt und die Augen gingen rasch und gebietend". Und der junge Georg Reiff beginnt zu raten: „aus Spanien? aus Griechenland? aus der Türkei?" Antwort immer: „noch viel weiter!" „Ich komme aus dem Kaukasus, nicht weit von der persischen Grenze, aus Asien, doch noch von Rußland. Aber ich stamme von Holzelfingen und heiße Georg Rockenstiel, ich bin herausgekommen, um einen Sohn auf die Ackerbauschule zu bringen, und habe da meine Verwandtschaft besucht." Dann erzählt der tiefgebräunte Fremdling von den fernen Landsleuten, wie ihre Vorfahren vor bald hundert Jahren nach Rußland ausgewandert, wie ein Teil in den Kaukasus gekommen und wie es ihnen und ihren Kindern und Kindeskindern seitdem ergangen. Dem Burschen hat der schwäbische Wandertrieb halb unbewußt schon länger in den Knochen gesteckt: „Zum Rhein oder zur Donau mußte man laufen, wenn man ein Schwab war und sich ein Stück Welt ansehen wollte; das stand fest." Nun war der Unschlüssigkeit ein Ende gemacht — „fort ging's, aus dem Kasten heraus, und zwar der Donau nach; je weiter, je lieber!" — „Himmelherrgottsakrament," poltert der Vater, „so reis' du nach Tripstrill!" — Das gibt der anmutigen Erzählung den Namen — dieses märchenhafte Nirgendheim der schwäbischen Volksseele.

Es gibt dann in der Tat eine Wanderfahrt nach Tripstrill, doch führt sie nicht zu den schwäbischen Landsleuten im Kaukasus, sondern nur bis an den Bodensee und nach Algier, in das Unternehmen auch eines Schwaben.

Als eine Wanderzeit noch Vorschrift für den künftigen Meister war, hat mancher junge D. bis weit hinunter an der Donau „das Handwerk gegrüßt" — schade, daß die Meister im Aussterben sind, die von den Schwabensiedlungen im Osten zu erzählen wußten, auch „d. Erde" nicht nur in der Vergangenheit, hoffen wir, sondern in alle Zukunft!"

Karlsruhe i. B. Dr. Wilhelm Groos.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



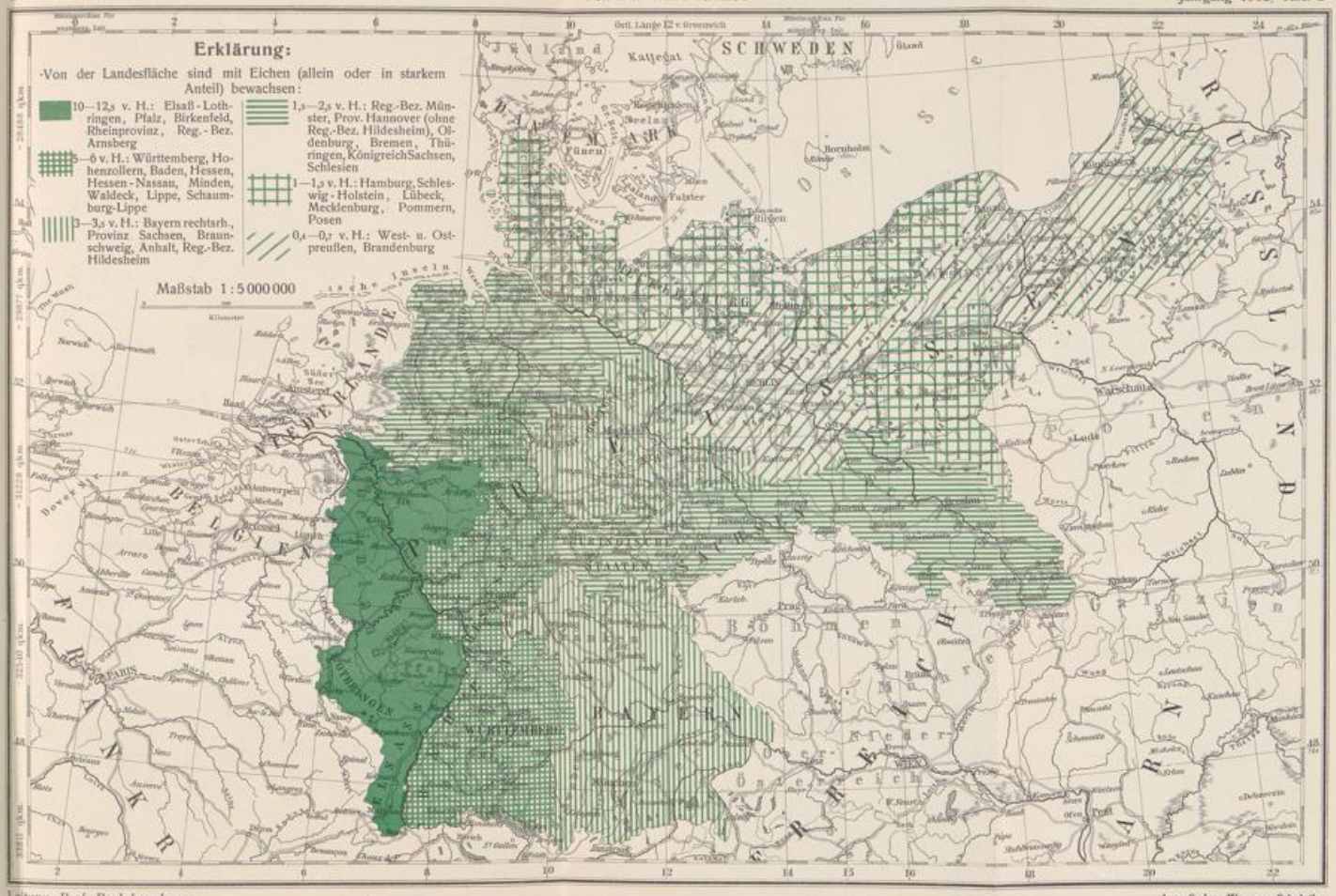
Leitung, Prof. Paul

Aus: Sydow-Wagners Schulatlas

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die Eichen im Deutschen Reiche

Von Dr. Ernst Krause



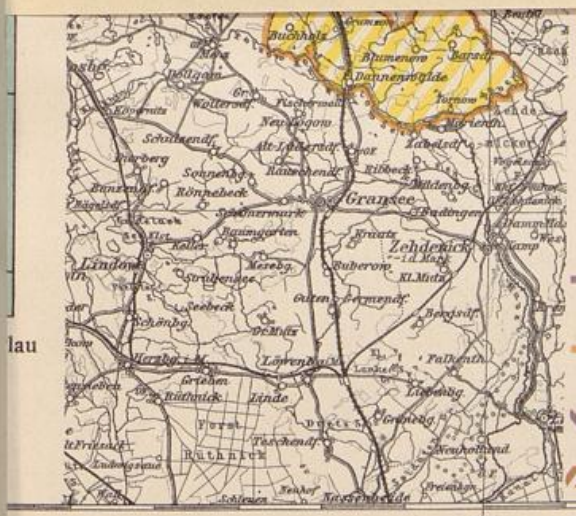
Leitung, Prof. Paul Langhans

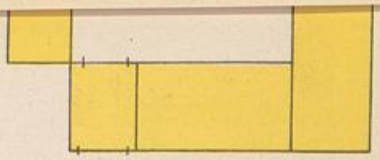
GOTHA: JUSTUS PERTHES

Aus: Sydow-Wagners Schulatlas

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

DFG





e) aus Vipperow, südöstl. Röbel

53°

Erklärungen:

- Südostgrenze des altsächsischen Bauernhauses gegen 1860
- Westgrenze der vereinzelten Vierständerhäuser
- Vorderwohnung beim altsächsischen Bauernhaus
- Übergangsformen mit Giebelflur

lau

11°

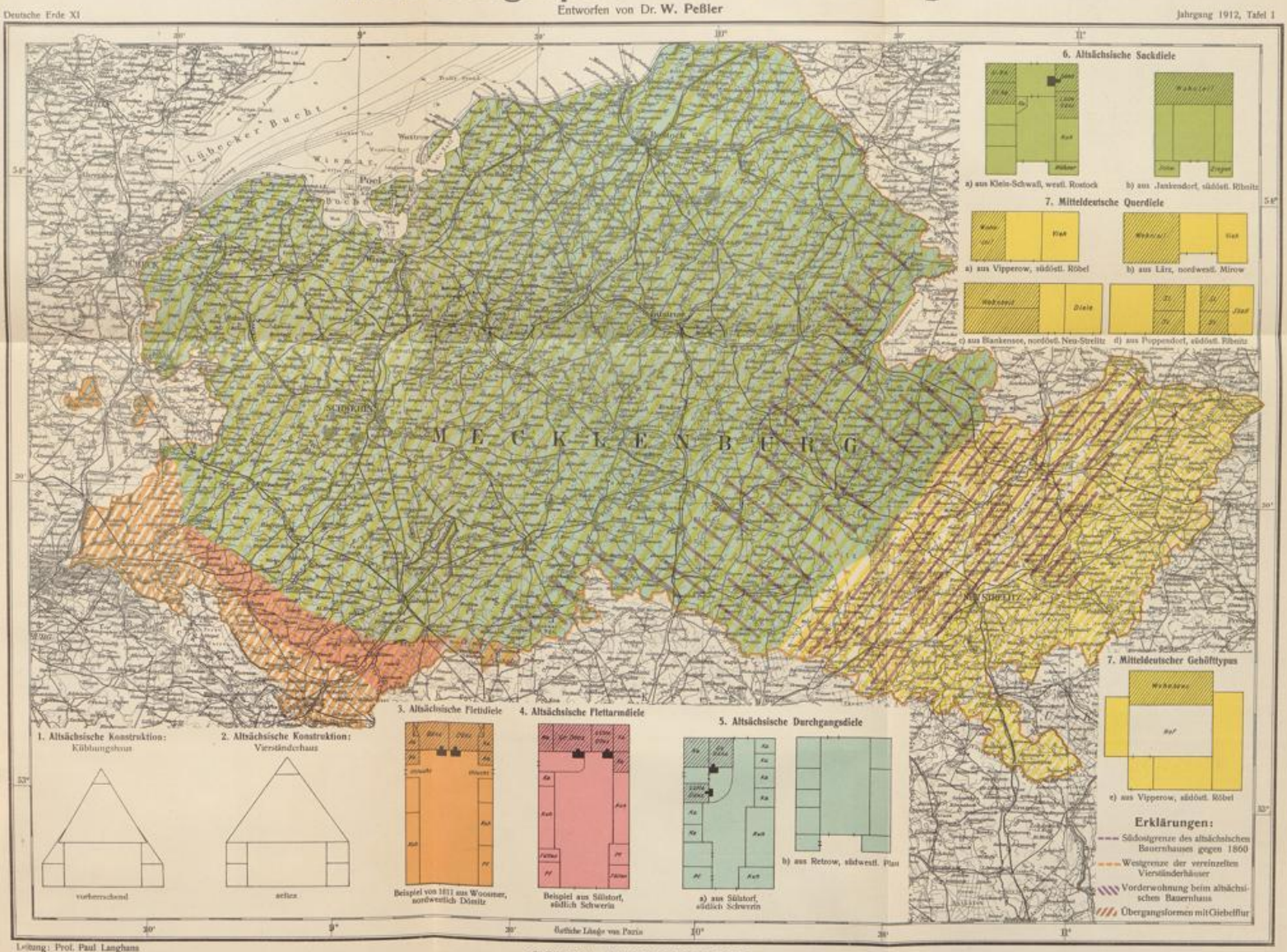
Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
DFG

Haus-Geographie von Mecklenburg

Deutsche Erde XI

Entworfen von Dr. W. Peßler

Jahrgang 1912, Tafel 1



GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

DFG

Heinrich Emil Mannhardt †.

Der Mann, dem die „Deutsch-Amerikanischen Geschichtsblätter" ihr Entstehen verdanken, der von der ersten Nummer dieser Vierteljahresschrift an die Hauptarbeit daran getan, weilt nicht mehr unter den Lebenden. Am 18. April 1911 ist im Deutschen Hospital zu Chikago Heinrich Emil Mannhardt durch einen sanften Tod qualvollem Siechtum entrückt worden.

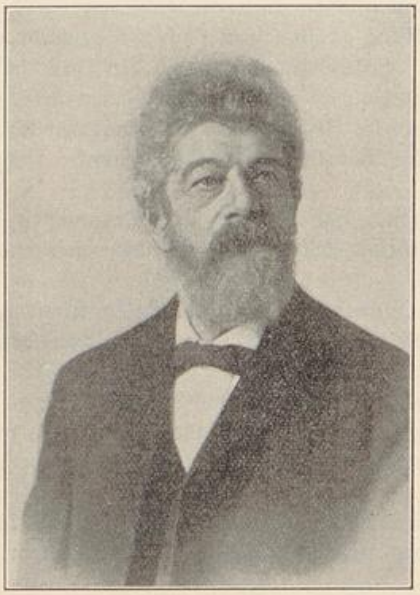


Abb. 2. Heinrich Emil Mannhardt.

In dem Verblichenen hat das Deutschtum der Vereinigten Staaten einen seiner besten und eifrigsten Vertreter verloren, das deutsche Schrifttum Amerikas eine bewährte Kraft, die deutschamerikanische Geschichtsforschung einen kundigen und erfolgreichen Vorkämpfer.

Als Sohn eines Mennonitengeistlichen am 22. Februar 1841 zu Danzig geboren und aufgewachsen in guter Zucht, hatte der nun Dahingeschiedene sich ursprünglich für den Beruf des Technikers bestimmen lassen, zu dem er nach seiner wenig auf das Praktische gerichteten Wesensart ganz und gar nicht paßte. Er sattelte deshalb, nachdem er im Alter von etwa 25 Jahren nach den Vereinigten Staaten ausgewandert war, hier um. In der Journalistik suchte und fand er einen ihm besser zusagenden Wirkungskreis, und in diesem hat er sich dann über vierzig Jahre lang auf das ersprießlichste betätigt. Nach einer Lehrzeit, zugebracht in Philadelphia in der guten Schule eines Dr. Gottfried Kellner und in Baltimore unter Eduard Leyh, wurde Mannhardt im Jahre 1872 nach Chikago berufen.

Welch' tüchtige Arbeit er hier geleistet, das haben besonders die Leser des großen Sonntagsblattes zu würdigen gewußt, das er so lange geleitet und das unter seiner Leitung so vielen Unterhaltung und Belehrung in reichem Maße gebracht hat.

Es kennzeichnet den Mann und gereicht ihm zur Ehre, daß er neben seiner beruflichen Tätigkeit — so stark ihn diese in Anspruch nahm — und neben seinen Familienpflichten, denen er sich mit der ganzen Hingabe eines liebenden, anschlußbedürftigen Herzens widmete, willig mithalf auch in öffentlichen und halböffentlichen Angelegenheiten. Er war zeitweilig Mitglied des Verwaltungskörpers der städtischen Bücherei und er half sowohl den deutsch-englischen Schulverein gründen wie den gesellig-wissenschaftlichen Verein, in beiden geduldig einen großen Teil der Vereinsarbeit sich selbst auflastend.

Umstände, die er weder herbeigeführt hatte noch abzuwenden in der Lage gewesen wäre, verdrängten Mannhardt, als schon der Schnee des Alters auf sein Haupt herabflockte, aus der Stellung, welche er so viele Jahre lang in der Tagespresse eingenommen hatte. Indem er den Anstoß gab zur Gründung der „Deutsch-Amerikanischen Historischen Gesellschaft von Illinois", gelang es ihm, sich einen neuen Wirkungskreis zu schaffen.

Bis spät in den Abend hinein hat Heinrich Emil Mannhardt den langen Werktag seines Lebens eifrig und unverdrossen ausgenutzt im Dienste der Aufgabe, die er sich gestellt — als seiner Mühe Preis und Lohn werden mit gebührender Achtung und anerkennendem Danke seiner alle gedenken, die mit dem Interesse für die Sache ein richtiges Verständnis verbinden für die Förderung, die sie durch ihn erfuhren.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Der Verwaltungsrat der Deutsch-Amerikanischen Historischen Gesellschaft von Illinois versammelte sich in besonderer Sitzung am 25. April im Amtsraum der Gesellschaft im Schiller-Gebäude zu Ehren Mannhardts.

Nach Besprechung der großen Verdienste des Verstorbenen für die Geschichte der Deutschen in Illinois wurden folgende Beschlüsse einstimmig angenommen:

In Memoriam. Durch den am 18. April d. J. eingetretenen Tod ihres Sekretärs und Hauptgründers, Herrn Heinrich Emil Mannhardt, hat die Deutsch-Amerikanische Historische Gesellschaft einen schweren und leider wohl unersetzlichen Verlust erlitten, durch den auch das Deutschtum dieses Landes in seinen weitesten Kreisen mitbetroffen wird.

In schon vorgerücktem Alter hatte der nun Verblichene es zu seiner Aufgabe gemacht, der Kulturarbeit nachzuforschen, die von Männern und Frauen deutschen Stammes und den Nachkommen solcher geleistet worden ist innerhalb der Gebietsgrenzen unserer Republik und zu deren Besten.

Die Zeitspanne, während der Herr Mannhardt sich dieser Aufgabe noch hat widmen können, ist nur karg bemessen gewesen. Sie erstreckte sich auf wenig mehr als ein Jahrzehnt. Aber er hat diese Zeit wacker zu nützen gewußt.

Mit unermüdlichem Fleiße und feinsinnigem Verständnis hat er eine Fülle wertvollsten Materials zusammengetragen, das er teils selber sofort verarbeitet, teils übersichtlich geordnet und zu späterer Verwendung zurückgelegt hat.

Durch dieses sein Wirken hat er um das deutsche Element in den Vereinigten Staaten sich Verdienste erworben, die kaum hoch genug veranschlagt werden können, und welchen dereinst hoffentlich volle Würdigung erwiesen werden wird.

Indessen, wir haben in unserem Herrn Mannhardt nicht allein den intelligenten Forscher geschätzt und den eifrigen, gewissenhaften Arbeiter geachtet, sondern nicht minder in ihm den wohlunterrichteten Mann und liebenswürdigen Menschen geehrt, im Verkehr mit welchem stets geistiger Vorteil sich finden ließ und geselliger Genuß.

Der Tod des trefflichen Mannes verursacht eine Lücke, die von seiner Familie noch lange mit wehmütiger Trauer, in einem ausgedehnten Freundes- und Bekanntenkreis mit innigem Bedauern wird empfunden werden.

Das Direktorium der Deutsch-Amerikanischen Historischen Gesellschaft beschließt, diese Erklärung dem Sitzungsprotokoll einzuverleiben und eine Abschrift davon Herrn Mannhardts Hinterbliebenen zu übermitteln.

(Deutsch-Amerikan. Geschichtsblätter 1911, Heft 2.)

Grundsätzliche Bemerkungen zu neueren ethno-geographischen Karten des Deutschtums.

Ein Beitrag zur deutschen Ethnologie.

Von

Dr. **Willi Peßler** in Hannover.

Folgende Zusammenstellung soll einerseits eine Ergänzung zu meinem früheren Aufsatz „Deutsche Ethno-Geographie und ihre Ergebnisse“[1]) sein; ich bin daher bestrebt gewesen, nur Karten heranzuziehen, die in jener Arbeit noch nicht enthalten sind. Andererseits soll sie zur Klärung über die Methode der Ethno-Geographie und ihrer Karte beitragen; infolgedessen habe ich versucht, das Gute besonders hervorzuheben, etwa vorhandene Lücken aufzuzeigen, ferner von den mir bekannten Karten über nichtdeutsches Volkstum diejenigen, welche für die Behandlung unserer Frage vorbildlich sind, zum Vergleich heranzuziehen und schließlich vor allem Klarheit in die Fachausdrücke (Terminologie) zu bringen.

Gegen den von mir gewählten Namen „Ethno-Geographie“ sind bis jetzt keine Einwände erhoben. Er bringt in gleicher Weise sowohl das, was die Ethno-Geographie mit der Ethnologie gemeinsam hat, nämlich das Volkstum, wie auch das, was sie mit der Geographie gemeinsam hat, nämlich die Methode, zum Ausdruck. Eine gleiche Namenbildung ist scheinbar die Bezeichnung

1) Deutsche Erde 1909, Heft 7 u. 8; 1910, Heft 1.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

„Ethno-Botany", die ich einer Besprechung Drudes über die Dissertation von Barrows, »The Ethno-Botany of the Coahuilla Indians of South-California« (Peterm. Mitt. 1902, Literaturber. S. 72) entnehme. Der von Harshberger 1890 geprägte, von Barrows 1900 wieder aufgenommene Name „Ethno-Botany" bezeichnet die Summe (Ethnologie + Botanik), soweit Ethnologie und Botanik in Wechselwirkung stehen. Dagegen ist bei „Ethno-Geographie" das erste Wort dem zweiten untergeordnet; sie ist die Geographie des Volkstums[1]). Die grundsätzliche Trennung der Ethno-Geographie von der Anthropogeographie auch im Namen sollte unserer Ansicht nach schon deswegen beibehalten werden, weil die Ethno-Geographie einen großen Kreis untereinander vergleichbarer und daher zusammengehöriger Gebiete umschließt, von denen viele nicht unter den Begriff „Anthropogeographie" gerechnet werden können, weil sie jede Beziehung zum Boden vermissen lassen. Ebenso ist es nicht statthaft, die Namen „Ethno-Geographie" und „Kultur-Geographie" einander gleichzusetzen, weil die erstere sämtliche Volkstumsmerkmale umschließt, die letztere dagegen, wenn man ihren Kreis auch noch so weit zieht, auf jeden Fall die körperlichen Eigenschaften, den Volkscharakter u. a. ausschließt. Wie sehr sich der Begriff „Kultur-Geographie" seit einem halben Jahrhundert geändert hat, zeigt die „Cultur-Geographische Karte des liburnischen Küstenkarstes" von Jos. Lorenz (Mitt. d. k. k. Geogr. Ges. in Wien IV, 1860, S. 97), welche die gesamte Bodenkultur (Halm- und Hackfrüchte, Weinbau, Obst- und Ölbäume in Pflanzungen und Gärten, kultivierte Wiesen usw.), einschließlich der wildwachsenden Vegetation in ihren Beziehungen zueinander, zu den Geländeabstufungen und zu der geognostischen Beschaffenheit darstellt.

Die Kennzeichen einer längeren oder kürzeren Bluts- und Lebensgemeinschaft unter den Völkern lassen sich am besten als Volkstumsmerkmale bezeichnen. Bei einer wissenschaftlichen Betrachtung, die ethnologisch fruchtbar sein soll, kann es sich hier natürlich nur um die typischen Erscheinungen handeln, und der Einzelne hat in der Ethnologie nur so viel Wert, als er als der Ausdruck, als der Vertreter einer Gesamtheit gelten kann. Ganz treffend sagt August Meitzen[2]): „Die Stadt fordert individuelle, das Land generelle Untersuchung", und[3]): „Das Interesse aller Erscheinungen, die sich in demselben (dem Lande) zeigen, liegt immer nur in ihrer allgemeinen Bedeutung, in den Hinweisen, die sie auf die Zustände ganzer Gegenden oder Landschaften geben." Von der Bezeichnung „Stammesmerkmale" im landläufigen Sinne ist am besten abzusehen, weil sie allzu leicht falsch aufgefaßt wird. Auch die Sprache ist kein Stammesmerkmal. Es gibt nur Volkstumsmerkmale in dem Sinne, daß jedes einzelne einen niederen oder höheren Hundertsatz des Volkstums, des Stammestums, der ethnischen Zugehörigkeit andeutet.

Für uns verwendbar, d. h. ethno-geographisch brauchbar, sind nur solche Werke, die ihr Hauptgewicht in der Karte haben; denn nur die Karte, das kann nicht oft genug betont werden, ermöglicht den Vergleich und damit ein ethno-geographisches Gesamtbild. Der Karte eignet stets etwas Zusammenfassendes in hohem Grade, und darauf kommt es uns ja hier an. Ein Gastwirt in Äbtissinwisch in der Wilster Marsch äußerte einmal zu mir: „Wenn man gut Bescheid weiß und sieht dann Landkarten, dann weiß man noch besser Bescheid."

Der folgenden Anordnung der Landkarten nach Volkstumsmerkmalen liegt dasselbe System wie meiner ersten Landkartenzusammenstellung[4]) zugrunde. Eine schematische Übersicht aller in Betracht kommenden Gebiete habe ich außerdem noch in einem „System der Ethno-Geographie"[5]) gegeben; „Ziele und Wege einer umfassenden deutschen Ethno-Geographie"[6]) habe ich 1909 in einem Vortrag auf der Fünfzigsten Philologenversammlung in Graz zu zeigen versucht. Daß sich das System nach dem Stoffe richten muß und nicht umgekehrt, ist selbstverständlich; auch hat sich ergeben, daß sich die deutsche Volkskunde, in umfassenderer Weise betrieben, ganz an die Ethnologie anschließen muß. Von den vier Hauptabteilungen (Körper, Geist, Sprache und Sache) ist augen-

1) Daß man von jeher die Notwendigkeit gefühlt hat, im Interesse der Klarheit die verschiedenen Komposita grammatikalisch zu scheiden, zeigt uns ihre Einteilung in der Sanskritgrammatik. Nach dieser wäre „Ethno-Botany" ein Dvandva oder summierendes Kompositum, „Ethno-Geographie" aber ein Tatpurusa, d. h. ein Kompositum, dessen erster Teil im Verhältnis eines Kasus zum zweiten Teile steht.

2) Beobachtungen über Besiedlung. (In Kirchhoff: Anleitung z. dtschen Landes- u. Volksforschung XI, S. 486.)

3) Ebenda S. 489.

4) Deutsche Ethno-Geographie und ihre Ergebnisse. (A. a. O.)

5) Mitt. d. Anthropolog. Ges. in Wien LX.

6) Wörter und Sachen III, 1911, Heft 1.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

blicklich bei dem Blühen der Sachforschung und dem Zunehmen von wissenschaftlicher Museumsarbeit die vierte am erweiterungsfähigsten.

Für die äußere räumliche Umgrenzung des Gebiets der deutschen Ethno-Geographie ist notgedrungen das heutige deutsche Sprachgebiet maßgebend, damit wir uns nicht ins Uferlose verlieren. Zum vollen Verständnis des Deutschtums müßte eigentlich Europa innerhalb seiner natürlichen Grenzen ethnologisch betrachtet werden. Von Karten über den gesamten deutschen Sprachboden als einheitliches Ganzes sind mir keine neueren bekannt geworden. Um so nachdrücklicher muß auf den schon längst bewährten „Deutschen Kolonialatlas“[1]) von Paul Langhans verwiesen werden. Er ist nicht nur der erste und, nebst dem späteren kleineren, ihn zusammenfassenden „Alldeutschen Atlas“, der einzige Atlas über die Weltgeltung des Deutschtums auf der Erde, sondern bildet auch, wenn man das Ziel einer umfassenden deutschen Ethno-Geographie in einer Reihe von Volkstumsatlanten sieht, den ersten einleitenden Teil derselben, indem er das Deutschtum als Ganzes darstellt. (Bei dieser Auffassung könnte dann als ein Vertreter der Abteilung III, Sprache, der Wenker-Wredesche „Sprachatlas des Deutschen Reiches“ gelten, während Eckerts „Siedlungsatlas der germanischen Stämme“ dem historisch-begründenden Teile, der diese ganze Reihe von Atlanten abzuschließen hätte, zuzuweisen wäre. Diesem historisch-ethnologischen Teile müßte dann als Quintessenz des ganzen gewaltigen Unternehmens ein vergleichender ethno-geographischer Atlas des deutschen Volkstums folgen, der die Wellen sämtlicher Volkstumsmerkmale in ihren Beziehungen zueinander darzustellen hätte.) Aus dem „Kolonialatlas“ seien, um nicht später darauf zurückgreifen zu müssen, die zahlreichen ausgezeichneten Nebenkärtchen erwähnt, welche deutsche Sprachinseln behandeln und zum Teil nicht nur ihre heutige, sondern auch ihre ehemalige Ausdehnung zeigen.

Ebenfalls das Deutschtum als Ganzes, aber nur im Rahmen aller Weltvölker, ist behandelt in Georg Gerlands „Atlas der Völkerkunde“ (Berghaus' Physikalischer Atlas VII, Gotha 1892, Justus Perthes). Er gibt nicht nur das notwendige Kartenbild zu desselben Verfassers „Atlas der Ethnographie“ (Leipzig 1876, Brockhaus), welcher unter 41 Bildertafeln nur eine „Ethnographische Weltkarte“ enthielt, sondern ist unseres Wissens der erste vergleichende ethno-geographische Atlas überhaupt. Um bei Besprechung dieses Atlasses ein Gesamtbild durch Aufführung bei den Hauptteilen des Systems nicht zu zerstückeln, sei er hier vorweg als Ganzes behandelt. Karte VII, „Europa um 1880“, ist durch eine gute Farbenwahl ausgezeichnet, die, namentlich für die Romanen, als erstklassig zu bezeichnen ist; auszusetzen an der Karte ist nur, daß bei der Einteilung der Niederdeutschen in Niederfranken, Sachsen und Preußen die Grenze zwischen Niederfranken und Sachsen von der Saale nach Kiel gezogen ist, während sie doch in der Nähe des Niederrheins verläuft und die Brandenburger und Hinterpommern nicht kurzweg als Sachsen bezeichnet werden dürfen. Sehr gut dagegen ist die Einzeichnung der deutschen Sprachgrenze in den Alpen mit Angabe der Sprachinseln auf dem Nebenkärtchen „Sitze der Romanen in den Alpen“. Der Körper-Geographie dient Karte I, „Haut und Haar“, aus der sich für die Deutschen eine rosenfarbene oder weiße Hautfarbe mit starken Einsprengungen einer brünetten Hautfarbe, namentlich im Süden, ergibt, sowie in Süddeutschland Vorkommen von dunkelbraunem Haar. Sehr wichtig ist auch die sonst so seltene Angabe der übrigen Eigenschaften des Haares, das für alle Deutschen und die meisten Indogermanen als „buschig-schlichtes Haar von feinerer Textur; lockige, seltener wellige Bildung; Querschnitt rund bis rundlich oval; Körperbehaarung und Bartwuchs reichlich bei den Männern“ angegeben wird. Die Linie, welche die „blaue, graue, lichte Färbung der Iris“ umgrenzt, umschließt den deutschen Sprachboden völlig und umfaßt auch den größten Teil Europas. „Die Verbreitung des Kropfes in Mitteleuropa, nach H. Bircher; mit Angabe der geologischen Grundlage, an welche die Krankheit gebunden scheint“, ist auf einem Nebenkärtchen der Tafel IV dargestellt: in Großbritannien und Mitteleuropa, mit Ausschluß des norddeutschen Flachlandes, ist er verbreitet, auffallend häufig jedoch in Teilen der Alpen und zwischen der Maas und dem Fichtelgebirge. Auf der Karte III, „Religion und religiöse Gebräuche“, sind für die Germanen „Verbreitung des Mythus von der großen Flut, vom Erdaufziehen, Wolken- oder Geisterschiff“, ferner „Erbeutung und Verehrung von Schädeln“ sowie „Kindermord“ angegeben; es sind dies vielleicht die ersten kartographischen Fixierungen von völkisch bedingten Anschauungen und Sitten, also von Erschei-

1) Gotha 1897, Justus Perthes.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

nungen geistiger Art. Von Tafel XIV, „Die Sprachen der Erde", kommt für uns Kärtchen IV, „Östliches Zentraleuropa", in Betracht, welches das starke Völkergemisch gut zeigt; leider ist das deutsche Gebiet mitten in Böhmen in Wirklichkeit lange nicht so groß, wie es hier gezeichnet ist. Ethnologisch sehr wichtig ist auf der Hauptkarte in Nordostdeutschland die schräge Schraffierung, welche „Sprachen, durch Einwanderung verbreitet, mit Zurückdrängung (Auffaugung) anderer Völker und Sprachen" bezeichnet. Der Sach-Geographie dient Tafel V, „Bekleidung, Nahrung, Wohnung und Beschäftigung"; hiernach fällt Deutschland mit fast ganz Europa (ausgeschlossen sind zum größten Teile Schottland, Italien und Griechenland) in das Gebiet der borealen Tracht, der im Süden die subtropische Tracht vorgelagert ist; ferner hat Deutschland teil an folgenden Gebieten: „Älteste Verbreitung der Bekleidung mit Tierwolle", „Spätere Verbreitung des Flachses im Altertum vor Christi Geburt", „Indogermanisches Haus" und „Holzbauten mit besonders ausgebildetem (Walm-) Dach". Für das Verständnis dieser zahlreichen Volkstumskarten gibt die Schlußtafel des reichhaltigen Werkes mit den Karten „Europa um 100—150 n. Chr. Geb." und „Zentraleuropa im Anfang des 6. Jahrhunderts n. Chr." die historische Grundlage. Ein besonderer Vorzug dieses reichhaltigen Atlasses ist die Übersichtlichkeit, die dadurch erreicht wird, daß die Volkstumsmerkmale einer größeren zusammengehörigen Abteilung vielfach nicht auf einer Karte zusammengedrängt, sondern auf zwei Karten untereinander verteilt sind; ferner, daß Grenzen sowohl durch verschiedene Farben wie auch durch verschiedengestaltete Linien dargestellt sind.

Wenn wir der Außengrenze des geschlossenen deutschen Sprachbodens von Westen nach Süden und Osten folgen, so treffen wir außer dem nachträglich zu erwähnenden Kärtchen von Elsaß-Lothringen mit den Sprachgebieten um 1871 (1:1500000; v. Spruner-Menke: Histor. Handatlas, Taf. 50) in der Schweiz ein Gebiet, über das eine neuere Karte erschienen ist, nämlich „Sprachenkarte der Schweiz" 1:1500000 (Atlas der Schweiz, Neuenburg, Karte Nr. 31), auf der sich ein großer Teil der deutschen Schweiz zwischen Scheltres, Biel, Murten, Saanen, Oldenhorn, Weißhorn, Gressoney (in Piemont), Bosco, St. Gotthard und Ringelspitze als ein stark gefährdeter Vorsprung des deutschen Volkstums erweist, der im Nordwesten, im Südwesten und Südosten vom Romanentum umfaßt wird. Für Ungarn hat sich Richard v. Pfaundler durch vier Karten, „Das Verbreitungsgebiet der deutschen Sprache in Westungarn" (Deutsche Erde 1910), ein großes Verdienst erworben. Große Vorzüge der Karten sind lebhafte, schnell erkennbare Farben, Abstufung von 10 zu 10 v. H. und ihre Wiedergabe durch sofort unterscheidbare Schraffierung, Angabe der völkischen Minderheiten durch Umrahmung der betreffenden Gemeinde, Angabe der Stärke dieser Minderheit durch beigesetzte Ziffern. Als Beispiel, wie schnell aus diesen Karten der völkische Bestand zu erkennen ist, führe ich die Gemeinde Neufeld a. d. Leitha (Blatt I: Gespanschaft Ödenburg) an: der roten Flächenschraffierung nach wohnen hier 70—79,99 v. H. Deutsche, während die Umrahmung der Gemeinde (von außen nach innen fortschreitend) in Gelb, Dunkelblau und Grün eine (der Zahl nach abnehmende) Minderheit von Madjaren, Slowaken und Kroaten angibt, deren Stärke durch die Ziffern 2, 2, 1 als 10—19,99 v. H., 10—19,99 v. H. und 5—9,99 v. H. bezeichnet wird. Derartige genaue Kartierung ist nicht nur vorbildlich für jedes Mischgebiet zweier oder mehrerer Völker, sondern kann auch mit Beibehaltung der Angabe des Hundertsatzes auf einzelne Volkstumsmerkmale, z. B. das Bauernhaus, angewandt werden, wodurch die Kartierung eines Grenzsaumes von Hausformen sich zutreffender und ansprechender gestalten würde, als es bisher geschehen ist. Von interessanten Einzelheiten sei erwähnt, daß das Schlachtfeld bei St. Gotthard an der Raab, wo die Türkengefahr abgewehrt wurde, gerade an der Dreivölkerecke, wo Deutsche, Madjaren und Slowenen zusammenstoßen, liegt, also am äußersten Ende des deutschen Sprachbodens, eine interessante Parallele zu Waterloo, das durch seine Lage in bezug auf das Deutschtum und durch seine Bedeutung für das Deutschtum eine auffallende Ähnlichkeit mit St. Gotthard aufweist. Hinsichtlich berühmter Musiker sei schließlich erwähnt, daß Reiding, südwestlich Ödenburg, der Geburtsort Liszts, noch heute rein deutsch ist, während Kittsee, südwestlich Preßburg, wo Joachim geboren ist, neben 30—40 v. H. Deutschen eine Minderheit von 30—40 v. H. Kroaten und eine kleinere von 10—20 v. H. Madjaren enthält (der nicht eingetragene Rest unter 5 v. H. sind vielleicht Slowaken).

Hinsichtlich der übrigen Sprachgrenzen in Österreich-Ungarn ist nachträglich zu erwähnen: Joh. Zemmrich, „Sprachenkarte von Böhmen, Mähren und Schlesien", 1:2500000 (Geogr. Zeit-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

schrift IV, Taf. VI, gehörend zum Aufsatz „Deutsches und tschechisches Sprachgebiet"), wo die Hervorhebung der deutschen Sprachgrenze durch eine rote Linie zwischen den Flächenfarben recht praktisch ist. Es ist interessant, zu bemerken, daß verschiedene bedeutende Schlachtfelder der deutschen Geschichte, wie Weißer Berg bei Prag, Kolin und Königgrätz, im tschechischen Sprachgebiet liegen; bei einer etwaigen Erklärung dieser Tatsache müßte man außer den politischen Verhältnissen sowohl die ethno-geographischen Gründe (Eindringen des tschechischen Keils in das Herz Deutschlands) wie die anthropogeographischen (die geschichtlichen Bewegungen kommen am meisten in den tiefen Linien des Erdbodens zur Geltung) ins Feld führen. Neu erschienen ist „Sprach- und Schulkarte von Mähren und Schlesien" von Franz Perko 1:375000 (Deutsche Erde 1910, Taf. I), die für die Übersicht der völkischen Schulverhältnisse durch Angabe der Sprache, des Grades und der Zahl sämtlicher Schulen (Hochschulen, Mittelschulen, Bürger- und Volksschulen, Handelsschulen, land- und forstwirtschaftliche Schulen, sonstige Schulen) ausgezeichnete Dienste leistet. In einer Anmerkung auf der Karte sind neun selbständige Israelitengemeinden angeführt, welche im überwiegend tschechischen Sprachgebiet deutsche Sprachinseln bilden, eine in völkischer Hinsicht nicht zu übersehende Tatsache. (Die Hervorhebung der serbokroatischen Sprachinsel Neuprerau-Fröllersdorf, westlich Nikolsburg, die in einer Anmerkung genannt ist, durch eine besondere Farbe ist wahrscheinlich aus Rücksicht auf die größeren Kosten unterblieben.) So verfügen wir jetzt für den Sprachenkampf in den Sudetenländern über eine große Zahl brauchbarer Karten; leider aber gibt es unseres Wissens bis jetzt noch keine kartographischen Darstellungen des früheren Verlaufs der Völkerscheiden auf diesem heißumstrittenen Boden.

Für Schlesien hat Max Broesike (Zeitschr. d. Kgl. Preuß. Stat. Landesamts 1909, Taf. I) eine Karte über „Die Muttersprache der Bevölkerung in den einzelnen Kreisen am 1. Dezember 1905" entworfen, welche die gegenseitige Durchdringung der beiden Völker und die deutschen Mehrheits- und Minderheitssprachinseln in roter Flächenfarbe und vier roten Schraffierungen darlegt, wodurch sich die Volksverteilung gut vom schwarzgezeichneten Grunde abhebt. Dazu Tafel II, „Zunahme oder Abnahme der Deutschen und der Polen in den einzelnen Kreisen des Regierungsbezirks Oppeln 1890—1900 und 1900—1905". Die genaue Sprachgrenze in den preußischen Ostmarken ist nach dem neuesten Stande wiederum dargestellt auf Langhans' Polenkarte, die in 10. Auflage unter dem Titel „Zur 25-Jährung der Tätigkeit der Ansiedlungskommission. Die Provinzen Posen und Westpreußen unter besonderer Berücksichtigung der Ansiedlungsgüter und Ansiedlungen, Staatsdomänen und Staatsforsten nach dem Stande vom 1. Januar 1911" 1:500000 (Deutsche Erde 1911, Taf. 1) erschienen ist. Es wäre zu wünschen, daß diese altbewährte Karte gelegentlich in einem noch größeren Maßstab erschiene, damit dann auch die Abstufung nach Nationalitäten, die hier nach je 25 v. H. geschehen ist, von 10 zu 10 v. H. vorgeführt werden kann; allerdings würde das eine Zerlegung der Karte in vier Blätter zur Folge haben; vielleicht könnten diese nacheinander in der „Deutschen Erde" erscheinen, wie die oben erwähnten Karten von Westungarn. Für einen Historiker wäre es eine dankbare Aufgabe, Gewinn und Verlust der Deutschen in Polen im Laufe der letzten Jahrhunderte kartographisch festzulegen.

Für die Umgrenzung des Deutschtums nach Nordwesten ist noch nachzuholen die Karte „Die Sprachverhältnisse in den nördlichen niederländischen Provinzen" 1:1200000 von Johan Winkler (Globus LX, 1891, Nr. 6, S. 85). Hiernach ist die Friesensprache offensichtlich stark zurückgewichen aus dem alten Volksgebiet der Friesen, dessen frühere Ausdehnung zu den ebenfalls eingetragenen friesofränkischen und friesosächsischen Mundarten in Beziehung steht. Während in West- und Ostfriesland die friesische Sprache vollständig ausgestorben ist, hat sie sich auf den Inseln Terschelling und Schiermonnikoog sowie in der Provinz Friesland, die zum alten Mittelfriesland gehört, erhalten. Doch gehört die Provinz Friesland auch nicht mehr vollständig zum Bereich der bodenständigen Sprache, sondern hat neun Sprachinseln an die friesofränkische Mundart, d. h. die Staatssprache, abgegeben, die jenseits der Zuidersee zuhause ist, während ein Streifen im Südosten bis zum Tjongerfluß und ein Eckchen im Nordosten von der unmittelbar angrenzenden friesosächsischen Mundart erobert ist, ein Beleg dafür, wie die Bedeutung einer Sprache oder Mundart grundlegend ist für ihre Ausdehnung und die Gestaltung ihres Bereichs. Auch für die Niederlande wäre eine genaue, von 10 zu 10 v. H. fortschreitende Festlegung des heutigen Sprachenbestandes auf Karten großen Maßstabs sehr zu wünschen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Was die deutschen Ausschlüsse in Europa betrifft, so hat Martin Wutte eine „Karte der Verbreitung der deutschen Sprache im österreichischen Küstenland" 1:750000 entworfen (Deutsche Erde 1909, Karte 11), aus der sich zahlreiche Minderheitssprachinseln (wenn man diesen Ausdruck auf das Vorkommen einer deutschen Ortsbevölkerung von unter 50 v. H. anwenden darf) ergeben. Ein besonderer Vorzug neben der prozentuellen Angabe ist die Hinzufügung einer Ziffer zu jedem Ortsnamen, welche die Gesamtzahl der ortsanwesenden Deutschen angibt, ein Verfahren, das durch Berücksichtigung der relativen wie absoluten Zahl die lokale Bedeutung des Deutschtums erst vollständig erfassen läßt und unseres Wissens bisher einzig dasteht. Aus dem Werke von William Ripley, »The races of Europe« (London 1900), das durch seine zahlreichen Karten für die Ethno-Geographie Europas einen ganz bedeutenden Wert hat und dem wir darum noch öfters begegnen werden, ist zunächst die Karte »Peoples in Hungary and Transylvania« (S. 429) erwähnt; diese zeigt die Durchsetzung Ungarns mit Deutschen und gibt, obwohl nur in Schwarz-Weiß-Zeichnung ausgeführt, durch geschickte Schraffierung der sieben Hauptvölker ein sehr klares Bild der Volksverhältnisse. Die wichtige Forderung, daß die Zeichensprache, der wir uns bedienen, möglichst eindeutig sei, finden wir hier ebenso erfüllt wie auf den Karten der Gespanschaft Tolnau von Rich. v. Pfaundler (Deutsche Erde 1911, Taf. 6) und der Gespanschaft Baranya von demselben (ebenda, Taf. 21), welche das gleiche Lob wie desselben Verfassers Karten von Westungarn verdienen. „Das Deutschtum in Ungarn am 31. Dezember 1910" kartiert P. Langhans (Deutsche Erde 1911, Taf 25), und zwar die Zu- und Abnahme in den einzelnen Gespanschaften. Erfreulicherweise geht die Zunahme bis 6 v. H., die Abnahme nur bis 2 v. H. Für den Norden sei erwähnt die graphische Darstellung „Zunahme und Abnahme der Deutschen und Dänen in den schleswigschen Kreisen 1890—1900 und 1900—1905" nach Max Broesike (Deutsche Erde 1911, Taf. 20), welche den jeweiligen Zuwachs oder die Abnahme jeder Nationalität in Tausendsätzen in Bezug auf die bereits ortsanwesende Anzahl jedes der beiden Völker angibt.

Hinsichtlich des Deutschtums in seiner Zerstreuung übersee ist von Neuerscheinungen nur die eine Karte „Deutsche Siedlungen längs der Grenzlinie 1775 zu Beginn des nordamerikanischen Freiheitskrieges" aus A. B. Faust: »The German Element in the United States« (Deutsche Erde 1910, Taf. 39) zu nennen. Nachträglich zu erwähnen sind noch aus Langhans' „Alldeutschem Atlas" Karte 1, „Verbreitung des Deutschtums auf der Erde", und Karte 5, „Hauptsitze des Deutschtums übersee".

Von fremden Einflüssen im deutschen Volkskörper sind „Die Polen im Deutschen Reiche" (Sonderbeilage zum Globus LXXXIV, 1903, Nr. 14, S. 213) von Johannes Zemmrich auf zwei Karten 1:3 Mill. dargestellt, die wegen ihrer Übersichtlichkeit alles Lob verdienen und von jedem, der ein offenes Auge für die slawische Gefahr hat, mit der größten Anteilnahme und Belehrung betrachtet werden wird. Die erste Karte, „Verbreitung der Polen im Deutschen Reiche" (1900) nach Kreisen, zeigt die ethno-geographisch bemerkenswerte ungleichmäßige Abstufung des überwiegend polnischen Gebiets nach dem überwiegend deutschen in Ostpreußen und nach den das Polentum im ganzen Westen umfassenden deutschen Bezirken. (Bei der Farbenabstufung von Violett als Maximum über Blau nach Hellgrün wäre Rot für die Zwischenstufe 50—70 v. H. im Interesse des schnelleren Erfassens des Karteninhalts besser vermieden worden und hätte allerhöchstens als besonderer Ausdruck des Maximums angewandt werden sollen. Noch besser ist es, die Grenze der wesensverschiedenen Farben bei der Kolorierung der Karte mit der Grenze im Karteninhalt gleichzusetzen, entweder derart, daß, wenn nur ein Volkstum, wie in diesem Falle, auf der Karte behandelt wird, Minderheiten mit grünen, Mehrheiten mit roten Farbentönen bedeckt werden; oder daß bei zwei Völkern die Farben in bezug auf die Volksstämme verschieden gehalten werden.) Von polnischen Minderheitssprachinseln im deutschen Gebiet zähle ich auf dieser Karte 17; meistens mit 1—3 v. H., so in Neuvorpommern, der östlichen Altmark usw., zum Teil mit einem Kern von 3—10 v. H., wie Kreis Oschersleben, weitere 3—10 v. H. in den Kreisen Kalau, Bitterfeld, Hannover, Harburg, Blumenthal, Delmenhorst; schließlich die bekannte große Sprachinsel im niederrheinisch-westfälischen Industriebezirk mit Anschwellungen von 1—30 v. H. Die zweite Karte, „Relative Zu- und Abnahme der Polen in Preußen", bezeichnet die Zunahme mit Rot, die Abnahme mit Blau in drei verschiedenen Abtönungen und zeigt neben 13 Kreisen mit der großen Abnahme von 30—112 v. H. 14 oder 15 Kreise mit der starken Zunahme von 30—87 v. H. „Die Polen im

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

niederrheinisch-westfälischen Industriebezirk 1905" 1:200000 kartiert Karl Closterhalfen (Deutsche Erde 1911, Taf. 16) nach vier Minderheitsstufen (1—5, 5—10, 10—20, 20—50 v. H.) und bezeichnet innerhalb dieser Stufen den genauen Hundertsatz der Polen durch eine beigesetzte Ziffer, ein Verfahren, das eine ins kleinste gehende Abstufung in der Kolorierung überflüssig macht. Sehr interessant ist es hier, bei der großen polnischen Minderheitssprachinsel mit den Kernpunkten Bottrop, Herten-Wanne-Röhlinghausen, Recklinghausen-Herne, Habinghorst (39 v. H.)-Rauxel-Castrop ringsum kleinere Minderheitssprachinseln mit 1—5 v. H. Polnischsprechenden, zum Teil im Anschluß daran, zum Teil getrennt davon, auftauchen zu sehen. A. L. Hickmann hat „Die Verbreitung der Israeliten in Europa in prozentuellen Verhältnissen zur übrigen Bevölkerung in den einzelnen Ländern und Städten" kartographisch dargestellt. Von den Orten mit 15—20, 20—50 und über 50 v. H. Israeliten, die im alten Polen mehrfach vorkommen, findet sich kein einziger im geschlossenen deutschen Sprachgebiet. In letzterem ist die judenreichste Stadt Preßburg, die einzige mit 10—15 v. H. Mit 5—10 v. H. folgen dann Bromberg, Posen, Berlin, Breslau, Gablonz, Teplitz, Wien, Fürth, Frankfurt a. M., Mainz, Mannheim, Amsterdam und mit 2—5 v. H. Danzig, Stettin, Hamburg, Hannover, Kassel, Stuttgart, Straßburg i. E. und Kolmar. Von deutschen Sprachinseln sind Brünn mit 2—5 v. H. und Mitau mit über 50 v. H. angegeben. Die Abstufung der Flächenfarben (für die Länder) von Gelb bis Graubraun ist sehr übersichtlich und läßt nur eine feste Umgrenzung der Bezirke vermissen. Eine gute Übersicht mit acht Abstufungen in Schwarz-Weiß-Zeichnung gibt auch William Ripleys (The races of Europe, London 1900, S. 372) »Geographical distribution of Jews after Andree«, offenbar eine Ergänzung zu der von mir früher (Deutsche Erde 1909, S. 237) erwähnten großen Andreeschen Karte und dem hier nachträglich zu nennenden Textkärtchen „Verbreitung der Juden in Europa" 1:74 Mill. in Andree-Peschels Physikalisch-statistischem Atlas des Deutschen Reiches, S. 32. Als ethnologisch grundsätzlich wichtig ist zu betonen, daß bei der Zuweisung der Juden zu einem Volkstum nicht die Sprache, sondern die Religion das Kennzeichen ist, daß hier also nicht ein sprachliches, sondern ein geistiges Volkstumsmerkmal den Ausschlag gibt.

(Schluß folgt.)

Deutsche Bäume.

Von

Privatdozent Dr. **Ernst H. L. Krause** in Straßburg i. E.

(Mit Karte, s. Tafel 2.) (Schluß.)[1])

Etwas nach der Körner-Stägemannschen Zeit äußert Friedrich Rückert, der Landschaft und Bäume mehr beachtet hat als mancher andere Dichter, seinen Unwillen darüber, daß die Eiche das Symbol des Deutschen Reiches sein sollte. Sie sähe im Frühling recht krüppelig aus, erst verfröre das junge Laub und dann fräße der Maikäfer das übrig gebliebene. Buche oder Birke, meint er, wären viel stolzere und schönere Wahrzeichen. Freilich zu seiner Zeit da gliche, wie es in einem anderen Gedicht heißt, Deutschland am ehesten einer hohlen, zerspaltenen Weide. Tatsächlich deuten Spuren in unserer Sprache an, daß beide, Birke und Buche, in verschiedenen Abschnitten der Vorzeit bei den Ahnen der Deutschen in hohem Ansehen gestanden haben.

Die Birke ist die einzige Baumgattung, welche in den indischen und germanischen Sprachen urverwandte Namen trägt. Im Sanskrit und in heutigen Dialekten Indiens und des Pamir, bei den Osseten im Kaukasus, bei den Slawen, Litauern und Letten und bei allen Germanen finden wir aus gleicher Wurzel entsprungene Birkennamen. Das ist nicht gut aus der Verbreitung dieses Baumes zu erklären. Denn die einzige hochwüchsige Baumart, welche von alters her den Wäldern Nordindiens und Mitteleuropas gemeinsam war, ist die Esche. Dazu kommt vom Unterholz als besonders auffällige Art die Eibe. Die Birke ist in Indien und Europa durch verschiedene, jedoch einander sehr ähnliche Arten vertreten. Dasselbe ist der Fall mit der Eiche, Hainbuche, Espe, Ulme, dem Ahorn, der Tanne und Kiefer. Aber nur die Birke hat, wie gesagt, einen indoeuropäischen Namen. Daraus darf wohl geschlossen werden, daß diese Baumsippe für jene Völker der Vorzeit, die zuerst Indogermanisch sprachen, eine nicht ganz geringe Bedeutung gehabt hat. Auch heute noch hat sie für manche Völker großen Wert. In Schottland, Norwegen, Schweden und Rußland,

1) Den Anfang siehe Heft 1, S. 7ff.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

wie auch in Kaschmir, Kunawar und anderen indischen Ländern spielt sie eine erhebliche Rolle in der Wirtschaft, zum Teil auch im Glauben und Aberglauben. In einem großen Teile von Norddeutschland und Dänemark schmückt man Pfingsten die Häuser mit frisch ergrünten Birkenzweigen.

So zeigt die Birke urindogermanische Beziehungen; die Eiche führte uns in ureuropäische Verhältnisse zurück; als urgermanischen Baum dürfen wir die Buche ansprechen. Sie ist im heutigen Deutschland das bei weitem häufigste Laubholz und das einzige, welches größere geschlossene Hochwälder bildet. Ihre Verteilung über die Reichsfläche ist sehr ungleich, die Buche ist im nordalpinen Europa ein ausgesprochen südwestlicher Baum. Die Reichsforststatistik rechnet sie leider zum „anderen Laubholz", so daß zuverlässige Angaben über ihr Vorkommen nicht vorliegen. Das Häufigkeitszentrum ist Hessen-Nassau mit den angrenzenden Kleinstaaten, wo die Buche überhaupt der häufigste Baum ist. Häufig ist sie auch im übrigen Südwesten bis einschließlich Westfalen, Südhannover, Braunschweig, Westthüringen, Unterfranken und Württemberg, wo sie aber durchschnittlich doch nur 20—25 v. H. der Wälder ausmachen dürfte. Ein zweites buchenreiches Gebiet liegt an der westlichen Ostsee in Schleswig-Holstein, Mecklenburg und Vorpommern. Im übrigen Deutschland ist diese Baumart viel seltener, in Oberfranken macht sie nicht mehr 2 v. H. der Forsten aus, in der Osthälfte des Königreichs Sachsen und in Schlesien nicht einmal 1/2 v. H. Im binnenländischen Teile von West- und Ostpreußen fehlt sie überhaupt, an der Ostsee reicht sie bis zum Samland. In der ganzen polnischen Ebene ist die Buche eine botanische Seltenheit, im Gebirgsland ist sie häufiger; die Bukowina hat den Namen von ihren Buchenwäldern.

Im alten deutschen Walde, als er noch in erster Linie zur Weide diente, war die Buche nächst der Eiche der meistgeschätzte Baum. Seine Früchte gaben zwar im Vergleich mit den Eicheln ein minderwertiges Schweinefutter, aber die übrigen Bäume gaben überhaupt keins.

Daß die Buche in der deutschen Urzeit nicht nur Schweinefutter und Brennholz geliefert hat, das zeigen uns die Namen Buchstabe und Buch. Ihr Gleichklang mit dem Baumnamen ist nicht zufällig. In unserer heutigen Sprache klingen namentlich die Mehrzahlen Buchen und Bücher schon einigermaßen verschieden. Aber der alte Gotenbischof Ulfila las ana bôkôm, d. h. in der Bibel; und noch ums Jahr 1200 rühmt sich Hartmann in der Einleitung zum „Armen Heinrich", daß er „sô gelêret was, daz er an den buochen las, Swaz er dar an geschriben vant", und „er nam im mange schouwe an mislîchen buochen", d. h. er sah in mancherlei Bücher hinein. Bevor die Deutschen von den Römern das Schreiben lernten, kerbten oder ritzten sie ihre Nachrichten in Buchenrinde, wahrscheinlich in stabförmige Scheite, die an ihrer einen Seite den Rindenstreifen trugen — daher das Wort Buchstab. Die Buchenrinde bleibt glatt, wird nicht rissig, blättert nicht ab und ist nicht harzig. Diese Eigenschaften hat außer der Buche und der Hainbuche eigentlich nur noch die Esche, und auch die nur in den ersten Jahrzehnten ihres Lebens, mit 40 bis 50 Jahren bekommt sie rissige Borke. In der Tat sagt ein französischer Dichter, Venantius Fortunatus, ums Jahr 600, daß die Barbaren, damit meint er uns, Runen auf eschene Täfelchen schrieben. Vorwiegend diente aber, nach den Wortbildungen zu urteilen, die Buche zum Einschneiden von Zeichen. Erhalten sind uns solche Urbücher leider nicht. Eine gewisse Vorliebe, Zeichen in Buchenrinde zu schneiden, läßt sich bei der deutschen Jugend bis in die Gegenwart verfolgen. Selten wird man am Waldrand oder Kreuzweg eine ältere Buche treffen, in die nicht viele Buchstaben und andere Runen, namentlich Herzen, eingegraben sind. Und in Wilhelm Müllers bekanntem Gedicht kommt vor allen anderen Arten der Bekanntmachung „Ich schnitt es gern in alle Rinden ein".

Daß die Buche im Leben der alten Germanen eine Rolle gespielt hat, können wir auch daraus entnehmen, daß fast alle Nachbarvölker den germanischen Namen dieser Baumart angenommen haben. Die Litauer sagen Buka, die Slawen Buk, die Ungarn Bük, und bei den Tataren in der Krim heißt die Buche Bik — das ist eine der spärlichen Spuren der gotischen Sprache, die dort von der Völkerwanderung her bis ins 15. Jahrhundert in einem kleinen Bezirk gesprochen wurde.

Die Buche ist mit der Eiche meines Wissens die einzige Baumart, bei welcher die deutsche Sprache alte und junge Individuen besonders benannt hat. Bei allen Tieren, die dem Menschen näher stehen, haben ja die Jungen besondere Namen: Füllen, Kalb, Lamm usw. Für Bäume ist das nicht Regel, aber die junge Buche wird — oder wurde — Heister genannt. Das Wort kommt auch für junge Eichen vor. Aus diesem Heister entstand das französische Hêtre. Die Über-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

tragung ist charakteristisch. In den welschen Ländern gab es schon zur Völkerwanderungszeit kaum noch Hochwald, sondern ganz vorwiegend Niederwald. Die einwandernden Deutschen fanden also keine Buchenbäume, sondern Stockloden, und schätzten die nicht als Buchen, sondern nur als Heister ein.

So viel von der Buche und der Birke, die uns Rückert an Stelle der Eiche als Reichswahrzeichen vorgeschlagen hat. Merkwürdigerweise sagt unser Dichter gar nichts von der Linde. Im Mittelalter und der beginnenden neueren Zeit, als die Birke so gut wie unnütz schien und die Buche und Eiche nur nach dem Werte ihres Holzes und ihrer Früchte geschätzt wurden, da erfreute sich die Linde einer gewissen ideellen Beliebtheit.

Die Linde stand in der Stadt, im Dorfe, im Kloster, im Schloßhof, am Brunnen. Unter der Linde wurde Rat und Gericht gehalten, wurde musiziert, gesungen, getanzt, getrunken und geliebt. „Wenn wir Reuter sehen unter den Linden halten, wäre es ein Zeichen des Friedes, denn unter der Linden pflegen wir zu trinken, tanzen und fröhlich zu sein, nicht streiten noch ernsten, denn die Linde ist bei uns ein Friede- und Freudebaum." So sagt uns Martin Luther.

Herr Walter von der Vogelweide, als er noch jung und ein lockerer Zeisig war, läßt er sein Mädchen singen:

„Under der linden | an der heide, | dâ unser zweier bette was,
dâ mugit ir vinden | schône beide | gebrochen bluomen unde gras.
vor dem walde in einem tal. | tandaradei.
schône sanc diu nahtegal."

Das war am Ende des 12. Jahrhunderts. Seitdem (und vielleicht schon vorher) gehört in der lyrischen volkstümlichen Dichtung in das Tal eine Linde und unter die Linde ein Liebespaar.

„Es stand eine Linde im tiefen Tal, | war oben breit und unten schmal,
darunter ein par Verliebte saß."

Dieser Anfang eines bekannten Volksliedes ist recht typisch. Wundervoll naiv ist die Beschreibung des Baumes: „oben breit und unten schmal". Die weitausladende dichte Krone ist es, die die Linde zum vorzüglichen Schattengeber macht und die auch nicht gleich jeden Regentropfen durchläßt. Die Linde war den Deutschen, ehe sie für weltliche Versammlungen besondere Säle bauten, ungefähr das, was wir jetzt bei unseren schwarzen Bundesbrüdern den Palaverbaum nennen. Dann ist es ihr ähnlich ergangen wie der Buche. Als der Gelehrte nicht mehr „an den buochen", sondern in den Büchern las, da ging auch der Bauer abends nicht mehr unter, sondern in die Linde. Hier und da steht vor dem Kruge noch der alte Baum, öfter sieht man nur sein Bild auf dem Schilde der Wirtschaft. In allerjüngster Zeit setzt man vor Touristenherbergen gern wieder den Baum in natura, denn wo alles zur Natur zurückstrebt, da will auch der Wanderknab seinen Becher wieder „unter der blühenden Linde".

Man pflanzte auch auf Gräber gelegentlich eine Linde. In der singen die Vögel dann traurige Weisen, und die Liebesleute, die darunter sitzen, bekommen melancholische Anwandlungen:

„die schwatzenden Buhlen, sie werden stumm,
sie weinen und wissen selbst nicht warum."

Unter einer Linde ist Walter von der Vogelweide in Würzburg begraben. Von heiligen Linden habe ich nur in oberbayrischen Quellen gelesen, da gehen sie aber sicher bis ins 10. Jahrhundert zurück.

Es liegt nahe, den Baum, der so schönen Schatten gibt, längs den Straßen zu pflanzen, namentlich an den Herrenwegen. „Unter den Linden" ritt der brandenburgische Kurfürst von Kölln an der Spree zur Jagd in seinen Tiergarten. Den Namen trägt dieselbe Straße noch im kaiserlichen Berlin, aber die Linden sind eingegangen. Den Boden des Dorfes und der Kleinstadt mit all seinen landwirtschaftlichen Beimengungen verträgt der Baum, aber Großstadtpflaster, dem Kanalisation und Schneeabfuhr alle Feuchtigkeit nehmen, dazu Leuchtgasröhren zwischen den Wurzeln, das ist der Linde zu viel. Ulmen haben länger ausgehalten, nach ihnen nur noch Platanen.

Als Waldbaum spielt die Linde eine untergeordnete Rolle. Eigentliche Lindenwälder hat es schwerlich je gegeben, selbst lindenreiche Mischwälder sind immer einigermaßen selten gewesen.

Ich habe bisher von Eichen, Birken, Buchen und Linden wie von Einheiten gesprochen. Aber nur die Buche ist eine einheitliche botanische Art, von den anderen Sippen gibt es mehrere. Auf die Verschiedenheit der Birken achten in der Praxis nur die Gärtner, die zwischen Hänge- und Besen-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

birken und zwischen glatt- und rauhrindigen unterscheiden müssen. Die Verschiedenheit der Eichenarten wird gelegentlich sogar noch von Förstern übersehen, die dann üble Erfahrungen machen, wenn sie auf gegebenem Boden eine dafür untaugliche Art angesät haben. Die Verschiedenheit der Linden ist dagegen viel eher aufgefallen. Schon in dem 1539 zu Straßburg erschienenen Kräuterbuch von Hieronymus Bock sind die beiden einheimischen Arten, die großblättrige und die kleinblättrige, unterschieden, und zwar nennt Bock sie die zahme und die wilde. Die kleinblättrige oder Winterlinde, die bei Bock die wilde hieß, wächst in Wäldern fast in ganz Deutschland, insbesondere im Hügelland, seltener in den Ebenen, sie meidet die höheren Lagen. Die großblättrige Art dagegen, die sog. Sommerlinde, die Bock die zahme nannte, wächst gern in Bergwäldern, in den Südvogesen zwischen 800 und 1100 m, ähnlich im Jura und in den Alpen, doch hat sie auch Standorte in Hügel- und ebenen Landschaften, auf den Vogesenvorhügeln findet man sie oft bei Burgruinen. Daß Bock diese Art nicht wildwachsend gefunden hatte, ist begreiflich, denn in die eigentlichen Bergwälder, in die Tannenzone, war er kaum je vorgedrungen, so etwas war damals ein großes und nicht ungefährliches Wagnis. Und die Linden bei den heutigen Burgruinen, die zu dieser großblättrigen Art gehören, die waren vielleicht zu Bocks Zeiten noch „zahm". Aber merkwürdig ist, daß zu jener Zeit die zahmen Linden in Südwestdeutschland, wenigstens soweit Bock sie kennen gelernt hatte, gerade zu dieser Art gehört haben, die man als wilden Baum hier nicht kannte. Danach ist es wahrscheinlich, daß die zahme Linde Bocks, die großblättrige, von auswärts in unsere Städte, Dörfer und Burgen eingeführt ist. Wann und durch wen das geschehen ist, wissen wir nicht; möglicherweise waren die Dominikaner oder Predigermönche die Vermittler. In diesem Orden gab es eine Anzahl Kenner von Tieren und Pflanzen, ich brauche nur Albertus Magnus zu nennen. Der Chronist des Colmarer Klosters hat ausdrücklich aufgezeichnet, daß im Jahre 1292 auf dem Rufacher Kirchhof eine Linde gepflanzt ist, daß 1296 der Sakristan des Ordens mehrere Linden auf dessen Kirchhof in Colmar pflanzte und daß 1303 daselbst zehn Linden gepflanzt wurden. Das müssen also damals dort Ereignisse von einer gewissen Bedeutung gewesen sein. Möglich ist es demnach, daß die Mönche des genannten Ordens die großblättrige Linde im Elsaß eingeführt haben. Ihr Colmarer Kloster war von Basel hierher verlegt, also stammten auch ihre Linden vielleicht aus der Schweiz, wo gerade die großblättrige Art jetzt und anscheinend von alters her häufig wild wächst. Nun entsteht die Frage, ob die wilden großblättrigen Linden der Hochvogesen Nachkommen von alten Urwaldbäumen sind oder ob ihre Vorfahren vielleicht in den Höfen der Bergklöster aufgewachsen waren. Die Frage ist offen. Bemerkenswert ist, daß nach den Untersuchungen von Bolle die ältesten Linden der brandenburgischen Dörfer, nämlich die, welche vor dem 17. Jahrhundert angepflanzt wurden, ebenfalls großblättrige sind. Der Dichter des Nibelungenliedes dürfte auch an diese Art gedacht haben, als er Siegfrieds Verhängnis „ein lindenblat vil breit" nannte.

Die jüngeren, im 17. und 18. Jahrhundert gepflanzten brandenburgischen Dorflinden gehören zu einer dritten Art, welche der kleinblättrigen recht ähnlich, aber doch von ihr verschieden ist. Man nennt sie in der Botanik Tilia vulgaris oder corinthiaca, in Lehrbüchern neuerdings korinthische Linde. Ihr Hauptwohngebiet ist Südosteuropa. Im ostelbischen Norddeutschland mit Einschluß von Holstein ist sie seit dem 17. Jahrhundert die häufigste Dorflinde, und in diesem selben Gebiet findet man sie auch in Wäldern, aber man weiß nicht, ob sie alteinheimisch oder erst in den letzten Jahrhunderten verwildert ist.

Aus alledem sehen wir, daß die Lindenarten nach der Mode gewechselt haben, daß ungefähr vom 13. bis 16. Jahrhundert vorwiegend die großblättrige gepflanzt ist, später Formen mit kleineren Blättern bevorzugt sind. Ob vor der Ausbreitung der großblättrigen Art vielleicht schon die echte kleinblättrige bei uns gepflanzt wurde, oder ob die Sitte der Lindenanpflanzung sich überhaupt erst im späteren Mittelalter, etwa seit dem 12. Jahrhundert, verbreitet hat, das ist wieder eine offene Frage. Kleinblättrige Linden sind z. B. die Gerichtslinde zu Götzingen in Baden, die Dorflinde zu Ödengesäß bei Wertheim, die Schloßlinde in Tübingen, die Goethelinde in Wetzlar, die Kirchhofslinde zu Retschow in Mecklenburg. Ganz eigentümlich ist die alte Kruglinde zu Körkwitz in Mecklenburg, welche in Laub und Früchten ungefähr die Mitte hält zwischen der großblättrigen und der korinthischen. In jungen Anlagen sind außer den erwähnten Arten auch Silberlinden und Amerikaner nicht selten.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Eigentümlich verhalten sich die Lindennamen der vier Hauptsprachen Europas: griechisch filyra, lateinisch tilia, russisch lipa, deutsch Linde. In allen vieren haben wir ein l, ein i und einen Konsonanten aus der Gruppe, die die Grammatiker mutae nennen; dazu im Griechischen ein r als Anhängsel und im Deutschen ein n, welches möglicherweise einer ehemaligen nasalen Aussprache des Vokals seinen Ursprung verdankt. Es ist schwer zu glauben, daß diese Übereinstimmung bloßer Zufall sei; aber irgend einer anerkannten Regel fügen sich die Wörter nicht. Gewöhnlich beruhen solche regellosen Gleichklänge darauf, daß die verglichenen Sprachen ihre Wörter unabhängig voneinander aus einer anderweitigen entlehnt haben. So sind z. B. Oriolus, Galbula, Pirol und Vogel-Bülow alle unabhängig voneinander aus dem Rufe des Vogels geformt, der ja in gewissem Sinne auch eine Sprache ist. Sollte vielleicht eines der verschollenen nichtindogermanischen Völker Mitteleuropas zuerst die Linde gewürdigt haben und aus seiner Sprache der Name des Baumes in verschiedenen Formen zu unserem Volke und seinen Sprachverwandten gekommen sein?

Lindenblätter sind herzförmig. „Darum sitzen die Verliebten auch am liebsten unter Linden," meint Heinrich Heine, der jüdische Spottvogel im deutschen Dichterwald. Das ist jedenfalls als Kalauer gemeint. Und im Mittelalter hat man gewiß nicht an solche Beziehungen gedacht, wenn man Linden auf Klosterhöfe und Gräber pflanzte. Dennoch ist es ein sehr auffälliges Zusammentreffen, daß im Griechischen filos lieb und filyra Linde und im Russischen ljubo lieb und lipa Linde bedeutet. Kurz, in der Lindengeschichte ist noch vieles rätselhaft. Das frühe Vorkommen heiliger Linden in Oberbayern, die große, vorwiegend wirtschaftliche Wertschätzung des Baumes bei den Russen, die zauberbrechende Wirkung des Lindenblattes in Siegfrieds Drachenblutbad, wobei man auch an die deutschen Wörter „lind" und „lindern" denken mag, das sind einzelne Wegweiser in einen unerforschten Abschnitt des botanisch-anthropologischen Grenzgebiets.

Deutsche Zeitungen und Zeitschriften in Kroatien und Slawonien.

Vor den Namen bedeutet N deutschnational, F deutschfeindlich, R von der Regierung erhalten oder unterstützt, ohne nähere Bezeichnung national farblos. Führende politische Zeitungen in Sperrdruck. ● Geöffnet für bezahlte Anzeigen jeder Art.
* erscheint täglich, ††† dreimal wöchentlich, †† zweimal wöchentlich, † wöchentlich, °°° dreimal monatlich, °° zweimal monatlich, ° monatlich, ×× vierteljährlich, × jährlich. (1873) Gründungsjahr. Eingegangene Blätter in dieser Schrift.
D., d. = Deutsch. Madjarische und kroatisch-serbische Ortsnamen in Lateinschrift.

1. Kroatien.

Agram (kroat. Zagreb, madj. Zágráb) (4200 D. = 7 v. H.):
*R● Agramer Zeitung (1826) mit dem Beiblatt Luna (1826—1854, anfangs deutschfreundlich, dann deutschfeindlich).
*F● Agramer Tagblatt (1886).
††R Kroatischer Korrespondent (1789).
† Agramer Wochenblatt [Organ für Volkswirtschaft und Handel] (1872).
°°° Agramer Lloyd (1901).
°° Kroatisch-slavonische Holzzeitung.
°F Croatia (1859—18?).
F Kroatische Revue (1882, 1886).
Kalender: Agramer Bote (1891—1903 f.); Agramer Schreibkalender (1868—1903 f.?); Hartmanns Amtskalender für Kroatien, Slavonien, Dalmatien, Bosnien und die Hercegovina (1868—1903 f.?); Adreßkalender.
Neuer (Agramer) Militär- u. Wirtschaftskalender (1800—1820 f.?).

Warasdin (kroat. Varaždin, madj. Varasd).
Warasdiner Schreibkalender (1842—1866).

Karlstadt (kroat. Karlovac, madj. Károlyváros).
F Pilger [Organ für vaterländische Interessen, Kunst u. Industrie] (1841—1845).
Karlstädter Schreibkalender (1841—1842).

2. Slawonien.

Essegg [kroat. Osijek, madj. Eszék], (12400 D. = 50 v. H.).
*F● Slavonische Presse (1884).
*R● Die Drau (1868).
† Volksrecht (sozialdem., 1907).
Essegger Bote [Kalender] (1890).
† Slavonischer Lloyd.

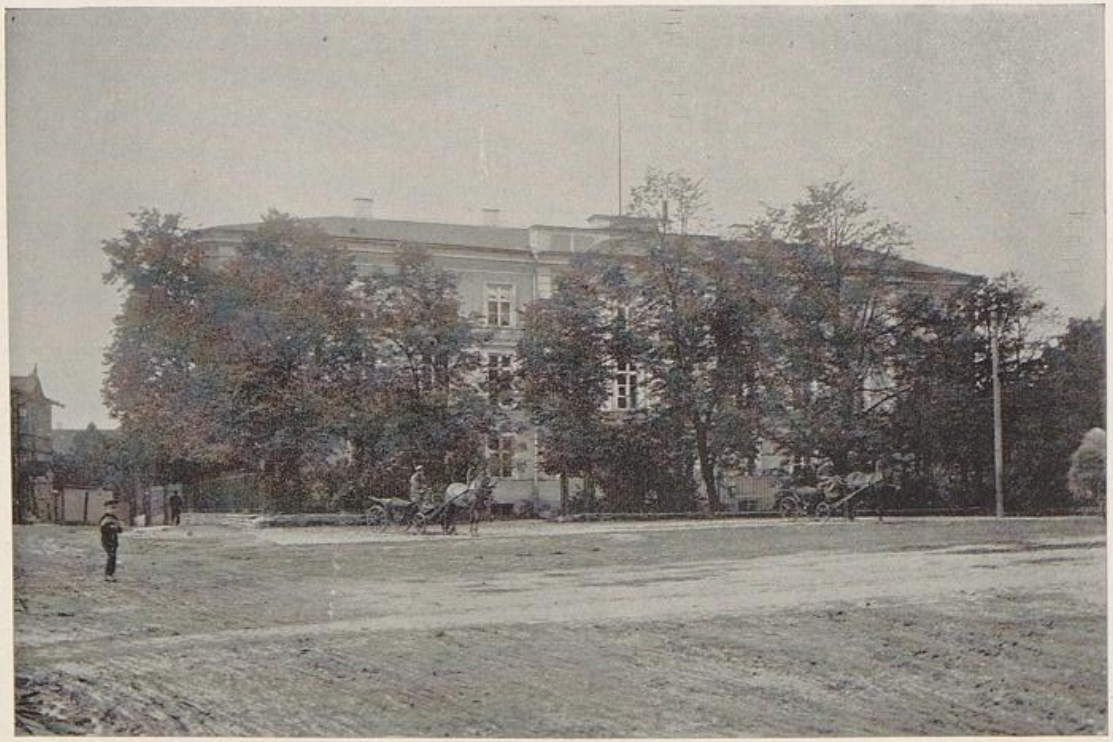
Vukovar.
† Vukovarer Localblatt (1872).

Vinkovce.
†● Vinkovce und Umgebung (d. und kroatisch, 1896).

Ruma (6300 D. = 61 v. H.).
†N● Deutsches Volksblatt für Syrmien (1904).

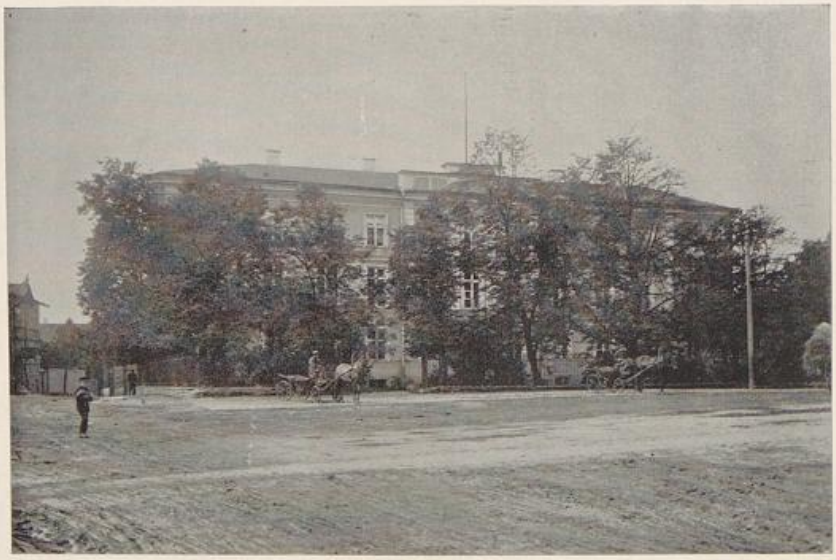
Semlin [kroat. Zemun, madj. Zimony] (7100 D. = 47 v. H.).
†††N● Semliner Volksblatt (1902).
* Donau-Save-Post (Semlin-Belgrader Tagblatt, 1901).
N Semliner Grenzbote (1872, erscheint in unbestimmten Zeiträumen).
† F Syrmier Bote (bis Ende Juni 1908).
†† Semliner Zeitung.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Das neue Schulhaus des Deutschen Vereins in Estland zu Reval
Dompromenade Nr. 3, bei der Karlskirche (früher Baron Tollsches Haus)
(Beherbergt die St. Nikolai-Elementarschule, die Pangratzsche Schule, die frühere Eberhardsche zehnklassige Höhere Mädchenschule, die Praktischen Kurse für höhere Mädchen und einen Kinderhort)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Das neue Schulhaus des Deutschen Vereins in Estland zu Reval
Dompromenade Nr. 3, bei der Karlskirche (früher Baron Tollsches Haus)
(Beherbergt die St. Nikolai-Elementarschule, die Pangratzsche Schule, die frühere Eberhardsche zehnklassige Höhere Mädchenschule, die Praktischen Kurse für höhere Mädchen und einen Kinderhort)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Eigentümlich verhalten sich die Lindennamen der vier Hauptsprachen Europas: griechisch filyra, lateinisch tilia, russisch lipa, deutsch Linde. In allen vieren haben wir ein l, ein i und einen Konsonanten aus der Gruppe, die die Grammatiker mutae nennen; dazu im Griechischen ein r als Anhängsel und im Deutschen ein n, welches möglicherweise einer ehemaligen nasalen Aussprache des Vokals seinen Ursprung verdankt. Es ist schwer zu glauben, daß diese Übereinstimmung bloßer Zufall sei; aber irgend einer anerkannten Regel fügen sich die Wörter nicht. Gewöhnlich beruhen solche regellosen Gleichklänge darauf, daß die verglichenen Sprachen ihre Wörter unabhängig voneinander aus einer anderweitigen entlehnt haben. So sind z. B. Oriolus, Galbula, Pirol und Vogel-Bülow alle unabhängig voneinander aus dem Rufe des Vogels geformt, der ja in gewissem Sinne auch eine Sprache ist. Sollte vielleicht eines der verschollenen nichtindogermanischen Völker Mitteleuropas zuerst die Linde gewürdigt haben und aus seiner Sprache der Name des Baumes in verschiedenen Formen zu unserem Volke und seinen Sprachverwandten gekommen sein?

Lindenblätter sind herzförmig. „Darum sitzen die Verliebten auch am liebsten unter Linden," meint Heinrich Heine, der jüdische Spottvogel im deutschen Dichterwald. Das ist jedenfalls als Kalauer gemeint. Und im Mittelalter hat man gewiß nicht an solche Beziehungen gedacht, wenn man Linden auf Klosterhöfe und Gräber pflanzte. Dennoch ist es ein sehr auffälliges Zusammentreffen, daß im Griechischen filos lieb und filyra Linde und im Russischen ljubo lieb und lipa Linde bedeutet. Kurz, in der Lindengeschichte ist noch vieles rätselhaft. Das frühe Vorkommen heiliger Linden in Oberbayern, die große, vorwiegend wirtschaftliche Wertschätzung des Baumes bei den Russen, die zauberbrechende Wirkung des Lindenblattes in Siegfrieds Drachenblutbad, wobei man auch an die deutschen Wörter „lind" und „lindern" denken mag, das sind einzelne Wegweiser in einen unerforschten Abschnitt des botanisch-anthropologischen Grenzgebiets.

Deutsche Zeitungen und Zeitschriften in Kroatien und Slawonien.

Vor den Namen bedeutet N deutschnational, F deutschfeindlich, R von der Regierung erhalten oder unterstützt, ohne nähere Bezeichnung national farblos. Führende politische Zeitungen in Sperrdruck. ● Geöffnet für bezahlte Anzeigen jeder Art.
* erscheint täglich, ††† dreimal wöchentlich, †† zweimal wöchentlich, † wöchentlich, °°° dreimal monatlich, °° zweimal monatlich, ° monatlich, ×× vierteljährlich, × jährlich. (1873) Gründungsjahr. Eingegangene Blätter in dieser Schrift.
D., d. = Deutsch. Madjarische und kroatisch-serbische Ortsnamen in Lateinschrift.

1. Kroatien.

Agram (kroat. Zagreb, madj. Zágráb) (4200 D. = 7 v. H.):
*R● Agramer Zeitung (1826) mit dem Beiblatt Luna (1826—1854, anfangs deutschfreundlich, dann deutschfeindlich).
*F● Agramer Tagblatt (1886).
††R Kroatischer Korrespondent (1789).
† Agramer Wochenblatt [Organ für Volkswirtschaft und Handel] (1872).
°°° Agramer Lloyd (1901).
°° Kroatisch-slavonische Holzzeitung.
°F Croatia (1859—18?).
F Kroatische Revue (1882, 1886).
Kalender: Agramer Bote (1891—1903 f.); Agramer Schreibkalender (1868—1903 f.?); Hartmanns Amtskalender für Kroatien, Slavonien, Dalmatien, Bosnien und die Hercegovina (1868—1903 f.?); Adreßkalender.
Neuer (Agramer) Militär- u. Wirtschaftskalender (1800—1820 f.?).

Warasdin (kroat. Varaždin, madj. Varasd).
Warasdiner Schreibkalender (1842—1866).

Karlstadt (kroat. Karlovac, madj. Károlyváros).
F Pilger [Organ für vaterländische Interessen, Kunst u. Industrie] (1841—1845).
Karlstädter Schreibkalender (1841—1842).

2. Slawonien.

Essegg [kroat. Osijek, madj. Eszék], (12400 D. = 50 v. H.).
*F● Slavonische Presse (1884).
*R● Die Drau (1868).
† Volksrecht (sozialdem., 1907).
Essegger Bote [Kalender] (1890).
† Slavonischer Lloyd.

Vukovar.
† Vukovarer Localblatt (1872).

Vinkovce.
†● Vinkovce und Umgebung (d. und kroatisch, 1896).

Ruma (6300 D. = 61 v. H.).
†N● Deutsches Volksblatt für Syrmien (1904).

Semlin [kroat. Zemun, madj. Zimony] (7100 D. = 47 v. H.).
†††N● Semliner Volksblatt (1902).
* Donau-Save-Post (Semlin-Belgrader Tagblatt, 1901).
N Semliner Grenzbote (1872, erscheint in unbestimmten Zeiträumen).
† F Syrmier Bote (bis Ende Juni 1908).
†† Semliner Zeitung.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Statistik der Deutsch und Französisch Sprechenden in Elsaß-Lothringen.

Von

Staatsanwalt **R. Baumgarten** in Nordhausen.

Am 1. September 1911 ist die neue Verfassung von Elsaß-Lothringen in Kraft getreten. Die Reichslande sind dadurch ein fast selbständiger Bundesstaat mit eigener Gesetzgebung unter der Leitung des Kaisers und des ihn vertretenden Statthalters geworden. In dem neuen Staate, in welchem als Hauptbevölkerung Deutsche neben einer erheblichen Minderheit Franzosen leben, ist durch die Verfassung das Deutsche als die allgemeine Staatssprache festgelegt. Nur bezirksweise sind zugunsten des Französischen in Schule und Verwaltung Ausnahmen zugelassen worden. Hingegen hat man allgemein das Französische als öffentliche Versammlungssprache durch eine Landesverordnung freigegeben. Eine Frage drängt sich bei dem Französischtun vieler Elsaß-Lothringer auf, nämlich ob die staatsrechtliche Änderung dem Deutschtum günstig oder schädlich werden wird. Bisher war die Entwicklung für das deutsche Volk vorteilhaft, soweit sie sich in der Statistik der Muttersprache kundgibt.

Für nachstehende Zeilen sind von mir die Zahlen hinsichtlich des Jahres 1900 aus der Statistik des Deutschen Reiches, hinsichtlich 1905 aus den Statistischen Mitteilungen und hinsichtlich 1910 aus dem Statistischen Jahrbuch für Elsaß-Lothringen entnommen oder nach diesen Veröffentlichungen von mir selbst berechnet. Ich behandle zunächst das Jahrfünft 1900—05, danach dasjenige von 1905 bis 1910. Mit Franzosen bezeichne ich diejenigen, welche das Französische als Muttersprache bekannten, als Deutsche diejenigen, welche Deutsch als Muttersprache angaben.

Es hatten im Jahre 1900:

Kreis	Einwohner	Deutsche	Deutsch und Französisch Sprechende	Franzosen	Militärpersonen	Zivilpersonen
Straßburg-Stadt	151041	145525	1134	3470	14736	136305
Straßburg-Land	87853	87400	101	276	1111	86748
Erstein	62962	62567	25	236	414	62548
Hagenau	78134	77341	57	438	4578	73556
Molsheim	67092	51081	89	15711	764	66328
Schlettstadt	68541	64674	61	3744	740	67801
Weißenburg	56420	56158	43	153	2014	54406
Zabern	87389	86812	38	393	1354	86035
Bezirk Unterelsaß	659432	631558	1548	24521	25711	633721
Altkirch	49863	47312	63	2402	5	49858
Colmar	91428	88195	919	1842	4468	86960
Gebweiler	61544	60507	49	493	69	61275
Mülhausen	170990	165676	324	3817	4105	166885
Rappoltsweiler	61064	41431	1320	18103	5	61059
Thann	60520	58966	91	1016	4	60516
Bezirk Oberelsaß	495209	462087	2766	27673	8656	486553
Metz-Stadt	58462	44159	757	12878	12731	45731
Metz-Land	92354	35569	310	52755	11251	81103
Bolchen	39583	33925	540	5086	5	39578
Château-Salins	46894	13978	80	32705	2729	44165
Diedenhofen	115875	79780	731	24057	2992	112881
Forbach	76005	72264	102	2892	7608	68397
Saarburg	64859	49548	139	14815	4778	60081
Saargemünd	70799	69479	136	936	2397	68402
Bezirk Lothringen	564829	398702	2795	146124	44491	520338
Elsaß-Lothringen	1719470	1492347	7109	198318	78858	1640612

Zunächst fällt auf, daß Elsaß-Lothringen, wiewohl dort das Militär verhältnismäßig stärker als im übrigen Reiche vermehrt ist, nur eine Volkszunahme von 55,3 v. T. — gegen 75,8 v. T. des Deutschen Reiches — im Jahrfünft 1900—05 gehabt hat. Die Deutschen haben gegen ihre Zahl von 1900 eine Vermehrung von 55,5 v. T. erfahren. Wenn man berücksichtigt, daß die Soldaten im allgemeinen Deutsche sind und durch deren Vermehrung die Zahl der Deutschen gestiegen ist, muß man sagen, das deutsche Volk ist in Elsaß-Lothringen höchstens so gewachsen wie

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Im Jahre 1905 zählten:

Kreis	Einwohner	Deutsche	Deutsch und Französisch Sprechende	Franzosen	Militärpersonen	Zivilpersonen
Straßburg-Stadt	167678	161310	1244	3654	15408	152270
Straßburg-Land	94354	93669	63	306	1133	93221
Erstein	64036	63704	25	248	412	63624
Hagenau	80244	79430	72	388	4255	75989
Molsheim	67734	51412	59	16090	758	66976
Schlettstadt	67840	64073	26	3654	801	67039
Weißenburg	56743	56577	25	105	1955	54788
Zabern	88066	87503	102	552	1332	86734
Bezirk Unterelsaß	686695	657678	1616	24797	26054	660641
Altkirch	50667	47939	34	2579	3	50664
Colmar	96584	93716	360	1855	5032	91552
Gebweiler	61686	60797	86	479	65	61621
Mülhausen	182175	176181	272	3968	4157	178018
Rappoltsweiler	60073	40200	367	19253	2	60071
Thann	60894	59545	97	871	2	60892
Bezirk Oberelsaß	512079	478378	1216	29005	9261	502818
Metz-Stadt	60419	45183	776	12829	13035	47384
Metz-Land	112081	52391	765	53102	11819	100262
Bolchen	42585	35784	131	5024	6	42579
Château-Salins	46588	14180	89	32093	2700	43888
Diedenhofen-Ost	57289	49775	275 [1]	4913 [2]	3109	54180 [3]
Diedenhofen-West	75097	40735	207	20052	1	75096
Forbach	82157	78054	97	2745	7392	74765
Saarburg	66307	50965	97	14785	4855	61452
Saargemünd	73267	71999	94	875	2877	70390
Bezirk Lothringen	615790	439066	2551	146418	45794	569996
Elsaß-Lothringen	1814564	1575122	5363	200220	81109	1733455

[1]) 482. — [2]) 24965. — [3]) 129276.

die Bevölkerung überhaupt. Rechnet man die Franzosen mit den Französisch und Deutsch Sprechenden zusammen, so ist die Gesamtzahl von 205427 auf 205583, also so gut wie nicht gestiegen. Das mangelnde Wachstum der Franzosen muß von anderer Seite (von anderen Nichtdeutschen, z. B. Italienern) seine Ergänzung auf das Durchschnittswachstum der Landesbevölkerung erfahren haben. Die bevölkerungspolitische Entwicklung Elsaß-Lothringens ist in diesem Punkte für das Jahrfünft 1900—05 bedenklich.

Im Dezember 1900 zählte man im Deutschen Reiche unter 1000 Einwohnern 133 Kinder unter 5 Jahren, in Elsaß-Lothringen nur 112, und zwar in Unterelsaß 114, Oberelsaß 120 und Lothringen 103. Die vier amtlichen Zahlen sind erstaunlich gering. Man muß noch folgendes bedenken. Im ganzen Deutschen Reiche kommen auf 1000 Menschen etwa 11 Soldaten, in Elsaß-Lothringen aber rund 45. Die Gemeinen haben in der Regel keine Familie. Ich führe daher die Anzahl der Kinder unter 5 Jahren auf die Zivilbevölkerung zurück und erhalte für das Jahr 1900 folgende Tausendsätze: Unterelsaß 118,8, Oberelsaß 120,8, Lothringen 119,5 und Elsaß-Lothringen zusammen 119,7. Die so gewonnenen Ziffern bleiben hinter der Kinderzahl des Deutschen Reiches noch erheblich zurück, wiewohl sie relativ ein wenig zu hoch sind, da die Kinderzahl des Reiches von der Gesamtbevölkerung, aber nicht von der Zivilbevölkerung allein gezogen ist. Das ist ein Schulbeispiel dafür, wie man selbst mit der „objektiven Statistik" verschiedene Ergebnisse erzielen kann.

Daß Elsaß-Lothringen eine geringe natürliche Volkszunahme hat, zeigt auch sein sehr großer Wanderungsgewinn innerhalb des Deutschen Reiches. Er betrug im Jahre 1900 schon 145135 Köpfe. Denn die Reichslande hatten bis dahin 56869 Einwohner an das übrige Reich abgegeben, aber 202004 dort Gebürtige empfangen. Eine so starke Einwanderung „Altdeutscher" muß natürlich der Eindeutschung förderlich sein. Der letzteren Zahl betrug 1905 sogar 216169.

Die Zuwanderung aus dem Ausland ist ebenfalls erstaunlich hoch, die relativ höchste von allen deutschen Staaten oder preußischen Provinzen. Die Zahl der Ausländer ist von 65251 im Jahre 1900 auf 79431 im Jahre 1905 gewachsen, wobei sich die französischen Staatsangehörigen von 14933 auf 13613 vermindert haben. Besonders stark ist die Vermehrung der italienischen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Staatsangehörigen von 20952 auf 32485 und der Österreicher von 2972 auf 5009. Italienisch als Muttersprache gaben im Jahre 1900 18750 Personen neben 55 Doppelsprachigen, 1905 aber 29590 neben 101 Doppelsprachigen an; das ergibt eine Steigerung von 11,5 auf 17,1 v. T. der Zivilbevölkerung. In beiden Kreisen Diedenhofen allein wohnten 1905 16030 Italiener und 19 Italienisch und Deutsch Sprechende, im Landkreis Metz 5373 Italiener und 5 Doppelsprachige. Man müßte sich bemühen, die Einwanderung der Ausländer durch eine solche von „Altdeutschen" zu ersetzen.

Ich habe in obigen Verhältnisberechnungen stets die Zahl der Nichtdeutschen auf die Zahl der Zivilbevölkerung zurückgeführt, weiche hierdurch von der Regel amtlicher Statistik ab, welche die Gesamtbevölkerung als Maßstab nimmt. Ich glaube aber, daß man bei einer Prüfung der Nationalitätenverschiebung in Elsaß-Lothringen ein sicheres Ergebnis bekommt, wenn man das Militär, das in der Regel aus anderen Reichsteilen vorübergehend zuzieht, ausscheidet. Der Fehler, den ich hierbei machen muß, ist der, daß bei der Zahl der Franzosen und Doppelsprachigen in nachstehender Tabelle beide Arten Französisch sprechender Soldaten nicht ausgeschieden sind. Der Fehler ist aber unbedeutend, denn 1900 gab es in den Reichslanden 145 bloß Französisch und 39 Französisch und Deutsch sprechende Soldaten, im Jahre 1905 244 und 55. Der Fehler kann kaum die Zahl der Franzosen erhöhen. Bei meiner Berechnungsart erhalte ich für die Franzosen schon an sich höhere Verhältniszíffern als die amtliche Statistik.

Die Franzosen mit den Französisch und Deutsch Sprechenden zusammengerechnet, machten an Tausendsteln der Zivilbevölkerung aus:

Im Kreise	1900	1905	Zu- u. Abnahme	Im Kreise	1900	1905	Zu- u. Abnahme
Straßburg-Stadt . . .	33,8	32,2	— 1,6	Rappoltsweiler . . .	318,1	326,6	+ 8,5
Straßburg-Land . . .	4,3	4,0	— 0,3	Thann	18,3	15,9	— 2,4
Erstein	4,2	4,3	+ 0,1	Bezirk Oberelsaß	62,6	60,1	— 2,5
Hagenau	6,7	6,1	— 0,6				
Molsheim	238,2	241,1	+ 2,9	Metz-Stadt	298,2	287,1	— 11,1
Schlettstadt	56,1	54,9	— 1,2	Metz-Land	654,3	537,3	—117,0
Weißenburg	3,6	2,4	— 1,2	Bolchen	142,2	121,1	— 21,1
Zabern	5,0	5,2	+ 0,2	Château-Salins . . .	742,3	733,3	— 9,0
Bezirk Unterelsaß	41,1	40,0	— 1,1	Beide Diedenhofen . .	219,6	196,8	— 22,8
				Forbach	43,8	38,0	— 5,8
Altkirch	49,4	51,6	+ 2,2	Saarburg	248,9	242,2	— 6,7
Colmar	31,8	24,2	— 7,6	Saargemünd	15,7	13,8	— 1,9
Gebweiler	8,8	9,2	+ 0,4	Bezirk Lothringen	286,2	261,3	— 24,9
Mülhausen	24,8	23,8	— 1,0	Elsaß-Lothringen	125,2	118,6	— 6,6

Mit obiger Zusammenrechnung der Doppelsprachigen und der Leute nur französischer Muttersprache soll nicht gesagt sein, daß die Doppelsprachigen dem französischen Volkstum angehören. Im Gegenteil sind verhältnismäßig viel Leute deutscher Abstammung darunter. Aber auf die Dauer bleiben Familien nicht doppelsprachig. Die Doppelsprachigkeit ist entweder ein Übergang von einem Volkstum zum anderen oder entspringt aus einem Schwanken zwischen zwei Nationalitäten. Die meisten Statistiken verteilen die Doppelsprachigen je zur Hälfte auf beide Sprachen. Nur um eine größere Vorsicht bei der zahlenmäßigen Berechnung walten zu lassen, habe ich die Doppelsprachigen in vorstehender Tabelle mit den Leuten französischer Muttersprache zusammengezählt.

Auffallend ist der verhältnismäßig starke Rückgang der Franzosen in ihrem Hauptsprachgebiet Westlothringen, wiewohl lediglich im Kreise Château-Salins die Gesamtbevölkerung abgenommen hat. Eine nennenswerte Zunahme der Franzosen weisen von den elsässischen Kreisen nur Molsheim, Altkirch und Rappoltsweiler auf. Die letzten beiden haben keine Garnisonen. Deutsches Militär pflegt deutsche Geschäftsleute nachzuziehen. Ferner treten manche Soldaten nach der Entlassung in der Nähe des Standorts Stellen an. Beide Umstände fallen hier aus. Der Kreis Rappoltsweiler hat überhaupt an Einwohnern abgenommen, sein Bevölkerungsverlust trifft die Deutschen. In Altkirch und Molsheim ist kein Ziffern-, sondern ein verhältnismäßiger Rückgang der Deutschen infolge stärkeren Wachsens der Franzosen eingetreten. Im Landesdurchschnitt haben die Franzosen des Elsasses gleichfalls abgenommen.

Wenden wir uns nunmehr dem Jahrfünft von 1905 bis 1910 zu.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Es besaßen im Jahre 1910:

Kreis	Einwohner	Deutsche	Deutsch und Französisch Sprechende	Franzosen	Militärpersonen	Zivilpersonen
Straßburg-Stadt	178891	172027	825	4872	15455	163436
Straßburg-Land	97795	97233	34	426	937	96858
Erstein	65159	64662	66	388	308	64851
Hagenau	80292	79539	11	430	4218	76074
Molsheim	67069	50913	36	15965	725	66344
Schlettstadt	67581	63691	63	3698	820	66761
Weißenburg	56579	56413	16	113	1983	54596
Zabern	87572	86947	26	502	1380	86192
Bezirk Unterelsaß	700938	671425	1077	26394	25826	675112
Altkirch	51748	49067	40	2438	5	51743
Colmar	97736	94231	417	2628	5842	91894
Gebweiler	61659	60601	78	693	3	61656
Mülhausen	188988	181155	492	5454	4894	184094
Rappoltsweiler	58151	38596	119	19184	1	58150
Thann	59583	57725	125	1374	3	59580
Bezirk Oberelsaß	517865	481375	1271	31771	10748	507117
Metz-Stadt	68598	53537	304	13757	13633	54965
Metz-Land	113674	56320	246	52292	11241	102433
Bolchen	41825	36411	65	5158	—	41825
Château-Salins	45303	14096	48	30994	2694	42609
Diedenhofen-Ost	62980	55221	43	5216	3396	59584
Diedenhofen-West	88232	51609	243	21007	7	88225
Forbach	94191	89441	42	2658	7358	86833
Saarburg	66222	51750	45	14141	4803	61419
Saargemünd	74186	73075	11	894	2570	71616
Bezirk Lothringen	655211	481460	1047	146097	45702	609509
Elsaß-Lothringen	1874014	1634260	3395	204262	82276	1791738

Vergleicht man die zwei Tabellen von 1905 und 1910 miteinander, so fällt für das Unterelsaß und Lothringen die Abnahme der Doppelsprachigen, in Lothringen der ziffernmäßige Rückgang der Franzosen bei starkem Fortschreiten der Deutschen auf. Im Unterelsaß sind die Zahlen der Deutschen und der Franzosen gewachsen. Im Oberelsaß haben sich die Deutschen, welche dort über 90 v. H. betragen, kaum stärker vermehrt als die dort ansässigen 6—7 v. H. der Bevölkerung ausmachenden Franzosen. Auffallend ist deren starkes Anwachsen namentlich im Stadtkreis Straßburg, in den Kreisen Colmar und Mülhausen. Eine Zuwanderung französischer Staatsangehöriger kommt als Ursache nicht in Betracht, denn im Jahre 1910 war die Anzahl der Angehörigen Frankreichs abermals erheblich, nämlich auf 11622 Köpfe gesunken. Ich glaube auch nicht, daß die Verminderung der französischen Staatsangehörigen auf einer Naturalisation als Angehörige des Deutschen Reiches beruht, weil die Anzahl der in Frankreich Geborenen gleichfalls gefallen ist, nämlich von 22618 im Jahre 1905 auf 21520 im Jahre 1910.

Erfreulich ist in diesem Jahrfünft überhaupt die Abnahme der Fremden. Die Leute ausländischer Staatsangehörigkeit sind von 79431 auf 76386, die im Ausland Geborenen von 78395 auf 75855 zurückgegangen. Hand in Hand hiermit geht die Steigerung der Einwanderung aus dem übrigen Deutschen Reiche. Die Angehörigen anderer Bundesstaaten haben sich von 274546 auf 295436, die Anzahl der in anderen Bundesstaaten Geborenen von 216169 auf 238228 vermehrt. Eine solche Steigerung muß dem Vordringen des deutschen Volkes günstig sein.

Worauf beruht aber das obenerwähnte Anwachsen der Franzosen in etlichen elsässischen Kreisen? Sind Französisch sprechende Lothringer in das Elsaß verzogen? Schwerlich mehr wie früher. Für 1910 sind die Ergebnisse der Wanderungen innerhalb Elsaß-Lothringens noch nicht bekannt gegeben. Für das Jahr 1905 steht fest, daß nur 2,7 v. H. der in Lothringen geborenen Elsaß-Lothringer im Elsaß wohnten. Lothringen, mit Ausnahme des Kreises Château-Salins, ist stark industriell; es hatte im Jahre 1905 bereits 7831 Menschen mehr aus dem Elsaß erhalten als dorthin abgegeben. Die lothringische Zivilbevölkerung hat in den letzten fünf Jahren um rund 40000 Köpfe, die elsässische in beiden Bezirken zusammen um noch nicht 20000 zugenommen. Das spricht gegen eine Abwanderung von Franzosen aus Lothringen nach dem Elsaß.

Es bleibt zur Erklärung nur folgender Grund. Die Agitation der Nationalisten hat in ihren

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

elsässischen Hauptstädten einen bedauerlichen Erfolg gehabt. Es haben sich 1910 Leute zur französischen Muttersprache bekannt, die es 1905 nicht getan haben. Entweder sind also Deutsche zum Franzosentum in erheblicher Zahl übergetreten oder sie haben, ähnlich wie manche Leute bei Wahlen durch ihren Stimmzettel, so bei der letzten Volkszählung durch ihre Zählkarte einer politischen Verärgerung oder reichsfeindlichen Stimmung Ausdruck gegeben. Wie dem auch sein mag, einen Erfolg des Nationalismus und einen Mißerfolg des bis 1910 gültigen Systems der Regierung kann man nicht in Abrede stellen.

Die Zahl der Italiener ist in allen drei Bezirken zurückgegangen, sie beträgt jetzt nur noch 27434 oder 15,3 v. T. der Zivilbevölkerung von Elsaß-Lothringen gegen 17,1 v. T. im Jahre 1905. Soweit mithin im Gesamtergebnis ein Rückgang des Franzosentums festgestellt wird, kommt dieser dem Deutschtum zugut.

Noch deutlicher ergeben sich die Veränderungen, wenn man die Anzahl der Franzosen und der Französisch und Deutsch Sprechenden zusammenzählt und sie auf das Tausend der Zivilbevölkerung zurückführt. Dadurch erhalten wir für die Franzosen 1910 folgende Verhältniszahlen:

Im Kreise	v. T.	Zu- oder Abnahme gegen 1905	Zu- oder Abnahme gegen 1900
Straßburg-Stadt	34,9	+ 2,7	+ 1,1
Straßburg-Land	4,7	+ 0,7	+ 0,4
Erstein	7,0	+ 2,7	+ 2,8
Hagenau	5,8	— 0,3	— 0,9
Molsheim	241,2	+ 0,1	+ 3,0
Schlettstadt	56,3	+ 1,4	+ 0,2
Weißenburg	2,4	0	— 1,2
Zabern	6,1	+ 0,9	+ 1,1
Bezirk Unterelsaß	40,7	+ 0,7	— 0,4
Altkirch	47,0	— 4,6	— 2,4
Colmar	33,1	+ 8,9	+ 1,3
Gebweiler	12,5	+ 3,3	+ 3,7
Mülhausen	32,3	+ 8,5	+ 7,5
Rappoltsweiler	331,9	+ 5,3	+ 13,8
Thann	25,2	+ 9,3	+ 6,9
Bezirk Oberelsaß	65,2	+ 5,1	+ 2,6
Metz-Stadt	255,8	—31,3	— 42,4
Metz-Land	512,9	—24,4	—141,4
Bolchen	124,9	+ 3,8	— 17,3
Château-Salins	728,5	— 4,8	— 13,8
Diedenhofen-Ost	88,3	—17,5	— 40,3
Diedenhofen-West	240,9		
Forbach	30,9	— 7,1	— 12,9
Saarburg	231,0	—11,2	— 17,9
Saargemünd	12,6	— 1,2	— 3,1
Bezirk Lothringen	241,4	—19,9	— 44,8
Elsaß-Lothringen	115,9	— 2,7	— 9,3

Auch die vorstehende Verhältnisrechnung zeigt für das Jahr 1910 in allen Kreisen vom Elsaß mit Ausnahme von Hagenau, Weißenburg und Altkirch ein Wachsen des französischen Anteils, in Lothringen jedoch, abgesehen nur vom Kreise Bolchen, ein Fallen desselben. Das Wachstum ist im Elsaß sogar so groß, daß in beiden elsässischen Bezirken zusammen und in den meisten ihrer Kreise der Rückgang der französischen Sprache im vorletzten Jahrfünft wieder ausgeglichen und darüber noch ein Fortschreiten bewirkt ist. Die verhältnismäßig großen Fortschritte des deutschen Volkes in der Gesamtbevölkerung (einschließlich des Militärs) Elsaß-Lothringens von 867,9 v. T. im Jahre 1900 und 868,0 v. T. im Jahre 1905 auf 872,1 v. T. im Jahre 1910 beruhen nur auf den Erfolgen in Lothringen.

Zum Schlusse will ich noch einmal betonen, daß diese Zeilen nicht die Zugehörigkeit zu deutschen oder nichtdeutschen Parteien, nicht die rassige Abstammung von Romanen oder Germanen, sondern lediglich die selbst von der Bevölkerung angegebenen Muttersprachen betreffen. Es bekennen manche Leute sich zur deutschen Sprache und sind trotzdem in französischem Sinne tätig. Die Französisch Sprechenden und die Doppelsprachigen sind zumal im Elsaß zum Teil ursprünglich deutscher Abstammung.

Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Von

Dr. **Richard v. Pfaundler** in Wien.

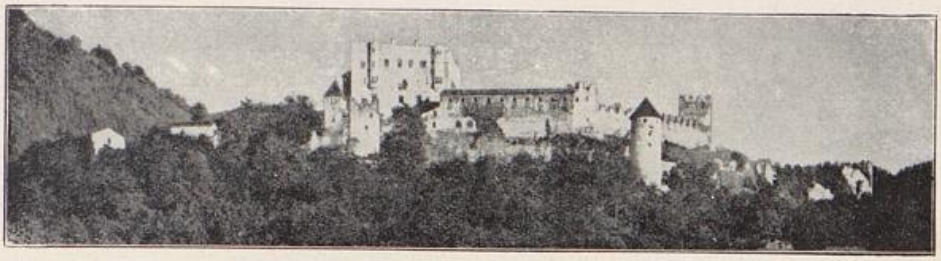
II. Das deutsche Siedlungsgebiet in der Batschka (Gespanschaft Batsch-Bodrog).

(Mit Karte s. Tafel 6.) (Schluß.)[1])

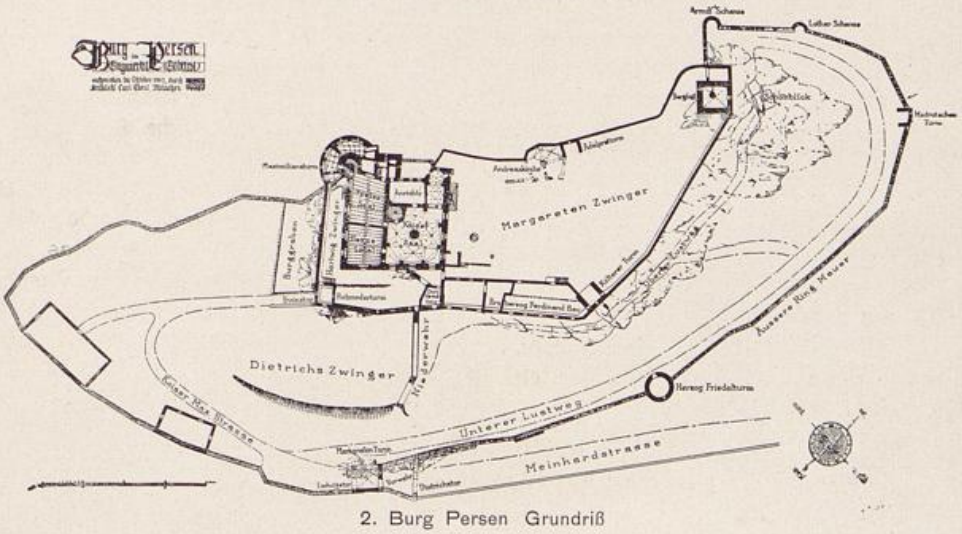
Die Gespanschaft Batsch-Bodrog gehört gänzlich der südungarischen Tiefebene an, die hier in der Richtung von Norden nach Süden aus einer Seehöhe von 160 m allmählich bis zu 80 m abflacht. Das Land ist fast ganz waldlos; zusammenhängende Wälder begleiten nur den

1) Den Anfang siehe Heft 1, S. 18 ff.

Die neuen deutschen Kulturstätten im Suganertal
(Südtirol)



1. Burg Persen, Ansicht von Südosten
(Namen der Bauten s. auf Abb. 2)



2. Burg Persen Grundriß

3. Hotel Seehof in St. Christoph am See; im Hintergrund Burg Persen
(nach Aufnahme von Dr. Haaß)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

elsässischen Hauptstädten einen bedauerlichen Erfolg gehabt. Es haben sich 1910 Leute zur französischen Muttersprache bekannt, die es 1905 nicht getan haben. Entweder sind also Deutsche zum Franzosentum in erheblicher Zahl übergetreten oder sie haben, ähnlich wie manche Leute bei Wahlen durch ihren Stimmzettel, so bei der letzten Volkszählung durch ihre Zählkarte einer politischen Verärgerung oder reichsfeindlichen Stimmung Ausdruck gegeben. Wie dem auch sein mag, einen Erfolg des Nationalismus und einen Mißerfolg des bis 1910 gültigen Systems der Regierung kann man nicht in Abrede stellen.

Die Zahl der Italiener ist in allen drei Bezirken zurückgegangen, sie beträgt jetzt nur noch 27434 oder 15,3 v. T. der Zivilbevölkerung von Elsaß-Lothringen gegen 17,1 v. T. im Jahre 1905. Soweit mithin im Gesamtergebnis ein Rückgang des Franzosentums festgestellt wird, kommt dieser dem Deutschtum zugut.

Noch deutlicher ergeben sich die Veränderungen, wenn man die Anzahl der Franzosen und der Französisch und Deutsch Sprechenden zusammenzählt und sie auf das Tausend der Zivilbevölkerung zurückführt. Dadurch erhalten wir für die Franzosen 1910 folgende Verhältniszahlen:

Im Kreise	v. T.	Zu- oder Abnahme gegen 1905	Zu- oder Abnahme gegen 1900
Straßburg-Stadt	34,9	+ 2,7	+ 1,1
Straßburg-Land	4,7	+ 0,7	+ 0,4
Erstein	7,0	+ 2,7	+ 2,8
Hagenau	5,8	— 0,3	— 0,9
Molsheim	241,2	+ 0,1	+ 3,0
Schlettstadt	56,3	+ 1,4	+ 0,2
Weißenburg	2,4	0	— 1,2
Zabern	6,1	+ 0,9	+ 1,1
Bezirk Unterelsaß	40,7	+ 0,7	— 0,4
Altkirch	47,0	— 4,6	— 2,4
Colmar	33,1	+ 8,9	+ 1,3
Gebweiler	12,5	+ 3,3	+ 3,7
Mülhausen	32,3	+ 8,5	+ 7,5
Rappoltsweiler	331,9	+ 5,3	+ 13,8
Thann	25,2	+ 9,3	+ 6,9
Bezirk Oberelsaß	65,2	+ 5,1	+ 2,6
Metz-Stadt	255,8	—31,3	— 42,4
Metz-Land	512,9	—24,4	—141,4
Bolchen	124,9	+ 3,8	— 17,3
Château-Salins	728,5	— 4,8	— 13,8
Diedenhofen-Ost	88,3	—17,5	— 40,3
Diedenhofen-West	240,9		
Forbach	30,9	— 7,1	— 12,9
Saarburg	231,0	—11,2	— 17,9
Saargemünd	12,6	— 1,2	— 3,1
Bezirk Lothringen	241,4	—19,9	— 44,8
Elsaß-Lothringen	115,9	— 2,7	— 9,3

Auch die vorstehende Verhältnisrechnung zeigt für das Jahr 1910 in allen Kreisen vom Elsaß mit Ausnahme von Hagenau, Weißenburg und Altkirch ein Wachsen des französischen Anteils, in Lothringen jedoch, abgesehen nur vom Kreise Bolchen, ein Fallen desselben. Das Wachstum ist im Elsaß sogar so groß, daß in beiden elsässischen Bezirken zusammen und in den meisten ihrer Kreise der Rückgang der französischen Sprache im vorletzten Jahrfünft wieder ausgeglichen und darüber noch ein Fortschreiten bewirkt ist. Die verhältnismäßig großen Fortschritte des deutschen Volkes in der Gesamtbevölkerung (einschließlich des Militärs) Elsaß-Lothringens von 867,9 v. T. im Jahre 1900 und 868,0 v. T. im Jahre 1905 auf 872,1 v. T. im Jahre 1910 beruhen nur auf den Erfolgen in Lothringen.

Zum Schlusse will ich noch einmal betonen, daß diese Zeilen nicht die Zugehörigkeit zu deutschen oder nichtdeutschen Parteien, nicht die rassige Abstammung von Romanen oder Germanen, sondern lediglich die selbst von der Bevölkerung angegebenen Muttersprachen betreffen. Es bekennen manche Leute sich zur deutschen Sprache und sind trotzdem in französischem Sinne tätig. Die Französisch Sprechenden und die Doppelsprachigen sind zumal im Elsaß zum Teil ursprünglich deutscher Abstammung.

Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Von

Dr. **Richard v. Pfaundler** in Wien.

II. Das deutsche Siedlungsgebiet in der Batschka (Gespanschaft Batsch-Bodrog).

(Mit Karte s. Tafel 6.) (Schluß.)[1])

Die Gespanschaft Batsch-Bodrog gehört gänzlich der südungarischen Tiefebene an, die hier in der Richtung von Norden nach Süden aus einer Seehöhe von 160 m allmählich bis zu 80 m abflacht. Das Land ist fast ganz waldlos; zusammenhängende Wälder begleiten nur den

1) Den Anfang siehe Heft 1, S. 18 ff.

Lauf der großen Flüsse und bilden auch einen längeren Streifen an der Grenze gegen die Pest-Piliser Gespanschaft. Auch an bedeutenderen natürlichen Wasserläufen fehlt es vollkommen. Dafür durchziehen zwei große Schiffahrtskanäle, der 1801 vollendete Franzenskanal von Bezdán an der Donau bis Bácsföldvár an der Theiß und seine Abzweigung, der Franz-Josefs-Kanal, von Újszivácz bis Neusatz, die Gespanschaft.

In dieser eintönigen Landschaft, in welcher es an natürlichen Scheidelinien fast ganz fehlt, liegen die großen, regelmäßig gebauten und meist sehr volkreichen Ansiedlungsgemeinden in weiten Abständen voneinander und nur — namentlich im Süden — durch die zahllosen, zwischen den Ortschaften liegenden Meierhöfe miteinander verbunden. Bei dieser Bodenbeschaffenheit und bei der Art der Ansiedlung, die durchaus nicht die Schaffung großer geschlossener Sprachgebiete im Auge hatte, ist es außerordentlich schwer, ein übersichtliches Bild über die Verteilung der Sprachgebiete der Deutschen, Madjaren und Slawen zu gewinnen. Jedenfalls muß daran festgehalten werden, daß für die Zusammengehörigkeit der Gemeinden zu einer Sprachgruppe nicht gerade der Lauf der politischen Gemeindegrenzen durch die unbewohnten oder nur mit Meierhöfen besetzten Fluren, sondern die gegenseitige Lage der Hauptwohnplätze der betreffenden Gemeinden maßgebend sein kann. Es werden darum im folgenden manchmal Gemeinden, welche nach der Sprachenkarte scheinbar durch andersprachiges Gebiet getrennt sind, als zu einer einheitlichen Gruppe gehörig bezeichnet. Die Sprachenkarte ist genau nach den gleichen Grundsätzen bearbeitet wie die in dieser Zeitschrift bereits erschienenen Sprachenkarten der westungarischen Gespanschaften und der Gespanschaften Tolnau und Baranya[1]).

Schon der erste Blick auf diese Karte zeigt, daß, mit Ausnahme der Madjaren, keine der in der Gespanschaft Batsch-Bodrog vertretenen Nationalitäten ein geschlossenes Sprachgebiet besitzt. Nur ganz im allgemeinen läßt sich feststellen, daß der Westen und Süden der Gespanschaft von Deutschen und Slawen, der Norden und Osten von Madjaren bewohnt wird.

In die folgende Darstellung werden auch die ganz im Süden der Pest-Piliser Gespanschaft gelegenen deutschen Inseln einbezogen, die mit dem Deutschtum in der Gespanschaft Batsch-Bodrog im Zusammenhang stehen.

Das deutsche Sprachgebiet, d. i. das Gebiet der Gemeinden mit absoluter oder relativer deutscher Bevölkerungsmehrheit, zerfällt in nicht weniger als zehn Gruppen. Sprachinseln kann man den größten Teil dieser Gruppen deshalb nicht nennen, weil sie vielfach nicht durch ein fremdes geschlossenes Sprachgebiet, sondern wieder nur durch lose Gruppen andersprachiger Gemeinden voneinander getrennt werden.

Die Nordspitze der deutschen Ansiedlungen bildet die Gemeinde Harta in der Pest-Piliser Gespanschaft, an der Donau gelegen und nicht weit von den deutschen Sprachinseln um Paks am rechten Donauufer entfernt.

Von den schon an der Grenze der Batsch-Bodroger Gespanschaft gelegenen, aus den Gemeinden Hajós und Nemesnádudvar bestehenden deutschen Insel trennt sie ein breiter Streifen fast rein madjarischen Landes. Die beiden zuletzt angeführten Gemeinden sind Nachbarorte im Sumpfland der „roten Moräste".

Eine dritte und große zusammenhängende Gruppe von 13 deutschen Gemeinden beginnt an der Nordgrenze der Gespanschaft Batsch-Bodrog mit Csávoly und breitet sich an der von Baja nach Maria-Theresiopel führenden Bahnstrecke mit den Gemeinden Bikity, Bácsalmás und Kunbaja weit nach Osten ins madjarische Land aus. Aber auch nach Süden setzt sie sich über Bácsvaskút nach Csataalja, dem ältesten Sitz der Deutschen in der Gespanschaft, Gara und Katymár fort, um sich schließlich über Rigyicza, Sztanisics, Krusevlya und Gákova der überwiegend serbokroatischen Stadt Zombor zu nähern. Mit der Gemeinde Kollut reicht sie bis ins Sumpfland der Donauufer. Die ganze Bahnstrecke von Baja nach Zombor berührt nur deutsche Orte dieser Gruppe, welche aber durch die tief einschneidenden madjarischen Gemeinden Bácsmadaras und namentlich Borsód viel von ihrer Geschlossenheit verliert.

Von dieser Gruppe nur durch die madjarische Gemeinde Nemesmilitics getrennt, liegen drei

1) Jg. 1910, Taf. 6, 21, 26 u. 27; 1911, Taf. 6 u. 21.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

deutsche Ortschaften im Osten der Stadt Zombor: Csonopla, Kernyája und Újszivácz am Franzenskanal, welches mit dem serbokroatischen Ószivácz einen Wohnplatz bildet.

Die angeführten vier deutschen Gruppen sind zumeist von madjarischem Gebiet umgeben.

Eine fünfte deutsche Gruppe liegt im Westen der Stadt Zombor. Sie besteht aus dem Markt Apatin, der größten und blühendsten deutschen Gemeinde in der Gespanschaft, deren Einwohnerzahl schon jener einer kleinen Stadt gleichkommt, und Prigleviczaszentiván.

Mit Cservenka am Franzenskanal beginnt ein aus acht Gemeinden gebildetes deutsches Gebiet, welches sich über Veprovácz, Bácsbresztovácz, Rácsmilitics, Filipova, Hódság, dem zweiten Hauptort der deutschen Ansiedler, und Karavukova bis Parabuty erstreckt und fast auf allen Seiten von slawischen (serbokroatischen, slowakischen und ruthenischen) Dörfern umgeben ist.

Südlich von Hódság und Parabuty liegen die zwei Gemeinden Déronya und Bácsújfalu, welche einen schmalen Streifen slawischen Landes bilden, der eine siebente große, überall von slawischen Gemeinden eingeschlossene deutsche Gruppe von der eben angeführten trennt. Diese Gruppe besteht aus zehn Gemeinden und reicht von Bács, dem Eisenbahnknotenpunkt Gajdobra und Bulkesz nach Süden bis zur Donau und umfaßt noch die Gemeinden Wekerlefalva, Obrovácz, dann Bácsnovoszeló, Bácsbukin, Német- und Újpalánka sowie Bácscséb an der Donau. Die mit Német- und Újpalánka örtlich vereinigte Gemeinde Ópalánka bildet eine serbokroatische Insel in diesem deutschen Gebiet.

Eine achte deutsche Gruppe beginnt mit dem Dorfe Szeghegy, welches allerdings ganz von den madjarischen Nachbarorten Kishegyes und Bácsfeketehegy umklammert wird, und setzt sich in südlicher Richtung über Új- und Óverbász am Franzenskanal bis nach Torcsa, Kiskér, Ókér und Újsóvé fort, welches wieder mit dem serbokroatischen Ósóvé einen Wohnplatz bildet.

Bei Neusatz an der Donau liegen endlich noch zwei deutsche Nachbarorte Új- und Ófuttak, und ganz vereinzelt als Sprachinsel mitten im serbokroatischen Hauptgebiet finden wir die kleine deutsche Gemeinde Járek.

Die Serbokroaten wohnen ziemlich geschlossen im Südostwinkel der Gespanschaft zwischen Donau, Theiß und Franzenskanal. Sämtliche am Donauufer liegenden Orte von Piros bei Neusatz bis Titel an der Vereinigung von Donau und Theiß als: Neusatz selbst, Káty, Felső- und Alsókovil und Gardinovcze haben serbokroatische Mehrheiten. An der Theiß herrscht die serbokroatische Sprache bis nach Csurog hinauf vor. Bei Titel liegen an dem eigentümlichen, aus dem ringsum anschließenden Sumpfland etwa 50 m emporragenden Titeler Plateau die serbokroatischen Orte Lok, Vilova und Mosorin. Von den landeinwärts gelegenen Gemeinden gehören noch Kovilszentiván, Gyurgyevo, Zsablya[1]), Goszpodincze, Nodaly sowie Turia und Bácsszenttamás am Franzenskanal zum serbokroatischen Sprachgebiet. Die angeführten Gemeinden bilden ein gut abgerundetes Gebiet, auf welchem jedoch auch zwei madjarische und eine deutsche Sprachinsel liegen: Temerin und das erst seit kurzem zur selbständigen Gemeinde gewordene Tiszakálmánfalva sowie das deutsche Dorf Járek.

Eine zweite serbokroatische Gruppe wird aus den Gemeinden Deszpotszentiván, Szilbás, Paraga und Tovarisova gebildet. Südlich von dieser Gruppe liegen an der Donau, durch deutsches und slowakisches Land getrennt, die zwei serbokroatischen Gemeinden Ópalánka und Begecs.

Die an dem „lebende Insel" genannten Donausumpf gelegenen Gemeinden Vajszka, Bogyán und Plávna bilden mit dem weiter landeinwärts gelegenen Déronya ein viertes serbokroatisches Gebiet im Südwestwinkel der Gespanschaft.

Auch die Stadt Zombor selbst mit einigen Gemeinden in westlicher und südlicher Umgebung, nämlich Bodrogmonostorszeg, Ósztapár, Ószivácz und Szonta, gehört dem serbokroatischen Sprachgebiet an.

Durch deutsches und madjarisches Gebiet getrennt, liegen weiter nördlich die serbokroatischen Nachbarorte Béreg und Szántova, unmittelbar bei Maria-Theresiopel Sándor und im Süden der Pest-Piliser Gespanschaft Dusnok. Hiermit ist die Zahl der serbokroatischen Gemeinden erschöpft.

Auch die slowakischen Gemeinden sind in drei Gruppen zersplittert. Die größte, deren Mittelpunkt Petrovácz bildet, besteht noch aus den Gemeinden Kulpin, Kiszács und Glozsán. Nur

[1]) Zu deutsch: Josefsdorf. Die Gemeinde ist eine der wenigen, welche auch einen deutschen Namen trägt, der an den Förderer des Ansiedlungswesens in der Batschka erinnert.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

durch die serbokroatische Gemeinde Deszpotszentiván von dieser Insel getrennt liegen die slowakischen Gemeinden Cality und Pivnicza und wieder ein wenig abseits Bácsújfalu.

Die Ruthenen bewohnen die zwei Gemeinden Bácskeresztúr und Kuczura.

Alle anderen nicht namentlich angeführten Gemeinden gehören dem madjarischen Sprachgebiet an, welches mit den Dörfern Borsód und Bácsmadaras, dann Nemesmilitics und endlich Bácskula und Bácsfeketehegy in die deutschen Gebiete nördlich und östlich von Zombor tief einschneidet. Auch an der Donau zieht von der Grenze der Pest-Piliser Gespanschaft eine Kette madjarischer Gemeinden bis Dautova und schneidet so das deutsche Gebiet von diesem Strome ab. Außer den bereits angeführten Gemeinden Temerin und Tiszakálmánfalva gibt es noch drei madjarische Sprachinseln, welche sämtlich an der Donau liegen: Bezdán, Kupuszina und Bácsdoroszló mit Gombos, wo die Eisenbahn von Zombor nach Slawonien auf einer Brücke die Donau übersetzt. Daß gerade am Donaustrom ganz überwiegend undeutsche Gemeinden, und zwar insbesondere madjarische Ansiedlungen, liegen, erklärt sich damit, daß die Beschäftigung mit dem Fischfang und die Verwertung der Produkte des Sumpflandes den Madjaren viel mehr zusagte als der von den Deutschen betriebene Ackerbau. Außerdem mochte man wohl auch bei der Wahl der Niederlassungen für die deutschen Ansiedler, die sich ohnedies anfänglich nur schwer an das südungarische Klima gewöhnen konnten, besonders die fast überall versumpften Ufer der Donau gemieden haben.

Wie die Sprachenkarte zeigt, gibt es in der Gespanschaft nur sehr wenige fast ausschließlich von einer Nationalität bewohnte Gemeinden; hingegen ist die Zahl jener Ansiedlungen sehr groß, in welchen sich die Angehörigen zweier Muttersprachen fast die Wage halten oder die vorherrschende Nationalität nur die relative Mehrheit bildet. Es ist daher leicht möglich, daß eine auf Grund der eben vorgenommenen Volkszählung entworfene Sprachenkarte wesentlich andere Abgrenzungen zeigt. Stark gemischt sind vor allem die Städte. In Zombor machen die Madjaren den Serbokroaten, in Maria-Theresiopel diese den Madjaren die Vormacht streitig, während in Neusatz und Titel die drei Hauptnationalitäten stark vertreten sind.

Von den deutschen Gemeinden haben namentlich die nach Osten abzweigenden Orte der nördlichsten großen Gruppe (Bácsalmás, Bikity, Katymár), dann Csonopla, Óverbász und Óker und die erst kürzlich eroberten Gemeinden Bács und Ófuttak sehr schwache Mehrheiten gegenüber Madjaren und Serbokroaten. In den übrigen deutschen Ansiedlungen beträgt die Mehrheit wenigstens sechs Zehntel.

Die serbokroatischen Mehrheiten erscheinen in der Umgebung von Zombor (Bodrogmonostorszeg, Ószivácz, Szonta, Szántova), dann im Südwesten in Vajszka und Déronya, im Osten in Bácsszenttamás und Kovilszentiván zumeist durch Deutsche sehr bedroht. Piros, wo sich Serbokroaten und Madjaren die Wage halten, hatte im Jahre 1890 noch eine madjarische Mehrheit.

Auch die slowakischen und ruthenischen Gemeinden sind zum Teil stark gemischt. In den slowakischen Dörfern Cality, Pivnicza und Kulpin leben fast ebenso viele Serbokroaten wie Slowaken, und Deutsche und Madjaren machen den Ruthenen in Kucsura die Mehrheit fast streitig.

Obgleich die Madjaren in ihrem Gebiet von allen Nationen noch am meisten unvermischt leben, gibt es doch auch zahlreiche Gemeinden an den Grenzen gegen andere Sprachgebiete, in denen die Madjaren nur sehr fragwürdige Mehrheiten bilden. Dies ist der Fall in Baja, Szentistván, Felsőszentiván und Matheovics bei Baja hauptsächlich gegenüber den Serbokroaten, in Nemesmilitics und Bácsföldvár ebenfalls gegenüber den Serbokroaten, während in Tiszakálmánfalva die Deutschen allein, in Bácskula Deutsche und Serbokroaten den Madjaren an Zahl fast gleichkommen.

Bezüglich aller übrigen Einzelheiten muß auf die Sprachenkarte verwiesen werden, aus der insbesondere ersichtlich ist, daß es im ganzen Westen der Gespanschaft und dann südlich vom Franzenskanal nur wenige Gemeinden gibt, in denen nicht das Deutsche als Muttersprache eine bedeutende Verbreitung gefunden hätte, und daß andererseits eine slawische Beimischung von der Südgrenze der Gespanschaft bis zur geographischen Breite von Maria-Theresiopel fast überall anzutreffen ist.

Leider war es, mit wenigen Ausnahmen, nicht möglich, deutsche Ortsbezeichnungen zu gebrauchen, da solche — ganz im Gegensatz zu dem von alters her deutschen Westungarn — in der Batschka anscheinend nicht in Gebrauch stehen. Die Karte enthält daher fast nur madjarische oder

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

slawische Namen, wie sie in dem die Volkszählungsergebnisse vom Jahre 1900 nach Gemeinden behandelnden Band der Ungarischen Statistischen Mitteilungen enthalten sind. Seither hat in vielen Fällen eine Namensänderung Platz gegriffen — zum Teil infolge weiterer Madjarisierungen von slawischen Bezeichnungen, welche jedoch nicht mehr berücksichtigt wurde.

Es kommt in der Gespanschaft häufig vor, daß ein Gemeindegebiet aus mehreren räumlich getrennten Teilen besteht. In solchen Fällen wurden in der Sprachenkarte die kleinen, vom Hauptwohnplatz getrennten Gemeindeteile, um eine Vereinfachung des Kartenbildes zu erzielen, zu jener Gemeinde geschlagen, von deren Gebiet sie umschlossen werden oder welcher sie am nächsten liegen. Der gleiche Gesichtspunkt war für eine Vereinfachung des äußerst verwickelten Grenzzugs zwischen den Gemeinden Borsód und Bácsmadaras maßgebend.

Die Tätigkeit der Kgl. Ansiedlungskommission in Westpreußen und Posen 1911[1]).

Von Realschuldirektor Prof. Dr. **Moritz Gehre** in Werdau i. S.

Im Jahre 1911 wurden der Ansiedlungskommission 354 Güter mit 130989 ha und 438 bäuerliche Grundstücke mit 26099 ha, zusammen 792 Besitzungen mit 157088 ha zum Kauf angeboten oder als angeblich verkäuflich angemeldet. Im Jahre 1910 betrug das gesamte Landangebot 121201 ha, 1909 126614 ha, 1908 123595 ha, 1907 166537 ha. Die Durchschnittsgröße der angebotenen Güter war 1911 370 ha, 1910 302 ha, 1909 348 ha, 1908 403 ha und 1907 359 ha.

Erworben wurden 1911 eine Herrschaft, 4 Rittergüter, 12 sonstige Güter — darunter eine Staatsdomäne — mit einem Flächeninhalt von 8212 ha und 15 Bauernwirtschaften mit einem Flächeninhalt von 726 ha, zusammen 8938 ha für 12472567 M. Im Jahre 1910 wurden 14898 ha für 16595669 M., 1909 21085 ha für 26827616 M., 1908 14093 ha für 16644475 M. und 1907 9390 ha für 14160774 M. angekauft.

Von den 1911 erworbenen Besitzungen liegen 335 ha im Regierungsbezirk Danzig, 1819 ha im Bezirk Marienwerder, 3388 ha im Bezirk Posen und 3398 ha im Bezirk Bromberg. Nur zwei Güter und sechs Bauernwirtschaften mit zusammen 1202 ha wurden aus polnischer Hand erworben.

Mit den Erwerbungen aus den Jahren 1886—1910 umfaßt der Landerwerb der Ansiedlungskommission am Schlusse des Jahres 1911 366667 ha in Gütern und 27731 ha in bäuerlichem Besitz, zusammen 394398 ha oder 69,5 Quadratmeilen. Gezahlt wurden für diese Fläche 379241615 M. Aus deutscher Hand stammen 507 Güter und 323 Bauernwirtschaften mit einer Fläche von 282282 ha (71,6 v. H. des Gesamterwerbs), aus polnischer 193 Güter und 229 Bauernwirtschaften mit einer Fläche von 112116 ha (28,4 v. H. des Gesamterwerbs).

Der Durchschnittspreis stellte sich im Jahre 1911 bei den Gütern auf 1354 M., bei den Grundstücken auf 1860 M. und bei dem gesamten Erwerb auf 1395 M. für ein Hektar. 1910 betrug der Durchschnittspreis für ein Hektar 1114 M., 1909 1272 M., 1908 1181 M. und 1907 1508 M.

Im Regierungsbezirk Danzig wurde bisher in den Kreisen Danzig, Danziger Niederung, Elbing-Stadt und -Land, Marienburg, Neustadt und Putzig kein Grundbesitz erworben, wohl aber in den fünf anderen Kreisen Berent (7511 ha), Pr.-Stargard (4549 ha), Dirschau (4078 ha), Danziger Höhe (2198 ha) und Karthaus (1932 ha).

Im Regierungsbezirk Marienwerder wurde nur in den Kreisen Deutsch-Krone und Stuhm kein Grundbesitz angekauft. In allen übrigen Kreisen wurden Güter und Bauernwirtschaften erworben, am meisten in den Kreisen Briesen (18167 ha), Schwetz (17462 ha), Konitz (9664 ha), Thorn (9451 ha), Strasburg (9077 ha), Tuchel (8184 ha), Graudenz (7948 ha), Kulm (7186 ha), Löbau (6968 ha), Flatow (5489 ha) und Rosenberg (3121 ha).

Im Regierungsbezirk Posen wurde nur in den Kreisen Neutomischel und Schwerin a. W. kein Grundbesitz erworben, in allen übrigen 26 Kreisen erfolgten Ankäufe, am meisten in den Kreisen Obornik (13781 ha), Wreschen (11404 ha), Samter (9865 ha), Posen-Ost (9645 ha), Bomst (8726 ha), Schmiegel (6302 ha), Jarotschin (5527 ha), Schroda (5178 ha), Pleschen (5085 ha), Posen-West (4967 ha), Koschmin (4508 ha), Adelnau (4132 ha), Lissa (3883 ha), Rawitsch (3286 ha) und Krotoschin (3126 ha).

Im Regierungsbezirk Bromberg fanden Landkäufe in allen Landkreisen statt. Den größten Besitz hat die Ansiedlungskommission erworben in den Kreisen Wongrowitz (23240 ha), Gnesen (22060 ha), Znin (20394 ha), Mogilno (15760 ha), Wirsitz (13802 ha), Hohensalza (12469 ha), Bromberg-Land (10477 ha), Schubin (10475 ha), Strelno (6401 ha), Kolmar i. P. (5629 ha), Witkowo (5205 ha) und Czarnikau (4235 ha).

Die Nachfrage nach Ansiedlerstellen war wie in den Vorjahren sehr lebhaft. Es wurden 8481 neue Ansiedlungsanträge gestellt (8276 im Jahre 1910 und 7365 im Jahre 1909). 1443 Stellen wurden endgültig vergeben, davon waren 1276 Renten- und 167 Pachtstellen. 1910 waren es 1598, 1909 1386, 1908 1526 und 1907 1660 Stellen. Bis Ende 1911 wurden im ganzen 16971 Renten- und 2599 Pachtstellen, zusammen 19570 Ansiedlerstellen besetzt. Dazu kommen 218 Häuslerstellen in staatlichen Arbeitermiethäusern. Von den 19570 Ansiedlerfamilien stammen aus den Ansiedlungsprovinzen selbst 4842 (aus Posen 2706, aus Westpreußen 2136), aus dem übrigen Deutschen Reiche 9738, nämlich aus Ostpreußen 142, Schlesien 677, Pommern 1221, Brandenburg 985, Provinz Sachsen 1418, Schleswig-Holstein 28, Hannover 765, Westfalen 1775, Rheinland 197, Hessen-

1) Nach: Denkschrift des Jahres 1911 über die Ausführung des Gesetzes, betr. die Beförderung deutscher Ansiedlungen in den Provinzen Westpreußen u. Posen, vom 26. April 1886 nebst Änderungs- und Ergänzungsgesetzen vom 20. April 1898, 1. Juli 1902 und 20. März 1908. 4°, 20 S. und 297 S. Anlagen. Berlin 1912.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Nassau 319 und aus verschiedenen Bundesstaaten 2211, aus dem Ausland (meist aus Galizien und deutsche Rückwanderer aus Rußland) 4990. Evangelisch waren 18912, katholisch 658 Familien.

Bei einer Durchschnittsstärke der Familie von sechs Köpfen zählen die 19788 Ansiedlerfamilien 118728 Köpfe. Dazu kommen 263 ledige deutsche Arbeiter und Handwerker und 1138 deutsche Arbeiter- und Handwerkerfamilien mit zusammen 6479 Köpfen, die vorübergehend auf den Ansiedlungsgütern eingestellt sind, und 1498 deutsche Handwerker- und Arbeiterfamilien und 6950 ledige Arbeiter und Arbeiterinnen, zusammen etwa 16000 Personen, die dauernd ihren Wohnsitz in den Ansiedlungsdörfern genommen haben. Die gesamte deutsche Bevölkerung der Ansiedlungsgüter und Ansiedlungsgemeinden beträgt demnach ungefähr 141200 Personen.

Die Größe der Ansiedlerstellen ist ganz verschieden. Von 19570 Stellen hatten eine Größe bis zu 2 ha 1966, von 2—5 ha 1130, 5—10 ha 2644, 10—15 ha 5966, 15—20 ha 4913, 20—25 ha 1607, 25—50 ha 1138, 50—100 ha 140 und über 100 ha 66.

Die seit 1886 zu Ansiedlerrecht vergebene Fläche beträgt 283315 ha oder fast 50 Quadratmeilen. Für öffentliche Zwecke (Gemeinde-, Kirchen- und Schuldotationen, Wege, Gräben usw.) sind 29451 ha verwendet. An den Domänen- und Forstfiskus und an Nichtansiedler sind 45417 ha veräußert. Zur späteren Verwertung als Zulagestücke, Dotationen, Bauplätze usw. sind auf den besiedelten Gütern 7983 ha zurückbehalten. Von den Gesamterwerbungen sind also 366166 ha = 92 v. H. verwendet. Noch unverwendet sind 33275 ha. Davon sind 13837 ha für die bäuerliche Besiedlung ungeeignet oder auf längere Zeit verpachtet oder aus wirtschaftlichen oder politischen Gründen bis auf weiteres ungeteilt zu erhalten und deshalb noch nicht zur Besiedlung verwendbar, so daß Ende 1911 ein Stellenlandvorrat von 19438 ha vorhanden war. Mindestens 2000 ha sind davon zur Bildung von Restgütern bestimmt, 2400 ha sind erfahrungsgemäß auf die für Dotationen und Wege und die an den Forstfiskus und an Nichtansiedler abzugebenden Flächen zu rechnen. Etwa 15038 ha bleiben also als reines Stellenland für die Besiedlung mit Bauern und Arbeitern übrig. Sie genügen für ungefähr 1300 Ansiedler. Soll also die Ansiedlungstätigkeit in dem bisherigen Umfang fortgesetzt werden, so müssen 1912 größere Ankäufe von deutschen Gütern erfolgen oder es muß das Enteignungsgesetz endlich angewandt werden.

Im Jahre 1911 sind in eigener Verwaltung des Staates 73 Gebäude zu öffentlichen Zwecken für 807100 Mark und 862 Gebäude zum Einzelgebrauch für 3493500 Mark, zusammen 935 Gebäude für 4300600 M. aufgeführt worden. Im Jahre 1910 waren es 1127 Gebäude für 5282400 M.

Seit 1886 wurden im ganzen 50 Kirchen, ein Glockenturm, 32 Bethäuser, 53 Pfarrgehöfte, 432 Schulgehöfte, ein Wirtschaftsgebäude für eine Obstbaumschule und 548 Gebäude für Gemeindezwecke gebaut. Dazu kommen verschiedene Erweiterungs- und Ergänzungsbauten. Dafür wurden 14397000 M. aufgewendet.

Die wirtschaftliche Lage der Ansiedler ist im allgemeinen fest begründet. Die älteren Ansiedlungen zeigen durchweg einen gediegenen Wohlstand, die jüngeren nach Überwindung der Anfangsjahre eine stetige, verhältnismäßig schnelle Wohlstandsentwicklung. Alle haben den Ausfall an Ernteerträgen und den Schaden, den vielfach die Maul- und Klauenseuche ihrem Viehstand zugefügt hat, zu überstehen vermocht, ohne in wirtschaftliche Schwierigkeiten zu geraten. Dieser erfreuliche Erfolg ist wesentlich auf die vorsorgliche Ansetzung der Ansiedler durch den Staat und auf den starken Rückhalt, den ihnen das deutsche Genossenschaftswesen bietet, zurückzuführen. 348 Pächter konnten im Jahre 1911 ihre Stellen zu eigen gegen Rente erwerben. Von dem 10310000 M. betragenden Gesamtsoll an Renten, ferner an Rückzahlungen und Zinsen von Restkaufgeldern, Darlehen und veranlagten Kosten sowie an Pacht und Mietzinsen ist am Schlusse des Jahres 1911 nur ein Rest von 83887 M. (0,79 v. H.) verblieben. In fünf Ansiedlungsdörfern wurden Brennereigesellschaften zum Fortbetrieb der dortigen Gutsbrennereien, in sechs Orten Molkereigenossenschaften gegründet. Ferner wurden 4 neue landwirtschaftliche Vereine, 13 Spar- und Darlehnskassenvereine und 8 Dränagegenossenschaften ins Leben gerufen.

Der Obstbau wurde 1911 wiederum gefördert. In Ansiedlerhausgärten wurden 32107 Obst- und 2528 Nußbäume und an öffentlichen Plätzen und Wegen 13860 Obst- und 6482 Wildbäume gepflanzt. Außerdem wurden 75 Mustergärten mit 3651 Obstbäumen angelegt. Zu Obstbaumwärtern wurden bisher im ganzen 39 Ansiedler und Ansiedlersöhne ausgebildet.

Bis Ende 1911 wurden im ganzen auf 329 Gütern 53760 ha mit einem Kostenaufwand von 9368522 M. dräniert und auf 9 Gütern die Dränage für 333 ha eingeleitet und zum Teil ausgeführt. Ebenso wurden bis Ende 1911 auf 77 Gütern 4642 ha Moorkulturen und 375 ha Wiesenmeliorationen durchgeführt und auf 11 Gütern 291 ha Moorkulturen und 27 ha Wiesenmeliorationen in Angriff genommen. Auf 289 Gütern wurden bis Ende 1911 306598 m Wege mit einem Kostenaufwand von 5310992 M. durch Pflasterung oder Chaussierung befestigt.

Von den mehr als 600 neuen Ansiedlungen sind etwa 360 in selbständige Landgemeinden umgewandelt worden und haben deutsche oder der deutschen Zunge angepaßte Namen erhalten. Etwa 250 sind mit kleinen Landstädten oder älteren Landgemeinden vereinigt worden. Die stattlichsten neuen Gemeinden sind Wittenburg (131 Stellen) und Osterbitz (127) im Kreise Briesen, Bartschin (110) im Kr. Schubin, Margoninsdorf (104) im Kr. Kolmar, Sendzin (108) im Kr. Samter, Pila-Bodental (95) im Kr. Obornik, Konojad (90) im Kr. Strasburg, Blandau-Plangenau (89) im Kr. Kulm, Tinnwalde (84) im Kr. Löbau, Kieslingswalde (85) im Kr. Briesen, Kensau (85) im Kr. Tuchel, Lindenwalde (82) im Kr. Wirsitz und Marienbronn (81) im Kr. Pleschen.

Die meisten katholischen Ansiedlungen finden sich in den Kreisen Pleschen, Wreschen, Konitz und Tuchel. Von großem Interesse ist in den Anlagen der Nachweis der geänderten Ortsnamen. Wertvoll sind auch die Mitteilungen über die Besitzstandsfestigung, d. h. die Umwandlung bäuerlicher Stellen und größerer Güter in Ansiedlungsrentengüter.

Die Gesamtausgaben des Ansiedlungsfonds betrugen bis Ende 1911 740421400 M., die Gesamteinnahmen 235377300 M., die reinen Ausgaben mithin 507044100 Mark.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Elsässische Kulturfragen.

Von Archivrat Dr. **Hans Witte** in Schwerin i. M.

So nennen sich mit einem neuen, glücklich gewählten Titel seit November vorigen Jahres die „Mitteilungen der Elsaß-Lothringischen Vereinigung", hiermit und mit einem neuen Gewand in freundlich leuchtendem hellen Gelb den Anbruch eines neuen Elsaß-Lothringens, wie es seit den ersten Wahlen zum neuen Landtag vor uns steht, auch ihrerseits zum Ausdruck bringend. Ob dies neue Elsaß-Lothringen wirklich in so freundlichen Farben vor uns liegt, wie es das Äußere dieser Zeitschrift andeutet, kann nur die Zukunft lehren. An dunklen Schatten fehlt es nicht und wird es noch lange nicht fehlen. Wenn uns etwas über die Zukunft beruhigen und einige Hoffnung einflößen kann, so ist es mit in erster Linie das, daß sich in der „Elsaß-Lothringischen Vereinigung" Kräfte gesammelt haben, die, mit beiden Füßen auf dem sicheren Boden der Tatsachen stehend, sich hoffentlich stark genug zeigen werden, diese Schatten endlich zu bannen. Aber ohne hartes, zähes Ringen wird es nicht gehen.

Die Geister haben begonnen, sich zu scheiden. Heerbann steht gegen Heerbann. Der Kampf ist eröffnet. Das ist der Zustand, wie ihn die „Elsässischen Kulturfragen" widerspiegeln. Bei allem, was uns von unserem deutschen Standpunkt daran unerfreulich ist, doch schon ein Fortschritt gegenüber dem dumpfen, schwülen Hindämmern, wie es so lange Jahre hindurch nach dem Stillwerden des Protestes auf dem Lande gelastet hat.

Auf der einen Seite der „Nationalismus". Mit Wall, tiefem Wassergraben und reichlich vielem Stacheldraht scheidet er sich von allem, was deutsch ist. Keine Gemeinschaft mit ihm! Man beschimpft es, wo und wie man nur kann. Dagegen hingebende Pflege der französischen Erinnerungen unter der nicht ganz zutreffenden Bezeichnung culte du passé, denn dies passé reicht nur bis zur großen französischen Revolution zurück; zähes Festhalten an den Beziehungen mit Frankreich, Verhimmelung der französischen Kultur, Bevorzugung der französischen Sprache bis zum ausschließlichen Gebrauch in der Familie.

Dieser Nationalismus, der sich als den Vertreter des allein echten und wahren Elsässertums ausgibt, will vom Elsässertum nur das sehen, was es vom Deutschtum unterscheidet. Nur das, was von Frankreich als etwas ursprünglich Fremdes an die Elsässer herangekommen und von ihnen — oder überwiegend doch nur von einer dünnen Oberschicht — angenommen ist, soll als das wirklich charakteristisch Elsässische gelten! Nur dies, ein ganz Verschwindendes an dem so überwiegend deutsch gebliebenen Kern dieses Stammes soll einseitig gehegt und gepflegt werden. Mag das andere verkümmern!

So wurzelt der Nationalismus, dessen Kerntruppen ohnehin auf die Schicht der „Bourgeoisie" beschränkt sind, nur in der mit dem Frankfurter Frieden zu Ende gegangenen Episode der elsässischen Geschichte. Weit darf er seinen Blick nicht zurückdringen lassen. Denn schon kurz vor der Revolution stößt es in den »pieux désirs d'un Alsacien«, die der Metzer Archivdirektor Dr. Ernst Hauviller im vorigen Jahre gerade zur rechten Zeit der Vergessenheit entrissen hat (vgl. darüber 2. Folge, Heft 1, S. 18ff.), auf ein unanfechtbares Denkmal ungebrochener deutscher Sprache und Art im Lande, der nahezu noch alles fehlte, was heute in diesen Kreisen als spezifisch elsässisch ausgeschrien wird.

Was ist das für ein Elsässertum, das die altehrwürdige Grundanlage des Stammes mit ihren Ewigkeitswerten für nichts achtet, weil sie nun einmal deutsch ist, das als der Pflege und Erhaltung wert allein das gelten läßt, das durch die vorübergegangene Vereinigung mit einem stammfremden Staatswesen sich von außen über diesen ursprünglich deutschen Stammescharakter gelagert hat, ihm bis auf den heutigen Tag Luft und Licht nimmt? Treffend kennzeichnen die „Mitteilungen" (Heft 1, S. 7) den Nationalbund. „Er plädiert dafür, daß die Elsaß-Lothringer ihr Haus nach eigenem Geschmack einrichten — und man fragt in Paris an, was für Tapeten, was für Bilder usw. beliebt werden, man besinnt sich, man will helfen, sich auf elsaß-lothringische Individualität besinnen, und sagt dem Elsaß-Lothringer, was du Eigenes hast im Unterschied von jedem Deutschen, das ist dein französisches Erbteil, man will den Elsässer stolz, selbstbewußt machen und weiß als Grund dafür nichts anderes zu nennen als die Tropfen des französischen Blutes, die in den Adern des elsaß-lothringischen Volkstums rinnen" usw.

Der Nationalbund besteht aus Männern elsaß-lothringischer Herkunft. Das ist das einzige Elsaß-Lothringische an ihm. Sonst ist er nichts als eine französische Festung auf deutschem Boden. Er bedeutet „doch schließlich nur die organisierte Hetze gegen das Reich" (Heft 1, S. 9), und gerade durch seine Todfeindschaft gegen alles Deutsche ist er auch der ärgste und gefährlichste Feind des bodenständigen Elsässertums. Schon erscheint den Verbreitern der französischen Sprache das edelste Gut, das der elsässische Stamm sein eigen nennt, seine schöne alemannische Mundart, als eine Gefahr. Sie wittern in ihr — gewiß nicht mit Unrecht — einen „Quartiermacher der deutschen Sprache" (»fourrier de la langue allemande«, Heft 2, S. 71). Und in den Häusern der Bourgeoisie, die sich mit Haut und Haaren dem Kultus des Franzosentums ergeben haben, verkümmert und verschwindet natürlich auch die elsässische Mundart. Es ist hart aber gerecht, wenn der wackere W. Kapp diese Art Nationalismus einen Verrat am eigenen Volkstum nennt (Heft 1, S. 11).

Damit stehen wir schon mitten im Kampfe, den die „Vereinigung" gegen den Nationalbund führt. Im Sommer 1909 begründet, stellt sie der schroffen Scheidung zwischen Elsässisch und Altdeutsch die Notwendigkeit der Verständigung und des Zusammenarbeitens zum Nutzen des Landes und des Reiches gegenüber. Sie will nicht künstlich erhalten oder gar ausbreiten und befestigen, was in der Vergangenheit vielleicht eine gewisse Berechtigung hatte, hat nichts zu schaffen mit dem »culte du passé«, sondern steht fest auf dem Boden der Gegenwart, wie er durch den Frankfurter Frieden geschaffen ist. Sie holt die Antriebe zu ihrem Handeln nicht von jenseits der Vogesen, sondern läßt sich in allem durch das wohlerwogene Bedürfnis des Landes bestimmen, ohne dabei zu vergessen, daß dies Land ein Glied des Deutschen Reiches ist, huldigt einem kräftigen, aber nicht engherzigen Partikularismus.

Schärfster Partikularismus herrscht überhaupt in Elsaß-Lothringen. Wir selber haben ihn großziehen helfen, wie wir auch am Emporkommen des Nationalismus und der heute in Frankreich wieder so mächtig

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

gewordenen Revanchestimmung keineswegs schuldlos sind. Alles dies hängt aufs engste zusammen. Alle Parteien des Landes haben den Partikularismus auf ihre Fahne geschrieben, betätigen ihn oft in der massivsten Art oder benutzen ihn doch als zugkräftiges Aushängeschild überhaupt als Mittel zum Zweck. Mit dem Nationalbund, der als Agent des Franzosentums ihm seinem innersten Wesen nach entgegengesetzt ist, hat er gleichwohl die innigste Berührung in seiner schärfsten Ausprägung, die nur Rechte für das Land fordert, von Pflichten gegen das Reich aber nichts wissen will. Neben diesem Extrem findet er sich in allen Abstufungen bis zu der Erscheinungsform, die sich bewußt bleibt, daß im Anschluß an das Deutsche Reich und deutsches Geistesleben die Zukunft des Landes liegt.

Dies letztere ist der Partikularismus, wie ihn die „Elsaß-Lothringische Vereinigung" vertritt. Mit ihm wird man sich vom deutschnationalen Standpunkt aus befreunden können und müssen. Kein verständiger Deutschnationaler wird etwas dagegen einzuwenden haben, daß jeder deutsche Stamm seine eingeborene Art hegt und pflegt und zur größtmöglichen Vollendung ausgestaltet. Das kann dem völkischen Ganzen nur dienen, vorausgesetzt, daß die dadurch entwickelten Kräfte nicht auseinander streben.

In der Forderung allerdings wird man der „Vereinigung" nicht beistimmen können, daß die vorgeschritteneren, nur noch oder in erster Linie national gerichteten deutschen Elemente des Landes, wie sie sich besonders unter den eingewanderten Altdeutschen, aber auch unter eingeborenen Elsaß-Lothringern finden, den Schritt zu dem innerlich überwundenen Partikularismus zurücktun müßten. Ein solches Herabsteigen darf man niemandem zumuten. Es wäre auch ganz unnötig, da jeder bewußt Deutschnationale schon als solcher jede Förderung des bodenständigen unverdorbenen Elsässertums gern unterstützen wird, weil er in ihm einen starken Damm gegen das Vordringen der Verwelschung sehen muß. Hier ist der Punkt, wo deutschnationale Gesinnung und ein verständiger Partikularismus, der — wie in der Vereinigung — den Blick auf das völkische Ganze gerichtet hält, von selber Hand in Hand gehen können und müssen, ohne mit grundsätzlichen Auseinandersetzungen Zeit zu verlieren oder sich die Stimmung zu verderben.

Der Partikularismus, wie ihn die „Vereinigung" betätigt, kommt ohnehin dem deutschnationalen Standpunkt schon so nahe, daß man wohl noch in der begrifflichen Definition einen Unterschied aufstellen kann, kaum aber im praktischen Handeln, und auf dieses kommt doch alles an. Hier geht die eine Richtung unmerklich in die andere über. Beide werden schon durch ihre innere Verwandtschaft dazu getrieben, ihre Kräfte zum Heil des Landes und des Reiches zu vereinigen.

In anderen deutschen Landen ist der alte Partikularismus mehr und mehr von einer bewußt nationalen Gesinnung zurückgedrängt worden. In Elsaß-Lothringen, das in dieser Entwicklung natürlich zurücksteht, werden darum die Dinge keinen entgegengesetzten, rückläufigen Gang nehmen dürfen. Was sich hier an bewußt nationalen Elementen findet, kann doch nicht dazu bestimmt sein, vom Partikularismus, von dem es sich vielleicht in schweren inneren Kämpfen losgerungen hat, wieder verschlungen zu werden. Es hat hier mehr als anderswo seine volle Berechtigung als ein notwendiges Gegengewicht gegen den elsässischen oder richtiger französischen Nationalismus, als welches der Partikularismus des kleinen und noch dazu tief in den französischen Überlieferungen steckenden Ländchens doch wohl kaum ausreichen würde. Es ist der stärkste Bundesgenosse des bodenständigen, vernünftigen Partikularismus, der sich von der häßlichen Formel „nit ditsch, nit franzesch, numme elsässisch" schon frei gemacht hat in dem notwendigen Entscheidungskampf wider die Verwelschung und in dem nicht minder notwendigen Fortschreiten zu bewußtem Deutschempfinden.

Die ersten Schlachten dieses Kampfes sind geschlagen. Der Nationalismus, der sich im Nationalbund als politische Partei aufgetan hat, hat in der ersten Wahl zum neuen elsaß-lothringischen Landtag wie auch in der Reichstagswahl des Januar eine vernichtende Niederlage erlitten. Aber tot ist er darum nicht. Alle älteren Parteien des Landes, die dem Nationalbund diese Niederlage beibrachten, haben doch dem Nationalismus ihre Reverenz gemacht, indem sie sich manche seiner Gedanken aneigneten und ihm dadurch den Wind aus den Segeln nahmen. In sämtlichen Gegenparteien des Nationalbundes steckt noch ein gutes Stück Nationalismus. Das kann erst allmählich überwunden werden. Bei der zähen Stärke, deren sich die französischen Überlieferungen immer noch im Lande erfreuen, hat der Nationalbund einstweilen noch ein entschiedenes Übergewicht über die „Vereinigung". Die große Zahl derer, die unter dem starken Einfluß dieser Überlieferungen zu dem neuen Wesen noch kein Vertrauen gefunden haben, sich noch nicht entschließen konnten, am deutschen Leben innerlich Anteil zu nehmen und darüber eine Leere in sich empfinden, hält ihm noch ein weites Rekrutierungsmaterial zur Verfügung. Das tragische Los derer, „die sich nicht zurechtfinden", das uns Hans Karl Abel so ergreifend mit so herzerwärmender Heimatsliebe und so festem deutschen Sinne in seiner „Elsässischen Tragödie" geschildert hat, erfordert noch Geduld und eine linde Hand.

Und doch! die „Vereinigung" steht auf dem Boden der Tatsachen. Sie hat ihren Blick abgewandt von einer immer mehr im Nebel versinkenden Vergangenheit und richtet ihn fest und bestimmt nur noch nach vorn. Das muß ihr schließlich Übergewicht und Sieg über die von den harten Tatsachen des staatlichen und geschichtlichen Lebens überholte Gefühlsromantik des Nationalismus verleihen. Schon wird man im Nationalbund dessen inne, daß man durch die einseitige Pflege und Hervorkehrung französischen Wesens den Zusammenhang mit den breiten Massen des Volkes verliert. „Dem Nationalbund fehlte ein deutschgeschriebenes Blatt, daß die Masse erreicht und das unzählige gebundene Kräfte hätte in Bewegung setzen können." So hören wir — natürlich auf französisch — einen der Führer dieses Bundes nach den Landtagswahlen klagen (Heft 3, S. 127). Und der scharf anpackende „Ifegrim" nagelt Herrn Boll vom »Journal d'Alsace-Lorraine« darauf fest. Wer das elsässische Volk hinter sich haben will, muß deutsch mit ihm reden. Der nur französisch Redende ist ein Prediger in der Wüste. So macht sich auch denen, die sie am liebsten ableugnen, immer wieder die deutsche Art des elsässischen Volksstammes unangenehm bemerkbar. Sie hat die mehrhundertjährige französische Herrschaft überstanden, sie wird auch die französische Treibhauskultur von heute überleben. Ihr gehört die Zukunft.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die deutsche Sprache in den deutschen Kirchen Philadelphias.[1]

Philadelphia hat 22 deutsch-lutherische Kirchen, in denen nur in deutscher Sprache gepredigt wird. In diesem Stück gehen die deutschen Gemeinden Philadelphias den anderen Gemeinden in Stadt und Land mit gutem Beispiel voran.

Die deutschen Lutheraner mieteten sich 1730 an der Racestraße eine Schreinerwerkstätte und richteten sie als Gottesdienstsaal ein. Der Prediger Johann Kaspar Stöver predigte ihnen. Dann kam Prediger Johann Christian Schultze nach Philadelphia und predigte den Lutheranern. Eine Delegation von drei Männern wurde 1734 nach Deutschland gesandt, um regelmäßig ordinierte Prediger zu holen. Inzwischen kam Graf Ludwig v. Zinzendorf und predigte in Philadelphia.

Am 25. November 1742 kam von Halle Pastor Heinrich Melchior Mühlenberg in Philadelphia an und übernahm drei Gemeinden: in Philadelphia, in Neu-Hannover und Providence. Sofort wurde der Bau einer deutsch-lutherischen Kirche beschlossen. Die Schweden besaßen hier bereits eine schwedisch-lutherische Kirche.

Es wurde am 12. März 1743 der Grund für eine Kirche und einen Gottesacker an der Fünften Straße und Apple-Tree-Allee gekauft und vier deutsche Männer verbürgten sich für die Bezahlung. Am 5. April 1743 wurde der Grundstein zur deutsch-lutherischen Michaeliskirche gelegt und am 20. Oktober wurde sie zum Gottesdienst eröffnet, aber erst am 14. August 1748 eingeweiht. Ums Jahr 1759 nahm die deutsche Einwanderung einen Aufschwung in Philadelphia, und schon sprach man von der Vergrößerung der St. Michaelis-Kirche.

Am 27. Juli 1761 wurde das neue lutherische Schulhaus in der Cherrystraße eröffnet, in welchem am zweiten Weihnachtstag 1764, nachmittags 4 Uhr, die Deutsche Gesellschaft von Pennsilvanien gegründet, die schon 137 Jahre in Segen wirkt.

Die lutherische Gemeinde war ein großes Ganzes, die einzige lutherische Gemeinde der Stadt, und daß in ihr nur die deutsche Sprache galt, verstand sich von selbst. Sie zählte 1765 bereits zwischen 700 und 800 Familienhäupter. An eine Trennung in zwei oder drei Gemeinden wurde nicht gedacht. Ja, als es sich um einen neuen Kirchbau handelte, wurde ausdrücklich beschlossen, daß es doch nur eine Gemeinde bleiben sollte.

Nur wenige Schritte von der St. Michaelis-Kirche wurde 1766 die große Zionskirche gebaut an der Vierten und Cherry-Straße. Das war damals die größte und schönste Kirche in Amerika und faßte 3000 Personen.

Die Gemeinde kaufte 1792 in der Vorstadt Northern Liberties, weit vor der eigentlichen Stadt, an der St. John- und Brown-Straße, ein Grundstück und baute 1794 ein Schulhaus, worin sie seit 1802 Gottesdienst hielt. Im Jahre 1840 wurde an derselben Stelle die St. Paulus-Kirche erbaut und am 13. Dezember eingeweiht. Die drei Kirchen St. Michaelis, Zion und St. Paulus gehörten einer Gemeinde und standen unter einem Kirchenrat. Die Pastoren predigten abwechselnd in diesen Kirchen.

Die alte Zionskirche wurde 1869 abgebrochen und die St. Michaelis 1874, und die Gemeinde erbaute sich am Franklin Square die schöne, große Zionskirche, die am 11. September 1870 eingeweiht wurde.

Die St. Paulus-Gemeinde wurde 1869 von der Zionsgemeinde selbständig und erhielt ihren eigenen Pastor. Die Gemeinde baute ein großes Schulhaus neben der Kirche, in welchem vier Lehrer 230 Kinder unterrichten.

Ebenfalls hat noch Zion, die Muttergemeinde, nach 158 Jahren die deutsche Sprache in ihren Gottesdiensten. Und diese deutschen Gottesdienste hat sie aufrecht erhalten trotz schwerer Stürme. Es sind gerade hundert Jahre, da wollte man die englische Sprache neben der deutschen in der Zionskirche einführen. Es sollte des Abends englisch gepredigt werden. Die alten Prediger waren in Deutschland ausgebildet worden, diese hielten an der deutschen Sprache fest. Jetzt war der junge H. Mühlenberg hier erzogen worden und der befürwortete englische Abendgottesdienste. Doch die Gemeinde beschloß, daß keine englischen Predigten eingeführt würden. Darum trennte sich 1806 eine Anzahl Glieder und gründete die englische St. Johns-Kirche an der Racestraße, bei der Sechsten Straße. Das war der richtige Weg. Wäre damals die englische Sprache in den Abendgottesdiensten in Zion eingeführt worden, würden heute nicht 22 deutsch-lutherische Gemeinden in Philadelphia blühen.

Leider machte im Jahre 1815 wieder eine Anzahl Glieder einen Anlauf, die englischen Abendgottesdienste in Zion einzuführen. Es gab einen harten Kampf, der sich zwei Jahre hinzog; doch die Deutschen hielten stand. Seither hat die Muttergemeinde an der deutschen Sprache festgehalten und bestimmt, daß die St. Paulus-Gemeinde, St. Jakobus, St. Johannis, Emanuel und andere ihrer Töchter immer nur deutsche Gottesdienste halten dürfen, im anderen Falle verlieren sie ihr Eigentum.

Ein abschreckendes Beispiel gab die deutsch-reformierte Gemeinde in Philadelphia. Dieselbe entstand 1728, auch sie hielt eine Zeitlang ihre Gottesdienste in jener früheren Schreinerwerkstätte in der Racestraße. Dann wurde 1747 die erste deutsch-reformierte Kirche (sechseckig) in der Racestraße, unterhalb der Vierten Straße, gebaut; die zweite an derselben Stelle wurde am 1. Mai 1774 eingeweiht. Da gab es vor hundert Jahren schwere Kämpfe mit dem jüngeren Geschlecht, das englische Abendgottesdienste verlangte. Leider gaben die Deutschen nach und unterlagen. Die Kirche, welche die Deutschen gebaut hatten, wurde ganz englich und die Deutschen verloren ihr Eigentum. Dieselben begannen aufs neue und errichteten 1817 an der St. John- und Green-Straße die Salemskirche mit dem festen Vorsatz, treu an der deutschen Sprache zu halten. Die jetzige hübsche Kirche wurde in Fairmount-Avenue am 11. Okt. 1873 eingeweiht.

Die reformierte Kirche hat außer der Salemskirche noch neun deutsche Kirchen in Philadelphia: Bethlehem, Zion, St. Paulus, St. Marcus, St. Lucas, St. Johannis, St. Matthäus, Emanuel und eine in Bridesburg.

Als die lutherische Muttergemeinde 1855 die deutsch-lutherische St. Jakobus-Kirche gründete, bestimmte sie: „daß die deutsche Sprache für immer in der Gemeinde erhalten werde, damit zu allen Zeiten die Einwanderer von unserem alten Vaterland die schönen Gottesdienste desselben hier finden, da ihnen fast immer die Mittel fehlen, sie selbst zu gründen." Jedes deutsche Herz muß sich noch immer über diesen Weitblick des Kirchenrats der Zionsgemeinde freuen. Und diese goldene Regel sollte gedruckt und in jeder Kirche im Kirchenratszimmer

[1] Nach den Mitteilungen des Pionier-Vereins von Philadelphia.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

aufgehängt werden. Denn so oft das Experiment in einer deutschen Kirche Amerikas gemacht und englische Abendgottesdienste eingeführt wurden, ging es Schritt für Schritt mit der Gemeinde abwärts, das Englische bekam die Oberhand und die Deutschen verloren ihr Eigentum. Darum ist es ein Verbrechen am Deutschtum und an der deutschen Gemeinde, wenn in Großstädten obige goldene Regel übertreten wird. Selten kann ein Prediger gleich gut in beiden Sprachen predigen, und wenn einer es kann, dann wird sein Nachfolger schon viel schlechter Deutsch können, und diese Prediger, die hier erzogen sind, sind es, die deutsche Gemeinden englisch machen. Die Gründer der deutschen Gemeinden würden sich bedankt haben, wenn sie bei den großen Opfern, welche sie zum Bau einer deutschen Gemeinde gebracht haben, gewußt hätten, daß Englisch eingeführt würde. Wer nicht mehr Deutsch kann, oder besser gesagt, nicht mehr deutsch sein will, der gehe in eine englische Kirche und lasse den Deutschen ihr deutsches Gotteshaus. Sehr weise hat die deutsch-lutherische Zionsgemeinde einen Kontrakt mit der deutsch-lutherischen St. Paulus-Gemeinde am 2. Juni 1868 abgeschlossen, daß, sobald die Gottesdienste in Zion nicht mehr ganz deutsch gehalten werden, fällt das Eigentum an die St. Paulus-Gemeinde, und umgekehrt, wenn die Gottesdienste in St. Paulus nicht mehr ganz deutsch bleiben, so fällt an Zion das Eigentum. Eine derartige Regel allein hilft zur Sicherstellung der deutschen Sprache in den deutschen Kirchen.

Es ist nicht der Gottesdienst allein, durch den die deutsche Sprache hierzulande erhalten wird, sondern bei dem nachwachsenden Geschlecht sind es besonders die Sonntags- und Wochenschulen der deutschen protestantischen und katholischen Kirchen, in denen die deutsche Sprache gehegt und gepflegt wird. Von den lutherischen Wochenschulen ist die der St. Paulus-Gemeinde die größte. In ihr werden von vier Lehrern durchschnittlich 250 Kinder unterrichtet. Dann folgen die Jakobus-, Zions- und Emanuelgemeinde. Auch andere Gemeinden haben solche Schulen, und wo sie nicht bestehen, wird meistens Sonnabends Schule gehalten und in Deutsch unterrichtet.

Die erste Vereinigung deutsch-lutherischer Sonntagsschullehrer fand am 4. Februar 1831 statt, aber erst im Jahre 1846 bildeten sie den „Sonntagsschul-Verein", dem jedoch bis zum Jahre 1860 nur drei Schulen angehörten, während er gegenwärtig als „General-Sonntagsschullehrer-Verein der Evangelisch-Lutherischen Kirche" 28 Gemeinden umfaßt, nämlich 19 in Philadelphia, eine in Norristown und 8 in New Jersey. Viele derselben besitzen Bibliotheken, zwölf davon zusammen 6417 Bände. Nach Angaben vom Jahre 1909 betrug die Zahl der Lehrer 791 und die der Schüler 8192.

Die deutsche Burg Persen in Südtirol.

(Mit 1 Plan und 2 Abbildungen, s. Taf. 7.)

Der beherrschende Platz des oberen Suganertals ist die altehrwürdige Burg Persen, die einst Kaiserin Friedrich erwerben wollte und die 1905 in den Besitz

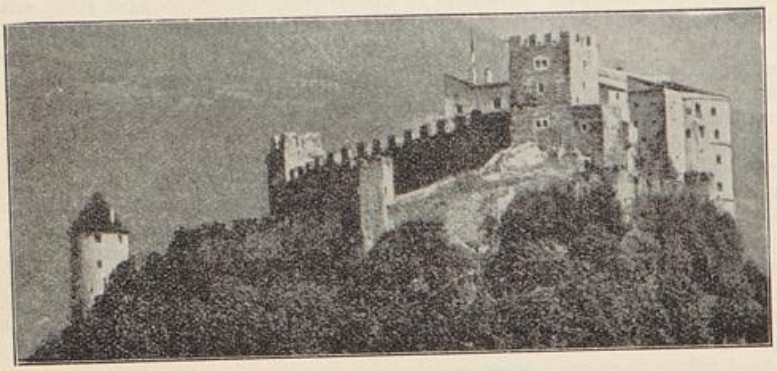


Abb. 3. **Burg Persen** (vom Calgatsch aus gesehen).

einer deutschen Gesellschaft übergegangen ist (heute das Ziel aller Südtirol besuchenden Bewußtdeutschen). Die Burg Persen ist eine deutsche Schöpfung. Ihre Anfänge reichen zurück bis in die Langobardenzeit. Ihre älteste urkundliche Erwähnung fällt in das Jahr 845. Im früheren Mittelalter, seit den Zeiten Otto des Großen, gehörte die Burg und das Gebiet zum Herzogtum Bayern. Als Kaiser Konrad II. aus Gründen der Grenzsicherheit diese Teile des „Landes im Gebirge" von Bayern abtrennte und das deutsche Fürstbistum Trient errichtete (1027), kam die Burg Persen zum Fürstbistum Trient. Burg und Herrschaft waren jahrhundertelang im Besitz mächtiger bayerischer Dynastengeschlechter als Lehensträgern der Fürstbischöfe, von 1306 ab der Grafen von Tirol. Die sieben Pflegschaften der Herrschaft Persen schlossen im Jahre 1166 mit der „zimbrischen Stadt Wiesentain" (Vicenza) einen berühmt gewordenen Vertrag, der für die Geschichte des Deutschtums dieser Gegend von großer Bedeutung geworden ist. Von 1349 bis 1356 war die Burg im Besitz der Herren von Carrara, welchen sie Ludwig der Brandenburger, Sohn des Kaisers Ludwig des Bayern und Gemahl der Margarete Maultasch, mit Waffengewalt wieder abnahm. Durch die Witwe Ludwig des Brandenburgers, Margarete Maultasch, kamen mit ganz Tirol auch Burg und Herrschaft Persen an das Haus Österreich (1363), bei welchem sie bis zum Jahre 1531 verblieben. Durch Tausch gegen Rechte in der Stadt Bozen gelangte sie in diesem Jahre in den Besitz des Fürstbischofs von Trient. Fürsten Tirols und deutsche Kaiser haben auf der Burg gewohnt. Später war sie die glanzvolle Sommerresidenz der Trienter Fürstbischöfe aus dem Hause Madrutsch. L.

Brunnenstöcke aus der deutschen Sprachinsel Obersaxen in Graubünden.

Das gehalt- und stimmungsvolle Buch von Dr. Berthold Rein: Der Brunnen im Volksleben (8°, 185 S., 110 Abb., München, R. Piper u. Ko.) bringt Wande-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

rungsstudien aus dem deutschen Sprachgebiet und seinem Ausland über den Brunnenbau und die Brunnenfassung als Ergebnis bäuerlicher Hauskunst und schlichter Handwerkskunst. Auch aus weit abgelegenen, selten besuchten Gebieten bringt der Verfasser Belege bei, so aus dem deutschen Obersaxen in Graubünden. Den untenstehend wiedergegebenen ländlichen Gebrauchsbrunnen von dort schildert er wie folgt: „Wie sein großes Wasserbecken durch stattliche Steinplatten mit Eckpfeilern, so ist sein achtkantiger Brunnenstock, aus einer Steinsäule mit einfacher Kappe gebildet, gebrauchstüchtig und künstlerisch einwandfrei zugleich. Jeder Versuch, Zierrat anzubringen, würde mißlingen und müßte aus der Rolle fallen. Der

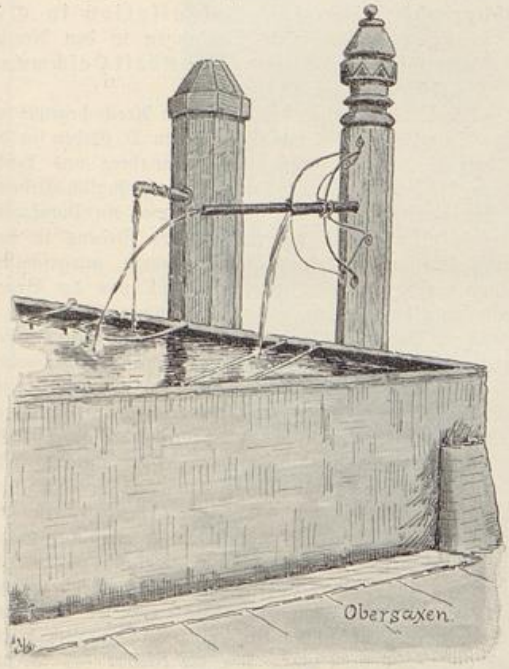


Abb. 4. **Brunnenstöcke in Obersaxen.**

hölzerne Brunnenstock daneben steigt ebenfalls als achtkantige Säule auf, trägt aber dem Material entsprechend ein reicher gegliedertes Kopfstück, dessen Formen immer noch wetterbeständig bleiben, da ja jeder Wassertropfen abgleiten muß." Und weiter dann das Brunnenhaus: „Alte Bauweise wird am Brunnen im Gebirge noch angewendet mit dem Blockbau. An Sennhütten, Grashauerhütten und Heustadeln ist der Blockverband, der Rundstämme mit Auskehlung übereinander legt, noch zu beobachten. Ein Brunnenhaus in Affreier am Wege durch Obersaxen auf dem rechten Ufer des Vorderrheins zeigt diese Bauart. Es steht nach Westen hin offen. Auf einem Sockel von rohen Steinblöcken sind die schweren Stämme der drei Wände gelegt, sie tragen ein Holzdach, ebenfalls aus unbehauenen Stämmen. Das Haus dient als Schutz gegen Wind und Sonne bei Wascharbeit, es erfüllt diesen Zweck, ohne daß die Fugen mit Moos oder Lehm verschlossen werden, was an Blockhäusern für Wohnzwecke nötig war. Der Brunnentrog ist ein Einbaum, nur bestimmt für die Bedürfnisse einer einzelnen Familie. Großer Verkehr wird also nicht erwartet, so daß der enge Raum die Arbeit nicht hindert."

Zur Geschichte der Deutschen in Genf.

Im Jahrgang 1855 des „Cottaschen Morgenblattes für gebildete Leser" finden sich (S. 211) in einem Briefe aus dem Jura einige interessante Nachrichten über das Deutschtum in Genf.

Nachdem von den Streitigkeiten innerhalb der deutschen Kolonie bzw. der deutschen lutherischen Gemeinde, deren Haupturheber ein hessischer Pfarrer war, berichtet worden ist, heißt es: „Daß es immerhin der Mühe wert ist, der Entwicklung des deutschen Elements in Genf auch im Vaterlande einige Beobachtung und Aufmerksamkeit zu widmen, mag schon daraus hervorgehen, daß die Anzahl der hier lebenden Deutschen, die niedergelassenen und zeitweilig sich hier aufhaltenden Handwerker eingerechnet, auf 3- bis 4000 angegeben wird, welche Zahl sicherlich nicht übertrieben erscheint, wenn man mittags, wo die verschiedenen Fabriken und Werkstätten ihre Arbeiter entlassen, die heimatlichen Klänge der Muttersprache in ihren verschiedensten Dialekten so häufig vernimmt, daß man sich in eine deutsche Stadt versetzt glauben kann. Ebenso ist es Tatsache, daß von den alljährlich naturalisierten Ausländern in Genf stets mindestens ein Drittel Deutsche sind. Endlich wird als ein Beleg der stetig wachsenden deutschen Einwanderung, der seines Humors nicht entbehrt, angeführt, daß seit etwa 15 Jahren die Bierproduktion und -Konsumtion in ganz außerordentlicher Progression zugenommen hat. Während vor jener Zeit der Bierverbrauch höchst unbedeutend war, werden gegenwärtig alljährlich in acht Brauereien gegen 50000 Setiers Bier gebraut und dieser Stoff fast ausschließlich innerhalb des Kantons verbraucht."

Dr. C. E. Gleye in Dresden.

Das deutsche Schulwesen in Estland.

(Mit 2 Abbildungen, s. Tafel 8 u. 9.)

Im Gegensatz zu manchen deutschen Vereinen im Ausland, die glauben, lediglich durch Tätigkeit auf politischem oder kulturellem Gebiet das Deutschtum erhalten zu können, haben sich die drei deutschen Vereine der Ostseeprovinzen von vornherein die Schule als eigentliches Arbeitsgebiet gewählt und hier beträchtliche Erfolge erzielt. Der kleinste dieser Vereine, der Deutsche Verein in Estland, hat Hervorragendes geleistet trotz der verhältnismäßig beschränkten, weil von der geringen Zahl der estländischen Deutschen (16000) abhängigen Mitgliederzahl (1640). In Reval bestehen zwei Elementar(Kirchen-)schulen mit zusammen 306 Schulkindern, zwei Mittelschulen für Knaben (darunter die Hansaschule des Deutschen Vereins) mit 224 Schülern und eine für Mädchen (60 Schülerinnen), die Ritter- und Domschule der Estländischen Ritterschaft (190 Schüler) und drei höhere Mädchenschulen (darunter die Henriettenschule des Deutschen Vereins) mit zusammen 566 Schülerinnen. Ferner sind in den kleinen Städten Weißenstein und Wesenberg je eine Schule zweiter Ordnung mit zusammen 204 Schulkindern, in Hapsal, Jewe, Ampel und Leal und im Kirchspiel St. Marien-Magdalenen je eine Elementarschule mit zusammen 139 Schulkindern. Im ganzen wurden in allen deutschen Schulen Estlands im Schuljahr 1910/11 1689 Kinder unterrichtet (gegen 1812 im Vorjahr), davon in den vom Deutschen Verein unterhaltenen oder unterstützten Schulen 1039 Kinder. Der Rückgang in der Gesamtzahl erklärt sich dadurch, daß einige deutsche Privatschulen zur russischen Unterrichtssprache übergegangen sind. L.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Berichte über neuere Arbeiten zur Deutschkunde.

(D. d. = Deutsch.)

Allgemeines. Deutschlands Anteil am Weltverkehr. Von Dr. Richard Hennig. 2. Auflage. 8°, 302 S., 6 Kartenskizzen. Berlin 1911, Paetel.

Mehr als die Hälfte des Buches beschäftigt sich mit den d. Bahnunternehmungen im Ausland, sowohl in den afrikanischen Kolonien wie im türkischen Orient und in China; außerdem werden Binnenschiffahrtsstraßen und Seeschiffahrt, elektrischer Bahnbetrieb und Ausnutzung der natürlichen Wasserkräfte, Post und Seekabel, Funkspruch und Fernsprechwesen behandelt. Überall wird nicht nur der gegenwärtige Stand der Dinge, sondern auch ihr geschichtliches Werden geschildert, und diese von gesundem Deutschempfinden erfüllten Betrachtungen der Vergangenheit mit all ihren Fehlern wie die Ausblicke auf Deutschlands Bedürfnisse und Wünsche in der Zukunft behalten dauernden Wert, wenn auch die statistischen Gegenwartsangaben durch die fortschreitende Entwicklung schnell überholt werden. Das Buch enthält reichen Stoff zur Stärkung des nationalen Bewußtseins und kann jedem Freunde d. Wesens und jedem, der d. Interessen mit Verständnis verfolgen und fördern will, warm empfohlen werden.

Berlin. Dr. Wilhelm Schjerning.

Hanse. Die Entstehung und Bedeutung der deutschen Hanse. Von [Prof. Dr.] Walther Stein. (Hans. Gesch.-Bl. 1911, Heft 1, S. 265—365. Leipzig, Duncker u. Humblot.)

In scharfer Stellungnahme gegen A. Kiesselbachs Aufstellungen „Zur Frage der Entstehung der Städtehanse" (Hist. Zeitschr. CV, 1910, S. 473 ff.) unterzieht Stein die Frage einer eindringenden nochmaligen Prüfung. Vor 1358 kommen Städte von der d. Hanse noch nicht vor. Das Wort Hansa ist aber von alters her in England gebräuchlich. Es erscheint dort als „Zubehör der städtischen Kaufmannsgilde, als das Recht zur Genossenschaftsbildung für die außerhalb der Stadt im Bereich des englischen Königreichs handeltreibenden Mitglieder der städtischen Kaufmannsgilde" (S. 292). Dies Recht hatten schon frühzeitig die Kaufleute einzelner niederd. Städte erworben. Die Londoner Gildehalle der Kölner wurde allmählich durch Zusammenschluß der d. Kaufleute zur Gildehalle der D. 1282 wird zum erstenmal die „Hansa der vereinigten d. Kaufleute in London" genannt.

Wo niederd. Kaufleute sonst in der Fremde Niederlassungen begründet hatten, in Flandern, Norwegen, auf Gotland und in Nowgorod, kommt der Ausdruck zunächst noch nicht vor. Erst allmählich verbreitet er sich auch über diese Gebiete. Zuerst finden wir ihn in Norwegen 1343 »mercatoribus de hansa Theutonicorum« (S. 313). „Hanse der D.", „D. Hanse" bedeutet auch für diese spätere Zeit und in der erweiterten Verbreitung „die Summe aller Rechte und Freiheiten, welche die Kaufleute aus der großen Mehrzahl der niederd. Städte ... im Auslande erworben hatten und als ihren gemeinsamen Besitz in Anspruch nahmen" (S. 361). Die Heimatsstädte dieser im Ausland tätigen d. Kaufleute hatten schon früher in diese Dinge eingegriffen. Aber erst 1358, als sie sich zu einem Handelskrieg gegen Flandern genötigt sahen, erscheinen sie zum erstenmal zu einer Einheit zusammengefaßt unter dem Namen „Städte von der d. Hanse". Es sind „diejenigen Städte, die als solche den Anspruch erheben konnten, daß ihre Kaufleute zum Genuß dieser Summe von Rechten ... zugelassen wurden, und welche diese Summe von Rechten als einen Gesamtbesitz betrachteten, zu dessen Erhaltung und auch Verwahrung sie berechtigt und verpflichtet waren."

Zuerst also „Kaufleute (gemeine Kaufleute) von der d. Hanse" und darnach erst „Städte von der d. Hanse". Der Zusammenschluß der im Ausland tätigen Kaufleute hat auf deren Heimat zurückgewirkt und dort den Zusammenschluß der Städte nach sich gezogen.

Schwerin i. M. Dr. Hans Witte.

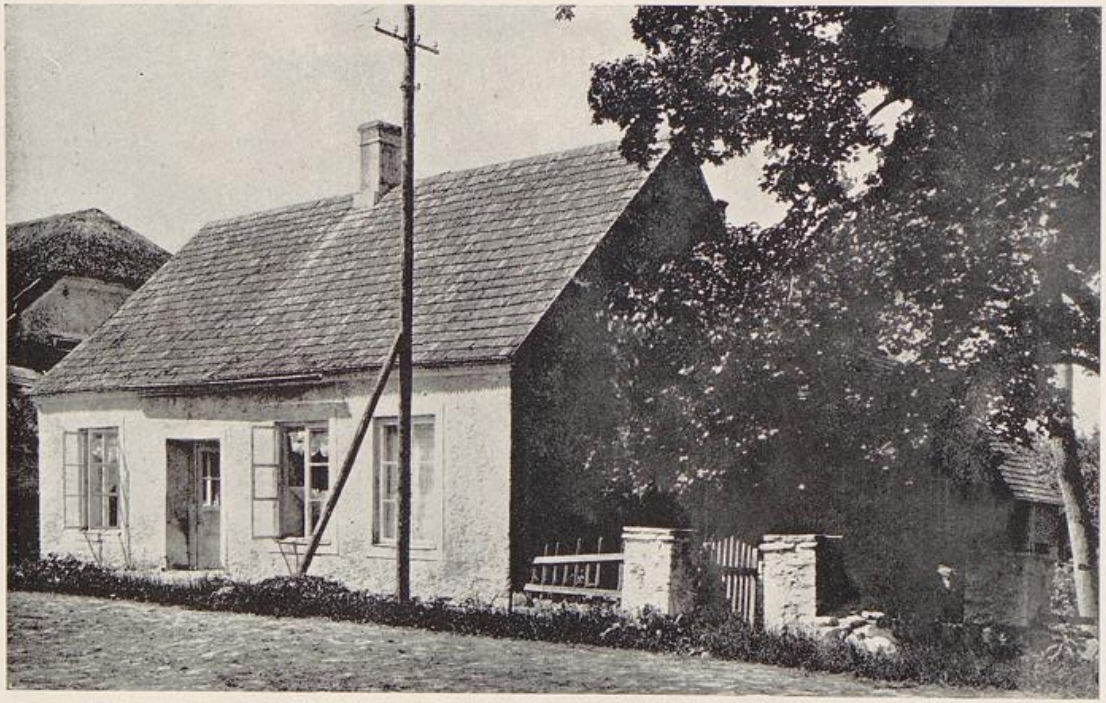
Ostpreußen. Deutsche Kolonisation in Ostpreußen. (Nach: Die Siedlungen in den Kreisen Braunsberg und Heilsberg. Von Adolf Poschmann. Diss. Königsberg i. Pr. 1910.)

Die d. Kolonisation der genannten Kreise beginnt mit der Eroberung des Landes durch den D. Orden in der Mitte des 13. Jahrhunderts. Braunsberg und Heilsberg, die heutigen Kreisstädte, sind ursprünglich Ordensfesten gewesen. Nachdem 1260 in jener ein Domkapitel begründet wird, ist der Einfluß des Ordens in dem zum Bistum gehörigen Bezirk nahezu ausgeschaltet. Man versteht es in Braunsberg, sich von der Bevormundung des Ordens in weitreichendem Maße frei zu machen. Daher sind Braunsberger Bischöfe, nicht Deutschritter, die eigentlichen Kolonisatoren Ermelands geworden. Den Bischöfen Heinrich I. Fleming (1279—1300) und Eberhard (1301—26) kommt der Preis vornehmlich zu. Beide riefen Leute aus ihrer Heimat herbei, der Lübecker Heinrich aus der Gegend nordöstlich der unteren Elbe, der wahrscheinlich aus Neiße gebürtige Eberhard aus Schlesien. Das letztere muß betont werden; ist doch Schlesien damals selbst noch in dem Siedlungsprozeß begriffen. Noch heute läßt sich angeben, welcher der Bischöfe eine Gegend kolonisierte; die herrschende Mundart gibt die Entscheidung an die Hand. — Daß auch Eingeborene Land bebauten, ist sicher; fraglich bleibt, ob ihre Zahl groß war. Um die Wende des 15. und 16. Jahrhunderts verschwindet das Preußentum. Das Deutschtum behauptet sich auch gegenüber der 1466 beginnenden polnischen Herrschaft. Selbst gegenwärtig machen die Polen in den genannten Kreisen weniger als 1 v. H. aus. Ein stärkeres Eindringen des Polentums fand im Süden des Landes statt, jedoch nicht so sehr durch Polonisierung d. Bauern als durch das Eindringen von polnischen Kolonisten in das durch Krieg verödete Gebiet. Die Hauptsiedlung vollzog sich jedoch um 1300. Friedrich dem Großen blieb nicht mehr viel zu tun übrig, als er 1772 bei der ersten Teilung Polens Ermeland erhielt und das Bistum säkularisierte. Nur verschwindend wenige Ortschaften wurden damals auf dem Boden des ehemaligen geistlichen Territoriums angelegt.

Solche Linien ungefähr zeigt das Bild, das uns der Verfasser entwirft. Es sind keine prangenden Farben verwandt; Einfachheit und Gründlichkeit zeichnen die Dissertation aus. Ist erst das ganze Thema behandelt (die gesamte Abhandlung soll in der Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde Ermelands, Bd. XVII u. XVIII, erscheinen), so wird sich noch mehr darüber sagen lassen. Namentlich die Kapitel „Lage der Siedlungen", „Wüstungen", „Ortsnamen" dürften noch manches zur Deutschkunde der Kreise bringen.

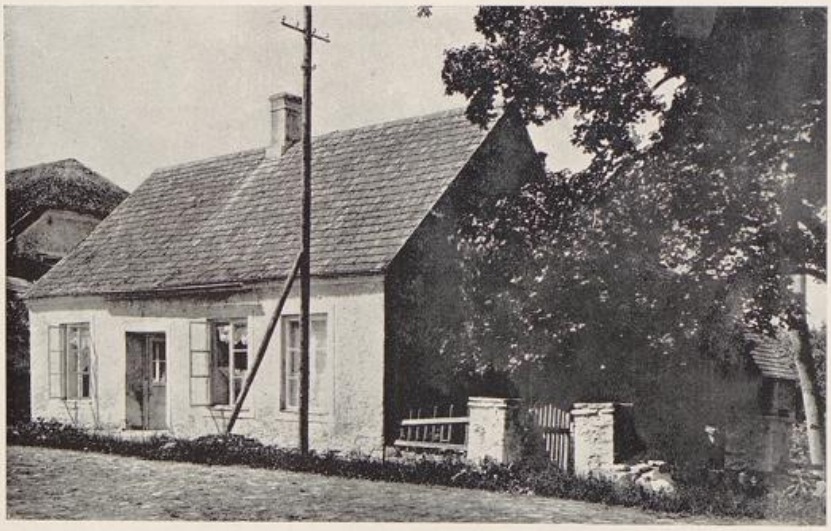
Berlin. Dr. Wilhelm Hoppe.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Schulhaus des Deutschen Vereins in Estland zu Leal
als Beispiel einer deutschen Landschule in den Ostseeprovinzen

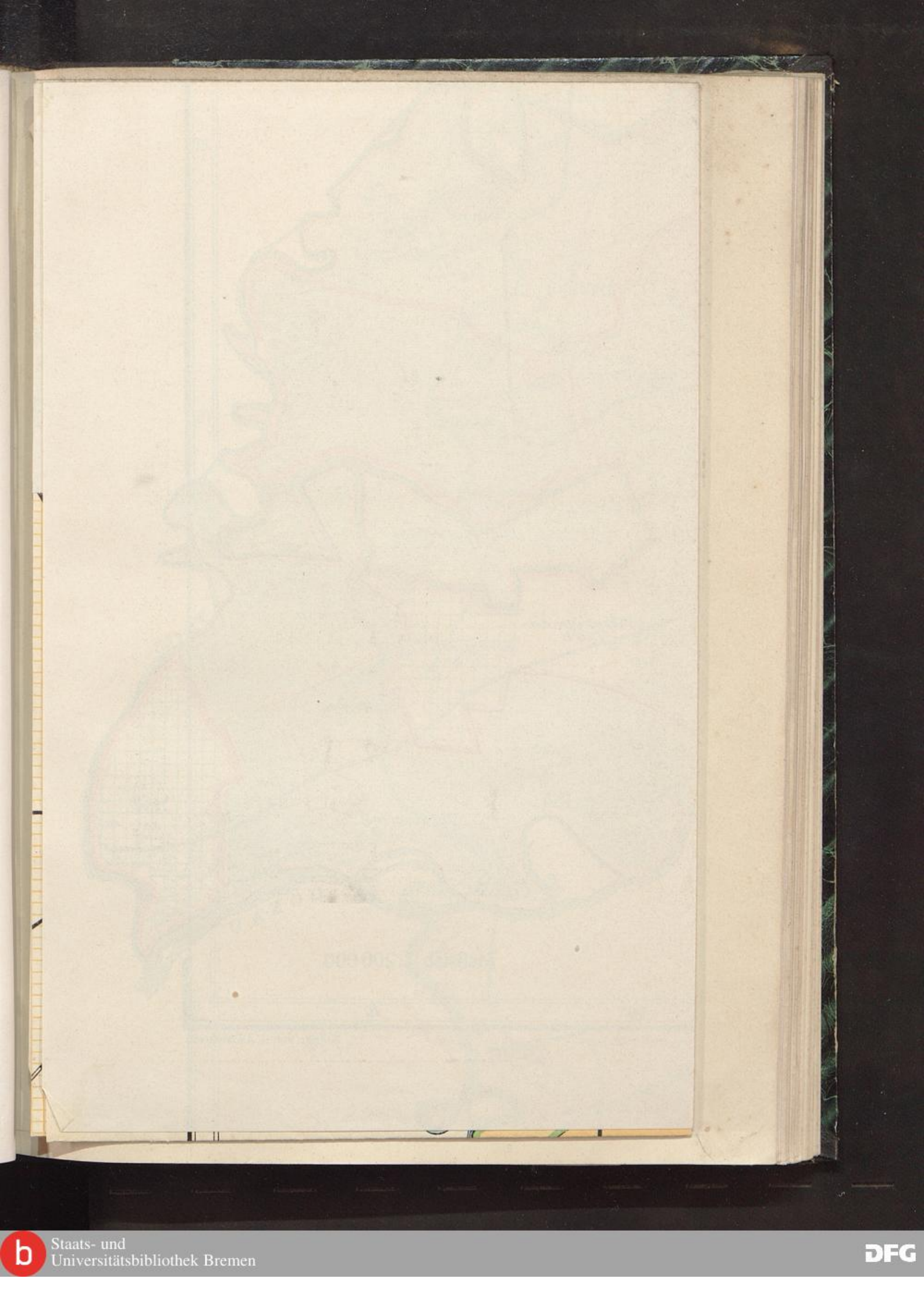
Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Schulhaus des Deutschen Vereins in Estland zu Leal
als Beispiel einer deutschen Landschule in den Ostseeprovinzen

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

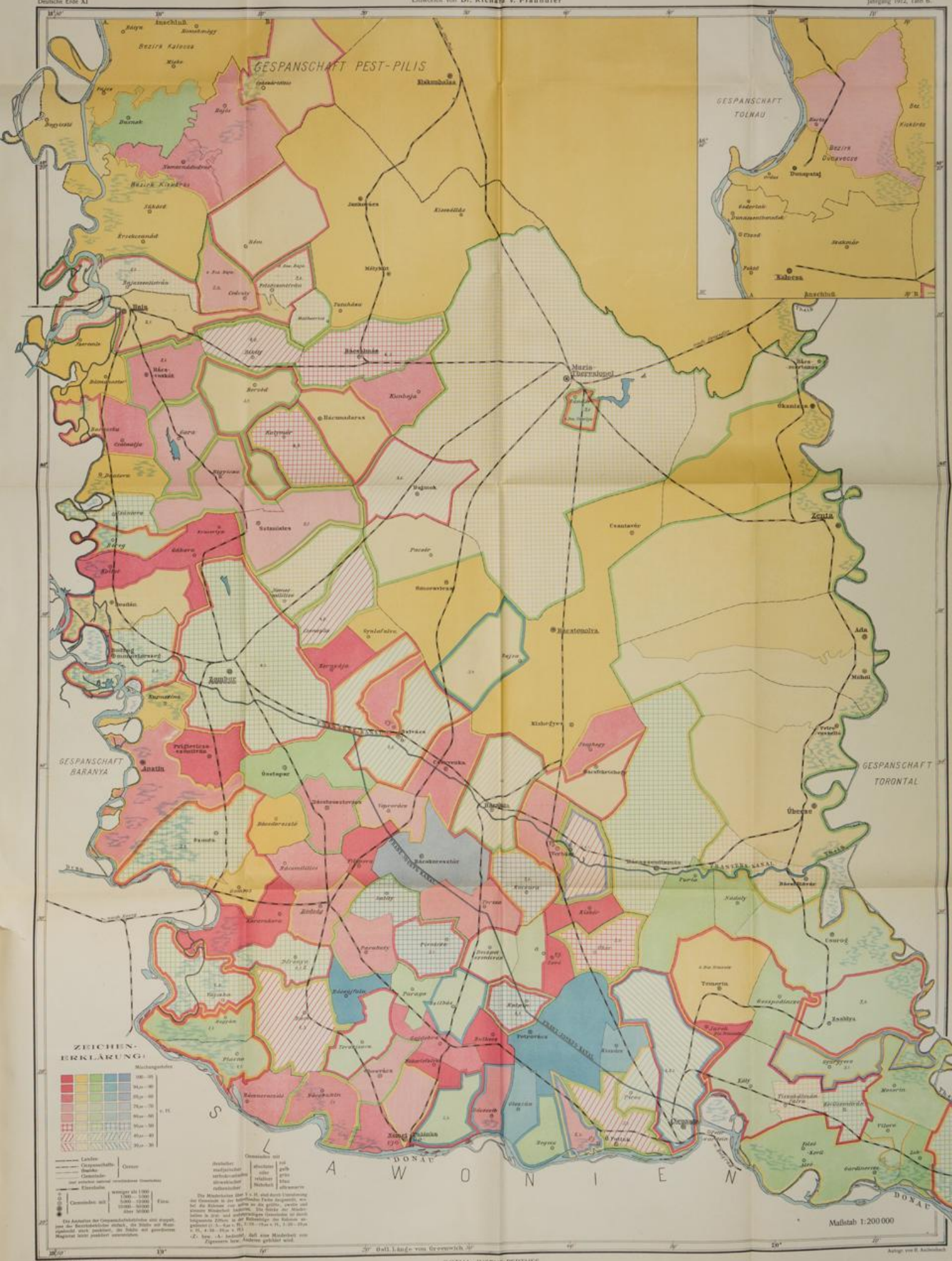


Das Verbreitungsgebiet der deutschen Sprache in Südungarn

Auf Grundlage der Volkszählung vom 31. Dezember 1900

Blatt III: Gespanschaft Batsch-Bodrog

Entworfen von Dr. Richard v. Pfaundler



Leitung: Prof. Paul Langhans

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Autogr. von E. Aschenbach

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

DFG

Josef Taschek.

Josef Taschek wurde 1857 in Budweis geboren. Er besuchte die Oberrealschule seiner Vaterstadt und widmete sich dann dem Studium an der Technischen Hochschule zu Wien. In seine Vaterstadt zurückgekehrt, um sich dauernd dort niederzulassen, entfaltete er eine ungewöhnlich reiche Tätigkeit auf den verschiedensten Gebieten des öffentlichen Lebens. Er wurde bald der Führer seiner deutschen Stammesgenossen in der von der slawischen Flut hart bedrängten Hauptstadt der Deutschen Südböhmens. Seine hervorragendste Gründung zum Schutze des Deutschtums ist der Deutsche Böhmerwaldbund, der 1884 von ihm ins Leben gerufen und dauernd geleitet wurde. Es war ein glücklicher Gedanke, diesen Bund so zu gestalten, daß auch der ärmste Deutsche aus dem Böhmerwald ihm beitreten kann und durch ihn nicht nur seine nationalen, sondern auch seine wirtschaftlichen Interessen gefördert sieht. Die Gründung und Leitung des Böhmerwaldbundes hätte allein genügt, um Josef Taschek ein dauerndes, großes Verdienst um seine deutsche Heimat zu sichern. Er begnügte sich aber nicht hiermit, sondern entfaltete eine ungemein vielseitige Tätigkeit zugunsten seines Volkstums und seiner Vaterstadt. Es würde hier zu weit führen, alle einzelnen Schöpfungen und Verdienste Tascheks aufzuführen. Zahlreich sind die Ehrenämter, die ihm übertragen wurden. Von 1893 bis 1901 gehörte er auch dem böhmischen Landtag an, nahm aber dann eine Wiederwahl nicht an, um sich ganz dem Dienste seiner Vaterstadt und des Deutschen Böhmerwaldbundes widmen zu können. Frühzeitig in die Gemeindevertretung von Budweis gewählt, wurde er 1903 als Bürgermeister an die Spitze der Stadtverwaltung berufen und bekleidet dieses Amt noch heute. Es war ein beständiger Kampf um die Erhaltung des deutschen Besitzstandes in Budweis, den er in dieser Stellung zu führen hatte. In den letzten Monaten ist unter seiner Mitwirkung ein Ausgleich mit den Tschechen vereinbart worden, der den Deutschen auch für den Fall, daß sie ihre jetzige Mehrheit in der Stadtvertretung und den sonstigen der Selbstverwaltung dienenden Körperschaften nicht aufrecht erhalten können, doch für immer hinreichende Sicherung gegenüber einer tschechischen Mehrheit geben soll. Den Deutschen der Budweiser Sprachinsel soll das Schicksal ihrer Volksgenossen in Prag und Pilsen erspart bleiben. Vorgesehen sind nationale Kurien in der Stadt- und Bezirksvertretung, eigener deutscher Kataster, entsprechende Zahl deutscher Gemeindebeamter, Gleichberechtigung beider Sprachen in Gemeinde- und Bezirksverwaltung, eigenes deutsches Schulwesen, wobei jeder Volksstamm die Kosten für seine Schulen selbst trägt. Die Einzelbestimmungen sind zurzeit öffentlich noch nicht bekannt. Wenn dieser Ausgleich durch Annahme im Landtag Gesetzeskraft erlangt, so wird er für die zukünftige Stellung des Deutschtums in Budweis und damit auch für die Würdigung Josef Tascheks von größter Bedeutung sein.

Abb. 5.

Josef Taschek

Plauen i. V. Prof. Dr. Johannes Zemmrich.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Grundsätzliche Bemerkungen zu neueren ethno-geographischen Karten des Deutschtums.

Ein Beitrag zur deutschen Ethnologie.

Von

Dr. **Willi Peßler** in Hannover.

(Schluß.)[1]

Hinsichtlich der Körper-Geographie kann ein abschließendes Urteil nicht allein auf deutschem Boden gewonnen werden. Es sind also weit umfassendere Karten wenigstens zu nennen, so zunächst hinsichtlich der Körpergröße: die Erdkarten „Karte der protomorphen Rassen" bei Stratz' „Rasseneinteilung" (Archiv f. Anthropologie, N. F., Bd. I, 1903, S. 189, Taf. IX) und „Verbreitung kleinwüchsiger Rassen auf der Erde (nach W. L. H. Duckworth)" von Moritz Hörnes (Natur- und Urgeschichte des Menschen I, S. 94, Wien u. Leipzig 1909) und »Stature of adult males« von William Ripley (The races of Europe, London 1900, S. 79). Was ferner die Körpergröße anbetrifft, so ist auf der von mir früher (Deutsche Erde 1909, S. 239) genannten Karte außer dem Regierungsbezirk Stade auch Schleswig-Holstein und Mecklenburg dargestellt; die Tafel ist eine Beigabe zu Meisners Aufsatz „Die Körpergröße der Wehrpflichtigen in Mecklenburg" (Archiv f. Anthropol. XIX, 1891, Heft 4, S. 317) und stellt auf einer Karte die Verbreitung der Übergroßen und Großen, auf einer zweiten die der Mittelgroßen, Kleinen und Mindermäßigen dar. Der wertvolle Inhalt der Karte würde noch viel besser zur Geltung kommen, wenn auf der oberen Karte, welche den Hundertsatz der Großen in Flächenfarbe enthält, die Anzahl der Übergroßen in jedem Bezirk nicht durch verschieden geformte Kreise in der Mitte des Bezirks, sondern durch Schraffierung oder Randkolorierung des ganzen Bezirks ausgedrückt wäre und wenn auf der unteren Karte, welche die Kleinen in Flächenfarbe darstellt, die Mindermäßigen nicht durch ein isoliertes Zeichen, sondern durch Randkolorit, die Mittelgroßen nicht durch die Zahlen 3, 4 und 5, welche erst in Hundertsätze bis 40 v. H., bis 50 v. H. und über 50 v. H. umgedeutet werden müssen, sondern durch unmittelbare Zahlenangabe des Hundertsatzes oder durch Schraffierung des ganzen Bezirks ersichtlich wären. Hinsichtlich des Wuchses sind auch von Ripley (a. a. O.) mehrere Landschaften behandelt, und zwar Nordwestdeutschland (S. 225) nach Meisner, mit Angabe des Hundertsatzes der Größe von über 1,69 m; ferner Baden und Elsaß-Lothringen (S. 265) nach Ammon u. Brandt mit Eintragung des Durchschnittswuchses in jedem Bezirk, wobei für die neun Stufen 161—69 cm neun verschiedene Schraffierungsarten gewählt wurden, wodurch wohl, soweit es auf einer einzigen Karte möglich ist, das genaueste Bild der Größenverbreitung gewonnen wird; auffallend ist es, daß das Minimum, Amtsbezirk Wolfach, mit 1,61 m und das eine der beiden Maxima, Amtsbezirk Lahr, mit 1,67 cm einander unmittelbar benachbart sind. Auf der Karte von Tirol (S. 101), nach Toldt, welche den Hundertsatz der Menschen mit über 1,69 m enthält, ist es sehr wichtig, zu erkennen, daß das Maximum (44—61 v. H.) nur im deutschen Gebiet, das Minimum (12—19 v. H.) nur außerhalb der eingetragenen deutschen Sprachgrenze (falls diese westlich von Bozen richtig eingezeichnet ist) vorkommt; besonders hinweisen möchte ich auf das sporadische Auftreten von 36—43 v. H. der Hochgewachsenen inmitten eines Gebiets von 12—19 und 20 bis 29 v. H., und zwar das eine Mal im Fersental, das andere Mal östlich von Roveredo, hier auf jeden Fall die heutige Sprachinsel San Sebastian noch umschließend, ein Beweis, wie außerordentlich dankbar ein genauer Vergleich zwischen den Ausbreitungsgebieten körperlicher Merkmale und den jetzigen und ehemaligen Umrissen der deutschen Sprachinseln in Südtirol sein müßte. Auf der Karte von Bayern (S. 227), nach Ranke, ist die regelmäßige Anordnung der drei Stufen der großen Leute auffallend: in der Mitte 10—19 v. H., im Norden, Osten und Süden 20—30 v. H., rings an den Rändern des Landes mit einzelnen Unterbrechungen 30—39 v. H. Sehr übersichtlich ist wiederum durch die Angabe des Durchschnittswuchses die Karte der Schweiz (S. 285) mit den Extremen, soweit das Deutschtum in Betracht kommt, Appenzell 159—60 cm, Unterwalden 165 cm und Basel-Stadt sogar 166 cm. Österreich-Ungarn (S. 350), nach v. Goehlert, zeigt im Durchschnittswuchs große landschaftliche Verschiedenheiten. Ob es Karten über die

1) Den Anfang siehe Heft 2, S. 34—39.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Längenverschiedenheiten der Füße gibt, ist mir nicht bekannt; vielleicht würde ein Studium der Maßverzeichnisse der Schuhmacher in den verschiedenen Landschaften, besonders bei ländlicher, bodenständiger Bevölkerung, anthropologisch brauchbaren Stoff zutage fördern, der möglicherweise auch ethno-geographisch verwertbar wäre.

Was die Gestaltung des Kopfes anbelangt, so ist von ethnologisch wichtigen Tatsachen die äußere Kopfform, ausgedrückt durch den Schädelindex, und die Schädelkapazität zu nennen. Der Schädelindex (= größte Breite × 100: größte Länge) bietet eine gute Handhabe, die Schädelform zahlenmäßig zu erfassen und überhaupt in größerer Menge zu überschauen und kartographisch festzulegen. Man kann bei einem Index von weniger als 70 von ausgesprochenen Langschädeln sprechen, bei 70—75 von Langschädeln, bei 75—80 von Mittelschädeln, bei 80—85 von Kurzschädeln und bei mehr als 85 von ausgesprochenen Kurzschädeln. Darauf kommt es jedoch nicht an, sondern auf die genaue Angabe der Zahl. Eine Übersichtskarte für die Erde gibt Ripley (a. a. O. S. 42), aus der sich für Dänemark und Nordwestdeutschland 76—78, für die Niederlande, Mittel- und Ostdeutschland, mit Ausnahme von Schlesien, 79—81 und für das nördliche Süddeutschland und einen großen Teil von Österreich 82—84 ergibt, während weiter nach Südwesten sich ein Gebiet von 85—87 anzuschließen scheint, das in der Gegend des Oberrheins ein Maximum von 88—89 umschließt, soweit diese Angaben sich aus der in außerordentlich kleinem Maßstab gezeichneten Karte überhaupt mit einiger Genauigkeit mühsam herauslesen lassen. Auf jeden Fall springt die Tatsache in die Augen, daß Deutschland auch hinsichtlich der Schädelform in annähernd parallele, west—östlich verlaufende Streifen zerfällt, was ethno-geographisch so sehr wichtig wird, weil schon die Hausform, die Sprache und die Färbung ähnlich gestaltete Verbreitungsgebiete zeigen. Jedenfalls kann man wohl heute nicht mehr sagen, daß die Schädelmessungen für die Ethnologie vollkommen wertlos seien. Ehe man hier Schlüsse ziehen will, müßte erst eine viel größere Karte von Mitteleuropa zugrunde liegen, und ich möchte jetzt schon unsere Anthropologen bitten, die nötigen Grundlagen für eine solche Karte zu beschaffen. Eine spezielle „Kartenskizze der Verbreitung der Brachyzephalie (nach Anders Retzius)" über die ganze Erde findet sich bei Moritz Hörnes (Natur- und Urgeschichte des Menschen I, Wien u. Leipzig 1909, S. 29). Im einzelnen sind von den ganz oder zum Teil von Deutschen bewohnten Ländern noch kartiert »Cephalic Index Netherlands« (Ripley, a. a. O. S. 296), ferner Belgien (ebenda S. 162), nach Houzé, mit Angabe der wallonischen Sprachgrenze, Baden und Elsaß-Lothringen (ebenda S. 231), nach Ammon, Blind und Collignon, wo sich nur für den Amtsbezirk Wolfach ein Index von 86 und 87, also ausgesprochene Kurzschädeligkeit, ergibt; sehr wichtig ist das Zusammenfallen des Minimums der Körpergröße mit dem Minimum der Schädellänge, wie ein Vergleich der oben erwähnten Karte für den Wuchs lehrt; ferner »Head Form Austria and Salzburg« (ebenda S. 228), nach Weißbach. Auf dieser Karte, welche fast alle Stufen der Kurzschädeligkeit umschließt, ist in dem Gebiet mit 82, das nördlich von 83 und 84 begrenzt wird und sich zum Teil an die Donau anschließt, das Auftreten von etwas längeren Schädeln (81) südlich der Donau in einem großen Halbkreis um Wien, mit einem Maximum von 80 von Wien am rechten Ufer der Donau aufwärts bis in das Tullner Feld hinein, bemerkenswert; denn der Volkscharakter des Niederösterreichers fällt ja ebenfalls etwas aus dem Rahmen seiner bajuwarischen Landesgenossen heraus und auch sein Bauernhaus stimmt mehr zu seiner fränkisch beeinflußten Leichtblütigkeit. Daß der Streifen mit einem Index von 82 von Salzburg bis über Wien hinaus die längsten Schädel von Österreich-Ungarn enthält, geht auch aus der Karte »Cephalic Index Eastern Europe« (ebenda S. 340) hervor; ferner ist hier das Auftreten der Zahl 77—78 in Teilen von Kurland und in der südwestlichen Ecke Livlands auffallend. Eine andere Art der Darstellung finden wir auf der Karte »Head Form in the Austrian Tyrol« (a. a. O. S. 291), auf welcher nur der Index über 80 nach Hundertsätzen eingetragen ist. Von diesen Kurzschädeln finden sich die meisten, nämlich 96—100 v. H., im Stanzer Tale (südlich der Lechtaler Alpen), im Schnalser Tale (südlich der Ötztaler Alpen) und in einem westlichen Seitental des oberen Eisack, während die wenigsten, nämlich 38—50 v. H., an der Etsch aufwärts, nicht ganz bis Salurn, im Fleimser Tale, im untersten Sucanatal und in Teilen des Zillertalgebiets vorkommen. Gegen die Auffassung der Schädelform als völkisches Merkmal überhaupt scheint die Tatsache zu sprechen, daß sie häufig durch das Passieren der Geburtswege verändert wird, also unmittelbar individuell bedingt ist; jedoch kann auch hier wieder mittelbar eine ethnische Körperbeschaffenheit zugrunde liegen,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

indem z. B. die Gestaltung des Beckens vielleicht zum großen Teil Stammeseigentümlichkeit sein kann. Über die Verbreitung der Schädelkapazität gibt es unseres Wissens bis jetzt überhaupt nur eine Karte, nämlich »Distribuzione della capacità cranica media nel mondo antico« von Renato Biasutti (Situazione e spazio delle provincie antropologiche nel mondo antico, Florenz 1906, Taf. II). Von den vier angegebenen Stufen, nämlich 1. weniger als 1250 ccm, 2. 1250—1350 ccm, 3. 1350 bis 1400 ccm und 4. mehr als 1400 ccm, sind die beiden ersteren vollständig außereuropäisch und findet sich die vorletzte in Europa nur auf Sardinien und, wenn ich die Karte richtig lese, im Süden Korsikas, während der ganze übrige Teil Europas, mithin also der gesamte deutsche Sprachboden, in das Gebiet mit mehr als 1400 ccm fällt. Für die Schädelkapazität wäre für Europa noch eine genauere Abstufung von 100 zu 100 oder von 10 zu 10 über 1400 ccm erwünscht, wodurch sich wohl doch noch landschaftliche Verschiedenheiten innerhalb Europas und damit möglicherweise auch völkische Unterschiede ergeben würden.

Eine Karte der Hautfarbe kommt auch bei Ripley (a. a. O. S. 59, nach Gerland) vor. Die gesamte Färbung gibt er (S. 222; nach Ranke) für Mitteleuropa unter dem Titel »Relative frequency of brunette types«, für Belgien (S. 161; nach Vanderkindere) als »Blond type in Belgium« mit Abstufung des Hundertsatzes von 5 zu 5. Durch Eintragung der Zahlen für die durchschnittliche Körperlänge in den neun Provinzen entsteht eine vergleichende körper-geographische Karte, deren besonderer Wert darin liegt, daß Merkmale aus verschiedenen Gebieten der gesamten Körperbeschaffenheit miteinander verglichen werden; hierbei ergibt sich, daß der im Flußgebiet der Schelde gelegene einzige Bezirk des Landes mit dem Minimum Blonder (30—35 v. H.) vollständig zu der Provinz mit der geringsten Körpergröße (1,64 m), nämlich Hennegau, gehört. Sehr bedauerlich ist auf diesem ausgezeichneten Kärtchen das Fehlen der Sprachgrenze; denn deren Eintragung hätte auf der ganzen Strecke westlich der Maas die auffallende Ähnlichkeit ihres Verlaufs mit der Grenze zwischen 40—45, 45—50 und über 50 v. H. Blonder im Norden und 35—40 und 30—35 v. H. Blonder im Süden dargetan. Dagegen eingetragen sind die Sprachgrenzen auf dem Kärtchen »Relative brunetness Switzerland« (S. 284; nach Beddoe), wo von den vier Stufen des »Index of nigrescence« die hellste nur in deutschen Kantonen, und zwar in Basel-Land, Aargau und Schaffhausen, vorkommt, die dunkelste, soweit das Deutschtum in Betracht kommt, nur in den Kantonen Zug und Glarus und den deutschen Teilen von Graubünden. Wie anders das Bild wird, wenn man kleinere Einheiten als die Kantone zugrunde legt, ergibt sich aus dem Kärtchen »Blond type Berne« (S. 288), wo sich meistens 7—10 v. H. Blonde finden, das Oberland dagegen heller ist, und zwar in der Mitte 11—14 v. H. aufweist, in seinem Ostzipfel, der das Haslital umschließt, 15—20 v. H. und in dem fast gleichgroßen Westzipfel ebenfalls hellere Bevölkerung enthält, nämlich im Obersimmental 15—20 v. H. und im Flußgebiet der oberen Saane sogar 21—30 v. H.

Über die Haartextur findet sich gleichfalls bei Ripley (S. 459) ein Kärtchen für die ganze Erde.

Wenn es eine Rassenphysiologie und eine Rassenpathologie gibt, so wären darüber genaue Karten für Europa sehr erwünscht. Von anderen körperlichen Merkmalen können so leicht festzustellende Eigenschaften, wie Schärfe von Gesicht und Gehör, ethnologisch wohl nicht ernstlich in Betracht kommen, da sie allzusehr von der Lebensweise abhängen. Ebenso ist die Lebensdauer und ähnliches doch wohl auszuschließen, weil sie zu sehr von individuellen Faktoren (Lebensweise) abhängig ist, selbst wenn sie in ganzen Bezirken oder Ländern Gleichmäßigkeiten aufweist, indem sie im ganzen beeinträchtigt (z. B. durch Alkoholmißbrauch) oder gefördert (z. B. durch Leibesübungen) wird. Wieweit die menschliche Fruchtbarkeit ein Rassenmerkmal ist, läßt sich nicht mit Bestimmtheit sagen; denn beschränkte Kinderzahl ist durchaus nicht immer ein Zeichen von Unfruchtbarkeit. Gleichwohl sei hier auf die graphische Darstellung „Der Bevölkerungszuwachs der germanischen und romanischen Nationen Europas 1810—1910" von Fincke (Deutsche Erde 1911, Taf. 7) hingewiesen, welche die reine und die prozentuelle Zunahme zeigt, und zwar für Deutschland 151,0 v. H., für Frankreich 46,1 v. H. Es wächst überhaupt mit dem zunehmenden Verkehr die Schwierigkeit, körperliche Merkmale nach ihrem Ursprungsort festzulegen, und je größer die Freizügigkeit wird, um so mehr muß sich die Forschung darauf beschränken, die Gebürtigkeit festzustellen, um dann erst nach den ermittelten Geburtsorten körper-geographische Karten zu zeichnen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Faßt man sämtliche körperliche Merkmale zusammen, so kommt man zu dem Begriff der Rasse als solcher, die man auch, um im ethno-geographischen System zu bleiben, als körperliches Volkstum bezeichnen kann. Ein Kärtchen über Rassenentwicklung im allgemeinen findet sich bei K. Olbricht, „Die Bedeutung geographischer Fragestellungen bei der Betrachtung der Kulturgeschichte des Menschen" (Hannoversche Gesch.-Bl. XIV, 1911, S. 96), wo eine mongoloide und eine negroide Weiterentwicklung unterschieden wird. Ein sehr gutes Übersichtskärtchen ist Rankes „Verteilung der Menschenrassen" nach Huxley (Leipzig, Bibliogr. Institut), auf welcher die Deutschen zur Abteilung „Blond-Weiße" gehören, welche im Südwesten durch ein Mischgebiet von „Blond-Weißen" und „Brünett-Weißen" begrenzt wird. Ein noch genaueres Bild bei größerem Maßstab gibt W. Köppen, „Die Dreigliederung des Menschengeschlechts um 1500 n. Chr." (Globus LXVIII, Nr. 1). Diese Karte ist überhaupt eine der allerbesten, die je zur Ethno-Geographie erschienen sind; denn sie unternimmt es, die Hauptgruppierung innerhalb eines Merkmalkomplexes, nämlich des der Körperlichkeit, nach der Anzahl der Merkmale darzustellen, und das gelingt ihr, unterstützt durch eine vortreffliche Wahl der Farben und Linien, im vollsten Maße, wodurch die allmähliche Abstufung des Volkstums, welche ich das ethno-geographische Grundgesetz nennen möchte, vorzüglich zum Ausdruck kommt. Im einzelnen sei bemerkt, daß die Stufen nach je zwei Zügen angenommen sind, indem 2, 4, 6, über 8, über 10, über 12 europäische Züge, ferner 2, 4, 6, über 8, über 10 mongolische Züge und schließlich 2, 4, 6, über 8, über 10 Negerzüge durch je eine Grenzlinie umzogen sind. So entstehen Maxima mit über 8 Zügen, welche in Flächenkolorit gehalten sind, ein nordwestliches, das europäische, ein östliches, das mongolische, und zwei südliche mit Negerzügen, Maxima, welche nirgends übereinandergreifen. In jedem Maximum hebt sich ein natürlich erheblich kleinerer Kern mit über 10 Merkmalen heraus, und dieser umfaßt im europäischen Gebiet Großbritannien mit Irland, das nichtlappische Skandinavien, die meisten Ostseeküsten, Deutschland mit völligem Ausschluß der Donau und der Alpen, den größten Teil Frankreichs und Italiens, Nordspaniens und Griechenland. Innerhalb dieses Kerns unterscheidet man in Europa noch ein Gebiet mit über 12 europäischen Zügen, das in Deutschland, soweit es auf der Karte zu erkennen möglich ist, etwa von Hinterpommern in einem ziemlich gleichbreiten Streifen über Küstrin, Münden und Bonn nach Belgien reicht, um sich weiterhin bis zur Bretagne zu erstrecken. So werden auch hier wieder die drei Volkstumsstreifen sichtbar, denen wir in Deutschland schon wiederholt begegnet sind. Bemerkenswert für Deutschland ist noch, daß die äußerste mongolische Grenze (2 Züge) innerhalb des mittleren der drei genannten Streifen verläuft, und zwar etwa vom Frischen Haff genau parallel der eben erwähnten Linie über Frankfurt a. M. nach Bordeaux. Die Stellung der Deutschen innerhalb der Weltrassen lehrt auch die „Ethnographische Karte, Verbreitung der Menschenrassen" (Leipzig, Bibliogr. Institut), deren Farben nicht ungeschickt gewählt sind. Eine „Klassifikatorische Karte der Menschheit im Rahmen der Ökumene" hat Friedrich Ratzel seiner „Anthropogeographie" (Bd. II, Stuttgart 1891) beigegeben. Auf ihr ist gut zu erkennen, daß von den Nordeuropäern nur die Deutschen auf das Festland herübergreifen und so, abgeschnitten von ihren Stammesgenossen, zwischen den ihnen fremderen Süd- und Osteuropäern eingezwängt sind, eine in politisch-geographischer wie ethno-geographischer Beziehung gleich bedeutsame Tatsache. Die Rassen Eurasiens sind in der Karte »Formazioni Eurasiche« von Renato Biasutti (Situazione e spazio delle provincie antropologiche nel mondo antico, Florenz 1906, Taf. III) behandelt. Von den sechs eingetragenen Formen des ganzen ungeheuren Gebiets finden sich drei in Deutschland, nämlich die subarktische, die kontinentale Steppenform und die kontinentale Bergform, und zwar nicht durcheinander gemischt, sondern in klarer Sonderung und dieses wiederum in drei deutlich abgegrenzten west—östlich verlaufenden Streifen. Ebenfalls eine „Völkerkarte von Asien und Europa nach Ratzel" ist im Bibliographischen Institut in Leipzig erschienen, wo die Deutschen in den ungeheuren abendländischen Völkerkreis einbezogen sind, dem im Süden die drei anderen Völkerkreise vorgelagert sind, nämlich der erythräische, persisch-indische und ostasiatische. Schließlich findet sich bei Ripley (a. a. O. S. 599) eine Karte »Races de l'Europe par J. Deniker« 1:30 Mill., wo Völker anthropologisch fortzubestehen scheinen, wenn sie auch historisch nicht nachzuweisen sind. Ein ähnliches zusammenfassendes Werk wie Ripleys »The races of Europe« sollte auch baldigst in deutscher Sprache geschrieben werden, wenigstens für den Umfang von Mitteleuropa. Der Stoff dazu wäre nicht allzu schwer zu beschaffen; auf jeden Fall müßte es mit ebenso

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

zahlreichen und klaren Karten ausgestattet sein, und eine Hauptforderung dabei wäre, daß man Reingebiete mit Mischformen und Mischgebiete mit Reinformen begrifflich und kartographisch scharf unterscheidet. Daß die Rassenforschung neben der Sachforschung in der Prähistorie eine große Rolle spielt, hängt damit zusammen, daß Körper und Sachen die einzigen Volkstumsmerkmale sind, die nicht untergegangen sind, also die einzigen, die dem prähistorischen Forscher von heute noch vorliegen, dessen Wissenschaft infolgedessen dem begrifflichen Umfang nach nur die Hälfte von derjenigen des Ethnologen, der das gesamte Volkstum der Gegenwart zu erforschen hat, umfaßt.

Die Verbreitung geistiger Eigenschaften gehört unstreitig zu den schwierigsten Kapiteln der vergleichenden Ethno-Geographie, sowohl was die Auswahl der Merkmale, die Methode ihrer Ermittlung und die Feststellung ihrer geographischen Verbreitung wie auch den Grad ihrer ethnologischen Bedeutung anbelangt. Bei oberflächlicher Betrachtung wird manches überraschen, das aber beim Eingehen ins einzelne belanglos wird; gleichwohl gibt es trotz der Unterschiede Gemeinsamkeiten, die nicht bedeutungslos sein können. Es kommt darauf an, rein empirische Volkspsychologie zu treiben und sich nur an das konkret Faßbare zu halten. Von den Volkskreisen, aus denen man seinen Stoff zu schöpfen hat, kommen in erster Linie die Bauern in Betracht; auch sonst werden die einfachen Leute durch ihre Unvoreingenommenheit das sicherste Material liefern. Im folgenden kann aus der ungeheuren Menge nur einiges herausgegriffen werden. Ein höchst anziehendes Kärtchen „Rechtssysteme auf dem Gebiet des Privatrechts" 1:7 Mill. gibt Langhans in seinem Staatsbürgeratlas auf Karte 12; die Ausdehnung des Privatrechts ist natürlich politisch bedingt, kann aber unter Umständen ein Spiegel des Volkstums sein. Nachträglich zu erwähnen ist auch das Kärtchen „Verbreitungsgebiete der im Jahre 1870 in Deutschland herrschenden Zivilrechte" 1:7400000 (v. Spruner-Menke: Histor. Handatlas, Nr. 50). Andere Karten über Rechtsverbreitung sind mir nicht bekannt. Es wäre sehr erwünscht, die Ausbreitung des fränkischen und flämischen Rechts (jus Flamingicum, jus Franconicum) im ostdeutschen Kolonisationsgebiet kartographisch festzustellen. Die Gestaltung des Erbrechts bietet natürlich nur eine Handhabe, um die Herkunft der Siedler im großen und ganzen herauszubekommen, da bei Einzelfällen Übertragungen vorkommen. In diesem Zusammenhang sei auch auf die Karte „Verteilung der sozialen Systeme der Australier" von Fritz Gräbner (Wanderung und Entwicklung sozialer Systeme in Australien; Globus, 27. Sept. 1906, S. 83) hingewiesen. Wieweit die staatliche Form als geistiges Merkmal der Bevölkerung, die sie gebildet hat, gelten kann, läßt sich erst entscheiden, wenn für dieses immerhin wechselnde Gebilde Karten aus vielen Jahrhunderten vorliegen; auf jeden Fall ist es nicht uninteressant, die Karte „Staatsformen der Erde" (Leipzig, Bibliogr. Institut) von diesem Gesichtspunkt aus zu betrachten; die Deutschen, denen man ausgesprochen monarchisches Gefühl zugeschrieben hat, gehören hier in den ziemlich geschlossenen Kreis der konstitutionellen Monarchien, wenn sie auch in der Schweiz und in Nordfrankreich in Freistaaten übergreifen und wenn auch, was auf der Karte nicht ersichtlich ist, außerdem noch drei Hansastädte existieren. „Die Verbreitung der Kulturtypen im 16. Jahrhundert" und „Die Verbreitung der Kulturtypen in der Gegenwart" zeigt uns Vierkandt (Geogr. Zeitschr. III, Taf. 2 u. 3), nach denen die Deutschen seit langem zu den Vollkulturvölkern gehören. Wenn wir von Gerlands „Atlas der Völkerkunde" absehen, so müssen wir hinsichtlich der Verbreitung von Mythen auch über die Grenze des deutschen Sprachbodens hinaussehen; so ist auch für die deutsche Volkskunde die Karte von Afrika, „Die mythologische Ursache der Erdbeben", 1:60 Mill., von Bernhard Struck (Zur Kenntnis afrikanischer Erdbebenvorstellungen; Globus XCV, 11. Febr. 1909, Nr. 6, S. 86) lehrreich, mit dem beigegebenen „Erdbebenkärtchen von Afrika" eine glückliche Verbindung von Psycho-Geographie und Physio-Geographie. Methodisch lernen läßt sich für uns auch aus dem Kärtchen von Struck, „Die Verbreitung des Chamäleonmythus in West- und Südafrika" (Das Chamäleon in der afrikanischen Mythologie; ebenda XCVI, 23. Sept. 1909, Nr. 11, S. 175), wo das Vorkommen des ganzen Mythus und das Vorkommen von bloßen Spuren desselben mit großem Recht verschieden dargestellt ist. Vielleicht ließe sich in ähnlicher Weise in Deutschland der Glaube an den Drachen kartieren. Sollten einmal die vorbildlichen finnischen Märchenforschungen, die nach geographischer Methode betrieben werden, in einem Kartenbild festgehalten werden, so würde auch die deutsche Märchenforschung volkskundlich und ethno-geographisch sehr viel davon lernen können. Dem Temperament nach lassen sich auch erkennbare Gruppen innerhalb des deutschen Volkstums aufstellen, z. B. kann man beobachten, daß die Schwerfälligkeit der Mehrzahl der

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Bevölkerung in Niedersachsen eigen ist; wieweit damit einerseits Steifheit, andererseits Zuverlässigkeit Hand in Hand geht, läßt sich nicht so ohne weiteres beantworten. Wenn ein Professor der Geographie einen anderen deutschen Volksstamm leichtsinnig, einen dritten leichtsinnig und dazu lümmelhaft nennt und in bezug auf diesen letzten hinzufügt: „Rüpel sind sie alle", so läßt sich daraus doch auf eine häufig vorkommende und in die Augen springende Gleichheit des Temperaments in der genannten Richtung hin schließen. Hinsichtlich des Temperamentunterschiedes zwischen den Angeln und Sachsen in England verdanke ich Herrn Prof. Dr. Borchling die Mitteilung, daß die englischen Sachsen dieselbe Art wie unsere Friesen und holsteinischen Sachsen hätten, daß aber den (inguäonischen) Friesen-Sachsen die Mittel- und Nordengländer vollständig fremd gegenüberständen und die sprachliche Angleichung nur sekundär sei. Daß man Temperamentunterschiede stammesweise festlegen kann, ist wohl sicher; man muß aber auch hier wieder wie bei der Körpergröße, bei der Färbung u. a. nicht mit der Gesamtzahl, sondern mit der Mehrzahl der Bevölkerung rechnen und diese möglichst nach Hundertsätzen angeben. Um Brauchbares zu bekommen, muß man von Individuum zu Individuum gehen, die Beobachtungen summieren und dann, indem man unbedingt vermeidet, den Durchschnitt zu ziehen, den Hundertsatz der verschiedenen Temperamente in verschiedenen Farben eintragen, indem man für jedes Temperament eine eigene Karte nimmt. Auch in diesem Falle zeigt es sich wieder, wie wichtig es ist, die wissenschaftliche Terminologie von vornherein klar zu gestalten; denn beim Vorkommen zweier ganz verschiedener Temperamente in einem Bezirk würde die Kartierung des Durchschnitts die vollständig falsche Vorstellung erwecken, als ob hier ein Reingebiet einer Mischform vorläge, während doch in Wahrheit ein Mischgebiet von zwei ausgesprochenen Reinformen vorhanden ist. Was die Begabung zum Denken anbelangt, so darf man in der Psycho-Geographie nicht mit vereinzelten Geistesgrößen eines Stammes rechnen, weil da an eine feste Abgrenzung gar nicht zu denken ist; aber eine allgemeine Richtung des Geistes auf philosophischem, verwaltungstechnischem oder religiösem Gebiet wird sich beobachten lassen. Die Betrachtung der Konfessionen wird man vorläufig von der vergleichenden Ethno-Geographie ausschließen müssen, weil deren Verbreitung doch gar zu sehr von politischen Verhältnissen beeinflußt ist, wenn auch eine Konfessionskarte und eine Karte der Blonden und Brünetten in Deutschland einige auffallende Ähnlichkeiten aufweisen, so daß man an Beziehungen zwischen Rasse und Konfession gedacht hat. Auf jeden Fall müßte auch die „Konfessionskarte Mitteleuropas um 1555" 1:6 Mill. (G. Droysen: Histor. Handatlas, Bielefeld u. Leipzig 1886, Taf. 33) zum Vergleich herangezogen werden. Eine weitbekannte Karte über geistige Merkmale ist die Reichstagswahlkarte (die letzte von Cl. Stumpf-Brentano, Frankfurt a. M. 1912, Ravenstein), welche die Verbreitung einer bestimmten Willensrichtung zur Anschauung bringt. Doch auch hier handelt es sich nur um die Mehrzahl, nicht um die Gesamtheit der Bevölkerung; gleichwohl kann man in der Verbreitung der polnischen und der dänischen Abgeordneten und (auf dem weiten Umweg der wirtschaftlichen Verhältnisse) auch der Antisemiten in Hessen in einzelnen Bezirken völkische Beziehungen in den Wahlergebnissen erkennen. Auf dem Gebiet der Phantasie läßt sich in der Musik jedenfalls Nationales herausfinden, sowohl in der Art der Volksmelodie wie in der Begabung des einzelnen Menschen für die Musik; kann man nicht den Umfang der Begabung feststellen, so muß man ihre Richtung erforschen. Was die Verbreitung von Sitten und Gebräuchen anbelangt, so gibt es wiederum außerhalb Europas ein lehrreiches Kärtchen von B. Ankermann über „Körperverstümmlungen in Afrika" (Kulturkreise und Kulturschichten in Afrika; Zeitschr. f. Ethnologie XXXVII, 1905, Heft 1, S. 65), wo Beschneidung, Lippendurchbohrung, Zahnfeilung und Ausbrechen von Zähnen eingetragen sind; vorbildlich ist die Angabe der Grenze zwischen den beiden Hauptformen des einen Gebrauchs (Zähneausbrechen) sowie die Bezeichnung jener Gegenden, wo ein anderer Gebrauch (Beschneidung) vollständig fehlt. Ebenso müßte für Deutschland das Vorhandensein und das Fehlen sämtlicher Sitten und Gebräuche kartiert werden, z. B. die Erntegebräuche, ferner das Ausweichen von Personen und Fahrzeugen nach links oder rechts. (Die ursprünglichen Verhältnisse werden häufig sehr schwer zu ermitteln sein, weil große politische Gemeinschaften hier höchstwahrscheinlich stark vereinheitlichend gewirkt haben, so daß zum Teil die heutigen Grenzen der Gebräuche vielleicht mit den politischen Grenzen zusammenfallen. Innerhalb Österreichs fiel mir im Drautal, an der Grenze von Kärnten und Steiermark, die Vorschrift für Automobile auf, die in dem einen Kronland links, im anderen rechts fahren müssen.) Wichtig ist schließlich der Handkuß sowie die Art des Tragens von Lasten,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

ob hauptsächlich der Kopf, der Rücken oder die Hände tragen; ich erinnere hier an die Kopfträgerinnen in Bardowiek bei Lüneburg.

Bei der Sprach-Geographie hat man die Verbreitung der Laute und die Verbreitung der Wörter genau voneinander zu trennen. Am wichtigsten sind immer noch die Lautgrenzen, und die Frage: „Wie alt ist diese Grenze?" heißt zugleich, sie mit ihrem früheren Verlauf vergleichen, dem sich sogleich die weitere Frage anschließt: „Wann ist diese Änderung eingetreten?" und die noch schwerer zu beantwortende: „Wodurch ist die Verschiebung bewirkt worden?" „Sprachgrenzen in der nördlichen Rheinprovinz" 1:200000 entwirft O. Bremer (Deutsche Erde 1911, Taf. 26), indem er die Ergebnisse der in meinem früheren Aufsatz (ebenda 1910, S. 4) bereits erwähnten dialekt-geographischen Studien von Ramisch und Leihener verwertet. Es wäre wünschenswert, daß nunmehr die „Deutsche Erde" ein Sammelpunkt für eine Reihe durch gute Karten ausgezeichneter dialekt-geographischer Abhandlungen würde. Nachträglich sind hier zu erwähnen die elf Textkärtchen in Bremers „Beiträgen zur Geographie der deutschen Mundarten" (Leipzig 1895); besonders erwähnt seien folgende Kärtchen: 1. Die Grenze zwischen gäus, gös, geis einerseits und gäns andererseits zwischen Düsseldorf und Olpe (S. 86), 2. Die Grenze zwischen sõss einerseits und sex andererseits von der Altmark bis zur Uckermark (S. 40) sowie die im Anschluß an letztere gemachte ethno-geographisch wichtige Bemerkung (S. 45): „Man müßte mehrere Linien ziehen, und zwar mindestens vier, eine für die unbestrittene Herrschaft des ss, eine zweite für die Majorität des ss gegenüber ks, die dritte für die unbestrittene Herrschaft des ks neben noch nicht ausgestorbenem seltenen ss und die vierte Linie für das gänzliche Fehlen von ss." Herm. Teuchert, „Laut- und Flexionslehre der neumärkischen Mundart" (Zeitschr. f. deutsche Mundarten 1907/08, S. 4) enthält ein Kärtchen der hochdeutschen Sprachgrenze an der Warthe mit Angabe der hochdeutschen Sprachinseln Dühringshof und Landsberg und des diphtongischen Gebiets. Das Übersichtskärtchen des Sprachgebiets bei Ernst Goepfert, „Die Mundart des sächsischen Erzgebirges" (Leipzig 1878), würde bessere Dienste leisten, wenn darauf zahlreiche Sprachlinien eingetragen wären. M. F. Follmanns Aufsatz „Über Herkunft und Sprache der Deutsch-Lothringer" (Zeitschr. f. hochdeutsche Mundarten VI, 1903, Heft 1, S. 3) enthält eine Karte, die das Gebiet innerhalb der deutschen Sprachgrenze in sechs Untermundarten teilt. Für die deutsche Laut-Geographie vorbildlich sind die Karten von Karl Jaberg (Sprachgeographie, Beitrag zum Verständnis des Atlas linguistique de la France, Aarau 1908); z. B. zeigt Karte I die Verbreitung einer Lautänderung an drei verschiedenen Worten in drei roten Linien von verschiedener Form, die sich von dem schwarzen Unterdruck, der die Topographie angibt, klar abheben und auch leicht voneinander zu unterscheiden sind; Karte III und VI sind der Verbreitung von Lautbeibehaltung gewidmet, Karte II dem Lautzusatz und Karte V der lautlichen Analogiebildung. Aus dem Gebiet der Formenlehre wäre ebenfalls für Deutschland eine Karte erwünscht, wie sie Jaberg (a. a. O. Karte IX) für die Verbreitung zweier verschiedener Verbalformen mit verschiedenem Flächenkolorit gibt; allgemein ethno-geographisch bemerkenswert ist dabei das Vordringen der neugebildeten Form, wodurch von dem großen Gebiet der südlichen Form vier Sprachinseln abgeschnitten werden, die gleichsam als „Zeugen" eines früheren Zusammenhangs stehen geblieben sind. Die Wort-Geographie ist bei uns ebenfalls ein noch wenig bearbeitetes Gebiet. Hier haben sich die Ortsnamen der frühesten Pflege zu erfreuen gehabt. Bei den Siedlungsnamen wären nicht nur für -ing, -ingen, für das ich oben (Deutsche Erde 1910, S. 5 u. 6) schon einige Karten angeführt habe und für das hier noch in Betracht kommen: Faßlinger-Greinz, „Kartenskizze zur Verteilung der -ing-Orte im Kronland Salzburg" 1:40000 (Beiträge z. Anthropologie XVI, Heft 1 u. 2, Taf. II), und Faßlinger-Binder, „Kartenskizze zur Vergleichung der -ing-Orte in Oberösterreich" 1:400000 (ebenda Taf. I), wo besonders die massenhafte Anhäufung dieser Orte zwischen den Flüssen Andisen und Traun auffällt und die Ortsnamen der -ing-Orte in den einzelnen Bezirksgerichten durch Nummern ersetzt sind, wodurch im Bezirksgericht Ried 91 (!) ausgeschriebene Ortsnamen vermieden werden, und für andere bekanntere Endungen, sondern auch für -rode, -hausen, -stetten, -hude, -bostel, -ede (ithi), -wedel und viele andere Ortsnamenendungen genaue Karten über den gesamten deutschen Sprachboden erwünscht. Älteste Namenform und Lokalprobe sind dabei natürlich unumgängliche Erfordernisse. Ein sehr klares Kärtchen über die Verteilung der Orte auf -leben und -büttel hat Richard Andree entworfen (Braunschw. Volkskde, S. 73); hier sind ein nordwestliches Gebiet mit dichtge-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

drängten Namen auf -büttel und ein südöstliches mit weiter gestellten Namen auf -leben durch einen breiten Streifen getrennt. Die beiden einzigen Orte mit den genannten Endungen, welche innerhalb des Streifens liegen, sind Wolfenbüttel und Fallersleben, und es ist sehr merkwürdig, daß dieses die einzigen weiterhin bekannten Namen auf -büttel und -leben aus diesem Gebiet sind. Einen größeren Wert erhält dieser Streifen durch die vergleichende Ethno-Geographie; denn diese lehrt, daß die ehemalige altsächsische Hausgrenze innerhalb dieses Streifens verläuft, der die sächsischen -büttel von den als thüringisch angesprochenen -leben trennt. Zusammenfassende Karten über das Gemeinsame in Flurnamen, ferner in Fluß- und Bachnamen sind bisher nicht erschienen, und doch ließe sich hier so unendlich viel leisten. Auch die historische Bedeutung dieser Forschung ist nicht gering anzuschlagen; denn z. B. je kleiner die von einem bestimmten Volksstamm benannten Gewässer sind, um so eindringlicher ist die Besitznahme des Landes durch diesen Volksstamm erfolgt. Es würde sich empfehlen, die Ortsnamengruppen für Deutschland in verschiedenen Farben zu kartieren. Die Verbreitung vieler anderer volkstümlicher Wörter muß in großem Stile festgestellt werden. Höchst nachahmenswert sind hier wiederum in Jabergs „Sprach-Geographie" die Karten über die Verbreitung zweier verschiedener Wörter, so Karte X, wo das ältere Wort von dem erst seit dem 16. Jahrhundert auftauchenden jüngeren bis auf sechs Sprachinseln vollständig verdrängt ist; ferner Karte VI, auf der die Verkehrslinien und Flußtäler sich als richtunggebend erweisen, Karte VIII, wo die nördliche Sprachwelle durch das Rhonetal so geleitet wird, daß sie das Südgebiet vollständig spaltet, und schließlich Karte VII, wo das neuere Wort nicht nur Enklaven des alten einschließt, sondern auch in Form zahlreicher Exklaven in dem älteren Gebiet auftaucht. Dieses „Expansionsbild", wie Jaberg es nennt, wird noch bunter bei vier verschiedenen Bezeichnungen für denselben Gegenstand (Karte XI). Ein „Eruptionsbild" entsteht bei Neubenennung eines Gegenstandes (Karte XIII) und ist, ebenso wie die vorherigen Karten, trotz übergroßer Mannigfaltigkeit leicht faßlich dargestellt. Auch sollte die Karte XIV zur Wortbedeutungslehre Nachfolger in Deutschland finden. Sind schon diese letztgenannten Karten in sprach- und verkehrsgeschichtlicher Hinsicht bemerkenswert und für die allgemeine ethno-geographische Kartographie höchst wichtig, wie groß wird dann erst die Bedeutung der Verbreitung von wirklich an den Volksstamm gebundenen Wörtern sein!

Ein großes eigenes Gebiet für sich bildet die Sach-Geographie. Ihre Wichtigkeit für die Stammesforschung erhellt allein schon daraus, daß aus einigen archäologischen Funden die wichtigsten Schlüsse auf die Ausbreitung der sie führenden Völkerschaft gezogen werden. Und doch sind aus dieser Zeit längst nicht alle Gegenstände vorhanden, sondern nur diejenigen, die sich aus besonderen Gründen erhalten haben, z. B. weil sie den Toten mitgegeben wurden. Ausnahmsweise angeführt seien von prähistorischen Karten: 1. „Älteste prähistorische Siedlungen in Nordafrika und Westeuropa nach A. Meitzen" (Moritz Hoernes, Natur- und Urgeschichte des Menschen, Bd. II, S. 102, Wien u. Leipzig 1909), wo die für Nordwestdeutschland so wichtigen Dolmen und die Pfahlbaue eingetragen sind. 2. „Siedlungsgebiete der Germanen, Kelten und Karpodaker in Nord- und Mitteldeutschland während der zweiten Periode der Bronzezeit (1700—1400 v. Chr.)" von Gustaf Kossinna (Die Herkunft der Germanen; Mannus-Bibliothek VI, Würzburg 1911), die von den drei Völkerschaften durch senkrechte, schräge und wagerechte Schraffierung auf einfache Weise ein sehr übersichtliches Verbreitungsbild gibt; für uns wichtig ist die Ausdehnung der Germanen bis Ems, Leine, Harz, Saale, Spree und Oderhaff, eine Tatsache, die bei der heutigen Ethno-Geographie zu bedenken ist. 3. „Die Lößbildung in Mitteleuropa und ihre Beziehung zur steinzeitlichen Besiedlung" von A. Schliz (Der schnurkeramische Kulturkreis; Zeitschr. f. Ethnologie XXXVIII, Heft 3, S. 312, Taf. VI), die deswegen von uns zu beachten ist, weil sie außer der Form auch die Ornamente nach ihrer Verbreitung angibt.

Karten über Siedlungen: »Settlements and Village types« von W. Ripley (a. a. O. S. 241), nach Meitzen. Immer wieder ist man überrascht von der Mannigfaltigkeit der Dorfformen, die im deutschen Sprachgebiet wohl am allergrößten ist. Bei Verwertung der Flurformen für die Ethnologie muß natürlich auch Vorsicht walten, da z. B. die Gewannflur immer unter deutschem Einfluß entstanden ist, aber auch durch einen deutschen Grundherrn auf ein Dorf mit polnischen Einwohnern angewandt werden kann. Ferner „Die Waldhufensiedlungen Sachsens bei Annaberg" 1:100000, kartiert von B. Bruhns (Geogr. Studien über die Waldhufensiedlungen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

in Sachsen; Sonderbeilage z. Globus XCV, Nr. 13); diese sind auf der gleichnamigen Karte von den Bergbausiedlungen, den Inselsiedlungen und den Waldgebieten farbig unterschieden. Eine gute Grundlage für die Erkenntnis der Form, ohne daß die Verbreitung mitkartiert ist, ist das Blatt „Typische Siedlungsformen in Württemberg" 1:5000 von R. Gradmann (Peterm. Mitt. 1910, Taf. 40). Was mit zur Siedlung gehört, aber bisher noch nicht auf seine geographische Verbreitung hin untersucht wurde, sind die Gräben und Wallhecken; namentlich letztere scheinen bestimmten deutschen Volksstämmen eigen zu sein. Ich erinnere nur an ihr massenhaftes Auftreten in Holstein.

Hinsichtlich der Hausforschung hat Viktor v. Geramb (Die Feuerstätten des volkstümlichen Hauses in Österreich-Ungarn; Wörter u. Sachen III, 1911, Heft 1, S. 2) eine „Karte der volkstümlichen Hausformen in Österreich-Ungarn (nach ihren Feuerstätten)" entworfen und damit ein neues Einteilungsprinzip in die Haus-Geographie eingeführt; hiernach finden sich im deutschen Gebiet vorherrschend Küchenstubenhäuser und in Teilen der Alpen Rauchstubenhäuser. Die drei übrigen Formen sind Herdofenhäuser, Kaminhäuser und Herdhäuser. Ein ganz anderer Gesichtspunkt, nämlich die Konstruktion, liegt meiner Karte, „Das altsächsische Bauernhaus im Umkreis der Stadt Hannover" 1:175000 (Beiträge zur vergleichenden Volkskunde Niedersachsens; Hannoversche Gesch.-Bl. XIII, 1910, Heft 1, S. 1, Karte III auf S. 8 u. 9), zugrunde. Von anderen wichtigen Einteilungsmerkmalen sind zu nennen der Grundriß und die Lage zur Straße. Dem Grundriß nach muß scharf unterschieden werden Längsdiele und Querdiele, der Lage nach Giebelhaus und Traufseitenhaus; eine Landkarte über deren Kombination und Verbreitung wäre für Deutschland außerordentlich notwendig. Lehrreich auch für Deutschland ist die Karte von B. Ankermann (Kulturkreise und Kulturschichten in Afrika; Zeitschr. f. Ethnologie XXXVII, 1905, Heft 1, S. 55) über die „Verbreitung der verschiedenen Hüttenformen", weil er die Gesamtform der Hütte (Giebeldachhütten, Bienenkorbhütten, Rundhütten mit Kegeldach neben vereinzelten quadratischen Hütten) zum Einteilungsprinzip macht, was allerdings durch die einfachere Gestaltung der Hütte dem Haus gegenüber erleichtert wird, während wir in Deutschland für Grundriß, Konstruktion, Dachform (Steilgiebel, Ganzwalm oder Halbwalm) eigene Karten nötig haben. Daß die Abarten unserer deutschen Haustypen Kulturkreise späterer Jahrhunderte darstellen, ist möglich; jedenfalls führt erst der ethno-geographische Vergleich zur richtigen Erkenntnis des völkischen Zusammenhangs und hat dementsprechend auch bisweilen eine Richtigstellung in der Benennung zur Folge, z. B. altsächsischer statt niedersächsischer, hochdeutscher statt oberdeutscher Haustypus.

Während die einzelnen Hausteile einschließlich der Feuerstätten unmittelbar in die Haus-Geographie hineingehören, kann man die Ausschmückung des Hauses (z. B. Pferdeköpfe) und die Arten, die Fenster zu öffnen, als weitere Teile der Sach-Geographie für sich behandeln. Mein „Versuch einer Karte der verschiedenen Arten des Fensteröffnens" in Nordwestdeutschland 1:2685000 (Hannoversche Gesch.-Bl. XIII, S. 344 u. 345) zeigt außer den Schiebefenstern Drehfenster nach innen und Drehfenster nach außen, letztere in offenbarer Beziehung zum Altsachsentum. Erwünscht wäre für Deutschland eine Karte über die seitlichen Schiebefenster, die man in Mitteldeutschland und im Harz beobachten kann; zu berücksichtigen wären auch die überhaupt nicht zum Öffnen eingerichteten Fenster, die es, wie mir Herr Dr. K. Brunner vom Museum für deutsche Volkskunde in Berlin mitteilt, bis vor 40 Jahren in Litauen gegeben hat.

Ebenso wie bei diesen fest mit dem Hause verbundenen Gegenständen ist auch beim beweglichen Hausrat die Stammesverwandtschaft der Gedanke, der uns die Forschung wichtig macht. Allerdings gehen die Sachen hin und her, und infolgedessen sind diejenigen am wichtigsten, welchen eine gewisse Bodenständigkeit zukommt. Von Möbeln sind Schränke, Truhen, Tische und Stühle nach ihren Hauptkonstruktionsformen und nach ihrer Verzierung kartographisch festzustellen; vom Eßgerät sind Löffel und Schalen in ihren Grenzen festzulegen, Karten über das altertümliche Herdgerät haben sich anzuschließen. Vielleicht wird man dann auch hier finden, daß die einzelnen Elemente sich nicht nur nebeneinander geschoben, sondern auch mannigfach gemischt haben. Die Kulturwellen der Geräte sind mit den Sprachwellen ihrer Benennungen in Verbindung zu bringen. Falls Gerätschaften von einem Zentrum ausgehen, hat man es möglicherweise bisweilen mit dem Ausstrahlen einer höheren Kulturform zu tun; weniger bedeutend ist die Ausbreitung der bemalten Mützenschachteln, die oft von einem Mittelpunkt ausgehen sollen. (Von unserer Forschung

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

auszuschließen ist die moderne Fabrikware, die sich über das ganze Land verbreitet und höchstens verkehrs- und wirtschaftsgeographische Bedeutung hat.) Dieser ganze Teil der Sachforschung steht nicht nur in Beziehung zur Forschung über geistige Eigenschaften (denn man hat gesagt: „Geräte sind verkörperte Gedanken"), sondern eine derartige Sach-Geographie kommt auch unmittelbar der Entwicklungsgeschichte der Sachen in hohem Maße zugute, und mit großer Befriedigung zitiere ich hier die Worte eines Fachmannes ersten Ranges auf dem Gebiet der Kunstgewerbeforschung: „Ihre [der Möbel] Heimat ist bekannt, ein erheblicher Vorteil für die kunstgewerbliche Forschung; denn ohne die Möbelgeographie wird eine Geschichte der deutschen Möbel nicht ausführbar sein" (O. v. Falke, „Niederrheinische Möbel mit Eisenbeschlag", in der Zeitschrift Kunst und Kunsthandwerk X, 1901, S. 481, Wien).

Ein sehr wichtiges Gebiet ist die Kleidung, die in der deutschen Volkskunde mit viel Erfolg erforscht, aber allzuwenig kartiert worden ist. Über den Stoff der Kleidung gibt uns B. Ankermann (a. a. O. S. 67) ein vortreffliches Kärtchen von Afrika, auf dem Rindenstoff, Palmfasergewebe, Fell- und Lederkleidung in Flächenschraffierung und die Grenze der Baumwollstoffe durch eine gestrichelte Linie angegeben sind. Ob sich auch in Deutschland hinsichtlich des Stoffes (z. B. Wolle, Baumwolle, Leinen) landschaftliche Unterschiede ergeben werden, ist unsicher; jedenfalls könnte aber ein Versuch unternommen werden. Die Form der Tracht ist bei uns bekanntlich außerordentlich mannigfaltig. Im allgemeinen muß stets auf das Schnittmuster geachtet werden, in zweiter Linie wäre auch die Art des Nähens ins Auge zu fassen. Außer der Zubereitung müßte auch die Verzierung der Kleidungsstücke, z. B. Stickereien, daraufhin untersucht werden, ob verschiedene Arten von ihr, z. B. Flachstich, Kreuzstich und Plattstich, in geschlossenen Kulturkreisen zur Anwendung kommen. Für die einzelnen Kleidungsstücke müßte je eine Karte gezeichnet werden, welche nicht nur die Form unterscheidet, sondern auch Vorkommen oder Fehlen des betreffenden Stückes angibt, z. B. für die Brautkronen, nach denen amtliches Material, wie Kirchenbücher, durchzusehen wäre. Erst nach Fertigstellung einer genauen Trachtenkarte von ganz Deutschland wird sich entscheiden lassen, wieweit die Trachtengrenzen territorial und konfessionell und wieweit sie völkisch bedingt sind.

Nächst dem Hausrat und der Tracht wäre für das Ackergerät eine ethno-geographische Forschung erwünscht. Für die Verbreitung des deutschen und slawischen Pfluges vermisse ich eine Karte um so mehr, als sich vielleicht ihre Grenze mit einer Grenze in der Einteilung der Dorfflur in Beziehung bringen ließe. Überhaupt würde es sich empfehlen, Gerätegrenzen und Wirtschaftsgrenzen miteinander zu vergleichen; so sind Wein- und Hopfenbau usw. sowohl in ihrer heutigen wie in ihrer früheren Verbreitung mit der heutigen und früheren Verbreitung der Geräte zu vergleichen. Ob sich dann für die gleiche Wirtschaftsweise in der einen Landschaft nur ein Gerät und in anderen Landschaften mehrere Geräte ergeben werden, läßt sich jetzt noch nicht sagen. Ferner ist bei jedem einzelnen Gerät darauf zu achten, ob es in verschiedenen Gegenden verschiedene Formen annimmt, z. B. Sense und Sichel. Sehr wichtig ist auch die Gestaltung des Wagens, und es bedarf unbedingt einer genauen Karte über die beiden Hauptformen, nämlich den vierrädrigen Wagen und den zweirädrigen Karren, die gerade für Deutschland sehr interessant werden, aber nur im Hinblick auf die Völkerschaften ganz Europas verständlich sein würden. In zweiter Linie wäre die Konstruktion der Wagen ins Auge zu fassen, so die Anzahl der Speichen und die Zusammensetzung der Seitenwände. (Der sizilianische Wagen hat zwölf Speichen und auf jeder Seitenwand zwei nebeneinander gestellte Rechtecke mit bildlichen Darstellungen. Vgl. »Il carretto siciliano« von Giovanni Paternò Castello in der Zeitschrift Il Secolo XX, Jg. IV, Okt. 1905, Nr. 10, S. 822.) Im Anschluß an Pflug und Wagen ist auch das Zuggeschirr zu erforschen.

Von anderen Gebrauchsgegenständen sind auch in Deutschland zu kartieren: Musikinstrumente (vgl. für Afrika das Kärtchen von B. Ankermann, a. a. O. S. 69), Waffen (vgl. ebenda S. 57 Karte der Waffen), Nachen und ihre Ausrüstung (vgl. Karte 6 bei F. Gräbner, „Kulturkreise und Kulturschichten in Ozeanien", Zeitschr. f. Ethnol. XXXVII, 1905, Heft 1, S. 51, wo die Verbreitung des viereckigen Segels und des Doppelauslegers umgrenzt ist), auch Angelgeräte (vgl. ebenda S. 47, Kärtchen 5, „Polynesische Einflüsse in Melanesien", wo die Verbreitung des zusammengesetzten Angelhakens mit Schnurleiste eingetragen ist). Es wäre gut, wenn die verschiedenen Formen der Kiepe oder Köze und die Art, wie sie getragen wird, nach ihrer Verbreitung festgelegt würde.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Zum großen Nachteil der ethno-geographischen Wissenschaft sind die Eßwaren bisher noch gar nicht kartiert. Von der täglichen Kost wären in erster Linie die Backwaren ins Auge zu fassen, und zwar muß dabei auf Stoff und Form geachtet werden; in erster Linie wäre die Grenze des niedersächsisch-westfälischen Schwarzbrotes (Pumpernickel) festzulegen. Anzuschließen hätten sich die Grenze des Sauerkohls, die Grenze zwischen ungesalzener (süddeutscher?) und gesalzener (norddeutscher?) Butter, schließlich die Grenze der rohen Kartoffelklöße und des Kartoffelpuffers. (Für letzteren kann als Kennzeichen der Speisenverbreitung die Tatsache dienen, daß der Puffer auf dem Weihnachtsmarkt „Dom" in Hamburg in mehreren offenen Buden zubereitet und verzehrt wird.) Unter Umständen könnten vielleicht auch die sog. Spezialitäten vieler Städte als Kennzeichen einer bodenständigen und nach Landschaften und Stämmen verschiedenen Ernährungsweise gelten. Auch die Volksmedizin ist möglicherweise für die Volkstumsunterschiede nicht ohne Bedeutung.

Die Anzahl der vergleichenden ethno-geographischen Karten ist noch nicht sehr groß, und das ist zu bedauern; denn Ratzel sagt mit Recht, die Geographie sei eine der vergleichendsten Wissenschaften, noch mehr als die vergleichende Sprachwissenschaft und die vergleichende Anatomie, und die Handhabung des Vergleichs kennzeichne den Geographen. Im höchsten Grade lehrreich sind für Deutschland von außereuropäischen Karten die bei F. Gräbner (Kulturkreise und Kulturschichten in Ozeanien, Zeitschr. f. Ethnol. XXXVII, 1905, Heft 1), und zwar 1. „Westpapuanische Kultur" (S. 29), auf der Sachliches, z. B. die Speerschleuder, Sprachliches, z. B. Genusbildung, und Geistiges, z. B. agnatische Deszendenz und die Plattformbestattung (insofern man Gebräuche in der Psycho-Geographie behandeln will), in ihrer Verbreitung miteinander verglichen werden können; 2. „Ostpapuanische Kultur" (S. 31) mit Eintragung geistiger Volkstumsmerkmale (die Grenze der Stämme mit Zweiklassensystem und kognatischer Deszendenz und Geheimbünde mit Maskentänzen) und sachlicher Volkstumsmerkmale, z. B. Schild, Kolbenkeule, Schleuder und Panpfeife; 3. „Polynesische Kultur" (S. 45) mit Eintragung sprachlicher (nämlich der Grenze des Verbreitungsgebiets der sog. melanesischen Sprachen) und sachlicher Erscheinungen (z. B. Ausleger in drei Formen, zusammengesetzter Angelhaken, Tritonshorn, Drillbohrer, Stäbchenkamm, polynesisches Feuerzeug, Kokosnußschaber und Südwestgrenze der Felltrommel). Einen Vergleich zwischen körperlichen und sprachlichen Merkmalen im deutschen Sprachgebiet ermöglicht das Kärtchen von Ripley (a. a. O. S. 233), »Head form and Dialects in Würtemburg«. Sachwellen und Sprachwellen sind miteinander verglichen auf meiner Karte „Die Abweichung der altsächsischen Hausgrenze von der niederdeutschen und niedersächsischen Sprachgrenze" 1:3060000 (Beiträge zur vergleichenden Volkskunde Niedersachsens, Hannov. Gesch.-Bl. XIII, 1910, Heft 2, S. 167); dabei sind die Gebiete, in denen das altsächsische Haus über die niedersächsische Sprache hinausgreift, also Niederrhein, Altmark-Prignitz und der hinterpommersche Küstenstreifen, dunkel, dagegen die Landschaften, wo die niedersächsische Sprache über die altsächsische Hausgrenze hinaus vorspringt, also Teile von Friesland, Schleswig-Holstein, Ostfalen und Mecklenburg, heller schraffiert. Für die beiden wichtigen ethno-geographischen Fragen, welches Merkmal für die Erkenntnis des Volkstums maßgebend sei und ob die territoriale oder sprachliche oder sachliche Grenze verschiebbarer sei, bedarf es noch zahlreicher ähnlicher Untersuchungen. Meine weiteren drei Karten zur vergleichenden deutschen Ethno-Geographie in der Zeitschrift „Wörter und Sachen" (Bd. III, 1911, Heft 1, S. 56: „Ziele und Wege einer umfassenden deutschen Ethno-Geographie") sind weiter nichts als verkleinerte Wiedergaben aus meiner früher erwähnten großen vierteiligen Karte (Deutsche Erde 1910, S. 7), aus welcher auch die drei Kärtchen in den Hannoverschen Geschichtsblättern (1910, Heft 1, S. 1, „Beiträge zur vergleichenden Volkskunde Niedersachsens"), welche ebenfalls die Körper-, Sprach- und Sach-Geographie von Nordwestdeutschland zueinander in Beziehung bringen, Ausschnitte sind. (Der genannte Aufsatz aus den Hannoverschen Geschichtsblättern ist mit sämtlichen zugehörigen Karten auch im 12. Jahresbericht der Geographischen Gesellschaft zu Hannover, 1911, erschienen.)

Wir stehen am Schluß. Was das System betrifft, so könnte es auch in einem Museum, welches das ganze deutsche Volkstum zur Anschauung bringt, nutzbringend angewandt werden, und zwar müßten hier sowohl die einzelnen Landschaften wie auch die einzelnen Merkmale miteinander verglichen werden. Unsere bisherigen volkskundlichen Museen haben zu einseitig den vierten Hauptteil, die Sachforschung, gepflegt. Bei der Erklärung eines Volkstumsmerkmals und seiner Verbreitung ist zu bedenken, daß jede Bluts- und Lebensgemeinschaft, indem kleine Ursachen durch

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

fortgesetzte Dauer zu großen Ursachen werden, Merkmale ausbildet, die ihr eigentümlich sind, und daß die heutigen Volkstumsschichten zum Teil ebenso wie die jetzigen geologischen Schichten aus ganz verschiedenen Zeiten stammen. Was durch Boden, Klima, Wirtschaftsweise bedingt oder diesen angepaßt ist, was mitgebracht, ererbt, erworben oder entlehnt ist, das kann nur von Fall zu Fall entschieden werden. Welche Einheiten man am besten bei der Feststellung der Verbreitung zugrunde legt, ergibt sich ebenfalls aus den oben gegebenen Ausführungen; ein wirklich zutreffendes Bild bekommt man nur, wenn man die einzelnen Gemeinden jede für sich behandelt. Je größer die Verwaltungsbezirke werden, um so ungenauer und um so weniger geographisch wird das Bild; aber für größere Übersichten wird man auch die mehr statistische Methode des Durchschnitts innerhalb größerer Gebiete nicht entbehren können. Auf der Karte sind Mischgebiete von reinen Formen und Reingebiete von Mischformen scharf auseinander zu halten, unter keinen Umständen dürfen erstere mit einer Mischfarbe bezeichnet werden, sonst ist heillose Verwirrung die Folge. Wenn man die Form der Verbreitungsgebiete erklären will, so muß man bedenken, daß das ehemalige ethnographische Reingebiet eines bestimmten Merkmals der heutigen kleinsten oder größten Ausdehnung entsprechen kann, je nachdem entweder von dem kleinsten Gebiet Volkstumswellen über fremdes Volkstum hinweg ausgegangen sind oder das ursprünglich sehr große Reingebiet von fremden Wellen überflutet und auf seinen heutigen kleinen Umfang beschränkt worden ist; in beiden Fällen bildet jetzt das Reingebiet einen Kern, der von Mischgebieten umlagert ist. Bei einem Hin- und Herfluten der Volkstumswellen wird die Verbreitung und ihre Erklärung noch viel verwickelter. Für die Farbenwahl muß, wie in so manchen anderen Beziehungen, die Karte als Kunstwerk gelten, und in diesem Sinne gilt auch für die Karte der Maßstab aller Kunst „Einheit in der Vielheit". Es kommt darauf an, daß trotz größter Mannigfaltigkeit die Einheit und Übersichtlichkeit der Karte gewahrt wird, d. h. je größer und verschiedenartiger der Karteninhalt wird, um so mehr muß man bei der Wahl der Farben und Zeichen darauf achten, daß sie schnell zu übersehen und zu erfassen sind. So ist es z. B. zweckentsprechend, wenn auf allen Karten für dasselbe Volk dieselbe Farbe gewählt wird und wenn auf ethno-geographischen Karten, welche die Verbreitungsgebiete verschiedener Merkmale miteinander vergleichen sollen, das Volkstum, dem diese Merkmale angehören, immer durch den gleichen Ton oder die gleiche Schraffierung bezeichnet wird. Ist die Ausdehnung gewisser Gebiete nicht ganz sicher, so wird am besten zur Bezeichnung dieser Tatsache das unsichere Gebiet mit derselben Farbe schraffiert, mit der das sichere voll in Farbe angelegt ist. Vorbildlich in dieser Beziehung ist die „Geschichtliche Karte zum Osnabrücker Urkundenbuch" (Osnabr. Urkundenb., Bd. I) 1:250000 von Philippi (Osnabrück 1892). Wer in einem Volkstumsatlas dem Entwicklungsgedanken gerecht werden möchte, der tut am besten, womöglich Karten aus allen Zeiträumen getrennt voneinander zu geben und dann erst am Schlusse des Atlasses eine Entwicklungskarte zu bringen (vielleicht nur möglich für jedes einzelne Merkmal), deren Technik sehr überlegt werden müßte, damit auf derselben das Hin und Her der Volkstumswellen verständlich dargestellt wird. Daß man, durch den Entwicklungsgedanken verleitet, aus dem heutigen Nebeneinander nicht unmittelbar ein historisches Nacheinander rekonstruieren darf, ist selbstverständlich. Außerordentlich notwendig erscheint es uns, bei jedem Volkstumsmerkmal zwischen Entstehungsursache und Verbreitungsursache scharf zu scheiden, denn den Körpertypus kann man auf das Klima, das Bauernhaus auf die Wirtschaftsweise, die Volkstracht auf die städtische Tracht usw. zurückführen und trotzdem kann man von der völkischen Bedingtheit dieser Erscheinungen sprechen, aber eben nur hinsichtlich ihrer Verbreitung, wenn nämlich ein Volk oder ein Stamm oder einzelne Kolonisten ihre Eigenart durch Wanderung verbreiten. In diesem Sinne ist das gern aufgestellte Entweder — Oder durchaus zu verwerfen und ein Sowohl — Als auch an seine Stelle zu setzen. Bisweilen wird man sogar von der Verbreitungsursache auf den Entstehungsherd und hierdurch erst auf die Entstehungsursache geführt werden. Ebenso lassen sich manchmal zwei Erscheinungen nur durch den Vergleich ihrer Verbreitungsgebiete ursächlich miteinander verknüpfen, wofür aus der Physio-Geographie die Gewitterkarte ein Beleg ist. Auf jeden Fall gilt für die Natur- und Völkerkunde das Ratzelsche Wort, daß die Berücksichtigung der geographischen Verbreitung ein erster und erfolgreicher Schritt in der Methode der Induktion ist, der bald zur Aufklärung führt.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Zur Entstehung der ländlichen Ortsformen im Königreich Sachsen.

Von

Dr. **Alfred Hennig** in Leipzig.

(Mit Karte, s. Tafel 10, und 8 Abbildungen, s. Tafel 11, 12 u. 13.)

Der Dreiklang Flachland, Hügelland, Bergland, kennzeichnet im wesentlichen die Oberflächengestaltung des Königreichs Sachsen. Über den breiten Saum der Schotterregion, über das Bereich des Decksandes im nördlichen Flachland erhebt sich teils in sanften Übergängen, teils schroff und unvermittelt abgestuft wie im mittelsächsischen Lößplateau ein stärker gewelltes, faltenreicheres Hügelland. An dieses schließt sich im Süden, ganz allmählich zu den höchsten Erhebungen ansteigend, das erzgebirgisch-vogtländische und Lausitzer Bergland an. Der gegebenen Abdachung folgend durchschneiden im Wechsel mit eingeengten Erosionsfurchen breite Flußbänder das Land. Auf der Wasserscheide zwischen Pleiße und Mulde, zwischen Elbe und Röder deuten größere zerstückelte Waldflächen auf ein einstiges geschlosseneres Ganze. Wald dehnt sich noch in beachtenswertem Umfang im Niederland aus, Wald säumt und krönt den Kamm des südlichen Berglandes. Auf waldarmem, natürlichem Kulturland schmiegen sich, geborgen in den Falten des welligen Lößplateaus, wie hingesät rundlingsartige Weiler an die verästelten Wasserläufe. Zahlreiche Misch- und Übergangsformen im Flachland lassen die allmähliche Entwicklung der Ortsform, einen Um- und Anbau späterer Zeit erkennen. Auf künstlichem Kulturland herrschen jedoch die regelmäßigen Siedlungsformen der deutschen Kolonisationszeit: enggedrängte Gehöftezeilen in geschlossener Anlage im Flachland, gelockertere Zeilen als Übergangsformen zu den langgestreckten Reihendörfern des südlichen Waldgebirges, an dessen Kamm sich als weit jüngere Siedlungsform im Bereich der Hochmoore die Streusiedlungen festsetzten.

Überblicken wir kurz das Siedlungsbild der vorgeschichtlichen Zeit, so erscheinen die Siedlungen zur jüngeren Steinzeit auf dem warmen, lockeren Lößboden des mittelsächsischen Hügellandes zwischen Elbe und Mulde fast in gleicher Dichte wie heute (vgl. A. Hennig: Boden und Siedlungen im Königreich Sachsen). Das Kulturgebiet der jüngeren Steinzeit beschränkt sich jedoch auf die waldarmen, fruchtbaren Lößlandschaften, auf die klimatisch bevorzugte Dresdner Elbtalweitung, auf Landstriche, die sich zugleich als festgeschlossenes Verbreitungsgebiet des Rundlings im Kartenbild herausheben. Zur Bronzezeit greifen die Siedlungen auf benachbarte, leicht bestellbare sandig-lehmige Landstrecken des Flachlandes über. Das Kulturbereich der Bronzezeit wird in den folgenden Perioden nicht überschritten. Vielmehr scheinen zeitweise nur die ältesten Kulturlandschaften, wie das mittelsächsische und Bautzner Lößplateau, die Talweitungen der Elbe und die Flußterrassen der nordwestlichen Flüsse des Landes in der Besiedlung festgehalten zu sein. Nur wenig überschreitet die slawische Zeit die schon zur Bronzezeit gezogenen Siedlungsgrenzen. Klar und scharf aber tritt sie im Siedlungsbild heraus in der in unserem Gebiet nachweisbar ältesten festen und bleibenden Ortsform, in der Verbreitung des Rundlings.

Der Rundling. Bei der lückenlosen, allerdings zuzeiten dünngliedrigen Siedlungskette, die von der prähistorischen zur slawischen Zeit hinführt, braucht demnach der Rundling keine spezifisch slawische Siedlungsform zu sein. Archäologische Funde und die Aufdeckung ausgedehnter slawischer Siedlungen sprechen aber entschieden gegen das Vorhandensein des Rundlings in frühslawischer Zeit. Perioden längerer Seßhaftigkeit mögen noch gewechselt haben mit vorübergehenden Zeiten größerer Beweglichkeit. Andererseits wiederum war der Rundling bei Beginn der deutschen Eroberung mit dem 10. Jahrhundert offenbar schon ausgebildet. Die deutschen Dienstmannen wurden mit slawischen Ortschaften belehnt. Deutsche Herrenhöfe durchbrachen die Rundlingsform, und die Feldflur erfuhr eine Umgestaltung. Die gegenseitige Lage des Herrnhofes zum Rundling und der Ortschaft zur Fluraufteilung aber setzt die Rundlingsform voraus.

Als eine geschlossene Einheit, ein uraltes Kulturzentrum bezeichnend, erscheint der dichte Kranz rundlingsartiger Weiler in dem beherrschenden mittelsächsischen Lößplateau zwischen Elbe und Mulde mit seinen südlichen Ausläufern an den begrenzenden Flüssen. Ihm entspricht östlich der Elbe die gleichgeartete Hügellandschaft von Ostro nach Bautzen hin, in der ein vielverzweigtes Wassernetz munterer Quellbäche die kleinen Siedlungen nährt. Wie keine andere Siedlungsform

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

paßt sich der Rundling den natürlichen Verhältnissen an. Schon ein kleiner Flächenraum — die slawische Hufe beträgt im Mittel 11 ha — genügt infolge der Fruchtbarkeit tiefgründigen Bodens zum Unterhalt einer Familie. Die Unebenheit des Geländes, die die Bewirtschaftung entlegener Fluren erheblich erschwert, machte die Anlage größerer Ortschaften unmöglich. Hufeisenförmig, geschützt im Rücken des Plateaus gelegen, schlossen sich nur wenige Gehöfte um eine Quelle zusammen, die zur Tränke des Viehes im Dorfteich festgehalten wurde. Ein ausgesprochener Mangel an frischem Quellwasser im Verein mit ungünstigen Eigenschaften des Bodens zog in der nordwestlichen Tieflandsbucht die slawischen Siedlungen an den Aurand der größeren Flüsse. Aus gleichem Grunde folgen nördlich des Lommatzscher Lößplateaus die Rundlinge dem Flußlauf der Jahna und Döllnitz. Von den siedlungsfördernden großen Flußläufen drangen, den Nebenbächen folgend, nur wenige ärmliche Siedlungen in die Wälder des Flachlands vor. Die Einzelhütten des Zeidlers und Jägers trugen slawische Namen in die großen Heiden östlich der Röder. Slawisch benannte Gewässer, Hölzer und Triften gaben späteren deutschen Siedlungen einen fremdklingenden Namen.

An den Handelswegen durch die südlichen Bergwälder erstanden an Flußübergängen dauernde Raststätze. Die Lage des Vogtlandes als altes Durchgangsgebiet von Regnitz, Saale und oberem Main zur Elster hin kommt in einer beachtenswerten slawischen Besiedlung zum Ausdruck. Aber durchweg haben die slawischen Gründungen einen starken Kolonisationseinschlag aufzuweisen. Der Waldreichtum dieses Berglandes bot dem Kolonisten noch weite Strecken anbaufähigen, nährstoffreichen Bodens dar. Auf der Berührungszone altslawischer Kulturgebiete mit reinem Kolonisationsland haben besonders im Flachland jüngere Ortsformen manchen Rundling vernichtet, und eine Reihe von Misch- und Übergangsformen kennzeichnet die Durchdringung slawischen Landes mit deutschem Wesen und deutscher Sitte.

In den natürlichen waldarmen Kulturgebieten der Lößlandschaften, die in spätslawischer Zeit gleichsam mit Siedlungen gesättigt waren, fand der deutsche Kolonist keinen Raum mehr, und deshalb hat sich hier die älteste Siedlungsform des Rundlings am reinsten erhalten. Die zahlreichen munteren Quellbäche, die sich in das Lößplateau eingeschnitten haben, bestimmten in erster Linie die Verteilung und Dichte der rundlingsartigen Weiler. Häufig liegen diese kaum weiter als fünfzehn Minuten, seltener mehr als eine halbe Stunde voneinander entfernt. Eine geschlossene Ortsanlage mit nur einem, leicht absperrbarem Zugang konnte bereits durch den Zusammenschluß von drei Gehöften geschaffen werden. Gegenüber den Rundlingen mit nur drei Gehöften überwiegt jedoch der Normalrundling mit 4—8 ringförmig dicht aneinander gruppierten, ursprünglich meist dreiseitigen Hofanlagen. Die ganze Rundlingsform, die den zur Viehtränke aufgestauten Quellteich umschließt, erscheint überhaupt als eine ausgezeichnete schützende Einzäunung für das Vieh (Abb. 1). Der Lehm, den man aus dem oder mehreren Teichen aushub, diente, mit geschnittenem Stroh, Sand oder Kiesel untermischt, zum Bau der Wände. Eng stießen die Strohdächer der schmalen, dreiseitigen Gehöfte aneinander, zwischen denen kaum eine kleine Abflußrinne aus dem Dorfteich hindurchführte. Ein wirklicher Dorfplatz hat sich aber erst allmählich, und zwar im ausgesprochenen Gegensatz zum Hügelland, vorwiegend nur im Flachland herausgebildet. In der Verlängerung der Bauernhöfe schlossen sich die durch Lehmmauer oder später an ihrer Stelle aufkommenden Hecken getrennten, nach außen zu sich keilförmig verbreiternden Gärten an, die ringsum von einer beinahe festungsartigen Lehmmauer umzogen waren. Unregelmäßig und planlos wie die wechselnde Form des Geländes bedeckten große und kleine Blöcke den kulturfähigen Boden. Die spärlichen Waldinseln der Lößlandschaften blieben meist bis in die jüngste Zeit unberührt.

Die Herrenhöfe, die im Gefolge der Eroberung des wendischen Landes von deutschen Dienstmannen mitten in slawischen Runddörfern errichtet wurden, zerstörten zuerst das alte Gefüge. Je nachdem nur ein Teil des Rundlings zum Gutshof zusammengeschlagen wurde, oder der ganze Rundling im Herrenhof aufging, sprechen wir vom Gutsrundling, bei dem der alte Rundlingskern noch erhalten ist, oder vom Gutsweiler, in dem ausschließlich das Gut (spätere Rittergut) im Ortscharakter überwiegt, daneben höchstens noch einige kleine Wirtschaften und Häusler ansässig sind. ? Klein-Borthen (Gutsweiler, Amtshauptm. Dresden-Altstadt) steckt wahrscheinlich ein alter, von Groß-Borthen vollkommen getrennter, zum Gutsweiler zusammengezogener Rundling, auf den dann der Name der Nachbarsiedlung überging. Anderwärts verschmolzen benachbarte Rundlinge zu einer Siedlung. Manche „Wüstung", besonders im Westen Sachsens, lebt heute noch als deutlich

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

getrennter Ortskern in einer anders benamten Siedlung fort. Mannigfach sind die Wandlungen im ursprünglichen Dorfbering. Hofstellen wurden geteilt oder zusammengelegt. Mit dem wirtschaftlichen Aufschwung in jüngster Zeit verließen die Gehöfte immer häufiger den geschlossenen Rundling und rückten als stattliche quadratische Güter mitten in die zugehörige Feldflur, unabhängig vom Wasserlauf, der die Siedlung ehedem in seinen Bann zog. Dieser Auflockerungsprozeß ist mancherorts bereits soweit fortgeschritten, daß der Rundling vollständig zu Einzelhöfen aufgelöst ist. Der aufgelockerte Rundling ist aber heute die vorherrschende Dorfform im altslawischen Kulturbereich.

Die Sackgasse. Der Zeit des Ausbaues des altslawischen Kulturbereichs und der beginnenden Eindeutschung des Westens gehört die Ortsform der Sackgasse an. Sie hat sich daher fast ausschließlich an den Ufern der westlichen Flüsse, an Elster, Pleiße, Gösel, Schnauder und Wyhra, aus der Frühzeit der Kolonisation erhalten und ist ursprünglich nichts anderes als ein verlängerter Rundling. Der alte Rundlingskern mit dem Teiche ist in dem Beispiel Göltzschen am Göselbach noch gut erkennbar (Abb. 2). Zu beiden Seiten des schmalen Einfahrtsweges wurden die neuen Gehöfte angebaut. Der Durchbruch durch den ehemaligen Rundling und die Durchführung des Weges durch die breite Göselaue erfolgte erst nach der Mitte des 19. Jahrhunderts. Der glückliche Umstand, daß wir die Siedlungen heute in einem ganz verschiedenen individuellen Entwicklungsstadium vor uns haben, läßt uns die allmähliche Umbildung, das langsame Herauswachsen neuer Siedlungsformen erkennen. Mancher einstige Rundling mag in der benachbarten Sackgasse aufgegangen sein. Wenigstens läßt die Flureinteilung mehrfach erkennen, daß Ortschaften zusammengelegt wurden. Einmal herausgebildet, ist das Schema der Sackgasse auch selbständig, etwas modifiziert und vor allem winkelrechter bei dem Wiederaufbau oder bei Neuanlegung von Ortschaften angewendet worden. In eigenartiger Weise wurde diese Form auf's Plateau übertragen, wo vereinzelt Siedlungsformen auftreten, die durch zwei sich gegenüberliegende verschmolzene Sackgassen mit nur einem Zugang in der Mitte gebildet werden. So wenig bequem diese Anlage auf den ersten Blick erscheinen mag, so hat sie doch den Vorteil erhöhten Schutzes voraus. Sie erweckt durchaus den Eindruck einer planmäßigen, regelrechten, aus einem Gusse geformten Ortsanlage. Der Umstand, daß sie nicht verlängerungsfähig war, weist gleichfalls auf eine planmäßige Siedlungsform und setzt eine geregelte Feldflur voraus. Die hohe Sicherheit aber, die diese Ortsform gewährt, berechtigt uns, ihre Entstehung mit der Sackgasse in die Zeit der beginnenden Kolonisation zu verlegen. Durch Aufnahme neuer Ortschaften oder durch den Anbau weiterer Gehöfte konnte die Sackgasse immer mehr verlängert werden. Die Normalform hat aber in der Regel etwa die doppelte Größe eines Rundlings. Auch die Sackgasse hat den geschlossenen Dorfumriß gesprengt. Die Gehöftezeilen rückten allmählich nach außen, um für einen breiten Fahrweg Platz zu machen. Den enggedrängten Gehöften wurde die alte schmale, knapp zubemessene Hofstelle zu eng, sie rückten hinaus in die Gärten und damit trat oft zugleich an Stelle des ursprünglichen Dreiseithofes der geräumigere quadratische Vierseithof.

Die Siedlungsmischformen des Flachlandes. Die deutsche Bauernkolonisation, die erst eigentlich die Fahne des Deutschtums nach dem Osten trug und durch die Besiedlung des Waldlandes die slawischen Landschaften rings umklammerte, war Mitte des 12. Jahrhunderts in vollem Zuge. Der Waldkolonisation ging naturgemäß der Ausbau der von den Slawen schwächer besiedelten Gebiete voraus. Den Ausgang der Kolonisation von bereits bestehenden kleinen slawischen Siedlungen beweist die Gründungsurkunde von Kühren 1154. Mancher kleine slawische Weiler mag restlos in der regelmäßigen Dorfanlage der Kolonisationszeit aufgegangen sein. Andererseits aber gibt sich in mannigfachen Erweiterungen und Umbildungen der Rundlingsform zu vielgestaltigen Siedlungsmischformen der stärkere deutsche Kultureinschlag, die Übersiedlung der von den Slawen dünner besetzten Landstriche kund, und noch lange hin trugen diese Gebiete starker Siedlungsmischung des Flachlandes ein unruhiges, wandelbares Siedlungsbild zur Schau. Die Wüstungen, die häufig in der Nähe der zusammengesetzten, allmählich herausgebildeten Ortsformen auftreten, sind augenscheinlich in diesen unregelmäßigen Nachbarortschaften aufgegangen. Alte Rundlingskerne mit gassenartigen An- und Umbauten zeigt beispielsweise die Ortsform von Stöntzsch bei Pegau. Diese ursprünglichen Ortskerne wurden durch Aufnahme einer nordöstlich Stöntzsch gelegenen Wüstung Nippertietz, vermutlich aber mehrerer Wüstungen, zu einer Siedlung verbunden. Aus zwei Ortschaften, offenbar aus alten Rundlingen namens Schirmene und Nuezedlitz, entstand 1225

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

das heutige Naundorf bei Leisnig, in dem selbst wahrscheinlich der Rundling Schirmene steckt. Nur selten gibt eine geschichtliche Quelle von den Wandlungen des Siedlungsbildes infolge des Ausbaues slawischer Ortschaften im Zeitalter der deutschen Kolonisation eine sichere Kunde. Aber sie bestätigt unsere Schlüsse, die wir aus der topographischen Grundlage und aus dem Vergleich der Siedlungsformen über ihre allmähliche Herausbildung gewinnen konnten.

Das Gassen-, Platzgassen- und Straßendorf. Die regelmäßigen, rechteckigen, vereinzelt auch ovalen Dorfsiedlungen des Flachlandes sind eine Schöpfung der großen ostdeutschen Kolonisation. Der slawische Name einer Ortschaft, slawische Flurnamen der Umgebung, nicht zuletzt ihre ganze Lage zum slawischen Kulturbereich, Bewaldung und Bodenverhältnisse lassen einen vollkommen aufgegangenen Rundling nur mittelbar erschließen. Dem Laufe der größeren Flüsse waren die slawischen Rundlinge gefolgt. Stark slawischer Einschlag klingt daher noch nach in den Gassendörfern des Westens, deren kurze Gehöftezeilen in geringem Abstand sich dem Rande der breiten Flußaue anschmiegen, während in den winkelrechten Platz- und Straßendörfern auf der leicht gewellten, von spärlichen Wassergräben durchzogenen, quellenarmen Ebene der Leipziger Tieflandsbucht der überwiegende deutsche Kolonisationseinfluß vorherrscht. Der Gegensatz in der Lage der Siedlungen einmal am Rande breiter Talauen und dann im offenen freien Gelände, wo sie meist als Quellsiedlungen erscheinen, äußert sich in der Verbreitung der Ortsformen einmal der Gassendörfer, andererseits der großen Platzgassen- und Straßendörfer. Die wirklichen Straßendörfer aber sind durchaus selten. Die alten Straßenzüge bevorzugten stets den freien Landrücken der Wasserscheide ohne jede Rücksicht auf die Lage der Dorfsiedlungen, die höchstens als Rastplätze eine geringe verkehrsgeographische Bedeutung erlangten. Die geschlossenen rechteckigen Kolonistendörfer wirkten eher als Verkehrshindernis und werden ganz zufällig und ganz willkürlich einmal von einer Straße geschnitten. Mitunter läuft sie sogar parallel zur Ortschaft dicht neben ihr vorbei. Topographisch erscheint heute fast jedes Dorf als Straßendorf. Für die Frühzeit der Kolonisation aber kann man von Straßendörfern im landläufigen Sinne absolut nicht reden. Auch der Dorfplatz hat seine Geschichte. Und viele der sog. Straßendörfer tragen ihr jetziges Gewand zumeist erst seit der Zeit der Separation Mitte des 19. Jahrhunderts.

Wir sahen, wie mit dem Beginn der Kolonisation im Westen die Sackgasse aus dem Rundling herauswuchs. Dieser Prozeß der Umwandlung setzte sich bis zur Gegenwart fort. Gehöfte verließen den geschlossenen Dorfbering, die Sackgasse wurde am blinden Ende durchbrochen, Wege hindurchgeführt und vielerorts entstand aus ihr das Gassendorf. Die Umwandlung zum Gassendorf ist mehrfach eine recht junge, ein beachtenswertes Moment für die konservative Kraft der Ortsformen bis in das letzte Jahrhundert mit seinem großen wirtschaftlichen Umschwung. Für die Gassendörfer ist allgemein ein relativ schmaler, oft gekrümmter, dem Flußlauf oder dem Gelände sich anschmiegender Dorfweg charakteristisch, an den die enggedrängten Gehöftezeilen unmittelbar herantreten. Naturgemäß werden sie von der Verkehrsstraße gemieden, die geradlinig abseits vorüberläuft und nur kurze Seitenfäden zu den Gassendörfern absendet (Abb. 3). Wie die Sackgasse scheint auch das Gassendorf bisweilen aus der Zusammenlegung oder aus der Verschmelzung ursprünglicher Rundlinge entstanden zu sein, wie etwa die sog. sieben Oberdörfer am westlichen Elsterufer südlich Pegau nahe aneinander auf einem Streifen fruchtbaren Lößbodens aufgereiht, durch spätere Verbindungswege in die Länge gezogen wurden und miteinander allmählich verschmolzen, während auch hier die geradlinige Straße den gebogenen Aurand meidet und weiter westlich nahe der Ortschaften vorbeiläuft.

Ist somit die Gestalt der schmalen, zusammengedrängten Gassendörfer in ihrer Lage vornehmlich am Rande breiter Flußauen geographisch bedingt, so zeigt sich ein deutlicherer Einfluß der allgemeinen Geländeverhältnisse bei den Quellsiedlungen in offener Ebene. Es sind dies die rechteckig angelegten Ortschaften mit regelmäßigen geraden Gehöftezeilen, die man schlechtweg als Straßendörfer zu bezeichnen pflegte. Die Beschaffenheit der Quellmulde, ihr Wasserreichtum aber bestimmte die Lage der Siedlung zur Quellmulde und damit den Abstand der beiden Gehöftezeilen und den Charakter des Dorfplatzes. Da auf dem quellenarmen, von tiefen Abflußgräben durchzogenen Flachland, besonders des Westens, wirkliche frische Quellbäche nicht zur Entfaltung kommen, so waren selbst die Quellsiedlungen, ehe die tiefen Dorfbrunnen gegraben wurden, zugleich auf Nutzung des Regenwassers angewiesen, das in zahlreichen Teichen und Tümpeln gesammelt wurde. Jedes Gehöft hatte ursprünglich zur Seite des schmalen Einfahrtsweges seinen eigenen Wassertümpel,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

aus dem zur Tränkung des Viehes das Wasser noch bis in unsere Zeit entnommen wurde. Holprige, krumme, schmale Gassen schlängelten sich zwischen den Teichen und Tümpeln hindurch. Es ist klar, daß die Verkehrsstraße es vermied, durch diese Ortschaften hindurchzulaufen. Erst nach der Separation begann man allgemeiner, nach Anlegung mehrerer Brunnen, die Wassertümpel zuzuschütten. Das Platzgassendorf, wenn man diese Siedlungen zum Unterschied von den schmalen Gassendörfern so bezeichnen darf, trat nach der Zusammenlegung in das Stadium des Angerdorfes ein, das natürlich einzelne Dörfer schon früher erreicht haben. Den älteren Zustand hat noch recht gut das abseits vom Verkehr gelegene Hohenheida nordöstlich Leipzig bewahrt, wo vor einzelnen Bauernhöfen die Wassertümpel noch heute erhalten sind. Von einer festgelegten und ausgebauten Straße kann deshalb in Hohenheida keine Rede sein. Breite, mit Birken und Akazien bepflanzte Grasstreifen säumen die an Stelle alter Teiche in der Mitte des Dorfes gelegenen Gärten ein, in denen neben Blumen und Küchengewächsen auch Kartoffeln und Getreide angebaut werden. Bei der Aufteilung des Gemeindelandes mit der Separation konnte der von Grasplätzen und Wassertümpeln eingenommene Dorfplatz nach zwei Richtungen hin verändert werden. Soweit dies der häufig schon bebaute Dorfplatz gestattete, legte man entweder den geplanten Weg mitten durch den Ort hindurch und wandelte den seitlich verbleibenden Raum, wo ehedem die Wassertümpel der Gehöfte lagen, in Vorgärten um, oder man führte die schmäleren Wege dicht an den Gehöftezeilen entlang, die dann unter sich wieder durch Querwege verbunden sein mußten. Im ersten Falle, wo der ausgebaute Weg möglichst geradlinig mitten durch das Dorf gelegt wurde, wo von der Straße aus zwischen den Vorgärten hindurch die Einfahrtswege in die Gehöfte abzweigen, sprechen wir von einem Straßendorf. Es bezeichnet das fortgeschrittendste und zugleich praktischste Entwicklungsstadium dieser Quellsiedlungen. Im anderen Falle, wo das ursprüngliche Dorfbild noch reiner bewahrt ist, wo schmälere Wege um die zwischen Teichen gelegene Dorfkirche, das Schulhaus, den Gasthof oder die Schmiede herumführen, wie es uns der Typ Baalsdorf veranschaulicht (Abb. 4), reden wir von einem Platzgassendorf (einer Platzgasse). Manches Platzgassendorf ist erst in den letzten Jahren zum Straßendorf ausgebaut worden. Obwohl in Baalsdorf die meisten Gutsteiche, die uns das alte Flurkroki übermittelt, zugeschüttet und breite Vorgärten an ihrer Stelle angelegt sind, trägt auch heute noch die weniger vom Verkehr berührte Ortschaft das Gepräge der Platzgasse. Mitten auf dem Dorfplatz erhebt sich auf künstlich erhöhtem Standort die Kirche mit ihrem charakteristischen Satteldach, rings umschlossen von der mit Stroh gedeckten, bemoosten und von Hauslaub berankten Lehmmauer, in der noch einzelne Kanonenkugeln an die Befreiungskämpfe der Völkerschlacht erinnern.

Während manches Straßendorf des Flachlandes mit der Steigerung des Verkehrs erst in jüngster Zeit aus dem Platzgassendorf herauswuchs, rollte durch Gerichshain schon Jahrhunderte die „gelbe Kutsche", um den Postverkehr zwischen Leipzig und Dresden zu vermitteln, zogen die langen Warenzüge der fremden Kaufleute, die bei Boritz-Merschwitz oder Strehla über die Elbe gesetzt waren, der Leipziger Messe zu. Eine breite, von Eschen eingesäumte, im Dorfe gepflasterte Chaussee hat die alte Poststraße abgelöst und verleiht Gerichshain von vornherein den Charakter des typischen Straßendorfes (Abb. 5). Malerische Steinbrücken führen zu den Gehöften über die tiefen Gräben, die neben der Straße einherlaufen. Gewaltige Gletschersteine ersetzen bei einigen gleichsam das Geländer. Hübsche Vorgärten liegen vor den Fenstern der Wohnhäuser. Der Nebenweg aber, der von der Hauptstraße um Dorfteich und Dorfgärten herumführt und nahe der Kirche auf den mit Findlingen bestreuten Dorfplatz mündet, ist ein Anzeichen dafür, daß auch Gerichshain wie andere Quellsiedlungen des flachen Landes ursprünglich das Gepräge des Platzgassendorfes trug. Einige, das gewöhnliche Maß überschreitende, zum Teil sogar rundlingsartige Platzgassen, wie Weißig nordöstlich Großenhain, verraten sich aber doch wegen der planvollen Regelmäßigkeit ihrer Anlage und wegen der zum Teil in der Fluraufteilung ausgedrückten Rodetätigkeit als offenbare Kolonisationsanlagen. Nur die Siedlungsarchäologie kann darüber volle Klarheit schaffen, ob diesen regelmäßigen rein deutschen Dorfanlagen eine slawische Siedlung voraufgegangen ist.

Das Zeilendorf. Prägt sich auch in den Ortsformen des Flachlandes selbst in slawischem Kulturbereich ein starker deutscher Kultureinschlag aus, so wurde doch eigentlich das Waldland zum Nährboden zähen ausdauernden Deutschtums. Je näher wir daher den einstmals geschlossenen Waldgebieten kommen, um so deutlicher nehmen wir einen Wandel in der Ortsform und Flur

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

wahr. Bereits manche Platzgassendörfer, wie Störmthal, Thräna, Seyffertshain, öffnen sich unter dem Einfluß der breiter werdenden Bachaue trichterförmig nach außen, ohne jedoch die einheitliche Geschlossenheit der Ortsanlage zu verlieren. Anders verhalten sich die Siedlungen auf der oligozänen Einebnungsfläche im Quellgebiet der Parthe, Gösel, Eula und Wyhra, über die vereinzelte Porphyrkuppen aufragen und der Gegend lokal den Charakter einer Berglandschaft verleihen — ganz ähnlich wie auf der jungtertiären Einebnungsfläche östlich der Elbe im Quellbereich der verästelten Großen und Kleinen Röder, wo das Wasser in flachen, undurchlässigen, moorigen Quellwiesen festgehalten wird. Streifen ausgeprägter Bruchlandschaft folgten den trägen Wasserläufen und machten einstmals diese Wälder schwer passierbar. In diesem stark durchschnittenen, bewegten Waldland konnte die geschlossene Form der Flachlandsdörfer nicht aufrecht erhalten werden. Die Gehöftezeilen sind zwar, soweit es die Form des Geländes zuläßt, noch ebenso dicht gefügt wie beim Straßendorf, aber die trennende Bachaue hebt die Geschlossenheit des Dorfes durchweg auf und gleichzeitig deuten die schmalen, parallelen Feldstreifen, die von den Gehöften aus nach dem Walde zulaufen — eine Art schmaler Waldhufen —, darauf hin, daß junges Kulturland dem Walde abgerungen wurde. Auf dieser Einebnungsfläche zwischen Borna und Colditz, wo tertiäre Sande wechsellagernd mit Tonen und Braunkohlenflötzen größere Unebenheiten des Bodens ausgeglichen haben, ist die Bewirtschaftung der flachen Fluren wenig erschwert. Zu geradlinigen immer noch geschlossenen, aber durch die flußabwärts breiter werdende Bachaue getrennten Zeilen gesellen sich die Gehöfte. Diese dichten Gehöftezeilen mit ihren schmalen Feldstreifen unterscheiden die Zeilendörfer von den langgezogenen Reihendörfern, in denen Hufe und Hof lose aneinandergedrängt sich durch die ganze Flur hindurchzieht. Südlich Geithain schließen sich in Übergangsformen die langen Reihendörfer mit ihren breiten, gewundenen Waldhufen den Zeilendörfern an. Die Zeilendörfer der großen Heiden drüben östlich der Elbe haben jede Spur slawischer Besiedlung, auf die Orts- und Flurnamen schließen lassen, getilgt. Schmale Rodehufen greifen wie die Finger einer ausgespreizten Hand in den Wald hinein und verraten die stauende Nässe, die auf dieser jungtertiären Einebnungsfläche zur Bildung breiter Bruchlandstreifen geführt hat und die von selbst die Anlage großer Teiche in weiten sumpfigen Quellmulden erklärt. Mit älteren Grauwacken verschmolzene Granitstöcke ragen, der Verwitterung trotzend, als bewaldete Bergketten, wie die Buchberge der Laußnitzer Heide oder der Höhenzug vom Wallberg über den Schwarzen Berg zum Sibyllenstein, der das Elstra-Bautzener Kulturland im Westen abschließt, empor — ganz ähnlich, wie sich die Porphyrkuppen westlich der Mulde über deren altdiluviales Urstromtal erheben. Dem gleichgearteten Landschaftscharakter entsprechen die Formen der Siedlungen; doch mit dem Unterschied, daß der typischen Entfaltung der ostelbischen Heidelandschaft mit ihren Brüchen und sumpfigen Talwannen auch die schärfere Ausprägung und größere Verbreitung der Zeilendörfer gleichkommt (Abb. 6). Ganz allmählich aber gehen ihre kurzen Vertreter auf dem sterilen Sandboden des Flachlandes nach Süden zu in immer längere Formen über, bis sie durch die aufgelockerten Reihendörfer abgelöst werden, die bereits östlich der Laußnitzer Heide sich an der Pulsnitz hinaufschlängeln. Wenn auch in den einzelnen Landschaftseinheiten der den natürlichen Bodenverhältnissen angepaßten Fluraufteilung eine vorherrschende bestimmte Ortsform entspricht, so ist doch gegenüber der Fluraufteilung die Ortsform beweglicher. Deshalb ist es durchaus nicht auffällig, wenn in dem beherrschenden Bereich des Reihendorfes zuweilen eine geschlossene Ortsform, zuweilen selbst ein Straßendorf mit Waldhufen auftritt.

Das Reihendorf. Die südlichen Waldgebirge Sachsens, einmal der sanft ansteigende erzgebirgische Flügel und dann das Lausitzer Bergland mit der dazwischen eingesenkten wildromantischen, von siedlungsfeindlichen Gründen durchzogenen Felsenlandschaft des Elbsandsteingebirges bildeten die prähistorische und slawische Zeit hindurch die natürlichen Grenzen uralter, baumarmer Kulturlandschaften. Aber wie noch heute am Kamme des Erzgebirges auf fruchtbaren Basaltkuppen prächtige Buchenbestände im Nadelwald auftauchen, so mischten sich in alter Zeit Laubbäume noch reichlicher unter den immergrünen Tann. Welche unendlichen Kräfte schlummerten in diesem Waldgebirge und wurden geweckt, seitdem das Deutschtum nach Entdeckung der reichen Silberschätze mit ungeahnter Schnelligkeit Wurzel faßte und die fränkische Waldhufe von den westlicheren Mittelgebirgen bis tief in das Riesengebirge und die Karpathen hinein auch dieses Waldland umspannte! Im bewaldeten Bergland ist die Waldhufe die zweckmäßigste und einfachste

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Form der Fluraufteilung. Sie vermag sich in ihrem oft gewundenen Laufe den Unebenheiten des Bodens am leichtesten anzupassen. Sie gewährt zugleich Anteil an der fetten Wiesenaue, dem fruchtbaren Abschwemmungsboden am Hange und dem steinigten Ackerland der Bergkuppen. Kein Flurzwang legt, wie bei der Gemenglage des Flachlandes, vorwärts strebende Kräfte lahm. In einem langen, breiten Streifen liegt hinter jedem Bauernhof die zugehörige Hufe. Sie läuft über Berg und Tal und durchschneidet Wiesen und Bäche. Ein Stück Wald grenzt sie meist am äußersten Ende ab — der letzte Rest des zurückgedrängten Waldes. So reiht sich von der Quelle flußabwärts Hufe an Hufe, Hof an Hof. Die begrenzenden Waldstücke summieren sich zu breiten Waldstreifen, die den Grenzsaum benachbarter Fluren andeuten und zumeist die wasserscheidende Zone der Hochfläche bedecken. In dem Wesen des Reihendorfes liegt es begründet, daß die Gehöfte am Bachrand aufgereiht sich — im Gegensatz zu den Zeilendörfern — durch die ganze Länge der Flur hindurchziehen und den mannigfachen Windungen des Bachlaufs sich auf's engste anschmiegen (Abb. 7). Durch die Breite der Hufen ist ihr (der Gehöfte) gegenseitiger Abstand bedingt. Jeder Hof hat seinen Wirtschaftsweg, der gewöhnlich mitten durch die Hufe hindurchgelegt ist, sie gewissermaßen halbiert und so eine bequeme Zufahrt und leichtere Bewirtschaftung ermöglicht. Aus gleichem Grunde maß man im Bergland die Hufenbreiten stets von der Quelle flußabwärts ab, legte zunächst den Standort des geschlossenen Vierseithofes fest und führte dann die Hufe je nach den Steigungsverhältnissen mehr oder weniger gekrümmt auf das Plateau hinaus. So erklärt es sich, daß die Hufen von den an der Quelle, jedoch noch innerhalb der schützenden Talmulde gelegenen Gehöften oft fächerförmig auf das Plateau hinausgreifen, um die leichter zugänglichen Fluren restlos auszunutzen, wodurch die anschließenden Hufen sämtlich eine flußaufwärts geneigte Richtung erhalten, die Feldwege infolgedessen mehr parallel am Hange hinlaufen und allmählich die Höhe erklimmen, anstatt senkrecht zum Bachlauf die oft erhebliche Steigung überwinden zu müssen. Die flacheren Talmulden der kleineren Nebengewässer sind daher gegenüber den eingeschnittenen Haupttälern bei der Besiedlung bevorzugt worden, weshalb die Länge und Gestalt der Reihendörfer überall durch die Form des Bachlaufs bestimmt wurden. Dazu kamen die Vorteile frischen Quellwassers, eine hochwasserfreie Lage und nicht zuletzt die große wirtschaftliche Erleichterung, die sich für die Bestellung zumal der von tiefer Verwitterungskrume verhüllten erzgebirgischen Gneise bot. An den tief eingegrabenen kurzen Erosionskerben (sehr deutlich an der Zschopau) tritt eine den topographischen Verhältnissen zweckmäßig angepaßte rundlingsartige Dorfanlage an Stelle des Reihendorfes auf, die, ziemlich nahe am Plateaurand gelegen, sich um die Quelle des kurzen Erosionstals herumgruppiert und ihre fächerförmig geschweiften Waldhufen so mit geringerer Mühe auf das Plateau hinausgreifen läßt.

Die zerklüftete Felsenlandschaft der Sächsischen Schweiz konnte der Entwicklung langer Reihendörfer nicht günstig sein. Diese entfalteten sich höchstens in den flachen Talmulden der Ebenheiten. Wie in diesem Bergland das Relief des Bodens manche Absonderlichkeit in der Ortsform hervorrief, so hemmte auch der bewegte Berglandscharakter des Vogtlandes mit seinen eigenartigen orographischen Gegensätzen die Bildung langgestreckter Reihendörfer. Hier wie da erwecken die Ortsformen den Eindruck des Halbfertigen, Verkümmerten. Die slawischen Rundlinge des Vogtlandes haben durch die Kolonisation eine starke Übersiedlung erfahren. Die Waldhufen, die von mancher Ortschaft mit slawischem Kern ausstrahlen, zeigen uns, daß der deutsche Kolonist rodefähiges Waldland in Fülle vorfand. Durch die deutsche Durchdringung wurden die Dörfer um mehr als das Doppelte vergrößert. Stattliche Rittergüter mit kurzen Gehöftezeilen schlossen sich der alten Siedlung an, wodurch einzelne Ortschaften, wie Theuma, Rodersdorf, Kürbitz, geradezu haufendorfartigen Charakter erhielten. Die rein deutschen Siedlungen aber unterscheiden sich von den slawischen Gründungen durch ihren regelmäßigen, planvollen Aufbau und die ausschließliche Aufteilung der Flur in Waldhufen. Die Natur verlieh im Vogtland manchem rein deutschen Kolonistendorf eine rundlingsartige Form, so daß man aus der Ortsform allein keineswegs auf den Ursprung der Dörfer schließen darf. Zahlreiche Teiche tauchen in den höheren Lagen dieses Berglandes aus dem Grün des Waldes auf und sumpfig-moorige Quellwiesen mahnen bereits an die Nähe der Hochmoore. Unter den Ortsformen erscheinen eigenartige Gebilde, große birnenförmige oder ovale Quellreihendörfer — eine Parallelerscheinung zu den Quellzeilendörfern auf der Vorstufe der Waldgebirge —, wie Grießbach nordwestlich Schneeberg oder Werda südwestlich

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Falkenstein, Ortsformen, die durch die Gestalt naßfeuchter, sumpfiger Quellwiesen hervorgerufen sind, um die sich die Gehöfte zum Quellreihendorf herumgelagert haben. An den Flußmäandern der Chemnitz und Flöha setzten sich auf den niederen Terrassen gegenüber den steil aufragenden Prallstellen einseitige Waldhufensiedlungen fest. Am Grenzsaum mit slawischem Kulturland wird mancher ältere Siedlungskern in den Reihendörfern verschwunden sein. Ganz im Osten des Landes gingen slawische Rundlinge an der Pliesnitz und Gaule in den langen Reihendörfern auf, die sich an diesen Gewässern entlang ziehen. Die großen Grenzwälder waren gegen Ausgang des 14. Jahrhunderts gelichtet und zu zerstückelten Waldinseln zusammengeschmolzen. Junges Deutschtum umschloß und durchströmte die jetzt schmal erscheinenden Bänder uralten Kulturlandes, der Gebiete gleichmäßig hingestreuter slawischer Rundlinge. Die alten Steppenlandschaften hatten ihre Rolle ausgespielt. Auf Waldland pulsierte ein neuer, frischer, kräftiger Strom durch den Bergbau hervorgerufener rasch aufblühender Kulturmittelpunkte. Bis zum Kamme des Erzgebirges waren im Quellgebiet der Zschopau die Reihendörfer vorgedrungen. Aber noch starrten große Waldflächen auf der Höhe des Erzgebirges dem Eindringling entgegen. Jedoch überall in den alten Waldgebieten zeigt sich in der mannigfachen Anpassung der Siedlungserscheinungen an die Bodenform, in der Überwindung einer Reihe von Schwierigkeiten, die im Bergland der Feldbestellung sich entgegenstellten, durch die oft kunstvolle Führung der Waldhufen, wie sie sich am großartigsten in der wunderbar symmetrisch angelegten Doppelsiedlung von Dorfhain am südöstlichen Rande des Tharandter Waldes offenbart, der außerordentlich praktische Blick und die vollendete Technik der Hufenaufteilung der deutschen Kolonisten.

Die Streusiedlungen. Für den raschen Gang der Besiedlung des Erzgebirges war die frühe Entdeckung der Silberadern bei Freiberg die mächtigste Triebfeder. Neben den Reihendörfern, die sich dem Bachtal entlang zogen, wuchsen bald, dem Zuge der Gruben folgend, mitten auf der Hochfläche regellos verstreut die Häuser der Berg- und Hüttenmänner empor. Und als um die Wende des 14. zum 15. Jahrhundert, um 1470 bei Schneeberg und um 1496 bei Annaberg, neue Silbergruben findig wurden, da setzte ein neuer, glänzender Aufschwung im höheren Erzgebirge ein und eine neue Periode der Besiedlung brach an. Volkreiche Doppelstädte wuchsen in der Waldwildnis empor. Die zweite Blütezeit des Bergbaues gab den Anstoß, daß die Siedlungen in die noch unberührten düsteren Waldgebirge des Eibenstocker Granitmassivs wie des Altenberg-Geisinger Quarzporphyrrückens vordrangen. Holz verschlangen die Bergschächte. Immer tiefer drang der Köhler in die Wälder und türmte behender seine hochgeschichteten Meiler. Eisenhämmer und Pochwerke unterbrachen die schauerliche Stille der Talgründe im Quellgebiet der Zwickauer Mulde. Wie ein letzter Nachklang an die große Zeit der Rodungen erscheint noch einmal um die Mitte des 16. Jahrhunderts im Herzen des Eibenstocker Granitgebirges die Vergabung von Waldhufen an die junge Siedlung Schönheide (Abb. 8). Doch wie ganz anders geartet ist in diesem Gebirgsland das Flurbild gegenüber den langgezogenen Reihendörfern am Mülsen- oder Lungwitzbach, wo sich Hufe an Hufe mit stattlichem Vierseithof durch die Länge der Flur kilometerweit aneinanderreiht! Von kleinen Gehöften aus sind schmale Waldhufen bestrebt, die gewaltigen Höhenunterschiede von mehr als hundert Metern auf kurzer Entfernung durch ihren deutlich bachaufwärts gerichteten Lauf zu überwinden. Grüne Matten durchbrechen häufiger die vom Walde eingeschlossene Feldflur. Feldgraswirtschaft überwiegt. Der Ackerbau aber vermag nur schwer den kleinen Hufner zu ernähren. Mannigfache Industriezweige bieten einen lohnenden Nebenerwerb. Von dem wenig entwickelten Reihendorf, das sich dem Bachlauf anschließt, klettern regellos verstreute Häuser die Berghänge empor. Die Wasserkraft der Mulde aber nutzt der rührige Eisenhammer. Voll Hoffnung auf den Segen des Bergbaues fanden in den Wäldern der Kammregion böhmische Exulanten eine sichere Zufluchtsstätte. Mitten in der Waldwildnis wurden am Fastenberg die ersten Häuser von Johanngeorgenstadt von vertriebenen Glaubensbrüdern aus dem benachbarten Platten erbaut. Im Altenberger Bergrevier gründeten Exulanten die Streusiedlung Alt- und Neugeorgenfeld (Abb. 9). Am Saume der Lausitzer Bergwälder erstanden eine Reihe junger Exulantensiedlungen in Streulage. Wo die Waldhufe langgezogene Bergrücken und steil aufragende Kuppen gemieden hatte, da konnten verstreut an den Waldinseln des Berglandes die Häuser der Streusiedlungen Wurzeln fassen, die auf der flachen Höhe des Erzgebirges als jüngste Siedlungsform die dunklen Wälder längs der Kammregion umsäumen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ländliche Ortsformen im Königreich Sachsen II

Gezeichnet von Dr. **Alfred Hennig**

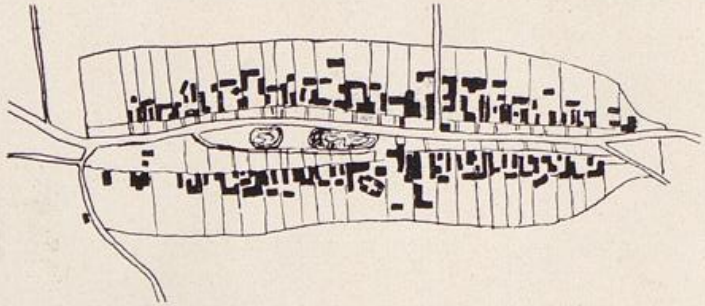


Abb. 5. **Gerichshain** (Amtshptmsch. Grimma)
Straßendorf
(mit durchlaufender Chaussee, alter Poststraße)

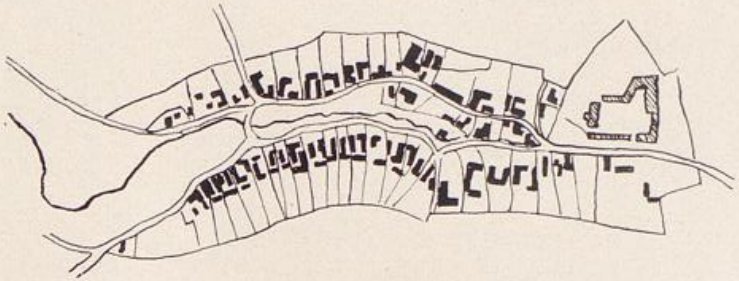


Abb. 6. **Naunhof** (Amtshptmsch. Großenhain)
Zeilendorf
(zwei durch die Bachaue getrennte Zeilen)

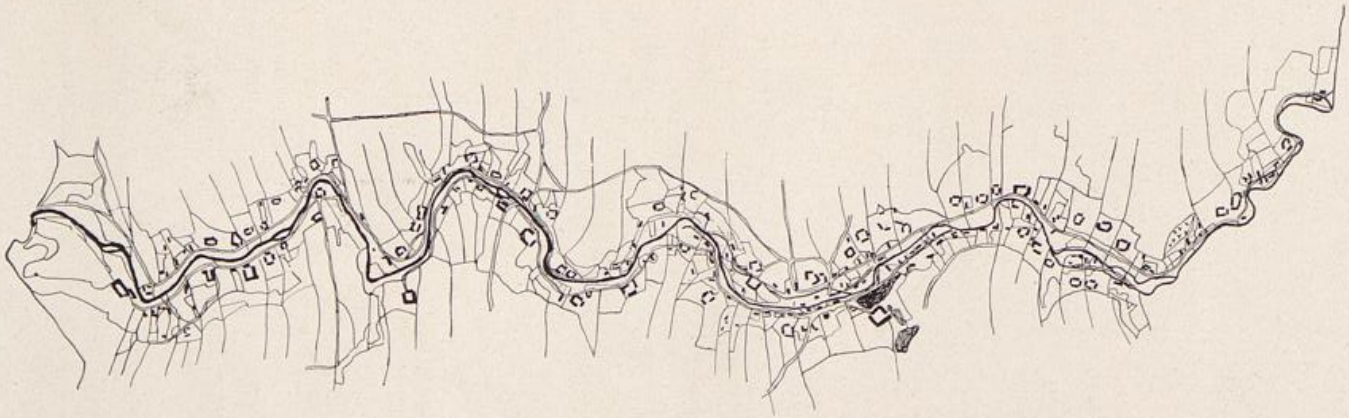


Abb. 7. **Niederbobritzsch** (Amtshptmsch. Freiberg)
Reihendorf
(am Bachrand aufgerichtete Gehöfte, dem Laufe des Baches sich eng anschmiegend)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ländliche Ortsformen im Königreich Sachsen II

Gezeichnet von Dr. **Alfred Hennig**

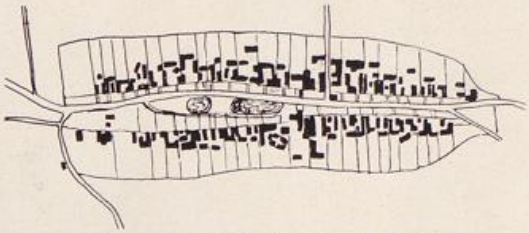


Abb. 5. **Gerichshain** (Amtshptmsch. Grimma)
Straßendorf
(mit durchlaufender Chaussee, alter Poststraße)

Abb. 6. **Naunhof** (Amtshptmsch. Großenhain)
Zeilendorf
(zwei durch die Bachaue getrennte Zeilen)

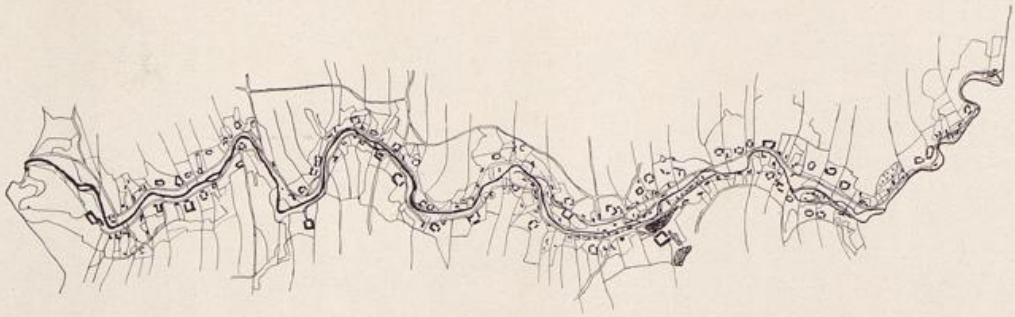


Abb. 7. **Niederbobritzsch** (Amtshptmsch. Freiberg)
Reihendorf
(am Bachrand aufgerichtete Gehöfte, dem Laufe des Baches sich eng anschmiegend)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Deutsche Ortsnamen in der Zips.

Aus hinterlassenen Aufzeichnungen von
† Pfarrersenior **Samuel Weber** in Zips-Bela.

Mit der Zunahme des Slawentums und der madjarischen Sprache schwinden immer mehr auch die deutschen Ortsnamen, die in den älteren Urkunden überall vorkommen, aber auch heute noch häufig genug von dem Volke gesprochen und verstanden werden. Wir werden finden, daß auch in der slawischen oder madjarischen Benennung sehr häufig der ursprüngliche deutsche Name durchklingt.

Erklärungen.

Neudorf: Deutscher Name allgemein gebräuchlich an Ort und Stelle bei der deutschen Einwohnerschaft.
Rauschenbach: Deutscher Name gebräuchlich bei den deutschen Anwohnern (Nachbarn) (falls der Ort keine deutsche Bevölkerung hat).
Apfelsdorf: Nur ganz vereinzelt gebräuchlich bei den deutschen Anwohnern, Kenntnis im Aussterben begriffen.
(Haseldorf): Deutscher Name nur historisch, jetzt bei den deutschen Zipsern unbekannt.

Abrahamsdorf, von dem Stifter, der den Namen Abraham führte, zwischen Neudorf und Deutschendorf gelegen. Madj. Abrahamfalva[1]), slaw. Abrahamovce.

Altdorf = Altendorf, in der Zipser Magura, ganz nahe an der Grenze Galiziens. Madj. Ófalu, slaw. Staraves.

Altwalddorf, zur Bezeichnung des dichten Waldes am Fuße der Tatra und zum Unterschied von der späteren Nachbargemeinde. Madj. Felsö-Erdöfalva = Ó-Leszna (Beregfalva).

Altwasser, in den Zipser Bergstädten. Madj. Óviz.

Altzenau (Alznau), im Hernadtal = villa Ditrici 1317 = Ditrichsdorff. Madjar. Olcznó (Detrefalva), slaw. Altsenov.

Apfelsdorf, von der dort gedeihenden Frucht, unweit Kirchdrauf. Madj. Almás, slaw. Jablonow.

Aßthorn (Osthorn), in der Zipser Magura. Madj. u. slaw. Oszturnya.

Autz, von Ätzen der Königl. Jagdfalken, bei Leutschau = villa Draucariorum 1320. Madj. u. slaw. Dravec.

Bärendorf = Sperendorf (Sperndorf), von den Königl. Speerenträgern daselbst, daher auch villa sperorum, bei Neudorf. Madj. Illésfalva, slaw. Iliasowcze.

Balmsdorf s. Palmsdorf.

Bauschendorf, von Pauschen, Schlagen, wo angeblich eine Schlacht stattgefunden haben soll; die Reste einer Heidenburg sind noch erkennbar, bei Bela. Madj. Busócz, slaw. Bussovcze.

Bela, in allen Urkunden, vom angrenzenden Belbach, bei Käsmark. Madj. Szepesbela, slaw. Biala.

Bethlsdorf, b. Deutschendorf. Madj. Bethlehemfalva, slaw. Bethlanovce.

Bierbronn, von dem dortigen Sauerbrunnen, bei Bela. Madj. (auch Sörkút) u. slaw. Viborna.

(Birnbaum), bei Leutschau. Madj. Körtvélyes, slaw. Hruscow.

Birndorf, von der vorkommenden Obstart, bei Leutschau. Madj. Körtvélya, slaw. Hrusovcze.

Botzdorf, von Boty, dem Gründer, bei Deutschendorf. Madj. Botizfalva, slaw. Batirovcze.

Burgerhof, eine Kolonie von den Bürgern zu Leutschau. Madj. u. slaw. Dvorecz.

(Csenticz), im Hernadtal. Madj. Csontfalu, slaw. Csenticz.

(Czepensdorf), i. Hernadtal = Stefansdorf. Madj. Csépán = Csépánfalu, slaw. Čepanovce.

(Damansdorf), in der Nähe von Leutschau. Madj. Domanocz, slaw. Domanovce.

Deutschendorf = Daiczendorff 1412, am rechten Popperufer, zwei Stunden von Käsmark. Madj. u. slaw. Poprád.

(Diersdorf), in der Nähe von Leutschau, auch Dienstdorf kommt vor = villa Dionisii. Madj. Danisóc, slaw. Danisowce.

Dirn, bei Leutschau. Madj. u. slaw. Odorin.

Donnersmark = Donnerstagmarkt, bei Neudorf, Stammort der Grafen Henkel. Madj. Csötörtökhely, slaw. Ctwertek.

Durlsdorf, von Turel, einem Käse, der dort häufig bereitet wurde, eine Stunde von Käsmark. Madj. Duránd, slaw. Twarožna.

Einsiedel, nahe Göllnitz (latein. Eremus). Madj. u. slaw. Remete.

Eisdorf, nahe Käsmark. Madj. Izsákfalu, slaw. Zsakowce.

(Ekersdorf), bei Kirchdrauf. Madj. u. slaw. Baldócz.

(Emaus), in der Nähe von Leutschau. Madj. Arnóld = Arnótfalva, slaw. Arnultovec.

Emerichdorf (Emrichsdorf), b. Leutschau. Madj. Imrikfalu, slaw. Emerichowce.

Eulenbach, bei Wallendorf. Madj. u. slaw. Velbach.

(Falkenmark), in der Gegend von Göllnitz. Madj. Folkmar, slaw. Folkmari.

Farksdorf, bei der Stadt Menhard. Madj. Farkasfalu, slaw. Farkosowce.

Felk, am linken Popperufer, bei Deutschendorf. Madj. Felka, slaw. Velko.

Filsdorf, bei Deutschendorf. Madj. Filefalva, slaw. Filic.

(Fladendorf, auch Florisdorf, Ladendorf), zwischen Neudorf und Deutschendorf. Madj. u. slaw. Levkócz.

Frankenau, Zipser Magura. Madj. Frankvágás, slaw. Frankovo.

Friedmann, Zipser Magura. Madj. Fridmanvágás, slaw. Friedmann.

[1]) Falu, falva = Dorf.

Buchquellen: Szepesmegye helységnevei, irta Hradszky Josef, Löcze 1887 (Ortsnamen des Zipser Komitates von Josef Hradszky, Leutschau 1887). — Die Namen der Pflanzen in den Orts- und Flurnamen der deutschen Zips in Ungarn von E. Kövi. — Zur Geschichte des deutschen Volkstums im Karpathenlande von Dr. F. Krones, Graz 1878, S. 27. — Geographie des Königreichs Ungarn von Karl Gottlieb Windisch, Preßburg 1780, II. Teil: Die Zipser Gespanschaft. — Geographisch-Historisches und Produkten-Lexikon von Ungarn, verfaßt von Joh. Matt. Korabinßky, Preßburg 1786.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Gegersdorf = Gerlsdorf, bei Lubiwna (auch Gerlitzdorf), am Fuße der Tatra. Madj. Gerlachfalva, slaw. Gerlachowce.

Georgenberg (auch Girgenberg), am linken Popperufer, bei Deutschendorf. Madj. Szepesszombat, slaw. Szobota.

Giebel = Brugelsdorf, Zipser Magura. Madj. Gibelfalva (Gibely), slaw. Giblowa = Buglóc.

Golinberg = Kalenberg, in allen drei Sprachen, in der Zipser Magura.

Göllnitz, am Göllnitzfluß, Zipser Bergstadt. Madj. Gölniczbánya.

Gorg, bei Leutschau. Madj. Görgö, slaw. Gargo.

(Granasdorf = Grenzdorf), in der Gegend von Lublau, gegen Galizien. Madjar. (auch Hátárhely) u. slaw. Granasztó.

Granitz = Grenz, ein Grenzort zum Komitat Gömör. Madj. Szepesvéghely, slaw. Granicza = Hranovica.

Großschlagendorf = Schlackendorf, von den Schlacken des dort betriebenen Bergbaues, in der Nähe des Tatrabadeortes Schmecks. Madj. Nagyszalók, slaw. Velka Szlavkova.

(Hadersdorf), gegen Neudorf zu. Madj. Hadusfalú, slaw. Hadusovetz.

Hanesau = Hansdorf = Hanschau, in der Zipser Magura. Madj. Hanusfalu, slaw. Hanusovce.

(Haseldorf), im Göllnitztal. Madj. u. slaw. Lezzkovján.

Hansdorf, bei Deutschendorf. Madj. Gánócz, slaw. Ganovce.

(Hennsdorf), im Göllnitztal. Madj. u. slaw. Helcmanócz.

Hobgarten, von dem Hopfen, der dort gebaut wurde, bei Lublau. Madj. u. slaw. Hobgárd.

Hollumcz, am rechten Popperufer bei Pudlein. Madj. Hollólomnitz, slaw. Hollolomnitcza.

(Hrisowitz), im Hernadtal. Madj. Hrisócz, slaw. Hrisowce.

Hundertmorgen (Hundertmarkt), bei Bela. Madj. u. slaw. Hodermark (Szaztelek).

Hunsdorf (Hunddorf), von canis villa 1308, wo die Königl. Jagdhunde Aufnahme fanden, bei Käsmark. Madj. Húnfalu.

Jakobau = Jakobsau, bei Lublau. Madj. Jakabfalva, slaw. Jakubján.

Jecklsdorf (Jekelsdorf), im Göllnitztal. Madj. Jekelfalva, slaw. Jeklen.

Käsmark = **Kaisersmark**, am linken Popperufer am Fuße der Tatra. Madj. u. slaw. Késmárk.

Kapsdorf, in der Nähe des lapis refugii, wo die Zipser Deutschen 1241 vor den Tataren ihre Zuflucht gefunden. Madj. Káposztafalu, slaw. Hrabusice.

Katzwinkel, in der Zipser Magura. Madj. u. slaw. Kaczvin.

Kiern, in der Gegend von Neudorf. Madj. u. slaw. Kurimján.

Kirch-Dorf = Kirchdorff = Kirchdrauf, beim Zipser Domkapitel. Madj. Szepesváralja, slaw. Podbradce.

Kischendorf, b. Deutschendorf. Madj. Kissócz, slaw. Kissowce.

Klotsch = Koisseseiffen = Kleutsch = Kolatschen, gegen Lublau zu. Madj. u. slaw. Kolacskó.

(Kluckenau, Klekenau), bei Wallendorf. Madj. Kluknó, slaw. Klukenava.

Kniesen, bei Lublau. Madj. Gnézda, slaw. Gnezna.

Köperoben = Köperevn = Köperschin, bei Leutschau. Madj. u. slaw. Mozsa.

(Koischdorf), im Hernadtal. Madj. u. slaw. Kojsó.

Kolendorff = Kolisdorff, im Hernadtal. Madj. Kolinfalva, slaw. Kolinovecz.

Kotterbach, in den Zipser Bergstädten.

Kreig = Kreiga = Kreigh, am Fuße der Zipser Magura. Madj. u. slaw. Krig.

Krempach, Zipser Magura.

Kreutz, einstiger Sitz der »fratres hierosolimani« am rechten Popperufer, bei Bela. Madj. Keresztfalu, slaw. Križowawes.

Krompach = Crwmpach = Krumebach, der dort einherfließt, eine Zipser Bergstadt. Madj. u. slaw. Krompach.

Kubach, am Beginn der Hernad. Madj. u. slaw. Kubach.

Kuetscheibchen, in der Leutschauer Gegend. Madj. u. slaw. Hradiszko.

Kuhschwanz, am Ausfluß der Hernad. Madj. (auch Erzsébetháza) u. slaw. Kravján.

Kukuksdorf, in den Zipser Bergstädten. Madj. Kukukfalu, slaw. Alsó-Szlovenka.

(Kuntzensdorf), in der Leutschauer Gegend. Madj. u. slaw. Vilkóc.

Ladendorf s. Fladendorf.

Landeck, von dem Begründer aus Landeck in Tirol, am Fuße der Zipser Magura. Madj. Landok, slaw. Lendak.

Lattensdorf (Letensdorf), bei Neudorf. Madj. Létanfalva, slaw. Letanovce.

Lautschburg = Lauschenburg, an der Grenze gegen das Liptauer Komitat, meist befestigt. Madj. u. slaw. Lucsivna.

Leibitz, vom angrenzenden Leibitzbach, bei Käsmark. Madj. Leibitz, slaw. Lubica.

Leutschau, die Hauptstadt Zipsens von 1245. Madj. Löcse, slaw. Lewoča.

Lomnitz = Lumtz, drei verschiedene Ortschaften im Poppertal. Madj. u. slaw. Lomnitz.

Lublau, am rechten Popperufer, unweit der Landesgrenze gegen Galizien. Madj. Lubló, slaw. Luborno.

Machldorf, bei Deutschendorf. Madj. Machlfalva, slaw. Machalovic.

Marcksdorff = Markendorff, bei Neudorf, von dem Begründer Marken. Madj. Markosfalva, sl. Markusowce.

Mathiasau = Mathshaus = Matzau, Zipser Magura. Madj. Mátyásfalu, slaw. Matyovowce.

Meierhöfen, bei Bela. Madj. Majerko, slaw. Majerek.

Meltther, auch Mehltheyer, im unteren Poppertal. Madj. u. slaw. Maldno.

Mensdorf, Menhardsdorf = Männersdorf, Menhard, bei Leibitz, von Menhard, dem Ansiedler = Mathai villa. Madj. Ménhárd, slaw. Verbo.

Mergsdorf. Madj. Mergusfalva, slaw. Mergusowce.

Michelsdorf, bei Deutschendorf. Mdj. Sztrázsa, slaw. Sztraš.

(Morgenröte), 1½ Stunden nordwestl. von Bela in der Tatra. Madj. Zsdjár, slaw. Dziar.

Mühlenbach = Müllenbach = Limbach, nahe Schmecks in der Tatra. Madj. Malompatak.

Nehre = **Neer**, bei Bela. Madj. Nagy-Eör. slaw. Sztráska.

Neiditz, am rechten Ufer des zwischen Ungarn u. Galizien gelegenen Grenzflusses, Dorf und Festung, novum castrum von 1330. Auch Netzdorf kommt vor. Madj. u. slaw. Dunajecz = Dunavecz = Nedecz.

Neudorf = nova villa, an der Hernad. Madj. Igló, slaw. Novawes.

Neudorf = nova civitas = villa nova 1308. Madj. Igló, slaw. Nowawes.

Neuwalddorf (s. Altwalddorf). Madjar. Alsó-Erdöfalva = Új-Leszna.

Nikolausdorf (Nickelsdorf), bei Deutschendorf. Madjar. Miklósfalu, slaw. Miklusowce.

Osthorn s. Aßthorn.

Palmsdorf = Balmsdorf, von Baltmann, dem Gründer, deshalb auch in einer Urkunde von 1307 villa Baltmani, zwischen Leutschau und Neudorf. Madj. Pálmafalva, slaw. Havikócz.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Pickendorf, bei Deutschendorf. Madj. Pikósz, slaw. Pikofce.
Prackendorf = Praconis villa, in den Zipser Bergstädten (auch Rackendorf). Madj. Prakfalu, slaw. Prakovec.

Rauschenbach, an einem rauschenden Sturzbach bei Pudlein gelegen. Madj. u. slaw. Ruzsbach.
Reichenau (Richenau), in der Gegend der Zipser Bergstädte. Madj. Rihnó, slaw. Richnava.
Relln (Rill), Zipser Magura. Madj. Relyó, slaw. Relyov.
Riesdorf = Ricksdorf (auch Rifdorf), bei Leibitz. Madj. Ruszkin, slaw. Ruszkinowce.
Rotes Kloster, am Dunajecz, gewesenes Karthäuser-Kloster seit 1317, von den roten Dachziegeln also benannt. Madj. Dörös Klastrom, slaw. Červeni Klaštor.

Sankt-Andreas, bei Deutschendorf. Madj. Szent-András, sl. Svati Ondrej.
Sanct-Georgen, eine Stunde von Bela. Madjar. Szentgyörgy, slaw. Jurske = Djurske.
Schavnik, einst Zisterzienser-Kloster vom Jahre 1286, im Hernadtal. Madj. u. slaw. Savnik.
Schmöger, bei Neudorf. Madj. Sümegh, slaw. Szmizsan.
Schmöllnitz, von Schmelzen, Zipser Bergstadt. Madj. Szomolnok, slaw. Smilnicia.
Schönwald, am Fuße der Zipser Magura.
Schönau, an Liptau angrenzend. Madj. u. slaw. Sunyova.
(Schreibersdorf), bei Neudorf. Madj. u. slaw. Ruglóc.
Schwabsdorf, bei Deutschendorf. Madj. Svábócz, slaw. Svabowce.
Schwaedler = Schwedler, Zipser Bergstadt, von Zwoar (zwei) Ortern entstanden. Madj. u. slaw. Svedlér.
Schwarzwald (Schwarzenberg), in der Zipser Magura. Madj. Feketehegy, slaw. Csarnagora.
Schwefelbad, bei Leibitz. Madj. Kénfürdö, slaw. Svabowna.
(Sockelsdorf), im Göllnitztal. Madj. Zsakaróc, slaw. Žakarowce.
Sperendorf s. Bärendorf.
Stein, mad. u. slaw. Kamjonka.
(Stein), bei Lublau. Madj. Kövesfalva, slaw. Kamjonka.
Stillbach, in den Zipser Bergstädten. Madj. Lassupatak.
Stollen = Stellen, am Fuße der Tatra. Madj. u. slaw. Stola.

Teplitz, bei Deutschendorf. Madj. Teplitz, slaw. Teplioca.
Tomsdorf, am Hernad, unweit Neudorf. Madj. Tomárfalu, slaw. Tamasowce.
Topertz, bei Pudlein. Madj. u. slaw. Toporcz.
(Treibis), in der Zipser Magura. Madj. u. slaw. Tribs.
Tscheckendorf, östlich von Deutschendorf. Madj. Csontfalu.
(Tscheckentorf), b. Deutschendorf. Madj. Cientsitz, slaw. Cientsiovce.

Uhren, Uren = Ahorn, Urgarten, in der Tatra. Madj. u. slaw. Javorina.
Vorpaß, bei Kniesen. Mad. Forbasz, slaw. Forbasy.
Vorwerk (Vorberg), bei Käsmark. Madj. u. slaw. Forberg.

Wagendrüssel, eine Zipser Bergstadt. Madj. u. slaw. Merény.
Wallendorf = vallis Italorum, im Hernadtal. Madj. Szepesolaszi, slaw. Wlachey.
Weigsdorf (Weichsdorf), am Beginn der Hernad. Madj. Vikartócz, slaw. Wykartowce.
Windisch-Dorf = Minschendorf = Villa sclavorum, bei Bela. Madj. Tótfalu, slaw. Slowen kawes.
(Woikensdorf), an der Hernad. Madj. Vojkocz, slaw. Wojkowce.
Zips, das ganze Komitat umfassend. Madj. Szepes, slaw. Spis.

Ebenso haben auch die Gebirge und Flüsse mehrfache Benennungen:
Dunajetz, Grenzfluß zwisch. Ungarn u. Galizien. Madj. u. slaw. Dunajecz.
Göllnitz. Madj. Gölnitz, slaw. Hniletz.
Hernad = **Hnedert**. Madj. u. slaw. Hernát.
Königsberg. Madj. Királyhegy, slaw. Kralowa hora.
Nadel. Madj. Tü, slaw. Ihlo.
Poprad = **Popper**. Madj. u. slaw. Poprád.
Tatra bleibt sich in allen Sprachen gleich.

Ebenso verhält es sich auch mit den kleinen Bergen und Bächen. Rein madjarisch und slawisch klingende Benennungen sind hier nicht aufgenommen.

Zur Geschichte der deutschen und slawischen Dorfformen.

Von Prof. Dr. **Raimund Friedrich Kaindl** in Czernowitz.

Prof. Balzer, der sich mit verwandten Fragen schon früher beschäftigt hat, handelt in seiner neuesten Arbeit[1]) über die ältesten Formen der slawischen und polnischen Dörfer. Er geht dabei von der bereits feststehenden Tatsache aus, daß das Runddorf (poln. okolnica) als slawischer Typus im Gegensatz zum deutschen Haufendorf anerkannt ist. Die Runddörfer, deren Häuser bekanntlich in Form eines Hufeisens stehen und nur einen Zugang ins Dorf freilassen, finden sich nur in einem Teile des slawischen Gebiets (im heutigen Deutschen Reiche und in den Gebieten des alten Polens); weiter nach Osten und bei den Südslawen sind sie nicht nachweisbar. In dem westlichen Slawengebiet muß diese Form alt sein, weil sie schon vor der Eroberung durch deutsche Stämme bestanden hat. Diese Runddörfer können aber nicht die älteste Form der slawischen Dörfer sein, sonst müßten sie bei allen Slawen vorkommen! Hierauf geht Balzer auf die Straßendörfer über, und zwar die Straßendörfer mit schachbrettförmig angeordneten Feldern, die Häuser stehen also längs einer Straße angeordnet; die Felder der einzelnen Eigentümer sind aber bunt durcheinander geworfen. Von dieser Art der Straßendörfer muß man genau die nach deutschem Recht errichteten unterscheiden, in denen ebenfalls die Häuser längs der Straße angeordnet sind, deren Felder aber in regelmäßig geschlossenen Hufen jedem Besitzer zugemessen wurden (man vergleiche Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern I, besonders auch S. 178). Straßendörfer der letzteren Art sind nun natürlich jüngeren Datums und nicht slawisch; die „schachbrettförmigen" Straßendörfer kommen dagegen in allen slawischen Gebieten vor, seltener sind sie in jenen mit Runddörfern, immer häufiger werden sie nach Osten hin und ebenso finden sie sich bei den Südslawen. Sie sind also auch in Gebieten zu finden, wo die deutsche Kolonisation nicht stattfand, daher nimmt sie Balzer als slawischen Typus in Anspruch, der unbedingt älter ist als die deutschen Straßendörfer, aber auch älter als das

[1]) O. Balzer: Über die Chronologie der ältesten Formen der slawischen und polnischen Dörfer. (Kwartalnik Hist. XXIV, Lemberg 1910, S. 359—421, polnisch.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Runddorf, das eben nur bei einem Teile der Slawen als eine besondere Entwicklung zu finden ist. Das Runddorf ist eine fortgeschrittene, auch zu Verteidigungszwecken geeignete Dorfform. Auch bemerkt Balzer, daß weder das Runddorf aus dem Straßendorf, noch dieses aus jenem sich entwickelt haben kann. Hierauf verweist Balzer auf die Nachricht des Prokopius, „daß die Slawen elende Hütten bewohnen, die voneinander weit entfernt sind." Nach Balzer hätte man darunter Einhöfe zu verstehen. Er behauptet, daß man solche Siedlungen auf dem Gebiet aller Slawen findet. Er verweist auf historische Nachrichten, die von einem Bauer als Besitzer des ganzen Dorfes sprechen, ferner auf Namensformen, die den Dorfnamen von einem Personennamen (nicht etwa dem adligen Grundbesitzer) ableiten. Die Einhofform kann sich aus keiner anderen entwickeln: sie muß also die ursprünglichste slawische Ansiedlungsform sein. Nun führt Balzer treffend aus, daß jedes Einzelhaus, wenn es für die Familie zu klein wurde, in der Längsachse vergrößert wird (Referent hat dies auch an slawischen Bauernhäusern bemerkt); diese Entwicklung führt zur Entstehung der Straßendörfer. Faßt man die Ergebnisse dieser Untersuchung zusammen, so ergibt sich folgendes: die älteste slawische Dorfsiedlungsform ist der Einzelhof. Aus ihm entwickelte sich das slawische Straßendorf mit den schachbrettförmig angeordneten Feldern. Beide sind allgemein slawisch. Mit ihnen ist genetisch nicht verbunden die dritte Siedlungsart: das Runddorf, das sich nur bei den nordwestlichen Slawen findet. Da letztere Art schon vor den deutschen Haufendörfern bestand, so ist sie auch schon sehr alt. Die jüngste Form ist das Straßendorf nach deutschem Recht mit den regelmäßig angeordneten Feldern. Diese Feldeinteilung erfolgte übrigens nach dem Muster der flandrischen Marschkolonien des 12. Jahrhunderts, während die Anordnung der Häuser dem slawischen Straßendorf angepaßt wurde. Im Zusammenhang mit diesen Ergebnissen betrachtet Balzer sodann die slawische Hauskommunion. Der dieser entsprechende Siedlungstypus kann nicht das schon bei seiner Anlage vielhäusige Runddorf sein, das also auch aus diesem Grunde nicht die älteste slawische Siedlungsform sein kann. Der Hauskommunion entspricht vielmehr als älteste Siedlungsform der Einzelhof, in dem die ganze Familie so lange wohnt, bis die Trennung erfolgt. Diese führt zur Entstehung des slawischen Straßendorfs. Die Abhandlung Balzers ist also auch ein wichtiger Beitrag zur Geschichte der slawischen Haus- und Wirtschaftsgemeinschaft. Verwiesen sei besonders auf die Urkundenstellen, die ihre teilweise Erhaltung bis in die historischen Zeiten beweisen.

Die deutschrussischen katholischen Ansiedlungen in Ellis County im Staate Kansas.

In dem Ende vorigen Jahres erschienenen elften Bande der von der Kansas Historical Society herausgegebenen „Kansas Historical Collections" findet sich ein von dem Kapuzinerpater Francis S. Laing geschriebener Artikel über die Entwicklung der von deutschrussischen Katholiken gegründeten Niederlassungen in Ellis County und Nachbarschaft im Staate Kansas, der schon deshalb von allgemeinem Interesse ist, weil er dartut, wie Großes deutscher Fleiß auch unter den ungünstigsten Umständen in der kurzen Zeit von 30 bis 34 Jahren vor sich gebracht hat. Diese Niederlassungen begannen mit dem Ende des Jahres 1875. Sie wurden durch die Aufhebung der den deutschen Kolonisten in Rußland von Katharina II. gewährten Militärfreiheit veranlaßt.

Die ersten dieser deutschrussischen katholischen Kolonisten — 266 an Zahl — kamen über Bremen und Baltimore am 28. November 1875 in Topeka an. Während des Winters und Frühjahrs wurden nach sorgfältiger Untersuchung des Landes Niederlassungsstätten ausgewählt, und am 22. Februar 1876 das heutige Liebenthal in Rush County, hart an der Grenze von Ellis County, durch 14 Familien, am 1. März 1876 das heutige Catharine durch drei aus 27 Personen bestehende Familien, am 8. April 1876 durch 23 Familien Victoria — beide in Ellis County — gegründet.

Am 23. und 26. Juli 1876 kamen weitere 149 deutschrussische Katholiken über Hamburg und Bremen in Topeka an und ließen sich zum größeren Teile im folgenden Monat in Freedom Township in Ellis County nieder.

108 Familien mit 276 Personen kamen im August 1876 und ließen sich im Township Herzog in Ellis County nieder. Weitere 125 kamen noch im gleichen Monat ebendorthin, gründeten aber zwei Monate später den Ort Mungor in Wheatland Township in Ellis County, und Liebenthal in Rush County erhielt im August einen Zuwachs von 72 und im September von 38 deutschrussischen Katholiken, ferner Pfeifer in Freedom Township und Catharine in Catharine Township in Ellis County einen solchen von 31 und 36. In letzterem Orte ließen sich im November 1876 weitere 34, in Mungor 17 Neueinwanderer nieder. Im Jahre 1877 wurde von Mungor aus der Ort Schoenchen in Lookout Township gegründet. Weitere 187 Neuansiedler kamen nach den verschiedenen Niederlassungen im Jahre 1877 an, wovon 127 in Ellis County verblieben, welches im Jahre 1878 noch 135 Zuwanderer erhielt.

Dann hörte die deutschrussische Einwanderung dorthin so gut wie auf. Im Jahre 1888 kamen noch 11, 1892 5, 1898 einer.

Im ganzen belief sich die Zahl der deutschrussischen katholischen Ansiedler in Ellis County auf 1387.

Die Frage ist, wie sind ihre Ansiedlungen gediehen und was haben sie geleistet?

Nun, in den zehn Jahren von 1899 ist die Zahl der Acres, die sie unter Kultur genommen haben, von 82003 auf 196500 gestiegen, also mehr als verdoppelt; der Steuerwert dieser Ländereien oder der in ihrem Besitz befindlichen Ländereien von 1095564 auf 4052538 Dollar gestiegen. Und das bei mehreren Jahren schwerer, fast absoluter Mißernte.

Sie haben sieben oder acht Gemeinden mit meist imposanten Kirchen, über 40 Kirchenschulen und ein College in Hays; sie haben ihre Hilfs- und religiösen Gesellschaften. Schon 1878 gründeten sie eine Schützengesellschaft, die ihr Jahresschießen am Pfingstmontag abhält.

Ihre ersten Schicksale unterschieden sich nicht von denen der meisten ländlichen Ansiedler in diesem Lande. Die meisten waren mittellos; aber sie fanden Arbeit an der Eisenbahn und das Geld, das sie dabei verdienten,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ländliche Ortsformen im Königreich Sachsen I

Gezeichnet von Dr. **Alfred Hennig**

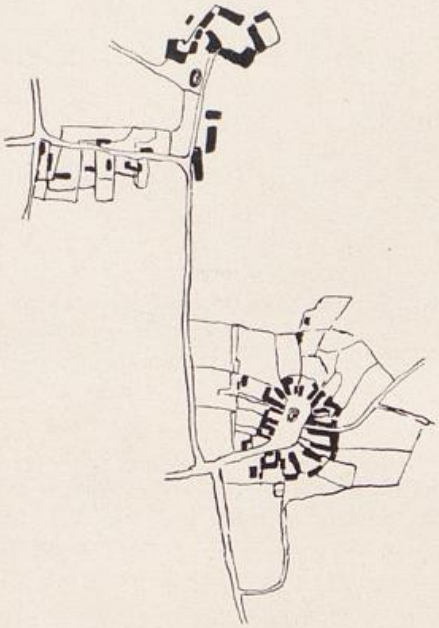


Abb. 1. **Groß- und Klein-Borthen**
(Amtshptmsch. Dresden-Altstadt)
Rundling (in der Mitte zur Viehtränke aufgestauter Quellteich)
und
Gutsweiler (wahrscheinlich alter, zum Gutsweiler zusammengezogener Rundling)

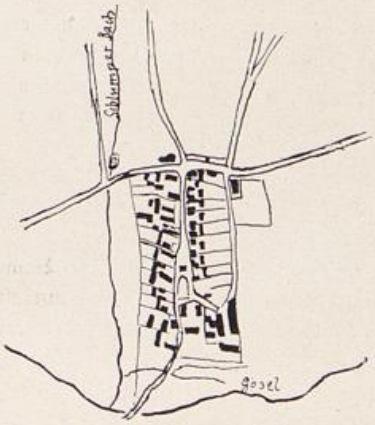


Abb. 2. **Göltzschen** am Göselbach
(Amtshptmsch. Leipzig)
Sackgasse
(alter Rundlingskern mit dem Teiche noch gut erkennbar)

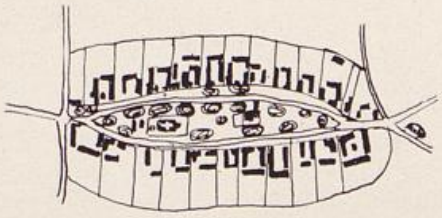


Abb. 4. **Baalsdorf**
(Amtshptmsch. Leipzig)
Platzgassendorf
(im mittleren, von Wegen umschlossenen Kern zwischen Teichen Kirche, Schulhaus, Gasthof oder Schmiede)

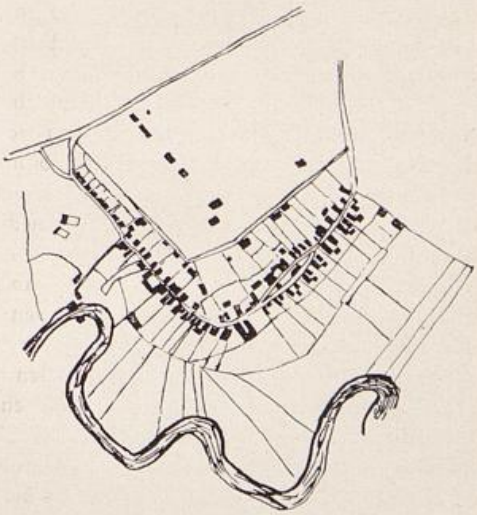


Abb. 3. **Gohlis** a. d. Pleiße
(Amtshptmsch. Leipzig)
Gassendorf
(mit abseits vorbeiziehender Verkehrsstraße)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Runddorf, das eben nur bei einem Teile der Slawen als eine besondere Entwicklung zu finden ist. Das Runddorf ist eine fortgeschrittene, auch zu Verteidigungszwecken geeignete Dorfform. Auch bemerkt Balzer, daß weder das Runddorf aus dem Straßendorf, noch dieses aus jenem sich entwickelt haben kann. Hierauf verweist Balzer auf die Nachricht des Prokopius, „daß die Slawen elende Hütten bewohnen, die voneinander weit entfernt sind." Nach Balzer hätte man darunter Einhöfe zu verstehen. Er behauptet, daß man solche Siedlungen auf dem Gebiet aller Slawen findet. Er verweist auf historische Nachrichten, die von einem Bauer als Besitzer des ganzen Dorfes sprechen, ferner auf Namensformen, die den Dorfnamen von einem Personennamen (nicht etwa dem adligen Grundbesitzer) ableiten. Die Einhofform kann sich aus keiner anderen entwickeln: sie muß also die ursprünglichste slawische Ansiedlungsform sein. Nun führt Balzer treffend aus, daß jedes Einzelhaus, wenn es für die Familie zu klein wurde, in der Längsachse vergrößert wird (Referent hat dies auch an slawischen Bauernhäusern bemerkt); diese Entwicklung führt zur Entstehung der Straßendörfer. Faßt man die Ergebnisse dieser Untersuchung zusammen, so ergibt sich folgendes: die älteste slawische Dorfsiedlungsform ist der Einzelhof. Aus ihm entwickelte sich das slawische Straßendorf mit den schachbrettförmig angeordneten Feldern. Beide sind allgemein slawisch. Mit ihnen ist genetisch nicht verbunden die dritte Siedlungsart: das Runddorf, das sich nur bei den nordwestlichen Slawen findet. Da letztere Art schon vor den deutschen Haufendörfern bestand, so ist sie auch schon sehr alt. Die jüngste Form ist das Straßendorf nach deutschem Recht mit den regelmäßig angeordneten Feldern. Diese Feldeinteilung erfolgte übrigens nach dem Muster der flandrischen Marschkolonien des 12. Jahrhunderts, während die Anordnung der Häuser dem slawischen Straßendorf angepaßt wurde. Im Zusammenhang mit diesen Ergebnissen betrachtet Balzer sodann die slawische Hauskommunion. Der dieser entsprechende Siedlungstypus kann nicht das schon bei seiner Anlage vielhäusige Runddorf sein, das also auch aus diesem Grunde nicht die älteste slawische Siedlungsform sein kann. Der Hauskommunion entspricht vielmehr als älteste Siedlungsform der Einzelhof, in dem die ganze Familie so lange wohnt, bis die Trennung erfolgt. Diese führt zur Entstehung des slawischen Straßendorfs. Die Abhandlung Balzers ist also auch ein wichtiger Beitrag zur Geschichte der slawischen Haus- und Wirtschaftsgemeinschaft. Verwiesen sei besonders auf die Urkundenstellen, die ihre teilweise Erhaltung bis in die historischen Zeiten beweisen.

Die deutschrussischen katholischen Ansiedlungen in Ellis County im Staate Kansas.

In dem Ende vorigen Jahres erschienenen elften Bande der von der Kansas Historical Society herausgegebenen „Kansas Historical Collections" findet sich ein von dem Kapuzinerpater Francis S. Laing geschriebener Artikel über die Entwicklung der von deutschrussischen Katholiken gegründeten Niederlassungen in Ellis County und Nachbarschaft im Staate Kansas, der schon deshalb von allgemeinem Interesse ist, weil er dartut, wie Großes deutscher Fleiß auch unter den ungünstigsten Umständen in der kurzen Zeit von 30 bis 34 Jahren vor sich gebracht hat. Diese Niederlassungen begannen mit dem Ende des Jahres 1875. Sie wurden durch die Aufhebung der den deutschen Kolonisten in Rußland von Katharina II. gewährten Militärfreiheit veranlaßt.

Die ersten dieser deutschrussischen katholischen Kolonisten — 266 an Zahl — kamen über Bremen und Baltimore am 28. November 1875 in Topeka an. Während des Winters und Frühjahrs wurden nach sorgfältiger Untersuchung des Landes Niederlassungsstätten ausgewählt, und am 22. Februar 1876 das heutige Liebenthal in Rush County, hart an der Grenze von Ellis County, durch 14 Familien, am 1. März 1876 das heutige Catharine durch drei aus 27 Personen bestehende Familien, am 8. April 1876 durch 23 Familien Victoria — beide in Ellis County — gegründet.

Am 23. und 26. Juli 1876 kamen weitere 149 deutschrussische Katholiken über Hamburg und Bremen in Topeka an und ließen sich zum größeren Teile im folgenden Monat in Freedom Township in Ellis County nieder.

108 Familien mit 276 Personen kamen im August 1876 und ließen sich im Township Herzog in Ellis County nieder. Weitere 125 kamen noch im gleichen Monat ebendorthin, gründeten aber zwei Monate später den Ort Mungor in Wheatland Township in Ellis County, und Liebenthal in Rush County erhielt im August einen Zuwachs von 72 und im September von 38 deutschrussischen Katholiken, ferner Pfeifer in Freedom Township und Catharine in Catharine Township in Ellis County einen solchen von 31 und 36. In letzterem Orte ließen sich im November 1876 weitere 34, in Mungor 17 Neueinwanderer nieder. Im Jahre 1877 wurde von Mungor aus der Ort Schoenchen in Lookout Township gegründet. Weitere 187 Neuansiedler kamen nach den verschiedenen Niederlassungen im Jahre 1877 an, wovon 127 in Ellis County verblieben, welches im Jahre 1878 noch 135 Zuwanderer erhielt.

Dann hörte die deutschrussische Einwanderung dorthin so gut wie auf. Im Jahre 1888 kamen noch 11, 1892 5, 1898 einer.

Im ganzen belief sich die Zahl der deutschrussischen katholischen Ansiedler in Ellis County auf 1387.

Die Frage ist, wie sind ihre Ansiedlungen gediehen und was haben sie geleistet?

Nun, in den zehn Jahren von 1899 ist die Zahl der Acres, die sie unter Kultur genommen haben, von 82003 auf 196500 gestiegen, also mehr als verdoppelt; der Steuerwert dieser Ländereien oder der in ihrem Besitz befindlichen Ländereien von 1095564 auf 4052538 Dollar gestiegen. Und das bei mehreren Jahren schwerer, fast absoluter Mißernte.

Sie haben sieben oder acht Gemeinden mit meist imposanten Kirchen, über 40 Kirchenschulen und ein College in Hays; sie haben ihre Hilfs- und religiösen Gesellschaften. Schon 1878 gründeten sie eine Schützengesellschaft, die ihr Jahresschießen am Pfingstmontag abhält.

Ihre ersten Schicksale unterschieden sich nicht von denen der meisten ländlichen Ansiedler in diesem Lande. Die meisten waren mittellos; aber sie fanden Arbeit an der Eisenbahn und das Geld, das sie dabei verdienten,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

legten sie in Land und Vieh an. Von 1876 bis 1878 verdienten sie manchen Dollar durch das Sammeln von Büffelknochen, die dicht über die Prärie verstreut waren und 7 Dollar per Tonne einbrachten. Ihre ersten Behausungen waren hölzerne Schuppen; später in den Boden gegrabene Keller (dug-outs). Mit dem wachsenden Wohlstand kamen Häuser von Stein und Holz. Als Brennstoff wurde und wird zum Teil noch heute Mist mit Stroh vermengt gebraucht.

Sehr böse Zeiten brachten die Jahre 1893—97. 1892/93 wurde weder Winter- noch Sommerweizen geerntet, von Mais nur 5 Bushel per Acre; 1893/94 zwar etwas über 5 Bushel Winterweizen, aber weder Sommerweizen noch Mais; 1894/95 2½ Bushel Winterweizen, 12 Bushel Sommerweizen, kein Mais; 1895/96 nicht ganz 10 Bushel Winterweizen, kein Sommerweizen, so gut wie kein Mais; endlich 1896/97 31½ Bushel und 1897/98 15 Bushel Winterweizen, während in beiden Jahren Sommerweizen und Korn gar nicht angepflanzt waren.

In den ersten Jahren wurde auch viel Tabak gebaut, doch hat man das aufgegeben.

Auch hier haben sich diese deutschrussischen Ansiedler ihre deutsche Sprache und ihre deutschen Sitten bewahrt.

Wir entnehmen darüber dem Bericht des Paters Laing: „Selbst heute ist es nicht ungewöhnlich, in den Häusern der Eltern mehrere verheiratete Kinder zu finden, die alle zusammen eine große Familie bilden. Daraus erklären sich die vielen jugendlichen Heiraten (von 18 und 16 Jahren) während der ersten Zeit und selbst jetzt noch, da ein solcher Schritt nicht die Sorge für einen Haushalt und die damit verbundene große Verantwortung mit sich bringt. Wie in Rußland sind die Mädchen von der Erbschaft am Grundbesitz ausgeschlossen. Das Land wird an die Söhne verteilt, die Mädchen erhalten meist nur eine Mitgift, wenn sie heiraten. Im allgemeinen wirkt das als ein Ausgleich, da fast alle heiraten. Geradezu sprichwörtlich sind unter den Ansiedlern große Familien; das Familienleben ist nach jeder Richtung sittenrein, Scheidungen und uneheliche Kinder sind so gut wie unbekannt."

Von den Gebräuchen erwähnt Rev. Laing zunächst die mit kirchlichen Festen verbundenen. Am heiligen Weihnachtsabend erscheint in jedem Hause eine in Weiß und Blau gekleidete Frau als Verkündigerin des Christkindchens. Sie läutet vor der Türe eine kleine Glocke, klopft an und tritt dann mit den Worten herein: „Gelobt sei Jesus Christus!" Sie fragt dann nach dem jüngsten Kinde, läßt es ein Gebet aufsagen und verteilt dann die Weihnachtsgaben. Die älteren Kinder erhalten auch häufig Rutenstreiche für berichtete Ungezogenheiten. Aber auch sie erhalten Geschenke. Dann wird ein Haufen Nüsse in die Höhe geworfen, und während die Kleinen sich darum balgen, verschwindet die Fee.

Um Weihnachten und Ostern besucht jedes Kind seine Paten, um ihnen ein fröhliches Fest zu wünschen, und wird mit Kuchen belohnt, den es in einem weißen Tuche nach Hause trägt. Zu Neujahr besuchen die Kleinen ihre Verwandten und Freunde und sagen den Spruch: „Ich wünsche Euch ein glückseliges Neujahr, langes Leben, Friede und Einigkeit, nach dem Tode die ewige Glückseligkeit!" Dafür erhalten sie Kuchen oder ein Geldstück. Die schon herangewachsenen jungen Männer schießen das Neujahr vor den Häusern ihrer Verwandten und Freunde an, sagen dann denselben Spruch wie die Kleinen her und werden traktiert und die jungen Mädchen stecken ihnen eine Schleife an.

In der Karwoche schweigen die Kirchenglocken von Donnerstag bis Sonnabend. Während dieser Zeit gehen die Chorknaben in den Dörfern herum und melden mit hölzernen Klappern die Zeit des Gottesdienstes und des Angelus an. Nach der Messe am Sonnabend gehen sie dann von Haus zu Haus und sammeln Eier. Am Ostermorgen kommt der Osterhase. Jedes Kind baut ein Nest auf der „Porch" oder nahe beim Hause. Die Kleinen werden durch den Ruf geweckt: „Der Haas hat schon gelegt."

Verschiedene Hochzeitsgebräuche walteten früher und walten zum Teil auch heute noch ob. Hochzeitsbitter wurden von den Eltern des Brautpaares ausgesandt. Sie trugen einen mit Bändern verzierten Stock. Die Einladung, die sie brachten, war meist gereimt. In Schönchen lautet sie:

„Wir kommen nicht hergeritten,
Wir kommen sicher geschritten;
Braut und Bräutigam, sie lassen Euch bitten,
Sie lassen Euch laden insgemein,
Ihr sollt auch Hochzeitsgäste sein.
Zehn Gäns', die müssen dran,
Neunzehn Hühner und der alte Hahn,
Die sind gefüttert und so fett
Wie ein altes Wagenbrett.
Dann kommt auch gleich die Kathrin Woes
Und kocht auch gleich die dicken Klöß;
Sie kocht sie nach Belieben
Und kocht auch gleich die roten Rüben.
Potz Blitz! Was fällt mir ein!
Ich hab' ja vergessen den Branntewein.
Wenn Ihr uns unser Stöcklein ziert,
So sagen wir auch, wo Ihr hingehört."

Die Hochzeitsbitter wurden traktiert oder ihr Stock mit einem weiteren Bande geschmückt. In Catharine wurde schriftlich eingeladen. Am Polterabend wurde getanzt und Musik gemacht. Am Hochzeitsmorgen kniete das Brautpaar, ehe es zur Kirche ging, auf einem auf die Diele gelegten weißen Laken nieder, einander gegenüber und sich die Hände reichend, um den Segen ihrer Eltern und anwesenden Verwandten zu empfangen. Auf dem Wege zur Kirche schritt die Braut vor dem Bräutigam, auf dem Rückwege ging er voran; auf beiden Wegen wurde von den jungen Leuten ein Höllenlärm mit Schießen verübt. Während des Hochzeitsmahles saß das junge Paar zwar mit am Tische, durfte aber nicht mitessen, sondern aß nachher allein für sich in einem anderen Zimmer. Während des Mahles wurde der Braut einer ihrer Schuhe geraubt, der mit Geld eingelöst werden mußte. Nach dem Mahle begann der Tanz, während dessen der Braut allerhand Geschenke (Banknoten, Putzwaren) an das Kleid geheftet wurden.

Besucht der Bischof die Kolonie, so wird ihm eine berittene Leibgarde entgegengesandt.

Es wird viel Karten gespielt, meist nur zur Kurzweil und ohne Einsatz.

Alt und Jung lieben den Gesang. Die Lieder sind meist religiöser Natur und dem 1846 veröffentlichten Gesangbuch „Geistliche Halszierde" entnommen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Muttersprache der Bevölkerung von Ofenpest

nach den Angaben der Zählung vom 31. Dezember 1910.

Die Erfolge der Madjarisierung in Ofenpest sind ersichtlich aus der folgenden Tabelle:

Muttersprache	1900	v. H.	1910	v. H.
Madjarisch . .	578458	79,0	756070	85,9
Deutsch . .	**104520**	**14,3**	**78882**	**9,0**
Slowakisch . .	25168	3,4	20359	2,3
Polnisch . . .	7704	1,0	5782	0,7
Tschechisch . .	5885	0,8	5003	0,6
Serbisch . . .	2731	0,4	3972	0,4
Kroatisch . .	2148	0,3	2796	0,3
Rumänisch . .	1299	0,2	2777	0,3
Ruthenisch . .	176	0,0	242	0,0
Sonstige . . .	4233	0,6	4488	0,5
Zusammen	732322	100,0	880371	100,0

Somit ist die Verhältniszahl der madjarischen Sprache in den letzten zehn Jahren von 79 auf 85,9 v. H. gestiegen. Neben diesen Madjarisierungserfolgen kann sich die Hauptstadt 133304 Analphabeten (des Lesens und Schreibens Unkundiger) rühmen und die Zahl derer, die sich zum Religions-Judentum bekennen, hat 203687 erreicht. L.

Die Deutschen in Galizien nach der letzten Volkszählung.

Auf Grund des neuen ersten Heftes des XXIV. Bandes der „Statistischen Nachrichten über die Landesverhältnisse", herausgegeben vom Statistischen Landesbureau und redigiert von Dr. T. Pilat, sind wir in der Lage, über die Ergebnisse der Volkszählung vom 31. Dezember 1910 Näheres zu berichten. Wir wollen zunächst die Zahl der Deutschen, die in den einzelnen Bezirken gezählt wurden, anführen. Es wurden gezählt: in Biala 14253 (Biala-Stadt 13066, Bezirk 1187); in Lemberg 8810 (Stadt 5922, Bezirk 2888); in Krakau 5082 (Stadt 4817, Bezirk 265); in Dolina 4192; in Stanislau 4012. Über 3000 Deutsche wiesen auf die Bezirke: Brody 3609, Przemysl 3510, Drohobycz 3368, Stryj 3202. Über 2000: Kolomea 2963, Zydaczow 2433, Skole 2226. Über 1000: Kamionka 1928, Sniatyn 1890, Grodek 1802, Tolkiew 1738, Kalusz 1577, Sambor 1512, Rawa 1204, Mielec 1103, Nadworna 1019. Über 900: Jaroslau 949, Neu-Sandez 946, Jaworow 917, Lisko 901. Über 800: Tlumacz 898, Przemyslany 892, Bohorodczany 877. Über 700: Dobromil 788, Rzeszow 770, Czortkow 730, Kosow 716, Zloczow 716. Über 600: Bobrka 692, Podhajce 632, Tarnopol 622. 500 Deutsche der Bezirk Tarnow. Über 400: Buczacz 485, Podgorze 483, Borschczow 467, Cieschanow 435, Saybusch 435. Über 300: Chrzanow 336, Rurki 314, Oswiecim 302, Zaleszczyki 301. Über 200: Skalat 268, Turka 243, Kolbuszowa 224. Über 100: Rohatyn 197, Bochnia 175, Sanok 173, Wadowice 158, Lancut 138, Brzezany 137, Trembowla 115, Mosciska 110, Sokal 109, Nisko 108, Horodenka 101, Ropczyce 100. Unter 100: Husiatyn 83, Alt-Sambor 80, Gorlice 73, Wieliczka 49, Zborow 48, Krosno 45, Peczenizyn 42, Limanowa 40, Myslenice 31, Tarnobrzeg 29, Grybow 24, Strzyzow 24, Zbaraz 20, Jaslo 15, Brzesko 12, Nowytarg 5, Brzozow 3, Dombrowa 1. Keine Deutschen weisen die Bezirke Pilsen und Przeworsk auf.

Insgesamt betrug die Zahl der österreichischen Staatsbürger in Galizien, die „sich zur deutschen Umgangssprache bekannten", 90416 oder 1,1 v. H. der Gesamtbevölkerung des Landes, die sich auf 8029387 beläuft (1900: 212327, 1890: 227158, 1880: 323612). Daß diese amtlich „festgestellte" Zahl der Deutschen viel zu gering ist, kann man mit Leichtigkeit beweisen.

Es sind Tausende von Deutschen als Polen gezählt worden, zumeist katholische Deutsche. Um nur ein Beispiel anzuführen: Zu der Stadt Dolina gehört eine Reihe von Ortschaften, so Broczkow, Obliska, Dombrowa, Nowiczka usw., in denen nicht nur evangelische, sondern auch noch mehr katholische Deutsche wohnen. Die letzte Volkszählung hat ergeben, daß in der Stadt Dolina 683 Deutsche wohnen. Nun beträgt aber allein die Zahl der Evangelischen in der Stadt Dolina 680. Es sind also sämtliche katholische Deutsche, die die Hälfte der Einwohner der Ortschaft Broczkow, mehr als die Hälfte der der Ortschaft Obliska (beide Orte haben öffentliche Schulen mit deutscher Unterrichtssprache, Broczkow eine evangelische mit deutscher Unterrichtssprache) ausmachen usw., als Polen eingetragen worden. Dasselbe ist in vielen anderen Gemeinden des Landes der Fall gewesen. Nur so ist es begreiflich, daß die Zahl der Deutschen gegen 1900 bei der letzten Volkszählung zurückging, wenn auch ein Teil des Rückgangs auf den Übergang des Judentums ins polnische Lager zurückzuführen ist. L.

Deutsche Zeitungen in der Batschka und Schwäbischen Türkei.

(Einflußgebiet der deutschen Zeitungen der Batschka und Schwäbischen Türkei: Komitate Batsch-Bodrog, Baranya, Tolnau, Somogy mit 1700300 Einw., davon 400800 = 24 v. H. Deutsche; außerdem unter den Deutschen Slawoniens verbreitet.)

Zombor (Stadt 2600 D. = 9 v. H.; Komitat Batsch-Bodrog 192300 D. = 25 v. H.):

Bácskaer Volksblatt (seit 1889; wöchentlich).

Apatin (Ort 12100 D. = 87 v. H.; Bezirk U. 14100 D. = 49 v. H.):

Apatin Bács-Bodrogher Zeitung, Bacskaer Zeitung (beide wöchentlich).

Cservenka (Ort 8900 D. = 91 v. H.; Bezirk Kula 27100 D. = 57 v. H.):

Süd-Bacskaer Zeitung (wöchentlich; einziges deutschbewußtes Blatt).

Neusatz [Ujvidék] (Stadt 6500 D. = 22 v. H.; Bezirk U. außerdem 14000 D. = 26 v. H.):

Bacs-Bodrogher Presse (wöchentlich).

Fünfkirchen [Pécs] (Stadt 7700 D. = 18 v. H.; Komitat Baranya 111000 D. = 33 v. H.):

Ungarischer Radfahrer-Kalender, Fünfkirchner Bilderkalender.

Die früher deutsche Fünfkirchener Zeitung erscheint seit einigen Jahren in rein madjarischem Text.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Berichte über neuere Arbeiten zur Deutschkunde.

(D. d. = Deutsch.)

Allgemeines. Münsters Stellung im Weltverkehr des Mittelalters. Ein Beitrag zur Geschichte der Westfälinger als Kolonisatoren und Kaufherren im 11.—16. Jahrhundert. Von H. Hoffschulte. (6. Jahresbericht der Realschule zu Münster i. W. Münster 1910, Theissing.)

Der Verfasser hat „im Laufe der letzten Jahre manche Urkunde und manche Schrift" zur Geschichte Münsters zu seiner „Kurzweil und Belehrung gelesen und durchgeblättert". Als ein schriftlicher Niederschlag dieser Tätigkeit ist die vorliegende dürftige Arbeit entstanden. Zusammenfassend wird, nicht immer auf der neuesten Literatur fußend, nacherzählt, wie die Bewohner Münsters, aber auch anderer westfälischer Städte, Beziehungen zu dem ostd. Koloniallande (vgl. auch meine Anzeige der Rothertschen Abhandlung über die Westfalen in Danzig in D. Erde 1910, Heft 3, S. 94), zu Lübeck, dem baltisch-russischen Gebiet, dem Norden knüpfen, wie sie in das Morgenland pilgern und sich am Rhein, in Holland und Flandern niederlassen. Ausführlicher bespricht Hoffschulte das Verhältnis zu England.

Berlin. Dr. Wilhelm Hoppe.

Preußen. Atlas zur territorialen Entwicklung Preußens mit geschichtlichen Erläuterungen und einer Abbildung des Kgl. Preuß. großen Wappenschildes. Entw. u. bearb. von Ida Mück, Oberlehrerin an der Fontane-Schule in Berlin-Schöneberg. Berlin, Gea Verlag G. m. b. H. Geb. 3 M.

Wenn in diesem einzigartigen Atlas die politische Entstehung und geschichtliche Entwicklung des preußischen Staates sinnfällig und augenscheinlich vorgeführt wird, so handelt es sich in Wahrheit noch darüber hinaus um das Kernland aller d. Erde, das heutige Reich, dessen territorialer Bestand aus übriggebliebenem alten d. Urland und neueingedeutschtem Ausland zusammengebunden ist. Die Einsicht in diesen Werdegang ist in mancherlei Betracht höchst wissenswert und daher wohl immer angestrebt, selten erfaßt, aber noch nie auf so einzigartige Weise, wie in J. Mücks Atlas, in Angriff genommen worden. Eigentlich hat ihn das Bedürfnis der Lernenden, wie J. Mück es scharf beobachtete und zu befriedigen sann, hervorgebracht; die Schwierigkeit einer rein intellektuellen, gedächtnismäßigen Aneignung dieses entwicklungsgeschichtlichen Lehrstoffs sollte durch die Hilfe einer augenfälligen, schaubaren Darstellung überwunden werden. Was die technische Ausführung anlangt, so sieht man auf dem ersten Blatte den gefärbten Umriß Brandenburgs beim Tode des ersten Zollernfürsten Friedrich I., als der Urzelle, an die und um die sich in der Folge die Erwerbungen gliedern. Das nächste Blatt, aus dem diese geographische Figur sauber herausgestanzt ist, auf dem aber der neue Zuwachs von 1440 bis 1608 eingezeichnet ist, legt sich nun beim Umblättern von selbst paßrecht auf das vorige Blatt und stellt mit ihm zusammen den brandenburgischen Besitzstand von 1440 bis 1608 dem Auge dar. In dieser Weise geht es auf sechs ausgestanzten Blättern weiter bis zur Erreichung des ungeheuren Umfangs 1786—1806. Nun beginnt wieder eine neue Karte mit dem Absturz nach dem Tilsiter Frieden 1807, aber sogleich setzt der Aufstieg ein und schreitet über das territoriale Ergebnis der Freiheitskriege fort bis 1866, mit welchem Machtgebiet, das nur noch 1890 durch Helgoland vermehrt wird, Preußen in das neue Reich eintritt. Diese Entwicklung Preußens und damit des Reiches auf den sehr klaren, zierlich gearbeiteten Karten zu verfolgen, hat etwas ungemein Reizvolles und Anziehendes.

Ein guter Gedanke erschöpft sich nicht in der Befriedigung des allernächsten Bedürfnisses, sondern wirkt weiter. Das ist auch bei dem Atlas von J. Mück der Fall. Die Betrachtung ihrer Entwicklungskarten zwingt gewissermaßen auch zur Einsicht in die Notwendigkeit und Folgerichtigkeit der brandenburgisch-preußischen Politik. Nimmt man beispielsweise die Karte, die unter Johann Sigismund 1608—19 zu den ziemlich gefestigten Kernmarken im Osten den Erwerb des Ordenslandes Preußen, im Westen den der Herrschaften Mark, Kleve, Ravensberg darstellt, wie sich nach rechts und nach links noch gewaltige, auf den Karten weißgelassene Strecken zwischenschieben, so leuchtet ein, daß die brandenburgische Politik auf Ausfüllung dieser Lücken gerichtet sein mußte, und man bewundert beim Studium der folgenden Karten, mit welcher Energie diese preußische Staatsnotwendigkeit Schritt für Schritt erfüllt wird. Man bekommt Respekt vor dieser großartigen politischen Leistung, und wenn man ein Preuße ist, Respekt vor seinem engeren Vaterland, das freilich gewissenlose Ungeschichtlichkeit nicht zu verstehen vermag und nicht zu verstehen braucht.

Weiter, der Atlas zeigt für unser Reich eine Verbindung des alten Inlandes mit neuerem Ausland zu d. Einheit. Die Mark Brandenburg war einmal Ausland, ergab sich aber der Überlegenheit des d. Schwertes und der d. Art, so daß sie für die weitere preußische Staatsentwicklung geradezu d. Inland wurde. Ebenso ergab sich der d. Kultur das preußische Ordensland im Osten, seinerzeit so fern abgelegen, wie heute kaum Samoa oder Südwestafrika. Der d. Verband allerältester Zeit hatte kostbares Volksgut, das sich in den Süden und Westen ausbreitete, einbüßen müssen, weil der politische Wille und die militärische Kraft zur Zusammenhaltung fehlte. Das d. Ausland im Osten wurde aber nicht preisgegeben und nicht seinem Schicksal allein überlassen, weil Brandenburg-Preußen die geeigneten Mittel auf seine Erhaltung wandte. Was das Reich ältester Zeit verlor, ersetzte die territoriale Entwicklung Preußens dem neu sich bildenden und vor einem Menschenalter aufgerichteten Reiche. Preußen hatte also für dieses Reich mehr geleistet, als früher geleistet worden war, und darum gebührte und ward ihm die Führung im neuen Reiche. Unser Atlas zeigt es unwiderleglich dem Auge: das einheitliche Deutschland entstand aus Inland und Ausland. Es kann seiner Herkunft und seiner Bestimmung niemals untreu werden, und deutsche Erde wird, der neuesten Entwicklung der Völker, Staaten, Länder und Erdteile entsprechend, niemals bloß Deutschland, sondern Deutschland und d. Ausland in aller Welt sein. Der heutigen d. Menschheit liegt die Pflicht ob, sich das vorbildliche Beispiel, das diese Karten predigen, zu Herzen zu nehmen, um in getreuer Nachfolge die Mittel, die die Zukunft fordern kann, bei rechter Zeit bereitzustellen.

Berlin-Friedenau. Prof. Dr. Reinhold Steig.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ostmarken. Die Germanisierung der Länder östlich der Elbe. Von Dr. Georg Wendt. Teil I: 780—1137 und Teil II: 1137—81. 8°, 91 u. 78 S. Liegnitz o. J., Reisner.

Es ist schon lange her, da hat Georg Wendt der Aufhellung der Nationalitätenfrage unseres Ostens einen sehr schätzbaren Dienst geleistet. In seiner Dissertation „Über die Nationalität der Bevölkerung der d. Ostmarken vor dem Beginn der Germanisierung" (Göttingen 1878) ist er mit Nachdruck und Erfolg der Urgermanentheorie entgegengetreten, wie sie damals besonders von Platner verfochten wurde.

So gehört er zu denen — und zwar zu den ersten —, die dazu beigetragen haben, die Erörterung dieser Frage der ungehemmten Phantasie zu entziehen und auf den festen Boden gesicherter, nüchterner Tatsachen zurückzuführen. Solche Tatsachen sind es auch, die die Stärke der vorliegenden Schrift ausmachen: eine gedrängte Zusammenfassung der d.-slawischen Beziehungen bis zum endgültigen Siege des Deutschtums auf der ganzen Linie von der Kieler Föhrde bis ins Elb-Saalegebiet mit Notizen über Slawenreste in der Mark Brandenburg, die ersten Schritte des vordringenden Deutschtums in Hinterpommern, Schlesien usw.

Aber es scheint auch schon lange her zu sein, daß diese Schrift geschrieben wurde. So fleißig sie die ältere Literatur benutzt hat, von alledem, was nach Heinrich Ernst über diese Dinge geschrieben ist — und das ist nicht wenig —, findet man keine Spur mehr. Hier haben anscheinend zwei alte Programmabhandlungen, die ältere aus dem Jahre 1884, ihre Auferstehung erlebt. Längst überholte Dinge werden uns da wieder vorgesetzt, wie (II, S. 37) das aus dem brandenburgischen Landbuch von 1375 erschlossene, mit Sperrdruck hervorgehobene Ergebnis, „daß alle Dörfer mit Hufeneinteilung d. Bewohner gehabt haben müssen"; (II, S. 42) daß die slawischen Hufen „nicht wirkliche Hufen gebildet" hätten, sondern nur eine Schätzungsart „der gleichmäßigen Besteuerung wegen" darstellten; (II, S. 43) daß es Kietze nur in der eigentlichen Mark gäbe und daß also „die Kietze, und wahrscheinlich auch die Fischerdörfer, einer Regierungsmaßregel der Askanier ihren Ursprung verdanken müssen". Kietze gibt es auch in Mecklenburg und anderen ehemals slawischen Ländern. Die Auffassung des Ratzeburger Zehntenregisters von 1230 ist ganz veraltet (II, S. 55). Daß damals das Land Weningen „völlig d." gewesen sein soll, kann nur auf einem Mißverständnis beruhen.

An der Ausführung des Programms, wie es (I, S. 5) Wendt sich stellt, nämlich die Ausbreitung der d. Herrschaft bis zum Peipussee und das Einströmen der d. Einwanderung darzustellen und zu zeigen, „weshalb die Mischung beider Nationalitäten fast überall zum völligen Siege des d. Elements führte, bis endlich um 1400 die politische Erstarkung Polens durch die Vereinigung mit Litauen sowie die religiös-nationale Bewegung der Hussiten in Böhmen weitere Fortschritte des Deutschtums im Osten auf lange Zeit unmöglich machten", fehlt noch recht viel.

Die Mahnung, man möchte in Deutschland „das empfindliche Nationalgefühl der Madjaren nicht weiter mit dem Deutschen Schulverein reizen" (I, S. 30 Anm. 2), ist hoffentlich nur eine gelegentliche Entgleisung. Die Schwächlichkeit, uns durch fremde Empfindlichkeit von der Pflege und Förderung unseres Volkstums zurückhalten zu lassen, ist leider eine spezifisch d. Krankheit, die wir längst überwunden haben sollten.

Schwerin i. M. Dr. Hans Witte.

Bayern. Materialien zur Geschichte der Slawenzeit Oberfrankens, mit besonderer Berücksichtigung der Gegend um Hof. Von Fritz Frank. Nebst slawischem Ortsnamenverzeichnis für Oberfranken. Kl.-8°, 90 S. Hof 1911.

Wenn dieses Werkchen, das sich als ein Nachschlagebüchlein für den Heimatsfreund ausgibt, über allerlei Geschichtliches aus der alten Slawenzeit des Mainlandes Aufschluß geben will, so ist man hier zumeist nicht wohl beraten. Der darin aufgespeicherte Stoff ist ein Gemisch von Richtigem, Halbrichtigem und leider gar zu viel Falschem; der Fachmann gewinnt davon keinen erfreulichen Eindruck, der Laie keine zuverlässige Aufklärung. Das gilt zunächst von dem geschichtlichen Überblick, dem Kulturgeschichtlichen, dem Abschnitt über den slawischen Götterkult. Die Slawenzeit in Deutschland läßt Frank, indem er befangenen slawischen Forschern folgt statt beispielsweise E. Schulze: Kolonisierung usw., viel zu früh beginnen. Behauptet er doch, bereits um 500 sei Brandenburg slawisch gewesen, nach Prokops Zeugnis — aber der berichtet ganz anders —, um 500 hätten die Wenden auch schon am Main gesessen. Die ferneren geschichtlichen Angaben bedürfen gründlicher Nachprüfung und Nachbesserung. Was vom Götterkult gesagt wird, geht über das hier nötige Maß weit hinaus. Darf denn ohne weiteres auch von den alten Wenden gelten, was da von anderwärts überliefert wird, aber der rechten Klärung noch entbehrt? Ganz unnötigerweise wird Unsicheres und Zweifelhaftes hier in Menge vorgeführt, ohne Nutzen für den Laien, und die eingestreuten etymologischen Bemerkungen gehen meist fehl.

Am übelsten bestellt ist es überhaupt mit dem Sprachlichen. S. 16 findet sich „lat. metere messen". Was von den slawischen Ortsnamen geboten ist, stellt sich dar als ein unglaublicher Wirrwarr und kann vor dem Kundigen nicht bestehen. Schon die Schreibung der slawischen Wörter ist ganz ungenau, geschweige daß bezüglich der Lautgesetze und Möglichkeiten der Formen einige Vertrautheit zu erkennen wäre. Selbst d. Ortsnamen entbehren der richtigen Deutung, da die urkundlichen Formen gewöhnlich außer acht bleiben und vielfach das Deutschtum überhaupt verkannt wird. Beispiele: Ister, Istrien, Pustertal, Feistritz, Göschtrabach, alles leitet sich von bystry rasch, reißend (S. 65). Schellenberg, Schollenbach, Schollenreuth, Schkölen, Schilln, Schiltern, Schillbach, Schilda, Tschelln usw. (S. 80) gleichmäßig von böhm. schyl Anhöhe (richtig s-chyl Neigung), statt von fast ebensoviel verschiedenen, teils d., teils slawischen Grundwörtern. Nicht ein Artikel ist einwandfrei. Die fachmännische Erklärung der Ortsnamen von Oberfranken, zunächst vom ehemaligen Hochstift Bamberg, erscheint jetzt, von Ziegelhöfer und dem Unterzeichneten, im Verlag des Historischen Vereins zu Bamberg; die slawischen Ortsnamen der Hofer Gegend sind vom Unterzeichneten schon vor sechzehn Jahren in „Unser Vogtland" (Bd. III, S. 437 f.) erörtert worden. Danach kann der Schlußteil in Franks Büchlein gebessert werden.

Döbeln. Studienrat Dr. G. Hey.

Böhmen. Deutsche Ortsnamen in Südböhmen. (Nach: Die Ortsnamen im südlichen und südwestlichen Böhmen. Von Dr. J. Matthäus Klimesch. Zwei

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Teile. [S.-A.: Mitt. des Ver. f. Gesch. der D. in Böhmen XLVII, Heft 2, 3; XLVIII, Heft 2; XLIX, Heft 2, 4; L, Heft 1. Prag 1909, 1912, SV. und J. G. Calve.])

Die Arbeit des fleißigen Historikers erweist sich, von vereinzelten Entgleisungen auf philologischem Gebiet abgesehen, als ein brauchbarer Baustein für die noch ausstehende zusammenfassende Bearbeitung der deutschböhmischen Orts- und Flurnamen. Den Wert seiner Arbeit für die Deutschkunde hätte der Verfasser entschieden erhöht, wenn er, statt d. und rein tschechische Gebiete der vier Bezirkshauptmannschaften Kaplitz, Krummau, Budweis und Prachatitz zusammen zu behandeln, seinen Untersuchungen nur das d. Sprachgebiet dieser Gegend zugrunde gelegt hätte. Für den Leser gewänne dadurch die Darstellung an Übersichtlichkeit. Aus der Einleitung kommt besonders der historische Teil in Betracht. Der Verfasser steht nicht auf dem Boden der sog. Urgermanentheorie, denn „vom 10. bis zum Ende des 12. Jahrhunderts finden wir hier nur tschechische Ortsnamen und daraus kann geschlossen werden, daß hier in jenen fernen Zeiten ausschließlich nur eine tschechische Bevölkerung vorhanden war". Der Gang der bajuwarischen Kolonisation wird in gedrängter, aber anschaulicher Form geschildert. S. 18—20 wendet sich der Verfasser mit scharfen Worten gegen den von übereifrigen tschechischen Patrioten ausgehenden Unfug, für Ortschaften des d. Sprachbodens unhistorische, willkürliche Namen zu bilden. Angesichts der Tatsache, daß Prof. Vondrák in seiner in Göttingen gedruckten „Vergleichenden slawischen Grammatik", Bd. I, S. 412, unseren bajuwarischen Kolonistennamen Krumman, urk. Krumbenowe, nicht zu kennen scheint und die tschechische Namensform Krumlov als die Burg des Kruml(!) deutet, ist wohl gar nicht zu hoffen, daß so bald bei den Tschechen die bessere Einsicht siegen werde. Der Verfasser betont mit Recht, daß Krumlov nur die phonetische Nachbildung des ursprünglichen d. Namens ist; zur Ergänzung füge ich noch die vom sprachwissenschaftlichen Standpunkt aus völlig einwandfreie Proportion Krumbenau : Krumlov = Blumenau : Plumlov hinzu.

Die Deutung des Namenmaterials bewegt sich im großen und ganzen in wissenschaftlichen Bahnen. Da es nur darauf ankommt, den d. oder tschechischen Ursprung der Namen festzustellen, so geht der Verfasser vernünftigerweise auf die Frage, was denn irgendein tschechischer oder d. Personenname bedeute, gar nicht ein und beschränkt sich löblicherweise auf die genauere Deutung der Appellativa. Wenn auch die überwiegende Mehrzahl der noch lebenden Sprachen angehörenden Namen richtig gedeutet ist, so ist gleichwohl eine gewisse Zurückhaltung geboten, da der Verfasser in schwierigeren Fällen, wo eher ein non liquet am Platze wäre, mit seinem Urteil rasch fertig ist und gelegentlich auch eine tiefere philologische Schulung vermissen läßt. So ist namentlich die unkritische Zurückführung urtschechischer Ortsnamen auf d. Personennamen zu beanstanden. Husinec (Geburtsort des Magisters Hus) läßt sich beim besten Willen nicht von einem d. Personennamen Husso oder gar Huozo ableiten, es bedeutet einfach „Gänsestall" (vgl. ovčinec = Schafstall), das Wort husinec ist in jedem tschechischen Wörterbuch zu lesen. Wie soll aus einem d. Personennamen Zato ein tschechischer Ortsname Sádlno entstehen? Hätte der Verfasser gewußt, daß hier ein uralter westslawischer Ortsname, der z. B. als Sadlno in Russisch-Polen bei Skulsk wiederkehrt, vorliegt, so hätte er gewiß den Ortsnamen Sádlno-Zodel nicht als d. angesprochen. Auch der vom Verfasser aus dem Ortsnamen Böhmdorf (bei Zettwing an der oberösterreichischen Grenze) gezogene Schluß wird kaum Beifall finden. Wie im ehemals slawischen Nordostdeutschland die „Wendörfer" nur mehr einen isolierten Slawenrest im d. gewordenen Gebiet bezeichneten, so muß auch jenes „Böhmdorf" eine tschechische Insel im bereits bajuwarisierten Gebiet gebildet haben.

Warnsdorf i. B. Prof. Julius Koblischke.

Ostseeprovinzen. Altlivlands Deutschtum. Ein Vortrag von Dr. Bernhard Höhlbaum. Gr.-8°, 36 S. Leipzig 1911, Duncker u. Humblot.

Der Verfasser, der aus Reval gebürtig ist und in Dorpat studiert hat, hat den Vortrag im Oktober 1911 in Innsbruck zum Besten des Luthervereins zur Erhaltung der d. evangelischen Schulen in Österreich gehalten. Unter „Altlivlands Deutschtum" versteht er in diesem Falle das Deutschtum in den drei Ostseeprovinzen Livland, Estland und Kurland, das er in seiner Entwicklung und Ausgestaltung von der Gründung der Kolonie an bis in die Gegenwart verfolgt. Zum Schluß behandelt er die erfolgreiche Tätigkeit der d. Vereine, namentlich des „D. Vereins in Estland", und schließt mit dem schwungvollen Gedicht Ernst v. Wildenbruchs „Von den d. Balten und ihren Verfolgern" aus der Revolutionszeit 1905/06. Der ansprechende und warmherzige Vortrag ist in erster Linie für Ausländer bestimmt, welche durch ihn über die Eigenart und das Wesen des baltischen Deutschtums in trefflicher Weise orientiert werden, wenn auch die übersichtliche Zusammenfassung des geschichtlichen Werdegangs gelegentlich Unrichtigkeiten aufweist. Daß nicht Luther (S. 13) auf dem Augsburger Reichstag die Bekenntnisschrift der Evangelischen „überreicht" hat, ist ja allgemein bekannt. Aber nicht Wolter von Plettenberg, sondern der vorletzte livländische Ordensmeister Wilhelm von Fürstenberg ist der Verfasser des evangelischen Kirchenliedes „Ach God, wyl my erhören". Von manchen anderen, namentlich chronologischen Unrichtigkeiten sei hier abgesehen und nur erwähnt, daß die „Stadt Reval" nicht im Jahre 1219 gegründet worden ist (sie ist erst viel später entstanden um eine damals vom Dänenkönig Waldemar II. genommene alte Estenburg). Betont sei indessen vor allem, daß die allerdings durch ein „vielleicht" eingeschränkte Heranziehung der Siebenbürger Sachsen als Parallele mit den Deutschen Altlivlands irreführend sein muß. Denn wenn, wie später auseinandergesetzt wird, eine Germanisierung der Eingeborenen in den gegenwärtigen Ostseeprovinzen nicht stattgefunden hat, so ist der eigentliche Grund hierfür in der Tatsache zu konstatieren, daß es der d. Kolonie in Livland an d. Bauern gefehlt hat (im Gegensatz zu den Kolonien in Siebenbürgen, Preußen und den anderen des gegenwärtigen östlichen Deutschlands), und lediglich Adel und Bürgertum nebst Geistlichkeit haben ohne die Beihilfe der d. Bauern eben nur Kolonisten bleiben müssen. Auch werden die Ostseeprovinzen im Russischen „baltisches Gebiet" genannt (und nicht „nordwestliche Provinzen" [S. 8]; das „Nordwestgebiet" sind vielmehr die litauischen Gouvernements). — Derartige gelegentliche Ungenauigkeiten vermögen jedoch keineswegs den Gesamteindruck des instruktiven, gehaltvollen Vortrags zu

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

schmälern, der durchaus warmer Empfehlung wert ist! Erleichtert wird die Orientierung durch eine geographische Skizze auf dem Titelblatt.

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Ostseeprovinzen. Zur Kapitulation der Estländischen Ritter- und Landschaft am 29. September 1710. Von P. Baron Osten-Sacken. Gr.-4°, 39 S. Reval 1910, Buchdr. des Rigaer Tageblatts (Riga).

Die vorstehende Publikation ist eine „Festschrift zum 200jährigen Gedenktag der Zugehörigkeit Estlands zum Russischen Reich" und ihr Verfasser, der Ritterschaftssekretär Dr. Paul Baron Osten-Sacken, hat sie „im Auftrag der Estländischen Ritterschaft herausgegeben". Die 16 ersten großen Druckseiten bieten eine großzügig entworfene Einleitung zum eigentlichen Thema nach weiten universalhistorischen Gesichtspunkten, die uns die hohe geschichtliche Bedeutung erkennen läßt, welche den gegenwärtigen Ostseeprovinzen, seitdem diese Länder unter den Einfluß der christlich-abendländischen Kultur gelangt waren, zukam. Dann ist vom Ausbruch des großen Nordischen Krieges die Rede, durch welchen bekanntlich Livland und Estland Schweden verloren gingen und unter die Herrschaft Rußlands kamen, Livland durch die Kapitulation der Stadt Riga und der Livländischen Ritter- und Landschaft vom 4. Juli 1710, Estland durch die der Stadt Reval und der Estländischen Ritter- und Landschaft vom 29. September desselben Jahres. Da die Belagerung und Kapitulation der Stadt Reval „eine hervorragende Schilderung in der baltischen Geschichtschreibung schon gefunden" hat (durch weiland Mag. W. Greiffenhagen in den „Beiträgen zur Geschichte Est-, Liv- und Kurlands", Bd. II, Heft 1, Reval 1873, durch den Aufsatz „Belagerung und Kapitulation Revals im Jahre 1710", von welchem der Sohn O. Greiffenhagen eine revidierte „Neuausgabe" als selbständige Schrift inzwischen hat erscheinen lassen, Reval 1910), so beschränkt sich Baron Osten-Sacken lediglich auf die Erörterung der Frage, wie die Estländische Ritterschaft sich in den letzten Zeiten der schwedischen Herrschaft zu dieser und zu den russischerseits gemachten Angeboten gestellt. Das Wesentliche ist bereits durch W. Greiffenhagen bekannt geworden, findet aber durch Baron Osten-Sacken, dem ein weit größeres Quellenmaterial zur Verfügung gestanden hat, eine dementsprechend eingehendere und präzisere Behandlung, und besonders wird durch ihn das im einzelnen nicht recht verständliche Verhalten des Vizegouverneurs Dietrich v. Patkal, des obersten Inhabers der schwedischen Regierungsgewalt in Estland, während der Belagerung Revals erst ins rechte Licht gestellt. Für die gegen Schluß eingehender erörterte Frage, aus welchen Gründen Peter der Große den von ihm bereits eroberten Provinzen Livland und Estland jene „Kapitulationen" gewährte, die ihnen für alle Zeiten das evangelische Bekenntnis, den Gebrauch der d. Sprache in Schulen und Behörden und eine sehr weitgehende Selbstverwaltung zusicherten, hat, wie noch besonders erwähnt sei, K. Schirren in seiner „Livländischen Antwort an Herrn Jury Samarin" (Leipzig 1869) noch manches andere von Bedeutung geltend gemacht. — Zum Schluß werden auf zwei Lichtdrucktafeln die Originale der zarischen Generalkonfirmation der Privilegien der Estländischen Ritter- und Landschaft vom 1. März 1712 und der letzten Abschnitte der Kapitulationen des Militärs und der Ritter- und Landschaft vom 29. September 1910 wiedergegeben, während der volle Wortlaut dieser Aktenstücke im Text abgedruckt ist. Die entsprechenden, auf Livland bezüglichen Materialien sind, was zur Vervollständigung des oben Mitgeteilten hinzugefügt werden mag, von K. Schirren publiziert worden in der Schrift „Die Kapitulationen der livländischen Ritter- und Landschaft und der Stadt Riga vom 4. Juli 1710 nebst deren Konfirmationen. Nach den Originaldokumenten mit Voranstellung des Privilegium Sigismundi Augusti und einigen Beilagen" (Dorpat 1865). Die zarische Generalkonfirmation der Privilegien der Estländischen Ritter- und Landschaft ist ebenso ohne jede Einschränkung erfolgt wie diejenigen der Privilegien der Städte Riga und Reval, die Generalkonfirmation der Livländischen Ritter- und Landschaft vom 10. September 1710 enthält hingegen die sog. „Majestätsklausel", auf welche man sich späterhin zur Rechtfertigung von verfassungswidrigen Regierungsmaßnahmen öfters berufen hat. Inwiefern aber diese „Majestätsklausel" nur auf gewisse im Jahre 1710 nicht mehr giltige, völlig veraltete Bestimmungen aus dem 15. und 16. Jahrhundert bezogen werden kann, hat K. Schirren in seiner zitierten „Livländischen Antwort" (S. 134 f.) eingehend und überzeugend nachgewiesen, und derartige völlig veraltete Bestimmungen fanden sich eben nicht in den Privilegien der Estländischen Ritter- und Landschaft sowie der Städte Riga und Reval.

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Ostseeprovinzen. Deutsche Wissenschaft im Estenland. (Nach: Sitzungsberichte der Gelehrten Estnischen Gesellschaft [zu Dorpat] 1908, 1909 und 1910. Leipzig, K. F. Köhler; Riga, N. Kymmel; Jurjew [Dorpat], C. Glück vorm. E. J. Karow und J. Krüger.)

Die im Jahre 1838 gegründete „Gelehrte Estnische Gesellschaft zu Dorpat" hat sich die Aufgabe gestellt, alles in ihr Forschungsgebiet aufzunehmen, was zur Geschichte des estnischen Volkes und Landes in Beziehung steht, d. h. nicht nur die Sprache und Geschichte der Esten, sondern auch die baltische Geschichte im allgemeinen. Ihre ständigen Organe sind einerseits die „Verhandlungen" für größere Arbeiten, andererseits die jährlich erscheinenden „Sitzungsberichte", welche nicht nur geschäftliche Mitteilungen, sondern auch kleinere Arbeiten enthalten, und die einzelnen Hefte pflegen etwa 150 Seiten im großen Oktavformat stark zu sein. Ist über den letzten (XXII.) Band der „Verhandlungen" in in der D. Erde 1910, S. 205 f., bereits berichtet worden, so mag dieses Mal in Kürze auf den Inhalt der „Sitzungsberichte" aus den drei Jahren 1908—10 eingegangen werden. — Der Wirksamkeit der Gesellschaft ist von jeher die Verbindung mit der Universität zugute gekommen, und Präsidenten sind von den Professoren namentlich gewesen die Historiker Karl Schirren († 1910 in Kiel) und Eduard Winkelmann († 1894 in Heidelberg), der Jurist Karl v. Rummel († 1887 in Dorpat) und nicht weniger als dreißig Jahre hindurch der Sprachforscher Leo Meyer († 1910 in Göttingen). Dessen Nachfolger wurde im März 1899 der Bibliothekar der Universitätsbibliothek und Privatdozent der deutschen und vergleichenden Sprachkunde Dr. Wolfgang Schlüter, übrigens einer von den wenigen Mitgliedern des Lehrkörpers der inzwischen russifizierten Universität, der noch in d. Sprache vortragen darf und welcher nach gerade dreizehnjährigem hochverdienstlichen Wirken sein Amt im

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

März 1912 leider niedergelegt hat, während gegenwärtig Präsident der Rechtsanwalt Adalbert Volck ist. Von den Arbeiten Dr. W. Schlüters sind vor allem die drei auf den Jahresversammlungen am 18. Januar gehaltenen umfangreichen Präsidialreden zu nennen, deren Themata lauten: „Saxo Grammaticus und seine Kenntnis vom Norden Europas", „Über die Beeinflussung des Estnischen durch das Deutsche" und „Die Nowgoroder Schra in ihrer geschichtlichen Entwicklung vom 13. bis zum 17. Jahrhundert" (die Texte aller dieser „Schra" oder Schragen hat er soeben in einem umfangreichen Buche neu herausgegeben). Daß Dr. Schlüter fortgesetzt mit Aufmerksamkeit die Erscheinungen der estnisch-finnischen Sprachforschung verfolgt hat, beweisen seine gelegentlichen Ausführungen auch in den drei vorliegenden Heften, und u. a. handelt er über eine kürzlich herausgekommene italienische Übersetzung des finnischen Volksepos »Kalevala« (1910, S. 130f.); von seinen anderen Arbeiten mag hier noch der Nachruf auf den bereits erwähnten früheren Präsidenten Prof. Dr. Leo Meyer erwähnt werden (1910, S. 167f.). Die erste Autorität der baltischen Archäologie, der emeritierte Professor der Geschichte Dr. R. Hausmann, der sich auch um das reichhaltige Museum der Gesellschaft besonders verdient gemacht hat, bietet wiederum zahlreiche wertvolle Mitteilungen aus dem Gebiet der baltischen Geschichte und Archäologie, und hingewiesen sei namentlich auf seine Nachrufe auf Karl Schirren (vgl. D. Erde 1910, S. 175f.; 1911, S. 1f.) und Dr. med. Paul Schneider, den eigentlichen Begründer der „Altertumsforschenden Gesellschaft zu Pernau" (1910, S. 174f.). Gerade archäologische und ebenso sprachwissenschaftliche Fragen werden auch von anderen Mitgliedern der Gesellschaft besonders häufig erörtert und auf zwei Tafeln der „Sitzungsberichte" aus dem Jahre 1910 sind neolitische Funde aus Nordlivland und einige in Dorpat aufgefundene steinerne Gebrauchsgegenstände des 16. und 17. Jahrhunderts abgebildet. Von den historischen Arbeiten sind besonders beachtenswert mehrere auf die Geschichte Dorpats bezügliche des Stadtarchivars T. Christiani. Den Nachrufen auf verdiente Mitglieder der Gesellschaft werden oft die Verzeichnisse ihrer Schriften beigefügt, so denjenigen auf den Historiker Ritterschaftssekretär Harald Baron v. Toll in Reval, den Sprachforscher Prof. Dr. Otto Donner in Helsingfors, den Direktor des Historischen Museums Iwan Sabjelin in Moskau, den Lektor der estnischen Sprache Dr. K. A. Hermann in Dorpat. Weiter mag noch darauf hingewiesen werden, daß die Gesellschaft außer ihren im Museum vereinigten Sammlungen eine stattliche Bibliothek besitzt, mit 129 wissenschaftlichen Institutionen des In- und Auslandes im Schriftenaustausch steht und auch von einigen anderen Institutionen regelmäßig Publikationen zugesandt erhält. Die Mitgliederzahl, welche in den letzten Jahren etwas zurückgegangen ist, belief sich im Jahre 1910 auf 202, ist aber, wie hinzugefügt werden kann, namentlich zu Anfang 1912 sehr bedeutend gewachsen. Am 18. Januar 1913 wird die Gesellschaft ihr fünfundsiebzigjähriges Jubiläum zu begehen in der Lage sein.

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Portugal. Der Anteil niederdeutscher Kreuzfahrer an den Kämpfen der Portugiesen gegen die Mauren. Von Dr. Friedrich Kurth. (Mitt. des Inst. f. österr. Geschichtsforsch. VIII, Erg.-Bd., Heft 1.)

Einen bisher nur teilweise und in vielfach veralteten Darstellungen behandelten Vorwurf hat sich Kurth hier zum Gegenstand einer gut lesbaren und sorgfältig geführten Sonderuntersuchung gewählt. Der Anteil der Niederd. an der Begründung des heutigen Portugal ist in der Tat keineswegs gering zu nennen, und man kann es beinahe auffallend finden, daß die Kenntnis dieser Tatsache bisher kaum über engste Fachkreise hinausgedrungen ist. So wäre schon die Eroberung der späteren portugiesischen Hauptstadt Lissabon 1147 ohne die Hilfe eines etwa 5000 Mark starken niederd. Kreuzzugheeres und eines etwas schwächeren englischen Heerkörpers nicht denkbar gewesen. Weiter war den D. zu danken die Eroberung der wichtigsten maurischen Stützpunkte in Algarve, Alvor und Silvas (1189), deren dauernde Behauptung nach Abzug der Kreuzfahrer allerdings die Kraft des portugiesischen Staates überstieg, endlich die so überaus wichtige Eroberung der maurischen Feste Alcacer do Sal (1217) am Sado, die den Weg zur Unterwerfung des südlichen Portugal eröffnete. Die Niederd., die sich an diesen Unternehmungen beteiligten, waren zunächst Anwohner des Niederrheins, besonders Kölner, sowie Flanderer, bei den späteren Unternehmungen herrschten die Bremer und sonstige Anwohner der Weser (der Abfahrtsort der Flotte war 1189 Bleyen an der Wesermündung, wie Kurth durch eine glückliche Konjektur feststellt) sowie die Friesen vor. Ein Schlußabschnitt beschäftigt sich mit den Nachwirkungen der Kreuzfahrerunternehmungen, namentlich mit Rücksicht auf den Handel. Zu den hier vorgetragenen Ansichten darf man wohl manches Fragezeichen machen. Der Nachweis kölnischer Lissabonfahrer zu Beginn des 13. Jahrhunderts ist gewiß bemerkenswert, es fehlt aber jeder Beweis dafür, daß diese Beziehungen bis zum Beginn des späteren hansischen Portugalhandels, d. h. bis zum letzten Viertel des 14. Jahrhunderts, eine Fortsetzung gefunden haben. Vielmehr ist das völlige Schweigen der doch so reichhaltigen hansischen Überlieferung über derartige Handelsbeziehungen als ein sicherer Beweis anzusehen, daß solche nicht bestanden haben. Die Auswanderung d. Handwerker nach Portugal — um solche wird es sich vorwiegend bei der Bartholomäusbrüderschaft handeln — soll damit nicht geleugnet werden. Der Grund, warum die im Anschluß an die Kreuzzüge bemerkbaren Ansätze eines direkten d. Portugalhandels sich nicht weiter entwickelten, wird eben darin zu suchen sein, daß die Portugiesen selbst ihre Waren zum Weltmarkt in Brügge brachten. Die von Sartorius aufgestellte Ansicht, daß die Hanse erst 1517 Handelsprivilegien in Portugal erworben habe, ist zwar nicht buchstäblich richtig, gibt aber die tatsächlichen Verhältnisse insofern zutreffend wieder, als umfangreichere Privilegierungen der Hansen in Portugal erst zu Anfang des 16. Jahrhunderts stattfanden; sie kann also doch nicht völlig „als abgetan gelten".

Berlin-Friedenau. Dr. Walter Vogel.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ländliche Ortsformen im Königreich Sachsen III

Gezeichnet von Dr. **Alfred Hennig**

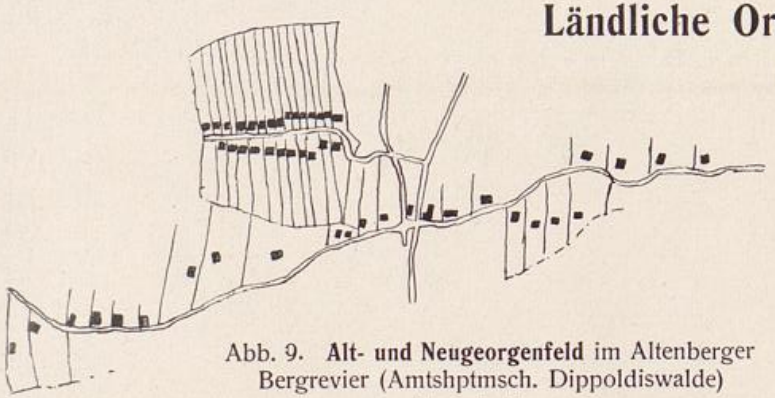


Abb. 9. **Alt- und Neugeorgenfeld** im Altenberger Bergrevier (Amtshptmsch. Dippoldiswalde)
Streusiedlung
(von böhmischen Exulanten gegründet)

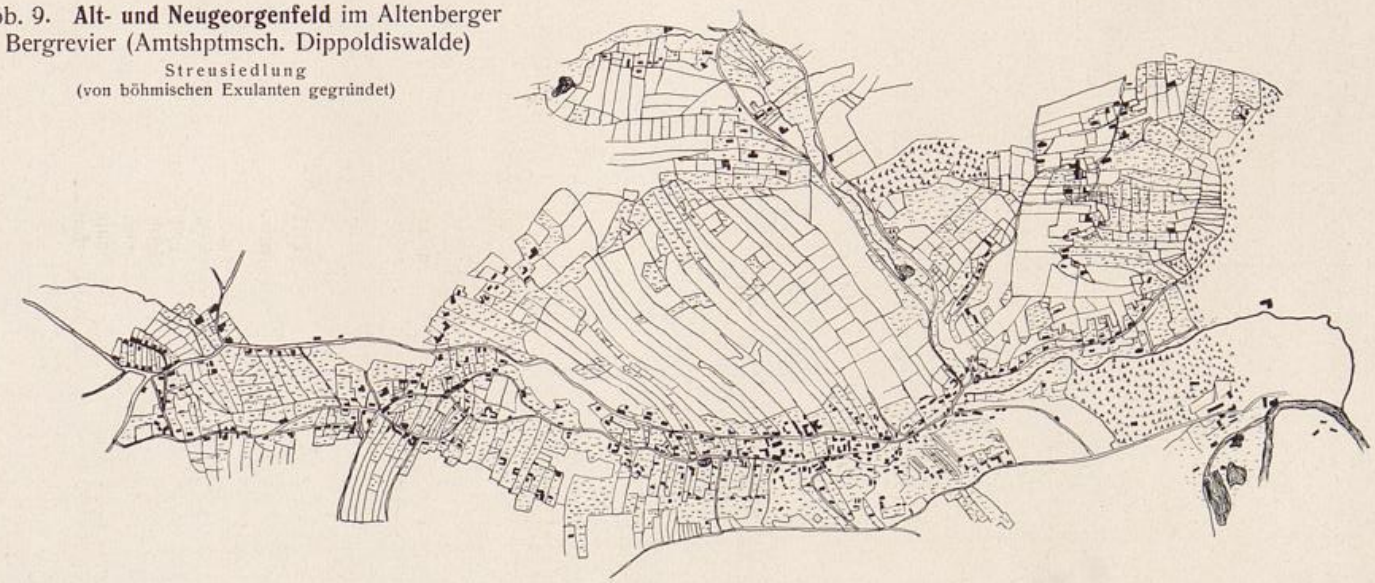


Abb. 8. **Schönheide** an der Mulde (Amtshptmsch. Schwarzenberg)
Reihendorf übergehend in Streusiedlung
(Ausbauten in den Rodungen auf den Berghängen)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

DFG
Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

Ländliche Ortsformen im Königreich Sachsen III

Gezeichnet von Dr. **Alfred Hennig**

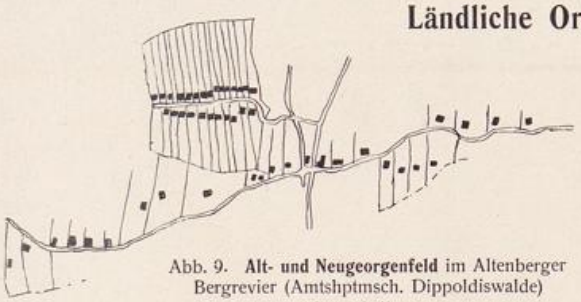


Abb. 9. **Alt- und Neugeorgenfeld** im Altenberger Bergrevier (Amtshptmsch. Dippoldiswalde)
Streusiedlung
(von böhmischen Exulanten gegründet)

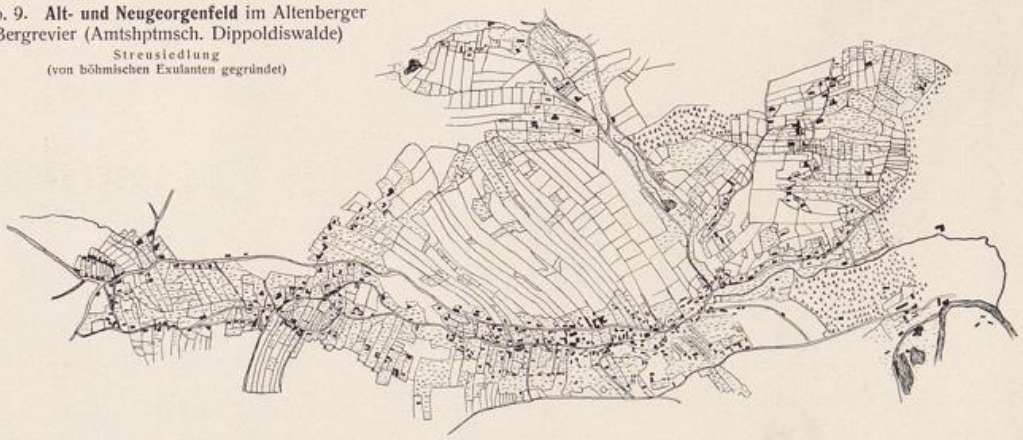
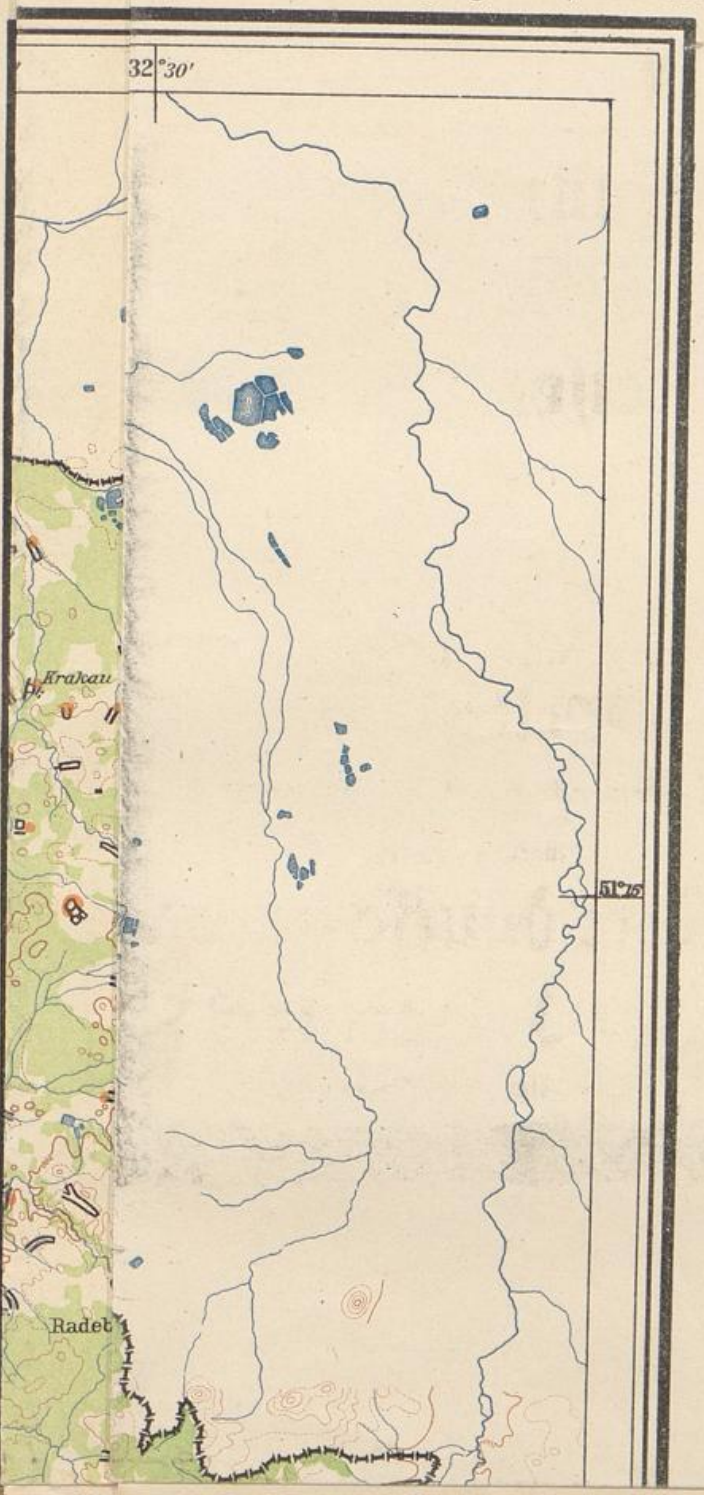


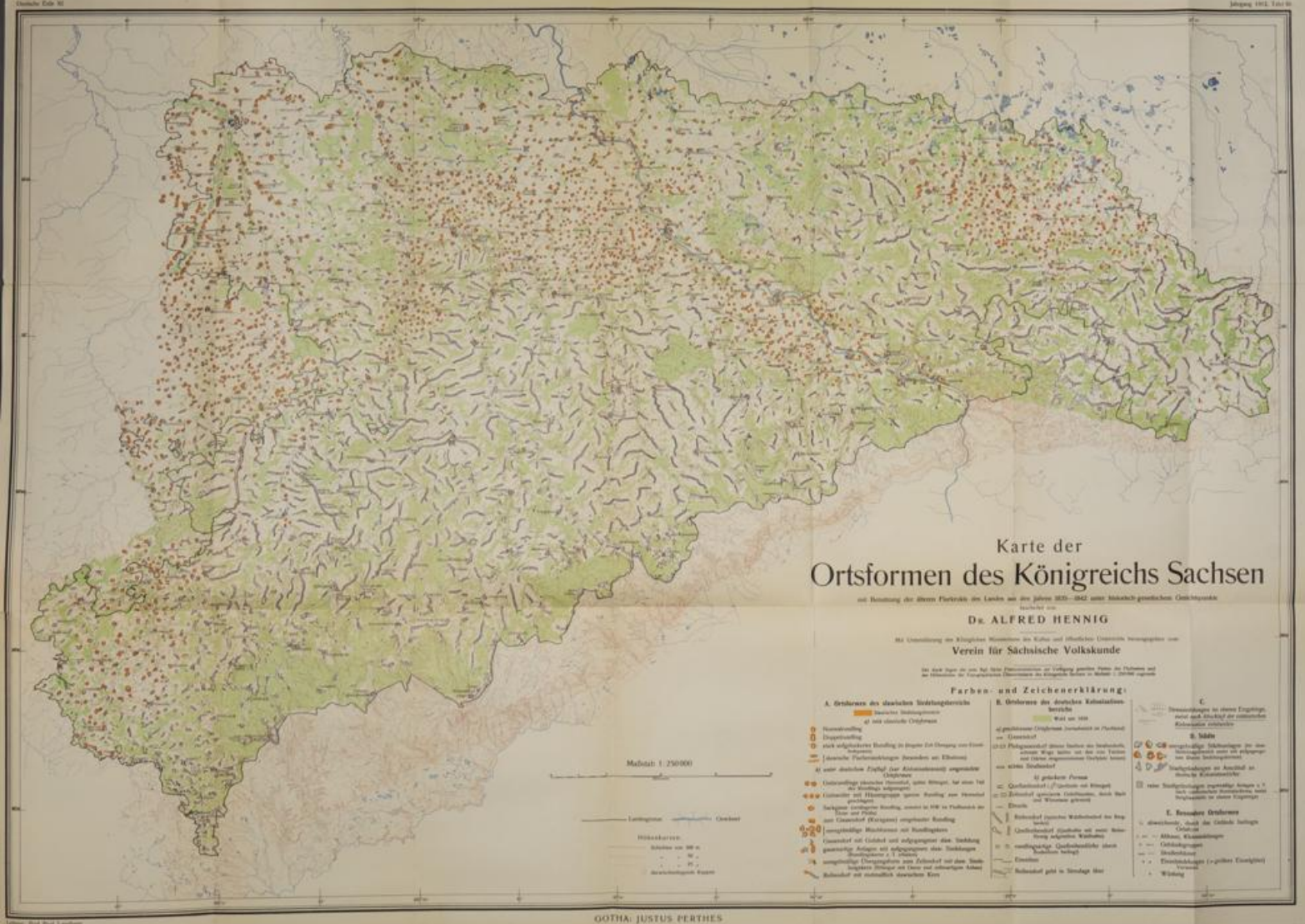
Abb. 8. **Schönheide** an der Mulde (Amtshptmsch. Schwarzenberg)
Reihendorf übergehend in Streusiedlung
(Ausbauten in den Rodungen auf den Berghängen)

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
DFG



Leitung: Prof. Paul Langhans
GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
DFG

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
DFG

Karl v. Hahn.

In den letzten Wochen wurde in Tiflis das vierzigjährige Amtsjubiläum eines Mannes gefeiert, der zu der nicht geringen Zahl derer gehört, die trotz eines langen Aufenthalts im Ausland das Deutschtum immer hochgehalten und ihrem deutschen Namen Ehre gemacht haben.

v. Hahn wurde im Jahre 1848 zu Friedrichsthal bei Freudenstadt als Sohn eines Berg- und Hüttenbeamten geboren. Er besuchte die Lateinschulen in Freudenstadt und Schwäbisch-Hall, die Seminarien Maulbronn und Urach und bezog 1866 die Universität Tübingen, wo er neben dem eigentlichen Fachstudium, der Theologie, auch Vorlesungen über Anatomie, Nationalökonomie, Mineralogie und Geschichte hörte. Am deutsch-französischen Krieg nahm er als freiwilliger Krankenpfleger teil. Später war er Vikar in Brenz und Reichenbach.

Abb. 5.

A. von Hahn.

Dann wanderte er. Er kam zuerst nach Neapel zu den Kindern des Großfürsten Michael Nikolajewitsch als Lehrer für Latein, Deutsch und Geographie. 1872 übersiedelte er mit dem Großfürsten, der als Statthalter des Kaukasus berufen worden war, nach Tiflis. Dort trat er 1874 als Lehrer für die klassischen Sprachen und Deutsch in den Staatsdienst, setzte aber dabei seinen Dienst bei den großfürstlichen Kindern fort. Er legte seine Examen beim Lehrbezirk ab. 1877/78 war er Leiter des Hospitals der Großfürstin Olga Feodorowna. Eine Zeitlang war er Direktor des ersten weiblichen Gymnasiums. Er erhielt den russischen Erbadel und 1906 den Rang eines Wirklichen Staatsrats.

Trotz seiner gewiß zeitraubenden und anstrengenden Amtstätigkeit fand v. Hahn noch Zeit, sich dem Studium des Kaukasus zu widmen und ihn fast alljährlich zu bereisen. Seine Beobachtungen und seine Lesefrüchte hat er — von Schriften in russischer Sprache abgesehen — dem deutschen Publikum teils in Zeitschriften, wie Ausland, Globus, Beilage der Münchner Allgemeinen Zeitung, Zeitschrift für geographischen Unterricht, Petermanns Mitteilungen und anderswo, teils in Büchern niedergelegt, von denen hier die hauptsächlichsten erwähnt seien: „Aus dem Kaukasus“ (1892), „Kaukasische Reisen und Studien“ (1896), „Bilder aus dem Kaukasus“ (1900), „Erster Versuch einer Erklärung kaukasischer geographischer Namen“ (1910), „Biographie des verstorbenen Direktors des Kaukasischen Museums, Geheimrats Dr. G. v. Radde, und Geschichte dieses Museums“ (1910), „Neue kaukasische Reisen und Studien“ (1911) u. a. Und dabei hat der Mann in echt deutscher Schaffens- und Arbeitsfreude noch Zeit gefunden, sich auch seinen Landsleuten im Kaukasus zu widmen als langjähriger Präsident des Deutschen Vereins und des evangelisch-lutherischen Kirchenrats in Tiflis, als Direktor des Kaukasischen Komitees der Unterstützungskasse für evangelisch-lutherische Kirchen und Schulen in Rußland, als Vortragsredner. Im Jahre 1905 hielt er Vorträge über den Kaukasus in einer Anzahl deutscher Städte.

Alles in allem ein mühereiches, arbeitsames Leben und immer noch ungebrochene Schaffensfreudigkeit. Möge sie ihm noch recht lange erhalten bleiben!

Dr. Adolf Dirr in Tiflis.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Deutsche und Polen in Preußen nach der Volkszählung von 1910.

Bei der letzten Volkszählung vom 1. Dezember 1910 wurde in Preußen wiederum die Muttersprache erfragt. Über das Ergebnis berichtet Prof. Dr. Max Broesike in der Zeitschrift des Kgl. Preuß. Statistischen Landesamts 1912, S. 87ff. Danach wurden im preußischen Staate ermittelt:

in den Jahren	Deutsche		Polen	
	überhaupt	v. H. der Gesamtbevölkerung	überhaupt	v. H. der Gesamtbevölkerung
1890	26367355	88,02	2765101	9,23
1900	30383089	88,14	3063490	8,89
1905	32857970	88,11	3325717	8,92
1910	35426335	88,20	3500621	8,72

Berechnet man die Zunahmequoten beider Volksstämme im Verhältnis zur Zahl ihrer eigenen Stammesgenossen, so zeigt sich, daß zugenommen haben im Staate

	die Deutschen v. T. der Deutschen	die Polen v. T. der Polen		die Deutschen v. T. der Deutschen	die Polen v. T. der Polen
1890—1900	um 141,5	um 102,4	1905—1910	um 75,2	um 51,2
1900—1905	„ 78,3	„ 82,1	1890—1910	„ 293,2	„ 234,8

Wie die Schwankungen innerhalb der einzelnen Volkszählungsperioden zustande gekommen sind, wissen wir nicht, da wir, wie Prof. Broesike mit Recht bemerken muß, leider bisher weder die deutsche und polnische Aus- und Einwanderung noch die natürliche Vermehrung kennen. In den polenreichen Regierungsbezirken des Ostens wurde 1905 und 1910 folgendes festgestellt. Es waren vorhanden

in den Regierungsbezirken	Deutsche		Polen		Deutsch und Polnisch Sprechende	
	1905	1910	1905	1910	1905	1910
Allenstein	242751	274320	56615	73154	3249	11763
Danzig	511423	532620	129545	102080	3727	5684
Marienwerder	550262	565325	366663	373773	6675	13508
Posen	406587	427232	850834	900059	3984	6867
Bromberg	354714	379488	365167	378831	3301	4929
Oppeln	757187	884045	1158765	1169340	54094	88798

Auffällig ist die starke Zunahme der Polen in dem Regierungsbezirk Allenstein, nachdem bei den früheren Volkszählungen eine regelmäßige Abnahme zu verzeichnen war, und ebenso deren Abnahme im Bezirk Danzig. Abgesehen von Allenstein, wo sich jede Sprachenaufnahme wegen der gemischt mit den Polen wohnenden Masuren etwas schwierig gestaltet, haben die Polen sich nur im Regierungsbezirk Posen etwas schneller vermehrt. Im ganzen kann daher die Entwicklung des Deutschtums in der Ostmark, soweit es die Kopfzahl betrifft, nicht als ungünstig angesehen werden.

Ganz anders ist das Bild nach Prof. Broesike in dem industriellen Westen. Dort wurden gezählt

	Polen				Deutsch und Polnisch Sprechende			
	1890	1900	1905	1910	1890	1900	1905	1910
im Regierungsbezirk Münster	5415	26521	38657	62624	588	1679	2552	5408
„ Arnsberg	18478	64283	86369	119130	2005	7209	6805	12924
„ Düsseldorf	4528	23220	43435	67211	615	3885	4229	7081
in der Provinz Westfalen	24207	91497	125869	182507	2659	9117	9466	18503
„ Rheinprovinz	5635	25455	46936	71695	940	4570	4900	8406

Das ungewöhnlich starke Wachstum der Polen in diesen Landesteilen nach den früheren Volkszählungen hat also auch im letzten Jahrfünft angehalten. In Verhältniszíffern ausgedrückt, zeigt sich, daß sich vermehrt haben die Polen vom Tausend der Polen

in den Regierungsbezirken	1900—1905	1905—1910	in den Provinzen	1900—1905	1905—1910
Münster	um 372,4	um 473,3	Westfalen	um 316,3	um 367,3
Arnsberg	„ 293,2	„ 318,8	Rheinprovinz	„ 595,5	„ 417,4
Düsseldorf	„ 606,6	„ 429,8			

Es haben sich also die Polen in den Regierungsbezirken Münster und Arnsberg im letzten Jahrfünft schneller vermehrt als im vorhergehenden, dagegen sind die entsprechenden Anteile im

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Regierungsbezirk Düsseldorf und der Rheinprovinz in der letzten Volkszählungsperiode etwas geringer gewesen.

Recht bemerkenswert ist die bedeutende Zunahme der Deutsch und Polnisch sprechenden Personen in Westfalen und der Rheinprovinz; sie scheint darauf hinzudeuten, daß hier ein Germanisierungsprozeß stattfindet, soweit es sich nicht um Kinder gemischtsprachiger Ehen handeln sollte, welche noch nicht der einen oder der anderen Nationalität zuzurechnen sind. Vgl. Karl Closterhalfen in Deutsche Erde 1911, S. 114ff.

Es sei ausdrücklich nochmals darauf aufmerksam gemacht, daß die amtliche Statistik die polnische Sprache getrennt von der kassubischen und masurischen aufnimmt. Daher sind die von Prof. Broesike gegebenen absoluten und Verhältniszahlen für die rheinisch-westfälischen Kreise nicht unmittelbar mit denen Closterhalfens vergleichbar. In einer Anzahl von Kreisen macht das einen Unterschied von 10—20 v. H. der Gesamtzahl der Angehörigen polnischer Zunge aus, in einzelnen noch weit mehr, so im Stadtkreis Herne 75 v. H.

Unmittelbar verwertbar sind dagegen die Zahlen für die Provinz Schlesien, die Prof. Broesike bietet, weil hier die kassubische und masurische Muttersprache keine Rolle spielt. Danach wurden in der Provinz Schlesien 1890 973554, 1900 1100831, 1905 1221268 und 1910 1236228 Polen ermittelt, so daß ihr Anteil an der Staatssumme 35,21, 35,93, 36,72 und 35,31 v. H. betrug. Von den Polen der vier Ostprovinzen Preußens entfielen auf Schlesien 1890 36,49, 1900 38,58, 1905 40,75 und 1910 40,24 v. H.

Innerhalb der drei Regierungsbezirke gestalten sich in den letzten zwanzig Jahren die ziffernmäßigen Verschiebungen in der Kopfzahl zwischen Deutschen und Polen folgendermaßen:

	Jahr	Deutsche		Polen	
		überhaupt	v. T. der Gesamtbevölkerung	überhaupt	v. T. der Gesamtbevölkerung
Regierungsbezirk Breslau	1890	1529490	956,34	49249	30,79
	1900	1629559	959,85	45575	26,84
	1905	1701724	959,33	50365	28,39
	1910	1762460	957,13	51991	28,23
„ Liegnitz	1890	1009830	964,13	5577	5,32
	1900	1063699	964,38	7026	6,37
	1905	1089262	961,28	12138	10,71
	1910	1127840	958,57	14897	12,66
„ Oppeln	1890	566525	359,07	918728	582,31
	1900	684397	566,35	1048230	561,11
	1905	757187	571,97	1158765	569,25
	1910	884045	400,39	1169540	529,60

Danach haben im Jahrfünft 1905—10 beide Nationalitäten in den drei Bezirken absolut zugenommen, während die ziffernmäßige Entwicklung sich im Verhältnis zur Gesamtbevölkerung anders gestaltet hat. Relativ sind zurückgegangen die Deutschen in Breslau und Liegnitz, vermehrt haben sie sich dagegen, und zwar nicht unerheblich, in dem polenreichen Bezirk Oppeln, während die Polen lediglich im Bezirk Liegnitz an Boden gewonnen haben, wo sie jedoch an Kopfzahl gering sind, da hier den 1127840 Deutschen nur 14897 Polen gegenüberstehen. Im ganzen hat sich daher das Deutschtum günstig entwickelt und jedenfalls gegen das Jahrfünft 1900—05 kräftige Fortschritte gemacht.

In gewisser Hinsicht wichtiger als die Vermehrung der beiden Volksstämme im Verhältnis zur Gesamtbevölkerung ist das Maß ihrer Zunahme im Vergleich zu der eigenen Kopfzahl, wie sie in der nachstehenden Übersicht für den Regierungsbezirk Oppeln zum Ausdruck kommt.

Kreise des Regierungsbezirks Oppeln	Zunahme (+) oder Abnahme (—) der Deutschen v. T. der Deutschen		Zunahme (+) oder Abnahme (—) der Polen v. T. der Polen	
	1900—1905	1905—1910	1900—1905	1905—1910
1. Kreuzburg	+ 93,62	+ 165,41	+ 10,76	— 145,10
2. Rosenberg i. Oberschlesien	+ 32,84	+ 178,36	+ 20,53	— 6,49
3. Oppeln, Stadt	+ 52,97	+ 120,24	+ 65,64	— 143,13
4. Oppeln, Land	+ 28,35	+ 222,01	+ 37,10	+ 13,76
5. Groß-Strehlitz	— 3,14	+ 70,66	+ 60,60	— 29,00
6. Lublinitz	+ 88,94	+ 22,18	— 219,80	+ 274,03
7. Gleiwitz, Stadt	+ 235,97	+ 142,19	— 7,65	— 296,84
8. Tost-Gleiwitz	+ 124,60	+ 171,81	+ 26,83	+ 0,93

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Kreise des Regierungsbezirks Oppeln	Zunahme (+) oder Abnahme (—) der Deutschen v. T. der Deutschen		Zunahme (+) oder Abnahme (—) der Polen v. T. der Polen	
	1900—1905	1905—1910	1900—1905	1905—1910
9. Tarnowitz	+ 137,90	+ 240,46	+ 151,01	+ 2,12
10. Beuthen i. Oberschlesien, Stadt	+ 241,55	+ 145,90	+ 154,19	— 3,16
11. Königshütte i. Oberschlesien, Stadt	+ 216,01	+ 163,13	+ 80,49	— 103,23
12. Beuthen, Land	+ 276,33	+ 396,36	+ 200,04	— 0,96
13. Zabrze	+ 221,26	+ 505,07	+ 206,49	— 180,02
14. Kattowitz i. Oberschlesien, Stadt	+ 183,53	+ 516,26	— 0,90	— 148,36
15. Kattowitz, Land	+ 246,79	+ 353,79	+ 198,91	+ 71,25
16. Pleß	+ 180,88	+ 168,74	+ 93,89	+ 74,20
17. Rybnik	+ 204,97	+ 323,94	+ 127,43	+ 126,42
18. Ratibor, Stadt	+ 78,52	+ 77,52	+ 871,91	+ 152,40
19. Ratibor, Land	+ 41,44	+ 131,24	— 60,74	— 5,15
20. Kosel	+ 69,62	+ 104,30	+ 78,58	+ 1,73
21. Leobschütz	— 3,52	— 9,21	+ 388,16	+ 145,43
22. Neustadt i. Oberschlesien	— 1,64	— 5,96	+ 45,69	— 48,36
23. Falkenberg	— 0,27	— 14,47	+ 112,79	— 63,45
24. Neisse, Stadt	+ 55,66	+ 17,00	+ 378,45	+ 29,76
25. Neisse, Land	+ 2,81	— 5,96	+ 675,19	— 28,45
26. Grottkau	— 2,27	— 13,00	+ 670,12	+ 460,85
Zusammen	+ 100,99	+ 154,59	+ 100,17	+ 9,08

Hier tritt noch deutlicher die Überlegenheit des Deutschtums in seiner Entwicklung gegenüber der polnischen Bevölkerung im letzten Jahrfünft hervor. Während die Deutschen um 154,59 v. T. ihrer Zahl gewachsen sind, beläuft sich dieser Vermehrungsanteil bei den Polen nur auf 9,08 v. T.

Die Ergebnisse der Volkszählung vom 31. Dezember 1910 in den deutschösterreichischen Alpenländern.

Von

Dr. **Richard v. Pfaundler** in Wien.

Bei der Volkszählung vom 31. Dezember 1910 wurde ebenso wie bei den drei vorhergehenden Zählungen die „Umgangssprache" der staatsangehörigen Bevölkerung[1]) erhoben; die hierbei beobachteten Grundsätze waren im allgemeinen die gleichen, wie sie auch schon früher in Geltung standen. Nur wurde die Zahl der Sprachen, welche als Umgangssprache angegeben werden durften, noch um das Madjarische vermehrt[2]). Doch haben — außer in der Bukowina — nur ganz wenige Personen von dieser Erlaubnis Gebrauch gemacht. Leider ist auch diesmal wieder davon abgesehen worden, die ganz unhaltbare Bezeichnung „italienisch-ladinische Umgangssprache" aufzugeben, und es ist darum auch weiterhin nicht möglich, sich aus der Volkszählung ein Bild von der Entwicklung des ladinischen (rätoromanischen) Volkstums in Tirol zu machen.

Die Erhebung leidet natürlich ebenso wie die vorangehenden Zählungen an allen Mängeln, welche mit der Feststellung der Umgangssprache an Stelle der Nationalität, d. i. des nationalen Bekenntnisses, verbunden sind. Diese Mängel, welche vor allem darin bestehen, daß die vorhandenen Minderheiten kleiner erscheinen, als sie in Wirklichkeit sind, werden allerdings zum Teil durch die von dem ursprünglich gewollten Ziele der Erhebung abweichenden tatsächlichen Eintragungen wieder ausgeglichen. Das beweisen die zahlreichen ganz verstreuten und vereinzelten Sprachangehörigen inmitten andersprachiger Mehrheiten, die in allen Teilen des Reiches gezählt wurden.

Erwähnt sei auch, daß die Juden nicht als eigene Sprachgemeinschaft erscheinen, obwohl doch wenigstens die Ostjuden in Galizien und der Bukowina tatsächlich eine solche bilden[3]). Die Bewegung auf Anerkennung des jüdischen Idioms als Umgangssprache in der Volkszählung blieb erfolglos. Ein großer Teil der galizischen Juden, der sich im Jahre 1900 noch zur deutschen Um-

1) Die Reichsausländer bleiben außer Betracht, ebenso auch die ungarischen Staatsangehörigen.

2) Im Jahre 1900 durfte das Madjarische nur in der Bukowina als Umgangssprache angegeben werden; dort befinden sich bekanntlich einige madjarische Dörfer.

3) Die neue Landtagswahlordnung für die Bukowina erkennt faktisch — wenn auch nicht ausdrücklich — Deutsche und Juden als zwei verschiedene Nationalitäten an.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

gangssprache bekannte, hat sich nunmehr unter dem Einfluß der polnischen Umgebung auf die polnische Seite gestellt, wodurch die Zählungsergebnisse für Galizien mit jenen der vorhergehenden Erhebungen ganz unvergleichbar und auch die Reichssummen zu Vergleichen minder tauglich werden.

Die Ergebnisse der Umgangssprachenzählung vom 31. Dezember 1910 liegen nunmehr für die Länder, politischen und Gerichtsbezirke sowie für die Städte mit eigenem Statut vor. Die Ergebnisse nach Gemeinden und Ortschaften werden nur länderweise und zu einem späteren Zeitpunkt veröffentlicht werden.

Im folgenden werden die Ergebnisse der Zählung in den gemischtsprachigen Alpenländern Steiermark, Kärnten, Krain, Tirol und Vorarlberg und sodann die Entwicklung der deutschen Minderheiten im Küstenland, der tschechischen in Niederösterreich im Vergleich mit den vorhergehenden Zählungen, insbesondere mit jener des Jahres 1900, besprochen werden. Hierbei wird der Kürze halber von „Deutschen", „Slowenen", „Italienern" usw. gesprochen, wenn von Angehörigen der betreffenden Umgangssprache die Rede ist.

1. Steiermark[1]).

Das Verhältnis zwischen Deutschen und Slowenen in Steiermark hat sich, wenn man das ganze Land in Betracht zieht, seit dem Jahre 1880 stets zugunsten der Deutschen verändert, zu deren Sprachgebiet das industriereiche Obersteiermark, die aufblühende Landeshauptstadt und auch alle größeren Orte des slowenischen Unterlandes, mithin die Hauptziele der Einwanderung, gehören. Diese Bewegung hat auch im verflossenen Jahrzehnt angehalten, da die Volkszählung von 1910 einen neuerlichen, und zwar sehr bedeutenden Fortschritt der deutschen Umgangssprache aufweist.

Der Hundertsatz der deutschen Sprache ist von 1880 bis 1910 von 67,0 auf 67,8, 68,7 und schließlich auf 70,5 gestiegen, jener der Slowenen von 32,7 auf 32,1, 31,3 und jetzt auf 29,4 gesunken. Der Fortschritt der deutschen Sprache betrug im letzten Jahrzehnt also fast 2 v. H. und übertrifft damit das Wachstum in den beiden vorhergehenden Jahrzehnten sehr stark. Diese Erscheinung ist vor allem auf die fortwährende Verschiebung des Schwergewichts der Bevölkerung nach Ober- und Mittelsteiermark mit Graz zurückzuführen. Im Jahrzehnt 1900—10 hat die Bevölkerung von Obersteiermark (276399) um mehr als 28000 Köpfe, jene Mittelsteiermarks (622257) um über 40000 Köpfe, die des ganzen deutschen Landesteils beinahe um 70000 Köpfe zugenommen. Untersteiermark weist aber bei einer Bevölkerung von 457847 Köpfen im Jahre 1900 nur einen Zuwachs von etwa 19000 auf, so daß also der Zuwachs des deutschen Teiles jenen des slowenischen um mehr als das Dreifache übertrifft, während die Zahl der Deutschen nur doppelt so groß ist wie jene der Slowenen.

Diese Erscheinung allein würde an sich vollkommen hinreichen, um den Rückgang der Slowenen zu erklären. Das starke Bevölkerungswachstum in Ober- und Mittelsteiermark ist selbstverständlich nicht etwa auf einen größeren Geburtenüberschuß, sondern vielmehr auf die Ergebnisse der Wanderbewegung zurückzuführen[2]). Während die Zahl der Deutschen von 1900 bis 1910 von 902343 auf 983252 gestiegen ist, ist die der Slowenen mit 409684 Köpfen im Jahre 1910 gegen 409531 im Jahre 1900 beinahe gleichgeblieben, da der große Wanderungsverlust des slowenischen Gebiets den Zuwachs aus der natürlichen Volksbewegung fast ganz aufhob.

Ob mit diesem mächtigen Vordringen der deutschen Sprache auch eine Verschiebung der untersteirischen Sprachgrenze oder doch eine wesentliche Änderung im Kräfteverhältnis in den Sprachgrenzgemeinden verbunden war, wird erst eine eingehende Untersuchung der genauen Ergebnisse nach Gemeinden aufklären. Aber auch solange diese Ergebnisse noch nicht vorliegen, kann doch schon aus den Zahlen für die von der Sprachgrenze durchzogenen Bezirke manche Folgerung abgeleitet werden. Da es sich hierbei um fast rein landwirtschaftliche Gebiete mit wenig wechselnder Bevölkerung und gleichartigen Wanderungsverhältnissen handelt, so werden in Veränderungen im Kräfteverhältnis beider Sprachen hier ganz besonders Erfolge und Mißerfolge des nationalen Kampfes zu erblicken sein, der dort um jeden einzelnen Hof und jeden Bewohner geführt wird.

Die Sprachgrenze zieht von Westen nach Osten durch die Gerichtsbezirke Mahrenberg und

1) Vgl. auch den Aufsatz des Verfassers im Jahrgang 1907, S. 42 ff., und die dort beigegebene Sprachenkarte.

2) Vgl. den Aufsatz des Verfassers „Die Grundlagen der nationalen Bevölkerungsentwicklung Steiermarks". (Statist. Monatsschr., N. F., XII, S. 557 ff.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Arnfels, dann auf der Grenze zwischen den Gerichtsbezirken Leibnitz und Marburg zu den Gerichtsbezirken Mureck, Radkersburg und Oberradkersburg. Die Verschiebungen in diesen an der alten Grenze des Grazer und Marburger Kreises gelegenen Gerichtsbezirken erscheinen vom nationalen Standpunkt als die wichtigsten.

Ein Vergleich der Volkszählungsergebnisse vom Jahre 1900 mit den früheren Zählungen in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts hat für den östlichen Teil der Sprachgrenze vom Durchbruch der Südbahn durch die Windischen Büchel bis zur ungarischen Grenze ein entschiedenes Vordringen der deutschen Sprache, für den westlichen Teil der Sprachgrenze aber minder günstige, ja zum Teil (namentlich im Gerichtsbezirk Arnfels) für die Deutschen recht ungünstige Verhältnisse ergeben.

Die Volkszählung vom Jahre 1910 bestätigt die Richtigkeit dieser Beobachtung neuerdings. Das Kräfteverhältnis der Deutschen und Slowenen ist in den Gerichtsbezirken Mahrenberg und Arnfels bei fast gleichbleibender Volkszahl ganz unverändert geblieben (Mahrenberg 31,3 v. H. Deutsche und 68,6 v. H. Slowenen, Arnfels 79,6 bzw. 80,0 v. H. Deutsche und 20,3 bzw. 20,0 v. H. Slowenen). Aber schon der Gerichtsbezirk Leibnitz weist einen starken Rückgang der slowenischen Minderheit von 345 auf 94 Köpfe (1,1 bzw. 0,3 v. H.) auf, der wohl auf Rechnung des Vordringens der deutschen Sprache bei Spielfeld zu setzen ist. Viel stärker sind aber die Verschiebungen in dem nördlich der Drau und längs der Südbahnlinie besonders stark gemischten Gerichtsbezirk Marburg, der auch eine Reihe deutscher Sprachinseln umfaßt. Hier ist die Zahl der Deutschen (1900—10) von 6668 auf 15422 gestiegen, hat sich also verdoppelt, während die der Slowenen mit 40773 gegen 41867 sogar etwas zurückgegangen ist; der deutsche Hundertsatz ist von 16,2 auf 27,4 gestiegen, jener der Slowenen von 83,8 auf 72,5 gesunken. Da die slowenischen Mehrheiten in den an der Südbahn gelegenen Ortschaften St. Egydi, Strichowetz, Wörtitschberg, Dobreng, Jellentschen, Gradischka, Ranzenberg, Gatschnigg, Pößnitzhofen und Kartschowina ohnedies schon im Jahre 1900 recht schwache waren, so besteht die Möglichkeit, daß sich das zur Mehrheit deutsche Gebiet von der früheren Sprachgrenze bei St. Egydi über das schon 1900 vorwiegend deutsche Zirknitz nunmehr bis nach Marburg erstreckt, so daß die von deutscher Seite ersehnte und durch die Besiedlungsarbeit der „Südmark" geförderte Verbindung der Marburger Sprachinsel mit dem deutschen Hauptgebiet vielleicht schon zur Tatsache geworden ist.

Im Gerichtsbezirk Mureck ist keine Verschiebung eingetreten. Die slowenische Minderheit ist mit 2541 Köpfen nahezu gleich stark geblieben (11,2 gegen 11,3 v. H. im Jahre 1900), da die deutsche Mehrheit nur ganz schwach, auf 20242 Köpfe, gestiegen ist. Wesentlich stärkere Verschiebungen ergeben sich aber weiter im Osten. Im Gerichtsbezirk Radkersburg ist die Zahl der Deutschen von 12396 zwar nur auf 12593 gestiegen, die der Slowenen aber von 1090 auf 747 gesunken. Infolgedessen beträgt der deutsche Hundertsatz nunmehr 94,4 gegen 91,9, der slowenische 5,6 gegen 8,1. Die slowenische Minderheit wird vor allem durch die Bewohner der einzigen am linken steirischen Murufer bei Radkersburg gelegenen slowenischen Gemeinden Windisch-Goritz, Laafeld, Zelting, Sicheldorf und Dedenitz gebildet, von denen schon vor zehn Jahren die beiden ersten starke deutsche Minderheiten aufwiesen.

Auch im Gerichtsbezirk Oberradkersburg, dessen nördlichste, Vororte der Stadt Radkersburg bildende Ortschaften überwiegend deutsch sind, erscheint die deutsche Sprache gestärkt. Ihre Angehörigen sind von 718 auf 827 gestiegen, während die Zahl der Slowenen mit 11622 gegen 11629 nahezu unverändert geblieben ist; der deutsche Hundertsatz ist von 5,8 auf 6,6 gestiegen, der slowenische von 94,2 auf 93,4 gesunken.

Kaum minder wichtig erscheint das Schicksal der deutschen Sprachinseln, von denen einige stark bedroht waren. Gegenwärtig können nur Angaben über die drei darunter befindlichen Städte mit eigenem Statut, das deutsche „Festungsdreieck" Marburg—Cilli—Pettau gemacht werden; und auch diese Zahlen müssen noch mit besonderen Vorbehalten beurteilt werden, weil nicht bekannt ist, wie sich die in diesen Orten liegenden Garnisonen national zusammensetzen, während für 1900 die Umgangssprache der Militärpersonen besonders angegeben wird. Nach den für 1910 vorliegenden Ergebnissen, die also die gesamte staatsangehörige Bevölkerung (Zivil und Militär) umfassen, ist in Marburg und Pettau ein kleiner Fortschritt des Deutschtums, in Cilli aber ein bedeutender Rückgang zu verzeichnen, wie aus der folgenden Übersicht hervorgeht.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

	1880		1890		1900				1910			
	vom Hundert						absolut		v. H.		absolut	
	Deutsche	Slowenen	Deutsche	Slowenen	Deutsche	Slowenen	Deutsche	Slowenen	Deutsche	Slowenen	Deutsche	Slowenen
Marburg . .	84,8	15,2	85,7	14,3	82,3	17,3	19298	4062	85,2	14,4	22653	3825
Pettau . . .	75,2	24,8	80,9	19,1	84,2	15,6	2916	540	85,4	14,0	3672	602
Cilli . . .	63,8	36,2	73,8	26,1	77,1	22,6	4940	1450	69,2	30,3	4625	2027

Da gerade in Cilli die Garnison etwa ein Zehntel der Gesamtbevölkerung ausmacht, sind die Angaben, wie erwähnt, nicht ohne weiteres für ein starkes Vordringen der Slowenen beweisend; allerdings war auch schon 1900 der größere Teil der Garnison slowenisch, so daß die starke Zunahme der Slowenen wohl auch auf die Zuwanderung aus der die Stadt eng umschließenden slowenischen Umgebung zurückzuführen sein wird. In Marburg und Pettau, denen einige deutsche Gemeinden vorgelagert sind, liegen die Verhältnisse in dieser Beziehung günstiger, wiewohl auch der Zuzug in diese Städte ein überwiegend slowenischer ist.

Die deutschen Minderheiten im slowenischen Sprachgebiet scheinen nicht nur an der Sprachgrenze, sondern auch weiter südlich im allgemeinen im Wachsen begriffen zu sein. Ganz besonders auffallend zeigt sich diese Erscheinung in den Gerichtsbezirken Schönstein, Gonobitz, Cilli, Windisch-Feistritz, Rohitsch und Pettau, wo die deutschen Minderheiten stark zugenommen haben, während die Zahl der Slowenen weniger rasch gestiegen oder — in den Gerichtsbezirken Gonobitz und Schönstein — sogar zurückgegangen ist. Ob dieses Wachstum der deutschen Sprache auf eine Festigung des deutschen Besitzstandes in den zahlreichen Sprachinseln oder auf ein Anwachsen deutscher Gemeindeminderheiten zurückzuführen ist, entzieht sich vorläufig unserer Kenntnis.

Hier sei nur die Steigerung der deutschen Bevölkerungsanteile von 1900 auf 1910 angeführt: Schönstein von 2,6 auf 9,1 v. H., Gonobitz von 6,9 auf 9,7 v. H., Cilli von 3,2 auf 4,8 v. H., Windisch-Feistritz von 7,0 auf 11,6 v. H., Rohitsch von 6,5 auf 7,9 v. H. und Pettau von 1,8 auf 3,1 v. H. Die Veränderungen in den übrigen Gerichtsbezirken betragen weniger als 1 v. H.

Umgekehrt sind die allerdings sehr unbedeutenden slowenischen Minderheiten im obersteirischen Industrierevier und im Köflacher Kohlenbecken namentlich in den Gerichtsbezirken Judenburg, Leoben, Eisenerz, St. Gallen und Voitsberg noch weiter gesunken. Das ganz vereinzelte Anwachsen der kleinen slowenischen Minderheit im Gerichtsbezirk Eibiswald von 0,3 auf 1,3 v. H. dürfte auf die Nähe der Sprachgrenze zurückzuführen sein.

Die Landeshauptstadt hat ihren rein deutschen Charakter vollkommen bewahrt.

Die Ergebnisse der Volkszählung vom Jahre 1910 in Steiermark müssen nach den mitgeteilten Angaben — von der Stadt Cilli abgesehen — wohl als für die Deutschen sehr günstige bezeichnet werden. Sie gewinnen noch eine erhöhte Bedeutung dadurch, daß sich ähnliche Erscheinungen auch in den benachbarten gemischtsprachigen Alpenländern zeigen.

2. Kärnten.

Kärnten ist das einzige österreichische Kronland, in dem die deutsche Sprache in einem unaufhaltsamen und verhältnismäßig raschen Vordringen begriffen ist und in dem auch in den abgelaufenen Jahrzehnten weite Landstriche dem deutschen Sprachgebiet gewonnen wurden[1]).

Die Ergebnisse der Volkszählung vom Jahre 1910 beweisen neuerdings, daß dieses Vordringen noch nicht zum Stillstand gekommen, sondern in den verflossenen zehn Jahren noch stärker erfolgt ist als früher.

Der Hundertsatz der Deutschen[2]) ist von 1880 bis 1900 von 70,3 auf 71,6 und 74,8, also um 4,5 v. H. gestiegen, jener der Slowenen von 29,7 auf 28,4 und 25,1, also um 4,6 v. H. gesunken.

Die Volkszählung von 1910 hat eine neuerliche Steigerung des Anteils der deutschen Bevölkerung auf 78,6 v. H. ergeben, also einen relativen Zuwachs, der jenem in den zwanzig Jahren von 1880 bis 1900 beinahe gleichkommt; der Anteil der Slowenen ist aber weiter auf 21,2 v. H. gesunken, so daß sie von drei Zehnteln im Jahre 1880 auf zwei Zehntel im Jahre 1910 gesunken sind und damit ein volles Drittel ihres Bestandes verloren haben.

1) Vgl. hierüber Martin Wutte: Die sprachlichen Verhältnisse in Kärnten. (Deutsche Erde 1906, S. 82 ff., mit Sprachenkarte.) Wutte berührt dort auch die Ursachen dieser Erscheinung.

2) Vgl. die Bemerkung am Schlusse der Einleitung zu diesem Aufsatz.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Und was beinahe noch wichtiger scheint: das Vordringen der Deutschen ist nicht nur auf eine günstigere Bevölkerungsentwicklung in den deutschen Landesteilen, sondern vor allem auf einen absoluten, starken Rückgang in der Zahl der Slowenen zurückzuführen, der schon seit dem Jahre 1869 statistisch erwiesen ist und auch im abgelaufenen Jahrzehnt angehalten hat.

Im Jahre 1900 standen 269960 Deutschen 90495 Slowenen gegenüber, zehn Jahre später war die Zahl der Deutschen auf 304287 gestiegen, die der Slowenen auf 82212 gesunken. Es kann sich dabei nur um den Übertritt immer zahlreicherer Slowenen zur deutschen Umgangssprache handeln. Diese Tatsache ist durch die in den letzten Jahrzehnten erfolgte fast völlige Eindeutschung der früher slowenischen Wörther See-Gegenden und manch anderer Landstriche erwiesen.

Von den 28 Gerichtsbezirken, in die das Land, von der Stadt Klagenfurt abgesehen, zerfällt erscheinen 16 im Jahre 1910 ebenso wie bei den vorhergehenden Zählungen rein deutsch. Es sind dies die sechs Gerichtsbezirke des politischen Bezirks Spittal, die fünf Gerichtsbezirke des politischen Bezirks St. Veit, die Gerichtsbezirke Kötschach (politischer Bezirk Hermagor), Feldkirchen (Klagenfurt), Paternion (Villach), St. Leonhard und Wolfsberg (Wolfsberg). In diesem ganzen Gebiet ist nur im Gerichtsbezirk Eberstein eine nicht einmal 300 Köpfe zählende slowenische Minderheit entstanden, die 2,7 gegen 0,6 v. H. im Jahre 1900 ausmacht. In den übrigen Gerichtsbezirken, die von der deutsch-slowenischen Sprachgrenze durchzogen werden, hat die deutsche Sprache, von einer einzigen Ausnahme abgesehen, ganz außerordentliche Fortschritte gemacht, und zwar nicht nur dort, wo die Deutschen ohnedies schon starke Mehrheiten bilden, sondern auch dort, wo nur vereinzelte Gemeinden mit teilweise deutscher Bevölkerung in slowenischer Umgebung liegen.

Im Kanal- und Gailtal liegen die gemischtsprachigen Gerichtsbezirke Hermagor, Arnoldstein und Tarvis. Sie alle weisen eine starke absolute Vermehrung der deutschen und eine Abnahme der slowenischen Bevölkerung auf. Im Bezirk Hermagor, der auch vier slowenische Gemeinden (Egg, Görtschach, St. Stefan an der Gail und Vorderberg) umfaßt, sind die Deutschen von 5725 (56,2 v. H.) auf 6668 (62,7 v. H.) gestiegen, die Slowenen von 4468 (43,8 v. H.) auf 3961 (37,2 v. H.) gesunken. Noch stärker ist der Fortschritt der deutschen Sprache im Gerichtsbezirk Arnoldstein, der bisher mit seinen an der Krainer Grenze gelegenen Ortschaften die Verbindung zwischen dem slowenischen Hauptgebiet in Unterkärnten und der slowenischen Insel im Kanal- und Gailtal herstellte. Der Bezirk umfaßt nur die überwiegend slowenischen Gemeinden Emmersdorf und Hohenthurm sowie die große Gemeinde Arnoldstein, in der nach einem nicht unbedeutenden Rückgang des Deutschtums im Jahre 1900 wieder die Slowenen die Mehrheit gewonnen hatten. Nun sind die Deutschen im Bezirk von 2404 (31,3 v. H.) auf 3530 (46,2 v. H.) gestiegen, die Slowenen von 5264 (68,6 v. H.) auf 4113 (53,8 v. H.) gesunken. Wahrscheinlich ist damit der Zusammenhang zwischen den beiden slowenischen Gebieten wieder zerrissen, da die Deutschen in Arnoldstein die Mehrheit erlangt haben dürften.

Im Kanaltal, in welchem im Gerichtsbezirk Tarvis die deutschen Gemeinden Pontafel, Malborghet und Tarvis zwischen den fast ganz slowenischen Gemeinden Uggowitz, Saifnitz und Leopoldskirchen liegen, sind die Deutschen von 4944 (69,7 v. H.) auf 5622 (76,0 v. H.) gestiegen, die Slowenen von 2105 (29,7 v. H.) auf 1541 (20,8 v. H.) gesunken.

Weiter östlich schließen im mittleren Drautal die Gerichtsbezirke Villach und Rosegg an, von denen der zweite schon ganz auf slowenischem Gebiet liegt. Im Villacher Bezirk, der nur drei slowenische Gemeinden (Wernberg, Maria-Gail und Finkenstein) umfaßt, sind die Deutschen von 25880 (80,1 v. H.) auf 35603 (87,8 v. H.) gestiegen, die Slowenen von 6337 (19,6 v. H.) auf 4847 (12,0 v. H.) gesunken. Die rasche Entwicklung des Bezirks und seines Hauptortes sind vor allem auf die Eröffnung der neuen Alpenbahn zurückzuführen, die südlich von Villach die Karawanken durchbricht. An die Eröffnung dieser Bahn wurden von deutscher Seite große Erwartungen geknüpft, die sich anscheinend auch erfüllt haben. Selbst im ganz überwiegend slowenischen Gerichtsbezirk Rosegg, in dem die Deutschen nur in Velden am Wörther See und der nächsten Umgebung überwiegen, ist ihre Zahl von 1060 (12,5 v. H.) auf 2185 (23,3 v. H.) gestiegen, während die slowenische Mehrheit von 7414 (87,4 v. H.) auf 7169 (76,6 v. H.) gesunken ist.

Kaum minder stark war das Vordringen der deutschen Sprache in der Umgebung von Klagenfurt. In der Stadt selbst hat die slowenische Minderheit mit 6,4 gegen 7,2 v. H. im Jahre 1900 ihre Stellung eben nur zu behaupten vermocht; aber sie weist hier wenigstens eine schwache,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

wohl auf die Krainer Zuwanderung zurückzuführende absolute Zunahme auf (1761 gegen 1671), während die deutsche Mehrheit allerdings von 21503 (92,3 v. H.) auf 25582 (93,1 v. H.) gestiegen ist. Aber im Gerichtsbezirk Umgebung Klagenfurt, der noch vor fünfzig Jahren fast ganz dem slowenischen Sprachgebiet angehörte, ist die Zahl der Deutschen von 21571 (62,6 v. H.) auf 28260 (72,6 v. H.) gestiegen, die der Slowenen von 12886 (37,4 v. H.) auf 10623 (27,3 v. H.) gesunken. Die Verdrängung des Slowenischen von den Wörther See-Ufern mag der Hauptgrund für diese starke Verschiebung sein.

Südlich von Klagenfurt erstreckt sich im Gerichtsbezirk Ferlach eine schmale Zunge deutschen Landes über Unter- und Oberferlach ins slowenische Gebiet. Nirgends im ganzen Kronland war die Entwicklung für die Deutschen so günstig wie hier. Sie sind von 2805 (26,0 v. H.) auf 4928 (43,7 v. H.) gestiegen, während die Slowenen von 7990 (74,0 v. H.) bis auf 6347 (56,3 v. H.) gesunken sind.

Den Kern des slowenischen Gebiets in Unterkärnten bildet der politische Bezirk Völkermarkt, der aus den vier Gerichtsbezirken Völkermarkt, Eberndorf, Bleiburg und Eisenkappel besteht und insbesondere südlich der Drau fast nur von Slowenen bewohnt wird. Aber auch diese dichte Siedlung der Slowenen vermochte dem Emporwachsen der deutschen Minderheiten nicht Einhalt zu tun. Im Gerichtsbezirk Völkermarkt sind die Deutschen von 5365 (32,3 v. H.) auf 6000 (37,2 v. H.) gestiegen, die Slowenen von 11266 (67,7 v. H.) auf 10130 (62,8 v. H.) gesunken. Mit Ausnahme der Gemeinden Völkermarkt und Pustritz kann es sich dabei nur um das Wachstum deutscher Minderheiten handeln. Geringer sind die Fortschritte der Deutschen in den ganz überwiegend slowenischen Bezirken. Im Gerichtsbezirk Eberndorf, der nur slowenische Gemeinden umfaßt, sind die Deutschen von 695 (7,2 v. H.) auf 1075 (11,2 v. H.) gestiegen, die Slowenen von 8935 (92,8 v. H.) auf 8555 (88,8 v. H.) gesunken. Im Gerichtsbezirk Bleiburg, in dem die deutschen Sprachinseln Bleiburg und Gutenstein liegen, sind die Verschiebungen nur geringe, da hier auch die Slowenen von 16668 (83,9 v. H.) auf 17145 (82,7 v. H.) absolut gestiegen sind; das Wachstum der deutschen Minderheit von 3184 (16,0 v. H.) auf 3573 (17,2 v. H.) war aber stärker. Im Gerichtsbezirk Eisenkappel, in dem der gleichnamige Hauptort eine deutsche Sprachinsel bildet, sind die Deutschen von 750 (15,8 v. H.) auf 937 (20,3 v. H.) gestiegen, die Slowenen von 4008 (84,2 v. H.) auf 3688 (79,7 v. H.) gesunken.

Der östlichste, übrigens nördlich der Drau gelegene gemischtsprachige Bezirk St. Paul im Lavanttal ist der einzige, in dem ein Vordringen der slowenischen Sprache zu bemerken ist. Er grenzt mit der Gemeinde Unterdrauburg an den steirischen Bezirk Mahrenberg an, in dem ja auch für die Deutschen minder günstige Verhältnisse bestehen. Die slowenische Minderheit, die nur in der Gemeinde Unterdrauburg lebt, ist von 1291 (9,9 v. H.) auf 1887 (14,6 v. H.) gestiegen, während die deutsche Mehrheit einen absoluten Rückgang von 11690 auf 11011 erlitten hat und von 90,1 auf 85,4 v. H. zurückgegangen ist.

Die Ergebnisse der Volkszählung von 1910 in Kärnten sind um so bemerkenswerter, als, wie auch Prof. Wutte[1]) bemerkt, von einer gewaltsamen Germanisierung nicht die Rede sein kann, sondern das steigende Übergewicht der Deutschen auf wirtschaftliche Ursachen zurückzuführen ist, deren relative Unveränderlichkeit seine weitere Verstärkung in der Zukunft erwarten läßt.

3. Krain und Küstenland.

Die deutschen Belange in Krain beschränken sich im wesentlichen auf die deutsche Minderheit Laibachs und auf das Gottscheer Ländchen.

Die deutsche Minderheit in der Landeshauptstadt hat, wenn man die Angriffe und Gewalttätigkeiten in Betracht zieht, denen sie in den letzten Jahren ausgesetzt war, ihre Stellung erstaunlich gut gehalten. Sie betrug im Jahre 1910 5950 (14,7 v. H.) gegen 5423 (15,2 v. H.) im Jahre 1900. Die Zahlen sind allerdings nicht ganz vergleichbar, da Laibach eine starke Garnison hat, unter der im Jahre 1900 1538 Deutsche und bloß 946 Slowenen gezählt wurden; wie diese Verhältnisse jetzt liegen, ist noch unbekannt. Die slowenische Mehrheit beträgt jetzt 33846 (83,4 v. H.) gegen 29733 (83,5 v. H.) im Jahre 1900.

1) A. a. O. S. 88.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Minder günstig ist die Stellung des Deutschtums im Gottscheer Lande geworden. Das Ländchen ist bekanntlich auf eine Reihe von Gerichtsbezirken verteilt, was seinem einheitlichen nationalen Charakter natürlich nicht zum Vorteil gereicht. Die große Mehrzahl der Gemeinden liegt im Gerichtsbezirk Gottschee, in dem nur Fara, Ossiunitz und Banjaloka zum slowenischen Sprachgebiet gehören. Im Gerichtsbezirk Reifnitz liegen die deutschen Ortschaften Masern und Masereben der Gemeinde Niederdorf, im Gerichtsbezirk Rudolfswerth die deutschen Gemeinden Pöllandl und Tschermoschnitz, im Gerichtsbezirk Tschernembl die deutsche Gemeinde Stockendorf und einzelne deutsche Ortschaften der Gemeinden Döblitsch (Maierle usw.), Tscheplach und Kälbersberg (Rodine), im Gerichtsbezirk Seisenberg die deutsche Gemeinde Langenthon.

In allen diesen Gerichtsbezirken kehrt die gleiche Erscheinung mit der größten Regelmäßigkeit wieder: beide Nationalitäten haben infolge der in dieser armen Gebirgsgegend bekanntlich sehr starken Auswanderung absolut an Zahl abgenommen, die Deutschen aber verhältnismäßig stärker als die Slowenen; infolgedessen sind die deutschen Hundertsätze überall, wenn auch nur unbedeutend, gesunken.

Im Gerichtsbezirk Gottschee ist die deutsche Mehrheit von 13955 (74,6 v. H.) auf 13291 (73,8 v. H.) gesunken, die slowenische Minderheit trotz der Verminderung von 4718 auf 4689 von 25,2 auf 26,1 v. H. gestiegen.

Ähnlich sind die deutschen Hundertsätze in den Gerichtsbezirken Reifnitz von 2,6 auf 2,3, Rudolfswerth von 8,9 auf 8,2, Tschernembl von 5,9 auf 5,4 und Seisenberg von 7,8 auf 7,3 gesunken und die slowenischen Mehrheiten entsprechend gestiegen. Verschiebungen in den Sprachgrenzen dürften mit diesen Veränderungen jedoch kaum verbunden sein.

Die deutschen Minderheiten im übrigen Lande haben ihre Stellung im allgemeinen so ziemlich bewahrt. Im Gerichtsbezirk Kronau liegt die deutsche Gemeinde Weißenfels an der Kärntner Grenze; außerdem weist dort Aßling (Südende des Karawankentunnels) eine deutsche Minderheit auf. Die deutsche Minderheit des ganzen Gerichtsbezirks ist von 892 (9,4 v. H.) auf 1402 (11,2 v. H.) gestiegen, obwohl auch das Wachstum der slowenischen Mehrheit ein bedeutendes war. Auch die deutschen Minderheiten der Gerichtsbezirke Stein (Industrieort Domschale) und Laibach (Vorort Unterschischka) sind von 1,2 auf 1,8 bzw. von 1,9 auf 2,3 v. H. gestiegen. Hingegen hat die deutsche Minderheit des Gerichtsbezirks Neumarktl, die ihre Hauptstütze in dem gleichnamigen Fabrikort hat, die Hälfte ihres Bestandes verloren und ist von 683 (9,6 v. H.) auf 324 (4,4 v. H.) gesunken, eine Erscheinung, die vorläufig noch nicht aufgeklärt ist, aber wohl ihren Grund im Arbeiterwechsel in den Neumarktler Unternehmungen haben dürfte. Auch die deutsche Minderheit im Gerichtsbezirk Littai (Industrieort Sagor) ist absolut ein wenig und im Hundertsatz von 1,7 auf 1,5 zurückgegangen.

Im ganzen Herzogtum Krain hat sich die Zahl der Deutschen von 28277 (5,6 v. H.) auf 27915 (5,4 v. H.) vermindert, während die Zahl der Slowenen von 475302 (94,3 v. H.) auf 490978 (94,4 v. H.) gestiegen ist. Die Veränderungen müssen wohl als äußerst geringe bezeichnet werden, wenn man die ungünstige Lage bedenkt, in der die deutschen Minderheiten um ihren Bestand kämpfen.

Im österreichischen Küstenland spielen die Deutschen nur in Triest und Görz, dann im Kriegshafen Pola sowie im Kurgebiet Voloska-Lovrana-Abbazia eine und zwar namentlich seit Eröffnung der neuen Alpenbahn steigende Rolle.

In der Stadt Triest mit Gebiet ist die Zahl der Deutschen von 1900 bis 1910 von 8880 (3,9 v. H.) auf 11856 (6,2 v. H.) gestiegen, während zu gleicher Zeit die Slawisierung der Stadt riesige Fortschritte gemacht hat. Ist doch die Zahl der Italiener mit 118959 im Jahre 1910 fast unverändert geblieben und ihr Hundertsatz von 77,4 auf 62,3 gesunken, während jener der Slowenen von 16,3 auf 29,8 gestiegen ist und sich deren Zahl von 24679 auf 56916 vermehrt hat! Die Volkszählung in Triest war der Gegenstand heftiger Kämpfe zwischen den beiden nationalen Parteien und mußte, nach Zeitungsnachrichten, behördlich überprüft werden.

Ganz ähnlich war die Entwicklung in Görz, wo die deutsche Minderheit zwar absolut von 2760 auf 3238 gestiegen, verhältnismäßig aber von 11,6 auf 11,1 v. H. gesunken ist. Auch hier ist der slowenische Hundertsatz sehr stark, von 20,0 auf 36,8, gestiegen, der italienische von 67,8 auf 50,6 gesunken, wobei noch besonders hervorzuheben wäre, daß die Zahl der Slowenen von 4754 auf 10790 gestiegen, jene der Italiener von 16112 auf 14812 gesunken ist.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Im Gerichtsbezirk Pola, welcher nur die große Gemeinde Pola (Stadt und Umgebung) umfaßt, hat sich die Zahl der Deutschen verdoppelt und ist von 4654 (11,3 v. H.) auf 9046 (14,7 v. H.) gestiegen. Ein großer Teil der Deutschen dürfte aus Angehörigen des Landheeres und der Marine bestehen. Der Hundertsatz der Italiener ist auch hier von 58,6 auf 50,2 gesunken, wiewohl ihre Zahl von 24056 auf 30902 gestiegen ist. Hingegen haben sich die Serbokroaten von 10388 (25,3 v. H.) auf 16443 (26,7 v. H.), die Slowenen von 1543 (3,7 v. H.) auf 3524 (5,7 v. H.) vermehrt.

Im Gerichtsbezirk Voloska, der die Orte der „österreichischen Riviera" (Abbazia, Lovrana usw.) umfaßt, ist eine kleine deutsche Minderheit herangewachsen, die schon im Jahre 1900 in der Ortschaft Abbazia die relative Mehrheit ausmachte. Ihre Zahl ist nun von 1402 (4,7 v. H.) auf 2309 (6,6 v. H.) gestiegen, und zwar wesentlich mehr auf Kosten der kleinen italienischen Minderheit, die von 4,4 auf 2,7 v. H. gesunken ist, als auf Kosten der serbokroatisch-slowenischen Mehrheit, die mit 90,1 gegen 90,5 v. H. im Jahre 1900 ihre Stellung so ziemlich behauptet hat.

Schließlich sei noch bemerkt, daß die Zahl der Deutschen in ganz Istrien von 7076 (2,1 v. H.) auf 12735 (3,3 v. H.) gestiegen ist, während der Hundertsatz der Italiener von 40,5 auf 38,2 gesunken, jener der Slawen aber von 56,8 auf 57,8 gestiegen ist.

4. Tirol und Vorarlberg[1]).

Die Bevölkerung Tirols hat im Jahrzehnt 1900—10 wesentlich rascher zugenommen als in der gleichen vorhergehenden Periode. Diese Zunahme ist vor allem der deutschen Mehrheit des Landes zugute gekommen, wie sich denn überhaupt auch in Tirol das Schwergewicht der Bevölkerung immer mehr nach dem deutschen Norden verschiebt. Die Romanen (Italiener und Rätoromanen) haben nur in Welschtirol südlich von der Salurner Klause zugenommen, hingegen sind ihre Minderheiten in Deutschsüdtirol und nördlich der Alpen nicht nur verhältnismäßig, sondern auch absolut zurückgegangen. Die deutschen Minderheiten in Welschtirol sind aber ziemlich bedeutend angestiegen. Allerdings ist dieser Umstand zum großen Teile nur auf die leider notwendige Verstärkung der Besatzungen zum Schutze der Grenze gegen Italien zurückzuführen, eine Maßregel, die stellenweise auch zur Entstehung kleiner slawischer Minderheiten geführt hat.

Während sich im Jahre 1900 die Bevölkerung Tirols auf Nordtirol, Deutschsüdtirol und Welschtirol wie 28 : 29 : 43 verteilte, ergab die Volkszählung vom Jahre 1910 eine Verteilung von 29 : 29 : 42, und zum erstenmal übertraf Nordtirol Deutschsüdtirol an Einwohnerzahl. Der Hundertsatz der Deutschen ist im ganzen Lande von 1880 bis 1910 von 54,5 auf 54,9, 55,6 und schließlich 57,3 gestiegen, jener der Romanen von 45,5 auf 45,1, 44,4 und 42,1 gesunken. Die Zahl der Deutschen beträgt nun 525115, denen 385700 Romanen gegenüberstehen; zehn Jahre früher waren es 460840 gegen 368020. Die Zunahme der Deutschen übertrifft also jene der Romanen um mehr als das Dreifache, obwohl ihre Zahl nur um ein Drittel größer ist als die der Romanen.

In Nordtirol ist die romanische Minderheit von 2628 (1,1 v. H.) auf 2300 Köpfe (0,9 v. H.) zusammengeschmolzen, in Deutschsüdtirol[2]) von 17553 (7,4 v. H.) auf 16563 (6,3 v. H.). Hingegen ist die deutsche Minderheit Welschtirols von 9070 (2,5 v. H.) auf 13893 (3,7 v. H.) gestiegen.

Was im einzelnen zunächst die romanischen Minderheiten Nordtirols betrifft, so sind sie im allgemeinen gesunken, soweit nicht ganz besondere Ursachen ihre Stellung kräftigten. Die welsche Minderheit der Landeshauptstadt ist trotz der mittlerweile erfolgten Vereinigung der vielfach von Arbeitern bewohnten Vororte Wilten und Pradl mit Innsbruck absolut von 1083 auf 983 und im Hundertsatz von 4,4 auf 2,0 zurückgegangen. Die Auflösung der welschen Rechtsschule nach den bekannten Ereignissen im Jahre 1904 mag zu diesem Ergebnis beigetragen haben. Auch im Gerichtsbezirk Innsbruck zeigt sich die gleiche Erscheinung. Hier ist der Rückgang von 2,9 auf 0,6 v. H. sogar noch auffälliger[3]). Kleinere Rückgänge weisen auch die schwachen romanischen Minderheiten in den Gerichtsbezirken Hall und Steinach auf. Hingegen sind die romanischen Minderheiten in den Gerichtsbezirken Mieders (Stubaital) und Telfs (Oberinntal) sehr stark an-

1) Vgl. den Aufsatz des Verfassers „Die deutsch-romanische Sprachgrenze in Tirol und Vorarlberg". (Deutsche Erde 1908, S. 2 ff., mit Sprachenkarte.)

2) Zu diesem Gebiet werden auch die überwiegend romanischen Talschaften Enneberg und Gröden gerechnet.

3) Aus diesem Gerichtsbezirk werden die obengenannten, mit Innsbruck vereinigten Gemeinden ausgeschieden.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

gewachsen: im Stubaital von 15 (0,4 v. H.) auf 114 Köpfe (2,4 v. H.) und im Telfser Bezirk sogar von 24 (0,2 v. H.) auf 413 (3,3 v. H.). Letztere Erscheinung ist jedenfalls durch den Bau der Karwendelbahn von Innsbruck zur bayrischen Grenze verursacht. Wie bei fast allen derartigen Unternehmungen in Tirol werden auch dort vorzugsweise Italiener (und Slawen) verwendet, die, insoweit sie Reichsausländer sind, allerdings in den Zahlen über die Umgangssprache nicht auffallen. Die Arbeiter an der Karwendelbahn, insbesondere die am Martinswandtunnel beschäftigten, wohnten zum großen Teil in dem zum Gerichtsbezirk Telfs gehörigen Dorfe Zirl und Umgebung.

Die übrigen romanischen Minderheiten Nordtirols waren auch im Jahre 1910 ganz bedeutungslos.

In Deutschsüdtirol ist für die nationale Kräfteverteilung vor allem die Gestaltung der Verhältnisse im Etschtal, südlich von Brixen und Meran bis zur Sprachgrenze bei Salurn, maßgebend; denn sonst fast überall, wo noch deutsches und romanisches Gebiet aneinander grenzt, bilden hohe Gebirgszüge die Sprachgrenze.

Im Mittelpunkt des deutschen Südens, im alten Bozen, ist die Zahl der Romanen trotz der Einverleibung der Gemeinde Zwölfmalgreien von 1493 (11,5 v. H.) auf 1316 (5,8 v. H.) gesunken, während die der Deutschen sich verdoppelt hat (11479 gegen 21129).

Noch weit günstiger war die Entwicklung in den schon stark verwelschten Gerichtsbezirken Bozen, Kaltern (rechts der Etsch) und Neumarkt (links der Etsch). Im Gerichtsbezirk Bozen ist die romanische Minderheit von 1301 (5,4 v. H.) auf 976 (4,2 v. H.) gesunken, während die deutsche Mehrheit wegen der Ausscheidung Zwölfmalgreiens zwar absolut von 23674 auf 22005 zurückgegangen ist, ihren Hundertsatz aber von 94,6 auf 95,6 erhöht hat. Zu diesem Gerichtsbezirk gehören die stark bedrohten Orte Leifers und St. Jakob vor den Toren Bozens. Im Gerichtsbezirk Kaltern, der das Überetscher Plateau und eine Reihe bedrohter Ortschaften, wie Planitzing, St. Josef am See, Graun, Margreid und Kurtinig, die letzten deutschen Dörfer am rechten Ufer, sowie das überwiegend italienische Pfatten umfaßt, ist die romanische Minderheit von 1303 (8,4 v. H.) auf 854 (4,9 v. H.) gesunken, die deutsche Mehrheit aber von 14269 (91,6 v. H.) auf 16525 (95,0 v. H.) gestiegen. Noch günstiger war die Entwicklung im Neumarkter Bezirk, in dem im Jahre 1900 nicht nur Branzoll und Buchholz italienische Mehrheiten aufwiesen, sondern auch Auer, Kalditsch, Radein, Pinzon, Laag und Salurn stark bedroht waren. Die romanische Minderheit beträgt nur mehr 1373 (14,5 v. H.) gegen 2021 (23,4 v. H.), die deutsche Mehrheit 8068 gegen 6610 im Jahre 1900. Ob mit diesen Veränderungen eine Eindeutschung einer der beiden zur Mehrheit romanischen Sprachinseln Pfatten und Branzoll oder, was wahrscheinlicher wäre, eine Vorschiebung der Sprachgrenze über Buchholz verbunden war, wird erst die Veröffentlichung der Einzelergebnisse erweisen. Ganz im allgemeinen muß aber darauf hingewiesen werden, daß es sich hier um ein Gebiet mit vielfach zweisprachiger Bevölkerung handelt und daß der Einfluß der durchweg deutschgesinnten Gemeindevertretungen auf die Sprachenangaben dieser Bevölkerungsschichten nicht zu gering und daher die wirklichen, an sich unbestreitbaren Erfolge der deutschen Sprache nicht zu hoch veranschlagt werden dürfen.

Im etschaufwärts gelegenen Gerichtsbezirk Meran, der am Freiberg eine Reihe stark verwelschter Ortschaften (Hagen, Freiberg, Burgstall und Gargazon) aufweist, ist die romanische Minderheit zwar von 1208 auf 1429, die deutsche Mehrheit aber von 24870 auf 32224 gestiegen; infolgedessen ist der Hundertsatz der Minderheit von 4,5 auf 4,2 gesunken. Im Nachbarbezirk Lana ist die kleine romanische Minderheit mit 1,4 gegen 1,1 v. H. im Jahre 1900 ziemlich unverändert geblieben. Im Eisacktal weist der Gerichtsbezirk Kastelruth, zu welchem das im Talinnern romanische Grödnertal gehört, einen Rückgang der schwachen deutschen Mehrheit von 54,1 auf 52,8 v. H. und ein Steigen der ladinischen Minderheit von 45,9 auf 47,2 v. H. auf. Die Zahl der Deutschen ist von 4389 auf 4706, jene der Romanen (Ladiner) von 3729 auf 4212 gestiegen. Daß von einer Eindeutschung der Ladiner nicht die Rede sein kann, beweist der Umstand, daß dieser Rückgang schon seit 1880 anhält und seither schon mehr als 3 v. H. ausmacht. Der nördliche Nachbarbezirk Klausen ist rein deutsch geblieben. Noch weiter nördlich, im Herzen des Landes, bildeten die Romanen im Gerichtsbezirk Brixen im Jahre 1900 mit 481 Köpfen eine kleine Minderheit von 2,9 v. H. Sie ist absolut auf 397 und im Hundertsatz auf 2,2 v. H. gesunken, da die deutsche Mehrheit bedeutend zugenommen hat.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Von den Welschtiroler Gebieten kommen vor allem die Städte Trient und Rovereit, dann die Gerichtsbezirke Fondo (deutsche Gemeinden St. Felix, Unser lieben Frau und Laurein), Cles (Proveis), Cavalese (Truden, Altrei), Persen (Deutsch-Fersental) und Levico (Lusarn) in Betracht. Daß sich die deutschen Mehrheiten dieser Gemeinden der welschen Umklammerung gut erwehrt haben, ist schon aus früher veröffentlichten Zahlen bekannt geworden. Demgegenüber sagen die Zahlen für die einzelnen Gerichtsbezirke nicht viel, da überall an der Grenze und in den zahlreichen Befestigungen größere Truppenabteilungen angesammelt sind, die bei der dünnen Bevölkerung dieser Gebirgsgegenden schon einen wesentlichen Einfluß auf den Hundertsatz der Umgangssprachen haben.

In der Stadt Trient ist die Zahl der Deutschen zwar von 2049 (8,7 v. H.) auf 2819 (9,9 v. H.) gestiegen, doch kommt dieser Zunahme keine Bedeutung zu, da Trient eine große Lagerfestung geworden ist.

In Rovereit hat sich die deutsche Minderheit wohl aus ähnlichen Ursachen von 448 (4,8 v. H.) sogar auf 811 (7,8 v. H.) verdoppelt.

Auch die Gerichtsbezirke Cavalese, Levico und Cles weisen Fortschritte der deutschen Minderheiten von 1033 (5,5 v. H.) auf 1770 (8,7 v. H.), von 783 (5,4 v. H.) auf 944 (6,2 v. H.) und von 381 (1,9 v. H.) auf 540 (2,7 v. H.) auf. Hingegen sind die deutschen Minderheiten in den Bezirken Fondo und Persen bei absolut gleicher Zahl ein wenig zurückgegangen: in Fondo von 9,6 auf 9,1 v. H. (1086 Köpfe), in Persen von 12,1 auf 11,8 v. H. (1675 Köpfe). Einer besonderen Erwähnung bedarf noch das Deutschtum am Gardasee, das vor allem in den Städten Arko und Riva eine Stütze findet. Im Gerichtsbezirk Arko ist die Zahl der Deutschen von 521 (4,6 v. H.) auf 510 (4,3 v. H.) gesunken, im Gerichtsbezirk Riva aber von 478 (4,7 v. H.) auf 1124 (9,6 v. H.) gestiegen. Das Wachstum des Deutschtums ist hier wohl auch zum großen Teil auf militärische Maßnahmen zurückzuführen.

Wohl fast ausschließlich solchen Maßregeln verdanken die folgenden Gerichtsbezirke, die keine bodenständige deutsche Bevölkerung aufweisen, das zum Teil überraschende Wachstum ihres deutschen Bevölkerungsanteils: Malè (von 0,2 auf 1,7 v. H.), Tione (von 0,2 auf 1,4 v. H.), Wälsch-Metz (von 0,5 auf 1,4 v. H.), Ala (von 0,3 auf 1,7 v. H.), Strigno (von 0,0 auf 2,6 v. H.), Borgo (von 0,2 auf 2,0 v. H.), Primör (von 0,1 auf 2,2 v. H.), Buchenstein (von 1,1 auf 3,0 v. H.) und Ampezzo (von 2,3 auf 10,0 v. H.!). Auch in den meisten hier nicht besonders angeführten Welschtiroler Gerichtsbezirken sind die deutschen noch unbedeutenderen Minderheiten zumeist gestiegen. Eine wirklich völkische Bedeutung kommt aber diesen Veränderungen, insofern sie nicht ausnahmsweise ihre Ursache in wirtschaftlichen Verhältnissen (Fremdenverkehr!) haben, nicht zu.

Zum Schluß mögen noch die Verhältnisse Vorarlbergs besprochen werden. Das industriereiche Ländchen wies in den in der Rheinebene und an der Arlbergbahn gelegenen Gerichtsbezirken Bregenz, Dornbirn, Feldkirch und Bludenz in einzelnen Fabrikorten eine zunehmende Verwelschung auf, die namentlich im Jahrzehnt 1890—1900 starke Fortschritte machte. In dieser Richtung ist nun ein Umschwung eingetreten, und es scheint, daß die minder günstige Geschäftslage der Textilindustrie die italienische Zuwanderung ins Stocken gebracht hat. Vom Jahre 1880 bis 1900 war der Hundertsatz der Italiener von 1,4 auf 2,9 und 5,0 gestiegen; die Volkszählung von 1910 weist wieder einen Rückgang auf 4,4 auf, der damit zusammenhängt, daß die Zahl der Deutschen von 112316 (94,7 v. H.) auf 126743 (95,4 v. H.) gestiegen, jene der Italiener aber mit 5884 bzw. 5857 gleichgeblieben ist. Die Gerichtsbezirke Montafon und Bregenzerwald, die abseits der verkehrs- und industriereichen Täler liegende Gebiete umfassen, sind rein deutsch geblieben, die kleinen italienischen Minderheiten sind absolut und verhältnismäßig zurückgegangen und erreichen nicht einmal mehr 1 v. H. Aber auch in der industriereichen Rheinebene im Gerichtsbezirk Bregenz, wo im Jahre 1900 namentlich Hard, Rieden, Fluh, Kennelbach und Wolfurt starke italienische Minderheiten aufwiesen, ist die Zahl der Italiener mit 1869 im Jahre 1910 gegen 1858 im Jahre 1900 gleichgeblieben und infolge der starken Zunahme der deutschen Mehrheit von 24008 auf 27183 Köpfe von 7,1 auf 6,4 v. H. gesunken. Ganz die gleichen Verhältnisse zeigt der südlich anschließende Gerichtsbezirk Dornbirn, in welchem vor allem in Klien eine große italienische Minderheit bestand: die deutsche Mehrheit ist von 25397 (96,6 v. H.) auf 30945 (97,3 v. H.) gestiegen, die italienische Minderheit verhältnismäßig von 800 (3,1 v. H.) auf 811 (2,6 v. H.) gesunken. Auch an der Arlbergbahn,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

an der Bludenz und seine nächste Umgebung (Bürs, Brunnenfeld), dann Thüringen, Bludesch, Nenzing und Frastanz, die Standorte zahlreicher Fabriken, Mittelpunkte der italienischen Zuwanderung waren, ist die Zahl der Italiener (im Gerichtsbezirk Bludenz) von 2136 (11,9 v. H.) auf 1667 (9,7 v. H.) gesunken, die deutsche Mehrheit aber von 16101 (88,0 v. H.) auf 15581 (90,2 v. H.) verhältnismäßig gestiegen. Hingegen hat die italienische Minderheit im Gerichtsbezirk Feldkirch, in dem vor allem in Altenstadt, Feldkirch, Göfis, Rankweil und Tisis eine größere Zahl von Italienern leben, ihre Stellung behauptet und ist von 819 (3,6 v. H.) auf 1369 (4,2 v. H.) gestiegen; die deutsche Mehrheit dagegen weist nur eine Zunahme von 25371 auf 30891 auf, ist daher von 96,3 auf 95,5 v. H. zurückgegangen.

Schließlich sei noch erwähnt, daß sich in Tirol und Vorarlberg zusammengenommen schon seit 1880 bei jeder Volkszählung ein bedeutender Fortschritt der deutschen Sprache ergeben hat. Der deutsche Hundertsatz ist von 1880 bis 1910 von 59,4 auf 62,1 gestiegen, jener der Romanen von 40,5 auf 37,3 gesunken.

5. Die tschechischen Minderheiten Niederösterreichs.

Die tschechischen Minderheiten Niederösterreichs verdanken sehr verschiedenen Ursachen ihre Entstehung und sind danach in ihrer Bedeutung ganz verschieden zu werten.

Am bedeutendsten und größten ist die tschechische Minderheit Wiens, die freilich im Verhältnis zur Volkszahl der Zweimillionenstadt einen nur geringen Bruchteil ausmacht. Sie verdankt ihre Entstehung dem allgemeinen Zuge vom Lande in die Stadt, die bessere Arbeitsgelegenheit und sonstige Vorteile in der Lebenshaltung bietet. Die Zuwanderung in die Reichshauptstadt ist aus allen Teilen Österreichs und auch aus Ungarn sehr groß; eine sehr bedeutende Rolle haben dabei immer die überwiegend tschechischen Gebiete der Sudetenländer gespielt[1]), in denen die industrielle Entwicklung noch bei weitem nicht so fortgeschritten ist wie etwa in Deutschböhmen. Es scheint allerdings, daß die Einwanderung aus diesen Landesteilen nach Wien in letzter Zeit eine Abschwächung erfahren und neben jener aus den deutschen Alpenländern an Bedeutung verloren hat, was wohl zum Teil mit der Entwicklung Prags und der Industrialisierung des tschechischen Sprachgebiets zusammenhängen mag. Die tschechische Zuwanderung nach Wien betrifft vor allem Angehörige der untersten sozialen Schichten, minder qualifizierte industrielle Arbeiter (Ziegelwerke!), Schwerfuhrwerker, angehende kleingewerbliche Lehrlinge, weibliche Dienstboten usw.

Während nun die Volkszählungen von 1880, 1890 und 1900 stets ein absolutes und verhältnismäßiges Ansteigen dieser Minderheit von 25186 (4,0 v. H.)[2]) auf 68834 (5,6 v. H.) und auf 102974 (6,9 v. H.) ergeben haben, hat sich bei der Volkszählung von 1910 zum erstenmal ein Stillstand in der absoluten Zunahme und ein nicht unbeträchtlicher Rückgang im Hundertsatz gezeigt. Die Tschechen machen nun nur mehr 98461 Köpfe neben 1726955 (staatsangehörigen) Deutschen aus und sind auf 5,4 v. H. zurückgegangen. Wie die in dieser Zeitschrift[3]) bereits früher mitgeteilten Zahlen beweisen, ist dieser Rückgang vor allem auf die Abnahme der tschechischen Minderheiten in den vorwiegend von Arbeitern bewohnten Außenbezirken zurückzuführen. Es darf selbstverständlich nicht außer acht gelassen werden, daß die Zahl der Bewohner Wiens mit ursprünglich tschechischer Muttersprache eine weitaus größere ist. Solange aber nicht nur die in Wien geborenen Kinder tschechischer Eltern, sondern auch ein großer Teil der Zugewanderten selbst in der deutschen Umgebung nach Sprache und Gesinnung zu Deutschen wird, wie bisher, sind für die nationale Gliederung der Stadtbevölkerung doch nur die Zahlen über die Umgangssprache maßgebend, die den noch nationalbewußten Kern der tschechischen Einwanderer erfassen.

Bekanntlich reicht das tschechische Sprachgebiet an zwei Stellen aus Böhmen und Mähren über die niederösterreichische Grenze. Bei Gmünd im Nordwestwinkel des Landes liegen die noch im Jahre 1900 überwiegend tschechischen Orte Schwarzbach, Beinhöfen und Tannenbruck und be-

1) Im Jahre 1900 betrug die Zahl der nach überwiegend tschechischen Gebieten zuständigen Wiener etwa 400000!

2) Die Zahlen für 1880 beziehen sich nur auf die älteren Stadtteile innerhalb des ehemaligen Linienwalles vor Eingemeindung der Vororte.

3) Jg. 1911, S. 101. — Vgl. auch zu diesem Abschnitt Leopold Ricek: Der niederösterreichische Tschecheneinschlag (Deutsche Erde 1910, S. 196ff.) und Wilh. Heinz: Die Gmünder tschechische Sprachzunge in Niederösterreich (ebenda 1909, S. 131ff.).

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

stehen überdies große tschechische Minderheiten in Rottenschachen, Gundschachen, Witschkoberg usw. Die tschechischen Gemeinden verteilten sich bis zum Jahre 1908 auf die Gerichtsbezirke Schrems und Weitra; im Jahre 1908 wurde aber aus Teilen dieser Bezirke ein neuer Gerichtsbezirk Gmünd gebildet, zu welchem nun alle überwiegend tschechischen Orte sowie Witschkoberg gehören. Die Zahl der Personen, welche sich in diesem Gebiet zur tschechischen Umgangssprache bekennen, ist bei der Volkszählung von 1910 sehr stark zurückgegangen. Im Jahre 1900 wurden im politischen Bezirk Gmünd, welcher außer den angeführten zwei (bzw. jetzt drei) Gerichtsbezirken noch den rein deutschen Gerichtsbezirk Litschau umfaßt, 4119 (6,5 v. H.) Tschechen neben 59161 (93,5 v. H.) Deutschen gezählt, zehn Jahre darauf aber nur mehr 2507 (3,7 v. H.) Tschechen neben 64781 (96,3 v. H.) Deutschen. Ein Vergleich der absoluten Zahlen für die einzelnen Gerichtsbezirke ist wegen der besprochenen Neugliederung nicht ohne weiteres durchführbar. Doch zeigt schon der Vergleich der Verhältniszahlen, bei denen die neue Verteilung der Gemeinden schon berücksichtigt ist, deutlich den Rückgang des Tschechentums. Im Gerichtsbezirk Gmünd, welcher das tschechische Hauptgebiet umfaßt, ist der tschechische Hundertsatz von 17,8 auf 10,9, im Gerichtsbezirk Schrems (mit Rottenschachen und Gundschachen!) von 6,3 auf 2,3 gesunken. Die zum überwiegenden Teile deutschfreundliche Gesinnung der Bewohner, die Pflege des deutschen Schul- und Kindergartenwesens durch alle öffentlichen Körperschaften und nationalen Vereine dürften viel zu diesen Veränderungen beigetragen haben.

Die zweite tschechische Sprachzunge wird aus den Gemeinden Unter- und Oberthemenau und Bischofswarth im Nordostwinkel des Landes bei der mährischen Stadt Lundenburg gebildet. Die drei in letzter Zeit so viel genannten Gemeinden, die nun nach heftigen Kämpfen alle in deutscher Verwaltung stehen, waren noch im Jahre 1900 fast ganz von Tschechen (Slowaken) bewohnt. Daneben wiesen auch noch Nachbarorte, wie Bernhardstal, Rabensburg usw., starke tschechische Minderheiten auf. Der Gerichtsbezirk Feldsberg, in dem alle diese Orte liegen, zählte im Jahre 1900 17538 (74,3 v. H.) Deutsche und 6065 (25,7 v. H.) Tschechen. Die letzte Volkszählung ergab bei den Deutschen ein bedeutend rascheres Wachstum als bei den Tschechen. Ihre Zahl ist auf 19296 (75,6 v. H.), jene der Tschechen nur auf 6216 (24,4 v. H.) gestiegen. Jedenfalls sind aber die Fortschritte der deutschen Sprache hier bei weitem nicht so große wie an der böhmischen Grenze.

Aber auch sonst zählt das flache Land noch zahlreiche tschechische Minderheiten, die sich verstreut im Hügelland und in vielen Marchfeldgemeinden von der Thaya und March bis zu den Toren Wiens vorfinden und auch inmitten rein deutscher Umgebung überall dort auftauchen, wo industrielle Großbetriebe zur Ansammlung größerer Arbeitermengen geführt haben. Die Volkszählung von 1910 ergibt fast bei allen diesen Minderheiten einen verhältnismäßigen und bei den meisten auch einen kleinen absoluten Rückgang. Das gilt ganz besonders von den tschechischen landwirtschaftlichen Ansiedlungen am linken Donauufer.

Im Gerichtsbezirk Laa an der Thaya, der unter anderem eine überwiegend tschechische Ortschaft (Altprerau) umfaßt, ist die Zahl der Tschechen von 614 (2,5 v. H.) auf 497 (2,0 v. H.) gesunken, im Nachbarbezirk Poysdorf von 201 (1,4 v. H.) auf 116 (0,8 v. H.). Noch stärker war der Rückgang der tschechischen Minderheit im Mistelbacher Gerichtsbezirk von 482 (2,0 v. H.) auf 102 (0,4 v. H.). Die Tschechen des Gerichtsbezirks Zistersdorf, die namentlich in Hohenau und Dürnkrut an der March große Minderheiten ausmachen, sind von 888 (3,8 v. H.) auf 599 (2,5 v. H.) zurückgegangen. Hingegen zeigt der südlich angrenzende Gerichtsbezirk Matzen, als einziger am linken Donauufer, eine starke Zunahme der tschechischen Minderheit von 357 (1,5 v. H.) auf 678 (2,7 v. H.). Allerdings ist auch die Zahl der Deutschen absolut gestiegen. Die Tschechen wohnen in diesem Bezirk vor allem in den Gemeinden Angern, Matzen, Prottes, Stripfing und Tallesbrunn. Weitaus am stärksten sind die Tschechen im Gerichtsbezirk Marchegg vertreten. Breitensee, Engelhardtstetten, Schloßhof, Loimersdorf, Schönfeld, Oberweiden, Zwerndorf, vor allem aber Lassee und Untersiebenbrunn zählten im Jahre 1900 viele tschechische Bewohner. Die Zahl der Tschechen ist hier von 890 (12,2 v. H.) auf 568 (7,0 v. H.) zurückgegangen. Der benachbarte, schon an Wien angrenzende Gerichtsbezirk Groß-Enzersdorf, in dem namentlich Eßling, Kopfstetten, Leopoldsdorf, Pframa, das überwiegend tschechische Matzneusiedl und Rutzendorf, dann Obersiebenbrunn, Raasdorf, Adlersdorf, Fuchsenbiegl und Heringsee in ihrem deutschen Charakter stark bedroht erschienen, zeigt gleichfalls einen Rückgang der Tschechen von 1052 (8,6 v. H.) auf 851 (6,5 v. H.). Der

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Nachbarbezirk Floridsdorf ist seit der Vereinigung der Stadt Floridsdorf mit Wien rein deutsch. Bei allen den angeführten tschechischen Minderheiten, zu denen jedenfalls ein großer Teil der Gemüsebau treibenden sog. „Marchfeldkroaten" gehört, handelt es sich um eine fast rein landwirtschaftliche und darum sicher nur schwer bewegliche und seßhafte Bevölkerung, die stets aus Mähren und der Preßburger Gespanschaft neuen Zuzug erhält.

Einen ganz anderen Charakter haben die tschechischen Minderheiten am rechten Donauufer im Süden von Wien. In diesem Gebiet, einer der industriereichsten Gegenden des Reiches, haben die zahlreichen Großbetriebe zu einer starken Ansammlung tschechischer Arbeitermassen auf einem verhältnismäßig engbegrenzten Raum geführt. Unmittelbar an die südlichen, gleichfalls stark mit Tschechen durchsetzten Bezirke Wiens (Favoriten, Meidling) schließen hier die großen Ziegeleien, Brauereien und andere Fabrikbetriebe an. Die Gerichtsbezirke Mödling, Liesing und Schwechat zählen daher bedeutende tschechische Minderheiten. Im Liesinger Bezirk, zu dem unter anderem Inzersdorf mit großen Ziegeleien, das zu einem Drittel tschechische Vösendorf und andere Orte mit tschechischen Minderheiten gehören, ist die tschechische Minderheit von 3,4 v. H. im Jahre 1900 nun auf 2,6 v. H. gesunken. Zum Gerichtsbezirk Mödling gehören die großen Ziegelwerke im halbtschechischen Wiener Neudorf, dann die tschechischen Minderheiten von Biedermannsdorf, Guntramsdorf usw. Auch hier ist die Zahl der Tschechen zurückgegangen und macht nur mehr 4,6 v. H. gegen 6,4 v. H. im Jahre 1900 aus. Ein Vergleich der absoluten Zahlen ist wegen einer einschneidenden Änderung in der Einteilung der Gerichtsbezirke nicht ohne weiteres möglich.

Noch bedeutender ist die tschechische Minderheit im Bezirk Schwechat[1]), wo im Jahre 1900 Hennersdorf zur größeren Hälfte, Leopoldsdorf, Neukettenhof, Rothneusiedl gut zum Drittel tschechisch waren und auch Oberlaa, Gutenhof, Kledering, Himberg, Schwechat, Fischamend und Maria-Lanzendorf tschechische Minderheiten aufwiesen. Diese Minderheit ist nun allerdings von 2516 (7,9 v. H.) auf 2265 (6,5 v. H.) zurückgegangen.

Südlich schließt an dieses Gebiet auch noch der Gerichtsbezirk Erbreichsdorf mit bedeutenden tschechischen Minderheiten, namentlich in Grammat-Neusiedl, Velm, Weigelsdorf, Moosbrunn, Oberwaltersdorf und Reisenberg, an, in dem die Tschechen aber nur von 1178 (5,9 v. H.) auf 1061 (5,3 v. H.) gesunken sind.

Kleinere tschechische Minderheiten finden sich noch im industriereichen Triestingtal (Krupp-Berndorf!) und Piestingtal. Sie sind im Gerichtsbezirk Pottenstein an der Triesting von 155 (0,8 v. H.) auf 355 (1,3 v. H.), im Gerichtsbezirk Gutenstein an der Piesting von 200 (1,9 v. H.) auf 281 (2,7 v. H.) gestiegen; die Tschechen dieses zweiten Bezirks sind fast alle Arbeiter eines Großbetriebs in Ortmann bei Gutenstein.

Von den angeführten Gerichtsbezirken abgesehen, finden sich im Lande nur ganz unbedeutende tschechische Minderheiten in der Umgebung der größeren Orte und einzelnen industriellen Gegenden. Sie sind zumeist in einem Rückgang begriffen, so in dem nördlich an Wien grenzenden Gerichtsbezirk Klosterneuburg von 2,0 auf 1,7 v. H., im Gerichtsbezirk Wiener Neustadt von 1,5 auf 0,9 v. H. Im Gerichtsbezirk Stockerau ist der Rückgang der tschechischen bedeutenden Minderheit von 1569 Köpfen (6,0 v. H.) auf 575 (2,0 v. H.) auf einen Garnisonwechsel zurückzuführen. Kleine Zunahmen zeigen hingegen die Minderheiten der Gerichtsbezirke St. Pölten (Industrie!) von 1,0 auf 1,4 v. H. und Bruck an der Leitha von 1,4 auf 1,7 v. H. In der Umgebung von Bruck an der Leitha zeigt das Beispiel der 1900 zu einem Drittel tschechischen Gemeinde Prugg, von wie großem Einfluß die Anstellung tschechischen Gesindes durch Schloßherren auf die nationalen Verhältnisse kleiner Orte sein kann.

Schon aus all dem Angeführten ergibt sich, daß die Stärke des Tschechentums in Niederösterreich, insoweit sie in den Ergebnissen der Volkszählung zum Ausdruck kommt, wenigstens keinen Zuwachs mehr erfahren hat. In ganz Niederösterreich wurden im Jahre 1910 122329 (3,8 v. H.) Tschechen neben 3130536 (95,9 v. H.) Deutschen gezählt, während zehn Jahre vorher 2713923 (95,0 v. H.) Deutschen 132968 (4,7 v. H.) Tschechen gegenüberstanden und der tschechische Hundertsatz im Jahre 1890 3,8, im Jahre 1880 2,8 betrug. Es zeigt sich also auch im Stammland der Monarchie, in der alten Ostmark, die gleiche Erscheinung wie in allen überwiegend deutschen Alpen-

1) In Schwechat befindet sich die bekannte große Dreherische Brauerei, die viel tschechische Arbeiter heranzieht.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

ländern: eine Stärkung der deutschen Mehrheit und eine Abnahme der undeutschen Minderheiten. Man darf dabei freilich nicht vergessen, daß nur die Umgangssprache erhoben wird und daß die Frage nach der Nationalität vielleicht minder günstige Ergebnisse für die Deutschen zeigen würde. Allein aus dem Vergleich der beiden auf gleichen Grundlagen durchgeführten Volkszählungen kann jedenfalls ohne Vorbehalt gefolgert werden, daß in den ganzen Alpenländern der deutschösterreichische Volksstamm keine Schwächung, sondern eher eine Verstärkung seiner Stellung erfahren hat.

Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Von

Dr. **Richard v. Pfaundler** in Wien.

II. Das deutsche Siedlungsgebiet in der Batschka (Gespanschaft Batsch-Bodrog).

(Mit Karte s. Tafel 6.) (Fortsetzung u. Schluß.)

Die Gespanschaft Batsch-Bodrog zerfällt in zehn Bezirke und eine Stadt mit geordnetem Magistrat (Zenta). Außerdem liegen vier Städte mit Munizipalrecht, die auch den Titel „königliche Freistadt" führen, nämlich Maria-Theresienstadt, Zombor, Neusatz und Baja, auf dem Gebiet der Gespanschaft, deren weitausgedehntes Gebiet zum großen Teil auch Landstrecken mit rein landschaftlichem Gepräge umschließt.

Die gesamte Zivil- und Militärbevölkerung betrug bei der Volkszählung vom Jahre 1900 in der Gespanschaft ohne die vier angeführten Städte mit Munizipalrecht 605391 Personen. Davon waren drei Zehntel (179827 oder 29,7 v. H.) Deutsche, vier Zehntel (245132 oder 40,5 v. H.) Madjaren, ein Viertel (140431 oder 23,2 v. H.) Serbokroaten[1]), 28330 (4,7 v. H.) Slowaken und 9759 (1,6 v. H.) Ruthenen.

Wesentlich schwächer ist — ganz im Gegensatz zu den meisten anderen ungarischen Landesteilen — das Deutschtum in den königlichen Freistädten vertreten. Von den 161388 Bewohnern dieser Städte waren gerade die Hälfte (81976 oder 50,8 v. H.) Madjaren, vier Zehntel (64644 oder 40,1 v. H.) Serbokroaten, das letzte Zehntel verteilte sich auf Deutsche (12440 oder 7,7 v. H.), Slowaken (1738 oder 1,1 v. H.) und Ruthenen (296 oder 0,2 v. H.).

Insgesamt bildeten die Deutschen von der Bevölkerung der ganzen Gespanschaft einschließlich aller königlichen Freistädte, die sich auf 766779 Köpfe belief, genau ein Viertel (192267 oder 25,1 v. H.). Starke vier Zehntel entfielen auf die Madjaren (327108 oder 42,7 v. H.), über drei Zehntel auf die Slawen (245198 oder 31,9 v. H.). Diese gliederten sich wieder in 205075 Serbokroaten (26,7 v. H. der Gesamtbevölkerung), 30068 Slowaken (3,9 v. H.) und 10055 Ruthenen (1,3 v. H.).

Es erreicht also keiner der drei Hauptsprachstämme für sich allein die Mehrheit.

In folgender Übersicht (s. S. 110) über den Anteil der einzelnen Nationalitäten an der Bevölkerung der Bezirke und Städte sind die Bezirke nach ihren nationalen Mehrheiten und bei den einzelnen Gruppen wieder nach der Größe dieser Mehrheit und nur in zweiter Linie nach geographischen Gesichtspunkten geordnet. Die Bezirkseinteilung, welche in ihrer heutigen Gestalt auf die achtziger Jahre des vorigen Jahrhunderts zurückgeht, nimmt auf die nationale Abgrenzung keinerlei Rücksicht. Die Deutschen bilden hiernach in den fünf Bezirken Zombor, Kula, Apatin, Hódság und Deutsch-Palánka eine Mehrheit von sechs Zehnteln bis zur Hälfte. Diese Bezirke bilden ein geschlossenes Gebiet im Südwesten der Gespanschaft, welches nördlich von der Stadt Zombor beginnt und fast bis Neusatz reicht. In diesem Gebiet stehen den Deutschen vor allem Slawen und erst in zweiter Linie Madjaren gegenüber. Im Bezirk Deutsch-Palánka bilden vor allem die Serbokroaten, im Bezirk Hódság gleichmäßig Serbokroaten und Slowaken die Minderheit, während die Madjaren nur einen unbedeutenden Bruchteil der Bevölkerung ausmachen. Auch im Bezirk Kula stehen nach den Deutschen die Ruthenen an erster und die Madjaren, neben denen auch noch die Slowaken in Betracht kommen, erst an zweiter Stelle. Die Minderheit im Apatiner Bezirk, in

1) Die Zahl der Serbokroaten läßt sich nicht genau feststellen, da die ihnen zuzurechnenden Bunyewazen, Illyrier usw. in den Quellenwerken offenbar nur dort unter den sonstigen Nationalitäten hervorgehoben werden, wo sie unter diesen bedeutend überwiegen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

	Bezirke, Städte mit geordnetem Magistrat oder mit Munizipalrecht	Deutsche		Madjaren	Serbokroaten	Slowaken	Ruthenen
		absolut	Gemdn	in Verhältniszahlen (v. H.)			
Überwiegend deutsche Bezirke	Deutsch-Palánka	23767	9	57,7	4,7	31,1	5,7	0,0
	Kula	27092	6	57,4	15,4	9,1	0,6	17,1
	Hódság	21351	6	55,7	7,4	19,9	18,4	0,2
	Zombor	24378	7	52,3	33,8	13,7	0,1	0,0
	Apatin	24051	5	48,7	25,9	24,1	0,1	—
Überwiegend madjarische Bezirke	Zenta	217	—	0,5	82,8	16,5	0,1	0,0
	Topolya	7604	1	14,7	77,3	6,0	1,8	0,1
	Bácsalmás	12832	3	24,0	65,7	10,1	0,1	—
	Óbecse	1029	—	2,0	55,8	41,8	0,1	0,1
	Baja	16752	6	39,3	41,3	19,2	0,1	—
Überwiegend slawische Bezirke	Zsablya	1809	—	6,5	17,0	71,2	0,1	4,4
	Titel	4701	—	18,2	13,5	67,7	0,2	0,2
	Neusatz	13999	5	25,7	21,8	20,8	31,8	0,1
Stadt m. geordn. Magistrat	Zenta	245	—	0,9	90,0	8,3	0,1	0,0
Städte mit Munizipalrecht	Maria-Theresienstadt	1822	—	2,2	56,1	41,5	0,2	0,0
	Baja	1571	—	7,7	80,1	11,9	0,2	—
	Neusatz	6483	—	22,1	35,2	35,6	5,0	1,0
	Zombor	2564	—	8,7	31,4	59,8	0,1	0,0

welchem die Deutschen nur eine relative Mehrheit bilden, verteilt sich gleichmäßig auf Madjaren und Serbokroaten. Nur im Bezirk Zombor bilden die Madjaren die stärkste Minderheit neben Serbokroaten. Im ganzen Gebiet, in welchem mehr als sechs Zehntel aller Deutschen der Gespanschaft leben, gibt es neben den deutschen und slawischen Gemeinden nur sieben solche, in denen die Madjaren die Bevölkerungsmehrheit ausmachen.

Die Deutschen bilden aber auch außerhalb dieses ihres Hauptgebiets beachtenswerte Minderheiten in anderen Bezirken. So kommen sie in dem nördlich an das Hauptgebiet anschließenden Bezirk Baja, wo sie vier Zehntel der Bevölkerung ausmachen, den Madjaren an Zahl fast gleich und erreichen unter den Bewohnern des überwiegend madjarischen Bezirks Bácsalmás ein Viertel der Gesamtzahl. Eine gleich starke Minderheit bilden sie im Neusatzer Bezirk, dem am stärksten gemischten Landstrich in der ganzen Gespanschaft, in dem auch noch Slowaken, Madjaren und Serbokroaten ungefähr gleich stark vertreten sind. Im überwiegend serbokroatischen Bezirk Titel ist ein schwaches Fünftel, im überwiegend madjarischen Bezirk Topolya ein Siebentel der Bevölkerung deutsch.

Nur in den drei an der Theiß gelegenen Bezirken Zenta, Óbecse und Zsablya, in denen es gar keine zur Mehrheit deutschen Gemeinden gibt, verschwinden die kleinen deutschen Minderheiten neben Madjaren und Slawen. Das gleiche gilt auch von den Städten, in denen die Deutschen, von Neusatz abgesehen, eine ganz untergeordnete Rolle spielen. Es darf dabei nicht übersehen werden, daß insbesondere das Stadtgebiet von Maria-Theresienstadt und Zombor auch eine zahlreiche landwirtschaftliche Bevölkerung umfaßt. Neusatz, das am meisten eigentlichen Stadtcharakter aufweist, ist dreisprachig. Madjaren und Serbokroaten machen je ein Drittel, die Deutschen nur ein Fünftel der Bevölkerung aus.

Die Madjaren bilden zum Teil starke Mehrheiten in den fünf nordöstlichen Bezirken Baja, Bácsalmás, Topolya, Zenta und Óbecse sowie in den Städten Baja, Maria-Theresienstadt und Zenta. Die Serbokroaten bzw. Slowaken herrschen im Südostwinkel in den Bezirken Zsablya, Titel und Neusatz sowie in der Stadt Zombor vor.

In der Gespanschaft Batsch-Bodrog wurden im 18. Jahrhundert sowohl katholische als auch protestantische Deutsche angesiedelt und hierbei aus Rücksicht auf die Seelsorge und den Frieden in den Gemeinden auf eine möglichst reinliche Trennung beider Konfessionen geachtet. Die Römisch-Katholischen überwogen im Jahre 1900 unter den Deutschen der Gespanschaft (ohne die königlichen Freistädte) mit rund sieben Zehnteln (129147 Köpfen) ganz bedeutend. Daneben wurden rund ein Fünftel Evangelische A. B. (37238) und 6 v. H. Evangelische H. B. (11318) gezählt. Deutschsprechende Juden gibt es nur mehr wenige (1880 oder 1 v. H.), da sich dieses Volk auch hier schon lange der im Lande herrschenden Nation angeschlossen hat und die Reihen der einer Vermehrung von außen so dringend bedürftigen Madjaren verstärkt[1]).

1) Im Jahre 1880 bekannten sich 57,5 v. H. der ungarischen Juden als „Madjaren", zwanzig Jahre später schon 70,3 v. H. Die amtliche Statistik widmet dieser Erscheinung folgende Worte: „... Hingegen ist die fast rapide

Die deutsche städtische Bevölkerung ist mit Ausnahme jener in Neusatz fast durchweg katholisch. In Neusatz gibt es aber auch zahlreiche Deutsch-Evangelische sowie etwa ein Zehntel deutschsprechende Juden; letzteres gilt auch von Baja. Unter den Madjaren, zu welchen auch vier Fünftel der ganzen Judenschaft zu rechnen sind, bilden die Römisch-Katholischen neben den Evangelischen H. B. eine überwältigende Mehrheit. Die fast 2000 Madjaren, welche dem Augsburger Bekenntnis angehören, dürften wohl Opfer der Madjarisierungspolitik unter den Deutschen sein. Die Serbokroaten sind in der Gespanschaft fast ausschließlich griechisch-orthodox (sog. „Serben" im Gegensatz zu den katholischen Kroaten); eine Ausnahme bilden nur die katholischen Bunyewazen. Bei den Slowaken überwiegen die Evangelischen A. B.

Das Gebiet, in dem evangelische Deutsche leben, beginnt mit Új- und Ószivácz an der Vereinigung von Franzens- und Franz-Josefs-Kanal und erstreckt sich an diesen Wasserstraßen nach Osten und Süden. Die deutschen Mehrheiten und Minderheiten in Cservenka, Új- und Óverbász, Bácsfeketehegy, Szeghegy, Kuczura, Torzsa, Kiskér, Ókér, Ó- und Újsóvé und Bulkesz, dann in Járek, Káty, Tiszakálmánfalva und Kovilszentiván sind ganz oder überwiegend evangelisch. Die Anhänger des helvetischen Bekenntnisses sind insbesondere in Újszivácz und Torzsa stark vertreten.

Die Gespanschaft Batsch-Bodrog ist ganz vorwiegend ein Agrikulturland, in dem der größte Teil der Bevölkerung in den verschiedenen Zweigen der Urproduktion tätig ist. Dies gilt auch zum Teil von den Städten mit ihrem weitausgedehnten, landwirtschaftlich verwerteten Gebiet. Als Stadt im westeuropäischen Sinne kann in erster Linie wohl nur Neusatz bezeichnet werden. Die anderen Freistädte, insbesondere auch die größte, Maria-Theresienstadt, erscheinen auch in ihrer Bauart — es gibt dort nur ganz wenig ein- oder mehrstöckige Häuser — als ausgedehnte Wohnplätze ohne eigentlichen Stadtcharakter. Insbesondere in den überwiegend madjarischen oder slawischen Bezirken Baja, Bácsalmás, Zsablya, Titel, Topolya, Zenta und Neusatz gehören drei Viertel und mehr der Bevölkerung als Erwerbstätige oder als Familienmitglieder solcher der Urproduktion an, die jedoch in den überwiegend deutschen Gebieten — namentlich in den Bezirken Apatin, Kula und Deutsch-Palánka — etwas mehr zurücktritt. Die Angehörigen der Landwirtschaft bilden aber auch hier überall eine absolute Mehrheit.

Eine Großindustrie im eigentlichen Sinne gibt es in der Gespanschaft kaum, weshalb auch alle jenen demographischen Erscheinungen wegfallen, die die industrielle Entwicklung anderwärts mit sich bringt. Betriebe mit mehr als 20 Arbeitern gab es bei der letzten im Jahre 1900 vorgenommenen Betriebszählung nur etwa zwei Dutzend! Zu nennen wären nur einige Flachs-, Hanf- und Seidenspinnereien, Mühlen usw. in Zombor, Neusatz, Apatin, Újverbász, Palánka, Újfuttak usw. Hingegen spielt unter den landwirtschaftlichen Betrieben der größere Grundbesitz eine bedeutende Rolle.

Die Zivilbevölkerung der Gespanschaft (einschließlich der Städte mit Munizipalrecht) betrug im Jahre 1857 554930 Köpfe und stieg bis 1880 auf 638063. Bei den beiden folgenden Volkszählungen ergab sich ein sich stark verlangsamendes Wachstum auf 716488 und 764317 Köpfe. Der Rückgang in der Bevölkerungszunahme fällt nur dem eigentlichen Gespanschaftsgebiet (ohne die Städte) zur Last. Im ganzen betrug die Zunahme in den Jahren 1880—1900 rund 20 v. H., entsprach also nahezu der durchschnittlichen Zunahme in ganz Ungarn, die im gleichen Zeitraum 21 v. H. betrug. Sie war aber in den einzelnen Teilen der Gespanschaft eine sehr verschieden hohe. Der ganze Westen der Gespanschaft, und somit auch alle fünf überwiegend deutschen Bezirke, ist in seiner Entwicklung weit hinter dem vorwiegend madjarischen Osten zurückgeblieben. Im madjarisch-deutschen Bezirk Baja betrug die Zunahme 9 v. H., in den überwiegend deutschen Bezirken Zombor und Apatin sowie im gemischtsprachigen Bezirk Neusatz 11 v. H., im madjarisch-slawischen Bezirk Óbecse 12 v. H., in den Bezirken Bácsalmás und Hódság, von denen der zweite eine deutsche Mehrheit aufweist, 13 v. H. Die Zunahme in den gleichfalls überwiegend deutschen Bezirken Kula und Deutsch-Palánka näherte sich mit 16 bzw. 18 v. H. schon stark dem durchschnittlichen Wachstum in der Gespanschaft. Bei weitem rascher vermehrte sich aber

Madjarisierung der Israeliten in allen Teilen des Landes sehr erfreulich. Es können hierfür Beispiele gar nicht erwähnt werden, denn es müßten die meisten Munizipien angeführt werden." (Ungar. Statist. Mitt., Neue Serie, Bd. XXVII, S. 105*.) — Ob es für ein Volk erfreulich ist, mit einem ihm derartig wesensfremden Element durchsetzt zu werden, das sich durch Preisgabe seiner Selbständigkeit Hausrecht zu erwerben hofft, mag wohl dahingestellt bleiben.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

die Bevölkerung der vorwiegend madjarischen Bezirke Topolya (22 v. H.), Zenta (25 v. H.) und endlich Zsablya (44 v. H.) sowie des vorwiegend slawischen Bezirks Titel (39 v. H.). Die rasche Zunahme im Bezirk Zenta ist auf eine im Jahre 1882 erfolgte Aufteilung und Besiedlung der Hutweiden, jene im Bezirk Zsablya auf die Auflösung der ehemaligen Hauskommunionen, die den Verkauf zahlreicher Bauerngüter und eine starke Einwanderung zur Folge hatte, zurückzuführen. Im Bezirk Titel wurde im Jahre 1885 auf staatlichem Grundbesitz eine neue Gemeinde Tiszakálmánfalva begründet, die von deutsch-evangelischen Ansiedlern anderer Dörfer und von Madjaren aus Temerin und Bácsföldvár besiedelt wurde und eine fremde Sprachinsel mitten im slawischen Gebiet bildet.

Von den Städten weist Baja fast keine Zunahme auf (Vermehrung 4 v. H.), während Zombor (Zunahme 18 v. H.), insbesondere aber Maria-Theresienstadt, Neusatz und Zenta mit einer Vermehrung um 33—35 v. H., sich rasch entwickelt haben.

Das Schwergewicht der Bevölkerung verschiebt sich also immer mehr nach den madjarischen Theißufergegenden und nach den Städten, während der sprachlich gemischte und teilweise überwiegend deutsche Westen und Süden der Gespanschaft mit seiner Volkszahl immer mehr zurücktritt. Diese Verhältnisse sind in der folgenden Übersicht verdeutlicht, welche das Gebiet der Gespanschaft in vier Gruppen teilt. Die erste Gruppe umfaßt die fünf überwiegend deutschen Bezirke (Deutsch-Palánka, Kula, Hódság, Zombor und Apatin), die zweite jene vier Bezirke, in denen die Deutschen bedeutende Minderheiten von einem Fünftel bis zu vier Zehnteln bilden (Baja, Bácsalmás, Neusatz, Titel), die dritte die übrigen vorwiegend madjarischen oder slawischen Bezirke (Óbecse, Zenta, Zsablya, Topolya) und die Stadt Zenta, die vierte endlich die königlichen Freistädte.

Gruppen	Zunahme von 1880 bis 1900		Anteil an der Gesamtbevölkerung	
	absolut	v. H.	1880	1900
I. Überwiegend deutsche Bezirke	26465	15½	31	29
II. Stark mit Deutschen gemischte Bezirke	22274	14½	24	23
III. Undeutsche Bezirke und Stadt Zenta	44813	28	25	27
IV. Königliche Freistädte	32702	25	20	21

Die Verschiebungen scheinen auf den ersten Blick gering, sind aber jedenfalls nicht zu unterschätzen, da es sich ja nur um einen Zeitraum von 20 Jahren handelt und doch der Anteil der ganz überwiegend undeutschen Gebiete der Gespanschaft an ihrer Zivilbevölkerung von 45 v. H. auf 48 v. H. gestiegen ist.

Hingegen muß hervorgehoben werden, daß es sich dabei nur um ein relativ rascheres Wachstum handelt, denn die Bevölkerung ist auch in fast allen deutschen Gemeinden in Zunahme begriffen. Es gibt in der Batschka kein größeres Gebiet mit einem entschiedenen Bevölkerungsrückgang, wie es leider im deutschen Westungarn zu finden ist. Zwischen 1880 und 1900 zeigt sich ein Rückgang der Bevölkerung hauptsächlich in den vorwiegend von Deutschen bewohnten Landstrichen zwischen Baja und Zombor. Hier erscheinen bei einem Vergleich zwischen 1880 und 1900 die deutschen Gemeinden Csávoly, Bácsvaskút, Gara, Krusevlya, Sztanisics, Csonopla und Újszivácz, aber auch die madjarischen Orte Felsőszentiván, Kupuszina und Bácsdoroszló rückläufig. Im Jahrzehnt 1890—1900 hat sich diese Erscheinung allerdings auch noch in einigen anderen deutschen Gemeinden, wie Kunbaja, Katymár, Rigyicza, aber auch in Dantova, Bezdán, Bodrogmonostorszeg, Ószivácz, also auch in andersprachigen Gebieten, gezeigt. Im Süden der Gespanschaft nimmt die Bevölkerung fast in allen deutschen Gemeinden in beiden Jahrzehnten zu, nur die im Bannkreis der Stadt Neusatz gelegene deutsche Gemeinde Járek weist einen starken Rückgang auf.

Die Hauptergebnisse der geschichtlichen Bevölkerungsentwicklung in der Gespanschaft einschließlich der vier königlichen Freistädte sind in der folgenden Übersicht (s. S. 113) nach nationalen Gesichtspunkten dargestellt.

Zu dieser Übersicht wäre vor allem zu bemerken, daß die in den anderen Abschnitten dieser Arbeit in der entsprechenden Übersicht angeführten Angaben Acsádys weggelassen wurden, da sie mit Rücksicht auf den damaligen Zustand der Batschka wohl als für Vergleiche ganz wertlos bezeichnet werden müssen, führt er doch in seinen Übersichten bloß 55 Gemeinden — mit überwiegend serbokroatischen Namen der Insassen — an. Leider war es dem Verfasser auch nicht möglich, die Ergebnisse der Volkszählung vom Jahre 1850 ausfindig zu machen, da die Gespanschaft Batsch-Bodrog nicht zu dem damaligen Kronland Ungarn gehörte. Auch die für die Jahre 1839—41

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die Nationalitäten der Gespanschaft Batsch-Bodrog.

Quelle und Berichtsjahr	Bevölkerung	Darunter in absoluten Zahlen						In Verhältniszahlen (v. H.)					
		Deutsche	Juden	Madjaren	Serbokroaten	Slowaken	Ruthenen	Deutsche	Juden	Madjaren	Serbokroat.	Slowak.	Ruthen.
Fényes, 1839—41 . . .	458622	91200	7151	172577	177699	9615	?	19,9	1,6	37,6	38,7	2,1	?
Ficker-Czörnig, 1857 . .	554950 (Einheimische)	139540	—	199903	192266	16907	2475	25,2	—	36,0	34,7	3,1	0,5
Keleti, 1869	576149	168062	—	241694	112117 (?)	41827 (?)	9390	29,2	—	41,9	19,5 (?)	7,3 (?)	1,6[2]
Volkszählungen 1880 (Zivil)	638063	170823	—	245762	185700	25966	7649	26,8	—	38,5	29,1	4,1	1,2
Volkszählungen 1890 (Zivil)	716488	189051	—	288521	198357	29025	9063	26,4	—	40,3	27,7	4,1	1,3
Volkszählungen 1900 (Zivil)	764317	191589	—	325951	204612	29973	10036	25,1	—	42,6	26,8	3,9	1,3
Zivil und Militär, 1900[1]	**766779**	**192267**	—	**327108**	**205075**	**30068**	**10055**	**25,1**	—	**42,7**	**26,7**	**3,9**	**1,3**

und 1869 angeführten Angaben sind mit den übrigen nicht ganz vergleichbar, weil sie das Gebiet des Titeler Tschaikisten-Bataillons, welches zur Militärgrenze gehörte, nicht mit umfassen. In diesem Gebiet lebten nach Ficker-Czörnig im Jahre 1857 unter 26605 Einwohnern 24305 Serbokroaten, 1800 Deutsche und 500 Madjaren; es umfaßte ungefähr die jetzigen Bezirke Titel und Zsablya. Für das Jahr 1857 wurden diese Zahlen selbstverständlich in der Übersicht berücksichtigt. Die Zahlen von Fényes und noch mehr jene Keletis scheinen aber auch an sich nicht frei von Fehlern zu sein, so daß es also überhaupt um die Angaben vor 1880, von jenen Fickers abgesehen, recht schlecht bestellt ist. Bei Fényes fällt insbesondere das gänzliche Fehlen der Ruthenen auf, welche offenbar, da auch die Zahl der Slowaken sehr gering angegeben ist, unter den Serbokroaten mitgezählt worden sind. Bei Keleti wiederum, der diesen Fehler vermeidet, ist augenscheinlich die Abgrenzung von Serbokroaten und Slowaken, deren Wohnplätze ja nebeneinander liegen, falsch durchgeführt worden. Auch scheint die Zahl der Deutschen und Madjaren sehr hoch gegriffen. Dieser Umstand dürfte auf die fehlerhaften Grundlagen seiner Berechnung zurückzuführen sein, die von der Muttersprache der Schulkinder ausgehen und naturgemäß die Nationen mit besser entwickeltem Schulwesen stärker erscheinen lassen, als sie in Wirklichkeit sind.

Trotz aller dieser Mängel geht aber aus der Übersicht doch entschieden hervor, daß der Anteil der Madjaren an der Gesamtbevölkerung stark im Steigen, jener der Serbokroaten aber in einem ständigen und ziemlich bedeutenden Rückgang begriffen ist. Im Jahre 1857 waren beide Nationalitäten noch ungefähr gleich stark; seither hat sich aber die Zahl der Serbokroaten fast gar nicht vergrößert, während jene der Madjaren um mehr als 60 v. H. zugenommen hat. Die Deutschen haben in dem angegebenen Zeitraum um etwa 40 v. H. zugenommen, doch ist nicht zu verkennen, daß sich diese Zunahme in dem der Volkszählung von 1900 vorausgehenden Jahrzehnt außerordentlich verlangsamt hat. Infolgedessen ist auch der deutsche Hundertsatz, welcher von 1857 bis 1880 etwas gestiegen und dann bis 1890 unverändert geblieben ist, nunmehr wieder bis auf den Stand von 1857 gefallen. Dieses Sinken ist zum großen Teile auf die früher besprochene Verschiebung des Schwergewichts der Bevölkerung nach dem Osten der Gespanschaft zurückzuführen. Ferner ist wohl zu beachten, daß bei den Zahlen der Übersicht auch die vier königlichen Freistädte mit einbezogen sind. Läßt man die Einwohnerzahl dieser Städte außer Betracht, so erscheint der Fortschritt der Madjaren in den Jahren 1880—1900, für welche allein die Angaben vorliegen, und der Rückgang der Deutschen etwas vermindert, während der Rückgang der Serbokroaten noch deutlicher in Erscheinung tritt. Die bezüglichen Hundertsätze sind die folgenden:

	1880	1890	1900
Deutsche . .	31,1 v. H.	30,8 v. H.	29,7 v. H.
Madjaren . .	37,0	38,7	40,5
Serbokroaten .	25,3	23,8	22,8
Slowaken . . .	4,8 v. H.	4,8 v. H.	4,7 v. H.
Ruthenen . . .	1,5	1,6	1,6

In der ganzen Gespanschaft einschließlich der vier königlichen Freistädte haben sich zwischen 1880 und 1900 die Deutschen um 12 v. H., die Serbokroaten nur um 10 v. H. und die Slowaken um 15 v. H. vermehrt. Hingegen beträgt die Zunahme der Madjaren, die allerdings in erster Linie durch das Wachstum der Städte bedingt ist, 33 v. H. und jene der kleinen ruthenischen

[1]) Größere Garnisonen gab es 1900 nur in den vier königlichen Freistädten; in Neusatz und Zombor machten sie etwa 2 v. H. der Gesamtbevölkerung aus.

[2]) Außerdem noch 3053 „Walachen" (Rumänen oder Zigeuner?).

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Minderheit 31 v. H. Die Zunahme hat sich im Jahrzehnt 1890—1900 gegenüber der gleichen vorhergehenden Periode bei allen Nationalitäten wesentlich verlangsamt und ist auch in ihrer absoluten Größe zurückgegangen. Am auffälligsten ist diese Erscheinung bei den Deutschen und Slowaken, am schwächsten kommt sie bei den Madjaren zum Ausdruck.

Gegenüber diesen den Deutschen minder günstigen Ergebnissen verdient besonders hervorgehoben zu werden, daß die Volkszählung vom Jahre 1910 wieder eine äußerst erfreuliche Zunahme des Deutschtums in der Batschka erwiesen hat. Die Zahl der arischen Deutschen ohne deutschsprechende Juden hat sich auf 201295 (+ 10908) vermehrt, und auch der deutsche Hundertsatz ist, wenn auch ganz unbedeutend, gestiegen, wenn man die königlichen Freistädte aus der Berechnung ausschaltet[1]).

Eine Untersuchung der Ergebnisse in den einzelnen Bezirken und Städten ergibt bei den Deutschen auf dem flachen Lande überall dort, wo sie eine auch nur einigermaßen bedeutende Minderheit bilden oder in der Mehrheit sind, eine absolute Zunahme. Infolge der schnelleren Vermehrung der Madjaren ist der deutsche Anteil an der Bevölkerung allerdings in acht Bezirken zurückgegangen und nur in fünf Bezirken gestiegen. Doch macht der Rückgang nirgends mehr als 2 v. H. aus. In den Städten hingegen haben die an sich schon unbedeutenden deutschen Minderheiten — teilweise auch bei absoluter Abnahme — überall an Bedeutung verloren, und zwar zugunsten der Madjaren. Die Serbokroaten haben in der ganzen Gespanschaft, mit Ausnahme des Bezirks Kula, mehr oder weniger starke Verluste erlitten.

Im Bezirk Apatin haben sich die Deutschen um 12 v. H. vermehrt und sind von 48,1 auf 48,7 v. H. gestiegen[2]); die Zunahme der madjarischen Minderheit war allerdings absolut fast gleich, relativ doppelt so stark (23 v. H.), so daß ihr Anteil von 23,4 auf 25,9 v. H. gestiegen ist. Die Serbokroaten, die auch absolut um 2 v. H. abgenommen haben, sind von 28,1 auf 24,7 v. H. gesunken. Die starke Vermehrung der Madjaren beschränkt sich im wesentlichen auf die madjarische Gemeinde Gombos, die als Übergangspunkt der nach Slawonien führenden Eisenbahn (Donaubrücke, früher Trajekt) eine große Bedeutung gewonnen hat, und auf das Anwachsen der madjarischen Minderheit im Bezirkshauptort Apatin.

Im Bezirk Zombor haben sich die Deutschen nur um 8 v. H., die Madjaren aber um 27 v. H. vermehrt. Infolgedessen ist der deutsche Anteil von 54,0 auf 52,3 v. H. gesunken, der madjarische von 29,6 auf 33,8 v. H. gestiegen, zumal die Zahl der Serbokroaten absolut um 4 v. H. abgenommen und deren Anteil von 16,0 auf 13,7 v. H. gesunken ist. Die starke Zunahme der Madjaren, welche im Jahrzehnt 1880—90 erfolgte, erklärt sich durch die im Jahre 1883 erfolgte Neubegründung der Gemeinde Gyulafalva. Ihr Gebiet gehörte bis dahin zur deutschen Gemeinde Kernyaja, welche nur eine verschwindende madjarische Minderheit hatte. Im genannten Jahre wurde Gyulafalva (früher Pusztakula) auf Betreiben des Grundbesitzers Stefan Szemző, der dort große Güter hatte und auch das Staatsgut Pusztakula als Pächter bewirtschaftete, durch eine Verfügung des Finanzministers Julius (Gyula) Szapáry von Kernyaja abgetrennt und mit Madjaren besiedelt. Die Bevölkerung treibt viel Tabakbau. Die neuen Ansiedler stammten aus Bácstopolya und Bajmok, wo sie in Not geraten waren. Daß die Gründung nicht nur wirtschaftliche Zwecke verfolgte, sondern auch einen nationalpolitischen Hintergrund hatte, geht daraus hervor, daß zahlreiche arme deutsche Familien aus der doch viel näher liegenden Gemeinde Kernyaja mit ihrem Ansuchen um Ansiedlung in der neuen Ortschaft abgewiesen wurden. Gyulafalva zählte 1900 fast 3000 größtenteils madjarische Bewohner, bei deren Abrechnung die madjarische Zunahme auf eine ganz unbedeutende Größe zusammenschrumpft und jener der Deutschen verhältnismäßig gleichkommt.

Auch der Bezirk Kula weist einen kleinen Rückgang des deutschen Anteils von 58,8 auf 57,4 v. H. auf, während die Anteile der drei anderen Nationalitäten ein wenig gestiegen sind: jener der Madjaren von 15,0 auf 15,4 v. H., jener der Serbokroaten von 8,6 auf 9,1 v. H., endlich jener der Ruthenen von 17,1 auf 17,4 v. H. Auffälligerweise war die Zunahme der Serbokroaten

1) Vgl. eine der Deutsch-ungarischen Korrespondenz entnommene Mitteilung in der Deutschen Erde 1911, S. 205; die ausführlichen Veröffentlichungen über die Ergebnisse der letzten Volkszählung liegen gegenwärtig — Juni 1912 — noch nicht vor.

2) Sind in diesem und den folgenden Absätzen drei Hundertsätze angegeben, so beziehen sie sich auf die Jahre 1880, 1890 und 1900, sind nur zwei angeführt, auf Anfang und Ende dieses Zeitraumes.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

(22 v. H.) am stärksten und übertraf die der Madjaren und Ruthenen (18 v. H.) ein wenig, die der Deutschen (13 v. H.) schon ziemlich bedeutend. Die übrigens doch nur recht schwachen Verschiebungen haben ihre Ursache in der Bevölkerungsentwicklung der meisten Gemeinden des Bezirks.

Im Bezirk Hódság ist der deutsche Anteil unverändert geblieben (53,8 und 53,7 v. H.); die deutsche Zunahme betrug 13 v. H. und wurde von jener der kleinen madjarischen Minderheit (56 v. H.) weit übertroffen. Die Vermehrung der Slowaken betrug 15 v. H., während die Zahl der Serbokroaten nahezu unverändert geblieben ist. Der Anteil der Madjaren ist von 5,3 auf 7,4 v. H., jener der Slowaken von 17,9 auf 18,4 v. H. gestiegen, während die Serbokroaten von 22,6 auf 19,9 v. H. zurückgegangen sind. Die relativ starke, absolut aber nicht in die Wage fallende Vermehrung der Madjaren erklärt sich vor allem aus der Zunahme ihrer Minderheiten in Vajszka und Hódság, das in letzter Zeit ein Eisenbahnknotenpunkt geworden ist.

Ganz ähnlich war der Entwicklungsgang im Bezirk Deutsch-Palánka, in dem die Deutschen um 19 v. H., die Madjaren um 66 v. H., die Serbokroaten nur um 9 v. H. und die Slowaken um 36 v. H. zugenommen haben. Der deutsche Anteil ist von 57,1 auf 57,7 v. H., der madjarische von 3,3 auf 4,7 v. H., jener der Slowaken von 4,9 auf 5,7 v. H. gestiegen, während die Serbokroaten auch hier wie fast überall — von 33,6 auf 31,1 v. H. — zurückgegangen sind. Der starken Zunahme der kleinen madjarischen und slowakischen Minderheiten kommt natürlich keinerlei Bedeutung zu, da sie schon durch Zuzug einiger hundert Volksgenossen verursacht werden konnte. Übrigens liegt auch in diesem Bezirk eine in jüngster Zeit neu gegründete Gemeinde, deren Besiedlung aber auf die Bevölkerungsentwicklung und nationale Zusammensetzung des Bezirks nicht von dauernder Bedeutung war. Es handelt sich um die Gemeinde Wekerlefalva, die um 1885 auf ärarischem, von der deutschen Gemeinde Gajdobra losgetrenntem Lande (Puszta Metkovics-Kerekics) angelegt und von Feldarbeitern aus einzelnen Gütern des Grafen Csekonics in der Torontaler Gespanschaft (Mollydorf, St. Hubert, Charlesville usw.) besiedelt wurde. Die Ansiedler erhielten vom Staate unentgeltlich das Land für öffentliche Gebäude usw. und die Besoldung für Pfarrer, Lehrer und Notär sowie gegen Entgelt und mit der Verpflichtung zum Hausbau einen Bauplatz und 11 Joch Kulturland. Doch wanderten die meisten Ansiedler — es waren etwa 1000 — bis auf wenige Familien wieder weg, zumeist in ihre alte Heimat, und Deutsche aus Gajdobra rückten in die leer gewordenen Hausstätten ein.

In den überwiegend deutschen Bezirken ist also die deutsche Stellung im ganzen unerschüttert geblieben.

Minder günstig hat sich die Entwicklung in den überwiegend madjarischen Bezirken vollzogen.

Im Bezirk Baja haben die Deutschen nur um 8 v. H., die Madjaren um 18 v. H. zugenommen, während die Zahl der Serbokroaten sogar um 4 v. H. abgenommen hat. Die relative Mehrheit, welche die Deutschen in diesem Bezirk 1880 noch mit 39,5 v. H. gegenüber 38,3 v. H. Madjaren besaßen, ist daher verloren gegangen. Im Jahre 1900 betrug der deutsche Hundertsatz, der allerdings seit 1890 wieder etwas gestiegen ist, 39,3 v. H., der madjarische 41,3 v. H. Der Anteil der Serbokroaten ist von 21,8 auf 19,2 v. H. gesunken. Die Zunahme der Madjaren war besonders in den teilweise überwiegend madjarischen Donauufergemeinden eine starke, während das Landinnere streckenweise an Entvölkerung leidet.

Im Bezirk Bácsalmás haben die Deutschen um 8 v. H., die Madjaren um 19 v. H. zugenommen, während die Zahl der Serbokroaten nahezu unverändert geblieben ist. Die Folge davon war ein Rückgang des deutschen Anteils von 25,3 auf 24,0 v. H. und des serbokroatischen von 11,6 auf 10,1 v. H.; der Hundertsatz der Madjaren ist hingegen von 62,3 auf 65,7 gestiegen. Das Madjarentum hat in allen an seiner Hauptsprachgrenze gelegenen Gemeinden, insbesondere auch im deutsch-madjarischen Bezirksvorort, sich sehr rasch entwickelt.

Der Bezirk Topolya ist der einzige im überwiegend madjarischen Teile der Gespanschaft, in dem die übrigens nur unbedeutende deutsche Minderheit einen kleinen Fortschritt zu verzeichnen hat. Sie ist von 14,5 auf 14,7 v. H., die madjarische Mehrheit von 76,4 auf 77,3 v. H. gewachsen, während die Serbokroaten von 6,7 auf 6,0 v. H. und die Slowaken von 2,3 auf 1,8 v. H. gesunken sind. Die Zunahme der Deutschen mit 23 v. H. übertraf jene der Madjaren (11 v. H.) und Serbokroaten (9 v. H.); die Slowaken erlitten einen absoluten Rückgang von 5 v. H.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

In den beiden an der Theiß gelegenen madjarischen Bezirken weisen die kleinen deutschen Minderheiten starke absolute Rückgänge auf.

Im Bezirk Zenta sind die Deutschen absolut fast um die Hälfte (46 v. H.) zurückgegangen und ihr Anteil ist von 1,1 auf 0,5 v. H. gesunken. Die Madjaren haben sehr stark (um 31 v. H.) zugenommen und ihren Anteil von 79,1 auf 82,2 v. H. erhöht, da auch die serbokroatische Minderheit an Zahl fast gleich geblieben (Zunahme 5 v. H.) und daher von 19,6 auf 16,5 v. H. zusammengeschrumpft ist.

Im Bezirk Óbecse hat die deutsche Minderheit ein Fünftel ihres Bestandes verloren (Abnahme 19 v. H.); die starke serbokroatische Minderheit hat um 18 v. H., die madjarische Mehrheit aber um 35 v. H. zugenommen. Infolgedessen beklagen die Deutschen einen Rückgang von 3,1 auf 2,0 v. H., die Serbokroaten von 44,2 auf 41,8 v. H., während der madjarische Anteil von 52,1 auf 55,8 v. H. gestiegen ist.

Selbstverständlich ist der im ganzen kaum 500 Köpfe betragende Rückgang der deutschen Minderheiten, die so stark der Madjarisierung ausgesetzt sind, für die Zukunft der Deutschen in der Batschka ganz ohne Bedeutung.

Weitaus am stärksten waren aber die Verschiebungen im Kräfteverhältnis der Nationalitäten im vorwiegend serbokroatischen Gebiet; sie sind hier ausschließlich zuungunsten der Mehrheit erfolgt.

Im Bezirk Zsablya hat sich die Zahl der Deutschen fast verdoppelt (Zunahme 84 v. H.), die der Madjaren und Ruthenen verdreifacht (Zunahme 184 bzw. 198 v. H.). Hingegen weist die serbokroatische Mehrheit nur eine Zunahme um ein Fünftel (22 v. H.) auf. Infolgedessen ist der Anteil der Deutschen von 5,1 auf 6,5 v. H., der der Ruthenen von 2,1 auf 4,4 v. H., jener der Madjaren von 8,6 auf 17,0 v. H. gestiegen und die Serbokroaten machen nur mehr 71,2 v. H. der Bevölkerung aus gegenüber 83,9 v. H. zwanzig Jahre früher! Der Rückgang des südslawischen Elementes wird, abgesehen von den allgemeinen, auch anderwärts wirkenden Ursachen — geringere wirtschaftliche Tüchtigkeit, Neigung zum Wanderleben als Hirten usw. —, auf die Auflösung der slawischen Hauskommunionen zurückgeführt. Durch diese wurden zahlreiche Familienangehörige vor die Notwendigkeit gestellt, sich selbständig zu erhalten, und dazu bot sich ihnen in der Fremde anscheinend bessere Gelegenheit als in der Heimat, so daß sie wegwanderten und den wirtschaftlich tüchtigeren Deutschen und Madjaren Platz machten.

Noch ungünstiger hat sich die Lage der serbokroatischen Mehrheit im Titeler Bezirk gestaltet. Hier ist allerdings in Betracht zu ziehen, daß im Jahre 1885 die Gemeinde Tiszakálmánfalva — benannt nach dem bekannten madjarischen Politiker Koloman Tisza — auf einem bis dahin zur serbokroatischen Gemeinde Felsőkovil gehörigen Staatsgut begründet wurde. Die Ansiedler waren teils Deutsche aus den evangelischen Gemeinden der Gespanschaft, teils wohlhabende madjarische Landwirte aus den Gemeinden Temerin und Bácsföldvár. Die neue Ortschaft zählte im Jahre 1900 etwa 2000 Einwohner. Durch das Entstehen dieser madjarisch-deutschen Insel wurde das Kräfteverhältnis der drei Nationalitäten noch mehr verschoben, als dies ohnehin schon der Fall gewesen wäre. Die Zahl der Deutschen hat sich verdoppelt (Zunahme 98 v. H.), die der Madjaren ist sogar um 257 v. H. gestiegen. Die Vermehrung der Serbokroaten betrug aber nur 16 v. H. Der Anteil der Deutschen ist daher von 12,7 auf 18,2 v. H., jener der Madjaren von 5,2 auf 13,5 v. H. gestiegen und der Verlust der Serbokroaten drückt sich in dem Rückgang von 80,6 auf 67,7 v. H. aus!

Im vielsprachigen Bezirk Neusatz weisen die Madjaren eine Zunahme um 27 v. H., die Slowaken um 15 v. H., die Deutschen nur um 5 v. H. auf; die Zahl der Serbokroaten ist fast unverändert geblieben. Der Anteil der Madjaren ist von 19,0 auf 21,8 v. H., jener der Slowaken von 30,4 auf 31,4 v. H. gestiegen. Hingegen sind die Deutschen von 27,1 auf 25,7 v. H. und die Serbokroaten von 23,3 auf 20,8 v. H. zurückgegangen. Die starke Zunahme der Madjaren ist ausschließlich auf die rasche Entwicklung der madjarischen Gemeinde Temerin zurückzuführen. Der Rückgang der Serbokroaten ist gerade in dem vorwiegend von ihnen bewohnten Teilen der Gespanschaft sehr auffallend.

Teilweise recht ungünstige Verhältnisse bestehen bei den deutschen Minderheiten in den Städten; es handelt sich jedoch dabei, von Neusatz abgesehen, nur um ganz unbedeutende Volks-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

splitter, deren Schicksal für die Entwicklung und Zukunft des Deutschtums in der Batschka, das seine Hauptkraft im deutschen Bauernstand liegen hat, nicht ausschlaggebend ist.

In Maria-Theresienstadt hat sich die kleine deutsche Minderheit zwar um 23 v. H. vermehrt, aber ihr Anteil an der Gesamtbevölkerung ist doch von 2,5 auf 2,2 v. H. gesunken, da die Madjaren um 53 v. H. und die Serbokroaten um 28 v. H. zugenommen haben. Der madjarische Anteil ist von 51,3 auf 56,1 v. H. gestiegen, der serbokroatische von 45,4 auf 41,5 v. H. gesunken.

In Zombor hat sich die Zahl der Deutschen sogar um 4 v. H. vermindert und ist ihr Anteil von 11,3 auf 8,7 v. H. gesunken. Auch die serbokroatische Mehrheit ist bei einer Vermehrung um 13 v. H. von 66,5 auf 59,8 v. H. zurückgegangen, während sich die Zahl der Madjaren fast verdoppelt hat (Zunahme 83 v. H.), so daß ihr Anteil von 21,5 auf 31,4 v. H. gestiegen ist!

Noch größere Einbußen haben die deutschen Minderheiten in Zenta und Baja erlitten. In Zenta betrug die absolute Abnahme ein Fünftel (19 v. H.); der deutsche Anteil ist von 2,2 auf 0,9 v. H. gesunken, während die Madjaren bei einer Zunahme um 44 v. H. von 88,2 auf 90,0 v. H. gestiegen sind. Die Serbokroaten sind trotz ihrer Zunahme um 27 v. H. verhältnismäßig etwas zurückgegangen (8,3 gegen 9,3 v. H.).

In Baja beträgt der Rückgang der Deutschen ein volles Viertel (24 v. H.). Ihr Anteil ist von 11,2 auf 7,7 v. H. gesunken. Auch die serbokroatische Minderheit ist etwas kleiner geworden (Abnahme 8 v. H.) und beträgt nur mehr 11,9 gegen 14,3 v. H. Hingegen hat die madjarische Mehrheit ihren Anteil von 73,7 auf 80,1 v. H. erhöht, da sie um 20 v. H. zugenommen hat.

Im vielsprachigen Neusatz endlich weisen die Madjaren mit einer Vermehrung um 87 v. H. den größten Fortschritt auf. Ihr Anteil, welcher von 26,7 auf 35,2 v. H. gestiegen ist, kommt jenem der Serbokroaten, der von 42,6 auf 35,6 v. H. gesunken ist, schon beinahe gleich, und die Volkszählung vom Jahre 1910 wird wohl schon eine relative madjarische Mehrheit ergeben. Die Vermehrung der Serbokroaten beträgt nur 19 v. H. Stärker hat die Zahl der Deutschen zugenommen (um 26 v. H.), aber ihr Anteil ist doch infolge der raschen Madjarisierung von 25,0 auf 22,1 v. H. gesunken. Die kleine slowakische Minderheit verzeichnet bei sehr starker Zunahme (78 v. H.) einen Fortschritt von 4,0 auf 5,0 v. H. der Bevölkerung.

Auf die Umstände, die auf die Madjarisierung der Städte in Ungarn hinwirken, wurde im Rahmen dieser Aufsatzreihe bereits wiederholt hingewiesen. Sie kommen in der Batschka, wo es sich nur um verhältnismäßig kleine deutsche Minderheiten handelt, natürlich besonders stark zur Geltung.

Das Gesamtbild aus allen diesen Einzelheiten ist für die Deutschen kein ungünstiges. Sie haben in den Bezirken, in denen sie die Mehrheit oder größere Minderheiten bilden, ihre Stellung im allgemeinen gut behauptet, teilweise sogar verbessert. Demgegenüber spielen die Verluste in den Städten und in dem madjarischen Gebiet an der Theiß keine wesentliche Rolle.

Allerdings kann auch die so rasch um sich greifende Verdrängung der Serbokroaten durch die Madjaren vom deutschen Standpunkt nicht ohne Sorge betrachtet werden, da den Deutschen in den Anhängern der durch die ganze Machtfülle des Staates geschützten und geförderten Staatssprache ein weit gefährlicherer Gegner erwächst als in den weniger widerstandsfähigen Serbokroaten.

Veränderungen im eigentlichen Besitzstand der Nationalitäten an Gemeinden sind in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts jedenfalls nur wenig vorgekommen. Ein genauer Vergleich ist nur für die Zeit seit 1880 möglich, da die Mitteilungen der älteren Statistiker hier, wo es sich nicht bloß um die einfache Schilderung einer Sprachgrenze, sondern um genaue Angaben über das sprachliche Wesen der einzelnen Gemeinden handelt, so ziemlich versagen.

Seit 1880 vermochten in der Gespanschaft Batsch-Bodrog Deutsche und Madjaren einander keine einzige Gemeinde abzugewinnen. Nur in der schon zur Pest-Piliser Gespanschaft gehörigen Gemeinde Császártöltés hat sich — nach den gerade in diesem Falle höchst unglaubwürdigen Volkszählungsergebnissen — die deutsche Mehrheit aus den achtziger und neunziger Jahren in eine madjarische verwandelt. Die Zahlen sprechen aber mit so großer Deutlichkeit gegen ihre innere Wahrheit, daß man bis jetzt von einem Verlust der Gemeinde jedenfalls noch nicht sprechen kann. Im Jahre 1880 betrug bei 1933 Einwohnern der deutsche Hundertsatz 82, der madjarische 18. Bis 1890 sank die deutsche Mehrheit auf 61 v. H., da sich ihre absolute Zahl nicht wesentlich veränderte (1504 Köpfe), während die madjarische Minderheit auf 39 v. H. (952 Köpfe) anstieg. So weit erscheinen die Veränderungen in der weit in das madjarische Gebiet vorgeschobenen und

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

in einem fast ganz madjarischen Bezirk gelegenen Gemeinde durchaus glaubhaft. In den folgenden zehn Jahren soll sich aber die Zahl der Deutschen von 1504 auf 491 vermindert, jene der Madjaren aber von 952 auf 2154 vergrößert haben, so daß das Stärkeverhältnis im Jahre 1900 gerade das Widerspiel zu jenem vom Jahre 1880 bot, 19 gegen 81 v. H.

Im übrigen sind die Verschiebungen im Kräfteverhältnis der Deutschen und Madjaren dort, wo sie in Gemeinden nebeneinander wohnen, äußerst geringe. Zwar haben die Madjaren in einigen Orten etwas an Boden gewonnen, aber es handelt sich dabei nur um kleine Rückgänge des deutschen Anteils (bis um 8 v. H.), die ausreichend dadurch erklärt werden, daß es zumeist größere Orte sind, in denen ein bedeutender Bevölkerungsteil den Berufszweigen des öffentlichen Dienstes oder des Verkehrsdienstes angehört. Die öffentlichen Bediensteten und Eisenbahner sind aber auch in nichtmadjarischen Gemeinden wirkliche oder Zwangsmadjaren[1]). Als Gemeinden, in denen sich eine derartige Zunahme des madjarischen Bevölkerungsanteils feststellen läßt, wären vor allem zu nennen: Bácsalmás, wo sich die madjarische Minderheit absolut verdoppelt und die deutsche Mehrheit bis auf 50 v. H. herabgedrückt hat, während sie selbst von einem Viertel auf ein Drittel gestiegen ist, ferner Apatin, Hódság, Új- und Óverbász und Deutsch-Palánka, in welchen Orten die kleinen madjarischen Minderheiten infolge ihres starken Wachstums etwas an Boden gewonnen haben. Es handelt sich dabei bezeichnenderweise durchweg um Orte, die in letzter Zeit Eisenbahnknotenpunkte geworden sind oder den Sitz der Bezirksbehörden bilden. In Torzsa ist die deutsche Mehrheit zugunsten verschiedener kleiner Minderheiten, darunter auch der madjarischen, etwas zurückgegangen. Außerdem sind die deutschen Minderheiten in Rém, Bácsmadaras und Temerin merkbar gesunken. Dies ist in Bácsmadaras und insbesondere in Temerin durch einen absoluten Rückgang der deutschen Volkszahl bei starker madjarischer Zunahme, in Rém aber darauf zurückzuführen, daß sich die Ortsbevölkerung durch madjarische Zuwanderung außerordentlich stark vermehrt hat.

In der Pest-Piliser Gespanschaft hat die deutsche Stellung in der ganz von madjarischem Gebiet umklammerten Gemeinde Harta eine Erschütterung erfahren, da die madjarische Minderheit sich absolut verdoppelt hat und vom Viertel auf ein Drittel gestiegen ist.

Von den Stadtgemeinden war bereits die Rede.

Andererseits haben auch die Deutschen in einigen Gemeinden gegenüber den Madjaren Vorteile erzielt. So ist die madjarische Minderheit in Veprovácz von drei Zehnteln auf zwei Zehntel gesunken. Noch stärker war die Verschiebung in der weit in deutsches Gebiet vorgeschobenen Gemeinde Borsód, in der die deutsche Minderheit allmählich von etwa einem Zwanzigstel bis auf ein Viertel angestiegen und die madjarische Mehrheit von rund neun auf sieben Zehntel gesunken ist. Auch in Baracska und — allerdings nur zum geringen Teil auf Kosten der Madjaren — in Plavna sind die deutschen Minderheiten merklich gestiegen. Zu diesen Gemeinden gesellt sich in der Pest-Pilíser Gespanschaft noch Hajós.

Die Serbokroaten haben fast in allen Gemeinden, in denen sie bedeutende Bruchteile der Bevölkerung ausmachen, Verluste erlitten, und zwar nicht nur gegenüber den Madjaren und Deutschen, sondern auch gegenüber den Slowaken und Ruthenen. Diese Rückgänge haben auch zum Verlust zweier Gemeinden an die Deutschen geführt. In Bács ist der Anteil der Deutschen, der im Jahre 1880 37 v. H. gegenüber 40 v. H. Serbokroaten betrug, auf 43 v. H. gestiegen, während die Serbokroaten, deren Zahl sich stark vermindert hat, auf 33 v. H. gesunken sind und damit die Mehrheit verloren haben. Durch den Verlust dieser wichtigen Gemeinde erscheint das früher zusammenhängende serbokroatische Gebiet von Vajszka bis Ósóvé in zwei Teile zerrissen. Die zweite Gemeinde, in der die Deutschen seit 1880 die Mehrheit erlangten, ist Ófuttak. Im Jahre 1880 standen 48 v. H. Serbokroaten 41 v. H. Deutsche gegenüber, zehn Jahre später hielten sich beide Nationalitäten die Wage (44 v. H.; 2430 Deutsche, 2434 Serbokroaten). Die Volkszählung

1) Im Jahre 1900 waren von den ungarischen Staatsbeamten 94 v. H. Madjaren, unter den Gespanschaftsbeamten 82 v. H., unter den Beamten der Munizipalstädte und Städte mit geordnetem Magistrat 90 bzw. 80 v. H. Ja sogar die Gemeinde- und Kreisnotäre, die am unmittelbarsten mit der zur Hälfte nichtmadjarischen Bevölkerung in Berührung kommen und neben Pfarrer und Lehrer die führende Intelligenz in vielen Gemeinden bilden, waren zu 86 v. H. Madjaren. „Was das Ungartum unserer Notäre betrifft, so kann dasselbe als tadellos bezeichnet werden, und die zehnjährige Entwicklung (von 1890 bis 1900) berechtigt zu der Hoffnung, daß sich dieselben der vollkommenen Madjarisierung nähern" (Ungar. Stat. Mitt., Neue Serie, Bd. XXVII, S. 161*).

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

von 1900 ergab infolge der fortgesetzten Zunahme der Deutschen und Verminderung der Serbokroaten eine deutsche relative Mehrheit von 45 gegen 42 v. H.

Aber auch in einer größeren Zahl anderer Gemeinden ist die deutsche Sprache gegenüber den Serbokroaten, die vielfach auch einen absoluten Rückgang aufweisen, im Vordringen. Im Westen der Gespanschaft sind die deutschen Mehrheiten in Katymár, Rigyicza, Sztanisics, Csonopla, Bácsbreszтovácz und Obrovácz zum Teil recht beträchtlich angewachsen, desgleichen die deutschen Minderheiten in Ósóvé und besonders auffallend in Plavna. Die gleiche Erscheinung zeigt sich auch im geschlossenen serbokroatischen Gebiet im Südostwinkel der Gespanschaft, wo die serbokroatischen Mehrheiten in Goszpodincze, Káty, Kovilszentiván, Zsablya und Titel zugunsten der deutschen und madjarischen Minderheiten geschwächt erscheinen.

Den Madjaren gegenüber sind die Verluste der Serbokroaten noch bedeutender. Daneben ist es nur ein Zufall, daß sie die Gemeinde Piros bei Neusatz von diesen gewonnen und keine Gemeinde verloren haben. Im Jahre 1880 machten die Madjaren in Piros, die um etwa hundert Köpfe stärker waren als die Serbokroaten, gerade 50 v. H., diese 46 v. H. aus. 1890 waren beide Nationalitäten gleich stark (1069 Madjaren, 1066 Serbokroaten). Die nächste Volkszählung aber brachte eine wenn auch sehr schwache serbokroatische Mehrheit von 1048 Köpfen (47 v. H.) gegenüber 1009 Madjaren (46 v. H.).

Dafür sind aber die serbokroatischen Minderheiten in Felsőszentiván und in den überwiegend deutschen Gemeinden Bikity und Bácsalmás auf Kosten der Madjaren gesunken und haben die Madjaren in den serbokroatischen Donaugemeinden, insbesondere in Szántova, Bodrogmonostorszeg, Szonta und Vajszka, starke Fortschritte gemacht. In Szántova sind sie vom Drittel fast bis auf die Hälfte, in Vajszka von einem Siebentel auf ein Drittel gestiegen und haben die Serbokroaten in beiden Gemeinden schon bis auf die Hälfte der Gesamtbevölkerung herabgedrückt. Auch an der Theiß sind die serbokroatischen Minderheiten des madjarischen Sprachgebiets in Bácsmartonos, Ada, Mohol, Petrovoszelló gesunken, während weiter südlich im serbokroatischen Sprachgebiet in Turia, Nádaly, Gyurgyevo, Mosorin und Gardinovcze madjarische Minderheiten entstanden und die schon bestehenden in Csurog, Zsablya und Titel sehr stark angewachsen sind. Auf die Verluste der Serbokroaten in den königlichen Freistädten (Maria-Theresienstadt, Neusatz, Zombor) wurde bereits hingewiesen.

Auch den Slowaken und Ruthenen gegenüber sind die Serbokroaten im Zurückweichen begriffen. Die slowakischen Mehrheiten sind in Lality, Pivnicza, Kulpin und Glozsán, die ruthenische Minderheit ist in Gyurgyevo auf Kosten der Serbokroaten gestiegen und in der serbokroatischen Gemeinde Begecs ist eine slowakische Minderheit entstanden.

Diesen schweren Verlusten, welche sich fast über die ganze Gespanschaft verteilen, stehen keinerlei Gewinne gegenüber, und schon die nächste Volkszählung wird vielleicht in manchen bisher zur Mehrheit serbokroatischen Gemeinden ein Überwiegen der Madjaren oder Deutschen aufweisen.

Es erübrigt noch ein Hinweis auf die für die nationale Entwicklung in der Batschka wichtigen Tatsachen der Bevölkerungsbewegung.

Die natürliche Bevölkerungsbewegung, deren Ergebnisse für die neun Jahre von 1900 bis einschließlich 1908 in der unten folgenden Übersicht[1]) zusammengefaßt sind, bietet schon zum guten Teile eine Erklärung für die eben besprochenen Erscheinungen. Während die natürliche Fruchtbarkeit bei den Madjaren eine „normale" ist, d. h. während ihr Anteil an den Lebendgeburten im neunjährigen Durchschnitt ihrem Anteil an der Gesamtbevölkerung gerade entspricht, und die Deutschen eine noch wesentlich stärkere Fruchtbarkeit aufweisen, bleiben die Serbokroaten in dieser Hinsicht ziemlich stark zurück. Umgekehrt leiden sie aber gerade unter einer verhältnismäßig sehr starken Sterblichkeit, während die Sterblichkeit bei den Deutschen eine „normale" genannt werden kann und bei den Madjaren auffallend niedrig ist. Infolgedessen ist der Anteil der Madjaren am Geburtenüberschuß um volle 5 v. H., jener der Deutschen sogar um 5,6 v. H. größer, als ihren Anteilen an der Bevölkerung entspräche. Die Serbokroaten weisen hingegen einen Ausfall von 11,5 v. H. auf, der sich naturgemäß von Jahr zu Jahr im Stärkeverhältnis der Nationalitäten fühlbarer machen muß. Auch bei den Slowaken und Ruthenen sind die Ergebnisse der natürlichen Volksbewegung recht günstige.

1) Diese Übersicht bezieht sich nur auf die Gespanschaft im engeren Sinne ohne die königlichen Freistädte!

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Durchschnitt 1900—1908	Geburten[2]					Sterbefälle					Geburtenüberschuß				
	deutsche	madjar.	serbokr.	slow.	ruth.	deutsche	madjar.	serbokr.	slow.	ruth.	deutsch.	madjar.	serbokr.	slow.	ruth.
Absolut	6674	10294	5961	1045	360	4265	6548	4766	701	208	2409	3746	1195	344	152
Vom Hundert . . .	27,4	42,3	24,5	4,3	1,5	25,8	39,7	28,9	4,2	1,3	30,7	47,7	15,2	4,4	1,9
Gesamtbevölkerung vom Hundert . .	25,1	42,7	26,7	3,9	1,3	25,1	42,7	26,7	3,9	1,3	25,1	42,7	26,7	3,9	1,3

Die Ergebnisse dieser Übersicht werden schon teilweise beeinflußt durch die Wanderbewegung, da eine Abwanderung der arbeitskräftigsten und zugleich auch zeugungsfähigsten Altersschichten einen ungünstigen Einfluß auf die natürliche Volkszunahme ausübt.

Die Gespanschaft Batsch-Bodrog ist ein Abwanderungsland. Sie verliert nicht nur wie viele andere ungarische Gespanschaften viel an Bevölkerung durch die Auswanderung nach Amerika, sondern gibt auch an die übrigen Landesteile Ungarns und nach Kroatien viel mehr Menschen ab, als von dort in die Gespanschaft einwandern.

Im Jahre 1900 lebten nämlich in der Gespanschaft Batsch-Bodrog (ohne die königlichen Freistädte) 30432 im übrigen Königreich Ungarn-Kroatien Geborene, während eine viermal so große Zahl von in der Gespanschaft Geborenen in den anderen Gebieten des Landes ansässig war (124199 Köpfe). Aus diesen Binnenwanderungen innerhalb Ungarns ergibt sich sonach für die Gespanschaft ein Ausfall von 93767 Menschen. Ein Teil dieser Volksmenge ist allerdings in die auf dem Gebiet der Gespanschaft gelegenen Städte geströmt.

Weitaus den stärksten Anteil an der Zuwanderung hatte die am linken Theißufer gelegene vielsprachige Gespanschaft Torontal, aus welcher fast ein Viertel aller Zugewanderten stammte. Daneben kamen noch die kroatische Gespanschaft Syrmien, dann die Nachbargespanschaften Pest-Pilis mit Ofenpest, Csongrad mit der Stadt Szegedin, Baranya und Tolnau in Betracht, welche zusammen mit den übrigen Gespanschaften etwa die Hälfte der Zuwanderung stellten. Das letzte Viertel (über 8000 Köpfe) stammte endlich aus den vier königlichen Freistädten, von denen insbesondere Maria-Theresienstadt eine starke Wegwanderung aufwies. Über die nationale Zusammensetzung der Zugewanderten sind leider nur Schätzungen möglich, da eine statistische Erhebung hierüber nicht vorliegt. Ungefähr 10000 Zugewanderte stammten aus national gemischten Gegenden (vor allem aus der serbokroatisch-deutsch-madjarisch-rumänisch gemischten Torontaler Gespanschaft), etwa 8000 aus ganz überwiegend madjarischen Gegenden, 6000 aus madjarisch-serbokroatisch gemischten Städten, 3500 aus ganz überwiegend serbokroatischen Teilen Kroatiens, gegen 2000 aus madjarisch-deutschen Gespanschaften (Tolnau-Baranya). Es unterliegt danach keinem Zweifel, daß Madjaren und Slawen unter den Zuwanderern weit stärker vertreten waren als die Deutschen.

Die Abwanderung aus der Gespanschaft bewegte sich vor allem nach drei Richtungen. Eine fast unübersehbare Schar von ehemaligen Bewohnern der Batschka ist über die Donau in die fruchtbaren Gefilde Slawoniens gezogen. Im Jahre 1900 lebten in den slawonischen Gespanschaften Pozega, Syrmien und Virovititz mit den Städten Semlin und Esseg über 50000 Abwanderer aus der Batschka. Sehr viele Landleute aus der Gespanschaft siedelten sich auch in den vier königlichen Freistädten, insbesondere in Maria-Theresienstadt und Zombor, an; ihre Zahl erreichte bei der Volkszählung vom Jahre 1900 schon fast 30000. Endlich üben auch die Landeshauptstadt Ofenpest mit ihrer Umgebung sowie Szegedin in der Gespanschaft Csongrad eine mächtige Anziehungskraft auf die Gespanschaft aus: 18000 Batschkaer wurden im Jahre 1900 dort ermittelt, davon allein 10000 in Ofenpest. Etwa 9000 Abwanderer aus der Batschka wurden in den Gespanschaften Baranya und Tolnau gezählt. Die Zuwanderung aus allen diesen Gegenden reicht an die Abwanderung dorthin bei weitem nicht heran. Hingegen gleicht sich die in den Banat gerichtete Abwanderung (etwa 12500) mit der von dort in die Gespanschaft strömenden Zuwanderung so ziemlich aus. Es bewahrheitet sich also auch für die Stellung der Batschka in der Wanderbewegung die allgemeine Regel für Osteuropa, daß der überwiegende Wanderzug von Norden nach Süden und von Osten nach Westen geht. Große Städte, wie Ofenpest, vermögen ihn allerdings in einem gewissen Umkreis an sich zu ziehen.

Die Abwanderer aus der Batschka gelangen leider zum großen Teile in Gegenden, in denen die unter ihnen befindlichen, sicher sehr zahlreichen Deutschen der Gefahr rascher Madjarisierung

2) Nur Lebendgeburten; die Totgeburten bleiben in der Übersicht ganz außer Anschlag.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

sehr stark ausgesetzt sind. Dies gilt insbesondere von allen jenen Deutschen, die in die königlichen Freistädte der Gespanschaft, nach Ofenpest und in die Gespanschaften Pest-Pilis und Csongrad mit Szegedin ziehen. Die Abwanderung dorthin macht aber fast die Hälfte der ganzen aus. Unsicher ist auch das Los der Deutschen, die in die am rechten Donauufer gelegenen Gespanschaften weggezogen sind. Hingegen treffen die deutschen Einwanderer im Banat und in Slawonien jedenfalls schon auf so viel geschlossenes und lebenskräftiges Deutschtum, daß ihre nationale Zukunft wohl begründet scheint. Was im besonderen Slawonien betrifft, so sei hervorgehoben, daß die Zahl der Deutschen in den oben angeführten drei Gespanschaften und zwei Städten von 75101 oder 11,6 v. H. im Jahre 1880 auf 122222 oder 14,4 v. H. im Jahre 1900 gestiegen ist. Die serbokroatische Mehrheit dieses Landesteils beträgt nur mehr sieben Zehntel.

Im ganzen dürfte wohl feststehen, daß dem Deutschtum der Gespanschaft aus der Abwanderung, die sich schon auf ein volles Fünftel der Gesamtbevölkerung erstreckt, und aus der Zuwanderung, die allerdings nur 5 v. H. der Gesamtbevölkerung ausmacht, recht bedeutende Verluste erwachsen, die jene der Madjaren sicher übertreffen und ohne die sich auch das Verhältnis der beiden Nationalitäten in der Gespanschaft kaum zugunsten der Madjaren verschoben hätte.

Der Wanderverkehr mit Österreich, der in Westungarn eine so ausschlaggebende Rolle spielt, kommt in der Batschka wegen der großen räumlichen Entfernung kaum in Betracht[1]).

Hingegen hat die hauptsächlich in die Vereinigten Staaten gerichtete überseeische Auswanderung in den letzten Jahren einen gerade vom deutschen Standpunkt aus sehr bedenklichen Umfang angenommen. In den Jahren 1900—04 betrug sie 5441 Köpfe[2]). Davon waren 777 (14 v. H.) Madjaren, 2372 (44 v. H.!) Deutsche und 2280 (42 v. H.) Slawen, vor allem natürlich Serbokroaten. Die Slawen und noch viel mehr die Deutschen waren an der Auswanderung daher unverhältnismäßig stark beteiligt, während die Madjaren im Lande blieben. In den folgenden fünf Jahren hat sich die Stärke der Auswanderung nach Übersee trotz der Wirtschaftskrise im Jahre 1908 verfünffacht und betrug 27776 Köpfe. Der Anteil der Madjaren ist ein wenig gestiegen (4921 Köpfe oder 18 v. H.), jener der Slawen stark gesunken (8576 Köpfe oder 31 v. H.). Mehr als die Hälfte aller Auswanderer waren aber Deutsche (14266 oder 51 v. H.), die dem Deutschtum in der Donaumonarchie sicher verloren gehen und wahrscheinlich auch in Amerika ihre Muttersprache vergessen werden. Der Gesamtverlust, den die Deutschen seit 1900 aus dieser Auswanderung erlitten haben, beträgt 16638 Köpfe, das ist fast ein Zehntel ihrer Volkszahl. Die Rückwanderung, über die erst seit 1905 Angaben vorliegen, belief sich auf rund 5500 Köpfe, betrug also nur ein Fünftel der Auswanderung im gleichen Zeitabschnitt. Die Deutschen waren daran bei weitem nicht mit der Hälfte und somit schwächer beteiligt als an der Auswanderung.

Aber auch die in ihrer Heimat bleibenden Batschkaer Deutschen sind insbesondere in den Städten und größeren Orten infolge der eifrig betriebenen Madjarisierungsversuche manchen Verlusten ausgesetzt. Solange die deutschen Bauernsöhne wieder Bauern werden, sind sie in den deutschen Dörfern, in denen sie vor allem mit Slawen gemischt leben, kaum der Gefahr der Entdeutschung preisgegeben. Ein großer Teil der Deutschen aber, die in den Staatsdienst, in freie oder gelehrte Berufe eintreten, kurz die Angehörigen der sog. „Intelligenz", sind wenigstens bis jetzt den madjarischen Lockungen erlegen und äußerlich zu Madjaren geworden[3]).

Ein Hauptgrund hierfür liegt in der fast vollständigen Madjarisierung des höheren Schulwesens und in der Zurückdrängung aller nichtmadjarischen Sprachen beim Volksschulunterricht. Die Mittelschulen in der Gespanschaft sind, von einigen serbokroatischen Anstalten (z. B. einem Gymnasium in Neusatz, einer Lehrerbildungsanstalt in Zombor) abgesehen, durchweg madjarisiert und sorgen auch für die Erziehung der Jugend in streng „nationalem" Sinne. Und

1) In der Gespanschaft mit Einschluß der königlichen Freistädte lebten 851 Österreicher, während in Österreich 3001 ungarische Staatsbürger aus der Gespanschaft Batsch-Bodrog und den vier Freistädten gezählt wurden.

2) Einschließlich der Auswanderer aus den vier königlichen Freistädten.

3) In welch merkwürdigem Lichte den Madjaren dieses Renegatentum erscheint, beweist folgende Bemerkung: „Nur schließt sich ein bedeutender Teil derselben (d. i. der Angehörigen der Intelligenz) unter dem Einfluß der höheren Kultur (?!) dem Ungartum an und wird selbst zu Ungarn, als würdiger Beweis der von jeder Gewalttat freien, ausschließlich in der eigenen Kraft liegenden Verschmelzungsfähigkeit der ungarischen Kultur." (Ungar. Stat. Mitt., Neue Serie, Bd. XXVII, S. 160*.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

nicht viel besser ist es um das Volksschulwesen bestellt. Noch vor zehn Jahren — im Schuljahr 1900/01 — gab es unter den 379 Volks- und Bürgerschulen der Gespanschaft[1]) nur 173 rein madjarische, 37 mit madjarisch-deutscher, je zwei mit madjarisch-slowakischer bzw. madjarisch-ruthenischer und zehn mit madjarisch-serbokroatischer Unterrichtssprache. Daneben bestanden aber 54 deutsche, 12 slowakische, eine ruthenische und 88 serbokroatische Schulen. Seither hat das nichtmadjarische Schulwesen schwere Verluste erlitten. Im Schuljahr 1905/06 zählte man 346 ganztägige Elementarschulen. Davon wurde der Unterricht in 234 nur in madjarischer Sprache oder Madjarisch mit anfänglicher Benutzung einer anderen Hilfssprache erteilt. Madjarisch-deutsch war der Unterricht in 29 Schulen, madjarisch-slowakisch in 9, madjarisch-ruthenisch in einer, madjarisch-serbokroatisch in 29 Anstalten. In drei Schulen bediente man sich dreier Sprachen. An eigentlich nationalen Schulen, zu welchen man die doppelsprachigen bei der bekannten Gesinnung[2]) der Lehrer und Schulbehörden wohl kaum rechnen kann, bestanden nur mehr eine deutsche, zwei slowakische und 38 serbokroatische.

In jüngster Zeit werden nur mehr Ausweise mit der Einteilung nach der vorwiegenden Unterrichtssprache veröffentlicht. Sie ergeben, daß wenigstens bis zum Schuljahr 1908/09 die Madjarisierung keine allzu großen weiteren Fortschritte gemacht hat, ein Beweis für das Erwachen eines gewissen nationalen Bewußtseins bei Deutschen und Slawen. In diesem Schuljahr gab es unter 351 Elementarschulen nach der vorwiegenden Unterrichtssprache 246 madjarische, 25 (gegen 1905/06 um 5 weniger!) deutsche, 12 slowakische, eine ruthenische und 67 serbokroatische. Die steigende Erkenntnis über die völkische Bedeutung der Schule läßt hoffen, daß in diesem wenigstens hinsichtlich des deutschen Schulwesens so wenig befriedigenden Zustand trotz der Bestimmungen des neuen Schulgesetzes in der Zukunft Wandel geschaffen werden wird. In den Städten gibt es überhaupt keine deutschen Volksschulen, sondern nur madjarische und serbokroatische[3]) sowie eine ruthenische (Schuljahr 1908/09).

Trotz dieser bedauerlichen Verhältnisse übertrifft die Verbreitung der Schulbildung bei den Deutschen jene bei den anderen Nationen bei weitem, zählten doch die Deutschen 30 v. H. des Lesens und Schreibens Unkundige, die Slowaken 36 v. H., die Madjaren 43 v. H., die Serbokroaten gar 58 v. H.

Die Regelung des Schulunterrichts sichert der madjarischen Sprache eine über ihre Bedeutung als Verkehrssprache in einem fast rein deutsch-slawischen Gebiet weit hinausgehende Bedeutung.

Von den Deutschen sprachen im ganzen 48504, d. i. ziemlich genau ein Viertel, auch madjarisch, in der eigentlichen Gespanschaft allein allerdings nur 23 v. H., in den königlichen Freistädten aber 56 v. H. in Neusatz und 62 v. H. in Zombor, bis zu drei Vierteln in Maria-Theresienstadt und Baja. Etwas schwächer war die Kenntnis der Staatssprache bei den Serbokroaten, deren ihrer nur rund ein Fünftel mächtig waren, sowie bei den anderen slawischen Nationalitäten verbreitet. Auch bei den Slawen war die Zahl der Zweisprachigen in den königlichen Freistädten größer als am flachen Lande und insbesondere in den zur Mehrheit madjarischen Städten Baja und Maria-Theresienstadt sehr bedeutend.

Von den Madjaren, die ja zum Teil als kleinere Minderheiten in vielen deutschen und slawischen Gemeinden zerstreut leben, sprachen 80063 oder fast 25 v. H. eine zweite Landessprache, darunter 45282 (14 v. H.) in erster Linie Deutsch, 32217 (10 v. H.) in erster Linie Serbokroatisch.

Naturgemäß finden sich unter den Städtern, bei denen ja auch ein Großteil der Juden sowie madjarisierte Angehörige der anderen Nationen in größerer Zahl unter den Madjaren mitgezählt werden, besonders viel Zweisprachige. Von den am flachen Lande lebenden Madjaren sprachen nur 11 v. H. in erster Linie auch noch Deutsch, 8 v. H. in erster Linie auch noch Serbokroatisch. Hingegen war die Kenntnis beider Sprachen, insbesondere der deutschen, unter den madjarischen Bewohnern von Zombor und Neusatz, von denen rund vier Zehntel auch noch Deutsch, ein Viertel

1) Ohne die königlichen Freistädte.

2) Der Volksschullehrerstand ist in rascher Madjarisierung begriffen; im Jahre 1900 waren schon 74 v. H. dieser Lehrer Madjaren.

3) In Maria-Theresienstadt 2 unter 52(!), in Neusatz 5 unter 11, in Zombor 11 unter 18, in Baja eine unter 10 Schulen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

bzw. ein Fünftel auch noch Serbokroatisch, ferner von Baja, von denen drei Zehntel auch Deutsch, ein Zehntel auch Serbokroatisch sprachen, sehr verbreitet. In Maria-Theresienstadt sprach im ganzen nur ein Viertel der Madjaren auch Deutsch oder Serbokroatisch.

Das frischerwachte völkische Bewußtsein der ungarländischen Deutschen, welches wohl auch teilweise zu den oben angeführten günstigen Ergebnissen der Volkszählung von 1910 geführt hat, wird dem deutschen Volkstum in der Batschka die Kraft geben, auch in Zukunft seine Stellung allen Gefahren und Anfeindungen zum Trotz zu erhalten und noch zu stärken.

Zur Statistik der Deutschen in Rumänien.

Von

Prof. Dr. **Raimund Kaindl** in Czernowitz.

Die amtliche Statistik Rumäniens weist die Deutschen als solche nicht aus. Die Berechnung der arischen (christlichen) Deutschen ist daher mit mancherlei Schwierigkeiten verbunden und die Ergebnisse weichen nicht unerheblich ab. Man vergleiche dazu „Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern", Bd. III, S. 409ff.

Der Bukarester Pfarrer R. Honigberger hat in seiner Arbeit „Zur Geschichte des Deutschtums in Rumänien" (Sonderabdruck aus der Kronstädter Zeitschrift „Die Karpathen", Bukarest 1909) folgende Berechnungsergebnisse mitgeteilt: Deutsche in den Städten etwa 45000—50000, deutsche Landbevölkerung in der Dobrudscha etwa 6500. Außerdem zerstreut im Lande noch deutsche Müller, Monteure, Gutsverwalter usw. Die Gesamtzahl aller Deutschen in Rumänien würde also jedenfalls über 50000 betragen. Davon sollen 25000 evangelisch sein; jene der katholischen wäre also etwas größer anzunehmen. Honigberger bietet auch eine Sonderangabe über die Anzahl der evangelischen Deutschen in einer Reihe von Ortschaften. Der Kürze wegen sei auf die Schrift selbst verwiesen.

Eine weit geringere Zahl von Deutschen hat der Erzbischöfliche Sekretär Karl Auer (Bukarest) in einer Aufstellung ausgewiesen, die er mir auf mein Ansuchen zur Verfügung gestellt hat. Hier möge nur das wichtigste aus dieser Berechnung mitgeteilt werden, da Herr Auer darüber im Kalender des Volksbildungsvereins (Bukarest) für 1913 ausführlicher handeln will. Auer hat die Zahlen, insofern sie nicht durch sonstige Zählung sicherstanden (diese sind mit einem * versehen), aus der Schulfrequenz berechnet. Die mit (Dob.) bezeichneten Orte liegen in der Dobrudscha. Für die Moldau ist nur die Gesamtzahl der Deutschen ohne Unterschied des Bekenntnisses berechnet. Die katholischen Deutschen werden auch besonders ausgewiesen, so daß die Zahl der evangelischen stets durch leichte Rechnung festgestellt werden kann.

Statistik der Deutschen in Rumänien 1911.

Orte (Pfarren und deren Filialorte)	Zahl der kathol. Deutschen	Zahl aller Deutschen	Orte (Pfarren und deren Filialorte)	Zahl der kathol. Deutschen	Zahl aller Deutschen
1. Atmagea (Dob.) mit Filialorten .	—	2136*	13. Culelia (Dob.) mit Filialen . . .	243*	243*
2. Braila	700	1200	14. Giurgiu	20*	36*
3. Filialorte der evang. Pfarre daselbst	—	750	15. Malcoci (Dob.)	702*	702*
4. Bukarest	9000	15000	16. Piteşti mit Filialen	256*	490*
5. Câmpina	570	1500	17. Ploieşti	500	500
6. Câmpulung	55	85	18. Râmnic-Vâlcea mit Filialen . . .	520	560
7. Caramurat (Dob.)	747*	747*	19. Turn-Severin mit Filialen . . .	910	1070
8. Constanza (Dob.)	62*	262*	20. Sinaia mit Filialen	237*	460
9. Dazugehörige kathol. Filiale Mangea-Punar	194*	194*	21. Sulina (Dob.)	500	500
10. Dazugehörige andere kathol. Filialen	116*	116*	22. Târgovişte	110	110
11. Evang. Pfarre mit Filialen daselbst	—	1400	23. Deutsche in der Moldau	—	2300
12. Craiova mit Filialen	1300	2100	Zusammen	16322 (ohne Moldau)	32060 (ganz Rumänien)

Würde man von den für die Moldau angegebenen 2300 Deutschen etwa die Hälfte als katholisch, die andere Hälfte als evangelisch annehmen, so wäre die Zahl aller katholischen Deutschen in Rumänien 17500 und jene der evangelischen 14500.

Ferner mag bemerkt werden, daß in dem „Hauskalender" des Deutschen Volksbildungsvereins für Rumänien für 1911 für zahlreiche Orte Erhebungen über die Zahl der Deutschen mitgeteilt

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

sind. Die Fortsetzung dieser Erhebungen und die bevorstehende Veröffentlichung der Auerschen Studien werden wohl endlich zu genaueren Erörterungen Stoff bieten.

Auch auf die vor kurzem erschienene Arbeit von Pfarrer Honigberger, „Bericht über den Versuch einer Statistik der in Bukarest lebenden Siebenbürger Sachsen" (Bukarest 1912), muß hier verwiesen werden. Die Schrift bietet eine kurze Übersicht der Geschichte der Deutschen in Rumänien[1]) und beschäftigt sich dann mit der Statistik der in Bukarest wohnenden Deutschen. Die Arbeit beruht auf privaten Zählungen und ist daher nicht ganz zuverlässig. Gezählt wurden etwa 75 v. H. der in Bukarest wohnenden Sachsen, und zwar 3725 Seelen. In Wirklichkeit soll ihre Zahl 5000 betragen (im Jahre 1786 angeblich 201 Köpfe, 1830 500, 1870 2000, 1890 3000). Die Arbeit stellt ferner die Herkunft dieser Einwanderer und ihre Verteilung auf jene siebenbürgischen Bezirke fest, aus denen sie stammen. Sodann folgt die Übersicht der Berufsgliederung, Gliederung nach Alter und Geschlecht, schließlich Ehe-, Geburts- und Sterbestatistik.

Als wichtiger Beitrag zur Statistik der Deutschen in Rumänien und des Unterrichts in der deutschen Sprache darf folgende wertvolle Zusammenstellung gelten, die der Verfasser den Erhebungen des Erzbischöflichen Sekretärs Auer verdankt.

Katholische Elementar- und Mittelschulen der Erzdiözese Bukarest 1911

mit besonderer Berücksichtigung der deutschen Muttersprache und der Unterrichtsstunden in deutscher Sprache.

Ort	Spezifikation	Schülerzahl	Katholisch	Österreicher	Reichsdtsche	Ungarn	Deutsche Muttersprache	Räume	Wöchentliche Unterr.-St. in deutscher Spr.
Braila	1. Pfarrschule, Elementarkurs, Knaben	51	29	17	—	—	8	1	10
	2. Mädchenschule der engl. Fräulein, Pensionat u. Elementarkurs	235	50	31	2	7	17	9	96
	3. Ungar. Schule, Elementarkurs	117	114	—	—	117	—	4	—*
Bukarest	4. Erzbischöfl. Knabenschule, Calea Călăraşi 10, Elementar- u. Bürgerschule	645	184	126	23	36	434	12	89
	5. Erzbisch. Knabenschule, Str. Lueger 17, Elementarkurs u. Untergymnasium	410	298	226	21	—	232	8	159
	6. Mädchenschule der engl. Fräulein, Str. Mercur, Elementarkurs	247	100	86	4	6	90	6	58
	7. Mädchenpensionat der engl. Frl., Str. Pitar-Moş, Elem.- u. Sekundarkurs	266	25	7	5	1	12	8	70
	8. Mädchenschule der engl. Fräulein, Str. Lueger 56, Elem.-, Sekundar-Freikurs	456	166	91	43	28	134	9	87
	9. Mädchenschule der engl. Fräulein, Str. Boratiei 33, Elementarkurs	206	130	50	—	10	166	5	48
	10. Mädchenschule N.-D. de Sion, Elementar- u. Sekundarkurs	147	17	10	—	—	19	7	21
	11. Ungar. Knabenschule, sechsklassige Elementarschule	343	258	3	1	334	22	—	—*
	12. Ungar. Mädchenschule, Elementarkurs, Bürger- u. Nähschule	494	341	24	—	470	59	—	Deutsch nur in d. Bürger- u. Nähschule
Buzău	13. Ungar. Elementarschule	41	—	—	—		—	1	—*
Câmpulung	14. Pfarrschule, Elementarkurs	14	14	2	—	3	—	1	2
Craiova	15. Pfarrschule für Knaben, Elementar-, Realkurs	219	97	38	1	65	—	7	191
	16. Mädchenschule der engl. Fräulein, Elementar- u. Sekundarkurs	384	103	50	12	62	139	13	94
Giurgiu	17. Ungar. Elementarschule	39	20	5	—	29	3	1	—*
Piteşti	18. Pfarrschule, Elementarkurs	42	31	27	1	4	28	2	22
Ploieşti	19. Pfarrschule, Elementarkurs	62	55	24	2	8	12	2	24
	20. Ungar. Elementarschule	85	68	1	—	84	3	2	—*
Râmnic-Vâlcea	21. Pfarrschule, Elementarkurs	63	14	4	—	7	—	2	16
Turn-Severin	22. Pfarrschule, Elementarkurs	108	86	21	—	65	75	3	58
	23. Mädchenschule der engl. Fräulein, Elementarkurs	179	96	69	3	35	97	5	75
Sinaia	24. Pfarrschule, Elementarkurs	27	22	9	4	10	12	1	6
Sulina	25. Pfarrschule, Elementarkurs	41	10	5	—	3	2	1	2
Târgovişte	26. Ungar. Schule, Elementarkurs	24	23	3	—	17	3	1	—*
	Zusammen	4925	2151	929	122	1401	1567		* Deutsch nur als Privatunterricht.
	Davon in Bukarest	3214	1519	623	97	885	1168		

1) Man vgl. dazu Kaindl: Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, II u. III.

Die deutschen Kolonien im 5. und 6. Distrikt des Munizips Pelotas, Staat Rio Grande do Sul (Brasilien).

Von

G. J. v. Barsewisch, Kolonie São Manoel (Rio Grande do Sul).

(Mit Karte, s. Tafel 15.)

Der fünfte und sechste Distrikt des Munizips Pelotas sind diejenigen, welche die meisten und blühendsten deutschen Kolonien des Teiles der großen Koloniezone von São Lourenço enthalten, welcher in diesem Munizip belegen ist. Es ist eine weite Gegend, so groß wie ein deutsches Herzogtum, in der sich Pikade an Pikade reiht, wo man bis auf weite Entfernungen hin Rodungen und Pflanzungen an den Berg sich hinziehen sieht.

Das fragliche Gebiet ist durchaus gebirgig, selten ist ein Fleckchen ebenen oder fast ebenen Landes zu finden. Im Norden dehnt sich die Serra dos Tapés mit schroffen Berghöhen aus, ihre Ausläufer sind an der Ostgrenze des fünften Distrikts die Tres Serros, ein hohes, felsiges Bergmassiv mit drei Häuptern, welche man schon auf der Lagôa dos Patos, von Estreito aus, sichtet. An die Serra dos Tapés schließt sich in der Hochebene von Canguçú die Serro da Buena an, welche sich bis nahe an Pelotas hinzieht und im Monte Bonito, dem Capão do Leão und der Lomba endigt. Auch dieser Gebirgszug trägt lange und hohe Bergrücken, überragt von einzelnen hohen Kuppen. So der Quindangongo westlich vom Arroio Bonito, der Serro das Capoeiros am Oberlauf des Arroio Pelotas-Retiro, der Serro dos Gerevaes, Serro da Vigía, am Arroio Corticeira, der Serro da Santa Aura am Arroio Pelotas-Retiro. Fast durchgängig von dichtem Urwald bedeckt, weist es doch stellenweise Savannen auf. Der Algodão am Arroio Quilombo, Campo do Herval und das Caraujeiras am Arroio Quilombo und Arroio do Padre, der Rincão da Cruz d'Alma am Westufer des unteren Arroio Quilombo, eine Savanne am Fuße der Tres Serros. Die Bewässerung ist infolge der vielen hohen Waldberge sehr reich. Alle Flüsse und Flüßchen haben den großen Übelstand, daß sie zur Regenzeit schnell anschwellen und über ihre Ufer treten, und, da sie sämtlich Wildbäche mit bedeutendem Gefälle sind, von so reißender Strömung, daß sie bei langer Regenzeit ein großes Hindernis für den Verkehr bilden; um so mehr, als über keinen von ihnen eine Brücke führt; nur über den Arroio Pelotas führt am Passo de Pelotas eine solche, aber auch diese steht bei hohem Wasserstand oft tagelang unter Wasser.

Die Waldungen enthalten mancherlei Nutzhölzer für Bau und Möbel: Cedro (Cedrela brasiliensis), Pinheirinho (Podocarpus speciosus), Araçá (Psidium Araçá), Batinga (Eugenia durissima), Canella (Eugenia variabilis und andere Spezies), Guajuvira (Patagonula americana), Açonta-Cavallo (Luhea divaricata), Catigná (Trichilia catigná), Jerivápalme (Cocos Romanzoffiana), Uvá (Calliandra bicolor), Canjerana (Cabralea cajerana), harter Käsbaum = Corticeira (Erythrina crista-galli), Marmelleiro (Ruprechtia virarú), Paraguaytee, Congonha (Ilex aqui et ovalifolia); dann auch die minderwertigen Hölzer wie Sapupemba-Carapicho (Ficus urustigma) und Figueira (Ficus sylvestris), Apocynacaan, Guavirova do mato, G. do campo (Eugenia, Abbevillea, Campomanesia), Jaboticaba (Eugenia centiflora), Coentrilho (Xanthoxylon hiemale), Malacaretta (Sebastiana divaricata), Sobrajé (Erythroxylon aureatum), Gamboatá (Cupania vernalis). Noch eines ausgezeichneten Nutzholzes müssen wir gedenken, des Tarumã (Cytharexylon barbinerve); auch einen anderen Baum erwähnen wir hier, an den sich manche abergläubische Sage der Eingeborenen knüpft, dessen Schatten schon für giftig gehalten wird, den Arroeira (Lehinas arroeira), eine Terebinthacee, dessen tiefschwarzes eisenhartes Holz, das jeder Nässe widersteht, zu Mühlen- und Brückenbauten dient. Daß das Gelichter der teils stachelbesetzten, teils giftigen Sträucher und Halbsträucher in diesem feuchtwarmen Klima üppig aufschießt und mit den verschiedenen Arten Bambusen und Lianen undurchdringliche Dickichte bildet, in denen Schlangen, Vogelspinnen, Lapartos (große Eidechsen), Waldhunde, Tigerkatzen, Marder usw. hausen, ist selbstverständlich. Was die Fauna anbetrifft, so ist sie dieselbe wie in ganz Rio Grande do Sul, nur daß Jaguar und Tapir ausgerottet sind, desgleichen der große Ameisenbär; Silberlöwe (Çuçuarana) und große Tigerkatze (Jaguá tiririca) finden sich noch vereinzelt, dagegen kommen noch massenhaft vor Rehe, Pacas, Agutis[1]), Meerschweinchen, Tigerkatzen,

1) In den Niederungen der großen Bäche kommen noch vor: Wasserschwein, Capivara (Hydrochoerus capivara), der größte Nager, und Guaquilos = Schwimmbeutler.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Waldhunde (Iráre), Marder (Forão), giftige Schlangen (Korallen-, Klapperschlange, Cruzeira, Jararáca, Sucuriju), Vogelspinnen, Tausendfüße, Skorpionen, Milliarden von Ameisen und Termiten; Sandflöhe und Riesenschaben (Baratas = Blatta orientalis) kommen nicht vor, auch von Moskitos ist das Gebiet verhältnismäßig frei, nur in den Flußniederungen sind sie einheimisch. Groß, wie überall in Brasilien, prächtig und mannigfaltig ist die Vogelwelt. Kolibris, Papageien, Tukane, Amseln, Glockenvögel, Penelopideen, Tangará, Bem-te-vi, Töpfervögel, Baumhacker, Pintasilgo, Kanarios, Kardinäle, Glanzkuckucke, Blaukrähen, Blaustare, Madenhacker, Eierfresser, Fliegenschnäpper, Quero-Queros (Kiebitze), Spießgänse, Wasserhühner, Eisvögel, Wildenten, weiße Reiher, Strauße, Seriamás, Riesenstörche beleben Urwald, Savanne und die Ufer der größeren Gewässer; groß ist auch die Zahl der Raubvögel: Aasgeier, Habichtsadler, Habichte, Falken, Bussarde, Sperber, Eulen.

Der Bevölkerung nach sind die meisten Deutsche, und zwar Nieder- und Oberdeutsche, Pommern und Rheinländer. Zwischen ihnen haben sich auch Franzosen, Italiener und einige Brasilier angesiedelt; die deutsche Sprache ist jedoch maßgebend. Religiös sind die Deutschen sehr gespalten; von Angehörigen der katholischen und der preußischen Landeskirche abgesehen, sind hier, namentlich im Westen des Gebiets, Anhänger der lutherischen Missourisynode, der englischen Kirche, auch Sabbatisten (Adventisten des siebenten Tages) finden sich. Viele leben unter selbstgewählten freien Pastoren, wieder andere unter Pastoren der „Evangelischen deutschen Rio Grandenser Synode", andere unter nordamerikanischen Pastoren; eine Gemeinde hat einen Pastor der Hochkirche. Im Südosten der Gebiets ist eine Adventistengemeinde, welche in gewissen Perioden von einem Geistlichen ihres Glaubens besucht wird; nur die deutschen Katholiken haben keinen Seelsorger und sind gezwungen, kirchliche Bedienung bei den Geistlichen anderer Bekenntnisse zu suchen oder, wenn sie ihrer Kirche nicht untreu werden wollen, nach Pelotas oder Canguçú zu gehen. Ebenso buntscheckig sind die Schulverhältnisse. Traurig sind die Schulen und die Lehrer. Das Um und Auf des ganzen Unterrichts ist die mechanische, gedankenlose Erlernung des Katechismus, um bei der Prüfung am Konfirmationstag möglichst viel herunterleiern zu können. Die Prediger-Lehrer haben nur ihr Sonderinteresse im Auge, nämlich die Gemüter zu beherrschen; die Nur-Lehrer sind Handwerker, ehemalige Kolonisten oder Bummler und Trinker; wo sich hier und da ein gebildeter und strebender Mann in einer Schule findet, hat er viele Anfechtungen, leider auch von der „Kirche" zu bestehen. Wenden wir uns von dieser unerquicklichen Sache erfreulicheren Dingen zu!

Auf hoher Stufe steht der Ackerbau in dem gesamten Gebiet. Große Mengen von Mais, Bohnen (in vielen Varietäten), Kartoffeln, Roggen, Gerste, Luzerne werden erzeugt, und die Kolonisten erzielen dafür (infolge der Nähe und günstigen Lage bei einem Haupthafenplatz, der Stadt Pelotas) immer gute Preise bei immerwährendem leichtesten Absatz. Auch die Viehzucht steht in Blüte. Schönes Rindvieh bevölkert die Potreiros (Koppeln), die viele und gute Butter, welche nach Pelotas geführt wird, legt Zeugnis dafür ab. Für große und starke Pferde sorgen in erster Linie die Kolonisten, da sie zumeist vierspännig fahren und auch müssen, zumal die Kleebauern. Der Mais dient vor allen Dingen den zahlreichen Schweinen zur Mast. In lebenden Schweinen, in Produkten aus diesem Zweige der Viehzucht wird äußerst lebhaft gehandelt. Auch die Hühnerzucht blüht. Sind doch Hühner und Eier Handelsartikel ersten Ranges in Pelotas und erzielen diese doch immer die ersten Preise. Ferner ist die Bienenzucht in Schwung und bilden Honig und Wachs begehrte Handelsartikel auf den Kolonien und in Pelotas.

Die Verfrachtung der Ackerbau- und Viehzuchtprodukte ist über das Jahr wie folgt verteilt: Hühner, Eier, Butter das ganze Jahr hindurch; Bohnen im Februar und März; Kartoffeln im Januar und Februar und später noch einmal im Juni und Juli (da Kartoffeln zweimal, im August und Februar, gepflanzt werden, Ernten sind im Januar und Juni); Mais im Winter (Juni bis Dezember), lebende Schweine Winter und Frühjahr (Juni bis November), Luzerne (Alfafa oder Klee) das ganze Jahr hindurch, da fast in jedem Monat ein Schnitt gemacht wird; diese wird natürlich in getrocknetem und gepreßtem Zustand ausgeführt, und zwar in Ballen von 4 Arrobas zu 15 kg, zehn bis zwölf, auch mehr solcher „Fardas" ladet ein Kolonist; Speck, Schmalz und Wurst auch das ganze Jahr hindurch. Den selbstgeernteten Paraguaytee verkaufen die Kolonisten in den Geschäftshäusern auf der Kolonie oder bringen ihn nach Canguçú, da in diesem Flecken ein lebhafter Teehandel stattfindet. An Obst werden Pfirsiche, Orangen, Limonen, Zitronen, Feigen,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Wein, Quitten (Marmellas), japanische Pflaumen (Ameixas) kultiviert. Von diesen Früchten wird mit Zucker oder Honig die im Lande so beliebte Marmelade bereitet.

Nachdem wir so die allgemeinen Verhältnisse und Zustände der in Rede stehenden deutschen Kolonien kennen gelernt haben, wollen wir sie einzeln besuchen. Zu diesem Zwecke wählen wir als Ausgangspunkt Pelotas, und zwar ein deutsches Geschäftshaus in einem Vorort von Pelotas, das von Theodor Natorf, eines sehr beliebten und tüchtigen Kaufmanns in der Barbuda, welcher einen starken Umsatz an Kolonieprodukten erzielt.

Der Weiler Barbuda liegt im zweiten Distrikt von Pelotas, eine Reitstunde von der Stadt entfernt an der Landstraße zum dritten, fünften und sechsten Distrikt; er wird von den neuen Transportbahnen Monte Bonito—Arroio Santa Barbara und Monte Bonito—Hauptbahnhof berührt, welche die Bruchsteine vom Steinbruch am Monte Bonito nach Rio Grande liefert, um sie dort beim Bau der riesigen Hafendämme zu verwenden, welche die Seeeinfahrt nach Rio Grande (Barra do Rio Grande) vor Versandung schützen und so durch permanente Aufhaltung einer Tiefe von 10 m nun erst den Ozeandampfern die Einfahrt in den Hafen von Rio Grande ermöglichen soll, da hierdurch der Handel des Staates wirksam gehoben und ihm eine Zukunft gegeben werden kann. Barbuda ist telephonisch mit Pelotas und den Kolonien verbunden; auch läuft hier die Automobillinie Pelotas—Kolonien—Cangussú durch, welche dem Transport der Kolonieprodukte dienen soll.

Da man in heißen Ländern, der Gesundheit von Reiter und Roß am zuträglichsten, in der kühlen Zeit reist, so reiten wir von dort morgens um 5 Uhr, also noch vor Sonnenaufgang, ab. Zuerst führt der Weg durch Savannen wohl an zwei Stunden; man kreuzt die Transportbahn mit ihrer Telegraphenlinie, passiert einige Geschäftshäuser, arbeitet sich durch tiefen Sand hindurch und erreicht endlich den ersten Ausläufer der Serra da Buena nach Osten, den Pilão, unweit Monte Bonito. Haben uns bis hierher Capões (Waldinseln vom Guaranywort caá-puam = runder Wald) und Catingas (dasselbe von caá-tingá = klarer Wald, d. h. Gestrüppwald) begleitet, so verlassen uns diese jetzt und die Kultur tritt uns zur Seite als langgezogenes Arbeiterstädtchen Monte Bonito mit zahlreichen Telephon- und Telegraphenleitungen, Transportbahn-„Hotel", Drahtseilbahn, Maschinenhaus, Arbeitsbahnhof, Polizeiquartier, Ingenieurbureaus, Kneipen, Geschäftshäusern usw.; eine schöne neue, von der Barrabaugesellschaft hergestellte Landstraße nimmt uns auf. Bald erreichen wir die Steinbrüche; es sind ihrer zwei. Der eine liegt links im Tale, der andere vor uns auf der Höhe. Weithin ist die Straße rechts und links von Steinbrocken eingesäumt, die beim Sprengen dort niederfielen. Weiter, immer bergan geht die Straße, vorbei an jahrhundertealten mächtigen Figueiras; ein Hain von Araukarien begrüßt uns; niedliche Häuschen säumen den Weg. Nun ist die Höhe des Monte Bonito erreicht; wir rasten ein wenig und halten Umschau. Ein prächtiges Panorama tut sich vor unseren Blicken auf. Nach Süden, den ganzen Halbkreis des Horizontes begrenzend, eine grauschwarze Linie, dieses ist die Lagôa dos Patos; wir können zahlreiche Segel erkennen und mehrere Dampfer. Vor diesem schwarzen Halbkreis eine hellgrüne Fläche, die Savanne der Küste; darinnen gerade vor uns eine Menge weißer, in der Sonne leuchtender Würfel, überragt von Türmen — Pelotas; eine gelbliche Schlange windet sich durch die hellgrüne Fläche von Pelotas her auf uns zu, das ist die Transportbahn nach dem Steinbruch. Nun wenden wir uns nach Norden. Weithin erheben sich die Bergzüge von dunkelgrünem Walde und stellenweise von lichtgrünen Flecken, den Plantagen, bedeckt — es ist die deutsche Koloniezone. Deutlich unterscheidet der Kenner der Gegend die einzelnen Bergzüge. Hier scharf links den Morro Redondo, vor uns Serro de Santa Ana und Monte Carruzo, dahinter den Serro dos Gerivaes, scharf rechts mit drei Häuptern die Tres Serros; tief im Hintergrund ein hohes, langes Gebirge — die Berge im sechsten Distrikt, und ganz hinten, gleichsam verdämmernd, die Berge des Arroio Grande. Nach genossener Erholung geht es weiter. Zuerst den Monte Bonito hinunter bis an einen kleinen Wasserlauf, Passo dos Padres, eine Zeitlang in der Ebene fort, um dann einen anderen Berg zu ersteigen, den Monte Carruzo. Diesen hinab in die sumpfige Ebene. Nun treten wir in Urwald ein, d. h. in Galeriewald, nämlich den des Arroio Pelotas-Retiro. Wir überschreiten die Brücke; tief unten, wohl über zwanzig Meter, fließt der Retiro langsam und gleichmäßig; tritt aber Regenzeit ein, dann überdeckt Brücke samt Geländer und die niedrigeren Gesträuche eine tosende, schäumende, reißend daherjagende Flut von wohl fünfhundert Metern Breite; aller Verkehr ist dann auf Tage hinaus gehemmt.

Hinter der Brücke erhebt sich ein großes Geschäftshaus mit Ausspannung. Die Wege scheiden sich hier. Links geht es in den fünften Distrikt und weiter nach Canguçsú und Piratiny, geradeaus in den sechsten Distrikt und in die Kolonie São Lourenço, rechts in die Kolonie Santo Antonio am Fuße der Tres Serros. Wir wählen den Weg links, um zuerst die Kolonien des fünften Distrikts zu besuchen. Der Weg führt zuerst immer bergan, dann auf einer Hochebene entlang; sehr wenig Bewohner sind entlang des Weges zu bemerken; die meisten Häuser sind weit abseits vom Wege errichtet wegen des Wassers, welches ja die erste Lebensbedingung der Kolonisten ist und in erster Linie den Platz des Gehöftes bestimmt. Der Haustypus und die Gehöftanlage sind auf allen deutschen Kolonien Rio Grandes die gleichen: Spitzdach, von der Haustür führt der erste Schritt gleich ins Innere, selten, sehr selten findet sich ein Flur; Gehöftanlage ist im Viereck. Vorderseite: Haus mit Front parallel zur Straße, rechtwinklig dazu an den Seiten Küche einerseits, Viehstall, Scheune bzw. Maisschuppen andererseits; auf dem Hofe meistens Südfruchtbäume; hinten abschließend der Backofen; Garten gewöhnlich zur Seite, sehr selten vor dem Hause. Oft sind die Gehöfte auch so angelegt, daß sämtliche Gebäulichkeiten nach der Landstraße schauen.

Nachdem wir eine Zeitlang die ebene Straße verfolgt haben, neigt sich jäh das Gelände und wir passieren ein Bächlein, das dem nahen Retiro zueilt; jenseits desselben steigt der Boden wieder und oben auf der Höhe zeigt sich ein großes Gebäude. Es ist ein Geschäftshaus mit Saal für einen Gesangverein und Sitzungssaal des Friedensrichters, als welcher der Geschäftsmann funktioniert. Nur wenig Häuser stehen auch hier an der Straße, aber desto mehr im Tale zur Rechten. Diese Pikade heißt Santa Maria; sie dehnt sich hinüber bis zur Örtlichkeit Passo do Pelotas an der mittleren Landstraße. Der Weg senkt sich etwas, es treten nunmehr die Kolonistenhäuser wieder an den Weg, wir reiten durch belebte Gegend bis Santa Aura; dieses liegt teils im Tale, teils auf Bergeshöhe, es hat zwei Geschäftshäuser, zwei Schulen und eine Kirche. Die Landstraße geht von hier ziemlich eine Stunde weit auf ebenem Boden und im Tale entlang; die Häuser treten wieder in den Hintergrund und die Straße ist einsam, sie zieht sich zwischen dichten Gebüschen hin. Plötzlich senkt sich der Boden, ein Kesseltal zeigt sich, ringsum von hohen Kuppen und Bergzügen umgeben, aus der Tiefe blinken die Gewässer eines großen Baches herauf, nämlich die des Retiro; zwei Kirchlein stehen an einsamer Stelle, am Fuße des hohen Berges Serro dos Gerivaes ein Friedhof; links zieht sich eine Straße am Berge hinauf zu einem Geschäftshaus — dies alles ist der Anfang der kleinen Kolonie Santa Helena. Zunächst geht der Weg stark bergan, an Bretterhütten vorüber, bis er den Urwald erreicht, dann geht es einige Zeit auf der Ebene fort; einige Häuser zeigen sich, auch Mais- und Luzernepflanzungen; jedoch nur teilweise, die Hauptmasse der Pflanzungen bleibt rechts und links hinter den Bergen, ebenso die Kolonistengehöfte; hier führt der Weg durch sumpfige Niederung bis an das große Anwesen eines Geschäftsmannes, welcher auch eine Mühle, Sägemühle und Schlächterei unterhält; die Mühlen werden doppelt betrieben, zur Zeit hohen Wasserstandes mit Wasser, in Zeiten der Dürre mit Dampf. Hier ist Santa Helena zu Ende und die größere Kolonie São Manoel beginnt. Sie ist angelegt auf den Ländereien des Pedro de Toledo und zerfällt in vier Pikaden. Die erste führt geradeaus, immer dem Ufer des Retiro folgend, anfangs durch Urwald, dann in dichtbewohnte Gegend führend. Haus an Haus, Plantage an Plantage. Rechts biegt die zweite ab, sie führt an der Kirche vorüber zur Colonia municipal (im Volksmund: Kammerland); von ihr wieder nach rechts zurückbiegend, läuft die dritte, sie mündet aus bei jenem Geschäftshaus mit Mühlenbetrieb. Wir folgen der ersten bis zur Höhe; dort mündet sie in die vierte aus, welche an der Straße nach Canguçsú angelegt ist; auch hier ist eine Kirche mit Schule. Von hier aus führt der Weg durch mit Buschwald bedeckte Savanne zum Arroio Quilombo, hier mündet er in die Landstraße, welche vom obenerwähnten Geschäftshaus am Passo do Pelotas zum Arroio Grande führt. Von der letzten Pikade der Kolonie São Manoel aus führt der Weg auf einer Hochebene entlang, bis sich das Gelände senkt zur Niederung des Arroio Quilombo herunter. Auf dieser Wegstrecke sieht man nur hin und wieder die Hütten von Brasiliern, die in der Savanne hausen und kleine Herden Rindvieh halten. Nach der Einmündung in die große Landstraße geht es nach Norden, hinauf ins hohe Gebirge. Immer geht es durch Buschwald, hinter dem die Brasilier wohnen. Endlich weicht der Buschwald und ein Tal tut sich auf, das Tal des Arroio Bonito. Vorüber an einem Geschäftshaus und einer

Mühle, führt nun der Weg scharf bergan; in drei Terrassen wird der Paß des Berges erstiegen, an einigen deutschen Kolonistenhäusern vorüber, die tief im Tale liegen, an Pflanzungen und durch Urwald geht es zur Höhe. Eine prächtige Rundschau können wir da halten, weit dehnen sich im Kreise die Höhenzüge, Gipfel und Kuppen der Serra. Dunkles Grün der Urwaldpartien wechseln ab mit dem hellen der Pflanzungen; hochgelegene weiße Häuser winken herüber. Diese ganze Gegend ist der sechste Distrikt von Pelotas.

Die erste Pikade, in welche wir eintreten, ist die Xicuta Oliveira; sie zählt gegenwärtig 25 Bewohner, hat eine Kirche und Schule, aber kein Geschäftshaus. Ungefähr sechs Kilometer weiter dehnt sich in mehreren Ästen, teils auf Gebirgsrücken, teils in Tälern, eine große Ansiedlung aus, Picada Triumpho. Teile derselben sind: Wilhelmshöhe mit Geschäftshaus und Regierungsschule, Burro, Dos Musicos, Neue Straße mit Geschäftshaus, eigentliches Triumpho mit Kirche, Schule und Geschäftshaus. Hinter dem eigentlichen Triumpho, an der Grenze gegen Canguçsú, erstreckt sich noch eine kleine Ansiedlung, Capoeirão.

Von Triumpho nach Norden, am diesseitigen Ufer des Arroio Grande, liegt tief in der Flußniederung die Pikade Costa do Arroio Grande. Unser Reiseweg führt uns durch die „Neue Straße" nach Osten über die Berge hinweg zum Arroio Quilombo I; hier erhebt sich ein großes Geschäftshaus, gleichfalls mit mehrfachem Mühlenbetrieb und Schlächterei verbunden, an dem Eingang zur Pikade Alliança gelegen. Diese Pikade Alliança erstreckt sich nun bis zur Costa do Arroio Grande einerseits und zur Pikade Progresso andererseits. Sie hat Kirche und Schule und drei Geschäftshäuser. Am anderen Ufer des Arroio Grande ist das Gebiet des Munizips São Lourenço. Wir wenden uns rechts zur Pikade Progresso, einer kleinen Ansiedlung im Tale des Arroio Quilombo I und an den Abhängen eines hohen Berges; sie hat Schule und Kirche und zwei Geschäftshäuser, jedes mit Mühlenbetrieb. An der Schule wenden wir uns links, nach Osten, zur großen Pikade Cerrito; diese ist auf einem langen Bergrücken, Cerrito, angelegt und dehnt sich fünf Stunden weit bis zum Rio Corrente aus. Sie hat eine Kirche, drei Schulen und fünf Geschäftshäuser, Mühlen und Sägemühlen werden in ihr betrieben; am Rio Corrente wohnen nur noch wenig Deutsche, meistens Brasilier, Italiener und Spanier; ihre äußersten Enden sind nur 2½ Stunden entfernt. Rechts von der Progresso zieht sich ein Komplex kleinerer Pikaden zum Arroio Quilombo und bis zum Retiro hin: Pikade Santa Francisca de Oliveira, Santa Julia, Santa Quiteria und Picanço. Wir reiten vom Geschäftshaus am Pimentabach in Cerrito nach Osten hinüber durch Plantagen und Urwald zur Kolonie Santa Silvana. Dieses ist eine langgestreckte Pikade; sie beginnt am Arroio Grande, kreuzt die beiden Pimentabäche und zieht sich bis weit in die Savanne, nur drei Stunden von Pelotas entfernt. Sie hat drei evangelische Kirchen, eine katholische Kirche und fünf Geschäftshäuser. An Santa Silvana schließen sich an und reichen bis an den Unterlauf des Arroio Grande: Santa Clara, Santa Flora, São João, Arroio Grande, Santo Domingo; von letzterer führt der Weg bis an den Arroio Grande, bis dahin, wo die große Fahrstraße von Villa und Kolonie São Lourenço nach Pelotas führt; hier ist ein Hotel mit Ausspannung und großem Geschäftshaus. Hier ist die volle Savanne und die große Tiefebene, welche, am Guahyba beginnend, zum Camaquam und weiter bis Rio Grande, immer dem Ufer der Lagôa dos Patos folgend, sich erstreckt. Riesenstörche (Jabirú oder João Grande), Schlangenhalsvögel, Strauße (Nhandú), Seriámas, Löffelreiher, große Enten, Kamphirsche beleben die weite Ebene; ab und zu steht ein Geschäftshaus an der Straße; rechts die Gebirgszüge der Koloniezone, links der dunkle Wasserhorizont der Lagôas; die Straße ist belebt durch zahlreiche Fuhrwerke der Kolonisten, welche zur Stadt fahren oder von dort kommen. Wir folgen der Straße, bis sie an dem Retiro in die von den Pikaden des sechsten Distrikts kommende einmündet. Auch hier zwei Brücken über den Fluß, die zur Regenzeit tagelang gänzlich unter Wasser stehen, so daß dann die Verbindung mit der Stadt durch Boote besorgt wird; auch hier ein großes Geschäftshaus mit lebhaftem Verkehr. Dieser Platz bietet eine ausgezeichnete Sommerfrische für die Städter aus Pelotas und Rio Grande und ist stets sehr stark besucht. Die Sommerfrischler haben hier alles, was sie begehren: gutes Haus, feine Küche, leichte und nahe Verbindung mit Pelotas, ausgezeichnete Straße für Automobile, Telephonleitung, Wagen in die nahen Kolonien, Jagdgelegenheit.

Da wir noch den mittleren Teil des fünften Distrikts, die Kolonien am Quilombo, kennen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

lernen wollen, so reiten wir von hier aus nach Norden, der Pikade Cerrito zu, verfolgen diese bis zur Einmündung der Pikade Arroio do Padre, bis wir in gleicher Linie mit den Tres Serros sind; nun geht es links ab, hinüber zur Kolonie Santo Antonio und weiter nach Pikade Santa Colleta, welche aber im dritten Distrikt gelegen sind; bei der Kirche der Missourisynode reiten wir rechts ab und sind nach einer halben Stunde in der Colonia Municipal de Pelotas (Kammerland). Dieser Koloniekomplex wurde im Jahre 1882 von der Munizipalität von Pelotas auf den ihr gehörigen Ländereien angelegt und mit Deutschen, Italienern, Brasiliern und Franzosen besiedelt. Das Gebiet ist das gebirgigste der ganzen Umgegend; alle Kolonielose liegen auf hohen Bergrücken, der Weg ist sehr beschwerlich, roter Lehm und jäh ansteigende Berge; die Kolonie hat sehr guten Boden für Luzerne, wovon sehr viel ausgeführt wird. Man zählt fünf Pikaden und einen Stadtplatz. Die Pikaden sind: Vizeu, Moreira, Abreu, Arruda und, an die Savanne grenzend, Doutor Prates. Der Stadtplatz liegt ganz westlich am rechten Ufer des Arroio Quilombo in der Ebene am Fuße des Serro Caixão, eines Ausläufers der Tres Serros; man gab ihm den Namen Villa Leopoldina. Er hat fast gar kein Leben, da seine Anlage verfehlt war; heute, nach dreißig Jahren, besteht er nur aus zwei Geschäftshäusern, zwei Schmieden und einer Ziegelei, eine Regierungsschule wird in einem Privathaus unterhalten. Die Kolonie selbst hat nur eine evangelische Kirche und eine Mühle; wegen des mangelnden Deutschtums ist der Fortschritt nur sehr gering. Wir wenden uns nun nach Pelotas, um noch einige Koloniekomplexe kennen zu lernen; denn nach rückwärts, nach Norden, ist nichts Sehenswertes mehr, nur mit Buschwald bedeckte Savanne, die einem reichen Brasilier gehört, der dort große Viehzucht treibt. Links erheben sich die Berge, in welchen die Colonia Munizipal liegt; rechts winken die Pflanzungen der Kolonien São Manoel, Santa Helena und Santa Aura herüber. Unser Weg führt nach Süden; vorbei an zwei deutschen Geschäftshäusern dem Serro Caixão zu, durch einen jäh ansteigenden Hohlweg (Caixão). Wir sind jetzt im Bereich der Tres Serros und damit der Kolonie Santo Antonio, streifen aber nur ihre westlichen Ausläufer. Bis zur Furt (Passo) des Arroio Quilombo begleiten uns noch Kolonistenhäuser, auch einem deutschen Geschäftshaus begegnen wir; am Arroio Quilombo steht ein italienisches Geschäftshaus, außerdem wohnen dort an Deutschen ein Sattler, ein Schmied, ein Müller und mehrere Kolonisten. Jenseits des Baches nimmt uns die Savanne auf und begleitet uns bis zu dem eingangs erwähnten deutschen Geschäftshaus, wo der Weg sich dreifach teilt. Nur die Stroh- und Grashütten ärmster Brasilier stehen vereinzelt am Wege und sehr wenig Rindvieh ist zu bemerken. Endlich sind wir am erwähnten Geschäftshaus wieder angelangt nach unserem Rundgang durch diesen Teil der deutschen Kolonien. Hier auf dem Papier währte er nicht lange; in Wirklichkeit braucht man fünf bis sechs Tage, oft auch mehr, zumal in der heißen Jahreszeit. Wir haben die deutschen Kolonisten gesehen, wie sie in fremdem, heißem Lande inmitten einer ihnen fremdartigen Bevölkerung aus Wildnissen durch ihrer Hände Arbeit Kulturboden schaffen.

Gesamtfragebogen für deutschbaltische Volkskunde.

Um dem deutschbaltischen Publikum zu zeigen, um was es sich bei einer deutschbaltischen Volkskunde handelt, führen wir im Fragebogen ihre Gebiete an, jeden auffordernd, sich einen ihn besonders interessierenden Punkt herauszugreifen und zu sammeln, frei von ausschmückenden Zusätzen, ursprünglich und natürlich in den Aufzeichnungen. Jeder Sammler halte sich vor Augen, daß er ausschließlich Material zu liefern hat, und zwar in der Weise, daß er vor allem das zusammenträgt, was noch gegenwärtig von Gebräuchen, Redensarten, Aberglauben usw. im Bewußtsein der deutschen Einwohner unserer drei baltischen Provinzen lebt. Dabei braucht sich niemand vor dem Handanlegen an diese Arbeit zu scheuen, denn besonderer Fachkenntnisse bedarf es nicht dazu. Die Hauptbedingung für eine erfolgreiche Arbeit auf diesem Gebiet ist, daß der Sammler sich peinlichster Treue befleißige und sich beständig vor Augen halte, daß er das Gehörte oder Gesehene vollständig getreu wiederzugeben hat. Wünschenswert ist, daß jede Mitteilung immer Name, Stand und Adresse des Mitteilenden, und ebenso Name, Stand, Alter, Geschlecht und Heimatsort der Gewährsleute, denen man seine Kenntnis verdankt, sowie Datum der Erkundung und Niederschrift enthalte. Alle Mitteilungen über die im Fragebogen erwähnten Punkte werden

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

auf Quartblätter mit freigelassenem Rande und nur einseitig beschrieben und sodann an die Zentralstelle, die den Fragebogen zugestellt, übersandt. Sie werden dort geordnet, verwahrt und bei genügendem Material so bald wie möglich wissenschaftlichen Fachkräften zur Bearbeitung überwiesen werden.

Möge nun ein jeder nach Kräften unser Werk fördern helfen! Er wähle, wie schon erwähnt, das Arbeitsgebiet, das ihm am meisten zusagt und wozu sich ihm nach Beruf, Neigung und Vorkenntnissen die beste Gelegenheit bietet. Auch lasse sich jeder Sammler nicht durch die Tätigkeit anderer auf demselben Gebiet abhalten, denn je zahlreicher uns Mitteilungen zukommen, um so mehr ergänzen und berichtigen sie sich gegenseitig. Nichts scheine unbedeutend oder der Mitteilung unwert und keine Mitteilung zu klein oder unbedeutend; auch die kleinsten Beiträge sind uns willkommen. Zweckmäßig wäre es auch, der Zentralstelle die Absicht, an unserem Werke tätig zu sein, mitzuteilen, damit von ihr aus Verständigungen erfolgen können. Wer nicht selbst Zeit und Gelegenheit hat, unserer Bitte Folge zu leisten, möge den Fragebogen weiter verbreiten und Exemplare verlangen, die ihm jederzeit zugestellt werden können. Wir hoffen zum Schluß, daß, da es sich um heimatliche Interessen handelt, ein jeder gern bereit sein wird, unser Werk nach Kräften zu unterstützen.

Die Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands.

I. Die Sprache.

Seltene Wörter, Sprichwörter und Redensarten jeglicher Art. Besondere Namen oder Benennungen für

1. Gebären, Geschlechtliches, Jugend, Alter, Brautstand, Eheleben, Familie, Kinder;
2. Essen, Namen von Speisen, Gebäcknamen, Trinken, Namen von Getränken, Trunkenheit, Kleidung, Namen von Kleidungsstücken;
3. Besondere Namen für Aussehen, Gang, Figur, Haltung, Körperteile, Bewegungen;
4. Lachen, Weinen, Niesen usw., Schlafen, Träumen, Frieren usw., Namen für Farben, Sehen, Hören usw.;
5. Geld, Armut, Reichtum, Verschwenden, Sparen, Kauf und Verkauf, Vorteil und Nachteil, Maße, Gewichte, Münzen;
6. Kirchliche Benennungen, Namen von Gott, Teufel und Engeln;
7. Namen für Bauer, Bürger, Edelmann, Pöbel, Handwerk;
8. Studentenausdrücke;
9. Geräte im Hause und in der Landwirtschaft, Korn, Feld, Wiese, Vieh, Jagd und Fischerei;
10. Scherze bei der Arbeit;
11. Namen von Kartenspielen, Scherze beim Kartenspiel;
12. Musik und Tanz;
13. Namen von Krankheiten, Tod, Kranken und Genesen;
14. Ausdrücke für klug, dumm, verrückt, für denken und reden, für stehlen, betrügen, bitten, schelten usw., für Benehmen wie bescheiden, grob, albern usw.;
15. Namen für verschiedene Charakterzüge, für Launen, Prahlen, Eigensinn usw.;
16. Namen für Affekte, Zorn, Angst, Freude usw.;
17. Grüße, Flüche, Verwünschungen, Schimpfwörter;
18. Taufnamen;
19. Verstärkungen wie mausetot, stockdumm, knippelgrob usw.;
20. Zeit- und Raumbestimmungen;
21. Grammatisches: abweichender Gebrauch der Kasus, Pronomina, Präpositionen usw., abweichende Verbalformen, abweichendes Geschlecht;
22. Sonstige Provinzialismen.

Womöglich genauere Angaben über die Verbreitung der einzelnen Namen, Ausdrücke, Benennungen und seltenen Sprachwendungen.

II. Volksreime.

1. Alte und neue Volksreime jeder Art, Liebeslieder, Trinkreime, Tanzreime;
2. Häufungsreime, Schnellsprechreime;
3. Reime bei Gebräuchen, bei Hochzeiten, Leberreime, Fastnachtsreime, Neujahrswünsche;
4. Spottreime über verschiedene Verhältnisse, Standesneckereien;
5. Reime und Neckereien über Ortschaften;
6. Entstellungen von Kirchenliedern;
7. Volkslieder und Volksrätsel jeglicher Art, Bettellieder, ältere geistliche Lieder.

Bei den Liedern wird gebeten, wenn möglich, auch die Melodien hinzuzufügen.

III. Kinderreime.

1. Wiegenlieder, Reime auf Knie und Schoß;
2. Scherze aus der Kinderstube jeder Art, allerlei Neckereien mit Kindern;
3. Schreckgespenster für Kinder;
4. Neckereien auf Vornamen und Persönlichkeiten;
5. Reime aus dem Schulleben;
6. Spielreime und Abzählreime.

IV. Erzählungen, Märchen und Sagen.

1. Erzählungen und Schnurren jeglicher Art, die durch Tradition sich erhalten haben;
2. Märchen derselben Art;
3. Sagen: wilde Jagd, Schimmelreiter, Riesen, Zwerge, Sagen vom Teufel, Hexen, Werwolf, Alpdruck, Kobold, Schatzsagen, Schlangensagen;
4. Sagen von Toten, Geistern, Gespenstern, Sagen von bestraftem Frevel;
5. Wassersagen, Schiffersagen;
6. Glockensagen;
7. Sagen von Burgen, Rittern, Schlössern, Mühlen, Seen, von Kirchen, Kapellen, verschiedenen Bäumen und Quellen.

Es wird gebeten, alle Erzählungen, Märchen und Sagen einfach und getreu nach der Erzählung der Gewährsleute wiederzugeben. Angaben über den Stand und die Herkunft dieser Gewährsleute sind sehr erwünscht.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

V. Tier- und Naturleben.

a) Tierleben.

1. Tiergespräche, Deutungen von Tierstimmen;
2. Anrufe an Tiere;
3. Tierreime;
4. Aberglaube über Tiere, über das Vieh;
5. Namen von Tieren;
6. Sprichwörter und Redensarten jeglicher Art, in denen Tiere vorkommen.

b) Naturleben.

1. Sagen über Sonne, Mond und Sterne;
2. Wetterregeln;
3. Ausdrücke für Wetter, Wolken, Frost, Hitze, Gewitter, Regenbogen, Sturm usw.;
4. Besondere Namen von Bäumen, Pflanzen, Pilzen, Obst usw.;
5. Aberglauben über Pflanzen;
6. Sprüche beim Beerenpflücken.

c) Deutungen von allerlei Naturlauten.

1. Was sagen Lokomotive, Mühle, Hofglocke, Axt des Holzhauers usw.?
2. Deutungen von Glockengeläute und von anderen Signalen.

VI. Aberglaube.

1. Natur- und Hausdämonen;
2. Abergläubisches bei Wettererscheinungen, Aberglaube in bezug auf gewisse Tiere, Pflanzen, Steine, Stunden und Tage;
3. Vorbedeutungen, Träume;
4. Hexen;
5. Teufel;
6. Gespenster, umgehende Tote;
7. Volksmedizin: Beschwören der Krankheiten des Menschen und der Haustiere durch formelhafte Sprüche, Gebete, Vergraben von Kleidungsstücken; heilkräftige Pflanzen, Bäume, Kräuter und Wurzeln; schützende Amulette; Bannsprüche und Formeln gegen Krankheiten, Diebe, Feuer und Wasser; Feuer- und Wassersegen;
8. Aberglaube bei Geburt, Taufe und Kindheit; Liebeszauber, Aberglaube beim Brautstand, bei Hochzeit, bei Krankheiten, Tod und Begräbnis;
9. Aberglaube beim Hausbau, in Haus und Hof, in Feld und Garten, beim Vieh, Säen und Ernten, beim Backen.

VII. Sitte und Brauch.

1. Besondere Gebräuche bei Geburt, Taufe, Brautstand, Hochzeit, Tod und Begräbnis;
2. Welche Gebräuche beobachtet man am Sylvesterabend, Neujahrstag, heil. Dreikönigstag, Lichtmeß, Fastnacht, Palmsonntag, in der Karwoche, zu Ostern, Pfingsten, Johanni, an verschiedenen Marientagen, am Martinitag, in der Advents- und Weihnachtszeit, am Stephanstag oder an anderen Tagen und Festtagen?
3. Was ist Sitte an Namens- und Geburtstagen?
4. Welche Getränke und Speisen (Namen und Formen des Backwerks) sind an bestimmten Festen üblich?
5. Arbeitsbräuche, Bestellung der Felder, Erntebräuche;
6. Häusliche Beschäftigung;
7. Volkstümliche Kunst, Zierrat, Schnitzereien an Balken und Hausgerät;
8. Bräuche der Handwerker und Zünfte;
9. Ältere Rechtsbräuche, die noch jetzt angewandt werden; Formeln bei Kauf, Verkauf und Tausch; alte Wald-, Feld-, Weg-, Wasser- und Wiesenordnungen; alte Grenzsteine und Kreuzsteine;
10. Alte Grab- und Hausinschriften, Inschriften auf Geräten;
11. Feierlichkeiten mit rein örtlichem Gepräge, die angeblich oder nachweisbar in geschichtlichen Ereignissen ihren Grund haben;
12. Spiele und Tänze;
13. Neckereien (z. B. Aprilscherze).

VIII. Nahrung und Tracht.

1. Charakteristische Speisen und Getränke in bestimmten Gegenden zu bestimmten Zeiten;
2. Brotbereitung;
3. Gebäcke in bestimmten Formen und an gewissen Tagen, wie zu Hochzeiten, Taufen usw.;
4. Beschreibung älterer und neuerer Trachten;
5. Besondere Sonntags- und Werktagstracht;
6. Schmuck;
7. Besondere Kleidung bei Hochzeiten oder anderen Gelegenheiten (Kopfbedeckung, Schmuck, Blumensträuße).

Falls möglich, sind Zeichnungen oder Photographien beizulegen.

Kossinnas „Herkunft der Germanen".

Von Dr. **Hans Hahne** in Halle a. S.

(Mit Karte, s. Tafel 14.)

Das Werden und Wandern von Völkern der Vorzeit aus ihren Fußspuren zu erschließen, nicht allein aus den spärlichen und mehr oder weniger unsicheren Nachrichten aus der Frühzeit der Geschichtschreibung oder aus den Theorien der Sprachforschung: das ist das grundsätzlich neue Ziel der Arbeiten der modernen Siedlungsarchäologie, deren Begründer Kossinna ist. Die zusammenfassende Anwendung auf die Vorzeit der Germanen und die Frage ihrer Herkunft, ihres Stammlandes, ihrer Kulturentwicklung in der Vorgeschichte, ihrer Wanderungen und ihrer kriegerischen wie friedlichen Ausbreitungen, Grenzverschiebungen und ihrer Beziehungen zu anderen Völkern: das ist der Inhalt der vorliegenden Schrift, die eine der wichtigsten neuen Arbeiten zur Erforschung des europäischen Altertums ist[1]).

„Scharf umgrenzte archäologische Kulturprovinzen decken sich zu allen Zeiten mit ganz bestimmten Völkern oder Völkerstämmen," war für Kossinna seit 1885 der „leitende Gesichtspunkt, dessen Richtigkeit für die frühgeschichtlichen Zeiten tausendfach erprobt worden ist, sich stets von neuem bewährt und somit ebenso für die dicht angrenzenden wie für die weit zurückliegenden vor-

[1]) Die Herkunft der Germanen. Zur Methode der Siedlungsarchäologie. Von Gustaf Kossinna. 8°, 30 S. (Mannus-Bibliothek Nr. 6.) Würzburg, Kurt Kabitzsch. 1.50 M.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

geschichtlichen Perioden seine Geltung haben muß". Die Verbreitung der Wikingerniederlassungen von Rußland bis England, die Besiedlung des östlichen Mittel- und Norddeutschlands durch Wenden, die Wanderungen der einzelnen Stämme in der germanischen Völkerwanderung, die Ausbreitung hellenischer Kultur bzw. Kolonisation — das alles würde allein aus der Kulturhinterlassenschaft jener Völker und Volksteile „mit Notwendigkeit erschlossen werden müssen", wenn wir „über alle diese Völkerumsiedlungen aus der Geschichte auch nicht das mindeste wüßten". Freilich heißt es erst die Quellen beherrschen für solche Forschungen, und das ist heute schon eine Lebensaufgabe! und mancher, der über die von Kossinna und seinen Schülern bearbeiteten Fragen in letzter Zeit urteilte, weiß noch nicht, daß auch derjenige, der in der modernen „Prähistorie" mitreden will, genau so wie der Vertreter jeder anderen Wissenschaft vielerlei wissen und von der Pike auf als Prähistoriker gedient haben muß!

Kossinnas Gleichung „Kulturgebiete sind Völkerstämme" kann in ihrem vollen Inhalt nur erfaßt werden durch eingehendes Fachstudium oder Kenntnisnahme der noch sehr zerstreuten einschlägigen Literatur. Die typologische Forschung, d. h. die Entwicklungsgeschichte der Geräte, Waffen, Schmuckformen und anderer Äußerungen von Sitte, Mode und Kulturhöhe, zeigt Zusammenhänge und Gegensätze von großen und kleinen Kulturgruppen, die „scharfe Handhabung der chronologischen Mittel der Archäologie" belehrt uns darüber, „wo eine Kultur in ihrem ganzen Gebiet oder wenigstens in ihrem Hauptgebiet ununterbrochene, stetige Fortsetzung findet und wo sie dort einen Abbruch erleidet", wie sich Tochtergruppen und Mischkulturen bilden und anderes mehr.

Am sichersten geht die Forschung in archäologisch gut durchforschtem Gebiet, wie in Nordeuropa, und zu sicherer Anknüpfung an die Ergebnisse der Erforschung „geschichtlicher" Zeiten gelangt sie dort, wo sie aus historischen Zuständen hinabsteigt in die prähistorischen. So rückwärts gehend, behandelt Kossinna die Frage der Germanenherkunft. Mit dem Kartenbild Germaniens, wie es durch die reichen literarischen Quellen der Zeit des ersten Jahrhunderts nach Christo gewonnen wird, muß zunächst „dasjenige Bild verglichen werden, das der Niederschlag aller der unzähligen germanischen Bodenfunde genau derselben Zeit und nur dieser Zeit(!) auf der Landkarte gewährt". Die Bilder sind entsprechend, nur ist das Archäologische viel genauer; so erweist sich als die Grenze zwischen Ost- und Westgermanen nicht die Oder, wie Ptolemäus berichtet, sondern eine komplizierte, ständig wechselnde Linie, die lange vor Christo auftritt (8. Jahrhundert) und sich nach Christo „bis mitten zwischen Elbe und Oder vorschiebt". — Tacitus' drei große Westgermanengruppen der See-, Rhein- und Binnengermanen lassen sich archäologisch erfassen und in ihrer Entwicklung rückwärts verfolgen zu ihren Anfängen und Wurzeln in völlig geschichtelose Zeit, wo somit diese in frühgeschichtlicher Zeit auf ihre Exaktheit erprobte Forschungsmethode ihren größten Wert gewinnt.

Für die letzten Jahrhunderte vor Christo gibt auch die Ortsnamenforschung einige, allerdings nur unsichere Hinweise über die Völkerverteilung in Nordeuropa in der Zeit der Keltenzüge. Hier offenbaren sich wichtige Vorgänge jedoch archäologisch sehr deutlich, so der Zug der Elbesweben nach dem Untermaingebiet, wo sie als Cäsars Mainsweben „historisch" werden; auch die völkische Zusammensetzung der Treverer, der Ariovistvölker, und dann im weiteren die Grenzen zwischen Galliern und Germanen in den vorchristlichen Jahrhunderten zeigen sich in vielseitigen und tiefgreifenden kulturellen Unterschieden und Beziehungen. — Auf ihre Anfänge in einem starken, jahrhundertelang sich expansiv verhaltenden Kulturgebiet, das im Anfang des 8. Jahrhunderts v. Chr. an der unteren Weichsel auftritt, lassen sich ebenso auch die ostgermanischen Völkergruppen der frühestgeschichtlichen Zeit zurückleiten. In dem Maße, wie sich diese Völker in Ostdeutschland verbreiten, drängen sie die seit dem zweiten Jahrtausend von Österreich-Ungarn her dorthin eingewanderten Stämme zurück, die nach Kossinnas neuesten Forschungen (im Gegensatz zu der Aufstellung in vorliegender Arbeit!) zu den illyrischen Stämmen gehören, mit denen sie Kulturgemeinschaft verbindet, während sie zu der der west- und ostgermanischen Völker in starkem Gegensatz steht.

Jene ostgermanischen Anfänge an der Weichsel sind aber die archäologisch sehr klar liegenden Folgen einer Überwanderung aus Südskandinawien. Ebenfalls aus Skandinawien sind auch die Anfänge der westgermanischen, in Nordwestdeutschland breits um 1500 in der frühen Bronzezeit (Periode II nach Montelius), also vor den nordostdeutschen Ostgermanenanfängen, auftretenden Gruppe herzuleiten, deren Weiterentwicklung und Ausbreitung sich lückenlos verfolgen läßt bis in die historischen Westgermanenstämme und deren stets eigenartige Kultur. Ost- wie Westgermanen sind also skandinawischer Herkunft, in Skandinawien bleibt die nordgermanische Gruppe zurück.

Vor diesen Einzügen der Germanen, die also in die Steinzeit und erste Bronzezeit fallen, war Deutschland und Südskandinawien bereits lange Zeit dicht besiedelt gewesen von einander nahe verwandten Stämmen, in denen aber zwei große Hauptgruppen deutlich geschieden werden können durch ihren kulturellen Nachlaß, zumal in Gräberbau, Grabbeigaben und anderen intimen kulturellen Dingen. — Die steinzeitlichen Skandinawier sind die direkten Vorfahren der bronzezeitlichen Germanen. Die steinzeitliche Bevölkerung Nord- und Mitteldeutschlands wandert deutlich nachweisbar am Ende der Steinzeit und im Beginn der Bronzezeit aus gen Süden und Westen Europas, verfolgbar in die historischen Sitze der europäischen Indogermanenvölker. Auf Grund sprachlicher, geschichtlicher, anthropologischer und archäologischer Beweise sind es nach Kossinna tatsächlich die Anfänge dieser „nordindogermanischen" (sprachgeschichtlich westindogermanischen) Teilvölker, die damals aus Nordeuropa ausziehen. — Die Anfänge der Ostindogermanen sind in gleicher Zeit archäologisch als eine zweite mitteleuropäische, „südindogermanische", von den Donauländern (in weiterem Sinne) ausgehende steinzeitliche Völkergruppe nachweisbar. Nord- und südindogermanische Steinzeitkulturgruppen weisen Verwandtschaften, Unterschiede und Beziehungen auf, die ganz ihrem sprachlichen und geschichtlichen Verhalten entsprechen.

Zurück bis in die Mitte des letzten Jahrzehntausends vor Christo ist also „die Germanengruppe als solche nachweisbar", zuletzt als nördlicher Teil der „nordindogermanischen"

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Steinzeiteuropäer, in deren Gebiet „die germanische Lautverschiebung und damit der Ursprung der germanischen Sprache" um 3000 v. Chr. geschehen sein muß. Aber die kontinuierliche ungestörte Kulturentwicklung der nordindogermanischen Gruppe läßt sich noch weiter zurück in die Zeit der Ostseemuschelhaufen verfolgen. „Noch weiter zurück beim Übergang in die Kulturepoche des sog. Ancylusstadiums der Ostsee (um 8000 v. Chr.) stoßen wir dagegen auf einen klaren Abbruch von Kultur, Siedlungsgebiet und Rasse. Es drängt sich also die Frage der Einwanderung der Nordindogermanengruppe in das Ostseegebiet zu Beginn der ältesten Muschelhaufen unausweichlich auf." Diesem letzten Problem gelten neue Arbeiten Kossinnas, die an anderer Stelle (Mannus I, S. 17 ff., 225 ff.; II, S. 59 ff., 169 ff.) veröffentlicht sind.

Dieser skizzenhafte Hinweis auf die Hauptergebnisse muß an dieser Stelle genügen, auf die große Wichtigkeit der Arbeit hinzuweisen. Eine Karte der „Siedlungsgebiete der Germanen, Kelten und Karpodaker (jetzt also Illyrier) usw. in Nord- und Mitteldeutschland während der zweiten Periode der Bronzezeit (1700—1400 v. Chr.)" (erweitert und berichtigt als Tafel 14) ist der Arbeit beigegeben, die mit Recht als eine grundlegende und klassische bezeichnet werden kann und sicher, wie bereits geschehen, mancheinen bewegen wird, sich zur Lösung des tiefgreifenden Problems der Germanenherkunft den archäologischen Forschungsmethoden Kossinnas zuzuwenden.

Kulturbilder aus Alt-Mecklenburg[1]).

Von Dr. **Rudolf Stübe** in Leipzig.

Es ist sicher nicht leicht, ein Volk als Ganzes zu kennen und zu beurteilen. Gerade für das deutsche Volk stehen besondere Schwierigkeiten einer ausreichenden und treffenden Wesensschilderung entgegen. Vielleicht bieten Franzosen und Italiener viel einheitlichere nationale Charakterbilder als das deutsche Volk. Sie sind durch eine lange und einheitliche Geschichte viel stärker zusammengeschlossen, früher zu einer politischen und geistigen Einheit verwachsen, während die Geschicke Deutschlands die Nation in hohem Grade in Sondergruppen zersplittert und in individuelles Stammesleben aufgelöst haben. Wir können keinen deutschen Stamm in seiner Sonderart verstehen, ohne auf sein geschichtliches Erleben zurückzugehen.

Wenn heute noch Mecklenburg als das deutsche Böotien gilt, als ein in seinem staatlichen und kulturellen Dasein rückständiges Land, so bedarf diese Beurteilung der Berichtigung. Vielmehr hat das mecklenburgische Volk in seinem ganzen Leben eine Kraft des Widerstandes und Beharrens und auch vorwärtsdringende Tatkraft in der schlichten Arbeit des Tages erwiesen, die seine konservativen Wesenszüge erklären. Bewundernswert ist, wie sich dieser Stamm in kurzer Zeit aus einem Dasein emporgearbeitet hat, das uns heute als undenkbar erscheint, das aber noch kein Jahrhundert zurückliegt. Das können wir aus Wittes neuem Buche lernen. Im Rahmen einer Verwaltungsgeschichte gewinnen wir ein Bild der gesamten Kulturverhältnisse, und in ihnen enthüllt sich ein gutes Stück einer Volksart, die in entsagungsvoller Arbeit und zäher Widerstandskraft ihre besten Seiten bekundet. Das Material, das Witte bearbeitet, umfaßt die Zeit vom Ende des Siebenjährigen Krieges bis nach den Freiheitskriegen; es ist ein durchweg neu aus Urkunden gehobener Stoff. Aber das Buch ist weit davon entfernt, die trockne Sprache der Akten zu reden. Der Verfasser hat es mit meisterhafter Kunst verstanden, aus seinen Quellen menschliches Leben erstehen zu lassen und ein Kulturbild zu zeichnen, das in jedem Zuge die Farbe der Wirklichkeit trägt. Dieses Werk darf zugleich als ein Kunstwerk unserer Geschichtschreibung gerühmt werden, dem wir nicht viele von gleichem Werte an die Seite zu stellen haben.

Wir lernen Land und Volk unmittelbar nach dem Siebenjährigen Kriege kennen. Friedrich der Große hat Mecklenburg einmal einen Getreidesack genannt; je mehr man ihn klopfe, desto mehr Getreidestaub fliege heraus. Und dieses Klopfen besorgte Friedrich in Mecklenburg, selbst durch harte Notwendigkeit gezwungen, mit rücksichtsloser Härte. Ihm war Mecklenburg eine gute Bezugsquelle für Getreide, Vieh und Männer. Das Land ist systematisch ausgeraubt worden. Und daran knüpft die erste bemerkenswerte Tatsache an: dieser durchaus agrarische Kleinstaat hatte keinen Bauernstand mehr! Es fehlte schon damals nicht an einsichtigen und wohlwollenden Männern, die die Schäden ihrer Zeit richtig beurteilten. Mit Recht hat Witte dem vortrefflichen Geheimrat v. Oertzen und dem Oberamtmann v. Suckow einen ehrenvollen Platz in der Geschichte seines Landes angewiesen. Solche Männer sahen über die Grenzen hinaus, sie verglichen die barbarischen Zustände daheim mit dem blühenden Bauerntum in Hannover und Sachsen: „Dort ist der Bauer von Natur hurtig, mühsam (d. h. arbeitsam), sorgfältig auf den Erwerb und von mäßigem Essen und Trinken, mithin sparsam und auf sein und der Seinigen Fortkommen ... bedacht .... Ein sächsischer Bauer hält seine Gebäude in tüchtigem und nettem Stande, weil er sie als sein und seiner Nachkommen Erbe und Eigentum ansieht — ein mecklenburgischer Leibeigener läßt alles mit größter Gleichgültigkeit einstürzen und niederfallen." Der Bauernstand war, wie v. Oertzen sagt, „despotisch gedrückt und war sklavisch entartet," er wurde von den Behörden geradezu „viehisch" behandelt. Ein dunkles Kapitel zieht sich durch das Buch: das Knutenregiment über der Landbevölkerung. Ein Mann wie Suckow, der mit seiner Energie doch menschliches Empfinden verband, sagt, daß die Knute ein „Mordinstrument" war, das mehr Menschen ins Grab gebracht habe, als man wisse. Im Jahre 1771 wurden z. B. die Bauern eines Amtes, die völlig verarmt und ausgeplündert waren, weil sie ihre Steuern nicht bezahlen konnten, allesamt barbarisch mißhandelt, bis sie zu zahlen versprachen. Diese dunklen Züge in dem Bilde dürfen nicht unterdrückt werden. Mit Peitschenhieben oder der Strafe der Festungsarbeit in Dömitz wurden Landleute auch gezwungen, die verlassenen Bauernstellen zu übernehmen und hier die härtesten Frohndienste zu leisten, die jede Arbeit für den eigenen Besitz und Wohlstand nahezu unmöglich machte. Wir begreifen es schließlich, wenn diese an sich gutmütigen und in einem harten Leben erprobten Bauern gelegent-

[1]) Von Dr. Hans Witte, Archivrat am Großhzgl. Geheimen und Hauptarchiv. 2 Bde. Leipzig 1911, Otto Wigand.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

lich ihre ärgsten Peiniger erschlugen und aus dem Lande flüchteten. Friedrich der Große hat im Gebiet der Netze und Warthe 739 landflüchtige mecklenburgische Bauern angesiedelt, die sich hier als tüchtige Kräfte bewährt haben. Witte sagt mit Recht: „Daß unsere bäuerliche Bevölkerung unter dem mehrhundertjährigen Druck einer solchen Behandlung nicht vollends das Wesen störrischer und tückischer Bestien annahm, spricht mehr als alles andere für das überreiche Kapital an Gutmütigkeit, das in ihre Seelen gelegt ist." Es ist das der beste Satz, den ich zur Charakteristik des mecklenburgischen Volkstums kenne. Und wer den mecklenburgischen „Tagelöhner" kennt, der wird Wossidlos Hochschätzung für diese schlichten und etwas schwerfälligen, aber grundehrlichen, zuverlässigen Menschen teilen. Was Wossidlo an Schätzen aus dem Seelenleben des Volkes in seiner jahrzehntelangen volkskundlichen Forschung (Aus dem Lande Fritz Reuters, Leipzig 1911) gehoben hat, das wird hier durch den Kulturhistoriker bestätigt. Die volkswirtschaftlichen Abschnitte des Werkes, z. B. über die Holzverwüstung und die Landverwüstung durch fürstliche Jagden, ergeben geradezu unglaubliche Bilder, in denen oft auch der grimmige Humor der bitteren Not zur Geltung kommt.

Ein anderes Element, in dem sich die traurigen Verhältnisse Mecklenburgs darstellen, ist das Vagabundentum und Bettlerwesen. Es setzte sich aus städtischen wie ländlichen Bestandteilen, erwerbslosen oder erwerbsunfähigen Menschen zusammen. Auch diese Landplage suchte man kurzer Hand mit der Prügelstrafe zu heilen. Natürlich traf man damit nicht die Wurzel des Übels, vielmehr organisierte sich das Gaunertum auch hier zu gemeingefährlichen Banden, die dem Staate die größten Schwierigkeiten machten. Da fand sich ein Ausweg, der eine Abschiebung dieser verunglückten Existenzen ermöglichte. Als 1824 ein Bevollmächtigter der brasilischen Regierung in Norddeutschland erschien, um für das wenig erschlossene Land deutsche Arbeitskräfte zu werben, da griff man mit Freuden zu, sammelte aus Arbeitshäusern und Gefängnissen alles zweifelhafte Volk und schob es nach Brasilien ab. Am 30. Juli 1824 ist die erste deutsche Kolonistenschar von Kuxhaven nach Brasilien abgegangen, 481 Personen, darunter 150 Mecklenburger. Am 11. Oktober landeten sie in Rio und waren damit brasilische Staatsbürger geworden, doch hatten sie das Recht, nach zehn Jahren auf eigene Kosten heimzukehren. Solcher Transporte sind noch mehrere erfolgt. Das politische und soziale Elend dieser Zeit hat gewiß viele auf die Bahn des Verbrechens getrieben, darunter Leute von hervorragender Intelligenz, die dem Ausland als „Kulturdünger" gedient haben. In Brasilien wurden die Leute teils ins Heer gesteckt, teils als Kolonisten oder Handwerker angesiedelt. Der Herzog Friedrich von Mecklenburg sprach es aus, was man allgemein empfand: man war froh, einige hundert der gefährlichsten Verbrecher und Vagabunden jenseits des Weltmeeres zu wissen. Schon 1830 tauchten aber in London Mecklenburger auf, die der dortige mecklenburgische Konsul mit vieler Mühe an der Rückkehr in die Heimat hinderte, es seien „ganz desperate Charaktere". Einige von ihnen, zum Teil von brasilischen Schiffen desertiert, kamen in die Heimat zurück und fielen hier bald wieder dem Zuchthaus anheim.

Aber diesen dunklen Bildern steht wenigstens ein höchst erfreuliches Bild volkstümlicher und selbständiger Tatkraft gegenüber. Das sind die Seefahrt treibenden Bauern von Fischland. Jeder kennt aus Fritz Reuters Läuschen von der „Tigerjagd" diesen tatkräftigen Menschenschlag, die alle den Namen Klas (d. i. Nikolaus) tragen und ein sehr starkes Seemannsgarn zu spinnen wissen. Wir werden in die Gegend der kleinen Küstenstadt Ribnitz geführt; die Halbinsel Fischland selbst ist ein unfruchtbarer, dürrer Sandstreifen, auf dem nur vier Dörfer liegen, ohne jeden Strauch, ohne Holz und Wiesen, schutzlos allen Stürmen preisgegeben, dessen Bewohner nur im Fischfang einen dürftigen Unterhalt gewannen. Und gerade dieses arme, enge Gebiet ist der Schauplatz, auf dem niederdeutsche Tatkraft in selbständiger Entfaltung ihre größten wirtschaftlichen Erfolge gewinnen sollte. In den großen Kriegen des 18. Jahrhunderts war die Schiffahrt der Fischländer als gewinnreiches Unternehmen aufgeblüht. Angehörige der kriegführenden Mächte hatten oft das Bürgerrecht von Ribnitz erworben, um unter der neutralen mecklenburgischen Flagge Seefahrt treiben zu können. Das selbständige Unternehmen der Bauernschiffahrt hatte hier in großen Leistungen auch große Erfolge errungen. Die Beamtenschaft in Ribnitz begriff freilich nicht, „wie die Untertanen, sich selbst überlassen, bis in das Mittelländische Meer machen können." Das Gefühl des Zusammenhaltens war bei der Bevölkerung Fischlands so stark ausgeprägt, daß die Bewohner der vier Dörfer nur unter sich heirateten. Hier wuchs ein Geschlecht von Männern heran, die unter dem Druck der Leibeigenschaft und der Frohndienste nicht entartet waren, die im täglichen Kampfe mit Sturm und Wellen ihr Schicksal selbst gestalteten. Hier allein lebte auch ein Gefühl, das damals kein mecklenburgischer Bauer kannte, die Liebe zur Heimat, die freilich nicht größer war als die arme Scholle, auf der sie standen. Es ist die Heimatliebe, die ihren unvergleichlichen künstlerischen Ausdruck in Theodor Storms Gedicht „Die Stadt" gefunden hat. Und diese Liebe zum heimischen Boden war ebenso wie die Tatkraft der Männer den Behörden völlig unverständlich, „da die Natur sehr stiefmütterlich gegen dieses Land gehandelt hat".

Was rein nautisch von diesen mecklenburgischen Bauern geleistet worden ist, verdient alle Anerkennung. Im Winter wurde theoretischer Unterricht in der Steuermannskunst gegeben, mit Hilfe nautischer Instrumente und der Seekarten konnten sie jedes Meer befahren. Im Frühling brachte eine Gesellschaft von 6—16 Teilhabern eine Summe zum Bau oder Ankauf eines Schiffes (2500—4000 Taler) zusammen. Der Erfahrenste übernahm die Führung des Schiffes, er wählte sich einen Steuermann, fünf Matrosen und zwei „Jungen" von 18 Jahren. Der Führer beschaffte sodann die Fracht. Zum Winter kehrten die Schiffe zurück, der Handelsgewinn wurde unter die Gesellschafter nach der Höhe ihres Beitrages verteilt, und zwar „ohne daß ein Blatt Papier dabei gebraucht wird". Jeder kann unbedingt der Ehrlichkeit des anderen vertrauen, niemals sind in Handelssachen Klagen vor das Gericht gekommen.

Und diese mecklenburgischen Schiffer, die ihre Frachten von Petersburg bis in den türkischen Orient führten, haben auch als Kaufleute Bewundernswertes geleistet. Im Jahre 1795 besaßen sie 56 Schiffe zu 50—60 Lasten, auf denen 392 Männer tätig waren. Man kann das Schiff im Durchschnitt zu 3000 Talern rechnen, sie bedeuteten also ein Vermögen von 168000 Talern. Solche Werte auf einem armen Boden geschaffen zu haben, ist um so bewundernswerter, als die Unternehmungen nicht durch die Macht eines starken Staates gedeckt waren;

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

nicht einmal einen eigenen Hafen hatten die Fischländer, ihre Schiffe lagen in Rostock, Warnemünde und Stettin. Wenn die mecklenburgische Flagge überhaupt auf dem Meere bekannt und geachtet war, so war es das Verdienst Fischlands, in dessen Bewohnern die sichere Tatkraft, die Zuverlässigkeit und innere Tüchtigkeit unserer Küstenbewohner unter schwierigen Verhältnissen zur Geltung kommt.

Wittes Werk bietet namentlich für die Kulturgeschichte noch viele Anregungen. Wir sehen die mühsamen Versuche der Landesherren, Reformen in Verwaltung und Rechtspflege durchzuführen. Namentlich im Kriminalwesen dringt nur langsam eine humane Reform durch. Seit 1797 wurde die Folter als Mittel, Geständnisse zu erzwingen, zwar rechtlich abgeschafft, tatsächlich hat sie noch lange eine Rolle gespielt. Sehr interessant ist das Kapitel über Pferdediebstahl, der mit dem Tode durch den Strang geahndet wurde. An dieser Tatsache erwachte zuerst die Frage, ob Diebstahl ein todeswürdiges Verbrechen sei. Ein langsames Aufsteigen ist im Anfang des 19. Jahrhunderts zu beobachten. Da bringt die napoleonische Zeit eine ungeheure Verheerung über das Land.

Ich habe auch in Mecklenburg oft die „gute alte Zeit" von Leuten, die sie noch erlebt hatten, loben hören. Und niemand wird bestreiten, daß sie in der Kraft des Überwindens und in der Anspruchslosigkeit des Lebens innere Vorzüge vor der nervös und luxuriös gewordenen Gegenwart hat. Aber wenn man Wittes Buch liest, so wird man sie doch kaum wieder herbeiwünschen. Aber ein Kulturbild voll ernster Mahnung ist Wittes Buch gerade durch seine schlichte Sachlichkeit, hinter der man die warme Liebe des Verfassers für seine Heimat fühlt.

Die Hansehäuser in Brügge und Antwerpen.

Von Dr. **Rudolf Häpke** in Berlin.

(Mit 2 Abbildungen, s. Tafel 16 u. 17.)

In der bedeutsamen Rede, mit der der Hamburger Bürgermeister D. Dr. Burchard den Kaiser an Bord der „Viktoria Luise" vor Brunsbüttelkoog am Abend des 18. Juni d. J. begrüßte, gedachte er auch der Vergangenheit des deutschen Seehandels. Er sprach von den Kaufleuten der deutschen Hanse, die sich auf dem mittelalterlichen Weltmarkt zu Brügge unter allen handeltreibenden Nationen als primi inter pares fühlen durften und gern ihre Zugehörigkeit zum deutschen Reiche betonten. Ein spanischer Autor des 16. Jahrhunderts [1]) hat für die in der Hanse geeinten Norddeutschen, die er bei den glänzenden Festen des Jahres 1549 zu Antwerpen beobachtete, die Bezeichnung „Seedeutsche" gefunden, die in der Tat Wesen und Betätigung der Hansen vortrefflich wiedergibt. Bürgermeister Burchard griff dies hübsche Wort auf und kam zum Schluß, daß heute „alle Deutschen in gewissem Sinne Seedeutsche" geworden seien.

Unsere Abbildungen zeigen die beiden Bauten, die jene Seedeutschen im 15. und 16. Jahrhundert zu Nutz und Frommen ihrer Genossenschaft, des „deutschen Kaufmanns", in Brügge und Antwerpen errichtet haben. Die Hanse hat wenig Glück mit der Erhaltung der Monumente gehabt, die dereinst im Ausland von ihrem Wirken und Schaffen Zeugnis ablegten. Rückgang und Verfall, Armut, Unverstand und die Forderungen neuer, anderer Zeiten haben mit diesen Resten hansischer Kultur aufgeräumt. Vom Hofe des St. Peter in Nowgorod ist längst keine Spur mehr übrig, die „Deutsche Brücke" in Bergen ist nicht mehr, was sie früher war, und an der Stätte des Stahlhofes in London wölbt sich die rußige Halle der Waterloo-Station. Freilich entstellt und seiner ursprünglichen Bestimmung seit Jahrhunderten entzogen, hat das Hansehaus in Antwerpen noch bis 1893 bestanden, als es durch Brand zerstört wurde. Während Stiche und Gemälde des Antwerpener Gebäudes aus älterer und jüngerer Zeit nicht gerade selten sind, war das architektonisch mindestens ebenso reizvolle Haus in Brügge fast völlig der Vergessenheit anheimgefallen. Unser Bild gibt es nach einer Federzeichnung vom Jahre 1602 aus dem Historischen Archiv der Stadt Köln wieder. Damals war die Turmspitze mit dem Bilde des heiligen Drachentöters und Erzengels Michael bereits vom Blitzstrahl herabgeschleudert. Der Zeichner hat sich aber zu helfen gewußt und die fehlende Spitze fein säuberlich neben das Maßwerk des obersten Umgangs mitten in die leere Luft hineingezeichnet.

Die Älterleute des „deutschen Kaufmanns" haben als Bauherren in beiden Fällen den Auftrag an Niederländer vergeben. Das Brügger Haus errichtete Jan van de Poele, ein Zeitgenosse Hans Memlings, etwa in der Zeit von 1457 bis 1478. In der freien, zierlichen Formensprache, wie sie damals an vornehmen Wohnbauten im reichen Brügge allgemein zur Anwendung kam, schuf der Fläme den Deutschen das Heim, das sie begehrten. Als dann ein Jahrhundert später (1564 bis 1568) die Hanse das Haus zu Antwerpen erbaute, wandte sie sich an den hervorragendsten Architekten der Stadt, Cornelis de Vriendt genannt Floris. Nach dem Muster seines Hauptwerkes, des berühmten Rathauses der Scheldestadt, hat er die Zeichnungen entworfen und überall strenge Regelmäßigkeit und gerade Linien walten lassen. Weit hinaus über die Größenverhältnisse des älteren Baues in Brügge gingen diesmal die Ausmaße. Während das Gebäude am Osterlingenplatz in Brügge nach Umfang und Abmessungen einem stattlichen Privathaus gleichkam, war die neue Anlage an der Schelde ein Häuserblock, massig im Viereck um einen geräumigen Hof gruppiert. Das Erdgeschoß mit seinen packhausartigen Luken und Türen sollte als Warenspeicher, die vielfenstrigen, oberen Stockwerke sollten zu Herbergszwecken dienen. Wohldurchdachte Absicht und ein bestimmter Plan waren dabei maßgebend. Denn so verschieden das Äußere der beiden Häuser, so verschieden war auch ihre Bestimmung. Beide waren errichtet als Klubhäuser, wie sie damals Gilden und Zünfte aufführten und wie sie Vereinigungen aller Art auch heute gern erbauen, wenn der Kassenbericht nicht allzu ungünstig lautet. Glanz und Ansehen der Verbindung sollen sie zum Ausdruck bringen, daneben auch die nötigen Räume für die

[1]) Vgl. Rudolf Häpke: Der deutsche Kaufmann in den Niederlanden. (Pfingstblätter d. Hans. Gesch.-Vereins, Bl. VII, S. 3. Leipzig 1911, Duncker u. Humblot.) Die Lichtdrucktafeln der beiden Hansehäuser, die dieser Schrift beigegeben sind, wurden von der Graphischen Gesellschaft A.-G. Berlin hergestellt, die auch die obigen Klischees geliefert hat. Die Wiedergabe in der Deutschen Erde erfolgt mit gütiger Erlaubnis des Hansischen Geschichtsvereins und des Verlags von Duncker u. Humblot.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

genossenschaftlichen Zwecke, für Versammlungen und Beratungen, zur Verfügung stellen. Während aber der Bau in Brügge sich mit diesen Aufgaben begnügte, war die Errichtung der Antwerpener „Residenz" ein wichtiger Punkt im Programm der hansischen Reformen, die um die Mitte des 16. Jahrhunderts eifrig und zunächst mit Erfolg betrieben wurden. In den Kammern und Stuben, die an die Hunderte zählen mochten, sollten die jungen Kaufleute zu gemeinsamer Lebensführung mit strenger, althansischer Zucht angehalten werden. Durch diese Mittel strebten die führenden Männer der Hanse damals Konzentration und Kontrolle der hansischen Kaufmannschaft an, die bisher der Niederlassung in Antwerpen fremd gewesen war.

Der Welten Lauf hat diese Reform nicht ausreifen, geschweige denn verwirklichen lassen. Aber das ehrliche Wollen und Streben, das sich in den umfassenden reformatorischen Absichten ausspricht, ist wohl geeignet, auch die Erinnerung an das Antwerpener Hansehaus zu verklären.

Deutsche Zeitungen und Zeitschriften im Banat (Ungarn).

Vor den Namen bedeutet N deutschnational, F deutschfeindlich, R von der Regierung erhalten oder unterstützt, ohne nähere Bezeichnung national farblos. Führende politische Zeitungen in Sperrdruck. ● Geöffnet für bezahlte Anzeigen jeder Art.
* erscheint täglich, ††† dreimal wöchentlich, †† zweimal wöchentlich, † wöchentlich, °°° dreimal monatlich, °° zweimal monatlich, ° monatlich, ×× vierteljährlich, × jährlich. (1873) Gründungsjahr. Eingegangene Blätter in dieser Schrift.
D., d. = Deutsch. Madjarische und kroatisch-serbische Ortsnamen in Lateinschrift.

(Einflußgebiet der deutschen Zeitungen des Banats: Komitate Torontal, Temes, Krassó-Szörény, sowie Arad mit 1914700 Einw., davon 450500 = 24 v. H. Deutsche; ferner viel gelesen im Königreich Serbien.)

Temesvar [Temesvár] (Stadt 27100 D. = 51 v. H.: Komitat Temes 171000 D. = 36 v. H.):
*R Temesvarer Zeitung (Südungarischer Lloyd) (1852), *R Neue Temesvarer Zeitung (1868), *F Südungarische Reform (1889), *Temesvarer Volksblatt (demokratisch, 1902).
†N● Deutsch-ungarischer Volksfreund (1903), † Der Landbote (1872), †R Der Freimütige, südungarisches Volksblatt (1886), †R Der Volkswille (soz.-dem., 1897), † Die Posaune (humor., 1876)
× Allgemeiner Volks- und Hauskalender für Südungarn (1877).
× Illustrierter Landbote-Kalender.
† Der Ungarische Landwirth (1889).
*N Deutsches Tagblatt für Ungarn (1900—1903).

Temes Rekas [Temesrekás] (Ort 2000 D. = 48 v. H.; Bezirk T. 6300 D. = 18 v. H.):
† Temes Rekaser Zeitung (1902).

Csakova (Ort 2600 D. = 57 v. H.; Bezirk 9700 D. = 32 v. H.):
† Csakovaer Zeitung (1882).

Detta (Ort 2900 D. = 72 v. H.; Bezirk D. 9400 = 35 v. H.):
† F Dettaer Zeitung (1881).

Werschetz [Versecz] (Stadt 13400 D. = 53 v. H.; Bezirk W. außerdem 8900 D. = 24 v. H.):
†N● Südungarischer Generalanzeiger (1906).
† N Neue Werschetzer Zeitung.
†† N Werschetzer Gebirgsbote (1887).

Ungar.-Weißkirchen [Fehértemplom] (Stadt 6200 D. = 58 v. H.; Bezirk W. außerdem 4200 D. = 13 v. H.):
†N● Ungarisch-Weißkirchner Volksblatt (1896).
† Die Aera (1867).

Pantschowa [Pancsova] (Stadt 7400 D. = 39 v. H.; Komitat Torontál 184000 D. = 32 v. H.):
†† R Donau-Temes-Bote (vorm. Banater Post, 1870).
× Pancsovaer Kalender.
† N Pantschovaer Volksblatt.

Groß-Becskerek [Nagybecskerek] (Stadt 8100 D. = 35 v. H.; Bezirk Gr.-B. außerdem 17700 D. = 34 v. H.):
† Groß-Becskereker Wochenblatt (1851), † Torontaler Presse (1885), † Südungarischer Grenzbote, † Groß-Becskereker Zeitung.
× Haus-Kalender.

Módos (Ort 2100 D. = 46 v. H.; Bezirk M. 11100 D. = 40 v. H.):
† F Módos (deutsch und madjarisch).

Hatzfeld [Zsombolya] (Ort 8400 D. = 82 v. H.; Bezirk H. 29300 D. = 63 v. H.):
† Zsombolyaer (einst Hatzfelder) Zeitung (1888).
R Zsombolyaer Volksblatt.

Groß-Kikinda [Nagykikinda] (Stadt 6400 D. = 26 v. H.; Bezirk Gr.-K. außerdem 6800 D. = 23 v. H.):
† Groß-Kikindaer Zeitung (1875).
† Nagy Kikinda (farblos).

Groß-St. Miklos (Német és Szerbnagyszentmiklós) (beide Orte zus. 5200 D. = 41 v. H.; Bezirk Gr.-St. M. 17600 D. = 37 v. H.):
† Nagy St. Mikloser Zeitung.

Perjamos [Perjámos] (Ort 4900 D. = 87 v. H.; Bezirk P. 19000 D. = 59 v. H.):
††† N Südungarische Bürger-Zeitung (1883).
†† Perjamos und Umgebung (1897), †† N Torontaler Zeitung.

Lugos (Stadt 6200 D. = 40 v. H.; Komitat Krassó-Szörény 55300 D. = 12 v. H.):
†† Südungarn (1893), †† Südungarischer Bote.
† Krasso-Szörenyer Zeitung.
N Lugoser Zeitung.

Karansebes [Karánsebes] (Stadt 2000 D. = 31 v. H.; Bezirk K. außerdem 2900 D. = 9 v. H.):
† Karánsebeser Wochenblatt, † Karánsebeser Zeitung.

Deutsch-Bogsan [Németbogsán] (Ort 800 D. = 26 v. H.; Kreis B. 4400 D. = 12 v. H.):
× Der Volksfreund.

Deutsch-Reschitza [Resiczabánya] (Ort 7300 D. = 62 v. H.; Bezirk R. 11100 D. = 23 v. H.):
† Resiczaer (Reschitzaer) Zeitung (1887), † Die Berzawa.
× Reschitzaer Illustr. Familienkalender.

Deutsch-Gravitza [Oraviczabánya] (Ort 2300 D. = 55 v. H.; Bezirk O. 12800 D. = 28 v. H.):
† Oraviczaer Wochenblatt (1872), † Oraviczaer Zeitung (1889).

Alt-Orsowa [Orsova] (Ort 1800 D. = 40 v. H.; Bezirk O. 2900 D. = 13 v. H.):
† Orsovaer Wochenblatt (1873).

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Berichte über neuere Arbeiten zur Deutschkunde.

(D. d. = Deutsch.)

Allgemeines. Deutschkundliche Jugendvorträge. Was bei den anderen Völkern Gemeingut politischen Denkens und Empfindens, daß der Staat nicht das Volk ist — das muß bei uns erst einem neuen Geschlecht ins Herz gepflanzt werden. An dieses besonders wenden sich „Nationale Jugendvorträge", veranstaltet von der Ortsgruppe Karlsruhe des D. Ostmarkenvereins, auch im Druck erschienen bei B. G. Teubner, Leipzig u. Berlin, I. Jahrg. 1910, mit einem Anhang: Statistische Übersichten, sowie einer zweifarbigen Kartenskizze: 1. Grundzüge der nationalen und staatlichen Entwicklung Deutschlands, 2. Die neuzeitige Entwicklung der d. Sprache, 3. Die neuzeitliche Ausbreitung des Deutschtums übersee, 4. die Ausbreitung des Deutschtums nach Osten; II. Jahrg. 1911 mit 12 Tafeln: 1. Baukunst im d. Osten, 2. Vaterlandsliebe — Vaterlandspflichten, 3. Kultur und Nationalität, 4. Die d. Familie; der Jahrgang 1912 wird bringen: Der d. Wald, Das D. in der d. Kunst, Kriegserinnerungen 1870/71, Rassen und Völker. Es war ein glücklicher Gedanke des unermüdlichen völkischen Vorkämpfers, Major a. D. Kreßmann, Vorstandsmitglieds des Ostmarkenvereins in Karlsruhe, und freudig aufgenommen von dessen Obmann, dem damaligen Oberschulrat Mathy, diese Veranstaltung nationaler Jugendvorträge, bestimmt für die Schüler und Schülerinnen der Oberklassen unserer höheren Lehranstalten, bei welchen diese selbst zur Mitwirkung herangezogen werden in der Umrahmung der Vorträge durch vaterländische Gedichte und Gesänge und neuerdings auch durch Musikaufführungen. Und er hat nicht nur in Karlsruhe andauernd großen Anklang gefunden, starken Besuches und auch der Anerkennung des Fürstenhauses sich zu erfreuen gehabt, sondern wird nun auch in anderen Städten des Landes aufgenommen und beginnt — durch die Drucklegung der Vorträge (in Jahresheften zu 1 M.) — weiterhin im D. Reiche die Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen.

Karlsruhe i. B. Dr. Wilhelm Groos.

Allgemeines. Das Bilderwerk „Deutschlands Kolonien".

Wie das Verständnis für die Notwendigkeit, unserem D. Reiche noch einen Teil der überseeischen Welt zu sichern, allmählich durch die Macht der Tatsachen in immer weitere Kreise, selbst lange einer Kolonialpolitik abgeneigt gewesene Parteien, gedrungen ist, so hat sich auch das Schrifttum über unsere Schutzgebiete nach Zahl und Wert immer reicher entwickelt — auch kostspielige Werke finden Absatz und andererseits wird so Gutes zu mäßigem Preise geboten, daß die Anschaffung auch Minderbemittelten möglich ist. Es ist hier nicht der Platz, im einzelnen darauf einzugehen, aber eine Erscheinung des Büchermarktes, die beiden Richtungen entspricht, soll nicht unerwähnt gelassen werden — auch wegen des Geistes, der sie durchweht und aus ihr spricht — „d. Erde": das von der Verlagsanstalt für Farbenphotographie Weller u. Hüttich in Berlin herausgegebene Bilderwerk „Deutschlands Kolonien".

Schon vor Jahresfrist ist es zunächst in einer großen Prachtausgabe erschienen — 250 Bilder (darunter 40 Tafelbilder), sehr geschickt ausgewählte und aufgenommene und überraschend schön in Farbenphotographie ausgeführte Ansichten, meist landschaftliche, aber auch aus dem Leben der Deutschen und der Eingeborenen unserer Kolonien — mit Text aus der Feder bekannter Kolonialmänner, der nicht etwa nur die Erläuterung der Bilder gibt, sondern einen erschöpfenden Überblick über unsere sämtlichen Schutzgebiete. Den der glänzenden Ausstattung entsprechenden hohen Anschaffungspreis (220 M.) konnten sich freilich — außer Sammlungen, Büchereien, Schul- und anderen Behörden, kolonialen Vereinigungen — nur beschränkte Kreise besonders Bemittelter gestatten, und da war es denn ein glücklicher Gedanke der Verlagsanstalt, die mit großen Kosten beschafften Aufnahmen zu einer Volksausgabe „Deutschlands Kolonien" zu verwerten mit Text von Oberrealschuldir. Dr. Scheel und 80 der geeignetsten Farbenbilder — schönem Druck auf bestem Papier und künstlerischem Einband —, und das zu dem Preise von 3.25 M., der das ebenfalls alle unsere Schutzgebiete umfassende Buch in die Hände von Tausenden bringen wird.

Die Freude über das schöne Unternehmen trübte mir nur ein leiser Neid, daß wir nicht ein solches farbenprächtiges Werk auch über das Deutschtum im Ausland überhaupt haben — vor unseren Grenzen und in Übersee. Hoffentlich bringt das der rührige Verlag als nächstes an die Reihe.

Karlsruhe. Dr. Wilhelm Groos.

Pommern. Ortsnamen als Beleg der Besiedlung. (Nach: Die Ortsnamen der Kreise Kolberg-Körlin und Greifenberg in Pommern und ihre Bedeutung für die Heimatkunde. Von Dr. Karl Schlemmer. [Wiss. Beil. zu dem Jahresber. des Kgl. Bugenhagen-Gymnasiums, Ostern 1912. 32 S. Treptow a. R.])

Dem aufmerksamen Beobachter sagen sogar die anscheinend recht trocknen Ortsnamen viel. Freilich gehört dazu, daß man sie richtig deutet. Schlemmers Schriftchen gibt ein nützliches, nach dem Abc geordnetes Verzeichnis der in den genannten Kreisen liegenden Orte. Es enthält die heutigen und die früheren Namensformen sowie ihre Erklärung. Dabei ist zu bedauern, daß wohl die Jahre angegeben sind, in denen der jeweilige Name auftritt, aber nicht die Stelle, wo das geschieht. Weiterhin gibt Schlemmer einen Überblick darüber, was sich aus den slawischen und aus den d. Namen für die Geschichte des Gebiets erschließen läßt. Für die Deutschkunde bedeutet das Vorgetragene nichts wesentlich Neues; der übliche Gang mittelalterlicher und neuzeitlicher Kolonisation tritt zutage. Das Verdienst der Arbeit wird darin liegen, daß sie in den von ihr zunächst erreichbaren Kreisen, d. h. denen der Schüler und Eltern eines engen Bezirks, Geschichte auf eine nicht alltägliche Art lehrt. Übrigens hat vor zwei Jahren Fritz Curschmann den „D. Ortsnamen im nordostd. Kolonialgebiet" ein lesenswertes Buch gewidmet (Forsch. z. d. Landes- u. Volkskunde XIX, Heft 2; siehe D. Erde X, S. 23).

Berlin. Dr. Willy Hoppe.

Ungarn. Deutsche Ärzte in Ungarn. (Nach: J. Kóssa, D. Herniotomen, Lithotomen und Okulisten aus Ungarn. [Zwanzig Abhandl. z. Gesch. der Medizin, Festschr. f. Fr. Beas, Hamburg 1908, S. 64 ff.])

In Bartfeld gab es schon 1436 einen medicus testi-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

culorum, der 2 Gulden Steuern zahlte. 1572 hält sich in Kremnitz ein „ersamer Augen Arzt" auf, wahrscheinlich ist es derselbe Christof Schwabe von Frankenstein in Schlesien, dem 1574 der Richter und Rat über seine erfolgreiche Star- und Bruchoperationen ein überaus lobenswertes Zeugnis ausstellte. Ein ähnliches Zeugnis für den Okulisten Hans Schneider in Kremnitz ist aus 1640 erhalten. 1580 wird im Preßburger Ratsprotokoll „Hanns Walter von Ulm Stain und Bruchschneider" genannt und ihm das Zeugnis über günstige Erfolge ausgestellt. Ebenso sind aus dem 18. Jahrhundert d. Operateure in ungarischen Städten bekannt. Diese Männer waren meistens Wanderspezialisten, die sich nur vorübergehend in den einzelnen Orten aufhielten.

Czernowitz. Prof. Dr. Raimund Kaindl.

Ungarn. Deutsche Kunst in Ungarn.

Wer „Die Glocken der Heimat" von Adam Müller-Guttenbrunn gelesen — und es sind deren Tausende —, kennt sein Banater Schwabenlied, das er dem wackeren d. Lehrer Heckmüller in den Mund legt:

„Von d. Erde sind wir abgeglitten —
auf diese Insel weit im Völkermeer.
Doch wo der Schwaben Pflug das Land durchschnitten —
wird d. die Erde, und er weicht nicht mehr."

Das ist der neu erwachte Geist bei den Banater D., der uns aus den feurigen sieben Strophen dieses Heimatliedes entgegenweht, und dieses wieder hilft, ihn weiter auszugießen unter dem tüchtigen d. Bauernvolk Südungarns — auch in der Batschka und der schwäbischen Türkei, im Bakonyer Wald und um den Neusiedler See; besonders seit es gesungen werden kann — das „Banater Schwabenlied" von Adam Müller-Guttenbrunn, vertont von Ad. Kiechl für eine Singstimme oder Unisonochor mit Begleitung des Klaviers (Wien u. Leipzig, A. Robitschek), zum erstenmal gesungen bei dem vorjährigen Stiftungsfest der „Vereinigung d. Hochschüler aus Ungarn". Wie bekannt, ist der Dichter selbst Banater Schwabe, vom Dorfe Guttenbrunn bei Arad, seinem Schwabenvolk zwar von jung auf fern, aber nicht entfremdet, und in vorderer Reihe völkischer Vorkämpfer, während die Siebenbürger Sachsen — längst schon — ihren Sang und Sänger in einem Eingewanderten gefunden haben, der aber der ihre geworden — in dem in Wort und Weise gleich warm zum Herzen sprechenden „Siebenbürgen, Land des Segens" von Max Moltke. — Und damit auch der Dritte im Bunde des ungarländischen Deutschtums nicht unvertreten bleibe, das junge, aber rasch wachsende und sich ausbreitende Deutschtum in Slawonien hat uns eine Reichsdeutsche, Anna Kruse, eben eine musikalische Gabe auf den Weihnachtstisch gelegt — „Weihnachtsgesang der slawonischen Schwaben" für dreistimmigen Kinder-(Frauen)chor und Sopransolo (Berlin-Groß-Lichterfelde, Chr. u. Fr. Vieweg u. Ko.) —, wenn auch kein völkisches Lied, so doch freudig zu begrüßen, weil es, meines Wissens zum erstenmal, den Namen unserer bäuerlichen Volksgenossen zwischen Drau und Save von der Scholle in die lichte Reihe des Schönen, der Kunst, heraufhebt. Und da das schwäbische Dichterblut auch noch in den Adern der Landsleute in Ungarn rollt, wie uns D. hier außen Adam Müller in seiner Sammlung „Schwaben im Osten" (Heilbronn 1910, E. Salzer) gezeigt hat, und unter diesen vornean ein hochbegabter d. Schriftsteller und Dichter aus Kroatien, Otto Hauser, steht, dürfen wir uns wohl auch bald noch eines packenden völkischen Liedes der D. in Kroatien und Slawonien versehen, das den ver sacrum ihrer aus der Batschka und dem Banat herübergekommenen Väter besingt.

Auch im völkischen Bilde schließlich hat das ungarländische Deutschtum seinen Künstler und Kunstförderer gefunden: was die Siebenbürger Sachsen schon seit Jahrzehnten besaßen — ein Bild ihrer Landnahme — in dem Bleibtreuschen Gemälde und Karton (eben auch als Ansichtskarte des Vereins für das Deutschtum in Ungarn, Wien 18/1, Kanongasse 1, erschienen) — das hat seinen Landsleuten in Ungarn ein junger Banater Maler, Stefan Jäger, unter hochherziger Förderung des Landwirts Adam Röser in Gyertyámos geschaffen, ein großes dreigeteiltes Gemälde der Aus- und Einwanderung der Schwaben in Südungarn.

Karlsruhe i. B. Dr. Wilhelm Groos.

Kroatien. Zur älteren deutschen Ansiedlung in Kroatien. (Nach: K. Kovač, Begnadigung eines Vorarlbergers zu Kriegsdienst in der Festung Petrinja 1605. [Forsch. u. Mitt. z. Gesch. Tirols u. Vorarlbergs VII, 1910, S. 47 f.])

Jakob Kiernbach war zum Tode verurteilt und ist nach seiner Begnadigung zu vier Jahren Kriegsdienst in die kroatische Festung Petrinja geschickt worden. Mit ihm waren zwei andere Tiroler (Walch und Aigener) dahin geschickt. Auch andere Verbrecher wurden in dieses Gebiet verbannt. Auf diese Weise wurden die dort bestehenden d. Ansiedlungen gestärkt (vgl. Geschichte der D. in den Karpathenländern II, S. 194).

Czernowitz. Prof. Dr. Raimund Kaindl.

Ostseeprovinzen. Die estländische Ritterschaft im ersten Jahre russischer Herrschaft. Von Paul Baron Osten-Sacken. 8°, 54 S. Riga 1911, Jonck u. Poliewsky.

Die vorstehende Broschüre bildet den Sonderabdruck eines im 53. Jahrgang der „Baltischen Monatsschrift" erschienenen Artikels, der sich inhaltlich der Festschrift desselben Verfassers anläßlich der 200jährigen Zugehörigkeit Estlands zum russischen Reiche „Zur Kapitulation der Estländischen Ritter- und Landschaft am 29. Sept. 1710" anreiht. Aber enthält letztere bis auf einige Einzelheiten im wesentlichen bereits Bekanntes, so beruht die in Rede stehende Broschüre fast durchweg auf ungedruckten, dem Estländischen Ritterschaftsarchiv entnommenen Materialien und hat daher einen hohen geschichtlichen Wert. Wir erfahren, in welch entsetzlichem Elend das Land nach den zehn Kriegsjahren sich befand, das dazu noch durch die Pest gesteigert ward. Einen wirklichen Frieden gab es nicht, denn der Krieg währte ja fort und konnte noch manche Überraschungen bringen, vielleicht abermals eine schwedische oder gar eine polnische Herrschaft, wie das im Artikel 14 der Kapitulation auch vorgesehen war, indem der Zar in diesem Falle verpflichtet sein sollte, dafür Sorge zu tragen, daß Estland durch eine Veränderung der Herrschaft in seinen Rechten keinen Abbruch leide. Zu dieser Unsicherheit kam das Mißtrauen gegen die Russen, den alten „Erbfeind" der Livländer, der sie auch jetzt wieder so arg heimgesucht hatte, und nur wenige aufgeklärte Geister konnten es ahnen, „daß es nicht mehr das asiatisch-moskowitische Zartum, sondern das durch den Geist und das Genie des großen Peter in kräftiger Erschaffung begriffene Kaiserreich Rußland — das auch in Europa lag —

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

war, dem sie sich unterwerfen sollten, und an dessen Ausbau zu einer europäischen Macht mitzuwirken gerade sie berufen seien." Auch fehlte es an einer Rechtsbasis, solange, was in den „Kapitulationen" nur zum Teil versprochen, zum Teil gar in Frage gestellt war, vom neuen Herrscher noch nicht bestätigt bzw. aufs neue als gesetzliche Norm festgesetzt war. Und zu all diesen Mißlichkeiten gesellte sich die Willkür, namentlich der militärischen Machthaber! Wie man in so schwieriger Lage deutscherseits im einzelnen vorgegangen ist, indem man die Kulturarbeit von neuem begann und sich zugleich vor allem um Rechtsschutz und Rechtssicherheit bemühte, kann hier nicht weiter ausgeführt werden. Genug, am 12. März 1712 erfolgte endlich die in den „Kapitulationen" vorgesehene, dazu ganz uneingeschränkte Generalkonfirmation der „Privilegien", und sie erst brachte die rechtliche Grundlage für eine neue Entwicklung.

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Italien. Das Grabmal des Theoderich zu Ravenna und seine Stellung in der Architekturgeschichte. Von Bruno Schulz, Prof. f. Architektur an d. Kgl. Techn. Hochschule Hannover. (Darstellungen früh- u. vorgeschichtl. Kultur-, Kunst- u. Völkerentwicklung, herausg. v. Prof. Dr. Gustaf Kossinna, Heft 3.) Gr.-8°, II u. 34 S., mit 34 Textabb. u. 1 Titelbild. Würzburg 1911, Kurt Kabitzsch (A. Stubers Verlag). 2.20 M., in Subskr. 1.75 M.

Auf S. 15 begegnen einem folgende drei Sätze hintereinander: „Die Einarbeitungen ... sind augenscheinlich nur eine spätere Verstümmelung der ursprünglich glatt bis oben durchlaufenden Eckkanten. Die ganze Dekoration war also offenbar für jede einzelne Wand getrennt ausgebildet ... Da diese Einarbeitungen an den Wänden zweifellos nur den Zweck gehabt haben können ... und da anderweitige Befestigungsmittel ... nicht vorhanden sind und nicht vorhanden gewesen sein können, so folgt technisch notwendig, daß jene Verdachungssteine noch eine anderweitige Unterstützung vor der Wand gehabt haben müssen." So etwas nenne ich keine Beweisführung mehr, die angesichts eines immerhin weiten Bereichs von Möglichkeiten für den Vorzug einer einzelnen Stimmung zu machen sucht, sondern eine theoretische, doktrinäre Diktatur, die Mißtrauen erweckt und schon infolgedessen nicht imstande ist, den Leser zu überzeugen. In der Tat: trotz einer ziemlich umfassenden Belesenheit (die Literatur über das Grab Karls des Großen zu Aachen — vgl. S. 27 — scheint allerdings dem Verfasser entgangen zu sein) macht Schulz' Abhandlung durchaus nicht den Eindruck, als ob sie Abschließendes böte. Gewiß geht sie in unwesentlichen Einzelheiten über manchen Streitgenossen (vgl. namentlich Albr. Haupts „Älteste Kunst, insbesondere die Baukunst der Germanen", Leipzig 1909, S. 137—45: D. Erde VIII, 1909, S. 59 f.) hinaus. Aber in der Gesamtauffassung scheint mir Schulz ganz und gar nicht das Richtige getroffen zu haben. Sein Rekonstruktionsversuch mit den von zierlichen Säulen flankierten, durch Standbilder ausgefüllten Nischenpaaren entspricht nicht der wuchtigen Würde der ganzen Anlage und ist als in der Hauptsache verfehlt abzulehnen.

Bremen. Dr. Hans Helmolt.

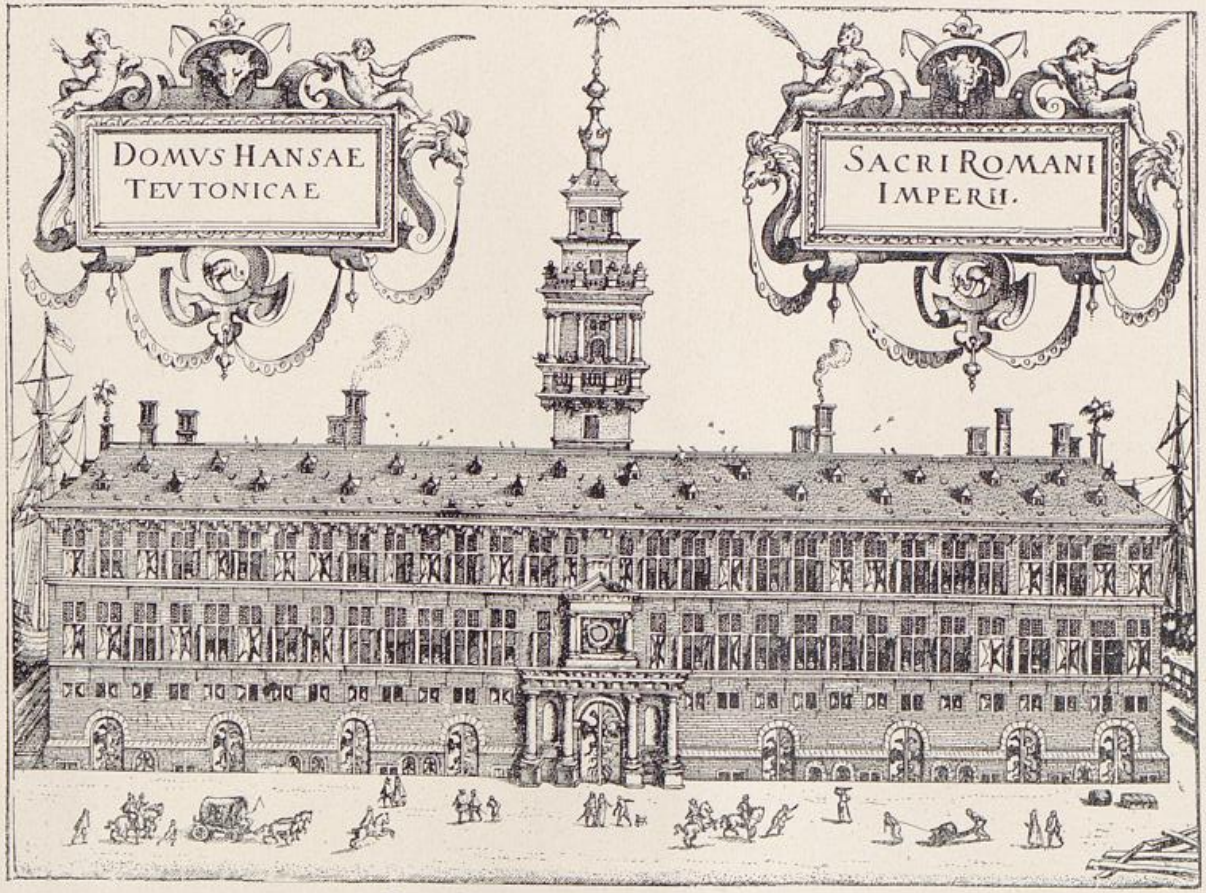
Übersee. Deutsche Pfadfinder des 16. Jahrhunderts in Afrika, Asien und Südamerika. Hrsg. u. neubearb. von Max Pannwitz. Stuttgart, Franckʼsche Verlagshandlung. 2 M., geb. 3.50 M.

In diesem Bändchen der Bibliothek des 16., 17. und 18. Jahrhunderts bietet der Herausgeber weiteren Kreisen vier Berichte d. Reisender aus dem 16. Jahrhundert: Balthasar Springer (sonst Sprenger!), Meerfahrt 1505/06, die den wagemutigen, erwerbslustigen Kaufmann aus Vils nach Indien, Sofala und Mosambik führte; Hans Stadens wahrhaftige Historia seiner Abenteuer in Brasilien 1547/48, wo der biedere Hesse bei den menschenfressenden Botokuden mit knapper Not dem gewöhnlichen Lose der Gefangenen entgeht. Kurz vor seiner Gefangennahme war Hans Staden aus Homberg in San Vicente mit einem dort als Makler lebenden Landsmann, dem Heliotarus Hessus, einem Sohne des Humanisten Erbanus Hessus, zusammengetroffen; seine Reiseschilderung widmete er 1556 dem Landgrafen Philipp dem Großmütigen. Auf Stadens Bericht mit seinen lebenswahren Schilderungen aus der Gefangenschaft bei den Menschenfressern läßt Pannwitz Ulrich Schmidels „wahrhaftige und liebliche Beschreibung" seiner Abenteuer in Argentinien und Paraguay (1534—54) folgen, die ebenfalls manche sittengeschichtlich und völkerkundlich interessante Angaben enthalten und ein lebensvolles Bild der Eroberungskämpfe um die La Plata-Länder bieten. Wie Staden vertritt auch Schmidel aus Straubing, der auf einem den Nürnberger Kaufleuten Sebastian Neithart und Jakob Welser gehörenden Schiffe nach Südamerika reist, den Typus des jugendlichen Abenteurers, der dem engen Dasein in der Heimat entflieht, um in unbekannter Ferne seinem dunklen Tatendrang nachzuleben. Der letzte Abschnitt, des Augsburgers Leonhard Rauwolf „eigentliche Beschreibung" seiner Reise nach dem syrischen Tripolis, nach Syrien, Mesopotamien und Palästina, zeigt uns den unterrichteten Arzt, der die Fremde aus Liebe zu seiner Wissenschaft, zur Pflanzen- und Arzneikunde aufsucht (1573—76). Besonders interessiert uns heute Rauwolfs eingehende Schilderung des Badewesens in Tripolis (S. 129—33) sowie seine Angabe, daß Franzosen und Italiener damals zwei Vorsteher hatten, die man Konsule nannte; der französische wohnte in Tripolis, der italienische, ein Venezianer, in Aleppo. Sie waren von der türkischen und heimischen Regierung anerkannt, hatten „iren Landsleuten mit Hilfe und Rat guten Beistand zu tun, .. damit sie unter Türken und Mohren ‚ohne Hindernis wandeln und handeln' konnten" (S. 134).

Das gehaltvolle Bändchen wird namentlich auch unseren Landsleuten in den geschilderten Ländern willkommen sein, die darin mit Zeugen des frühesten d. Einflusses, die die neue Heimat der Kultur haben gewinnen helfen, bekannt gemacht werden. Drei der hier Behandelten, Schmidel, Staden und Rauwolf, sind schon vor siebzehn Jahren in des verdienten verstorbenen Mitarbeiters an der „D. Erde" Viktor Hantzschs Schrift „D. Reisende des 16. Jahrhunderts" (Leipziger Studien a. d. Gebiet der Geschichte IV, hrsg. von Karl Lamprecht und Erich Marcks) eingehend gewürdigt worden.

Michelstadt. Prof. Dr. Adam Klassert.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Das Hansehaus in Antwerpen

(Erbaut 1564—1568)

Auf den Türen der schwarz-goldene Doppeladler des Kontorwappens; hinter dem Hause die Schelde

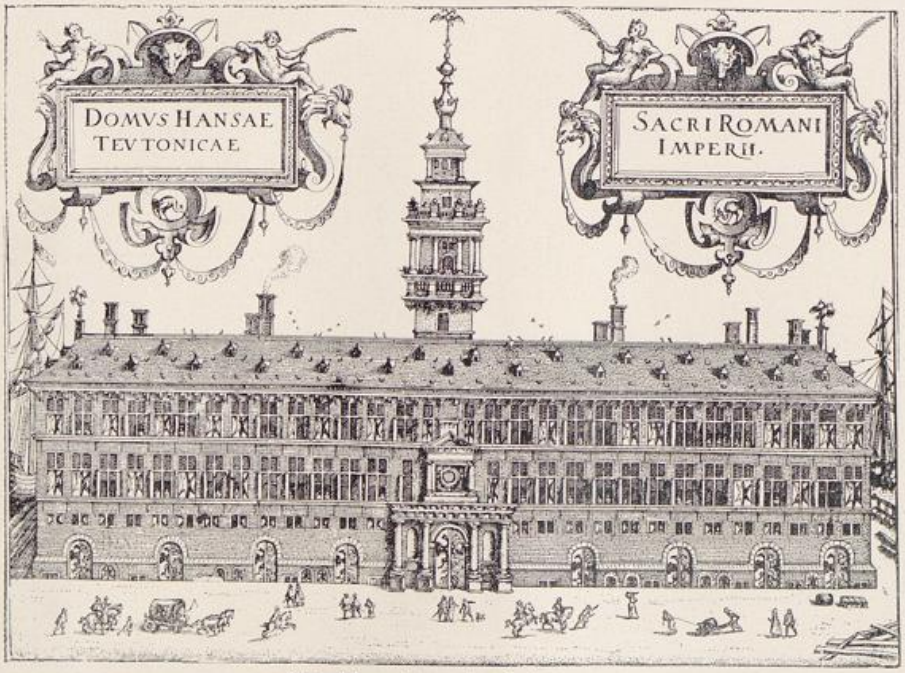
Nach einer Zeichnung im Historischen Archiv der Stadt Köln

Aus: Hansische Pfingstblätter VII, 1911

Leipzig, Duncker & Humblot

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Das Hansehaus in Antwerpen

(Erbaut 1564—1568)

Auf den Türen der schwarz-goldene Doppeladler des Kontorwappens; hinter dem Hause die Schelde

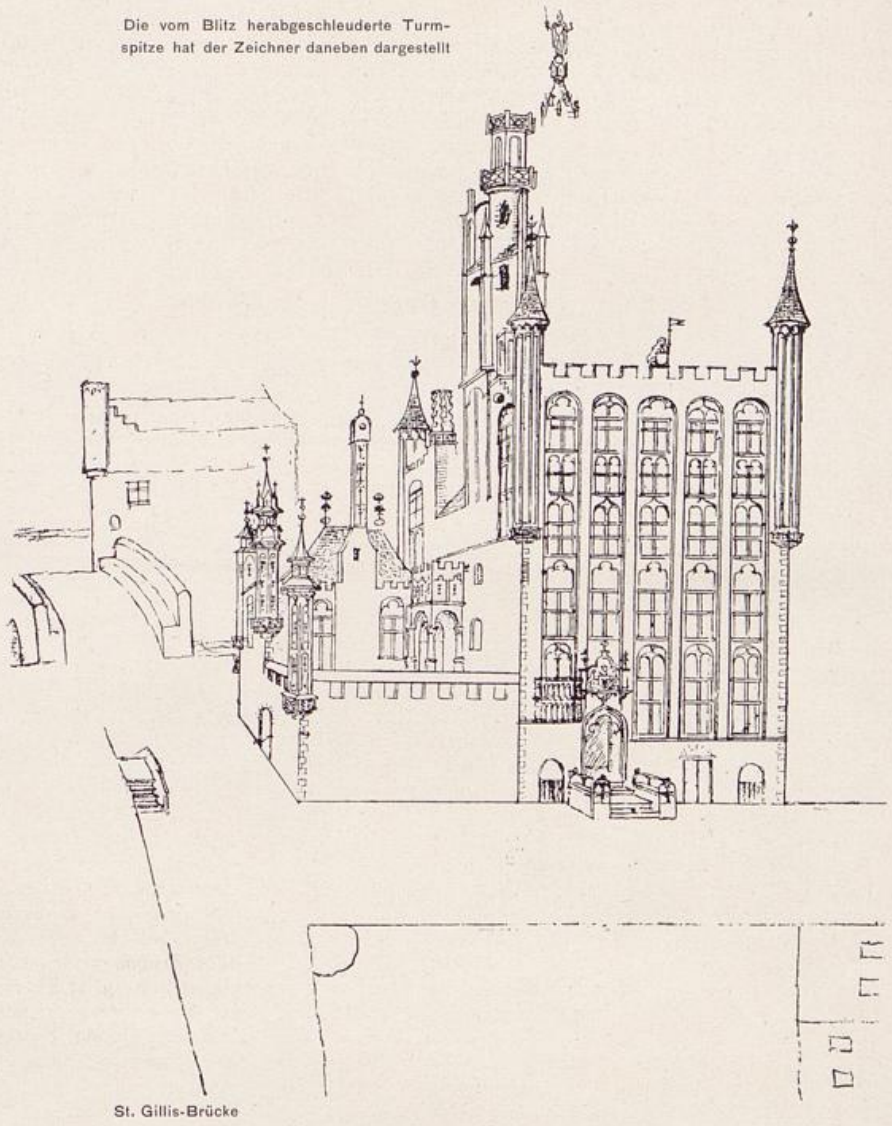
Nach einer Zeichnung im Historischen Archiv der Stadt Köln

Aus: Hansische Pfingstblätter VII, 1911

Leipzig, Duncker & Humblot

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Das Hansehaus in Brügge auf dem Osterlingeplatz

(15. Jahrhundert)

Nach einer Federzeichnung von 1602 im Historischen Archiv der Stadt Köln

Aus: Hansische Pfingstblätter VII, 1911

Leipzig, Duncker & Humblot

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

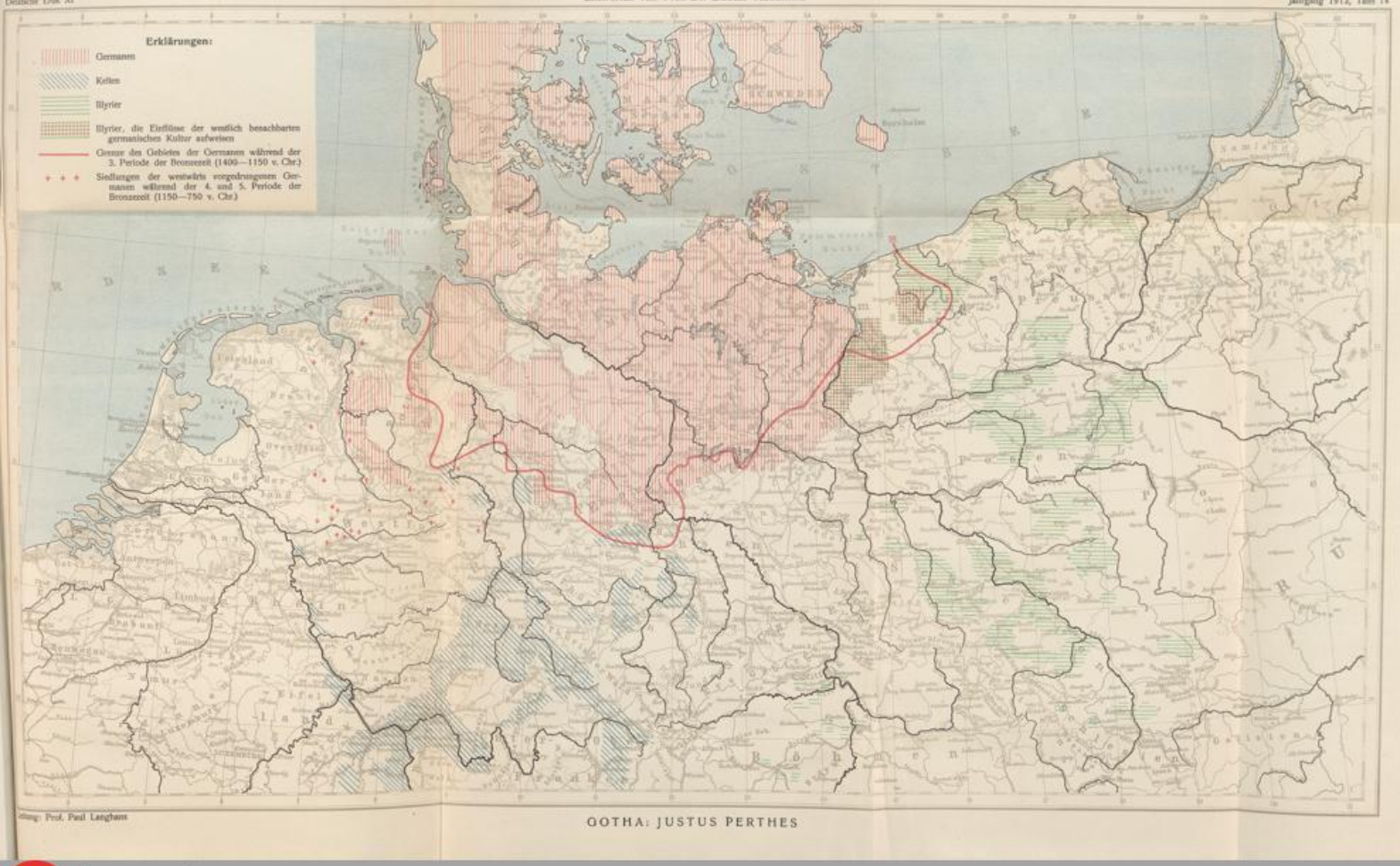
Beuthen
Sagan
Sprottau
Glogau
Rawitsch
Steinau
Harnau
Liegnitz
Striegau
Schweidnitz
Zobten
Iser Geb.
Riesen G.
Schneekoppe
Landeshut
Langenbielau
Warthe
Glatz
Landeck
Königgrätz
Adler Geb.
Mittelwalde
Chotusitz
Chrudim
Tschaslau
Leitomischl
Kolin
Jankau
Deutsch Brod
Olmütz
15
16
17

Siedlungsgebiete der Germanen, Kelten und Illyrier in Nord- und Mitteldeutschland
während der 2. Periode der Bronzezeit (1700—1400 v. Chr.)

Deutsche Erde XI

Entworfen von Prof. Dr. **Gustaf Kossinna**

Jahrgang 1912, Tafel 14



...ung: Prof. Paul Langhans

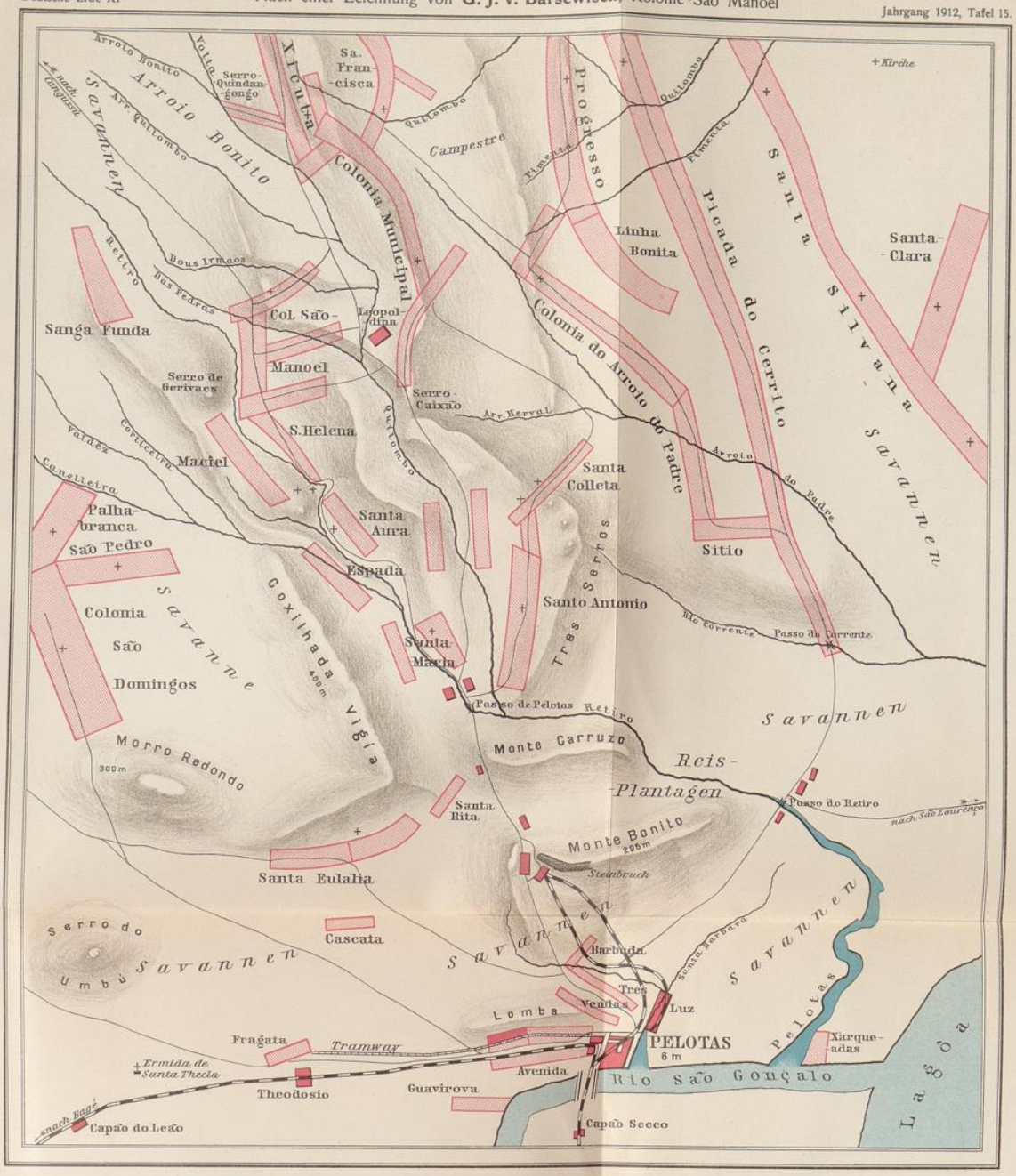
GOTHA: JUSTUS PERTHES

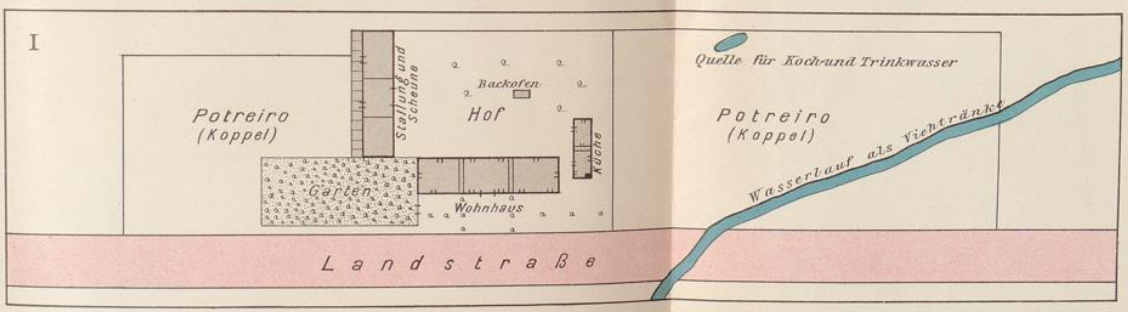
Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

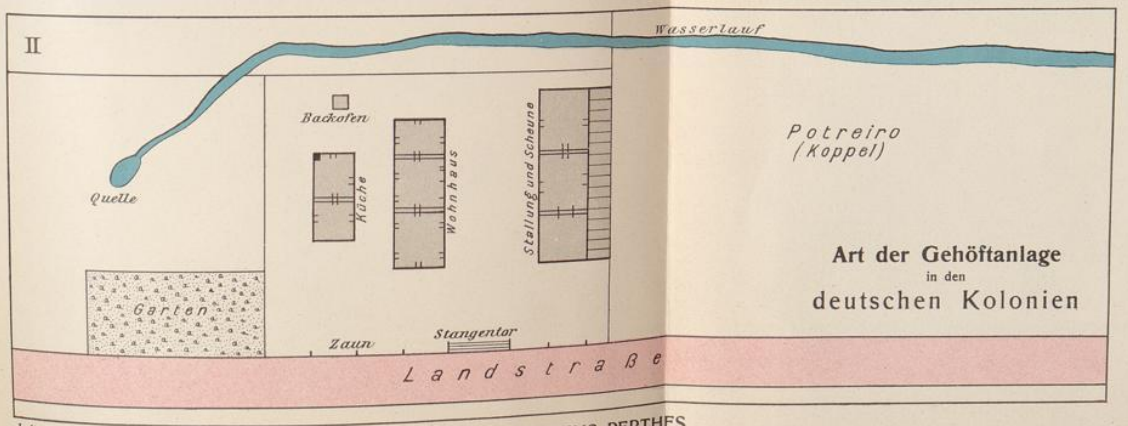
DFG

Die deutschen Kolonien bei Pelotas im Staate Rio Grande do Sul

Deutsche Erde XI — Nach einer Zeichnung von G. J. v. Barsewisch, Kolonie São Manoel — Jahrgang 1912, Tafel 15.





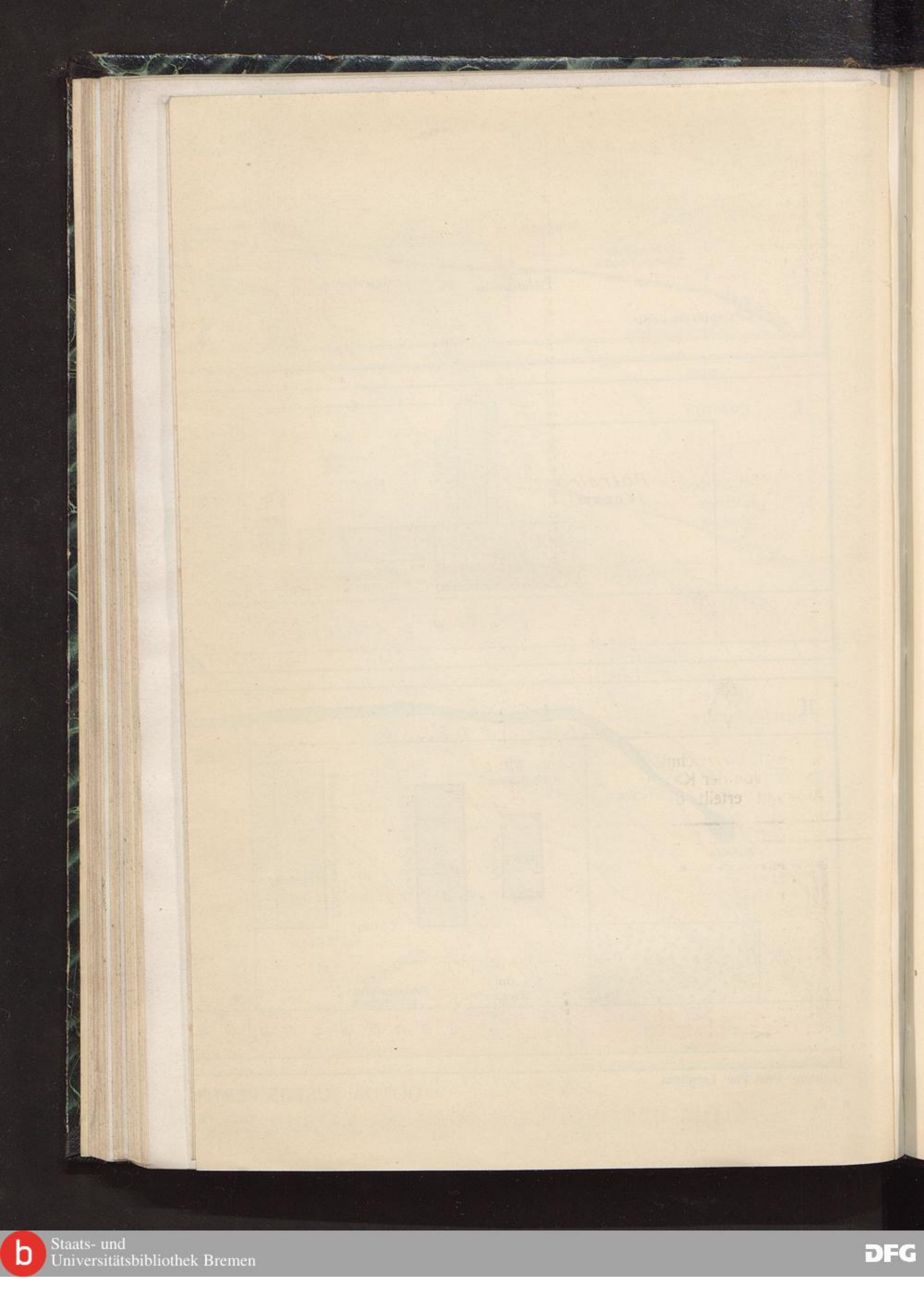


Art der Gehöftanlage
in den
deutschen Kolonien

Leitung: Prof. Paul Langhans

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
DFG



Woldemar Schultz.

Das im nächsten Frühjahr bevorstehende Jubelfest des 50jährigen Bestehens des Vereins für Erdkunde zu Dresden lenkt unsere Blicke heute schon unwillkürlich auf die Gründer dieser für die Entwicklung der geographischen Wissenschaft so bedeutungsvollen Stätte. Zu diesen dürfte, wie dies auch der Nachruf des Vereins seinerzeit besagte, in allererster Linie Woldemar Schultz zu zählen sein, durch dessen Tod an den Folgen seiner Verwundung bei Königgrätz die sächsische Armee einen überaus tüchtigen Offizier, die deutschbrasilische geographische Forschung einen Mann von gründlichem Wissen allzu frühzeitig verlor.

Abb. 7. Woldemar Schultz.

Schultz wurde am 8. Februar 1833 zu Dresden als Sohn des Oberleutnants a. D. und Inspektors des Grünen Gewölbes Moritz Schultz, eines Offiziers der sächsischen Armee, der sich in den Feldzügen 1812, 1813 und 1815 bewährt hatte, geboren. Er besuchte die Blochmannsche Schule sowie das Krausesche Institut zu Dresden, trat am 1. Mai 1849 als freiwilliger Soldat bei der Leibbrigade ein, nahm an den Dresdner Straßenkämpfen dieses Jahres mit seinem Bataillon teil, wurde 1850 zum Portepeejunker, 1852 zum Leutnant und 1858 zum Oberleutnant befördert.

Das einförmige militärische Leben der damaligen Zeit ließ den strebsamen jungen Offizier seine dienstfreie Zeit mit Studien geographischer und zeichnerischer Art ausfüllen. Das Kennenlernen des damaligen brasilischen Generalkonsuls Sturz in Dresden lenkte seine Aufmerksamkeit auf Brasilien und das Studium der Auswanderungsfrage nach jenem Lande. Dasselbe fesselte ihn im Laufe der Zeit so, daß er die hauptsächlich in Frage kommenden südbrasilischen Provinzen Rio Grande do Sul, Santa Katharina und Parana zu bereisen beschloß. Der hierzu erbetene Urlaub wurde unter Stellung à la suite der Armee genehmigt.

Mit Empfehlungsschreiben u. a. von Karl Ritter und Alexander v. Humboldt versehen, schiffte sich Schultz am 16. Juli 1858 nach Rio de Janeiro ein. Nach vorbereitenden Studien daselbst und in Porto Alegre wurde unter liebenswürdiger Unterstützung der brasilischen Regierung Anfang 1859 von dort aus in Begleitung des Oberleutnants Baron O'Byrn, eines früheren sächsischen Kameraden, die ins Auge gefaßte Forschungsreise angetreten. Der erste Teil derselben führte auf Hin- und Rückweg, als Hauptpunkte S. Maria del Bocca do Monte und Cruz Alta berührend, westlich bis zu der durch den Naturforscher Bonpland bekannt gewordenen ehemaligen Jesuitenmission S. Francisco de Borja am Uruguay. Der zweite Teil der Reise, welcher gleichfalls von dem besonders deutsch anmutenden Porto Alegre ausging, galt in der Hauptsache der Erforschung und Festlegung der Küstengegend des Atlantischen Ozeans bis zur Bai von Paranagua und des Hinterlandes bei Curityba.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Der Zweck der Forschungsreise, von welcher Schultz, ausgezeichnet mit dem Ritterkreuz des Kais. Brasilischen Rosenordens, am 21. Mai 1860 nach Dresden zurückkehrte, war, über die Lage und Ausdehnung der damals wenig bekannten deutschen Kolonien, zumal in geographischer Hinsicht, Aufschluß zu erlangen sowie gleichzeitig eine geeignete Unterlage zur Beurteilung des Kolonisationswerkes der gemäßigten Länder an der südbrasilischen Küste und im Stromgebiet des Plata zu schaffen. Dem Unternehmen lag, wie das Vorwort von Schultz' wesentlichstem Werke, „Studien über agrarische und physikalische Verhältnisse in Südbrasilien im Hinblick auf die Kolonisation und die freie Einwanderung", hervorhebt, nur eine patriotische Absicht zugrunde. Das erforderliche Material zur Bewältigung der Arbeiten mußte erst jenseits des Ozeans gesammelt und durch Aufnahmen an Ort und Stelle ergänzt werden. Hierzu wurden 600 Leguas zu Lande zurückgelegt, die Serra viermal an verschiedenen Punkten erstiegen.

Die wissenschaftliche Ausbeute des Unternehmens bestand in Verbesserungen und Neuaufnahmen von Karten der bereisten Gegend, so vor allem des ausgezeichneten „Atlas der Kais. Brasil. Provinz S. Catharina mit den angrenzenden Teilen der Provinzen Parana und Rio Grande do Sul", Sammlung von naturgeschichtlich interessanten Gegenständen, von Gesteins- und Erdproben, in der Bearbeitung der obengenannten Studien sowie mehrfachen Abhandlungen und Vorträgen über Brasilien und die dortige Kolonisationsfrage, hauptsächlich in den Vereinen für Erdkunde zu Dresden und Leipzig gehalten[1]).

Infolge seiner wissenschaftlichen Betätigung wurde Schultz, welcher nach seiner Rückkehr aus Brasilien wiederum bei der Leibbrigade Dienst getan, 1864 als Militärlehrer an das Kadettenkorps befohlen. Der deutsch-österreichische Krieg rief ihn in die Reihen seines, des 14. Bataillons zurück. In diesem nahm er am nächtlichen Straßenkampf bei Gitschin und an der Schlacht bei Königgrätz, in der er die Todeswunde empfing, teil. Schwer verletzt erlag er in dem zum Feldlager eingerichteten Schloß Hradek, vorbereitet auf sein nahes Ende, am 12. Juli morgens den Folgen seiner Verwundung.

Die allseitige Anerkennung, die Schultz' Leben und Wirken gefunden hat, glaube ich nicht besser zum Ausdruck bringen zu können als durch Wiedergabe der schlichten und doch so ehrenden Schlußworte des dem Verewigten von Dr. Henry Lange gewidmeten Nachrufs:

„Woldemar Schultz hat sich durch seine Arbeiten im Bereich der Wissenschaften einen sehr ehrenwerten Namen gesichert, als braver Soldat dem Befehl seines Königs folgend, ist er als Held gefallen. Ehre seinem Andenken!"

Major a. D. Schultz-Trinius in Leipzig.

---

1) Unter den im Druck erschienenen Arbeiten seien weiterhin erwähnt: Natur- und Kulturstudien über Südamerika und seine Bewohner mit besonderer Berücksichtigung der Kolonisationsfrage. — Historisch-geographisch-statistische Skizze der Kais. Brasilian. Provinz Rio Grande do Sul. — Karte der Küste der Capitania de S. Paulo. — Aufnahme und Erforschung des Stromlaufs des Rio S. Francisco (mit 1 Karte). — Notizen über das Küstenland der brasilianischen Provinzen Parana und S. Paulo (mit 1 Karte). — Aus meinem brasilianischen Tagebuch (mit Zeichnungen). — Die gemäßigten Brasilländer der Kaiserlichen Provinzen S. Pedro do Rio Grande do Sul, S. Catharina und Parana von 25° bis 31° 30' der Südbreite mit den deutschen Kolonien. — Geographisches Material aus den brasilianischen Südprovinzen. — Die deutschen Kolonien in Südbrasilien. — Von der Küste S. Catharinas nach dem Hochland von Parana.

Deutsche Zeitungen und Zeitschriften im Banat (Ungarn).

In dem S. 137 veröffentlichten Verzeichnis sind folgende Änderungen eingetreten:

Lugos. Lugoser Zeitung ist nicht mehr N, sondern farblos.

Perjamos. Perjamos und Umgebung ist F.
Südungarische Bürgerzeitung ist nicht N, sondern farblos.

Werschetz. Werschetzer Gebirgsbote ist nicht N, sondern R.
Neue Werschetzer Zeitung ist nicht N, sondern sozialistisch.

(N deutschnational, F deutschfeindlich, R von der Regierung erhalten oder unterstützt.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Leonid Arbusow.

Es ist nicht selten vorgekommen, daß in den Ostseeprovinzen gebürtige Russen durch die deutsche Bildung und den Einfluß ihrer Umgebung rechte baltische Deutsche geworden sind. Ein solches Beispiel bildet, man könnte wohl sagen — in potenzierter Gestalt, ein Sohn kernrussischer Eltern, der zu Neujahr 1912 im fast vollendeten 64. Lebensjahr im Vorort Sassenhof bei Riga verschiedene hochverdiente baltische Historiker Leonid Arbusow, ein Mann von reicher Begabung und vielseitiger Bildung, der bis ans Ende in so selbstloser Weise ein anspruchsloses und doch an schönsten Erfolgen reiches Forscherleben im Dienste seines Adoptivheimatlandes geführt hat, daß ein fachmännischer Freund von ihm hat sagen dürfen: „Das Wörtchen ich, um das sich im Tun und Lassen der meisten Menschen schier alles dreht, schien für ihn nicht zu existieren." Eine hochachtbare, seltene Persönlichkeit, wie diejenige Arbusows, erregt ein um so größeres Interesse, als dieser Mann „mit jeder Faser seines Herzens, mit seinem Denken und Empfinden" dem baltischen Deutschtum so vollständig angehörte, „als wäre ihm das geistige Erbe eines seit Jahrhunderten bodenständigen baltischen Geschlechts auf den Lebensweg mitgegeben worden".

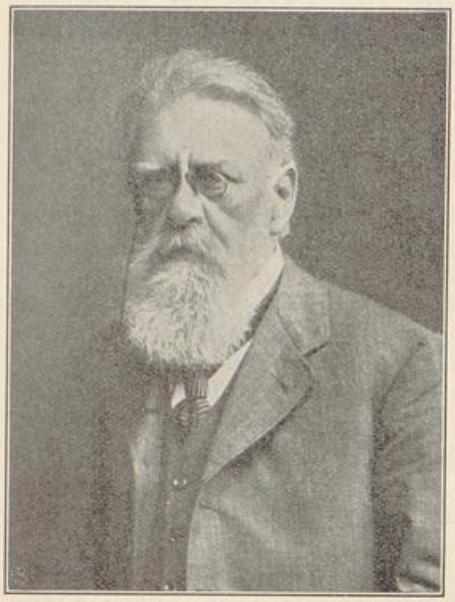


Abb. 8. Leonid Arbusow.

Leonid Arbusow wurde am 7. Januar 1848 in Mitau geboren. Er war der Sprößling eines einst begüterten altrussischen Adelsgeschlechts, dessen Stammbaum bis ins Mittelalter hineinragt. Der Vater Alexander war Offizier und ist 1855 während des Krimkrieges gestorben. Die Mutter Natalie, geb. Tschudowski, die Tochter eines höheren Staatsbeamten, hielt sich bei der Niederkunft bei den Eltern auf und ist etwa ein halbes Jahr später gestorben. Ihre Freundin, Frau Theodosia v. Paucker, geb. v. Trotta genannt Treyden († 1892), wurde des frühverwaisten Knaben liebevolle Pflegemutter und hat für ihn, wie Arbusow in seinen autobiographischen Aufzeichnungen sich ausgedrückt hat, „mehr getan als eine Mutter tun kann". Die Verbindung mit der deutschen Gelehrtenfamilie v. Paucker, von denen zwei Vertreter nacheinander seine Pflegeväter gewesen sind (der hochbetagte emeritierte Professor der Mathematik Magnus Georg, † 1855, und der nachmalige Dorpater Professor der altklassischen Philologie Karl, † 1883), ist für seine Entwicklung von ausschlaggebender Bedeutung geworden, und die Schuljahre verbrachte er in Mitau, Petersburg, Wiborg, dann wiederum in Mitau und Dorpat. Hier studierte er seit 1867 zunächst Zoologie und Medizin, ging für kurze Zeit nach Leipzig und Heidelberg, kehrte wieder nach Dorpat zurück und studierte seit 1871 in Göttingen zuerst Naturwissenschaften und schließlich Geschichte. Hatte bereits in Dorpat der bekannte Professor Karl Schirren (s. D. Erde 1911, S. 1 f.) auf ihn einen nachhaltigen Eindruck gemacht, so wurde in Göttingen der berühmte Georg Waitz sein Lehrer, der seit den sechziger Jahren auch zahlreiche andere Musensöhne aus den Ostseeprovinzen zu tüchtigen Historikern herangebildet hat. 1876 kehrte Arbusow heim, wurde 1877 wissenschaftlicher Lehrer an der Kreisschule zu Bauske in Kurland, 1885 Inspektor der Kreisschule zu Tuckum (gleichfalls in Kurland) und blieb es bis zur Russifizierung dieser Anstalt im Jahre 1887. Von da an beschäftigte er sich ausschließlich mit geschichtlichen Arbeiten, anfangs in Mitau wohnend, nach seiner Berufung zum Herausgeber des „Liv-, Est- und Kurländischen Urkundenbuches" im Jahre 1893 in Riga. 1881 hatte er sich mit einer deutschen Kurländerin evangelischen Bekenntnisses vermählt, dem er selbst gleichfalls beigetreten ist. Daß seine Kinder in deutschem Geiste erzogen worden sind, erscheint nach allem Gesagten selbstverständlich, und gedacht sei noch dessen, daß einer von den Söhnen, gleichen Namens mit dem Vater, sein Nachfolger geworden ist als Herausgeber des genannten Urkundenbuches und der sogleich zu erwähnenden Livländischen Ständetagsakten.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Um die baltische Geschichtsforschung hat Leonid Arbusow sich so große Verdienste erworben, wie nur wenige von seinen Zeitgenossen, und solche Werke, mit denen sein Name für immer fortleben wird, konnten nur gedeihen bei vielseitigem, allen Dingen auf den Grund gehendem Forschen und Wissen und bei gleichzeitiger Konzentrierung auf das zurzeit Notwendige. Ja, bei allen seinen Arbeiten hat man überdies die erquickende Empfindung, daß der Verfasser noch viel mehr weiß, als was er tatsächlich angibt!

Von den kleineren, früheren Publikationen hat für die Leser dieser Zeitschrift wohl das meiste Interesse der kleine Aufsatz „Schildbürger in Livland" (B. Suphans und E. Schmidts Vierteljahrsschr. f. Literaturgesch. I, S. 475f., Weimar 1888), in welchem auf die Möglichkeit hingewiesen wird, daß der Verfasser des aus dem Ende des 16. Jahrhunderts stammenden Schildbürgerbuchs Martinus Neidthardt sein und dieser Bauske im Sinn gehabt haben könnte, und Arbusows verbreitetste Veröffentlichung ist der „Grundriß der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands", seit lange nicht nur ein baltisches Hausbuch, sondern auch ein sehr bequemes Handbuch für jeden, selbst für den Fachmann, der sich über diese oder jene Frage aus der Geschichte der Ostseeprovinzen, von den prähistorischen Zeiten bis zur Gegenwart, rasch und zuverlässig orientieren will; dabei beruht die Darstellung nicht nur auf durchweg quellenmäßiger Forschung, sondern ist bei aller Prägnanz durchaus ansprechend geschrieben. Die beiden ersten Auflagen erschienen sehr bald nacheinander im Jahre 1889, die dritte, erweiterte Auflage 1908 (s. D. Erde 1909, S. 121). Um das verdienstliche, treffliche Buch dem russischen Publikum zugänglich zu machen, ist es auf Initiative und Kosten der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands von Dr. Woldemar Buck in Petersburg ins Russische übersetzt worden (denn Arbusow selbst beherrschte seine eigentliche Muttersprache so wenig, daß er eine solche Umarbeitung schlechterdings nicht hat leisten können), und diese wenige Wochen nach seinem Tode herausgekommene russische Ausgabe darf insofern zugleich als vierte Auflage gelten, als es dem Verewigten noch vergönnt gewesen ist, an ihr bis ans Ende durch Textänderungen und Zusätze mitzuarbeiten (1912).

Aber hat Arbusow auch viele andere höchst beachtenswerte Darstellungen und kleinere Beiträge zur baltischen Geschichte geliefert, so besteht seine eigentliche wissenschaftliche Bedeutung in der Herausgabe großangelegter Quellenpublikationen. Seine erste größere Edition ist „Das älteste Wittschopbuch der Stadt Reval (1312—60)" gewesen, eine Festgabe der Estländischen Literarischen Gesellschaft in Reval anläßlich des 50jährigen Jubiläums der Gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat vom Jahre 1888. Es folgte eine „Neue Folge" der mit vielen Urkunden versehenen „Kurländischen Güterchroniken", deren drei stattliche Lieferungen in den Jahren 1890 bis 1895 in Mitau erschienen sind. Inzwischen nun war Arbusow im Jahre 1893 auf Vorschlag des Direktoriums der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands von den baltischen Ritterschaften und Städten zum Herausgeber der zweiten Abteilung des großen „Liv-, Est- und Kurländischen Urkundenbuchs" gewählt worden. Diese monumentale Publikation ist von dem bekannten baltischen Rechtshistoriker Dr. Georg Friedrich v. Bunge als privates Unternehmen begründet worden; 1853 veröffentlichte er den ersten Band, der mit einer Urkunde von 1093 beginnt, 1873 den bis ins Jahr 1423 reichenden sechsten Band. Dann wurde das Werk auf Kosten der genannten Standschaften zuerst von Dr. H. Hildebrand, dann von Dr. Ph. Schwartz herausgegeben (aus dessen Nachlaß ist der einschlägige letzte, d. h. zwölfte Band, welcher mit dem Dezember 1471 abschließt, 1910 von Dr. A. v. Bulmerincq ediert worden). Um die Publikation des gewaltig großen Urkundenmaterials, das die ganze Zeit der livländischen Selbständigkeit (bis 1561 bzw. bis 1562) umfassen wird, zu beschleunigen, wurde jene „zweite Abteilung" neu begründet, welche mit dem Regierungsantritt des Ordensmeisters Wolter von Plettenberg beginnen sollte. Zwei je gegen 1000 Druckseiten im Quartformat umfassende Bände für die Jahre 1494 bis 1505 hat Arbusow 1900 und 1905 erscheinen lassen und auch einen dritten Band bis ins Jahr 1510 im Druck fertiggestellt, dem indessen noch das Sachregister fehlt. Außerdem hat er 1910, gleichfalls auf Kosten der baltischen Ritterschaften und Städte, den dritten Band der „Akten und Rezesse der livländischen Ständetage" herausgegeben, der sich über die ganze Regierungszeit Wolter von Plettenbergs (1494—1535) erstreckt und über 1000 Seiten im Lexikonformat ausmacht. Alle diese großen Editionen sind allenthalben von der fachmännischen Kritik des In- und Auslands für mustergültig erklärt worden. —

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Erwähnt seien endlich zwei große Nachschlagewerke von bleibendem Wert, die nur ein Mann von so gründlicher Beherrschung des gesamten geschichtlichen Materials, wie Arbusow es gewesen ist, hat zusammenstellen können: erstens „Die im Deutschen Orden in Livland vertretenen Geschlechter" und zweitens „Livlands Geistlichkeit vom Ende des 12. bis ins 16. Jahrhundert", beide erschienen im Mitauer Jahrbuch für Genealogie, Heraldik und Sphragistik seit 1899 (ein dritter „Nachtrag" zum zweiten Werk wird noch in den Druck gelangen). Beide Werke enthalten über viele hundert mittelalterliche Personen, so auch über die altlivländischen Landesherren, Lebensnachrichten in erstaunlicher Reichhaltigkeit und sind für die Forschung nachgerade zu unentbehrlichen Hilfsmitteln geworden.

Die hier erwähnten Arbeiten sind nur die wichtigsten, welche wir Leonid Arbusow zu verdanken haben. Das Verzeichnis aller bekannt gewordenen größeren und kleineren Publikationen ergibt 114 Nummern, und fast alle gehören sie der baltischen Geschichte an. Daß aber der allzu früh Verewigte letzterer mit ganzer Hingabe seine Lebensarbeit gewidmet hat, dazu trieb ihn außer seinem unermüdlichen Forscherſinn die treue Liebe zu seinem Adoptivheimatlande, in welchem sein Andenken allezeit hoch in Ehren gehalten werden wird!

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Deutsche Seekabel.

Von

Dr. **Max Roscher** in Berlin-Friedenau.

(Mit Karte, s. Tafel 18.)

Eine große Zahl deutscher Volksgenossen hat ihrer Heimat den Rücken gekehrt und sich fern von ihr eine neue Existenz gegründet. Wanderten doch allein von deutschen, belgischen, holländischen und französischen Städten in dem allerdings an Auswanderern besonders starken Jahrfünft 1880—85 jährlich im Durchschnitt 166500 Deutsche nach den Vereinigten Staaten aus. Das Ziel einer geschickten nationalen Politik muß sein, das leider hier und da hervortretende Aufgehen der Auslanddeutschen in die fremde Nation zu verhüten und ihre Verbindung mit der Heimat allezeit und allerorten möglichst vollkommen aufrechtzuerhalten. Um den deutschen Auswanderern auch außerhalb der Heimat Gelegenheit zur Arbeit auf dem dem deutschen Vaterland gehörenden Boden zu geben und der deutschen Volkswirtschaft wichtige Absatzgebiete für deren heimische Fabrikate und höchst erwünschte Rohstoffbezugsquellen zu erschließen, hat Deutschland seit Mitte der achtziger Jahre, dem Beispiel anderer Länder folgend, jenseits der Ozeane neue deutsche Erde zur wirtschaftlichen und kulturellen Beackerung gewonnen. Zum Schutze seiner kolonialen Besitzungen und seines weitreichenden, mächtig gewachsenen und immer mehr zunehmenden Überseehandels (gegenwärtig jährlich für 12,4 Milliarden Mark, 70 v. H. des gesamten Außenhandels in Höhe von 17,65 Milliarden Mark), der zu den Daseinsnotwendigkeiten des deutschen Volkes gehört, hat der weitschauende Blick des Deutschen Kaisers und seiner Staatsmänner mit Unterstützung des deutschen Volkes die Notwendigkeit einer starken Flotte erkannt. Hand in Hand mit ihrer Schaffung muß die Anlage von Kohlenstationen und Flottenstützpunkten gehen, die ihrerseits wieder mit Rücksicht auf die große Bedeutung des Schnellnachrichtenverkehrs im modernen Seekrieg, durch Benachrichtigung der Auslandschiffe und Versammlung räumlich getrennter Geschwader, mit der Heimat in sicherer und unabhängiger Verbindung stehen müssen. Eine solche verlangt auch die Warnung und der Schutz der Handelsflotte im Seekrieg.

Aus diesen nationalwirtschaftlichen, politischen und strategischen Gründen ist die Schaffung eigener, vom Ausland möglichst unabhängiger Seekabel für das mächtig emporblühende Deutsche Reich unbedingt notwendig. Obgleich deutsches (des großen Werner Siemens') Erfindergenie durch die Verwertbarkeit des wichtigen und bis heute unersetzbaren Isolierstoffes, der Guttapercha, für Zwecke der Unterseetelegraphie diese überhaupt erst ermöglicht und auch bei der praktischen Durchführung hervorragend mitgewirkt hatte, war Deutschland bis Ende des vorigen Jahrhunderts für seine ganzen internationalen Telegraphenbeziehungen auf englische Linien angewiesen. Klug, weitblickend und zähe, dabei geräuschlos und unauffällig hatte England in wenigen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Jahrzehnten ein die ganze Welt umspannendes Kabelnetz sich zu verschaffen gewußt. Nur die russische und transsibirische Linie mit den in Wladiwostok anschließenden, an der Ostküste Asiens entlang laufenden Kabeln[1]) einer russisch-dänischen Gesellschaft (der „Großen Nordischen Telegraphen-Gesellschaft" in Kopenhagen) vermittelten unabhängig von englischen Linien den Verkehr nach Ostasien.

Auch auf der nordatlantischen Linie waren französische und amerikanische Kabel vorhanden. Der infolge des lebhaften Handelsverkehrs zwischen Deutschland und den Vereinigten Staaten von Amerika und der zahlreichen Deutschen dort recht umfangreiche und wichtige deutsch-atlantische Verkehr wickelte sich aber fast nur auf englischen Kabeln ab. Nur etappenweise und mit großen Zwischenräumen erreichte Deutschland das heißerstrebte Ziel einer unmittelbaren deutsch-amerikanischen Verbindung. Es fehlte ihm, wie vielfach in seiner späteren Kabelpolitik, die infolge Mangels geeigneter Landungsstellen oft auf große, nur mühsam wegräumbare Hindernisse stieß, an eigenem Lande auf überseeischem Gebiet, an einer Stelle zum Festlegen des großen Ozeantaues an ferner Küste. Erst zwanzig Jahre, nachdem die Geburtsstunde der Unterseetelegraphie geschlagen hatte, 1871, erlangte Deutschland ein Kabel nach Lowestoft (an der Ostküste Englands), das über London mit Valentia, dem Ausgangspunkt der Kabel einer großen englischen Gesellschaft, der »Anglo American Telegraph Company«, der Besitzerin mehrerer transatlantischer Kabel, in Verbindung stand. Die zweite Etappe auf dem Wege eines unmittelbaren deutsch-amerikanischen Kabels geschah wieder erst elf Jahre später, 1882, als Deutschland ein Kabel von Emden über Greetsiel nach dem genannten Valentia erwarb und dadurch wenigstens unmittelbaren Anschluß an den Ausgangspunkt der Anglokabel gewann.

Die nächste und letzte Etappe wurde sogar erst nach bald zwanzig Jahren mit der Inbetriebnahme des Kabels Emden—Azoren—Neuyork der „Deutsch-Atlantischen Telegraphen-Gesellschaft" in Köln a. Rh. zurückgelegt. Große Schwierigkeiten waren dem deutschen Unternehmungsgeist von der infolge des großen Verlustes des ergiebigen deutsch-amerikanischen Verkehrs auf die deutschen Kabelpläne äußerst neidischen englischen Gesellschaft bereitet worden. Daher die große Verzögerung in der Erreichung des so lange tatkräftig verfolgten Zieles! Aber auch dieses Kabel war noch nicht ein in jeder Beziehung deutsches Kabel, denn es war nicht von der heimischen Industrie hergestellt worden, sondern in einer großen englischen Fabrik, die ursprünglich die ausschließlichen Landungsrechte auf den Azoren besaß und sie nur gegen Übertragung der Herstellung des Kabels abgetreten hatte. Aber deutsche Tatkraft und Unternehmungslust haben auch hier Wandel geschaffen. Fast zur selben Zeit wurde die Seekabelfabrik „Norddeutsche Seekabelwerke" in Nordenham an der Weser gegründet, ihr Kabeldampfer „Stephan" verlegte 1903/04 das bei dem steigenden Verkehr und der Notwendigkeit eines guten Ersatzes in Störungsfällen dringend erforderliche zweite deutsch-atlantische Kabel, das in Nordenham mit ausgezeichnetem Erfolg angefertigt war und damit in der Tat ein auch der Herstellung nach deutsches Kabel ist.

Mit der Schaffung eines eigenen Kabels über den Atlantik war Deutschland in die Reihe der Kabelstaaten größeren Stils eingetreten. Auch anderwärts hatte es sich schon eigene Kabel zu verschaffen gewußt. Ursprünglich als Vorbereitung des deutsch-amerikanischen Kabels gedacht, wurde Ende 1896 ein Kabel von Emden nach Vigo an der spanischen Westküste gelegt, das hier Anschluß an die zur Mittelmeerroute und zu der ostafrikanischen und der ostasiatischen Route führenden Kabel einer mächtigen englischen Gesellschaft, der größten Kabelgesellschaft der Welt, der »Eastern Telegraph Company«, findet und später nach der Erlangung der Landungserlaubnis auf den Azoren von der portugiesischen Regierung bis hierher und weiter nach Nordamerika verlängert werden sollte. Welche Schwierigkeiten den deutschen Kabelplänen von England bereitet wurden, beweist der Umstand, daß ein spanischer Landungspunkt gewählt werden mußte, weil die englische Regierung einer ausländischen Privatgesellschaft die Landung eines Kabels zwischen Großbritannien und dem Kontinent „aus grundsätzlichen Rücksichten" nicht gestattete. Jener Plan zerschlug sich aber, weil die portugiesische Regierung die Landungserlaubnis nur für ein direktes Kabel nach den Azoren gewähren wollte. Daher wurde das Vigokabel für den zu seiner vollen Ausnutzung hinreichend starken Verkehr mit der Iberischen Halbinsel, Afrika, Ostasien und Südamerika vorgesehen.

1) Vgl. die beigefügte Karte.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Deutschlands Streben in Kabelsachen mußte nun weiter auf eigenen telegraphischen Anschluß seiner Kolonien an das Mutterland gerichtet sein. Dazu bot sich namentlich für seine Besitzungen in der Südsee und in Ostasien Gelegenheit nach Auslegung des amerikanischen Pazifikkabels, das 1902/03 auf der Strecke San Franzisko—Honolulu—Midwayinsel—Guam—Manila in der ungeheuren Länge von 14519 km ohne staatliche Unterstützung von einer amerikanischen Privatgesellschaft ausgelegt war, nachdem übrigens 1902 auf den Grund des bis dahin von den Telegraphentauen unberührten Bodens des Stillen Ozeans schon ein englisches „allbritisches" Kabel durch das Mutterland und die beteiligten Kolonien auf der Strecke Vancouver—Fanninginsel—Fidschiinseln—Norfolkinsel mit Abzweigung nach Queensland und Neuseeland, 14516 km lang, hinabgesenkt worden war. Gemeinsam mit seinen niederländischen Stammesbrüdern schuf Deutschland durch die „Deutsch-Niederländische Telegraphen-Gesellschaft" in Köln einen von England unabhängigen Weg nach den Besitzungen der beiden Länder in Niederländisch-Indien und der Südsee, indem 1905 zwischen Menado (Celebes), dem Anschlußpunkt des niederländisch-indischen Netzes, und der deutschen Karolineninsel Jap (1992 km), zwischen Jap und Guam, dem Anschlußort des Pazifikkabels (1041 km) und zwischen Jap und Schanghai (3295 km), zusammen rund 6330 km Kabel von den „Norddeutschen Seekabelwerken" verlegt wurden. Obgleich diese Kabellegungen mit erheblichen technischen Schwierigkeiten verknüpft waren, da Tiefen von etwa 8000 m in Betracht kamen, ging die Legung glatt vonstatten, und auch der Betrieb auf den neuen Kabeln wickelt sich gut ab. Damit hat die junge deutsche Seekabelindustrie wieder eine glänzende Probe ihrer Leistungsfähigkeit bewiesen.

In Schanghai, dem Endpunkt des deutsch-niederländischen Netzes, schließen sich deutsche Regierungskabel über Tsingtau nach Tschifu an. Somit ist mit Ostasien und den deutschen Besitzungen daselbst über Schanghai, Jap, Guam, das amerikanische Pazifikkabel, San Franzisko, weiter über amerikanische Landlinien nach Neuyork und schließlich die deutsch-atlantischen Kabel eine von England unabhängige direkte Linie vorhanden. Von Schanghai strahlen auch die erwähnten Linien der russisch-dänischen „Großen Nordischen Telegraphen-Gesellschaft" an der ostasiatischen Küste entlang sowie Kabel nach Japan aus, ferner hat Schanghai Anschluß an die chinesischen Telegraphenlinien, wodurch ein weiterer Weg über Sibirien durch Europa geschaffen ist.

Auch in anderen Gegenden hat Deutschland Erfolge auf dem Gebiet des Seekabelwesens zu verzeichnen. 1905 schuf die auf Grund eines Staatsvertrags zwischen Deutschland und Rumänien gegründete „Osteuropäische Telegraphen-Gesellschaft" in Köln einen von den schlechten türkischen Telegraphenlinien unabhängigen und daher glatten Abfluß des wichtigen Telegraphenverkehrs mit dem Balkan gewährleistenden Weg über Berlin—Breslau—Bukarest nach Konstantinopel durch Auslegung des Kabels Konstantza—Konstantinopel. Auch hier wurden Deutschland von einer englischen Gesellschaft große Schwierigkeiten bereitet. Die »Eastern Telegraph Company« besaß bis 1934 das ausschließliche Landungsrecht in der Türkei; erst nach langen, mühseligen Verhandlungen gelang eine Einigung mit der Gesellschaft. Diese Verbindung mit der Balkanhalbinsel ist bei deren Wichtigkeit für die Auslandpolitik der europäischen Großstaaten von nicht zu unterschätzender Bedeutung und muß namentlich zurzeit des türkisch-italienischen Krieges einen so lebhaften Verkehr bewältigen, daß sie mit den schnellsten und leistungsfähigsten Apparaten betrieben werden mußte.

Weiter wurde der deutsche Kabelbesitz vermehrt durch das 1906 ebenfalls von den „Norddeutschen Seekabelwerken" verlegte, je zur Hälfte in deutschem und norwegischem Besitz befindliche zweite deutsch-norwegische Kabel von Kuxhaven nach Arendal an der norwegischen Südspitze.

Die jüngste Zeit hat weitere höchst bedeutsame Fortschritte gebracht in dem Bestreben Deutschlands, nach seinen überseeischen Interessengebieten eigene Telegraphenverbindungen herzustellen. Eine solche war vor allem notwendig nach den deutschen Kolonien in Afrika, wo man bisher ausschließlich auf englische Kabel angewiesen war, und nach Südamerika, mit dessen Staaten, namentlich Brasilien und Argentinien, Deutschland in wichtigem, ständig wachsendem Handelsverkehr steht. Es wurde erwogen, das Kabel Emden—Vigo zu verlängern, aber der spanische Generalstab erhob unerwartet Einspruch gegen die Verlegung eines zwei spanische Gebietsteile (Vigo und Teneriffa, das als Stützpunkt vorgesehen war) verbindenden nichtspanischen Kabels. Das Kabel wurde schließlich nach glücklicher Überwindung aller Schwierigkeiten bei Erlangung der

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Landungserlaubnis, den Verträgen mit anderen Gesellschaften und Staaten im Auftrag der „Deutsch-Südamerikanischen Telegraphen-Gesellschaft" in Köln wiederum von den „Norddeutschen Seekabelwerken" 1909 auf der Strecke Emden—Teneriffa, 1910 auf der Strecke Teneriffa—Monrovia und 1911 auf der Strecke Monrovia—Pernambuco verlegt. Man entschloß sich, das Kabel auch in Monrovia zu landen, weil die eine Zwischenstation Teneriffa für ein Kabel nach den deutschen Kolonien in Afrika aus technischen Gründen nicht genügte und ein anderer Weg nicht zweckmäßig war, da die Guineaküste fast durchweg zwischen England und Frankreich aufgeteilt ist. Außerdem erlangte auf diese Weise die Hauptstadt der Negerrepublik Liberia den bis dahin fehlenden Anschluß an das Welttelegraphennetz. Das Kabel wird an der engeren Gestaltung der politischen Beziehungen zwischen Deutschland und Brasilien, der Förderung des bedeutsamen deutschen Handels und Schiffsverkehrs mit Südamerika mitwirken und so an seinem Teile dazu beitragen, dem Deutschtum seine Daseinsbedingungen in Brasilien zu erleichtern und es so zu stärken. Vermutlich wird das Kabel nach Buenos Aires verlängert werden. Der Weg hierfür wurde vor kurzem durch eine wichtige Gerichtsentscheidung freigegeben. Die in Brasilien eine Art Monopolstellung besitzende englische »Western Telegraph Company« wurde nämlich mit ihrem Verlangen, die brasilische Regierung dürfe keiner anderen Gesellschaft die Legung von Kabeln in Brasilien gestatten, vom Gericht abgewiesen. Für die Besitzerin der deutschen Kabel, die „Deutsch-Südamerikanische Telegraphen-Gesellschaft", die für die Weiterbeförderung ihrer nach Pernambuco laufenden Telegramme bisher auf die Linien der englischen Gesellschaft angewiesen war, ist so ein wichtiges Hindernis für ihre weiteren Pläne glücklich überwunden. Außerdem ist die Fortsetzung des Kabels von Monrovia nach Togo und Kamerun in Aussicht genommen. Die vorbereitenden Schritte hierzu wurden bereits eingeleitet, die Inbetriebnahme des Kabels bis Kamerun soll bis spätestens 1. Februar 1913 und bis Swakopmund bis spätestens 1. April 1919 erfolgen.

Vor kurzer Zeit hat Deutschland eine beachtenswerte neue deutsch-französische Telegraphenverbindung in Betrieb genommen, das Kabel von Emden nach Brest, wozu ein Teil des früher für den deutsch-amerikanischen Verkehr benutzten, nach Herstellung des direkten Kabels nach Amerika brachliegenden Kabels Emden—Valentia von 1882 verwendet wurde. Die neue Verbindung nach dem Ausgang wichtiger französischer Kabel nach Nordamerika, Westafrika und Südamerika ist von hoher Bedeutung, ganz abgesehen davon, daß damit eine Annäherung Deutschlands an Frankreich in Kabelsachen offenen Ausdruck gefunden hat. Schon 1910 verlautete von einem deutsch-französischen Abkommen, wonach sich die beiden Länder gegenseitig Aushilfe bei Verlegungen und Störungen von Kabeln zusichern. Damit erfüllen sich die schon vor Jahren durch Vertreter beider Nationen als die natürliche Konstellation im Kampf gegen das britische Kabelmonopol empfohlenen Schritte; denn in der Tat laufen die Interessen Deutschlands in der Frage der überseeischen Kabel mit den französischen, wie ein Franzose treffend sagte, parallel, und Frankreich zeigt sich, nach einem Ausspruch von deutscher Seite, Deutschland als natürlicher Bundesgenosse.

Außer den genannten langen Kabeln besitzt Deutschland eine Reihe von kleineren zwischen dem deutschen Festland und Helgoland sowie den übrigen deutschen Inseln der Nord- und Ostsee, ferner die genannten zwei nach Norwegen, drei deutsch-englische Kabel von Emden über Borkum nach Bacton (Norfolk), die in gemeinsamem Besitz der beiden Staaten sind. Die deutschen Kolonien in Afrika sind vorläufig in folgender Weise an das Kabelnetz angeschlossen: Deutsch-Ostafrika, das vorläufig noch wenig Aussicht auf ein eigenes deutsches Anschlußkabel hat, durch ein von der »Eastern and South African Telegraph Company« für jährlich 100000 M. gemietetes Kabel Sansibar—Bagamojo—Daressalam, Kamerun über ein von der »African Direct Telegraph Company« für 6700 Pfd. St. angemietetes Kabel und schließlich Deutsch-Südwestafrika über ein gleichfalls von der »Eastern and South African Telegraph Company« angemietetes, von dem Kabel Kapstadt—Mossamedes abzweigendes Kabel nach Swakopmund.

Die Ursache, daß Deutschland vorläufig noch im Verkehr nach Deutsch-Ostafrika auf englische Kabel angewiesen ist, liegt in den äußerst ungünstigen Verhältnissen. Um das Kap der Guten Hoffnung ist bis heute noch kein Kabel verlegt worden, weil der Meeresgrund dort zu flach ist und durch die Vermischung des warmen Agulhasstroms aus dem Indischen Ozean mit dem kalten südatlantischen Verbindungsstrom starke Temperaturschwankungen des Wassers und heftige, plötzlich auftretende Stürme und Gewitterböen entstehen, die das Kabel beschädigen würden. In-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

folgedessen sind an dieser Stelle bis heute noch keine Seekabel gelegt worden. Die großen englischen Kabel nach den Sundainseln und Australien enden in Kapstadt, wo sich Landlinien bis Durban anschließen, das dann erst den Ausgangspunkt für die weiteren Unterseestrecken bildet. Andererseits ist die Legung eines deutschen Kabels durch das Rote Meer nicht angängig, da dieser Weg durch das englische Monopol verschlossen ist. Vielleicht kommt da der hierbei versagenden Unterseetelegraphie ihre jüngste Schwester im überseeischen Nachrichtenverkehr, die mächtig fortschreitende und immer leistungsfähiger werdende Funkentelegraphie, zu Hilfe. Nach den eingehenden Versuchen, die die Reichsregierung hat vornehmen lassen, ist mit Sicherheit auf einen betriebssicheren funkentelegraphischen Verkehr zwischen Deutschland und Togo zu rechnen, sofern auf beiden Gebieten ausreichend starke Energiemengen zur Verfügung stehen. Deutschland hat auch bereits den Anfang gemacht, die Funkentelegraphie in den Kolonien zu verwerten. 1907 wurde eine drahtlose Verbindung zwischen der genannten Insel Jap und der südöstlich gelegenen Insel Angaur (500 km) von einer staatlich konzessionierten Gesellschaft hergestellt. 1911 folgten am Viktoriasee zwei weitere Stationen in Bukoba am Westufer und Muansa (300 km) an der südlichen Bucht, das an den Zentrallandtelegraphen nach Tabora und Daressalam angeschlossen ist. Die Vorteile der Funkentelegraphie gegenüber der Land- und Unterseetelegraphie zeigten sich hierbei so recht, weil die Herstellung einer oberirdischen oder Unterseelinie schwierig und teuer gewesen wäre. Muansa erhielt eine Reichweite von 600 km, um den Anschluß an eine geplante Großstation mit 4000 km Reichweite in Tabora zu erzielen, von wo mit einer Großstation in Kamerun und damit über das künftige deutsche Kabel Kamerun—Togo—Monrovia mit der Heimat eine Verbindung herbeigeführt wäre. Im März dieses Jahres ist auch schon in Duala eine Küstenstation für den allgemeinen Verkehr mit Schiffen in See eröffnet worden. Ihre Reichweite (1100 km) ist zwar bedeutsam und würde einen betriebssicheren Verkehr mit einer gleichartigen Station in Togo ermöglichen, reicht aber doch nicht aus, um die 5500 km voneinander entfernten Gebiete nach dem Mutterland zu überbrücken. Jedenfalls besteht aber durch die Funkentelegraphie die Möglichkeit der Erlangung einer unabhängigen Verbindung auch mit Deutsch-Ostafrika. Übrigens sind auch in Deutsch-Südwestafrika, in Swakopmund und Lüderitzbucht, zwei Stationen errichtet worden, die von großem Vorteil sowohl für die in den Kolonien ansässigen Häuser als auch für die Afrika anlaufenden oder passierenden Schiffe sind. Mit dem Bau der Küstenstation für Deutsch-Ostafrika in der Nähe von Daressalam soll in nächster Zeit begonnen werden. Ebenso beabsichtigt Deutschland, die bis auf Jap noch des Anschlusses an das Welttelegraphennetz entbehrenden Südseeschutzgebiete in funkentelegraphischen Verkehr zu setzen, was mit Rücksicht auf die großen Entfernungen (bis 3400 km) ein Zeichen der heutigen Leistungsfähigkeit dieses neuesten Schnellnachrichtenmittels ist, zu dessen Fortschritten deutscher Geist und deutsche Energie so Hervorragendes beigetragen haben.

Vielleicht ergibt sich auch für eine Verbindung nach Deutsch-Ostafrika die Möglichkeit, quer durch den südafrikanischen Kontinent (vielleicht durch Belgisch-Kongo oder anderwärts) auf dem Drahtwege die Westgrenze Deutsch-Ostafrikas zu gewinnen, so daß dann eine zweifache Verbindung nach dieser wichtigen Kolonie vorhanden wäre.

Jedenfalls wird aber dieses Problem den deutschen Technikern und Staatsleuten noch manche Schwierigkeiten bereiten. Aber das schließliche Gelingen ist gegenüber den großen Fortschritten auf dem Gebiet des Schnellnachrichtenverkehrs in so kurzer Zeit zweifellos. In der Tat hat die deutsche Kabelindustrie als Konkurrentin der bis dahin allbeherrschenden alten englischen Industrie in dem einen Jahrzehnt ihres Bestehens schon höchst Bedeutsames geleistet, was auch daraus hervorgeht, daß sie schon bei der Legung fremder Kabel häufig mitgewirkt hat. Ihr Anteil an der Herstellung von internationalen Telegraphenlinien ist ziemlich bedeutend. Namentlich ist die Ausfuhr nach dem Auslande in den letzten Jahren erheblich gestiegen. In den Jahren 1907—10 belief sich die Ausfuhr von Kabeln auf 322895 bzw. 298550, 324164 und 326778 dz. 1911 ist eine weitere bedeutsame Zunahme erfolgt, namentlich nach Japan, Argentinien, Belgien und den Niederlanden wurde viel ausgeführt.

Wie aus den Ausführungen hervorgeht, sind die langen deutschen Kabel nach Nord- und Südafrika, im Stillen Ozean usw. im Privatbesitz, während dem Reiche nur kurze Kabel, namentlich nach nahegelegenen Inseln und Staaten, mit denen sich Deutschland in der Regel in den Besitz teilt, gehören. Diese Vorherrschaft des Privatbesitzes ist dem Seekabelwesen charakteristisch.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Fast in allen Ländern sind weit mehr Kabel im Privatbesitz als im staatlichen Besitz. Nur in Frankreich halten sich Privat- und Staatskabel ungefähr das Gleichgewicht. In vieler Hinsicht erscheint zwar der Staatsbesitz besser geeignet wie der Privatbesitz, den wichtigen Aufgaben auf diesem Gebiet gerecht zu werden. Vor allem erschwert die hohe Kostspieligkeit, der hohe Kapitalbedarf und die für längere Zeit gebotene Festlegung eines großen Teiles des Kapitals das Aufkommen von Konkurrenzunternehmungen und drängt mit Rücksicht auf die großen auf dem Spiele stehenden Interessen des Privatkapitals nach Vernichtung einer etwaigen Konkurrenz durch Vereinbarungen und Pools, wodurch die mächtigen und einflußreichen Erwerbsgesellschaften eine Gefahr bilden. Auch der dem Seekabelwesen innewohnenden Tendenz, ein möglichst großes Netz nach einheitlichen Gesichtspunkten anzulegen und zu betreiben, kann in der Hand des Staates am vorteilhaftesten genügt werden. Schließlich kommen in Betracht die Bedenken gegen die private Kapitalbeschaffung, die einseitig auf möglichst hohen Reingewinn hinzielende Tarifpolitik der Privatunternehmung und der Mißbrauch der Anlagen seitens letzterer. Trotzdem ist häufig die Privatunternehmung notwendig, namentlich aus politischen und völkerrechtlichen Gründen. Wenn der Staat als künftiger Besitzer des Kabels auftritt, so erteilen fremde Staaten nicht selten die Landungserlaubnis zwar Privatgesellschaften bereitwilligst, nicht aber dem Staate. Auch ist es vielfach erwünschter, daß die vorbereitenden Verhandlungen mit den beteiligten Telegraphenunternehmungen und -verwaltungen über Verkehrszuführung, gegenseitige Aushilfe usw. von einem Privatmann als von staatlichen Beamten geführt werden. Außerdem kann im allgemeinen ein souveräner Staat einem anderen souveränen Staate Landung und staatlichen Betrieb nicht gestatten, weil Telegraphenstationen und -beamte dem fremden Staate angehören und somit nach dem Grundsatz der Exterritorialität behandelt werden müßten, was sonst bekanntlich nur hinsichtlich der offiziellen Vertreter des Staates und ihrer Untergebenen sowie des Gesandtschaftsgebäudes geschieht. Privatpersonen und -gesellschaften dagegen unterliegen völlig den Gesetzen des sie beherbergenden Staates. Weiter vermeidet der Staat oft zweckmäßig das trotz aller technischen Vervollkommnungen vorhandene große Risiko bei Kabelunternehmungen, wenn er diese dem privaten Spekulationsgeist überläßt. Namentlich wirkt letzterer Punkt, wenn das Risiko ein einzelner Staat zugunsten mehrerer anderer an der Anlage beteiligter Staaten übernehmen müßte. Hiernach war Deutschland im Recht, wenn es seine großen Kabellinien von der Privatunternehmung legen ließ.

Aus den angeführten Gründen erklärt sich, daß 1911 von dem vorhandenen Weltkabelnetz in einer Länge von 499569,975 km im Privatbesitz 409814,897 km und nur 89755,078 km im Staatsbesitz waren. Der Anteil der Privatkabel am Netz beträgt somit jetzt 82,3 v. H., der Staatskabel dagegen 17,7 v. H.; die durchschnittliche Länge eines Staatskabels beläuft sich auf 47 km, diejenige der Privatkabel dagegen auf 1082 km, ein Beweis, daß die wichtigen langen Linien Privatkabel sind, während sich in staatlichem Besitz im allgemeinen nur kleine Kabel befinden.

Von Wichtigkeit ist für uns im Rahmen dieser Abhandlung über deutsche Seekabel noch der Anteil der einzelnen Länder am Gesamtnetz. Trotz aller Bestrebungen Deutschlands und anderer Staaten, das mächtige englische Kabelmonopol zu erschüttern, ist England doch auch heute noch auf diesem Gebiet außerordentlich stark. Sein Anteil beträgt mit rund 241798 km Privat- und 24695 km Staatskabel, zusammen 267491 km Kabel, jetzt noch immer 53 v. H. am Gesamtnetz. Die Vereinigten Staaten folgen an zweiter Stelle mit 93802 km Privat- und 7028 km Staatskabel, zusammen 100830 km. Frankreich nimmt die dritte Stelle mit 22474 km Staats- und 22327 km Privatkabel, zusammen 44801 km, ein. Erst an vierter Stelle folgt Deutschland, obgleich es, seinem Außenhandel entsprechend, unmittelbar hinter England stehen müßte. Es besitzt 5533 km Staats- und 35127 km Privatkabel, zusammen 40660 km. Sein Anteil beläuft sich demnach auf 8,1 v. H. Das ist nicht viel! Immerhin muß man berücksichtigen, daß Deutschland erst seit reichlich einem Jahrzehnt eine großzügige Kabelpolitik treiben konnte. Und in dieser Zeit hat es in der Tat große Erfolge zu verzeichnen, denn noch 1908 betrug sein Anteil am Gesamtnetz 6,5 v. H. und 1898 gar nur 1,9 v. H.

Es steht zu hoffen, daß Deutschland seinen Anteil am Weltkabelnetz, gestützt auf die großen Erfolge in dem vergangenen Jahrzehnt, weiter erhöht und so die Stellung gewinnt, die seiner weltwirtschaftlichen und weltpolitischen Bedeutung und den großen Kulturaufgaben, zu deren Lösung es berufen ist, entspricht.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die Heimat der Weizackertracht.

Von

Prof. Dr. **Otto Bremer** in Halle a. S.

(Mit Karte, s. Tafel 9.)

Die Frage nach der Herkunft der Weizackertracht hat jüngst Prof. Robert Holsten[1]), Dir. des Gymnasiums in Pyritz, gelöst. Sein Programm ist ein wichtiger Beitrag zur Besiedlungsgeschichte Ostdeutschlands. Holsten hat zum erstenmal das Gebiet festgestellt, über welches sich die eigenartige Weizackertracht ausdehnt. Seine Quellen sind, wo eigene Anschauung versagte, die Angaben der Geistlichen, daneben auch die von Landleuten, Lehrern, Damen und Schülern. Die Tracht ist im Schwinden, zumal bei den Männern. Während sie noch 1868 allgemein war, findet sie sich heute nur noch bei alten Leuten. Um so verdienstlicher ist es, daß der Verfasser für die Forschung gerettet hat, was noch zu retten war. In 43 Orten (außer Dölitz) tragen noch 325 Frauen und 8 Männer die alte Tracht, davon in 6 nur noch je ein altes Mütterlein, die meisten in Brietzig (60) und Werben (24). Dankenswerterweise hat Holsten auch ermittelt, wo nach der Erinnerung früher die Tracht getragen wurde. Die beigegebene Karte hat diese letzteren Orte weiß gelassen, aber noch mit der gelben Linie umzogen. Zweifelhaft ist die frühere Zugehörigkeit bei den westlich des Madüsees gelegenen Orten Kublank, Belkow, Reckow, Kolbatz und Selow. Natürlich ist es möglich, daß die Tracht ehemals noch weiter gereicht hat, als sich gegenwärtig noch ermitteln ließ. Es werden aber nur wenige Ortschaften in Frage kommen, weil die Tracht vor weniger als fünfzig Jahren eben noch allgemein war. Andererseits muß man leider mit der Möglichkeit rechnen, daß der eine oder andere Ort mit nur einer oder zwei oder drei Trägerinnen nicht dazu gehört, solange nicht festgestellt ist, daß diese in dem betreffenden Orte von Jugend auf ansässig und nicht etwa aus einem Nachbardorfe eingewandert sind[2]). Immerhin aber kann es sich nur um belanglose Schwankungen handeln, und die beigegebene Karte dürfte ein leidlich zuverlässiges Bild geben.

Die Tracht heißt die Weizackertracht, deckt sich aber geographisch auch nicht annähernd mit der geologischen Grenze des Weizackers; sie reicht vielmehr im Westen erheblich weiter, fast bis zur Oder.

Woher stammt die Tracht? Holsten zeigt, daß sie in Zusammenhang steht mit den Besitzungen des Klosters Kolbatz. Das lehrt ohne weiteres ein Blick auf die Karte. Im Westen decken sich die Grenzen fast völlig, so daß man vermuten möchte, die Grenzorte Jeseritz, Hohenkrug, Hökendorf, Klütz, Brünken, Neu-Damerow und Stecklin, ebenso im Innern Glien und westlich vom Madüsee Hofdamm haben, wenngleich sich nichts darüber ermitteln ließ, einstmals auch diese Tracht gehabt. Im Süden, bei Pyritz, reicht die Tracht freilich erheblich weiter; auch im Osten überschreitet sie die Kolbatzer Grenze, doch nicht in dem Maße, daß nicht die Anlehnung an diese ersichtlich wäre. Besonders ins Gewicht fällt hier im äußersten Osten die inselartige Lage von Gr.-Latzkow und Dölitz. Holstens Erklärung für die Abweichungen, auf die ich hier im einzelnen nicht eingehen kann, sind durchaus einleuchtend; zum Teil fanden die Kolbatzer schon deutsche Dörfer vor. Die über den Kolbatzer Besitz hinausgehende Ausdehnung der Tracht im Osten und besonders im Süden erklärt er damit, daß „in diesen Gegenden der Boden so fruchtbar ist, daß es leicht verständlich ist, wenn die Kinder und Angehörigen der Colbatzer Kolonisten sich allmählich in diese Gebiete gezogen haben; ihre Tracht haben sie natürlich mitgenommen".

Dem Nachweis, daß die von den Kolbatzer Mönchen ins Land gerufenen deutschen Kolonisten die Weizackertracht mitgebracht haben, läßt Holsten in dem zweiten Teil seiner Arbeit den Nachweis folgen, woher diese Kolonisten gekommen sind. Er geht aus von dem nachweislichen Namenwechsel der wendischen Ortschaft Grindiz (1186—1248) in den von Werben (seit 1266). Deutsche begegnen uns hier zum erstenmal 1234 und 1237. Der Namenwechsel stellt sich mit

1) Woher stammt die Weizackertracht? (Beil. z. Progr. d. Kgl. Bismarck-Gymn. zu Pyritz, Ostern 1911, Progr.-Nr. 208.) 4°, 19 S. m. K. Pyritz, Backesche Buchdr.

2) Schöningen, wo sogar fünf Frauen die Tracht tragen, ist in den siebziger Jahren von Friedrich d. Gr. gegründet worden; die Tracht ist also eingewandert.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

der deutschen Kolonisation ein. Folglich ist Werben, ungeachtet der slawischen Herkunft dieses Wortes, als der neue deutsche Name des Wendendorfes anzusprechen. Ebenso hat die gleichfalls zu Kolbatz gehörende wendische Ortschaft Niznaui im 13. Jahrhundert den Namen Belkow angenommen (1274 Niznaw, que Belcow dicitur), und drittens hieß das Kolbatzer Dorf Kerkow zu Anfang des 13. Jahrhunderts Lucowe Zedeliz (1295 Lukowcedelitz, que nunc Kerkow dicitur). Da neuen, deutschen Namen dieser drei zu Kolbatz gehörenden Ortschaften keine deutschen Wörter sind, so zieht Holsten den Schluß, daß die Kolbatzer Kolonisten die Namen aus ihrer auf ursprünglich slawischem Boden gelegenen Heimat mitgebracht haben müssen. Sie werden dort zu Hause sein, wo sonst die Ortsnamen Werben, Belkow und Kerkow benachbart begegnen. Das ist der Fall in dem nordöstlichen Teile der Altmark: Werben liegt an der Havelmündung, Belkau nordwestlich von Stendal, Kerkau zwischen Stendal und Salzwedel. Und nun gewinnen auch die deutschen Ortsnamen, die an Stelle der wendischen getreten sind, Bedeutung: Woltersdorf (seit 1249 aus Ziberose), Falkenberg (seit 1254 aus Cabow), Wartenberg (seit 1274 aus Parsow), Mühlenbeck (Molenbeke seit 1295 aus Smirdeniz), Schönfeld (Schoneuelt 1180 aus Wobrita) und die neuen deutschen Namen Buchholz (Bucholt seit 1274) und Horst, Namen, die überall wiederkehren und in ihrer Gesamtheit nur deshalb als beweiskräftig angesehen werden können, weil sie sich gleichfalls in der Gegend von Werben, Belkau und Kerkau an der Elbe wiederholen — alle diese Orte gehörten zu Kolbatz.

Daß die Kolbatzer Mönche die Kolonisten gerade aus der Altmark geholt haben, macht Holsten auch aus geschichtlichen und geographischen Gründen wahrscheinlich; auch die Mauritiuskirche in Pyritz weist auf die Kirchen in Stendal, Salzwedel und vielleicht auch Algenstedt (im Kreise Gardelegen), wo St. Mauritius Patron war.

In der Altmark und in der Nachbarschaft derselben finden sich endlich auch noch Spuren einer Tracht, die viele gleiche oder verwandte Züge mit der Weizackertracht aufweist.

Darf auch Holstens Beweisführung als völlig ausreichend angesehen werden, so ist doch eine Bestätigung noch aus der Mundart zu erwarten. Hier hat die weitere Forschung einzusetzen.

Aber auch die Ortsnamenforschung, der für die slawischen Ortsnamen Ostelbiens Holsten neue Wege gewiesen hat, wird des weiteren zu prüfen haben, ob sich unter den Kolbatz-Weizackernamen nicht noch weitere finden, die an die Stelle älterer, anderer getreten sind. Und auch die slawischen, bei denen das nicht der Fall ist, mögen zum Teil erst die deutschen Kolonisten mitgebracht und auf ihre neue Ansiedlung übertragen haben. Dieser Gedanke liegt nahe, weil in der von Holsten als Urheimat nachgewiesenen nordöstlichen Altmark noch einige Namen vorkommen, die sich auch in der Pyritzer Gegend finden. Holsten nennt die deutschen Namen Falkenberg, Möllenbeck, (Butter-, Faulen- und Schenken-) Horst und Wartenberg; man vergleiche hierzu die beigegebene Karte. Ich füge hinzu Mechau (zwischen Salzwedel und Arendsee) = Megow, Sallenthin (südöstlich von Salzwedel) = Sallentin (nur Tracht, nicht zu Kolbatz) und Buchholz (südwestlich von Stendal) = Buchholz[1]). Geht man über die Altmark hinaus, so liegen unmittelbar an ihrer Grenze am rechten Elbufer Sandau = Sandow (kolbatzisch, aber ohne die Tracht) und Schönfeld = Klein-Schönfeld, und östlich von Havelberg liegt Damerow = Neu-Damerow (zu Kolbatz, aber ohne die Tracht). Mir scheint aber auch die angrenzende Prignitz noch in Betracht zu kommen. Bei Woltersdorf denkt Holsten an das nördlich der Altmark gelegene gleichlautende Dorf: ein Groß- und Klein-Woltersdorf kehrt aber auch südlich von Pritzwalk wieder. Bei Horst denkt er an Butter-, Faulen- und Schenkenhorst in der Altmark: ein Horst gibt es aber auch zwischen Pritzwalk und Kyritz. Für Megow, Buchholz und Schönfeld habe ich eben auf das altmärkische Mechau und Buchholz und auf Schönfeld am rechten Elbufer hingewiesen: aber auch Mechow liegt nordwestlich von Kyritz, Groß-Buchholz nördlich von Perleberg, Buchholz südlich von Pritzwalk und Schönfeld nordwestlich von Perleberg. Von anderen Ortschaften nenne ich in der nordwestlichsten Prignitz Mellen = Klein-Mellen, Sückow = Suckow, Kuhblank = Kublank; östlicher Kunow (zwischen Pritzwalk und Havelberg) = Kunow und Barnimskunow (beide nicht zu Kolbatz, nur Tracht), Brüsenhagen (zwischen Pritzwalk und Kyritz) = Brusenhagen im Kolbatzer Gebiet seit 1283, Witt-

1) Ich würde auch Beelitz (nordöstlich von Stendal) = Beelitz nennen, wenn mir nicht Holsten geschrieben hätte, daß Beelitz im Weizacker bodenständig ist, jedenfalls vor dem Auftreten der Deutschen vorhanden war.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

stock = Wittstock (seit 1282 aus Wizoch umgedeutscht). Die Karte lehrt die nahe Nachbarschaft aller dieser Ortschaften, und so möchte ich glauben, daß das rechte Elbufer in gleicher Weise wie das linke als die Heimat der Kolonisten in Frage kommt. Wir werden annehmen dürfen, daß die altmärkischen Auswanderer unterwegs in der Prignitz Zuzug erhalten haben.

Die Ergebnisse der Volkszählung vom 31. Dezember 1910 in den österreichischen Sudetenländern.

Von

Prof. Dr. **Johannes Zemmrich** in Plauen i. V.

Für die Ergebnisse der Volkszählung in den Sudetenländern gelten als allgemeine Vorbemerkungen hinsichtlich der Bedeutung der Umgangssprache die einleitenden Abschnitte zu der gleichartigen Arbeit von Dr. Richard v. Pfaundler über die Alpenländer auf S. 96ff. dieses Jahrgangs. Auch das amtliche Zählungswerk selbst (Österr. Statist., N. F., I, Heft 1) weist auf S. 59* auf den schwankenden Begriff der Umgangssprache und die Schwierigkeiten für die Spracherhebungen hin. Es heißt dort: „Begreiflicherweise kommt es bei dieser verschiedenartigen Auffassung der Frage nach der Sprache bei der Erhebung nicht selten zu Konflikten zwischen den einzelnen Faktoren, welche an der Eintragung in die Erhebungslisten mitzuwirken berufen sind oder darauf irgendwie Einfluß nehmen können (Zensit, Wohnungsinhaber, Hausbesitzer, Zählungskommissar, Revisionsorgan u. a.). Je nach dem Maße, wie der eine oder andere dieser Faktoren hierbei seine Auffassung durchzusetzen vermag, gestaltet sich dann die Antwort auf die Frage nach der Umgangssprache. Eine objektive Feststellung der Sprachverhältnisse ist unter diesen Umständen manchmal um so fraglicher, als die Volkszählungsvorschrift für die Ausübung des Staatsaufsichtsrechts in dieser Frage nicht hinreichend Vorsorge getroffen hat. Angesichts der geschilderten Sachlage kommt manchen Resultaten der Volkszählung über die Umgangssprache nur ein relativer Wert zu. Vom Standpunkt der Statistik ist dies um so mehr zu bedauern, als sie auf diese Weise oft vor Ergebnisse gestellt wird, für welche eine sachliche Erklärung nicht zu finden ist."

Dies letztere gilt auch für die diesmaligen Ergebnisse der Volkszählung in einigen Bezirken Böhmens, wo sich die scheinbar großen Verschiebungen nur dadurch hinreichend erklären lassen, daß diesmal in einigen Gebieten mit starker tschechischer Zuwanderung, besonders im nordböhmischen Kohlenrevier, die Umgangssprache nach anderem Gesichtspunkt als vor zehn Jahren erhoben worden ist. Bei der Zählung von 1910 sind in viel ausgiebigerem Maße staatliche Zählungskommissare mit der Durchführung der Zählung betraut worden, um Beeinflussungen aus politischen Gründen vorzubeugen; denn es darf nicht vergessen werden, daß die Erhebung der Umgangssprache gleichzeitig ein nationalpolitischer Akt ist, weil die Ziffern der Volkszählung als Unterlagen für die Behandlung der nationalen Fragen bei der Regierung und bei den politischen Verhandlungen dienen. Deshalb sucht natürlich diejenige Nationalität, die die Durchführung der Zählung in der Hand hat, für ihren Zählungsbezirk eine möglichst geringe Zahl fremdsprachiger Einwohner festzustellen. Die vorliegenden endgültigen Ergebnisse beziehen sich nur auf Gerichtsbezirke und große Städte.

Da die Bezirksgrenzen namentlich in Mähren und Schlesien, aber auch noch vielfach in Böhmen, nicht mit der Sprachgrenze zusammenfallen, lassen sich Verschiebungen der Sprachgrenze sowie starkes Ansteigen slawischer Zuwanderung in einzelnen deutschen Orten aus diesem Ergebnis noch nicht feststellen. Für Mähren und Schlesien hat Dr. Erwin Barta schon die Ergebnisse für die Ortschaften benutzen können (Die Ergebnisse der Nationalitätenzählung in Mähren und Schlesien im Jahre 1910, erschienen in der Zeitschrift des Deutschen Schulvereins zu Wien: Der getreue Eckardt, Februar bis August 1912). Ein Vergleich der dort gegebenen Zahlen mit den jetzt vorliegenden amtlichen ergibt nur für Mähren zum Teil Abweichungen, meist aber nur unbedeutender Art. Mit Hilfe der dort gegebenen Ziffern für die wichtigeren Orte an der Sprachgrenze und in den Sprachinseln lassen sich die amtlichen Bezirkszahlen für Mähren und Schlesien sehr gut erläutern. Im übrigen werden die erst viel später erscheinenden Ortsrepertorien abzuwarten sein, die wieder an Stelle der zu kostspieligen Gemeindelexika treten sollen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die Hauptergebnisse für die drei Sudetenländer stellen sich wie folgt:

	Deutsche	Tschechen	Polen
Böhmen	2467724	4241918	1541
Mähren	719435	1868971	14924
Schlesien	325523	180348	235224
	3512682	6291237	251689

Hiervon entfallen auf das stehende Heer in Böhmen 39419, in Mähren 14670, in Schlesien 4908 Köpfe. Die Ausländer sind in obigen Zahlen nicht enthalten; denn die Umgangssprache wird nur für die in Österreich staatsangehörige Bevölkerung erhoben, weil sie eben politische Bedeutung hat. Dadurch erscheint die Zahl der Deutschen zu gering; denn die in den Sudetenländern wohnenden Ausländer sind zumeist Reichsdeutsche. Die Zahl der Ausländer beträgt in Böhmen 56604, in Mähren 17414, in Schlesien 15493. Unter letzteren dürften auch viele reichsdeutsche Polen sein. Die Statistik über die Staatsangehörigkeit der Ausländer liegt noch nicht vor.

Die Zunahme nach der Kopfzahl in den letzten zehn Jahren stellt sich folgendermaßen:

	Deutsche	Tschechen	Polen
Böhmen	130711	311825	— 374
Mähren	43943	141701	— 636
Schlesien	28952	34083	14752
	203606	487609	13742

Folgende Tabelle zeigt die Zunahme von 1900 bis 1910, auf 100 berechnet:

	Ortsanwesende	österreichische Staatsangehörige	Deutsche	Tschechen	Polen
Böhmen	7,13	7,05	5,59	7,93	— 19,53
Mähren	7,57	7,61	6,51	8,20	— 4,09
Schlesien	11,24	11,71	9,76	23,30	6,69

Gegenüber den entsprechenden Ziffern der Volkszählung von 1900 ist die Zunahme wie folgt gestiegen bzw. gefallen:

	Ortsanwesende	österreichische Staatsangehörige	Deutsche	Tschechen	Polen
Böhmen	— 1,01	— 1,00	— 2,65	+ 0,08	—
Mähren	+ 0,50	+ 0,56	+ 4,81	— 0,40	—
Schlesien	— 1,11	— 0,88	+ 4,43	+ 10,63	— 17,09

Ein Vergleich für die Polen ist in Böhmen und Mähren nicht angebracht, weil hier für sie die polnischen Soldaten im stehenden Heer ausschlaggebend sind und die in Österreich sehr häufigen Veränderungen der Standorte der einzelnen Regimenter scheinbar große Verschiebungen hervorbringen. Leider werden die Personen des stehenden Heeres bei den Angaben über die Umgangssprache nicht ausgeschieden, obgleich dies beim Zweck dieser Erhebung nur folgerichtig wäre.

Die letzte Tabelle zeigt für die Deutschen in Böhmen ein recht ungünstiges Ergebnis. Dort hatten sie sich im vorletzten Jahrzehnt stärker als die Tschechen vermehrt. Diesmal bleiben sie hinter diesen beträchtlich zurück. Der Hundertsatz der deutschen Zunahme hat sich stark vermindert, während die Tschechen eine wenn auch ganz geringfügige Steigerung ihres Wachstumsatzes aufzuweisen haben. Wesentlich günstiger ist das Ergebnis in Mähren und Schlesien. Denn in diesen beiden Ländern ist die deutsche Bevölkerung wesentlich stärker gewachsen als vor 1900. Allerdings wird dies zum größten Teil ausgeglichen durch das immer noch stärkere Anwachsen der Tschechen. In Schlesien zeigt sich ein auffallender Rückgang der polnischen Zunahme zugunsten der tschechischen. Auch hier werden wohl äußere Einflüsse bei der Durchführung der Zählung stark mitgewirkt haben. Denn längs der tschechisch-polnischen Sprachgrenze im östlichen Teil Schlesiens herrscht zwischen den beiden slawischen Stämmen erbitterte Feindschaft, und bei der großen Ähnlichkeit der dortigen polnischen und tschechischen Mundarten, die sich von den beiden Schriftsprachen weit entfernen, ist der Beeinflussung durch die Zählungsorgane Tür und Tor geöffnet. Bald klagen die Tschechen, bald die Polen darüber, daß die Zählungsergebnisse falsch seien.

Die nachstehende Tabelle gibt an, wieviel von je 100 Einwohnern auf die drei Volksstämme entfallen. Die in Klammern gesetzten Ziffern geben die Steigerung oder Abminderung dieses Hundertsatzes seit der Zählung von 1900 an:

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

	Deutsche	Tschechen	Polen
Böhmen	36,76 (—0,50)	63,19 (+0,52)	0,23 (—0,08)
Mähren	27,62 (—0,29)	71,75 (+0,40)	0,57 (—0,07)
Schlesien	43,90 (—0,78)	24,33 (+2,29)	31,73 (—1,49)

Es ergibt sich aus dieser Tabelle, daß trotz der erfreulichen Zunahme der Deutschen in Mähren und Schlesien die noch stärkere Vermehrung der Tschechen den Anteil der deutschen Bevölkerung auch dort etwas herabgedrückt hat. Die Tschechen allein haben in allen drei Kronländern ihren Anteil gesteigert.

Es wäre nun falsch, aus vorstehenden Ziffern zu folgern, daß die Tschechen auf allen Punkten im Vordringen wären. Denn diese Ziffern für ganze Kronländer sind Durchschnittsziffern und besagen nichts für die nationalen Verschiebungen an der Sprachgrenze oder an sonstigen national bedrohten Orten. Die stärkere Bevölkerungszunahme kann sich auf einsprachige Gegenden erstrecken, in denen durch günstige wirtschaftliche Verhältnisse starke Bevölkerungszunahme eintritt, und dann für die nationalpolitische Stellung von Deutschen und Slawen bedeutungslos sein. Vor allem muß die Binnenwanderung mit berücksichtigt werden. Für diese werden die Ziffern nur für die politischen Bezirke mitgeteilt. Im folgenden soll versucht werden, aus den Ziffern für die Gerichtsbezirke soweit als möglich festzustellen, welche Verschiebungen in den sprachlich gemischten Bezirken eingetreten sind.

Böhmen.

Von den 104 politischen Bezirken haben 14 eine Bevölkerungsabnahme aufzuweisen, 11 haben ihre Bevölkerung auf dem Stand von 1900 gehalten. Es haben also nur drei Viertel der böhmischen Bezirke eine Bevölkerungszunahme aufzuweisen. Das Gebiet der Bevölkerungsabnahme liegt wiederum vorwiegend im rein tschechischen Landesteil zu beiden Seiten der Moldau südlich von Prag. Aber es ist gegenüber dem Ergebnis der Volkszählung von 1900 jetzt nicht unwesentlich eingeschränkt. Es hat also dieses Gebiet nicht mehr in dem Maße beigetragen, den Zuwachs tschechischer Bevölkerung herabzudrücken wie vor zehn Jahren. In Deutschböhmen sind Gebiete mit abnehmender Bevölkerung das Teplitzer Hochland zwischen Marienbad und der Sprachgrenze, zwischen Elbe und Lausitzer Gebirge die Bezirke Dauba und Deutschgabel, ferner Teile der Sudeten (Riesengebirge, Glatzer Bergland), der mittlere Böhmerwald und die Sprachzunge von Neubistritz (an der Grenze gegen Mähren und Niederösterreich). Es sind dies auf deutscher und tschechischer Seite vorwiegend von Landwirtschaft lebende Gebiete. Das Gebiet stärkster Zunahme mit über 20 v. H. liegt im tschechischen Gebiet rechts der Moldau, von Prag ausgehend und vorwiegend dessen östliche Vororte umfassend. Aber auch das gegenüberliegende westliche Moldauufer bis gegen die Sprachgrenze hin hat noch 10—20 v. H. Zunahme. Ferner gehören hierzu die vorwiegend tschechischen Bezirke Pilsen und Budweis und die ganz tschechischen Pardubitz und Nachod (letzterer mit hochentwickelter Textilindustrie). Es sind dies die Bezirke mit den größten tschechischen und gemischtsprachigen Städten. Das stärkere Wachstum der tschechischen Bevölkerung liegt also zum größten Teil in der starken Zunahme ihrer Bevölkerungszentren und in der jetzt geringeren Ausdehnung des mittelböhmischen Gebiets der Bevölkerungsabnahme begründet. Im deutschen Sprachgebiet finden sich Bezirke mit mehr als 20 v. H. Zunahme nicht. Über 10 v. H. steigt diese in den Industriebezirken längs der sächsischen Grenze von Eger bis Tetschen sowie im Industriebezirk von Reichenberg und Gablonz, sonst aber nirgends. Die meisten deutschen Bezirke haben ihre Bevölkerung nur mäßig vermehrt. Es ergibt sich also auch hieraus, daß die stärkere Zunahme der Tschechen zum wesentlichen Teil in den allgemeinen Bevölkerungsverhältnissen begründet ist.

Böhmen ist ein Land mit dauernd starkem Wanderverlust, d. h., es wandern wesentlich mehr Menschen aus als ein. Für das ganze Kronland beträgt diesmal der Wanderverlust 171513 Köpfe. Die Steigerung ist ganz erheblich gegen das vorletzte Jahrzehnt. Sie beträgt diesmal etwa 50000 Köpfe mehr, ist also fast um die Hälfte gestiegen. Gewinn durch Zuwanderung zeigen diesmal vorwiegend tschechische Bezirke. Es sind im wesentlichen die schon oben genannten mit starker Bevölkerungszunahme. Hinzu kommen die Bezirke Königgrätz und Königinhof an der oberen Elbe, die, wie weiter unten zu zeigen ist, starke tschechische Zuwanderung erhalten haben. Auf deutscher Seite haben nur die Industriebezirke längs der sächsischen Grenze von

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Teplitz bis Gablonz und der Karlsbader Bezirk einen Wandergewinn aufzuweisen. Die Mehrzahl der deutschen Bezirke zeigt einen Wanderverlust, der meist über 5 v. H. der Bevölkerung beträgt. Also auch die Wanderbewegung ist diesmal vorwiegend dem tschechischen Gebiet zustatten gekommen. Die natürliche Vermehrung der Bevölkerung durch Geburtenüberschuß läßt keinen wesentlichen Unterschied zwischen deutschem und tschechischem Sprachgebiet erkennen. Der Geburtenüberschuß ist am größten in dem rein deutschen Bezirk Neudeck und dem mit starker tschechischer Bergarbeiterbevölkerung durchsetzten Bezirk Brüx. Der letztere hat aber im Gegensatz zu früher Wanderverlust aufzuweisen. Im allgemeinen zeigen die Bezirke westlich von Elbe-Moldau größeren Geburtenüberschuß als die Bezirke östlich dieser Hauptlinie, ohne daß ein grundsätzlicher Unterschied zwischen deutschen und tschechischen Landesteilen hierbei hervortritt. Ein Überwiegen der Todesfälle zeigt die wichtige deutsche Stadt Reichenberg. In ihr beträgt der Überschuß der Todesfälle 6,83 v. H. Die weitere Zunahme der Stadt wird nur durch den Wandergewinn von 13,43 v. H. bewirkt. Trotzdem wurden jetzt weniger Tschechen gezählt als vor zehn Jahren, während deren Zahl in der Umgebung der Stadt sehr stark zunahm.

Die Zunahme der Tschechen um rund 312000 Köpfe entfällt in erster Linie auf die obengenannten tschechischen und gemischtsprachigen Gebiete mit starker Zuwanderung. Die Tschechen sind in der Stadt Prag um 24000, in den Vororten der Landeshauptstadt aber um etwa 100000 Köpfe gewachsen. Eine genaue Ziffer läßt sich nicht angeben, weil die Bezirksgrenzen teilweise verändert und die Ergebnisse für die einzelnen Orte noch nicht bekannt sind. Weitere 57000 Köpfe haben die Tschechen als Zuwachs in den Zuzugsgebieten von Pilsen, Budweis, Pardubitz, Königgrätz und Königinhof zu verzeichnen. Im geschlossenen deutschen Sprachgebiet findet sich ein bedeutender Zuwachs an Tschechen an zwei Stellen: im nordböhmischen Kohlenrevier zwischen Komotau und Aussig ist ihre Zahl um fast 20000 Köpfe gewachsen, im Industriegebiet von Gablonz, Reichenberg und Warnsdorf um 9300.

Diese beiden Gebiete erfordern eine besondere Betrachtung. Für das nordböhmische Kohlengebiet stellen sich in den einzelnen Gerichtsbezirken die Ziffern von West nach Ost wie folgt:

	Tschechen			
	1900	1910	v. H. 1910	gegen 1900
Komotau	607	748	1,8	+0,1
Görkau	695	1310	5,2	+2,0
Brüx	36353	16469	27,8	—3,4
Oberleutensdorf		8572	24,8	—0,5
Dux		14519	30,7	+9,3
Bilin		6901	19,2	+7,0
Teplitz	9018	12851	12,9	+2,6
Karbitz	290	1983	6,1	+5,1
Aussig	987	4409	5,4	+4,0
	47950	67762		

Die gesamte Bevölkerungszunahme dieses Kohlen- und Industriebezirks beträgt rund 61000. Auf die Tschechen entfällt fast ein Drittel der Vermehrung der Kopfzahl. Für 1900 ist nur eine Gesamtzahl für das eigentliche Kohlengebiet anzugeben, weil der Gerichtsbezirk Oberleutensdorf erst nach 1900 neu gebildet worden ist. Das amtliche Werk über die Zählung von 1910 gibt nur die Verhältniszissern, aber nicht die Kopfzahl für 1900 nach dem jetzigen Umfang der Bezirke. Die beiden Bezirkshauptmannschaften Brüx und Dux, zu denen die vier Bezirke Brüx, Oberleutensdorf, Dux, Bilin und der rein deutsche Erzgebirgsbezirk Katharinaberg gehören, weisen einen Geburtenüberschuß von 33283 für das letzte Jahrzehnt auf, dem ein Wanderverlust von 11211 Köpfen gegenübersteht. Da nun der Geburtenüberschuß vorwiegend der deutschen Mehrheit zustatten kommt, der Wanderverlust aber zum größten Teil die nicht bodenständige tschechische Bergarbeiterbevölkerung trifft, so hätte sich auch für die Bezirke Dux und Bilin eine Verringerung des tschechischen Anteils ergeben müssen. Denn diese beiden Bezirke weisen für sich allein den größeren Teil des Wanderverlusts mit 6486 Köpfen auf bei einem sehr hohen Geburtenüberschuß von 14891. Es läßt sich das auffallende Anwachsen der Tschechen in diesen beiden Bezirken nur dadurch erklären, daß infolge veränderter Durchführung der Zählung diesmal viel weniger eingewanderte Tschechen sich zur deutschen Umgangssprache bekannt haben. Die Erklärung hierfür ist schon in der Einleitung zu diesem Aufsatz gegeben. Es ist dies um so

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

wahrscheinlicher, als bei der Zählung von 1900 die Zahl der in rein tschechischen Bezirken Geborenen und Heimatberechtigten viel größer war als die Ziffern für die Personen mit tschechischer Umgangssprache (vgl. Jahrg. 1904, S. 27). Hoffentlich wird auch auf Grund der diesmaligen Zählung für die Gebiete stärkster tschechischer Zuwanderung diese Untersuchung wiederholt. Erst dann wird sich mit voller Bestimmtheit der auffallende Gegensatz erklären lassen. Jedenfalls ist anzunehmen, daß die Zählung von 1910 ein richtigeres Bild der tatsächlichen Verhältnisse gibt als die von 1900.

Der Bezirk Teplitz zeigt bei einem Geburtenüberschuß von 12070 noch einen Wandergewinn von 1031. Hier werden schon die heranwachsenden tschechischen Kinder mit in Frage kommen.

In dem politischen Bezirk Aussig (Gerichtsbezirke Aussig und Karbitz) liegen die Dinge wie im Bezirk Dux. Die Zahl der Tschechen hat sich von 1277 auf 6392 vermehrt, während der Wandergewinn für den ganzen Bezirk nur 2665 beträgt. Es scheint also, daß auch hier die diesmalige Zählung ein richtigeres Bild gibt als die von 1900.

Die benachbarten Bezirke an der Sprachgrenze zeigen ein mäßiges Anwachsen des tschechischen Bestandteils, und zwar im Gerichtsbezirk Postelberg auf 16,2 (+ 1,5), im Bezirk Saaz auf 2,6 (+ 0,6) v. H.

Südlich von Aussig sind die Bezirke Leitmeritz und Lobositz überwiegend deutsch, umfassen aber bereits Teile des tschechischen Sprachgebiets. Die Bevölkerung nimmt im wesentlichen weder ab noch zu. Die Steigerung der Zahl der Tschechen läßt daher deren Anteil größer werden, jedoch ist hier ohne Kenntnis der Ortsziffern kein Urteil abzugeben, weil im Bezirk Leitmeritz der Waffenplatz Theresienstadt liegt. Die 3909 Soldaten des Bezirks können bei Veränderung in der Besatzung sofort wesentliche Verschiebungen für den Bezirk ergeben. Im Sprachgrenzbezirk Wegstädtl ist gleichfalls ein Anwachsen des tschechischen Bestandteils zu verzeichnen. Die Ziffern stellen sich für diese drei Sprachgrenzbezirke wie folgt:

	Tschechen			
	1900	1910	v. H. 1910	gegen 1900
Lobositz	5364	6924	30,9	+ 4,8
Leitmeritz	8852	11401	23,4	+ 3,6
Wegstädtl	523	834	7,2	+ 2,8

Im geschlossenen deutschen Gebiet nördlich dieser Bezirke zwischen Elbe und Lausitzer Gebirge sind wesentliche Veränderungen nicht zu verzeichnen. Beachtenswert ist die Abnahme selbst der Kopfzahl der Tschechen im Bezirk Tetschen von 1050 auf 946 (1,4 v. H.), trotzdem in diesem Bezirk der Grenzbahnhof Bodenbach mit seinen zahlreichen tschechischen Bahnbeamten liegt.

Eine neue tschechische Zuwanderung findet sich im Bezirk Zwickau. Dort wurden 303 = 2,0 v. H. Tschechen ermittelt gegen nur 20 vor zehn Jahren. Auch Böhmisch-Leipa, Haida und Niemes zeigen mit je 3 v. H. Tschechen eine mäßige Steigerung. Zum Bezirk Weißwasser gehört noch ein Streifen deutschen Gebiets. Leider ist in diesem Bezirk eine Abnahme der Deutschen um 258 festzustellen, so daß der deutsche Anteil auf 18,5 (— 3,4) v. H. gefallen ist. Im Bezirk Böhmisch-Aicha liegt die gleichnamige Stadt als deutsche Sprachinsel. Der Bezirk hat noch 10,9 (— 1,4) v. H. Deutsche.

Im Gebiet der Lausitzer Neiße hat die Industrie viele tschechische Einwanderer herbeigezogen. Es ist eins der Gebiete mit beträchtlichem Wandergewinn. Doch läßt auch dieser kaum die bedeutende Steigerung der Tschechen allein erklären.

Bezirke	Tschechen			
	1900	1910	v. H. 1910	gegen 1900
Kratzau	258	1255	4,4	+ 3,4
Reichenberg-Land	2304	5013	8,0	+ 3,9
Gablonz	397	3393	5,1	+ 4,4
Tannwald	1219	3175	10,1	+ 5,9

Eine bemerkenswerte Zuwanderung zeigt auch der Bezirk Warnsdorf mit 1,6 v. H. Tschechen gegen 0,3 im Jahre 1900.

In den deutschen Bezirken des Riesengebirges sind wesentliche Veränderungen nicht erfolgt. Jedoch ist fast überall ein geringes Ansteigen des tschechischen Anteils festzustellen, besonders im Bezirk Rochlitz. Dort ist die Kopfzahl der Tschechen um 304 gestiegen. Das macht für den Bezirk eine Steigerung des tschechischen Anteils von 4,2 auf 7,8 v. H. Die übrigen Bezirke dieses

Gebiets haben alle weniger als 5,0 v. H. Tschechen, soweit sie ausschließlich deutschem Sprachgebiet angehören. Im Bezirk Trautenau ist der tschechische Anteil (3,5 v. H.) um 0,1 v. H. gefallen, in dem nördlich davon gelegenen Bezirk Schatzlar an der preußischen Grenze von 2,6 auf 4,9 v. H. gestiegen. In absoluten Zahlen bedeutet dies bei Trautenau eine Zunahme von nur 17, in Schatzlar um 243 Tschechen.

Sehr ungünstig ist für die Deutschen das Ergebnis in Königinhof. Dieser Bezirk enthält im nördlichen Teil deutsches Sprachgebiet, die Bezirksstadt ist in tschechischem Besitz. Der Bezirk weist einen Wandergewinn von 1319 Köpfen auf. Die Zahl der Tschechen ist aber um 5055 gestiegen, die der Deutschen um 896 gefallen. Militär liegt nicht im Bezirk. Bisher war die Mehrheit der Bezirksbevölkerung deutsch, jetzt haben die Tschechen 57,0 v. H., d. i. eine Steigerung um volle 9 v. H. Erst die Ortsergebnisse werden zeigen können, wieweit die deutschen Orte von der tschechischen Zuwanderung betroffen sind und welchen Einfluß die Zunahme der Bezirksstadt hierbei ausübt.

In den tschechischen Bezirken südlich des deutschen Riesengebirgsgebiets ist der Anteil der Deutschen meist ein wenig gefallen. Nur im Bezirk Eisenbrod hat sich der deutsche Anteil von 0,7 auf 1,2 v. H. erhöht. Der Bezirk Neu-Paka enthält eine schwer bedrohte deutsche Sprachzunge. Die Zahl der Deutschen hat hier um 62 abgenommen, ihr Anteil ist von 8,4 auf 7,8 v. H. gefallen.

Der Bezirk Rokitnitz umfaßt die deutschen Gemeinden des Adlergebirges, die in sehr dürftigen wirtschaftlichen Verhältnissen leben. Deshalb bietet der Bezirk keinen Anreiz zu tschechischer Zuwanderung. Der Anteil der Tschechen ist um 0,2 auf 1,9 v. H. gefallen. Dagegen ist er in dem Grenzbezirk Grulich, in dem die Bahnlinie von Glatz auf böhmisches Gebiet übertritt, von 2,1 auf 3,6 v. H. gestiegen. Die anderen gemischtsprachigen Bezirke dieses östlichsten Winkels von Böhmen zeigen keine wesentlichen Veränderungen. Da sie meist aus zweierlei Sprachgebiet zusammengesetzt sind, läßt sich aus den Bezirksziffern nicht viel schließen.

Wir wenden uns nunmehr den Bezirken im westlichen Böhmen zu, die an der Sprachgrenze liegen. Auch hier können die Bezirksziffern meist nur mit Vorbehalt verwertet werden, weil diese Bezirke zum großen Teil zweierlei Sprachgebiet enthalten. Im Nordwesten zeigt der Bezirk Jechnitz 7,0 (+ 1,4) v. H. Tschechen, der benachbarte Bezirk Podersam dagegen einen Rückgang der Tschechen von 1,6 auf 1,0 v. H. Im Innern des deutschen Sprachgebiets hat die Zuwanderung tschechischer Bergarbeiter in dem Falkenauer Bezirk dessen tschechischen Anteil nur wenig, auf 1,7 v. H., erhöht.

Im Bezirk Luditz sind die Tschechen um 164 Köpfe gewachsen und damit von 2,4 auf 3,5 v. H. gestiegen. Im benachbarten Sprachgrenzbezirk Manetin ist die tschechische Mehrheit um 827 Köpfe gewachsen, die deutsche Minderheit um 117 Köpfe gesunken und hat damit 2,5 v. H. der Bezirksbevölkerung eingebüßt. Die übrigen Bezirke des deutschen Sprachgebiets in Nordwestböhmen sind rein deutsch geblieben.

Größere Veränderungen zeigen sich im hartumstrittenen Pilsener Gebiet. Auf deutscher Seite nimmt im Bezirk Mies, der den letzten Rest der alten tschechischen Sprachinsel enthält, die tschechische Bevölkerung weiter ab. Sie hat sich um 41 Köpfe vermindert, ihr Anteil ist auf 3,0 v. H. gefallen. Auch der an der Sprachgrenze liegende Bezirk Tuschkau zeigt diesmal eine Abnahme der Tschechen um 150 Köpfe. Hier hatten sie im Jahre 1900 ihren Anteil von 4,3 auf 10,3 v. H. gesteigert, jetzt sind sie wieder auf 8,6 v. H. gefallen. In dem neugebildeten Bezirk Dobrzan ist der Anteil der Tschechen um volle 5 v. H., auf 43,4 v. H., gestiegen. Hier kommt jedoch die ganz tschechisch geleitete Landesirrenanstalt wesentlich in Betracht. Immerhin erscheint die deutsche Stadt Dobrzan andauernd schwer bedroht. Im Bezirk Staab, von dem der Bezirk Dobrzan abgetrennt wurde, ist in seinem jetzigen Umfang die tschechische Bevölkerung um 2,2 auf 25,0 v. H. gestiegen. Die Sprachgrenze verläuft hier sehr unregelmäßig. Im Bezirk Pilsen hat sich die deutsche Minderheit um 937 Köpfe vermehrt, hiervon entfallen 862 auf die Stadt Pilsen. Die Zahl der Deutschen beträgt jetzt im Bezirk 11748, davon in der Stadt 10036. Es ist noch ein Achtel der Stadtbevölkerung deutsch. Im ganzen Bezirk ist der deutsche Anteil von 9,7 auf 8,7 v. H. gefallen. Die Erhöhung des tschechischen Anteils rührt von der starken Zuwanderung her. Die Deutschen haben ihre Stellung durchaus behauptet.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Damit kommen wir in das Gebiet des Böhmerwalds mit seinen zahlreichen von der Sprachgrenze durchschnittenen Bezirken. Größere Verschiebungen in den Bezirksziffern finden sich nicht. In den Bezirken Bischofteinitz und Krummau ist der deutsche Anteil um ein Geringes gestiegen, im Bezirk Wallern (0,3 v. H. Tschechen) ist das Verhältnis ganz gleich geblieben. In den übrigen Bezirken zeigt sich ein geringes Ansteigen des tschechischen Teiles, der aber nur im Bezirk Winterberg eine Steigerung von 1,2 v. H. erreicht, sonst nur einige Tausendstel der Bevölkerung beträgt. Die deutsche Minderheit im Bezirk Schüttenhofen zeigt ein Anwachsen von 251 Köpfen und eine Steigerung ihres Anteils von 10,8 auf 11,7 v. H.

Im Bezirk Budweis haben sich die Deutschen um 1974 Köpfe vermehrt, haben damit aber nicht der starken tschechischen Zuwanderung völlig die Wage halten können. Der deutsche Anteil im Bezirk ist um 2,5 auf 31,6 v. H. gefallen. Aber gerade hier werden erst die Ortsziffern einen zuverlässigen Überblick geben.

Zwischen Budweis und der niederösterreichischen Grenze sind wesentliche Veränderungen nicht erfolgt.

Die Sprachzunge von Neu-Bistritz zeigt im rein deutschen Bezirk Neu-Bistritz eine tschechische Zunahme von 207 Köpfen. Damit hat sich der tschechische Anteil verdoppelt, beträgt aber immerhin nur 3,15 v. H. Die Spitze der Sprachzunge liegt im Bezirk Neuhaus. Hier haben die Deutschen leider einen Verlust von 366 Köpfen aufzuweisen, ihr Anteil ist von 25,5 auf 23,8 v. H. gefallen.

Sehr ungünstig ist das Ergebnis für den böhmischen Teil der Iglauer Sprachinsel. Der größere Teil entfällt auf den Bezirk Stecken. Die Zahl der Deutschen ging von 10342 auf 9680 zurück, während die Tschechen von 2225 auf 3100 stiegen. Der deutsche Anteil an der Bezirksbevölkerung hat sich damit um 6,5 auf 75,8 v. H. vermindert. Die nördliche Spitze der Sprachinsel gehört zum Bezirk Deutsch-Brod. Auch hier zeigen die Deutschen eine Abnahme um 174. Sie zählen nur noch 1815 Köpfe. Ihr Anteil fiel von 7,7 auf 6,3 v. H.

In den rein tschechischen Bezirken Innerböhmens verschwinden die geringfügigen deutschen Minderheiten fast ganz. Verluste sind damit für das Deutschtum nicht verbunden. Denn in den meisten Fällen handelt es sich um die jüdische Bevölkerung, deren Zahl an sich zurückgeht und die jetzt durchweg zu den Tschechen hält, wenn sie auch in der Familie vielfach noch Deutsch spricht. Eine Steigerung des deutschen Anteils ist in den Bezirken Beraun und Kladno eingetreten. Beide zählen jetzt 2,8 v. H. Deutsche, während bisher der deutsche Anteil nur 1,0 bzw. 1,2 v. H. betrug.

Endlich bleibt noch die Stadt Prag mit ihren großen Vororten zu betrachten. Hier sind die Zählungsergebnisse nur mit Vorsicht aufzunehmen, wie schon die früheren Zählungen gezeigt haben. In der Stadt Prag selbst weist die Volkszählung einen Rückgang der Deutschen von 20272 auf 18753 auf, d. i. von 9,4 auf 8,5 v. H. Dagegen hat sich der Anteil der Deutschen in drei Vorortsbezirken vermehrt, am meisten im neugebildeten Bezirk Wrschowitz im Südosten der Stadt. Hier haben die Deutschen ihren Anteil von 0,9 auf 4,35 v. H. gesteigert. Die absoluten Zahlen lassen sich jedoch nicht feststellen, weil sie für den jetzigen Bezirksumfang für 1900 nicht bekannt sind und das Zählungswerk nur die Verhältniszahlen nach dem jetzigen Umfang des Bezirks auch für 1900 gibt. Im Bezirk Smichow sind die Deutschen um 1067 gewachsen, im Verhältnis etwas mehr als die tschechische Bevölkerung. Der deutsche Anteil beträgt immerhin nur 3,8 v. H. Auch im Bezirk Zizkow haben sich die Deutschen verhältnismäßig stärker als die Tschechen vermehrt. Die deutsche Zunahme beträgt 743 Köpfe. Der deutsche Anteil ist von 1,3 auf 2,0 v. H. gestiegen. Leider ist hier nicht festzustellen, welchen Anteil etwaige Veränderungen in der Besatzung haben.

Mähren.

Die geringere Vermehrung der Deutschen in Mähren gegenüber den Tschechen beruht auf den ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnissen in den rein deutschen Bezirken Nordmährens. Diese zeigen wie die benachbarten schlesischen Gebirgsbezirke meist Abnahme oder bestenfalls Stillstand der Bevölkerung. Dieselbe Erscheinung tritt im Südwesten des Landes hervor und betrifft dort den westlichsten Teil des deutschen Gebiets in Südmähren. Eine starke Bevölkerungszunahme zeigen nur die Stadt Brünn und der Bezirk Mährisch-Ostrau. Auf diese beiden Bezirke entfällt der

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

größte Teil der gesamten Zunahme an Deutschen. Die tschechischen Bezirke stehen günstiger. Keiner von ihnen hat eine Abnahme der Bevölkerung, nur wenige Stillstand, die meisten haben Zunahme zu verzeichnen. Daher kommt es, daß die Tschechen ihren Anteil an der gesamten Bevölkerung noch steigern konnten. Auch der Geburtenüberschuß ist in den deutschen Bezirken Nordmährens geringer als im tschechischen Landesteil. Es zeigt sich immer, daß Gegenden mit ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnissen auch geringen Geburtenüberschuß aufweisen. Dagegen haben Bezirke mit besonders günstigen Verhältnissen auch einen großen Überschuß an Geburten. Dies ergibt sich am schlagendsten im Bezirk Mährisch-Ostrau. Im mittleren und südlichen Landesteil ist hinsichtlich des Geburtenüberschusses kein Unterschied zwischen Tschechen und Deutschen zu erkennen.

Die Wanderbewegung zeigt für die meisten mährischen Bezirke ein Überwiegen des Abzugs. Nur die industriell hochentwickelten Bezirke haben einen Wandergewinn aufzuweisen. Am höchsten ist dieser in den selbständigen Stadtbezirken, wo er meist über 20 v. H. beträgt. Von den übrigen Bezirken haben nur Brünn-Land, Proßnitz und Mährisch-Ostrau einen Wandergewinn zu verzeichnen, dank ihren großen Industrieorten.

In Mähren lassen die Ziffern für die Bezirke am wenigsten Veränderungen im Besitzstand der beiden Volksstämme erkennen, weil die Gerichtsbezirke meist nicht national abgegrenzt sind. Soweit im nachfolgenden Ziffern für einzelne Orte mitgeteilt werden, sind sie der oben erwähnten Arbeit von Dr. Barta entnommen.

Wir beginnen mit dem deutschen Gebiet Nordmährens. In der Bezirkshauptmannschaft Schönberg sind die in den Sudeten liegenden Gerichtsbezirke Altstadt und Wiesenberg rein deutsch, während der Bezirk Schönberg aus zweierlei Sprachgebiet besteht. In ihm haben sich die Deutschen stärker als die Tschechen vermehrt, so daß der deutsche Anteil von 75,8 auf 76,3 v. H. gestiegen ist. Dies scheint im wesentlichen mit auf den Rückgang der Tschechen in der Stadt Schönberg von 4 auf 2 v. H. zurückzuführen.

Ungünstig liegen die Verhältnisse im benachbarten Bezirk Hohenstadt, wo die Deutschen von 10067 auf 9954 zurückgegangen, die Tschechen aber von 19339 auf 21042 gestiegen sind. Der deutsche Anteil ist somit von 49,3 auf 46,9 v. H. gesunken. In der Stadt Hohenstadt ist die tschechische Minderheit von 23 auf 29 v. H. gestiegen. Die deutschen Minderheiten in Landgemeinden zeigen wechselnde Bewegung. Der Gerichtsbezirk Schildberg hat seine Bevölkerung vermindert. Der deutsche Anteil ging von 57,6 auf 56,0 v. H. zurück.

Südlich von Hohenstadt zeigt der gemischtsprachige Bezirk Müglitz einen Rückgang der deutschen Bevölkerung von 14745 auf 13993 und von 61,9 auf 60,1 v. H., während die tschechische Bevölkerung sich um 209 Köpfe vermehrte. Es bleibt allerdings noch festzustellen, welchen Einfluß hierbei die Besetzung der Strafanstalt Mürau ausgeübt hat.

Im Mährischen Gesenke sind die drei Bezirke Römerstadt, Hof und Liebau rein deutsch. Zuwanderung findet nicht statt, die Bevölkerung nimmt sogar ab.

Am Fuße des Gesenkes liegen die sprachlich gemischten Bezirke Sternberg und Mährisch-Neustadt. Im Bezirk Sternberg hat sich der Anteil der Tschechen von 21,5 auf 22,2 v. H. gehoben. Die deutsche Bevölkerung nahm ab, da sie vorwiegend die wirtschaftlich weniger günstigen Gebirgsteile des Bezirks bewohnt. Im Bezirk Mährisch-Neustadt haben sich keine wesentlichen Veränderungen ergeben.

Ungünstig sind die Ergebnisse im Bezirk Weißkirchen. Hier ging der deutsche Anteil von 29,6 auf 24,7 v. H. zurück. Dagegen stieg die deutsche Minderheit im angrenzenden Bezirk Leipnik von 12,7 auf 15,2 v. H. Durch seine Lage ist besonders der Bezirk Neu-Titschein wichtig. In ihm stieg die Zahl der Tschechen von 17552 auf 20400, d. i. von 43,5 auf 45,9 v. H. In der Stadt Neu-Titschein sollen die Tschechen von 8 auf 18 v. H. gestiegen sein und auch in mehreren deutschen Dörfern der Umgebung ihren Anteil erheblich gesteigert haben. Auch der Bezirk Freiberg zeigt einen wenn auch geringen Rückgang des deutschen Anteils von 27,2 auf 27,0 v. H. In dem ganz deutschen Bezirk Fulnek hat sich die tschechische Minderheit von 1,1 auf 4,3 v. H. gehoben.

In dem geschlossenen deutschen Sprachgebiet Südmährens liegen die Verhältnisse wesentlich günstiger. Im westlichen Teil dieses deutschen Gürtels sind die Gerichtsbezirke alle aus deutschem und tschechischem Gebiet zusammengesetzt. An der böhmischen Grenze hat sich im Bezirk

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Datschitz der deutsche Anteil von 35,1 auf 35,7 v. H. gehoben. Als Verlust wird das Dorf Ober-Hradisch bezeichnet, wo die bisherige deutsche Mehrheit verschwunden ist. Im Bezirk Jamnitz ist der deutsche Anteil von 33,8 auf 34,2 gestiegen, infolge etwas günstiger Bevölkerungsbewegung im deutschen Gebiet. Trotzdem hat sich nach Bartas Angaben in fünf Dörfern das Verhältnis zuungunsten und nur in drei Dörfern zugunsten der Deutschen verschoben. Im Bezirk Frain ist der deutsche Anteil von 86,6 auf 87,2 gestiegen bei abnehmender Bevölkerung, ohne daß Veränderungen an der Sprachgrenze zu verzeichnen sind.

Im Landbezirk Znaim ist der tschechische Anteil von 37,2 auf 37,9 v. H. gestiegen, in der Stadt Znaim von 11,6 auf 12,8 v. H.

Der Bezirk Mährisch-Kromau zeigt bei abnehmender Bevölkerung keine wesentliche Verschiebung. Der deutsche Anteil hat sich nur von 43,5 auf 43,2 v. H. vermindert. In der Bezirkshauptstadt wird ein Steigen des deutschen Anteils von 58 auf 72, in Mißlitz von 76 auf 89 v. H. angegeben.

Im rein deutschen Bezirk Joslowitz zeigt sich bei Bevölkerungszunahme noch ein Sinken des an sich geringen tschechischen Anteils (1,2 v. H.). Auch im Bezirk Nikolsburg ist der tschechische Anteil um 0,3 auf 1,8 v. H. gefallen. Hier ist besonders die Auffaugung der kroatischen Gemeinden bemerkenswert. Es haben nur noch 682 Personen kroatische Umgangssprache angegeben. Der Anteil der Kroaten an der gesamten Bevölkerung des Bezirks ist von 4,7 auf 2,1 v. H. gesunken. Für Neuprerau und Fröllersdorf werden jetzt deutsche Mehrheiten angegeben. In dem neugebildeten deutschen Bezirk Pohrlitz ist der tschechische Anteil von 8,2 auf 4,1 v. H. zurückgegangen. Im Bezirk Auspitz mit 2,2 v. H. Deutschen ist ein geringer deutscher Rückgang um 0,7 v. H. zu verzeichnen. Zum Gerichtsbezirk Seelowitz gehören jetzt nur noch die zwei deutschen Gemeinden Woikowitz und Laatz. Im Bezirksort, der noch ganz deutsche Gemeindevertretung besitzt, wird ein Ansteigen der deutschen Bevölkerung von 40 auf 46 v. H. verzeichnet. Der ganze Bezirk hat 8,0 (+0,8) v. H. Deutsche.

Die Landeshauptstadt Brünn bildet eine deutsche Sprachinsel und ist dadurch der tschechischen Zuwanderung ganz besonders ausgesetzt. Um so erfreulicher ist das diesmalige Ergebnis, welches eine Steigerung des deutschen Anteils von 64,0 auf 65,9 v. H. bringt. 81617 Deutschen stehen 41943 Tschechen gegenüber. Die Zunahme der Deutschen ist über fünfmal so groß wie die der Tschechen. Besonders hervorzuheben ist, daß Einsprüche von tschechischer Seite gegen das Zählungsergebnis nicht gemacht werden konnten.

Weniger günstig ist das Ergebnis im Bezirk Brünn-Land, zu dem einige deutsche Dörfer gehören. Der Anteil der Deutschen ist von 12,8 auf 11,7 v. H. gefallen. In Czernowitz, Kumrowitz, Nennowitz und Prieseniz sind die deutschen Mehrheiten beträchtlich herabgedrückt worden. Dagegen ist der Anteil der Deutschen in dem Brünner Vorort Husowitz beträchtlich, in Schimitz ein wenig gestiegen, während in Königsfeld die deutsche Minderheit auch an Kopfzahl abgenommen hat.

Im Bezirk Wischau hat die dortige kleine deutsche Sprachinsel den deutschen Anteil auf 8,0 (—0,8) v. H. gehalten. In der überwiegend tschechischen Stadt Wischau ist die deutsche Minderheit von 11 auf 5 v. H. zurückgegangen, dagegen ist das Ergebnis in den deutschen Dörfern günstig. Im ganzen Bezirk wohnen 3486 Deutsche.

Im mährischen Anteil der Iglauer Sprachinsel ist das Ergebnis günstiger als im böhmischen Anteil. In der Stadt Iglau stehen 20525 Deutschen jetzt 5210 Tschechen gegenüber. Der Anteil der Deutschen ist von 81,8 auf 79,7 v. H. gefallen. Es läßt sich jedoch nicht feststellen, welchen Einfluß die 1289 Mann starke Besatzung hierbei ausgeübt hat. Im Landbezirk Iglau ist der deutsche Anteil genau auf 19,7 v. H. geblieben. Die Zahl der Deutschen ist von 7257 auf 7521 gestiegen.

An Böhmen grenzt auch die Schönhengster Sprachinsel, an der verschiedene Bezirke Anteil haben. Im Bezirk Gewitsch ist eine Veränderung im Verhältnis der beiden Volksstämme nicht eingetreten. Im Bezirk Mährisch-Trübau ist die tschechische Minderheit von 6,7 auf 6,5 v. H. gefallen. Die Bevölkerung nimmt hier ab, so daß auch die Kopfzahl der Deutschen um rund 1000 zurückgegangen ist. Im Bezirk Zwittau endlich ist eine Verschiebung nicht eingetreten.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Im Bezirk Konitz liegt die kleine Sprachinsel von Deutsch-Brodek. Der deutsche Anteil beträgt 23,0 v. H., nur um 0,3 v. H. weniger. Die deutschen Orte zeigen alle günstiges Ergebnis.

Die Stadt Olmütz bildet gleichfalls eine Sprachinsel. Der Anteil der Deutschen ist hier von 65,8 auf 60,5 v. H. gefallen, im Landbezirk Olmütz dagegen nur von 23,0 auf 22,0 v. H. Für die deutschen Vororte von Olmütz wird ein beträchtliches Anwachsen der tschechischen Minderheiten angegeben, so daß das gesamte Ergebnis für die Olmützer Sprachinsel nicht günstig ist.

Die tschechischen Bezirke im mittleren Mähren weisen von jeher in ihren Städten zum Teil beträchtliche deutsche Minderheiten auf, die in den Bezirksziffern meist nicht stark hervortreten. Die von Dr. Barta mitgeteilten Ziffern für die Städte selbst lassen deutlich erkennen, daß überall da, wo die deutschen Minderheiten in diesen Städten zurückgegangen sind, auch bei den Bezirksziffern sich ein Rückgang des deutschen Anteils zeigt, während umgekehrt in den wenigen tschechischen Bezirken mit steigender deutscher Minderheit die Städte ein Anwachsen der Deutschen zeigen.

Am stärksten kommt der Rückgang in Mährisch-Weißkirchen zum Ausdruck, wo der deutsche Anteil um 4,9 auf 24,7 v. H. fiel. Für die Stadt Mährisch-Weißkirchen wird ein Rückgang der Kopfzahl der Deutschen von 2555 auf 1440 oder von 32 auf 17 v. H. angegeben. In dem vor nicht langer Zeit den Deutschen verloren gegangenen Littau ist die Zahl der Deutschen von 1448 auf 885 oder von 31 auf 21 v. H. gesunken. Dies kommt im Ergebnis für den Bezirk dadurch zum Ausdruck, daß der deutsche Anteil um 2,0 auf 4,6 v. H. gefallen ist. In den meisten übrigen Bezirken ist die deutsche Minderheit beträchtlich schwächer und für die Bezirksziffern von geringer Bedeutung. Da in den meisten mährischen Städten die Zahl der Israeliten beträchtlich ist, hängt für die Sprachstatistik viel von deren Haltung bei der Volkszählung ab.

Eine beträchtliche Zunahme zeigen die Deutschen in Proßnitz. Der Bezirk zeigt eine Steigerung des deutschen Anteils von 3,6 auf 4,2 v. H. In der Stadt Proßnitz sind nach Dr. Barta die Deutschen von 1660 auf 2304 oder von 6 auf 7,5 v. H. gestiegen. Noch günstiger ist das Ergebnis in Prerau, dem wichtigsten Eisenbahnknotenpunkt im östlichen Mähren. In der Stadt Prerau haben die Deutschen sich fast verdreifacht. Ihr Bezirksanteil ist mit 3,5 v. H. doppelt so groß wie früher. In den Bezirken Eibenschitz und Gaya haben die Deutschen ihren an sich geringen Anteil behauptet, da sie auch in den beiden Hauptorten den gleichen Anteil wie 1900 zeigen.

Von den Städten mit tschechischer Bevölkerungsmehrheit, aber deutscher Gemeindeverwaltung zeigt nur Göding einen stärkeren Zuwachs der tschechischen als der deutschen Bevölkerung. Im Bezirk ist der deutsche Anteil von 17,5 auf 15,7 v. H. gefallen, in der Stadt von 48 auf 47 v. H. Dagegen hat die Stadt Lundenburg jetzt eine deutsche Mehrheit von 55 v. H. erhalten. Im Bezirk Lundenburg drückt sich dies durch eine Steigerung des deutschen Anteils um 3,1 v. H. aus. Im Nordosten haben Leipnik und Mistek eine Steigerung der deutschen Minderheiten aufzuweisen, was gleichfalls in den Bezirksziffern zum Ausdruck kommt (15,2 und 9,4 v. H. Deutsche).

Am günstigsten stellt sich das Ergebnis in dem großen Industrie- und Kohlengebiet an der deutschen Reichsgrenze. Dort schiebt sich der mährische Bezirk Mährisch-Ostrau zwischen die beiden Teile von Österreichisch-Schlesien bis zur deutschen Reichsgrenze vor. Der gewaltige Aufschwung der dortigen Schwerindustrie hat die starke Bevölkerungszunahme veranlaßt und hat auch sehr viele Deutsche zur Einwanderung in dieses Gebiet gezogen. Im ganzen Bezirk ist die Zahl der Deutschen von 28,5 auf 39,9 v. H. gestiegen. Die Stadt Mährisch-Ostrau hat ihren deutschen Bevölkerungsanteil von 33 auf 48 v. H. erhöht, so daß die Deutschen jetzt auch nach der Kopfzahl an der Spitze stehen und mit den dort wohnenden Reichsdeutschen sogar die absolute Mehrheit bilden. Die Stadtverwaltung war schon bisher deutsch. In Witkowitz, wo sich die größten Eisenwerke befinden, ist der Anteil der Deutschen sogar von 39 auf 68 v. H. gestiegen, in Oderfurt von 49 auf 51 v. H. Diese drei größten Orte des Bezirks liegen unmittelbar an der Grenze des östlichen Teiles von Österreichisch-Schlesien und bilden mit den dortigen Gemeinden Hruschau, Wirbitz, Oderberg und Schönichl eine neue deutsche Sprachinsel in äußerst wichtiger Lage. Von der Zunahme der Deutschen in Mähren entfällt nahezu die Hälfte auf den Bezirk Mährisch-Ostrau. Für die Deutschen ist besonders wichtig, daß die dortige Großindustrie deutsche Beamte und Arbeiter braucht, weil der ungelernte slawische Arbeiter in diesen Industrien vielfach nicht zu verwenden ist.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Schlesien.

Nach den Gesamtziffern für Schlesien erscheint der Ausfall der Zählung für die Deutschen nur insofern günstig, als ihre verhältnismäßige Zunahme wesentlich höher ist wie im vorigen Jahrzehnt. Ihr Anteil an der Gesamtbevölkerung ist verhältnismäßig mehr gesunken als in Böhmen und Mähren (vgl. Tabelle S. 155). Trotzdem ist aber gerade in Schlesien die Stellung der Deutschen wesentlich besser als 1900. Es ist dies ein schlagender Beweis dafür, daß man aus den Durchschnittszahlen für ein ganzes Land nicht ohne weiteres auf die Verhältnisse an der Sprachgrenze und an den umkämpften Punkten schließen darf.

Der Rückgang am Anteil der Gesamtbevölkerung rührt lediglich daher, daß die rein deutschen Sudetenbezirke ihre Bevölkerung nicht vermehren. Die ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnisse führen zur Abwanderung, verhindern aber auch nennenswerte slawische Zuwanderung. Zugenommen hat die Bevölkerung nur in den slawischen und gemischtsprachigen Bezirken. Die stärkste Zunahme findet sich im Kohlenrevier des östlichen Landesteils. Der Geburtenüberschuß ist in den deutschen Bezirken am geringsten, im Kohlenrevier am stärksten. Auch hier zeigt sich wieder die Erscheinung, daß der Geburtenüberschuß mit dem wirtschaftlichen Aufstieg wächst. Der Stadtbezirk Troppau zeigt einen Überschuß an Todesfällen, aber starke Zuwanderung, genau wie Reichenberg in Böhmen. Die deutschen Landbezirke haben alle Wanderverlust. Nur in Ostschlesien weisen die zwei Bezirke Freistadt und Teschen einen Wandergewinn auf. Die übrigen gemischtsprachigen Bezirke haben stärkere Ab- als Zuwanderung. Da in Schlesien die Grenzen der Bezirke außerhalb des rein deutschen Gebiets nicht mit den Sprachgrenzen zusammenfallen, benutzen wir hier die von Dr. Barta mitgeteilten Ergebnisse für die wichtigeren Ortschaften neben den Bezirksziffern.

Die rein deutschen Bezirke in den Sudeten haben ganz unwesentliche tschechische Minderheiten. Die höchste befindet sich im Bezirk Jägerndorf mit 0,95 v. H. Tschechen. Der Grund für die geringere tschechische Zuwanderung ist oben angegeben.

Die Landeshauptstadt Troppau bildet eine deutsche Sprachinsel. Der Anteil der Tschechen ist von 10,2 auf 6,9, der der Polen von 2,4 auf 0,9 v. H. zurückgegangen. Auch die Kopfzahl der Tschechen hat sich wesentlich vermindert, von 2604 auf 2039.

Im Landbezirk Troppau haben die Deutschen ihren Anteil von 17,4 auf 23,2 v. H. erhöht. Wesentlichen Anteil daran hat der Troppauer Vorort Katharein, dessen Gemeindeverwaltung schon vor längerer Zeit von den Deutschen erobert wurde. Dieser Ort zählte 1880 erst 606 = 15 v. H., 1900 2078 = 30 v. H. und jetzt 3893 = 58 v. H. Deutsche. Damit hat die Troppauer Sprachinsel eine wichtige Vergrößerung erfahren. Ferner haben die Deutschen ihren Anteil in Wlastowitz von 43 auf 61, in Jarkowitz von 24 auf 45, in Wawrowitz von 26 auf 42, in Dirschkowitz, wo 1880 noch kein Deutscher gezählt wurde, von 44 auf 49, in Kreuzendorf von 51 auf 69, in Lodenitz von 55 auf 71, in Glomnitz von 10 auf 29, in Öhlhütten von 29 auf 35 v. H. erhöht. In Lippin hatten 1880 die Tschechen noch die Mehrheit mit 107 Köpfen, jetzt zählen sie nur 8 = 5 v. H. Südlich von Troppau erlangten die Deutschen in Grätz mit 54 gegen 36 v. H. vor zehn Jahren die Mehrheit. In Oppahof sind 44 v. H. einheimische Deutsche. Mit den 39 Reichsdeutschen bilden sie mit 129 Köpfen die Mehrheit gegenüber 115 Tschechen. In Neplachowitz stieg die deutsche Minderheit von 21 auf 105 Köpfe. Ungünstig ist das Ergebnis in Jaktar, einem Vorort von Troppau, der seit Errichtung der tschechischen Bürgerschule die Hauptstütze der Troppauer Tschechen geworden ist. Hier ergibt sich ein Rückgang der Deutschen von 256 = 36 v. H. auf 190 = 23 v. H. Die Ziffern für die Orte sind bereits als endgültig zu betrachten, da auch die schon früher für Schlesien veröffentlichten Bezirksziffern genau mit den jetzt im amtlichen Volkszählungswerk veröffentlichten übereinstimmen.

Im Bezirk Wigstadtl ist der Anteil der Tschechen um 0,3 auf 10,7 v. H. gesunken. Auch hier zeigen verschiedene Orte, die früher gemischtsprachig oder überwiegend tschechisch waren, ein Ansteigen der deutschen Minderheiten. Mehrere Einzelergebnisse lassen vermuten, daß vor zehn Jahren in überwiegend tschechischen Orten die Zahl der Deutschen künstlich herabgedrückt war. Abgenommen hat die Zahl der Deutschen nur in Dittersdorf von 38 auf 30 v. H.

Im Bezirk Wagstadt ist das Ergebnis ungünstiger, der Anteil der Deutschen ist von 52,3 auf 49,5 v. H. gefallen. In der Stadt Wagstadt sind die Tschechen durch Zuwanderung von

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

1 auf 5 v. H. gestiegen. Die Ergebnisse in den gemischtsprachigen Dörfern sind teils günstig, teils ungünstig.

Der Gerichtsbezirk Königsberg umfaßt zwei deutsche Gemeinden, die den Anteil der Deutschen auf 14,0 (— 1,1) v. H. halten. In der Stadt Königsberg geht die Zahl der Deutschen ständig zurück, sie beträgt nur noch 227 = 8 v. H. Dagegen hat die Industrie in Schönbrunn, das schon zum großen Eisenrevier gehört, den Anteil der Deutschen von 24 auf 32 v. H. gehoben.

Damit sind wir an der Ostgrenze des westlichen Landesteils angelangt. Das Gesamtergebnis ist auch für die gemischtsprachigen Bezirke hier durchaus günstig, denn die teilweisen Verluste sind durch die großen Fortschritte in der Umgebung von Troppau mehr als ausgeglichen. Die Landeshauptstadt erscheint in ihrer Umgebung ganz erheblich besser geschützt als früher und schon beinahe in fester Verbindung mit dem geschlossenen deutschen Sprachgebiet.

Im östlichen Landesteil haben die Deutschen im Kohlengebiet ganz erhebliche Fortschritte gemacht. Im Bezirk Polnisch-Ostrau, der unmittelbar an Mährisch-Ostrau angrenzt, ist der Anteil der Deutschen von 7,2 auf 10,1 v. H. gestiegen. In deutscher Verwaltung ist nur die Gemeinde Hruschau. Die Zahl der Deutschen hat sich hier von 1611 auf 3585, d. i. von 38 auf 47 v. H. gehoben. Da die Tschechen 21 und die Polen 32 v. H. ausmachen, so haben die Deutschen eine starke verhältnismäßige Mehrheit. Die dortigen chemischen Werke brauchen tüchtige deutsche Arbeiter. In Polnisch-Ostrau hat sich der deutsche Anteil von 3,5 auf 6 v. H., die Kopfzahl von 690 auf 1296 erhöht. In den übrigen Orten des Bezirks haben die tschechischen Gemeindeverwaltungen stark auf das Ergebnis eingewirkt. Auch die deutschsprechenden Juden haben sich zum großen Teil als Tschechen eingetragen.

Sehr günstig ist die Entwicklung im Bezirk Oderberg, wie folgende Zahlen zeigen:

	Deutsche	Tschechen	Polen
1900:	17,9	12,1	69,6 v. H.
1910:	25,6	27,0	47,3 „
	+ 7,7	+ 14,9	— 22,3 v. H.

Hier hat sich eine neue deutsche Sprachinsel längs der deutschen Reichsgrenze gebildet. Sie besteht aus den Orten Oderfurt, Witkowitz, Mährisch-Ostrau, Hruschau, Wirbitz, Oderberg und Schönichl und erstreckt sich über drei schlesische und mährische Bezirke. In Wirbitz haben die Deutschen jetzt mit 62 v. H. die Mehrheit erlangt, gegenüber 16 v. H. Tschechen und 22 v. H. Polen. In Oderberg halten sich die Deutschen auf 55 v. H. In Schönichl, zu dem der wichtige Grenzbahnhof Oderberg gehört, hat sich die Zahl der Deutschen mehr als verdoppelt (von 1957 auf 4397), ihr Anteil stieg von 46 auf 62 v. H. Der Einfluß dieser neuen wichtigen Sprachinsel erstreckt sich auch auf die benachbarten Landgemeinden, wo überall die deutschen Minderheiten gestiegen sind.

Auch im Bezirk Freistadt ist das Ergebnis günstig. Hier haben die Tschechen, wie im Bezirk Oderberg, auf Kosten der Polen bei der diesmaligen Zählung ihren Anteil vermehrt, wie nachstehende Tabelle zeigt:

	Deutsche	Tschechen	Polen
1900:	5,4	10,2	84,2 v. H.
1910:	6,7	22,1	71,2 „
	+ 1,3	+ 11,9	— 13,0 v. H.

In der Stadt Freistadt hat sich der deutsche Anteil von 31 auf 34, in dem großen Bergwerksort Karwin von 8 auf 12 v. H. gehoben. Auch in mehreren anderen Dörfern ist das Ergebnis für die Deutschen günstig.

Im Stadtbezirk Friedek hat sich der Anteil der Deutschen von 37,8 auf 52,7 v. H. gehoben, während die Tschechen von 55,0 auf 41,0 zurückgegangen sind und 948 Köpfe verloren haben.

Im Landbezirk Friedek stieg der deutsche Anteil von 2,3 auf 3,0 v. H. durch Zunahme in den Dörfern Leskowetz von 25 auf 37 und Altstadt von 10 auf 14 v. H. In Rattimau verdoppelte sich die Zahl der Deutschen fast; sie hat in diesem Ort immer stark geschwankt.

Im Bezirk Teschen stieg der deutsche Anteil von 20,9 auf 23,0 v. H. Deutsch ist die Hauptstadt des Bezirks mit 63 (+ 2) v. H. Deutschen. Auch die Vororte von Teschen zeigen günstige Entwicklung.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Der Karpathenbezirk Jablunkau hat 3,0 (+0,3) v. H. Deutsche. Hier kommt nur die Bezirkshauptstadt in Betracht, wo der deutsche Anteil von 13 auf 15 v. H. stieg.

Im Bezirk Skotschau stieg der deutsche Anteil von 7,0 auf 8,2 v. H. In der Bezirksstadt haben die Deutschen jetzt mit 1863 Köpfen die Mehrheit erlangt.

Im Bezirk Schwarzwasser ist der deutsche Anteil von 6,7 auf 9,7 v. H. gestiegen, auch hier infolge günstiger Entwicklung der Bezirkshauptstadt, in der die Deutschen von 497 = 32 v. H. auf 824 = 54 v. H. anwuchsen.

Im Gerichtsbezirk Bielitz ist der deutsche Anteil von 37,7 auf 39,5 v. H. erhöht. Die deutschen Dörfer haben sich gut gehalten, und die deutschen Minderheiten zeigen günstige Entwicklung.

Im Stadtbezirk Bielitz endlich ist der deutsche Anteil genau auf 84,3 v. H. geblieben.

Das Ergebnis ist also auch in Ostschlesien für die Deutschen durchaus günstig. Von allen drei Sudetenländern steht Schlesien am günstigsten. Denn es zeigt in den Einzelergebnissen viele wesentliche Fortschritte und nur wenige Rückschritte des Deutschtums. Rein statistisch genommen, hat das deutsche Sprachgebiet durch neue städtische Sprachinseln und wesentliche Fortschritte der Eindeutschung von Dörfern bei Troppau sich sogar erweitert. Bei dem Durcheinander von drei Sprachen in verschiedenen Bezirken bleibt es fraglich, ob überall die Ergebnisse der Volkszählung mit den wirklichen Stärkeverhältnissen der Nationalitäten übereinstimmen. Auf jeden Fall ist aber die deutsche Stellung im letzten Jahrzehnt erheblich günstiger geworden.

Zur Geschichte der deutschen Ansiedlung und des deutschen Rechts in Galizien und in der Bukowina.

Von

Prof. Dr. **Raimund Friedrich Kaindl** in Czernowitz.

In diesen Blättern ist zuletzt im Band IX, S. 226ff., eine größere Anzahl von neueren Arbeiten besprochen worden, welche des Berichterstatters Ausführungen in seiner „Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern" ergänzen und berichtigen. Auch der vorliegende Aufsatz soll dem Zwecke dienen, jenes Material zu verzeichnen und zu sichten, das bei einer Neubearbeitung des Werkes herbeigezogen werden müßte.

Der neue Band der wichtigen Krakauer Urkundensammlung, die nach dem Tode Piekosińskis von Kętrzyński[1]) fortgeführt wird, gibt für die Zeit 1649—95 eine Fülle von wichtigem Material zur Geschichte der Krakauer Zünfte und der Wirtschaftsverhältnisse der Stadt. Die zahlreichen Zunftordnungen sind für die auf deutscher Grundlage erfolgte Entwicklung des Handwerks sehr interessant. Eine geringe Anzahl von Urkunden beziehen sich auf Finanzverhältnisse, Abgaben, Einnahmen und Ausgaben; interessant ist z. B. die genaue Vorschrift über den Vorgang bei der großen Stadtwage und die für ihre Benutzung zu entrichtenden Gebühren. Die Sprache der Urkunden ist polnisch und lateinisch; deutsch ist keine mehr niedergeschrieben. Wohl aber ist die Urkundensprache mit deutschen Ausdrücken durchsetzt; es wimmelt da von Ausdrücken wie achtele, ainlegerowic, hamer, ankry, assgelt, bruki, bugstelle, bunth, burel, cerkiel, circelmagister, cug (des Kanals), czapstrych, czekaus (Zeughaus), drairegel, drelichy, drot, fainsilber, feierabendt usw.

A. Karbowiak[2]) bietet auf Grundlage des Album studiosorum Universitatis Cracoviensis eine Übersicht der Studenten an der Krakauer Universität von 1433/34 bis 1509/10. Seine Zusammenstellungen sind überaus wertvoll. Er gibt zunächst eine Übersicht der ausländischen Studenten, ferner stellt er das Verhältnis der ausländischen zu den inländischen statistisch dar, berechnet den prozentuellen Anteil der ausländischen Studenten, weist die von fremden Universitäten nach Krakau gekommenen nach, ebenso den Anteil der studierenden Mönche u. dgl. Durch diese Aus-

1) Leges, privilegia et statuta civitatis Cracoviensis. (Prawa, przywilegij i statuta miasta Krakowa II, Heft 3.) Acta historica res gestas Poloniae illustrantia, Bd. XII, herausg. von St. Krzyżanowski, Bd. XXIII, S. 1107—1625, Krakau 1910.

2) Studya statyst. z dziejów Uniw. Jagiel. 1433/34—1509/10. (Arch. do dziej. liter. i oświaty XII, S. 1ff., Krakau 1909.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

führungen werden unsere bisherigen Kenntnisse dieser Verhältnisse (vgl. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern I, S. 353) bedeutend erweitert. Hervorgehoben sei, daß die Masse der ausländischen Studenten aus der Schweiz, aus Baden, Bayern, Württemberg, ferner den jetzt preußischen Gebieten, aus dem Königreich Sachsen, aus den österreichischen Ländern, aus Böhmen, Mähren und Schlesien kamen; auch aus Ungarn zogen sehr viele herbei. Andere Länder, z. B. auch die Moldau, Bukowina und Türkei, waren nur mit wenigen Studenten vertreten. Schon daraus ist zu ersehen, daß unter den Krakauer Studenten sehr viele Deutsche sich befanden, denn man darf nicht vergessen, daß auch z. B. zu den Studenten aus Ungarn (16,66 v. H. aller Studenten) sehr viele Deutsche gehörten. Schlesien hat 14,41 v. H., Bayern 1,61 v. H., Württemberg 0,43 v. H. aller Studenten gestellt. Unter den Universitäten, von denen Studenten nach Krakau kamen, werden genannt: Basel, Erfurt, Frankfurt, Freiburg, Greifswald, Ingolstadt, Köln, Leipzig, Prag, Rostock, Tübingen und Wien.

J. Lachs[1]) stellt Nachrichten über Krakauer Ärzte bis zum Ende des 16. Jahrhunderts zusammen. Der erste urkundlich genannte Arzt ist Peter, der sich 1392 in Kazimierz ankauft und noch 1412 lebte. Wahrscheinlich war schon dieser Arzt ein Deutscher, wie viele andere, die nur dem Taufnamen nach angeführt werden. Eine größere Anzahl wird durch ihren Familiennamen als unstreitig deutscher Abkunft gekennzeichnet; bei vielen ist auch die Heimat angegeben. Hier sei eine Anzahl dieser Männer genannt: Bernhard Hesse, Johann Hok, „Casper Arczt de Parchwicz", Stanislaus Selig, B. Bernsdorf aus Württemberg, Johann Ber, Christof Scharff, Adam Fetter, Hieronymus Wasserbrot, Franziskus Haller, Sebald Huber, Wenzel Koler aus Hirschberg, Johann Ferwerg, Jakob Gajer, Joh. Schwarz, Nikolaus Hußmann oder Großmann, Erard Biber, Lukas Wolf, Rupert Fink und Hirsch. Viele von diesen Ärzten waren treffliche gelehrte Männer, die in Krakau liegenden Besitz und das Bürgerrecht erwarben.

J. Dąbrowski[2]) handelt über die Beziehungen Krakaus zu Ungarn im Mittelalter. Seine Arbeit stellt sich der Hauptsache nach als eine Darstellung der polnisch-ungarischen Handelsbeziehungen dar, die sich seit dem 13. Jahrhundert verfolgen lassen. In einem besonderen Abschnitt werden die Handelswege erörtert und durch eine Karte erläutert. Ebenso ausführlich handelt er über den ganzen Handelsbetrieb, die ein- und ausgeführten Waren, die Krakauer in Ungarn und die Ungarn in Krakau. Außer den Handelsbeziehungen lockte vor allem die Krakauer Universität viele Ungarn nach Krakau; diesen Studenten wird ein besonderes Kapitel gewidmet. Die interessante Arbeit von Dąbrowski ist ein wichtiger Beitrag zur Geschichte der lebhaften Beziehungen, die zwischen den Karpathendeutschen diesseits und jenseits des Karpathenwalles in den letzten Jahrhunderten des Mittelalters bestand.

J. Ptaśnik[3]) bestreitet die Richtigkeit der Anschauung, daß der berühmte Schnitzer Veit Stoß in Nürnberg geboren sei, er tritt für seine Krakauer Herkunft ein. Als Beweis dafür führt er an, daß der Name Stoß in Krakau (übrigens auch in Schlesien) häufiger vorkommt als in Nürnberg. Er behauptet ferner, daß der im Nürnberger Kreisarchiv erhaltene eigenhändige Brief des Meisters den sicheren Beweis erbringt, daß Veit nicht in Nürnberg geboren und kein Deutscher gewesen sei; „so hätte nur ein Nichtdeutscher schreiben können". Aber gerade diese Behauptung dürfte einer Nachprüfung nicht standhalten. Das „Fremdländische" würde sehr gut durch den langen Aufenthalt in Polen und vielleicht auch in Siebenbürgen sich erklären lassen; so sind z. B. die auffallenden Worte in der Anrede an den Rat (fürsichtige günstige) gerade bei den alten Karpathendeutschen üblich (vgl. die vom Referenten herausgegebenen Urkunden aus dem Bistritzer Stadtarchiv [Archiv f. österr. Geschichte XCVIII]). Einen Beweis, daß Stoß in Krakau geboren sei, kann Ptaśnik nicht liefern. Er meint, daß die Stoß zunächst eine schlesische Familie gewesen seien,

1) Kronika lekarzy krakowskich do końca XVI w Przyczynki archiwalne. (Archiw do histor. liter. i oświaty XII, S. 83 ff., Krakau 1909.) Wichtige Nachträge dazu in Kwart. Histor. (Lemberg) XXV, S. 565 f. Hier wird auch das Werk »Succincta Medicorum e Transilvania Biogr.« (Wien 1781) zitiert.

2) Kraków a Węgry w wiekach średnich. (Rocznik Krak. XIII, 1911, S. 187—250.)

3) Ze studyów nad Witem Stwoszem i jego rodziną. (Rocznik Krak. XIII, 1911, S. 111—86.) — Hier soll auch darauf hingewiesen werden, daß E. Fischer jüngst auf die Anwesenheit des V. Stoß 1523 in Kronstadt aufmerksam macht und auf Quellenstellen verweist, die seinen Anteil an der Ausschmückung der Klosterkirche in Argis (Walachei) damals glaublich machen. (Meine Heimat I, Kronstadt 1912, S. 510.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

denn hier wäre ihre Anzahl so groß gewesen, daß selbst mehrere Orte nach ihnen den Namen führen. Von Schlesien seien die Stoß nach Krakau und Lemberg gekommen. „Die Stoß waren schlesische Polen; ein schlesischer Pole könnte auch Veit sein, und daher kann Veit nicht deutsch schreiben, er schreibt wie ein Fremder aus dem Osten." Ptaśnik bietet ferner Beiträge zur späteren Geschichte Veits, indem er sein Verhältnis zu Jakob Bonner in Nürnberg und ihren Rechtshandel schildert. Sodann nimmt Ptaśnik gegen die Arbeit von L. Stasiak (Prawda o Piotrze Vischerze [Die Wahrheit über Peter Vischer], Krakau 1910) Stellung. In dieser Arbeit spricht Stasiak zahlreiche bisher Vischer zugesprochene Werke diesem ab und will sie Stoß zuschreiben. Er schränkt vor allem das Vorhandensein von Vischerschen Bronzegüssen in Polen ein. Ptaśnik tritt dem entgegen und spricht die Ansicht aus, daß viele dieser Bronzen aus Vischers Gußhütte in Nürnberg herrühren, wenn auch Stoß oder andere Künstler ihre Urheber waren. Erwähnenswert ist auch das von Ptaśnik gegebene Verzeichnis von Rotgießern in Galizien. Am Schluß wird ein reiches Verzeichnis von urkundlichen Mitteilungen (zunächst aus Krakauer und Nürnberger Archiven) zur Geschichte Veits gegeben.

St. v. Lewicki[1]) bietet einen interessanten Beitrag zur Handelsgeschichte Polens, in dem er die Entwicklung des Stapelrechts in Polen im allgemeinen und jene des Lemberger Stapelrechts im besonderen quellenmäßig darstellt. Lemberg besaß vom 14. bis zum 18. Jahrhundert das Stapelrecht. Es ist interessant, zu verfolgen, wie diese Stadt es verstanden hat, schließlich alle Handelsorte zur Beobachtung ihres Stapels zu zwingen; alle fremden und polnischen Kaufleute mußten hier unter drückenden Umständen ihre Waren niederlegen. Nur Krakau vermochte bis 1558 das Recht zu wahren, Waren über Lemberg hinaus nach der Moldau und ins türkische Gebiet zu führen. Dann verloren auch die Krakauer dieses Recht. Lewicki schildert auch den mit dem Stapelrecht verbundenen Straßenzwang, ferner die verschiedenen Maßregeln zur Überwachung des Stapelrechts. Es gab eigene »custodes depositorii«. Zur Vermittlung zwischen den verschiedensprachigen Kaufleuten dienten eigens bestellte Dolmetscher. Auch die Straßenzüge werden aufgezählt. Es braucht kaum erwähnt zu werden, daß alle diese Einrichtungen mit dem deutschen Recht der Stadt und ihren deutschen Bürgern eng zusammenhängen. Lewicki schildert auch die Mißstände des Stapelrechts. Die zahlreichen von ihm erwähnten Streitigkeiten zwischen den Städten haben, was er zu erwähnen vergißt, viel dazu beigetragen, daß zwischen ihnen ein fester, inniger Zusammenhang und eine zielbewußte, gemeinsame Städtepolitik nicht Platz griff. Im Anhang werden einige Urkunden abgedruckt.

M. Balaban[2]) schildert die Tätigkeit des Lemberger Juden Wolczko, eines Hoffaktors des Königs Wladislaus II., den dieser mit allerlei Geschäften (auch als Zöllner) betraute und mit Dörfern beschenkte. Wolczko kolonisierte diese nach deutschem Recht (Werbiż mit Werbeża, ferner das heute nicht nachweisbare Karcz). Es trat der geradezu einzig dastehende Fall ein, daß der Jude die Schulzei von Werbiż erhielt (1427); dieser gewiß aufsehenerregende Schritt soll dadurch entschuldigt werden, daß der König die Hoffnung aussprach, Wolczko werde das Christentum annehmen. Das geschah aber nicht, und so brachen Streitigkeiten aus. Wolczko mußte schon 1427 die Schulzei in Karcz an einen Hans Link abtreten und verlor auch später Werbiż. Mit Recht tritt Balaban einer früheren Arbeit Schippers entgegen, der die Ansicht vertritt, Wolczko hätte nach deutschem Recht Juden in jenen Dörfern angesiedelt. Vor allem hätte Balaban noch gegen diese Behauptung anführen sollen, daß deutsches Recht überhaupt damals nur Katholiken zugute kam (vgl. meine „Beiträge zur Geschichte des deutschen Rechts in Galizien" im Archiv f. österr. Gesch. XCVI, [1907], S. 337). Ob Wolczko die Dörfer Wolczkow, Volkowa, Volkow und Wolczkowice kolonisiert hat, müßte auch erst nachgewiesen werden.

Die Geschichte von Wilhelmsau (Wilamowice) in Westgalizien ist noch vielfach im dunklen. Diese Ansiedlung gehört jedenfalls zu den ältesten deutschen Ansiedlungen in diesem Gebiet, da schon 1326 neben Alt-Willamowicz auch schon Neu-Willamowicz genannt wird, und zwar neben Mosgront,

1) Lembergs Stapelrecht, S. 119. Lemberg 1909, H. Altenberg. — Prawo składu w Polsce. Studya nad historyą handlu w Polsce, II (Lemberg, Ksiegarnia Polska, B. Polonicki). (Polnische Ausgabe des vorigen Werkes.)

2) Dwa przyczynki do stosunków Jagiełły z zydami lwowskimi: I. Wołczko, nadworny faktor Jagiełły i celnik ruski. (Kwart. hist. XXV, 1911, S. 229 ff.) — Dazu auch J. Schipper: Jüdische Fragen. Agrarkolonisation der Juden in Polen (Wien 1908).

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Gigersdorf, villa Bertholdi, Siffridi villa, Cunzendorf u. a. Leider erfahren wir über die ältere deutsche Ansiedlung, ihre Einrichtung, das deutsche Recht u. dgl. auch in der neueren Arbeit von J. Latosiński[1]) wenig. Er setzt die Begründung der Ansiedlung durch einen Wilhelm, doch ohne urkundliche Beglaubigung, 1250 an. Über die vielumstrittene Abstammung der Ansiedler äußert er die Anschauung, daß sie aus Schaumburg-Lippe eingewandert seien. Ob dies richtig ist, muß eine genauere Prüfung des reichlichen sprachlichen Materials, das er beibringt, ergeben. Würden sich wirklich niederländische Elemente nachweisen lassen, so könnte man an flandrische Zuzüge denken, die ja tatsächlich stattgefunden haben könnten (vgl. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern I, S. 362, u. II, S. 206f. u. 414). Vielleicht werden bei dieser Forschung auch die mitgeteilten Sitten und Bräuche von Belang sein. Erwähnt sei z. B., daß hier noch vereinzelt die deutsche Sitte gepflegt wird, den Mädchen am 1. Mai Bäume (Maien) zu setzen. Auch auf die deutschen Weihnachtslieder sei hingewiesen. Hierzu ist noch zu bemerken, daß schon in der Deutschen Erde 1909, S. 170, eine Arbeit von Młynek über den Wilhelmsauer Dialekt besprochen wurde, die zu ganz anderen Ergebnissen gelangt. Auch diese müßte nachgeprüft werden.

Die Geschichte von Tarnów von J. Leniek, F. Herzig und F. Leśniak[2]) ist ein wichtiger Beitrag zur Deutschkunde. Der Woiwode Spicimir erhielt vom polnischen König 1328 für sein Dorf Tarnów Neumarkter, zwei Jahre später Krakauer Recht, zugleich die Bewilligung, dem Orte städtische Einrichtungen zu geben. Über die ganz nach deutschem Muster getroffene Organisation wird das Nähere mitgeteilt. In Tarnów machten sich auch viele Deutsche ansässig. Von den geschilderten und abgebildeten Denkmälern erinnert vieles an die deutsche Zeit, so die Laubengänge am Ringplatz, die Zunftladen und die Zunftzeichen, mit denen bekanntlich die Ladungen vor sich gingen. Auch das Abzeichen (Kette mit Vogel) der Schützengilde ist erhalten. Interessant ist die Beschreibung des alten polnischen Rathausbaues aus dem 14. Jahrhundert; noch soll die alte Ratsglocke vorhanden sein. Die neuere Geschichte der Stadt wird ausführlich geschildert, ebenso ihre Kunstdenkmäler. In den ersten Jahrzehnten der österreichischen Herrschaft findet man in Tarnów viele deutsche Beamte, Lehrer und Bürger. Die erste Buchhandlung hat Friedrich Sattelberger 1819 eröffnet.

Aus der Arbeit von M. Sandoz[3]) sei nur hervorgehoben, daß der Woiwode Spicimir, der 1328 für seine Stadt Tarnów deutsches Recht erhalten hatte, fünf Meilen von dieser Stadt entfernt die Feste Mellstein, Mylstein (jetzt Melsztyn) erbaute (1340). Der benachbarte Ort Charzewice soll eine deutsche Ansiedlung gewesen sein. Die Burg erhielt ihren Namen von den Mühlen, die am Fuße des Burgberges am Dunajec lagen. Sandoz behandelt die Geschichte der Burg und ihrer Umgegend.

J. Wyrobek[4]) hat eine Anzahl Urkunden zur Geschichte der Stadt Dębica (Bezirkshauptmannschaft Ropczyce) herausgegeben. Unter den bisher nicht bekannten Urkunden dieser Sammlung ist die wichtigste jene von 1358, mit der Kasimir der Große dem Svestoslaus de Dambicza gestattet, diesen Ort nach deutschem Recht, und zwar nach Neumarkter Recht, einzurichten (iure Teutonico novi fori, quod vulgariter Sredskie nominatar). Bisher war nur die Urkunde von 1372 bekannt, nach welcher die Stadt Magdeburger Recht besaß (iure Teutunicale, quo cives Meydeburienses reguntur). Wir haben hier einen neuen Beweis dafür, wie gleichwertig diese verschiedenen Stadtrechte in Polen waren (man vgl. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, I, und Beiträge zur Geschichte des deutschen Rechts in Galizien, III [Archiv f. österr. Gesch. XCVI]). Die abgedruckten Urkunden bieten Einblick in die Einrichtungen einer Stadt nach deutschem Recht. In der Urkunde von 1372 werden unter den Zeugen Konrad Spilner und Woythko Swertil aus Pilzno genannt. Von Wichtigkeit sind auch die verschiedenen mitgeteilten Zunftordnungen, die auch in späterer Zeit den deutschen Ursprung erkennen lassen. Wyrobek hat die Urkunde mit erklärenden Anmerkungen versehen, doch auf die neueren Arbeiten zur Geschichte der deutschen Ansiedlung und und des deutschen Rechts nicht verwiesen.

1) Monografia miasteczka Wilamowic na podstawie źródeł autentycznych. 456 S. Krakau 1910.
2) Dzieje miasta Tarnowa (Geschichte der Stadt Tarnów). 303 S. Tarnów 1911.
3) Melsztyn i jego okolice. (Bibl. Macierzy polsk. LXI. Lemberg, Macierza polska.)
4) Ważniejsze dokumenty do hist. miasta Dębicy. (S.-A. aus dem Gymnasialprogr., Tarnów 1908 ff.) 4 Hefte, 24, 32, 44 u. 31 S.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die ausführlichen Mitteilungen von R. Rybarski[1]) über die Finanzwirtschaft der westgalizischen Stadt Biecz im 16. und 17. Jahrhundert sind ein interessanter Beitrag zur Geschichte des auf deutscher Grundlage beruhenden polnischen Städtewesens. Auf Schritt und Tritt erkennt man die deutschen Einrichtungen. Was über Einnahmen und die verschiedenen Arten der Ausgaben gesagt wird, gilt in ähnlicher Weise von allen galizischen Städten jener Zeit; dies gilt auch von den Mitteilungen über Gastereien und Empfänge, den Geschäftsreisen der Räte im Interesse der Stadt, von den städtischen Beamten, Dienern, Gebäuden, Kanälen, der Bleiche usw. Nebenbei werden allerlei einzelne interessante Mitteilungen gemacht, so über Märzenbier[2]), über einen von einem Braun angefertigten Stadtplan, die Stadtuhr, ein Frauenhaus, sanitäre Maßregeln usw.

Aus M. Maciszewskis[3]) Arbeit geht hervor, daß Brzeżany in Ostgalizien 1530 deutsches Recht (iure Teutonicum) erhalten habe und der Besitzer des Dorfes (Nik. Sienawski) es in eine Stadt umzuwandeln Erlaubnis erhielt. Der Verfasser bietet sodann eine Geschichte der Sienawski, der Stadt und des Schlosses. Die Stadt wurde ganz nach dem Muster anderer Städte in Polen nach deutschem Recht verwaltet. Der Verfasser handelt über die Gerichtsverfassung, Verwaltung, Zünfte, den Handel usw. Der deutsche Einfluß ist überall bemerkbar, doch scheinen in Brzeżany damals keine Deutschen ansässig gewesen zu sein.

L. Białkowski[4]) schildert auf Grundlage der Akten des Sandecer Grodgerichts die Zustände in diesem Gebiet 1516—50, also in einer Zeit, wo die Blüte des deutschen Lebens hier schon gebrochen war. Auch geht er den Spuren der deutschen Ansiedlung und des deutschen Kultureinflusses nicht besonders nach; immerhin findet sich manch Bemerkenswertes. Unter den heute unbekannten Ortschaften, die damals noch genannt wurden, kamen vor: Gocz und Hamplowa (Dorf des Hampl), Librantowa minor (Dorf des Hildebrant; vgl. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern I, S. 130), Falkowice und Kunczowa. Nennenswert ist auch der noch vorkommende Personenname Bargel; genannt wird ferner ein Nikolaus dictus niemiec (d. h. der Deutsche); auch der Name Schiplang dürfte deutsch sein. Ebenso hätte der Verfasser Gelegenheit gehabt, bei der Schilderung der Kultur- und Rechtsverhältnisse (auch bei der Behandlung walachischen Rechts) deutsche Einflüsse zu betonen; man vergleiche z. B. den Ausdruck: in vim redemptionis alias nawyderkoff.

E. Webersfelds[5]) Abhandlung über Jaworów ist ein Beitrag zur Geschichte des deutschen Städtewesens in Galizien. Der Ort erhielt von König Sigmund August am 2. Juli 1569 Magdeburger Recht. Wie es scheint, hatte aber die Stadt schon früher deutsche Einrichtungen, wenigstens besteht schon seit 1408 eine Schusterzunft. In den Urkunden von 1569 wird die Befestigung des Ortes auf Kosten der Bürger gestattet. Die Stadt erscheint fortan im Besitz aller nach deutschem Recht üblichen Einrichtungen und Rechte. Deutsche Bürger scheinen sich hier nur in geringer Zahl niedergelassen zu haben; so wird z. B. die Buchdruckerei des Johann Szelig 1619 genannt. Das Inventar und die Beschreibung des Schlosses Jaworów von 1764 sind als Zeugnisse für den deutschen Einfluß auf die Bauart von Interesse; man vergleiche die Mitteilungen über die Kachelkamine, ferner Alkierz = Erker, spiżarka = Speisekammer u. dgl. Wichtig sind die wirtschaftsgeschichtlichen Ausführungen. Interessante Mitteilungen werden auch aus der österreichischen Zeit (auch über Kaiser Josef II.) gemacht.

Sozańśkyj[6]) teilt in seiner Studie über die ostgalizische Stadt Brody ihren Plan mit. Daraus ist zu ersehen, daß Brody ganz nach dem Muster der deutschen Kolonialstädte in Polen erbaut wurde. Mitten im Orte der rechteckige „Ring" (rynek), von dem die Gassen regelmäßig nach allen Weltgegenden sich abzweigen. Leider besitzen wir bisher nur von wenigen Städten Galiziens Pläne; ihre Mitteilung wäre für die Geschichte der deutschen Siedlungen und des Städtewesens sehr

1) Gospodarka miasta Biecza w XVI i początkach XVII wieku. (Ekonomista IX, 1909, Heft 3; X, 1910, Heft 1.)

2) Vgl. Gesch. d. Deutschen in den Karpathenländern II, S. 329.

3) Brzeżany w czarach Rzeczy pospolitej polskiej. XII u. 223 S. Brody 1911, F. West.

4) Ziema Sandecka. (Przegląd. hist. XII, 1911, Heft 1, S. 89—114, 216—43, 352—84.)

5) Jaworów. Monografia historyczna, etnograficzna i statystyczna. (Przew. nauk. i literacki 1909, S. 369ff., 457ff., 641ff., 741ff., 833ff., 905ff.)

6) Aus der Vergangenheit von Brody. (Zapyski der Ševčenko-Gesellschaft Lemberg XCII—XCVIII, 1910.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

wichtig. Brody besaß seit mindestens 1584 (vgl. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, I) deutsches Recht. Wichtig ist, was über die Gewerbe und den Handel berichtet wird. Es sei auch erwähnt, daß sich hier wie in anderen polnischen Städten schottische Kaufleute niederließen; besonders aus 1633—48 nennt der Verfasser eine Reihe ihrer Namen. Im Jahre 1651 erscheinen neben den Schotten auch noch deutsche Kaufleute und Hausbesitzer.

W. Semkowicz[1]) bietet kritische Bemerkungen zu der Anschauung von Pickosiński und Malecki über den Ursprung des polnischen Adelstandes, seine Prädikate usw. Bezüglich der Herkunft betont er, daß zahlreiche Adelsfamilien eingewandert sind (vgl. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, I, S. 3ff., 109ff.). Er verweist darauf, daß Kasimir 1040 schon mit 500 deutschen Rittern aus Deutschland zurückkehrte und Polen wieder eroberte. Ebenso erinnert er daran, daß mit den deutschen Gemahlinnen der Piasten deutsche Dienstmannen nach Polen kamen. Er zählt hierauf zahlreiche Geschlechter auf, die aus Böhmen und Mähren, aus der Lausitz, aus Meißen und vor allem aus Schlesien stammen. Unter ihnen befanden sich zahlreiche Deutsche. Besonders aufgezählt werden jene bürgerlichen Familien, die sich in Krakau niederließen und nachträglich geadelt wurden.

K. Kaczmarczyk[2]) bespricht sehr ausführlich die Abgaben und sonstigen Verpflichtungen der Dorf- und Stadtbewohner in Polen nach deutschem Recht. Behandelt werden: Freijahre, gutsherrliche Lasten, die kirchlichen Verpflichtungen, der Kampf der Ansiedler gegen die Abgabe des Kirchenzehnten in Früchten und die Ablösung desselben in Geld, endlich die landesfürstlichen Verpflichtungen. Die Studie bringt manche Ergänzungen zur Darstellung in „Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern". Mit Nachdruck betont der Autor, daß erst durch die deutsche Kolonisation die Geldwirtschaft in Polen zur Geltung kam; dies gelangt sofort darin zum Ausdruck, daß die Abgaben gleich anfangs zumeist in Geld geleistet wurden.

Der Band XIX der großen Publikation[3]) des galizischen Landesausschusses aus den Beständen der Akten der Burg- und Landgerichte enthält die Eintragungen des Przeworsker Landgerichts von 1458 bis 1506. Sie bieten über die Kultur- und Rechtsverhältnisse reichen Aufschluß; insbesondere sei bemerkt, daß sie für die Vervollständigung des Verzeichnisses der mit deutschem Recht bestifteten Orte, für die Kenntnis der Freiheiten nach deutschem Recht, deren Geltendmachung vor anderen Gerichtshöfen u. dgl. mancherlei Material enthalten. Die in Band XX und XXI veröffentlichten Beschlüsse des Bezirkslandtags von 1572 bis 1673 bieten viele Nachrichten über die Verhältnisse in den Bezirken von Lemberg, Żydoczów, Przemyśl und Sanok, besonders unter dem Kleinadel. Viele Eintragungen sind für die Geschichte des deutschen Rechts wichtig; wir finden solche über Vögte und ihr Recht, über die Gerichtsverfassung nach deutschem Recht, über Lehnsrecht. Ebenso ist auf die vielen Nachrichten zur Kenntnis des Städtewesens, der Stadtbefestigungen, der Handwerker, Kaufleute usw. hingewiesen.

Über den auch sonst schon bekannten Zusammenhang der deutschen Ansiedlungen in Westgalizien mit jenen in der Zips[4]) berichtet St. Zachorowski[5]).

Minim (Fr. Namysłowski)[6]) handelt in einer etwas schwerfälligen und über Gebühr ausführlichen Arbeit über den Namen der Zips. Er nimmt die Anschauung wieder auf, daß der Name auf sep (cip, zip) = Körnerabgabe (vgl. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern I, S. 202) zurückzuführen ist; doch möchte er auch irgendwelche Beziehungen zu cepy = Dresch-

1) Kritische Bemerkungen über die Herkunft und die Ansiedlungen der polnischen Ritterschaft im Mittelalter. (Sprawozdania Akad. Krak. XVI, Nr. 7.)

2) Ciężary ludności wiejskiej i miejskiej na prawie niemieckiem w Polsce XIII i XIV w. (Przeg. hist. XI, 1910, Heft 2, S. 12ff., 144ff., 288ff.)

3) Akta grodzkie i ziemskie. Bd. XIX: Najdawniejsze Zapiski Sądu ziemskiego przeworskiego 1458—1506; Bd. XX u. XXI: Lauda sejmikowe; Bd. I u. II: Lauda wiszeńskie 1572—1673. Bearb. von Anton Prochaska. Lemberg 1906—11, Seyfarth u. Czajkawski.

4) Man vgl.: Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, I u. II. Ferner Kaindl: Geschichte der Schulzei Podoliniec. (Archiv f. österr. Gesch. XCVI, S. 360ff.)

5) Węgierskie i polski osadnictwo Spiżu do polowy XIV w. (Rozprawy Akad. Krakau, hist.-philos. Kl., 2. Serie, XXVII, S. 191ff.)

6) Spisz czy Spiż. Próbka historyczno-filologicznego wyjaśnienia i ustalenia pierwotnej nazwy dawnej polskiej dzielnicy. IV u. 76 S., mit Karten. Krakau 1911, Druckerei des »Czas«.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

flegel für möglich halten. Er zählt zahlreiche Namen in Galizien, die auf dieselbe Wurzel zurückgehen sollen, auf. Dazu sei noch erinnert, daß in der nördlichen Bukowina das Gebiet zwischen Dniester und Pruth bei Szipenitz um 1400 die Bezeichnung Sepin (terra Sepinensis) führte. Madjarisiert lautet der Name Szepes. Dagegen ist Scepus auf das deutsche Scephus = Zipserhaus zurückzuführen, madjarisch Szepeshaza. Nach der Anschauung des Verfassers ist auch Zaybusch in Westgalizien aus Zepus = Zaypus entstanden; in diesem Namen faßt er das us als lateinische Endung auf. Erinnert sei daran, daß die Ableitung Zips von Zip = Osip (von der Wurzel sip, sep = schütten, Getreideschüttung) schon Krones: Die Geschichte des deutschen Volkstums (Graz 1878), als haltlos bezeichnet hat.

St. Krzyżanowski[1]) gibt einige neue Beiträge zur Kenntnis des Aufenthalts Goethes in Krakau. Er stellt aus der polizeilichen Fremdenliste seinen Aufenthalt für den 5.—7. September 1790 fest. Auch das Haus, in dem Goethe gewohnt hat, konnte Krzyżanowski feststellen; es gehörte einem Josef Bartsch und besteht in veränderter Gestalt noch heute. Der Verfasser erzählt noch manches Interessante über die Reise Goethes und die wenig spätere Joh. Ferd. Döllners.

Zur Geschichte der neueren deutschen Ansiedlung in Galizien möge nur kurz auf den 1911 erschienenen Band III der „Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern" verwiesen werden. Kleine Arbeiten des Referenten werden in der Anmerkung[2]) kurz genannt.

K. Völker[3]) handelt unter Herbeiziehung neuen Aktenmaterials über die deutsche Ansiedlung in Zaleszczyki am Dniester (Ostgalizien), das zugleich die älteste protestantische Kirchengemeinde in dieser Gegend war (18. Jahrhundert). Einige wichtige Nachrichten über den Pastor Scheidemantel können aus Deutsche Erde II, S. 106, und Kaindl: Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, Bd. II, S. 421, nachgetragen werden. Ferner vergleiche man den Brief, den ein Ansiedler aus Zaleszczyki nach der Pfalz schrieb, in der am Schluß dieses Berichts genannten Arbeit Kaindls, Ansiedlerbriefe. Der Referent bereitet weitere Veröffentlichungen über Zaleszczyki vor.

H. Becker[4]) schildert die zum Teil noch bestehende Burschenorganisation in den deutschen Kolonien Galiziens. Die Burschenschaft umfaßte sämtliche Burschen des Dorfes. Um Bursche zu werden, mußte man erst „gebursicht" werden. Das „Burschen" vollzog sich an den erwachsenen Knaben gewöhnlich im 17. Jahre in feierlicher Weise, zumeist beim Kirchweihfest. Sie mußten geloben, gewisse Regeln zu beobachten, zahlten eine Aufnahmstaxe und durften fortan an den Vergnügungen und Rechten der Burschen teilnehmen. An der Spitze der Burschenschaft standen die drei „ältesten Bursche", die besondere Pflichten und Rechte hatten. Diese alte Einrichtung ist leider im Schwinden begriffen.

F. Ilg[5]) vervollständigt die Ausführungen in Kaindl, Das Ansiedlungswesen in der Bukowina (Innsbruck 1902), durch Mitteilung von Erhebungen, die er in der Heimat der Auswanderer gepflogen hat. Zur Auswanderung deutschböhmischer Familien trugen Streitigkeiten zwischen der Herrschaft Winterberg und den Bauern bei (1826—44). Als Dörfer, aus denen Auswanderer nach Galizien fortzogen, nennt der Verfasser Guthausen, Adlerhütten, Kuschwarda, Oberzassau, Schönberg, Bischofsreuth, Moorhäuser, Lichtbuchet, Wolfsgrub und Schlösslbach. Was der Verfasser über die Ansiedlung der Deutschböhmen in Galizien und der Bukowina erzählt, ist zum Teil irrig, weil er auf sie die Ansiedlungsnormen von 1781 anwendet, was nicht richtig ist. Die Ansiedlungsdörfer werden nur zum geringen Teil genannt (Ilg kennt noch nicht die neuere Literatur, insbesondere nicht den Band III [1911] der Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern). Interessant ist, daß noch heute Deutschböhmen aus Galizien ihr Garn und ihre Leinwand in den Böhmerwald zum Färben und Bedrucken schicken und nur Muster wollen, die vor achtzig und mehr Jahren gang und gäbe waren.

1) Goethe w Krakowie. (Rocznik Krak. XIII, S. 251—65.)

2) Deutsche Auswanderung nach Galizien um 1800. (Deutsche Gesch.-Bl. XII, 1911, Nr. 6/7.) — Kaiser Josef II. und die deutsche Ansiedlung in Galizien. (Wiener Ztg. 1911, Nr. 108.) — Deutsche Volksgebräuche aus Galizien. (Zeitschr. d. Ver. f. Volkskunde Berlin 1911, Heft 3.)

3) Die Anfänge der evangelischen Gemeinde Zeleszczyki in Galizien. (Jahrb. d. Ges. f. Gesch. d. Protestantismus in Österreich XXX, S. 157—74.)

4) Burschenorganisationen auf dem Lande. (Bukowiner Bote, Czernowitz, Nr. 120.) Vgl. Österr. Rundschau XXXII, S. 137.

5) Deutsche Stammesbrüder aus dem Böhmerwald in Galizien und der Bukowina. (Mitt. d. Deutschen Böhmerwaldbundes, Budweis, 1911, Nov., Nr. 54.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

F. Schneikart[1]) schildert die Pfingstfeier in Steinau (Nordgalizien). Er schildert das Grünmachen der Häuser, die Aufstellung des Maibaumes, die Sitte des Pfingstlümmelreitens usw. Wie man sieht, handelt es sich um Bräuche, die aus der alten Heimat mitgebracht wurden, wie schon in Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern III, S. 123, betont wurde[2]).

Markwart[3]) schildert die Bedrängnis der katholischen Deutschen in Galizien infolge des Mangels an deutschen Priestern und der Übergriffe der polnischen Geistlichkeit.

Eine kleine Arbeit von Kaindl[4]) über die ältere deutsche Ansiedlung in Galizien wird unten kurz genannt.

Über die Beziehungen der in die Karpathenländer eingewanderten Deutschen untereinander und zum alten Mutterland handelt der Referent in mehreren Arbeiten. Drei davon behandeln den älteren historischen Zusammenhang und die Karpathentagungen, die diese Beziehungen zu beleben suchen[5]). In einer vierten Arbeit[6]) zeigt Kaindl, daß aus der alten Heimat am Rhein mitgebrachte Lieder in Galizien, der Bukowina und Ungarn fortleben. Dazu sei bemerkt, daß das Lied vom Pfalzgrafen am Rhein vor kurzem dem Referenten nun auch in der Bukowiner Kolonie Molodia anläßlich einer von ihm dort abgehaltenen Wanderversammlung des Vereins der christlichen Deutschen vorgesungen wurde. Aufmerksam gemacht sei auf das im Nachtrag zu der kleinen Arbeit gebotene Verzeichnis zahlreicher Orte in Deutschland, in denen die behandelten Lieder noch jetzt gesungen werden.

Schon in seiner Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, Bd. III, hat der Referent darauf verwiesen, daß sich in Galizien und in der Bukowina, aber auch in der alten Heimat am Rhein Briefe erhalten haben, die zwischen den in die Karpathenländer Ausgewanderten und den in der Heimat Gebliebenen gewechselt wurden. Nun hat er zwölf solche Briefe, mit Anmerkungen versehen, herausgegeben[7]). Die Briefe beweisen, daß noch lange nach der Auswanderung Beziehungen zu den daheimgebliebenen Familienangehörigen gepflogen wurden. Sie enthalten viele interessante Nachrichten. Die meisten betreffen die Ansiedler in Galizien.

A. Nibio[8]) stellt die Spitznamen und Neckereien zusammen, denen die Deutschen in der Bukowina ausgesetzt sind. H. Kipper[9]) schildert in den schwäbischen Dörfern der Bukowina übliche Volksbräuche und Überlieferungen: Neujahrsbräuche, „In den April schicken", das Christkind und der Pelznickl, „Kinderbrunnen", die Schwerenotsmutter (Hebamme), Wechselbalg, Taufbräuche, „Kerp" (Kirchweih) und Hochzeitsbräuche.

Zahlreiche kleinere und größere Aufsätze zur Deutschkunde Galiziens und der Bukowina (mit vielen guten Abbildungen) findet man im „Kalender des Bundes der christlichen Deutschen in Galizien" und im „Deutschen Kalender für die Bukowina" (herausg. vom Ver. d. christlichen Deutschen in der Bukowina). Einzeln können diese Beiträge hier nicht aufgezählt werden.

Schließlich seien noch zwei kleine Arbeiten des Referenten zur Geschichte der Bukowiner Deutschen kurz genannt[10]).

---

1) Pfingsten in meiner Heimat [Steinau, Nordgalizien]. (Bukow. Nachrichten 1912, 29. Mai.)

2) Ausführlicher handle ich darüber in der Österr. Rundschau XXXII, S. 134 ff.: „Sitten und Lieder der Schwaben in Galizien".

3) Die Lage der römisch-katholischen Deutschen in Galizien. (Meine Heimat I, Kronstadt, S. 345 ff., mit Abb.)

4) Das Deutschtum in Galizien in älterer Zeit. (Meine Heimat I, S. 132 ff., 2 Abb. Alzener Volkstracht.)

5) R. F. Kaindl: Geschichte und Kulturbedeutung der Karpathendeutschen. (Von der Heide, Temesvár [Ungarn], IV, 1912, Heft 1.) — Die Karpathendeutschen. (Wiss. Beil. d. Leipziger Ztg. 1911, Nr. 40.) — Bericht über die erste Tagung der Karpathendeutschen in Czernowitz 1911. 34 S., mit 9 Abb. Czernowitz, Verlag des Tagungsausschusses. 1 M.

6) Derf.: Auf den Spuren deutscher Lieder im Karpathenland. (Frankfurter Ztg. 1912, 10. Januar u. 29. März.) — Vgl. derf.: Deutsche Volkslieder aus der Bukowina. Czernowitz 1910, Pardini. Die Herausgabe von Liedersammlungen aus Galizien und Südungarn wird vorbereitet. — Deutsche Lieder aus Galizien. (Meine Heimat, Kronstadt, I, S. 755 ff.)

7) R. F. Kaindl: Briefe zur Geschichte der deutschen Ansiedlung in Galizien und der Bukowina. (Archiv f. Kulturgesch. IX, S. 319 ff.) Auch separat bei H. Pardini in Czernowitz. 1 M.

8) Vom Volkswitz und den Spitznamen in der Bukowina. (Bukow. Volksztg. I, 1912, Nr. 14.)

9) Deutsche Volksbräuche aus den Karpathenländern. (Meine Heimat, Kronstadt, I, S. 630 ff.)

10) R. F. Kaindl: Die Deutschen in der Bukowina zur Zeit der moldauischen Herrschaft. (Meine Heimat I, S. 42 ff.) — Geschichte der neueren deutschen Ansiedlungen in der Bukowina. (Ebenda S. 270 ff. u. 295 ff.) = Dazu die galizischen Parallelen in meiner oben zitierten Arbeit in der Österr. Rundschau.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Spelz- und Alemannengrenze.

Von Dr. **Robert Gradmann** in Tübingen.

In einem großen Teile Südwestdeutschlands ist der Dinkel oder Spelz (Triticum spelta L.) die Hauptbrotfrucht, während man sonst im ganzen d. Sprachgebiet fast ausnahmslos den Roggen, das „Korn" schlechtweg, dafür benutzt und den Dinkel kaum dem Namen nach kennt. Für dieses kulturgeographische Problem sind dreierlei Lösungen versucht worden, eine klimatische, eine wirtschaftsgeschichtliche und eine ethnologische. Die klimatische Hypothese ist leicht zu widerlegen und scheidet ohne weiteres aus; Klima und Boden sind im d. Südwesten keineswegs von so besonderer Art, daß sich dadurch eine so grundverschiedene Handhabung des Getreidebaues rechtfertigen ließe. Nach der zweiten Erklärung, die sich namentlich in floristischen Werken findet, wäre der Dinkel früher allgemein verbreitet gewesen, sein Anbau aber immer mehr zurückgegangen; nur im Südwesten habe er sich noch gehalten. Der dritte Erklärungsversuch geht auf Langethal zurück; nach ihm deckt sich das südwestd. Dinkelgebiet einfach mit dem Verbreitungsgebiet des schwäbisch-alemannischen Stammes und der Dinkelbau ist als eine alte Stammeseigentümlichkeit aufzufassen. Zwischen den beiden letzteren Hypothesen ist eine endgültige Entscheidung möglich. Die vielen Tausende von Urkunden aller Art, wie sie jetzt aus sämtlichen Teilen Deutschlands in großen Sammlungen gedruckt vorliegen, enthalten eine solche Fülle von Angaben über mittelalterlichen Getreidebau, daß sich daraus die ehemalige Verbreitung der einzelnen Getreidearten mit großer Sicherheit und Genauigkeit feststellen läßt. Ich habe mich seinerzeit dieser Mühe unterzogen (Der Dinkel und die Alemannen; Württ. Jb. f. Stat. u. Landeskde 1901). Das Ergebnis war eine glänzende Bestätigung der Langethalschen Erklärung. Nirgends im ganzen mittleren, nördlichen oder östlichen Deutschland ist von altem Dinkelbau eine Spur nachzuweisen, dagegen erscheint er bei den Alemannen schon mit dem Auftreten der ältesten St. Galler Urkunden aus frühkarolingischer Zeit allgemein verbreitet, und durch das ganze Mittelalter hindurch findet sich hier eine Menge von Belegen. Die Grenze der mittelalterlichen Verbreitung deckt sich zwar nicht auf allen, aber doch auf den meisten und längsten Strecken mit den Grenzen des schwäbischen oder — was bekanntlich gleichbedeutend ist — des alemannischen Stammes, soweit diese Grenzen überhaupt bekannt sind, und zwar ist die Übereinstimmung eine noch genauere als in der Gegenwart. Der Dinkelbau ist also tatsächlich ein uraltes Sondergut, das die Alemannen wohl mit einzelnen keltischen Volksteilen, aber mit keiner der benachbarten germanischen oder romanischen Bevölkerungen gemein haben.

Dieses Ergebnis hat nichts übermäßig Auffallendes. Warum sollen neben den mancherlei Besonderheiten, wie sie die einzelnen Stämme nach körperlicher und geistiger Veranlagung, nach Sprache, Sitte und Recht unbestreitbar auszeichnen, nicht auch Eigentümlichkeiten wirtschaftlicher Art sich in alter Zeit ausgebildet und bis auf unsere Tage vererbt haben? Aber eine allgemeinere Bedeutung kommt der Sache doch zu. Nachdem das, was man Stammesart nennt, lange Zeit überschätzt worden war, haben wir gelernt, daß der einzelne d. „Stamm" keineswegs durch gemeinsame Abstammung aus derselben Wurzel, vielmehr nur durch politische Vereinigung ursprünglich verschiedenartiger Volksteile entstanden ist; seitdem sind wir vielleicht eher geneigt, die innere Geschlossenheit einer solchen Stammeseinheit zu unterschätzen. Nach dieser Richtung kann unser Befund als Warnung dienen. Der Ausgang der Völkerwanderungszeit und das merowingische Zeitalter ist trotz so vieler Anzeichen tiefster Barbarei für die Geschichte der d. Landwirtschaft von entscheidender Bedeutung gewesen. Grundlegende Charakterzüge, die bis ins 18. Jahrhundert und teilweise bis in die Gegenwart unverändert beibehalten worden sind, wie die eigenartige Flurverfassung, die Dreifelderwirtschaft, verbunden mit Wiesenbau, auch der Beginn systematischer Rodung, das alles muß dem vorkarolingischen Zeitalter zugeschrieben werden. Und das ist gerade die Zeit, in der die Stammeseinheit noch lebendig und bedeutungsvoll war.

Eine Frage für sich ist die Herkunft unserer merkwürdigen Getreideart. Während sonst für alle wichtigeren Getreidefrüchte die wilden Stammformen jetzt mit großer Wahrscheinlichkeit nachgewiesen sind, ist dies beim Dinkel nicht der Fall. Daß er gleich der Mehrzahl unserer Nutzpflanzen aus den Mittelmeerländern oder dem Orient stammen sollte, ist deshalb unwahrscheinlich, weil gerade für diese Länder sich aus dem Altertum nirgends sichere Spuren des Dinkels haben nachweisen lassen. Was man früher dafür gehalten hat, ist in Wirklichkeit Emmer (Triticum dicoccum Schrk.); dies gilt insbesondere von dem ägyptischen Spelzweizen, wie Georg Schweinfurth nachgewiesen hat und wie ich nach reichlichen Proben, die ich der Güte dieses Forschers verdanke, mich selbst überzeugen konnte. Auch die antiken Ausdrücke, die man früher auf den Dinkel gedeutet hat, beziehen sich ebenso wie die entsprechenden ägyptischen, babylonischen, syrischen und arabischen Wörter höchstwahrscheinlich auf den Emmer. Dies hat bezüglich der klassischen Sprachen schon Georg Buschan vermutet, und die Nachweise dafür habe ich in einer späteren Schrift (Der Getreidebau im d. und römischen Altertum, Jena 1909) insbesondere gegen Hoops verteidigt.

Daß ich mit diesen Nachweisen recht behalte, wird von Ernst H. L. Krause[1]) anerkannt. Die Frage nach der Herkunft weiß auch er nicht zu beantworten; er lehnt nur „Gradmanns Hypothese vom alemannischen Ursprung des Spelzbaues" ab. Mit dieser Ablehnung hat sich Krause jedoch unnötig bemüht, da ich eine derartige Hypothese niemals aufgestellt habe. Nur auf die Möglichkeit habe ich hingewiesen, daß die Frucht auf europäischem Boden außerhalb des Mittelmeergebiets durch Kultur entstanden und u. a. auch in den Händen der Alemannen vielleicht schon vor deren Einwanderung ins südliche Deutschland gewesen sein könnte. Im Hinblick auf den neuerdings durch Schröter festgestellten bronzezeitlichen Dinkelfund von der Petersinsel im Bieler See habe ich jedoch einer Übernahme von der schweizerischen Urbevölkerung ausdrücklich das Wort geredet (Getreidebau, S. 97).

Krause sucht nun aber noch eine besondere Erklärung für das „auffällige Zusammentreffen der Stammes- und

[1]) Spelz- und Alemannengrenze. (Mannus II, Würzburg 1910, Kurt Kabitzsch.)

Wirtschaftsgrenze" und versichert, sie gefunden zu haben, nachdem er dieses Zusammentreffen kurz vorher (Mannus II, S. 254) noch bezweifelt hatte und eher an die Grenzen der bischöflichen Diözesen denken wollte, ohne zu beachten, daß die Sprengelgrenzen sich sehr häufig mit den alten politischen Grenzen der Stammeszeit decken. Krauses Erklärung ist folgende: Die Alemannen waren ursprünglich Haferesser. Nachdem sie katholisch geworden waren, mußten sie von den kirchlichen Behörden zum Anbau von „weißem Korn" angehalten werden, das man zur Eucharistie und zum Lebensunterhalt der Mönche brauchte. Aber was nehmen? Bei den benachbarten Bajuwaren, die Roggen bauten, führte man zu diesem Zwecke Sommerweizen ein; das ging aber bei den Alemannen nicht, weil sie im Hafer schon eine Sommerfrucht besaßen. Für Winterweizen, den man im Westen baute, war im Alemannenlande das Klima zu rauh. So kam man zum Spelz, der schon zur Bronzezeit in der Westschweiz gewesen und dort niemals ausgestorben war. „Also aus dem alten Haferbau der Alemannen und den klimatischen Bedingungen des Weizenbaues erklärt es sich, daß im Süden und Osten die Alemannengrenze eine Spelzgrenze wurde."

Diese Erklärung ist im Grunde nichts als eine Wiederaufnahme der alten klimatischen Hypothese, und zwar in einer Form, die fast unbegreiflich ist. Die klimatischen Bedingungen sollen den Weizenbau vom Alemannenland ausgeschlossen haben; und doch wird er heute, wie die Statistik nachweist, massenweise dort gebaut, nicht bloß in dem bekanntlich recht ausgedehnten württembergischen Weinbaugebiet, das sich den wärmsten Strichen Deutschlands überhaupt anreiht, sondern bis in Höhen über 800 m hinauf, so z. B. auf den Markungen Zainingen 801 m, Hausen ob Verena 805 m, Kolbingen 853 m ü. M. Und der Haferbau soll eine Eigentümlichkeit der Alemannen im Gegensatz z. B. zu den Bajuwaren gewesen sein? Daß er in Wirklichkeit gemeingermanisch war, ist ja schon durch Plinius bezeugt, und die Urkunden bestätigen es tausendfach schon für das früheste Mittelalter und aus allen Teilen Deutschlands; in keiner Form werden Getreidezinse so häufig entrichtet wie gerade in Hafer. Roggen, Dinkel, Weizen, Gerste, Hirse, Emmer, Einkorn wechseln nach Landschaften; nur der Hafer findet sich ausnahmslos überall. Ebenso haltlos ist alles andere, was Krause in diesem Zusammenhang vorbringt: der angebliche Einfluß der Kirche auf die Wahl der Getreidearten, während doch aus den Urbarien, Zinsrodeln usw. deutlich hervorgeht, daß geistliche wie weltliche Grundherrschaften sich überall an die vorgefundenen landesüblichen Getreidearten gehalten haben; wo Roggen gebaut wird, fordern sie den Zins in Roggen, wo Dinkelbau herrscht, nimmt man Dinkel, gleichviel, wo die Grundherrschaft ihren Sitz hat; nirgends sieht man ein Uniformierungsbestreben; die Einkünfte des einzelnen Grundherrn setzen sich oft aufs bunteste zusammen; so entspricht es ja auch dem Zehntsystem. Dazu gehört ferner die angebliche Einführung des Sommerweizens bei den Bajuwaren — wo sind die Belege? —; die zuversichtliche Behauptung, daß der Spelz in der Westschweiz seit der Bronzezeit nie ausgestorben sei, während wir doch aus der Hallstatt-La Tène- und römischen Periode so wenig Nachweise besitzen wie aus dem Mittelalter; endlich die merkwürdige Angabe, daß die ältere Fruchtfolge der Alemannen, Spelz, Hafer, Brache, „nachdem das Haferessen aus der Mode kam, in Zweifelderwirtschaft überging", während doch die Dreifelderwirtschaft mit der angegebenen alten Fruchtfolge noch heute ganz entschieden vorherrscht. Es ist immer ein gefährliches Unternehmen, durch bloßes Nachdenken eine Frage lösen zu wollen, an die ein anderer positive Arbeit gewendet hat.

Zur Kunde des deutschen Hauses und seiner Feuerstätte.

Von Prof. Dr. **Raimund Friedrich Kaindl** in Czernowitz.

Mit Recht betont v. Geramb die Bedeutung der Hausforschung für volkskundliche und geschichtliche Studien[1]). Er bespricht im Anschluß an seine frühere Arbeit „Die Feuerstätten des volkstümlichen Hauses in Österreich-Ungarn" (Wörter und Sachen III, 1911, Heft 1) die fünf Arten von Häusern, die nach ihrer Feuerstätte und deren Entwicklung nach seiner Anschauung anzunehmen sind: das Herdhaus, das Kaminhaus, das Herdofenhaus, das Rauchstubenhaus und das Küchenstubenhaus. In der Steiermark ist die erste Art in den Senn-, Holzknecht- und Köhlerhütten vertreten, die zweite und dritte fehlt, die vierte war noch vor hundert Jahren die verbreitetste Form und weicht jetzt der fünften, die man auch als „oberdeutsches Haus" zu bezeichnen pflegt. Der Umstand, daß das Rauchstubenhaus sich noch in Kärnten und Steiermark erhalten hat, während es sonst im ganzen Deutschen Reich und in großen Teilen Österreichs dem „zweifeurigen" oberdeutschen gewichen ist, ist nach der Ansicht des Verfassers ein Zeugnis für das Alter der Besiedlung; dieser Umstand kennzeichnet aber auch die Abgeschlossenheit dieser Gebiete vom Weltverkehr und ihre Armut, zu der sie als Grenzmark gegen alle Anstürme von Osten her verurteilt war. Geramb schildert ferner die Einrichtung der genannten Hausarten, charakterisiert die Hofformen in Steiermark und beschreibt schließlich das Bauernhaus und den Bauernhof in den einzelnen Gebieten der Steiermark: Aussee, Ennstal, Mürztal, oberes Murtal, Oststeiermark, westliche Steiermark, Untersteiermark. Alle Ausführungen werden von Abbildungen begleitet.

Zu diesen verdienstlichen Ausführungen möchte der Referent aus seinem engeren Forschungsgebiet einiges hinzufügen. Die Berechtigung hierzu ergibt sich aus dem wohl allgemein anerkannten Umstand, daß die Geschichte des deutschen Hauses ohne Kenntnis des Hauses der Nachbarvölker nicht gefördert werden kann. Übrigens hat v. Geramb auf meine bescheidenen Arbeiten wiederholt hingewiesen und spricht ihnen für diese Fragen vielleicht sogar zu große Bedeutung zu.

Vor allem ist v. Gerambs Bemerkung (gegen Dachler) richtig, daß Ostgalizien und die Bukowina gegenwärtig nicht als Rauchstubengebiet bezeichnet werden können. Wie aus meinen und anderen Arbeiten hervorgeht, sind hier Heizanlagen ohne Rauchabzug (abgesehen von Waldhütten, Zigeunerbuden u. dgl.) jetzt nur auf gewisse Gebiete beschränkt; in ordentlichen Häusern ist für den

[1]) Viktor v. Geramb: Das Bauernhaus in Steiermark. (S.-A.: Zeitschr. d. Hist. Ver. f. Steiermark IX, Graz 1911, 78 S. m. Abb.)

[2]) Man vgl. Das deutsche Ansiedlerhaus in Galizien und sein Einfluß auf die einheimischen Bauernhäuser. (Globus XCVII, 1910, Nr. 7/8, m. 21 Abb.)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Rauchabzug in der Regel schon gesorgt. Vor 120 Jahren war aber hier die Heizanlage ohne Rauchabzug Regel. Die ins Land gekommenen Deutschen sprachen (in amtlichen Berichten) daher von „Rauchstuben“ [2]). Daraus und aus der Bezeichnung chata = Haus = Stube geht ferner hervor, daß wir es mit Häusern zu tun haben, die aus einem Raum bestanden, der Küche und Wohnraum war. Diesem Raum war höchstens zum Schutz des Eingangs gegen Wind und Regen ein Vorhaus vorgebaut. Ein solches Haus entsprach also bezüglich der Räume und ihrer Benutzung ganz dem Rauchstubenhaus der Alpenländer mit der Vorhalle. Heute haben viele der Häuser auch von der zweiten Seite des Vorhauses einen zweiten Raum, der aber gleich dem anderen ausgestattet ist und ebenfalls als Küche und Wohnraum dient. Was nun die Feuerungsanlage betrifft, so wissen wir nicht, wie diese in der galizischen Rauchstube aussah, weil die erwähnten amtlichen Berichte darüber nichts enthalten. Wahrscheinlich haben wir aber noch offene Herde anzunehmen; Rauchfänge waren nach allen Berichten nicht vorhanden. Der heutige „Herdofen“ mit und ohne Rauchabzug ist wohl erst jüngeren Datums. Daß dieser auch zum Kochen dienende Ofen aus Rußland in die Karpathenländer kam, ist wohl eine unrichtige Annahme v. Gerambs. Wir wissen über die russische Feueranlage noch viel zu wenig. Der Szekler- und der Lutherofen der Siebenbürger Sachsen ist von den russischen Öfen nicht beeinflußt; er ist überhaupt kein „Herdofen“, wie v. Geramb meint, vielmehr ein Herd mit darüber gebauter Kappe und Rauchrohr; diese fangen den Rauch auf und leiten ihn ins Vorhaus unter den unten offenen Rauchfang. Diese „Öfen“ sind also mehr „Kamine“. Von ihnen kann für den Herdofen der Rumänen und Ruthenen der »komyn« (die Kappe) entnommen worden sein [1]). Das Rauchrohr von der Kappe dieser Herdöfen ins Vorhaus heißt kahla, d. i. Kachel. Man erkennt daraus deutsche Einflüsse! Auch der backofenförmige „Herdofen“ könnte auf deutschen Einfluß zurückgehen. Backöfen benötigten die Dorfbewohner hier im Osten nicht; sie verstanden kein gesäuertes Brot zu backen, sondern buken ihre Kuchen auf dem heißen Herd frei oder unter der Backglocke (ja zum Teil auch jetzt noch) [2]). In den Städten gab es allenfalls schon vor Jahrhunderten unter dem Einfluß der deutschen Kolonisation Backöfen (man vgl. das Bild eines solchen Backofens aus Balthasar Behems Codex picturatus, Krakau um 1500, in B. Bucher: Die alten Zunft- und Verkehrsordnungen der Stadt Krakau, Wien 1889, Taf. 5) [3]). Aber in die Häuser der einheimischen Dorfbevölkerung dürften sie nicht vor dem Ende des 18. Jahrhunderts gedrungen sein. Erst durch die neuere deutsche Besiedlung mögen sie allgemeine Verbreitung gefunden haben. An Stelle des offenen Herdes wurde nun der Backofen gesetzt, der mitunter vorn auch einen herdähnlichen Vorsprung hat, auf dem Kohlen event. herausgezogen werden können. Darüber kam dann die Kappe (komyn und kahla) als Rauchabzug. So entstand der jetzige „Herdofen“ in den einheimischen Bauernstuben. Deutsche Kolonistenhäuser mit schmalem offenen Herd und dahinter liegendem Backofen kommen noch in Galizien häufig vor [1]). Diese Feueranlage ist an sich jener im Rauchstubenhaus der Alpenländer sehr ähnlich, nur steht sie unter einem offenem Rauchfang.

Der heutige Stubenofen im oberdeutschen Haus ist auch nichts anderes als ein ursprünglicher Backofen. Diesen hat man zunächst in einem besonderen Häuschen untergebracht, sodann im Wohnraum an den Herd angebaut, bald wieder (um Raum zu sparen) aus dem Herdraum hinaus (ins Freie) gebaut, doch so, daß er vom Hausinnern geheizt wurde. Endlich kam man auf die Idee, ihn in einen zweiten Raum des Hauses hineinzubauen und seine Wärme zur Beheizung desselben zu benutzen. Dieser Raum wurde nun eine Stube, während man früher nur von Back- und Badestuben sprach. Die Stubenöfen sind vielfach auch jetzt „Hinterlader“, die aus der Küche geheizt werden; sie dienen auch als Koch- und Backöfen, wenigstens im Winter (in den deutschen Kolonien Galiziens und Slawoniens). Man ersieht daraus, daß die Idee, den Backofen als „Herd“ zu benutzen, nicht aus Rußland gekommen sein muß.

Der „Lutherofen“ der Siebenbürger Sachsen wird von diesen selbst als „gebairischer Obben“ (Bauernofen) genannt. Es ist kein eigentlicher Ofen, sondern, wie schon oben bemerkt wurde, ein offener Herd mit darübergesetzter Kappe und Rauchrohr; beide letzteren sind oft aus bunt glasierten Kacheln hergestellt. Diese Kappe ist der „Kachelobben“. Unter der Kappe ist oft noch ein eiserner drehbarer Arm als Kesselhalter angebracht. Zum Holzdraufflegen dient das Feuerhoëst = Feuerroß. Auch der Drefäs (Dreifuß, Untergestell für Kochgefäße) ist in Gebrauch. Dies alles sind Zeichen, daß wir es mit offenem Herd zu tun haben, dem die Rauchkappe aufgesetzt wurde, ebenso wie sie dem rumänischen und ruthenischen Herdofen vor- oder aufgesetzt wurde. Da diese sächsischen „Öfen“ schlecht heizen, ist neben sie oft ein eiserner Ofen oder auch ein eiserner Sparherd, wie sie in Eisenhandlungen zu kaufen sind, gesetzt. Der Backofen ist nicht mit dem Lutherofen verbunden, sondern befindet sich im anstoßenden Vorhaus; ihm ist ein offener

[1]) Die Kappe zum Auffangen des Rauches (ohne oder mit Rauchrohr) kommt in ihren verschiedenen Formen im Kaminhaus, im Rauchstubenhaus der Alpenländer usw. vor. Sie ist vor Jahrhunderten schon nachweisbar (vgl. das weiter unten zitierte Bild aus Behems Codex) und ist noch jetzt in vielen Küchen vorhanden. In meinem alten väterlichen Hause in Czernowitz (Neuweltgasse 58) war eine mächtige Kappe über Herd, Backofen und Kessel aufgebaut, die alle Dämpfe auffing und in den Schlot leitete. In zahlreichen älteren Häusern ist auch jetzt über dem Sparherd eine Kappe angebracht, die den Dunst vom Kochen und auch den Rauch aus dem angebauten Backofen auffängt und in den Kamin leitet. Aus diesen Backöfen zieht der Rauch (wie bei allen alten und bäuerlichen Ofenanlagen) durch das Heizloch nach vorn hinaus.

[2]) In Bosnien gibt es noch jetzt Backglocken. Früher auch in Slawonien (vgl. Kaindl: Gesch. d. Deutschen in den Karpathenländern III, S. 292). Die Huzulen (Ostkarpathen) backen noch jetzt flache Kuchen in der Asche. Hauptnahrungsmittel der rumänischen und ruthenischen Bauern ist nicht Brot, sondern ein dichter Brei. Ordentliches Brot verstehen sie zumeist auch jetzt nicht zu backen.

[3]) Man beachte, daß das Dächlein über Ofen und Kessel kein eigentliches Dach ist, sondern ein Rauchhut; denn darüber befindet sich die Decke der Stube. Taf. 16 ist rechts von der Tür vielleicht ein Herd in einer Wandnische (mit darüberhängendem Kessel) und oben eine Kappe für den Rauchabzug angebracht. Daß die Kappe allzuhoch über dem Herd zu stehen kommt, ist sicher nur der Ungeschicklichkeit des Zeichners zuzuschreiben, der auch einen Armleuchter in ganz unmögliche Höhe gerückt hat. Taf. 19 scheinen über einer ähnlichen Herdanlage nur Rauchlöcher in der Wand vorhanden zu sein. Freilich könnte man es auch mit Wasserkesseln zum Händewaschen zu tun haben, denn daneben hängen offenbar Handtücher. Dann würde, was wir Taf. 16 als Kappe ansahen, ein Wandschrank sein. Vielleicht ist auf derselben Tafel die Nische weiter rechts ein Herd. Interessant ist, wie die Hausfrau mit dem Blasbalg die Kohlen in einer Glutpfanne anbläst. Das dreifüßige Gefäß dürfte eine Leimpfanne sein, da es sich um die Abbildung einer Tischlerwerkstätte handelt. Über Kamine in Galizien vgl. man die Notizen bei Kaindl: Das deutsche Ansiedlerhaus a. a. O. S. 122

[1]) Man vgl. meine oben angeführte Arbeit im „Globus“.

Herd vorgelagert und darüber erhebt sich der offene Rauchfangmantel, der den Rauch aus allen Feuerungen auffängt; nämlich den Rauch des offenen Herdes, jenen aus dem Backofen und endlich den Rauch, der aus der Kappe des Lutherofens in der Stube durch das Ofenrohr ins Vorhaus geleitet wird.

Ähnlich ist der Rauchfang im galizischen und Bukowiner (alten) deutschen Kolonistenhaus. Dadurch, daß man den Rauchmantel über die Feuerungen in der Küche setzte, wurde der Bodenraum rauchfrei und als Vorratsraum benutzbar. Der breite Rauchfang selbst ist zugleich Selchkammer. Im rumänischen und ruthenischen Hause ist dagegen das Vorhaus deckenlos und der Rauch erfüllt den ganzen Bodenraum. Die Entwicklung ist ziemlich klar. Zunächst erfüllt der vom Feuer aufsteigende Rauch den einzigen Raum des Hauses bis zum Dach (eine Decke fehlt). Auch das wegen des Wetterschutzes vorgebaute Vorhaus (Laube) wird vom Rauch erfüllt. Dann deckt man den Wohn- und Küchenraum ab und läßt den Rauch durch die Tür oder auch durch Wandlöcher ins deckenlose Vorhaus und unters Dach ziehen, nicht ins Freie, weil von dort Wind und Wetter heftiger eindringt, auch der Rauch stärker zurückschlagen würde. In anderen Fällen wurde der ursprünglich einzige Raum (der Herdraum) nicht oder nur teilweise abgedeckt, dagegen der an ihn angebaute mit einer Decke versehen und schließlich durch den Ofen in eine Stube verwandelt. Um den Dachboden schließlich rauchfrei zu erhalten, baute man über dem Vorhaus oder über den Herdraum den sich nach unten stark erweiternden Rauchfang, in dem der Rauch frei aufsteigt. Jetzt beginnt man diese unten offenen Rauchfänge, weil bei offener Haustür die Zugluft u. dgl. stört, unten zu schließen. Natürlich kann dies nur dort geschehen, wo der offene Herd bereits aufgegeben ist. Die Feuerungen werden dann mit dem Rauchfang durch Rauchröhren (Schläuche) verbunden.

Am Schluß eine kurze Zusammenfassung: Die älteste Form der Feuerungsanlage ist der offene Herd ohne Feuerhut. Hierauf wird ein Feuerhut ohne Rauchabzug (Rauchloch, Rauchrohr) angebracht (Rauchstubenhaus der Alpenländer). Ein weiterer Fortschritt besteht darin, daß für diesen Rauchabzug aus der Kappe gesorgt wird (Kaminhaus, sächsischer Lutherofen). Wird an dem Herd der Backofen angebracht, so kann der erstere zu einer schmalen Bank vor dem Feuerloch des Ofens einschrumpfen. Der Herd kann aber auch ganz durch den Backofen verdrängt werden, der dann auch zum Kochen dient (Herdofen im Ostkarpathenland). Der Stubenofen ist ursprünglich ein aus dem Herdraum in den Nachbarraum hineingebauter Backofen. Da dessen Beheizung im Sommer lästig ist, erhält sich daneben der Backofen im Herdraum oder außerhalb des Hauses. Bei zu mindestens zweiteiligen Häusern kann ein Raum oben eine Decke erhalten, der andere bleibt deckenlos wegen des Rauchabzugs. Dieser letztere kann auch einen nach unten offenen Trichterrauchfang erhalten.

Wann haben die deutschen Ritter das siebenbürg.-kumanische Ordensland verlassen?

Von Dr. **Emil Fischer** in Bukarest.

Gleich anfangs sei daran erinnert, daß zwar die erste Schenkung des Königs Andreas II. bloß das Burzenland betraf (1211), daß aber sehr bald auch die übrigen Landerwerbungen des Ordens jenseits der Schneeberge (montes nivium), in „Comanien", hinzugefügt wurden. Dazu gehörte namentlich auch jenes »castrum munitissimum«, das die Ritter in Feindesland selbst, in der „Comania" erbaut hatten. Ich habe es (an einem anderen Orte) so wahrscheinlich als nur möglich gemacht, daß jene besonders starke Burg die Cetatea Neamțului in der oberen Moldau gewesen sein müsse.

Bei dieser Burg erlitten die Kumanen jene große Niederlage (etwa um das Jahr 1221), infolge deren sie sich zu ihrer, ihrer Frauen und Kinder Taufe bereit finden ließen. Der »ingens multitudo bellatorum« der Kumanen entsprach aber sicherlich eine entsprechende Anzahl des Ordensheeres. Brüder, d. h. eigentliche Ritter, gab es damals freilich nur wenige, vermochte doch der Landmeister Hermann von Balk selbst im Jahre 1240 bloß 28 Brüder und 100 Reiter ins Kulmer Land zu senden.

Woher nahmen also die Ritter ihren Heerbann?

Aus dem Burzenland oder vom siebenbürgischen „Königsboden" Leute heranzuziehen, war ihnen vom König strengstens verboten worden. Man weiß, wie eifersüchtig namentlich der »Rex junior« Béla darüber wachte. Hatte doch der König gerade auch aus dem Grunde, weil der Orden siebenbürgische Ansiedler für seine neuen Gebiete in „Comanien" an sich gezogen hatte, die Schenkung zum erstenmal widerrufen. Von dorther waren also keine Leute zu beziehen. Daß sie aber vorhanden waren, ist sicher — trotz des »domino propitiante« der Urkunde, die ein Wunder anzunehmen geneigt ist.

Ich habe darauf hingewiesen, daß diese Leute von jenen Deutschen (Sașove) gestellt wurden, die sich schon zu Ende des 12. und zu Beginn des 13. Jahrhunderts in der oberen Moldau angesiedelt hatten: in Vama, Suceava, in Molde (Baïa), in Neamțu, in Cotnari usw. Aber auch die Szekler — nicht nur jene der moldauischen Karpathen — haben zweifellos dazu reichlich beigetragen. Das beweisen selbst die Urkunden. Nicht nur die Kreuzburg bei Nyén hatte der Orden gegen die Kumanen errichtet, sondern ohne Zweifel auch Crăciuna in der Nähe vom heutigen Focșani. Im Jahre 1353 wird in Háromszék das »castrum Waarheghy« erwähnt, das ehemals von den Szeklern »in faucibus paganorum . . . ad reprimendos paganos et Pichenetos« gebaut worden war. Auch das »propugnaculum Zechelneez« lag unweit davon. Im Jahre 1367 treffen wir auf das »castrum Baluanos« (bei Tușnád). In seiner „Milkovia" erwähnt Benkö den Turm von Haraly bei Orbai, der, wie es dort heißt, auch von den »crucigeros« gebaut oder dessen Errichtung von ihnen veranlaßt worden war. Man sieht deutlich, daß der Orden sich nicht nur auf das Burzenland beschränkte, sondern auch entlang dem Wall der Ostkarpathen Burgen anlegte, und zwar hüben und drüben. Die stärkste und letzte Befestigung war die „Cetatea Neamțului" in der oberen Moldau.

Daß der Orden aber auch die Szekler militärisch organisierte, gilt für mich als ausgemacht. Ich möchte deshalb alle Ortschaften auf Szeklergebiet, die heutigentags noch durch die Zufügung »Kereszt-Úr

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

(deutsch Kreuzherr) ausgezeichnet sind, für ehemalige Sitze von »praeceptores« (Pflegern des Ordens) halten: Szitás-K.-U., Székely-K.-U., Bere-K.-U., Csicsó-K.-U., Sajó-K.-U. Nur so ist es mir erklärlich, daß die Ritter gegen die Kumanen einen so ansehnlichen Heerbann aufbringen konnten.

Durch diese (sehr wahrscheinliche) Anlehnung an die Szekler erklärt es sich auch, daß die Ritter zwar das Burzenland im Jahre 1225 geräumt, aber der Tradition nach in „Comanien", d. h. im Neamtzerland in der oberen Moldau, bis 1288 ausgedauert hätten. Nach Wickenhauser wurde im Jahre 1528 ein Gebiet, das der Bischof Dosoftei gegen ein anderes vertauschte, noch »nemezkaja dersava« (deutsche Nutznießung) benannt. So lange also erhielt sich die Erinnerung an die ehemaligen deutschen Gebieter.

Eins geht aus dieser kurzen Untersuchung aber mit aller Bestimmtheit hervor, daß die deutschen Ritter auch außerhalb des Burzenlandes den Bau von Burgen teils selbst betrieben, teils angeregt haben und daß sie sich in ihren militärischen Unternehmungen ganz besonders auf die kräftigen deutschen Kolonien in der oberen Moldau und sicherlich auch auf die seit altersher kriegstüchtigen Szekler hüben und drüben der Karpathen gestützt haben. Nirgends in den angrenzenden Gebieten ihres damaligen Ordenslandes (terra Borza) haben sie jene erfolgreiche Unterstützung finden können — man bedenke nur genau die damaligen Zustände in der Terra Transalpina (Walachei) und in der „Burgaria" genannten menschenarmen Moldau mit ihren Knezen und ihren paar (voneinander unabhängigen) Woiwodaten, denn die „Fürstentümer" waren noch lange nicht gegründet —, als gerade nur bei den Szeklern diesseits und jenseits der Ostkarpathen und bei den Deutschen (Sachsen) in der oberen Moldau.

Der große Erfolg der Ritter und ihr Burgenbau stehen urkundlich fest — es kann sich das alles nur hier zugetragen haben. Kein Wunder, wenn der Orden hier auch länger ausgedauert haben sollte als im Burzenland, denn hier »in faucibus paganorum« hat er die weitaus schwierigere und größere Arbeit geleistet. Und dann konnte er sich ja gerade hier, besonders nachdem der Papst das Ordensland unter seine Oberhoheit genommen hatte (1222), auf erobertem Gebiet, das vorher nicht zur ungarischen Krone gehört hatte, so recht wie zu Hause fühlen.

Wie Tüchtiges die deutschen Ritter in dieser Grenzmark ihres Ordenslandes geleistet haben, wird durch ihren größten Widersacher, den Kronprinzen Béla, unfreiwillig dadurch zugestanden, daß er bald nach dem Abzug der Deutschen Brüder, gerade ihre ehemaligen Eroberungen jenseits der „Schneeberge", den Johannitern, also wieder einem Ritterorden, vergabte (1231). Freilich war dieser nicht imstande, das zu leisten, was jene in staunenswert kurzer Zeit und dabei so gründlich vollbracht hatten.

Noch Kaiser Sigismund ging mit dem Plane um (1428—30), sie hier und an der Donaumündung wieder anzusiedeln . . .

Was wäre aus dem Südosten Europas geworden, wenn die Deutschen Brüder dort ausgedauert hätten?

Welchen Ursprungs sind die Bewohner des sog. Zimbernhochlandes in Oberitalien?

I.

In der sonst wohlwollenden Besprechung, welche ein Berufener, Prof. Dr. Wilh. Rohmeder, meinem jüngst erschienenen Werkchen „Im Zimbernlande, Unter den alten Deutschen Oberitaliens" in D. Erde 1912, Heft 1, zuteil werden ließ, heißt es u. a.:

„In der Frage nach der Herkunft dieses Zweiges der ‚Zimbern' tritt Paul der von Dr. Alex. Peez (1894) wiederaufgenommenen und verteidigten Hypothese vom Zimberntum aus des Marius Zeiten entgegen, ohne indes selbst Neues beizubringen."

Ich glaube, daß Rohmeder einige Ausführungen meines Büchleins übersehen hat, in denen ich die bairisch-tirolische Wurzel jener Bevölkerung bloßlege, die ja schon lange von Sprachforschern vermutet ward. Selbst Peez spricht in seinen Studien über die Zimbern, „von ihrer bairischen Mundart, mit Anklängen des Alemannischen". Mein schwaches Verdienst war es nun — und der Zufall kam mir dabei zu Hilfe — nachzuweisen, wie und wann altes Baierntum und ihm verwandte Sippe in jene Gebiete gelangte. Auf S. 8 wies ich auf die Zeit hin, da das Fürstbistum Trient ein deutsches war. Bairische Dynastengeschlechter wurden damals herbeigerufen und mit ihnen kam bairische Bevölkerung, aber auch einiges Sachsentum. War es nicht Heinrich der Löwe, der Gründer von München, der sich mit Vorliebe auch seinem andern Herzogtum Sachsen widmete? Der niedersächsische Einschlag mag gering gewesen sein, aber dennoch kann man ihn nicht ganz abstreiten. Ich bin durchaus nicht der Meinung des alten Geschichtschreibers jenes Bergvölkchens, der da sagt: „Karls des Großen westfälische Horden haben die alte sächsische Mundart des 8. Jahrhunderts hereingetragen und von ihr entstammt unsere Zimbernsprache." Im Gegenteil haben mich meine Studien vom Vorwalten bairisch-tirolischer Wesenheit überzeugt, und ich gestehe nur schwachen niedersächsischen Einfluß zu, dessen Spuren schließlich unverkennbar sind. So in der Rassenäußerlichkeit, den blondbärtigen, blauäugigen Hünen, deren wir manche heute noch da oben erblicken, und in etwelchen Sprachresten. Auf letztere macht auch Se. Kgl. Hoheit der Herzog von Cumberland aufmerksam, der meine Studien mit Interesse verfolgte und in der Strophe auf S. 43 meines Werkchens

Wode, wode,
Hol dinem Rosse un Foder,
Un Distel un Dorn,
Tom Jahre beter Korn

die niederdeutschen Wörter und niederdeutsche Eigenart erkennt. Und ist nicht auch das Wort Keddern oder Köddern, den Zimbern heute noch geläufig, norddeutschen Ursprungs? Ebenso muß man auch alemannischen Einschlag zugestehen, diesem sogar etwas breiteren Raum geben. Die Äckerle, Tönle, Tröpfle, Mosle und andere schwäbische Diminutive mehr, die heute noch unter den Zimbern gang und gäbe, sprechen doch eine beredte Sprache! Das eine ist unleugbar, daß der breite Hauptteil des „Zimberntums", wie es uns die letzten Jahrhunderte dort droben zeigten, in bairisch-tirolischer Einwanderung des 11. Jahrhunderts seine Wurzel hat, welche die Gelegenheit der bairischen Herrschaft im benachbarten Trient bot. In den Tälern von Trient, in der Sugana vor allem, siedelten die bairischen Herren dazumal ihre Leute an, und zu den

Tälern von Trient lockten die nordischer Wälder vollen Berge unseres Zimbernhochlandes hinüber! Und als nun welsche Hochflut die bairische Herrschaft wieder hinwegschwemmte aus dem Trientiner Bereich, zogen viele der Unseren hinauf aus den sonnendurchglasteten Tallanden in die Waldgebiete, die ihnen einen heimischeren Charakter boten. Statt in ihre Heimat zurückzukehren, ließen sie sich hier oben nieder, wo sie sich vor der welschen Bedrängung sicher fühlten. Mochte der Welsche unten in den heißen Niederungen den Oliven- und Weinkulturen nachgehen, der Deutsche aber war allezeit Waldfreund und hat es auch im Zimbernland bewiesen. Während ringsum die Berge entwaldet wurden, pflegten die Zimbern in ihrer Abgeschlossenheit die Waldwirtschaft, die ihnen Wohlstand und Zufriedenheit brachte.

Also dazumal, als bairische Herrschaft im angrenzenden Trientiner Gebiet bestand, fand Baiertum seinen Weg hinauf und mit ihm auch Sippen aus dem nahen Tirol, durch welches ja die Baiern herbeikamen. Manch einer schloß sich den Baiern an, auch Salzburger Völkchen.

Auf mühevollem Saumpfad zog man aus den Tälern Trients hinan zur „hogan Ebene". Später schuf man in harter Arbeit, der sich Hunderte freiwillig unterstellten, den „Glokkebeg", den Glockenweg, auf dem die Heraufschaffung der ersten Kirchenglocken möglich ward. Alles das vollzog sich im 11. Jahrhundert, zu einer Zeit also, da bairische Dynastie mit ihrer Gefolgschaft unten hauste, und in das 11. Jahrhundert weist auch die klarere Zimbernchronik. Und die sprachlichen Überlieferungen weisen zum größten Teil auf bairisch-tirolische Quellen.

Übrigens sind ernste Sprachforscher an der Arbeit, diese Zimbernfrage ihrer Lösung näher zu bringen. So Joachim Mayr in Salzburg, Präfekt des Rupertinums daselbst. Dieser junge Forscher ward durch mein obenerwähntes Büchlein angeregt, einen Abstecher ins Zimbernländlein zu machen. Er hat dabei den einzig richtigen Plan gefaßt, den er mit nachstehenden Worten enthüllt:

„Zuerst muß einmal die Sprache grammatikalisch und lexikalisch gut festgelegt werden. Dazu brauche ich möglichst viele Texte. Ich nehme alle wahllos und bemerke dazu, ob ihr gutes oder schlechtes Zimbrisch von Autoritäten anerkannt wird oder nicht. Wer ist aber Autorität? Die größte hat der, der am meisten gesammelt hat. Aus diesen Texten konstruiere ich Grammatik und Wörterbuch. Ins Zimbernland gehe ich nur zur Festlegung der Lautlehre und um Texte zu sammeln.

Sobald diese Arbeit festgelegt ist, geht die sprachvergleichende an. Alle Einflüsse werden aufgespürt. Zuerst werden einmal alle italienischen Einflüsse ergründet und bewiesen und was dann übrig bleibt, das ist so recht erst das Problem. Dann wird es erst interessant. Jedenfalls erheischt die Zimbernfrage noch Studien."

Und so hoffen wir denn, daß uns gründliche Sprachforscher, wie Mayr, bald weiteres Licht geben.

Aussee i. St. Ewald Paul.

II.

E. Paul wendet sich gegen den Satz meiner Besprechung, daß er zur Frage nach der Herkunft des in Rede stehenden Zweiges der „Zimbern" nichts Neues beigebracht habe. Er meint, ich müßte einige Ausführungen seines Büchleins übersehen haben, in denen er „die bairisch-tirolische Wurzel jener Bevölkerung bloßlege". Was er aber in seinem Buche und auch in den obigen Ausführungen zur Bekräftigung seines Anspruchs auf die Beibringung angeblich neuer Gesichtspunkte zur Beantwortung der Frage nach der Herkunft der „Zimbern" „bloßlegt", sind in Wirklichkeit längst bekannte Dinge. Ich verweise ihn nur auf S. P. Bartolamei 1763, Tecini 1821, A. Schmeller 1833 und 1844, Kink 1842, Jos. Bergmann 1847, 1849, 1855, 1865 u. a. Bei Bergmann namentlich wird er genaueres und auch — richtigeres finden über die von ihm angeblich „bloßgelegten Wurzeln"!

Ganz das gleiche gilt bezüglich seiner Ausführungen über den „alemannischen Einschlag", der durchaus nicht auf das „Gaprecht der Siben Perghe" beschränkt ist, sondern in allen Mundarten des ganzen Zimberngebiets erkennbar ist.

Was er in seinem Buche und in den obigen Ausführungen für die niedersächsische Beimischung beibringt, entbehrt jeder Beweiskraft. Denn „blondhaarigen, blauäugigen Hünen" begegnet man auch auf der Lafraun-Vielgereuter Hochebene, im Fersental, auf dem Paneider Hochland und selbst im oberen Suganer Tal; gerade im letzteren tritt besonders auch beim weiblichen Geschlecht der rein germanische Typus auffallend zahlreich hervor. Der Gebrauch des Wortes „Köddern" ist nicht auf die Sieben Gemeinden beschränkt; man hört das Wort, lautlich wenig verändert, auch in einzelnen Weilern der Ortschaft St. Sebastian (zur Großgemeinde Vielgereut gehörig), weshalb deren Bewohner von ihrer Nachbarschaft mit dem Spitznamen „Köter" oder „Käter" belegt werden. Wenn aber E. Paul in seinem Buche als Beweis für den „niedersächsischen Einschlag" bei den „Sibenperghlern" die angebliche Tatsache anführt, daß einer der letzteren mit den Siebenbürger Sachsen sich in der (angeblich) übereinstimmenden Mundart beider verständigen konnte, so ist diese Beweisführung schon deshalb hinfällig, weil die Siebenbürger „Sachsen" eben keine Sachsen — weder Niedersachsen noch Obersachsen —, sondern rheinfränkischer Herkunft sind („flandrenses" heißen sie in alten Urkunden).

München. Dr. W. Rohmeder.

III.

Dr. Rohmeder hatte D. Erde 1908, S. 33 über meine zimbrischen Forschungen folgendes geschrieben: „Die Quellen des Verfassers scheinen teilweise der alten zimbrischen Sprache selbst nicht mehr ganz mächtig gewesen zu sein, so daß man nicht selten willkürlichen Rekonstruktionen begegnet." Seine Behauptung stützt Rohmeder auf das Urteil des 86jährigen Fürsprechers Dr. Vescovi (eig. von Bischofarn) und auf Ewald Paul. — Trotzdem habe ich Gründe genug, auf meinem Standpunkt zu verharren.

Hauptzweck meiner zimbrischen Sammlung ist gerade der, zu beweisen, in welch verfallendem Zustand 'z Gaprecht von Siben Kaméun sich gegenwärtig befindet. Es handelt sich übrigens um eine sprachliche Zersetzung, die seit Jahrhunderten vor sich geht und die immer weiter um sich greift. Davon kann man sich überzeugen, wenn man die alten zimbrischen Katechismen auch nur rasch durchblättert. In dem Katechismus von 1602 liest man z. B. nebst vielen italienischen Wendungen: prefazion, dottrina, causa, fede, carità usw.; in den Katechismen von 1813 und 1842: capitali, tentaciun, contrizium, Spirito, Credo, misericordia, speranza, Carità usw. Kein Wunder also, wenn vor Jahren schon das „Zimbrische" mit einem röchelnden Sterbenden verglichen worden ist.

Das Urteil des altehrwürdigen Vescovi hat einen ganz relativen Wert. Ich kann mich nicht enthalten, den gelehrten Advokaten darauf aufmerksam zu machen,

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

daß er eine alte zimbrische klassische Sprache spricht, die man heutzutage kaum mehr zu hören bekommt, die für die jüngere Generation nur zum Teil recht verständlich ist. Man frage Vescovi, ob seine Kinder so zimbrisch sprechen wie er; man frage ihn wiederum, ob seine Enkel so zimbrisch sprechen wie ihre Eltern und wie ihr Großvater. Ich zweifle keinen Augenblick daran, daß die Antwort verneinend sein wird. Nur ganz alte Leute, Vescovis Altersgenossen, werden ungefähr so sprechen wie er. Deren sind es aber recht wenige, denn gar wenige haben ein so hohes rüstiges Alter wie Dr. Vescovi erreicht. Wenn Rohmeder meine zimbrischen Wiedergaben noch weiter beanstanden will, so möge er nicht nur bei allgemeinen Aussagen bleiben, sondern auch mit Tatsachen, d. h. mit den „willkürlichen Rekonstruktionen" hervorrücken. Dann werden wir uns besser verständigen. Vor allem aber das heutige vom alten „zimbrischen GepräcHT" recht unterscheiden!

Dr. Rohmeder meint: „Auch in Slege (Asiago), dem äußerlich(!?) ganz verwelschten Hauptort, wird sie (d. h. die zimbrische Sprache) in vielen Familienkreisen noch gesprochen." Genauer gesagt: die Zimbrisch sprechenden Personen in Asiago selbst sind, wie mir 1907 Dr. Vescovi schriftlich mitgeteilt hat, ungefähr 150, eine wahrhaft geringe Anzahl bei einer Bevölkerung von 2928 Köpfen. Selbstverständlich sprechen alle Leute auch ganz geläufig Italienisch bzw. Venezisch.

Dr. Rohmeder führt an, daß auch in Slege die alten anheimelnden Kirchenlieder noch gesungen werden. In der Tat, einer langen Tradition gemäß singen die Leute der kleinen benachbarten Ortschaft Bosco an Ostern in der Pfarrkirche zu Asiago ein altes deutsches Osterlied; ich behaupte aber, daß die guten Leute das Lied ebensowenig verstehen wie die lateinischen Landes und Gebete. Nach dem Tode des alten Jeckel[1]) ist nämlich das Zimbrische in Bosco so gut wie ausgestorben.

Laut einer neu eingezogenen Erkundigung ist es auch unrichtig, daß in Slege „dar kloane Catechismus vor z'Beloseland" in den unteren Klassen der Volksschulen im Unterricht benutzt wird. Es war dies vielleicht ein frommer Wunsch, der sich aber nicht verwirklicht hat. Dr. Rohmeder besteht darauf, unsern Freund Dr. Vescovi mit seinem ehemaligen Namen von Bischofarn zu nennen, während dieser doch seit Menschengedenken, gleich vielen andern Familiennamen, eine italienische Form angenommen hat. — Wieder ein Beweis, wie alt und tief die Verwelschung des Zimbernlandes eingewurzelt ist.

Nun gehe ich zu E. Paul über. Zunächst begreife ich nicht, wie Paul noch viele Worte über die Herkunft unserer sog. Zimbern verlieren kann, nachdem die Germanisten Bergmann und Schmeller vor einem halben Jahrhundert philologisch nachgewiesen haben, daß jene Alpenbewohner die süddeutsche Mundart des 12. und 13. Jahrhunderts reden[2]). Die Hochebene der Sieben Gemeinden war aber sehr wahrscheinlich vor der deutschen Einwanderung von Kelten oder Römern schon bewohnt. Dafür sprechen die Namen der größten Ortschaften, wie Asiago, Gallio, Roana, Rotzo, wovon Slegel, Ghel, Roban, Rotz nur deutsche Umbildungen sind; dafür spricht auch die im vorigen Jahrhundert stattgefundene, vom Geschichtschreiber Agostino dal Pozzo (eig. von Brunnen) erwähnte und neulich wieder aufgenommene Ausgrabung eines alten Dörfchens am Bostel, dessen Bestehen dem vierten Jahrhundert angerechnet wird.

Ist es nicht merkwürdig, daß Paul meine Quellen gegenwärtiger zimbrischer Sprache, wenn auch nur zum Teil, beanstandet, während man bei Bergmann-Schmeller (S. 102) bereits liest: „Aus dem erhellet, daß diese durch das Italienische zersetzte und verwitterte cimbrische Sprache mit der jetzigen oder nächsten Generation völlig abstirbt."

Merkwürdig ist es auch, daß er in den von ihm angeführten Sprachproben, die übrigens zum größten Teil in Schmellers Wörterbuch erschienen sind, italienische „Wortendungen und Worteinschiebungen" wiedererkennt. Ja, er schreibt sogar in bezug auf gegenwärtige Sprachdenkmäler: „Viele dieser Dokumente sind auch nicht mehr in reiner Mundart gehalten, sondern mit italienischen Brocken vermischt und allerlei Verstümmelungen unterworfen worden" (S. 47). Damit stellt sich Paul unbewußterweise auf meine Seite. Eine solche Blöße hätte er sich ersparen können, wenn seine langjährigen zimbrischen Studien, womit er „die deutsche Wurzel jener Bevölkerung klargelegt und außer Zweifel gestellt hat", ihm erlaubt hätten, die von Schmeller verzeichneten Vokabeln italienischen Ursprungs zu lesen, deren der zimbrische Wortschatz damals schon ungefähr 450 zählte[1]).

Bei der Besprechung der von Peppi'm ermen Titta Rebeschini verfaßten Beschreibung „zo Perge", welches ich als volkstümliches Schriftstück veröffentlicht habe[2]), bezeichnet Paul das „Zimbrisch" Rebeschinis als mangelhaft und den Verfasser als meinen unzuverlässigen Gewährsmann. Das hindert ihn aber nicht, ein Gedicht von meinem unzuverlässigen Gewährsmann in sein Büchlein als mustergültige Probe aufzunehmen und nachzudrucken. Es handelt sich um das Gedicht „Der Vartege von dar Prucken von Robán" mit der Unterschrift „Beppi'm armen Titta Robeschine"[3]).

Ich behaupte, daß die Beschreibung „zo Perge", des Holzhändlers Rebeschini, der übrigens ein begabter Mann ist, sowohl sprachlich als inhaltlich ein sehr schönes, getreues Bild der heutigen zimbrischen Alpenwirtschaft darstellt, die Rebeschini als Eigentümer zweier „Perge" (Almen), jahrelang miterlebt und mitgemacht hat. Rebeschinis urwüchsige Beschreibung ist mir viel mehr wert als die künstlichen Produkte von gelehrten und geschulten Männern.

Padua. Prof. Dr. Aristide Baragiola.

[1]) A. Baragiola: Le fiabe cimbre del vecchio Jeckel. Turin 1905, Clausen.

[2]) Schmellers Cimbrisches Wörterbuch, hrsg. von J. Bergmann. Wien 1855, S. 27.

[1]) Indice delle voci italiano per lo piu veneziana e lombarde adattata al dialetto cimbro ecc. (V. Schmellers Cimbrisches Wörterbuch, S. 205.)

[2]) Boll. di filol. moderna, Venedig 31. Juli 1905.

[3]) Zum erstenmal erschienen in »Numero Unico, inaugurandosi il Ponta sulla Valdassa, 17 luglio 1906«.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Deutsch-amerikanische Beziehungen.

Von Archivrat Dr. **Hans Witte** in Schwerin i. M.

Als Nr. 150 der Veröffentlichungen der Carnegie Institution of Washington ist vor kurzem ein Werk erschienen, das durch eine überreiche Fülle an Nachweisungen archivalischen Materials in hervorragendem Maße bestimmt scheint, auf die Deutschforschung befruchtend einzuwirken. Marion Dexter Learned, Prof. der University of Pennsylvania zu Philadelphia, hat es herausgegeben unter dem Titel »Guide to the Manuscript Materials Relating to American History in the German State Archives« (Washington 1912, Carnegie Institution, gr.-8°, VII u. 352 S.). Äußerlich betrachtet, ist es nur ein mehr oder weniger eingehend bearbeitetes Verzeichnis der in sämtlichen deutschen Staatsarchiven wie auch in einigen wichtigen Stadtarchiven (Köln, Frankfurt a. M., Karlsruhe, Mannheim), im Archiv der mährischen Brüder zu Herrnhut sowie im Archiv der Standesherrschaft Neuwied aufbewahrten, auf Amerikas Geschichte bezüglichen Materialien, an vielen Stellen nur eine dürre Zusammenstellung von Archivtiteln, aber eine solche Ausbeutung fast aller wichtigeren Archive des Deutschen Reichs für eine so große Aufgabe kann schon als solche ein weitgehendes Interesse beanspruchen.

Nicht die Lösung dieser Aufgabe bietend, sondern nur die Grundlagen, auf denen die Lösung erarbeitet werden kann, in möglichster Vollständigkeit nachweisend, läßt diese Zusammenstellung doch schon vor unseren Augen erstehen die großen Züge des Deutschland und Amerika gemeinsamen Geschichtsbildes, wie es Learned in einigen einleitenden Kapiteln knapp und scharf umrissen hat: von den ältesten Kolonisationsversuchen der Welser und Fugger zu den meist auf religiöser Grundlage erwachsenen Auswanderungsbewegungen des späteren 16., des 17. und 18. Jahrhunderts. Die Kriegsläufte um die Wende des 17. zum 18. Jahrhundert verstärkten namentlich in der Pfalz den Auswandererstrom. Auswanderungsagenten treten auf. 1706 erscheint die „Hochteutsche Compagnie von Langensalza" auf dem Plan, die eine thüringische Ansiedlung in der „Insul Carolina" betrieb. Dann ändert sich fast plötzlich das Bild: Massen deutscher Kriegsvölker, die von ihren Landesherren an England verhandelt waren, ziehen über den Ozean und helfen England seine amerikanischen Kriege führen. Das aus diesen Kämpfen hervorgehende freie Amerika tritt in unmittelbare politische und wirtschaftliche Beziehungen zu Preußen und den anderen deutschen Staaten, und nach den Befreiungskriegen, namentlich unter dem Druck der einziehenden Reaktion, beginnt ein neuer Auswandererstrom hinüberzufluten, der bis in unsere Tage anhält, sich bald nicht mehr auf die Vereinigten Staaten beschränkte, sondern sich über alle Teile der Neuen Welt ergoß.

Auch die wichtigeren Begleiterscheinungen dieser ganz allgemein gezeichneten Vorgänge treten schon in diesen Archivalienverzeichnissen deutlich hervor: die Errichtung und Besetzung der Konsulate, die Entstehung einer langen Reihe von Auswanderervereinigungen, so 1844 des „Vereins zum Schutze der deutschen Auswanderer in Texas", dem eine Menge Vereine mit landschaftlich abgegrenztem Wirkungskreis, aber auch schon (1850) ein „Berliner Verein zur Zentralisation deutscher Auswanderung und Kolonisation" folgten.

Bisweilen treten an die Stelle der kargen Aktentitel gesprächigere Inhaltsangaben, die uns tiefere Blicke in die Vorgänge tun lassen. Ein Brief William Penns von 1683, der eine empfehlende Beschreibung von Pennsilvanien und Philadelphia gibt, nennt die Niederdeutschen als „erste Anbauer" des Landes (S. 180). Doch schon früh sehen wir die deutschen Obrigkeiten gegen die Auswanderung Stellung nehmen. Ein württembergisches Reskript von 1717 (S. 303) wendet sich gegen die „unruhige fanatische Missionarios", da „gantze Familien in ziemlicher Anzahl, und darunter nicht allein solche, die mit Schulden beladen, sondern auch, dem äußerlichen Vernehmen nach, vermögliche, die ohnbedachtsame und ihnen selbst sehr schädliche Entschließung gefaßt, aus Unserem Herzogthum und Landen hinweg nach Pennsylvanien und Carolina in Americam zu ziehen." 1752 erklärte ein kurpfälzisches Edikt (S. 214): „Man hat eine geraume Zeit hero mit besonderem Mißvergnügen wahrnehmen müssen, wie daß viele Unterthanen aus hiesigen Chur-Pfälzischen Landen nacher Pennsylvanien und sonstigen Americanischen Provintzen, wie auch nacher anderen weit entlegenen frembden Landen, von sicheren abgeschickten oder aus solchen Landen zurückkommenden Personen unterm Vorwand der zu besorgen habenden Geschäfften und Besuchung ihrer Anverwandten oder sonsten ausgekünstelten Vorspiegelungen durch verkehrtes Anbringen zu deren angenscheinlichen Schaden auch gemeiniglich darauf erfolgenden eigenen größten Leidwesen ohnerlaubterweis verführet werden." Im folgenden Jahre (1753, S. 100) wendet sich ein mansfeldisches Reskript sehr scharf gegen die Emissäre, die sich ins Land schleichen, „um Teutsche zu denen Englischen Colonien in America anzunehmen und zu debauchiren." Noch 1835 will eine sigmaringische Denkschrift (S. 163) keine Auswanderung nach „Amerika, wohin die Reise mit so vielen Gefahren und Risico verknüpft ist, und die Auswanderer als Bettler allem Elende preisgegeben sind, sondern nach Griechenland. In diesem günstigen Clima, bei der verwunderten [so! sicher irrtümlich für „verminderten"] dortigen Einwohnerzahl dürfte eine Colonisation mit ungleich günstigeren Aussichten vorgenommen und vom Staate aus selbst geleitet werden können, als nach America."

Nicht allein der Gedanke an den Verlust so vieler schätzbarer Menschenkräfte, sondern auch der an ihr Fortkommen im fremden Lande wirkte schon in ziemlich früher Zeit bestimmend auf die Haltung der deutschen Regierungen. Früher auch wohl, als man gemeiniglich denkt, der uns heute in erster Linie stehende Gedanke der Erhaltung deutschen Volkstums und deutscher Sprache. 1844 spielte in den Beratungen des preußischen Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten eine Rolle „die Überwachung und Leitung der Auswanderungen aus Deutschland nach den nord- und südamerikanischen Staaten und Australien und die Fürsorge für die deutschen Ansiedler in bezug auf das Kirchen- und Schulwesen, Erhaltung der Sprache und Nationalität" (S. 54). Im Verlauf dieser Erörterungen gab eine Eichhornsche Denkschrift (1845, gleiche Seite) nachstehende Schätzung: „Ein Zehntel der deutsch-germanischen Stämme bewohnt die Staaten und Territorien der Union, und diese deutsche Bevölkerung beträgt mehr als ein Viertel der Ge-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

samtbevölkerung, fast ein Drittel der freien Bevölkerung der Vereinigten Staaten." Kurz darauf (1846, S. 56) trat die Germanistenversammlung auf den Plan mit ihrer Entschließung, Mittel und Wege zu suchen zur Erhaltung der deutschen Nationalität und Sprache im Ausland. Ja die ersten Regungen erwachenden deutschen Bewußtseins kündigen sich uns noch von drüben an in der beginnenden Abwehr des Nativismus, durch jene deutsche Massenversammlung zu Neuyork (6. April 1874, S. 65), die man „eine großartige Demonstration gegen den Nativismus" nannte.

Und nicht allein für Amerika, sondern für das deutsche Auswanderungswesen im allgemeinen und in die verschiedensten Teile der Welt, nach Polen, Ungarn, Spanien, Australien usw., weist das Quellenwerk eine Fülle hochwichtiger archivalischer Fundstellen nach. So erfahren wir von 600 unglücklichen Auswanderern, die, im Jahre 1764 nach Amerika gelockt, in der Gegend von London hilflos liegen blieben (S. 214 f.). Vom Banat, der „Vormauer der Christenheit", als Auswanderungsziel ist die Rede (1722, S. 275). Wie stark noch in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts der Zug nach Ungarn war, zeigt eine aus dem Jahre 1770 erhaltene Statistik (S. 195). Sie beziffert die Auswanderung aus dem Breisgau, dem Schwarzwald, der Schweiz und Lothringen nach Ungarn für dies eine Jahr auf 19556 Personen, ungerechnet die Kinder!

Das sind nur einige wenige, von der Oberfläche abgeschöpfte Tatsachen, die auf den Wert der hier angehäuften Materialien nur ein schwaches Licht werfen. Ganz vermag ihn nur der zu ermessen, der, den hier gegebenen Fingerzeigen folgend, sich in die Tiefe der Akten hineinarbeitet. Da wird er Schätze heben können, von denen dies Buch in seiner notgedrungenen lapidaren Kürze nur eine schwache Andeutung zu bieten vermag. Jedenfalls ist von dem gewaltigen Kapitel der deutschen Auswanderung bis zurück ins 16. Jahrhundert durch dies Buch der größte Teil der Forschung erschlossen. Möge er nicht zu lange der Bearbeitung harren.

Die Tagungen der Karpathendeutschen.

Am 2. Juli 1911 hat im „Deutschen Hause" in Czernowitz (Bukowina) die erste Tagung der Karpathendeutschen stattgefunden. Von dem bekannten Forscher, unserem Mitarbeiter und Obmann des Vereins der Deutschen in der Bukowina, Prof. Raimund Friedr. Kaindl angeregt und geleitet, hat schon dieser Tag bewiesen, daß der Gedanke des Zusammenschlusses aller Karpathendeutschen zur Förderung ihrer kulturellen und wirtschaftlichen Interessen auf fruchtbaren Boden gefallen war. Die Tagung wurde von allen Karpathendeutschen beschickt, der Gedanke Dr. Kaindls allgemein gebilligt und die regelmäßige Wiederholung der Tagungen beschlossen. Mit der ersten Tagung war ein glänzend gelungenes Turnfest verbunden.

In den Tagen vom 18. bis 20. August 1912 fand in Ruma (Slawonien) die zweite Tagung der Karpathendeutschen statt, denen sich nun auch die Deutschen Bosniens angeschlossen hatten. Die Teilnahme war glänzend; die zahlreichen Gäste genossen die liebreichste Gastfreundschaft in den deutschen Häusern. Überaus groß war die Zahl der Zustimmungskundgebungen (auch aus Amerika). Den Rahmen zur Tagung bildete ein glänzend gelungenes Turn- und Singfest, dessen Höhepunkt die Kaiserhuldigung anläßlich des Geburtstags Kaiser Franz Josephs I. bildete.

Der Ruma Festausschuß, ferner die slawonischen und ungarischen Turn- und Gesangvereine, endlich der Czernowitzer Turnverein „Jahn" haben Treffliches geleistet. Für die Vertiefung der Beziehungen zwischen allen Karpathendeutschen waren die Festtage sowie die Besuche in anderen Deutschsiedlungen Slawoniens von höchster Bedeutung. Die auswärtigen Teilnehmer lernten die Kraft und Bedeutung der Deutschen in Slawonien kennen; aber auch ihre Bedrückung durch die deutschfeindlichen Kreise. Die Abhaltung einer allgemein zugänglichen Tagung war fast im letzten Augenblick von der Regierung verboten worden. Doch fanden zwischen den Vertrauensmännern aller Karpathenländer und Bosniens eingehende Beratungen im Sinne der Tagung statt. Die wichtigsten Beschlüsse lauten: Im nächsten Jahre ist die dritte Tagung, und zwar wenn möglich in Wien abzuhalten. Die Hauptleitung und Vorbereitung sind, wie bisher, dem Czernowitzer Univ.-Prof. Dr. Kaindl, als Anreger der Tagungen, übertragen. Zur Förderung der wirtschaftlichen Belange der Deutschen (zunächst vorwiegend Ungarns und Slawoniens) wird ein Ausschuß eingesetzt, und zwar: Abgeordneter Brandsch (Hermannstadt) für die Vorarbeiten einer deutschen Zentralbank; Gutsbesitzer Röser (Gyertyamos) für den zu gründenden Bauernbund und die Bauernzeitung, endlich Oberpostrat Moritz Wasserburger (Wien) für Verkehrs- und Besiedlungsfragen. Den genannten Obmännern steht ein großer, aus allen Ländern gewählter Vertrauensausschuß zur Seite. Anregungen und Wünsche werden von den Obmännern dankbar entgegengenommen. Das Organ der Karpathentagungen, „Meine Heimat", die vom Buchdrucker Hentschel in Kronstadt (Siebenbürgen) herausgegeben wird, soll möglichst ausgebaut und gefördert werden. Ein ausführlicher Bericht über die zweite Tagung wird erscheinen. Der Bericht über die erste Tagung kann gegen Einsendung 1 Kr. von der Hauptleitung bezogen werden.

Die Hugenottendörfer Friedrichsdorf und Dornholzhausen im Taunus.

Friedrichsdorf bei Hanau hat unter den Hugenottenkolonien Deutschlands seinen französischen Charakter in Sprache und Art am reinsten bis in unsere Tage erhalten. Im Jahre 1687 wurde es durch den Landgrafen Friedrich II. von Hessen-Homburg mit etwa 30 überwiegend aus der Picardie stammenden Familien begründet. Das Stiftungsprivilegium legte einen sicheren Grund für die Erhaltung des Franzosentums in der d. Umgebung, indem es das Abwandern der Franzosen in d. Ortschaften wie die Niederlassung D. in der Kolonie von der Einwilligung der Gemeinde und des Landesfürsten abhängig machte und ihr französischen Prediger, Notar, Lehrer, Schöffen und Ausrufer zusicherte. Landgraf Friedrich III. ging hierin noch weiter: er verbot nicht nur die Niederlassung D. im Orte (1751), sondern auch die Verheiratung von Kolonistentöchtern mit D. (1746). Nur die Einheiratung d. Mädchen in die Ko-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

lonie blieb gestattet, jedoch nur gegen eine jährliche Zahlung von 7 Gulden 30 Kreuzern.

So auf allen Seiten von Schutzwehren umgeben, blieb das Franzosentum des Ortes, der inzwischen durch eine aus kleinen Anfängen erblühte Strümpf- und Flanellfabrikation auf 542 Einwohner (1822) angewachsen war, stark genug, die allmählich eingedrungenen d. Volksteile zu französieren. Auch der Homburger Badebetrieb mit seinem starken französischen Einschlag kam dem Franzosentum im benachbarten Friedrichsdorf zustatten.

Erst mit der Einverleibung in Preußen (1866) bahnte sich durch die Freizügigkeit ein Umschwung an. Der Anteil der Franzosen an der Ortsbevölkerung sank auf 50 v. H. 1875 trat neben den französischen Volksschullehrer ein d., neben dem bisher alleinherrschenden französischen Gottesdienst wurden allsonntägliche d. Nachmittagsgottesdienste eingeführt. Aber die französische Sprache lebt noch heute im Ort.

Im benachbarten Dornholzhausen ist die Entwicklung rascher vor sich gegangen. Zu Anfang des 19. Jahrhunderts war auch hier Französisch die Unterrichtssprache. Schulkinder, die beim Spielen d. sprachen, wurden bestraft. 1887 sprachen nur noch die Greise französisch. 1889 wurde die französische Sprache in der Schule abgeschafft (S. 73 f.). Im allgemeinen haben sich die d. Hugenotten um 1850 der d. Sprache zugewandt; nur die Alten fuhren fort französisch zu sprechen. 1900 verstand man nur noch in Friedrichsdorf und in Dornholzhausen Französisch, während außerdem noch in Berlin, Hamburg und Frankfurt französisch gepredigt wurde.

Dieses und Näheres über Friedrichsdorfs französische Familiennamen und ihr Vorkommen in Frankreich (S. 20 f.), über Altertümlichkeiten der französischen Ortsmundart (S. 53 ff.), über die Schicksale dieser Kolonie und einzelner ihrer Angehörigen hat A. Descamps auf einem von Bonn aus unternommenen Besuch des Ortes ermittelt und unter Benutzung von Familienchroniken und im Anhang abgedruckten Urkunden dargestellt[1]). Die Karte beruht auf der in Heft 1 des ersten Jahrgangs der „D. Erde" veröffentlichten.

Dr. Hans Witte in Schwerin i. M.

[1]) Auguste Descamps: Un village français en Allemagne: Friedrichsdorf (Taunus). 101 S. m. Bildern u. Karte d. franz. Kolonien in Deutschland. Ohne Ort, Jahr und Verlag.

Berichte über neuere Arbeiten zur Deutschkunde.

(D. d. = Deutsch.)

Deutsche Frühzeit. Die Römer an der Elbe um die Zeit von Christi Geburt. Von Dr. E. Wilisch. (Mitt. der Ges. f. Zittauer Gesch., Nr. 8.) 8°, 16 S. u. 1 K. Zittau 1912.

Die Eroberung Galliens durch Julius Cäsar hatte den Rhein zu einem Grenzstrom des Römischen Reiches gemacht; die Niederwerfung der Räter und Vindeliker durch die Stiefsöhne des Augustus machte auch die Donau dazu. Aber diese endlose Grenze mit dem tief einspringenden Winkel erwies sich bald als unhaltbar, und Augustus faßte den Plan, die Grenze von beiden Seiten, von der Donau wie vom Rhein, an die Elbe vorzuschieben und so erheblich zu verkürzen. Die Eroberung Germaniens bis zur Elbe war also die Aufgabe, die Drusus und Tiberius sich gestellt sahen im letzten Jahrzehnt vor unserer Zeitrechnung und in deren ersten Jahren. Tiberius war vom Ziel nicht mehr weit entfernt, als der Aufstand in Pannonien und Dalmatien ihn abrief, und bevor er das glücklich Begonnene wieder aufnehmen konnte, ging durch die Katastrophe des Varus alles schon Gewonnene verloren. Des Tiberius' Erscheinen am Rhein beschwor die schlimmsten Befürchtungen und stellte das Ansehen der römischen Waffen notdürftig wieder her. Germanicus nahm dann nach des alten Kaisers Tode den Plan wieder auf, an dessen Verwirklichung einst sein Vater seine — wie uns dünkt — stetigere und bedächtigere Kraft gesetzt hatte. Aber nach mehreren Feldzügen, deren Gesamtgewinn nicht den Verlusten zu entsprechen schien, wies Tiberius dem Ehrgeiz seines Neffen ein anderes Feld, und der Plan des Augustus wurde fallen gelassen, um später in kümmerlicher Beschränkung mit der Errichtung des obergermanischen und rätischen Limes wieder aufgenommen zu werden.

Die Niederlage des Varus gilt als der Wendepunkt in der Geschichte dieser Zeit. Sie war es nicht unmittelbar, aber sie ward es in der Folge.

Das Erscheinen römischer Heere am Ufer der Elbe, einer Flotte auf dem Strome, bedeutet den Höhepunkt der römischen Macht. Der eifrige Herold der Taten des Tiberius, Velleius Paterculus, bringt das zum Ausdruck in der Erzählung von dem Germanen, der in seinem Einbaum den Strom durchquert, um den römischen Feldherren, den Gott in seinen Augen, zu sehen und diesen Tag für den glücklichsten seines Lebens erklärt.

Mehr als ein römisches Marschlager ist an der Elbe aufgeschlagen worden; mehr als ein Kastell mag auch hier errichtet worden sein. Ein Siegesdenkmal soll schon Drusus hier zurückgelassen haben.

Römerspuren an der Elbe zu finden, Spuren aus dieser frühen Zeit, wäre für uns von größter Bedeutung. Wir kennen den Ausgangspunkt dieser Feldzüge. Wir tasten uns von da allmählich weiter ostwärts, den Zufall abwartend, aufsuchend und ihm dann nachgehend. Aber noch gehen über Oberaden hinaus keine sicheren Schritte, nur der taumelnde Gang der Varusforscher. Eine Spur an der Weser, an der Elbe, dem Boden entlockt, nicht der Einbildungskraft, würde uns mehr fördern als alle Hypothesen über das Schlachtfeld des Varus und das Kastell Aliso. Man kann solche Spur nicht suchen, aber man kann sie finden, und um sie eher zu finden, kann man die Augen schärfen, möglichst viele Augen. Dazu gibt es zwei Wege, und beide müssen beschritten werden. Einmal muß die Kenntnis römischer Spuren in möglichst weite Kreise getragen werden, echter römischer Spuren, wie sie sich bei Haltern und bei Oberaden gefunden haben. Möglichst viele sollen wissen, daß römische Wälle nicht aussehen wie der kolossale Niemenwall bei Haltern, den die Natur aufgetürmt hat, daß römische Wälle überhaupt schwerlich mehr als eine schwache Spur über dem Boden gelassen haben; aber daß die Spur eines römischen Grabens dem Boden unvertilgbar eingeprägt ist und vom Zufall jederzeit enthüllt werden kann. Möglichst viele sollen wissen, daß die beste Leitmuschel des Forschers die Scherbe ist, daß sich eher eine römische Scherbe als ein römisches Eisenstück als solches erkennen läßt, und daß nur die Scherbe

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

fast an keinem Platze, auf dem römische Krieger auch nur einige Zeit verweilt haben, versagt.

Der zweite Weg ist der, daß durch den Hinweis auf unsere literarische Überlieferung und deren besonnene Deutung der Kreis der Möglichkeiten umschrieben und die Lust, dieser unzulänglichen Überlieferung durch Bodenfunde zu Hilfe zu kommen, in weiten Kreisen geweckt werde.

Diesen zweiten Weg geht die vorliegende Schrift mit der umsichtigen Darlegung dessen, was wir wissen von den Römern an der Elbe unter Beifügung der Zeugnisse in der Ursprache. Wir dürfen überzeugt sein, daß der Verfasser sonst es auch an Hinweisen auf jenen ersten Weg nicht wird fehlen lassen, und wir wünschen der kleinen Schrift recht weite Verbreitung über ihren nächsten Bezirk hinaus, elbabwärts, wo sie vielleicht schlummernde Kenntnis hervorlocken, jedenfalls Aufmerksamkeit wecken könnte.

Münster i. W. Prof. Dr. Friedrich Koepp.

Thüringen. Die ehemalige Verbreitung der Slawen in Südwestthüringen. Von Luise Gerbing. (Mitt. der Geogr. Ges. Jena XXX, 1912, S. 1—14, 2 K.)

In der für die Geschichte unseres Volkstums so sehr wichtigen Frage, wie weit und wie tief der Einfluß slawischer Besiedlung in Thüringen gegangen ist, haben wir noch immer keine befriedigende Klarheit gewonnen. Die Quellen fließen zu wenig ergiebig, die Deutung der Spuren ist oft zu unsicher, als daß sich schon ein vollwertiges Gesamtbild geben ließe. Da müssen wir auch kleinere Beiträge zu dieser Frage dankbar begrüßen, zumal wenn sie von einer um die Volkskunde ihrer Heimat so sehr verdienten Forscherin stammen, wie es Frau Gerbing ist. Frau Gerbing nimmt ein zweimaliges Eindringen der Slawen in Thüringen an: einen selbständigen Vorstoß über die Saale kurz nach dem Falle des Thüringerreichs (aber doch wohl nicht vor dem 7. Jahrhundert?) und eine Ansetzung wendischer Kriegsgefangener durch d. Grundherren nach den Slawenkriegen Karls des Großen (791—96). Diese Ansiedlung führte manchmal zur Gründung neuer Ortschaften, manchmal wurden die Fremden aber auch in den schon längst bestehenden Dörfern untergebracht. Für das Gebiet zwischen der Werra von Nieder-Schmalkalden bis Treffurt, der oberen Unstrut und der Gera, Wipfra und Gramme stellt nun Frau Gerbing das einschlägige Quellenmaterial kritisch zusammen. Es besteht aus sechs verschiedenen Gruppen, von denen die urkundlichen Zeugnisse und die Gräberfunde, als unmittelbare Quellen, den größten Wert haben. Urkundliche Nachrichten liegen immerhin für etwa 15 Ortschaften vor und für einige ist eine recht große Zahl von Slawen bezeugt (Gerstungen 118, Haina 120 u. a. m.). Gräberfunde sind dagegen sehr spärlich, nur von fünf Orten des Gebiets sind sie bisher bekannt und der Inhalt der Gräber ist, wie meistens bei den Slawengräbern, ärmlich. Weiter gesellen sich hinzu die mehr oder weniger unsicheren Anzeichen der Anwesenheit von Slawen, wie sie in Orts- und Flurnamen, in der Dorfanlage, der Flureinteilung und in Sprache und Tracht gegeben sind. Am wertvollsten sind unter diesen ohne Zweifel wieder die sprachlichen Reste in den Lokalnamen und in der Ruhlaer Mundart; hier liegt auch ein verhältnismäßig reichhaltiges Material vor. Dagegen konnte die Verfasserin unzweifelhaft slawische Hufeneinteilung überhaupt nicht nachweisen. Hinsichtlich der Dorfform äußert sie zwar Zweifel an dem alten Dogma, daß Rundlinge untrügliche Zeichen slawischer Besiedlung wären, doch ist sie immerhin geneigt, die Runddörfer ihres Gebiets auf die Wenden zurückzuführen, während sie einen slawischen Ursprung der Straßendörfer, wie ihn Meitzen behauptete, rundweg bestreitet. Echte Rundlinge von typischer Form sind aber in dem Gebiet eigentlich nicht vorhanden, sondern nur einige Dörfer, die dem Typus sehr nahe stehen, von denen jedoch nur eins, Eberstädt, das Merkmal des einen Eingangs bewahrt hat. Ein kleines Kärtchen gewährt einen Überblick darüber, wie die verschiedenen Quellen einander unterstützen oder auch nicht unterstützen. Letzteres ist die Regel. Wir sehen, wie die Ortschaften, für die wendische Bewohner urkundlich bezeugt sind, nur ganz ausnahmsweise auch sonstige Slawenspuren aufweisen (Erfurt, Haina). Insbesondere sind ihre Namen durchgehends nicht slawisch, sondern höchstens nachträglich slawisch (Haina, Lupnitz). Umgekehrt liegt für die Orte mit slawischen Gräberfunden keine urkundliche Bestätigung vor (außer für Erfurt). Auch bei ihnen sind die Namen d. und nur zwei (Herbsleben und Werningshausen) zeigen in Dorfform und Feldflur Spuren, die als slawisch gedeutet werden. Sonst steht auch die Rundlingsform mehrfach als Anzeichen der Slawen allein da (Rehestädt, Kettmannshausen, Teutleben). Bei Wenigen-Lupnitz gesellt sich zu ihr der slawisierte Name, bei dem klarsten Rundling, Eberstädt, nur eine als slawisch angesehene Flureinteilung. Die Beziehungen zwischen Rundling und Slawentum sind also auch in diesem Gebiet nicht gar so eng.

Halle a. S. Prof. Dr. Otto Schlüter.

Brandenburg. Volkskunde von Brandenburg. (Nach: Ernst Friedel u. Robert Mielke, Landeskunde der Provinz Brandenburg. Bd. III: Die Volkskunde. 8°, 458 S. mit 272 Abb., 19 Taf., 1 K. Berlin 1912, D. Reimer. 5 M.)

Der dritte Band des auf fünf Bände berechneten Sammelwerkes zeichnet sich durch die Fülle wertvollen und reich illustrierten Stoffes aus, den er bringt. Ihm ist zugute gekommen, daß die Behandlung des großen Gebiets der Volkskunde nur unter wenige Mitarbeiter verteilt wurde, die imstande waren, aus dem vollen zu schöpfen und dabei in anerkennenswerter Weise eine übersichtliche Gliederung anstrebten. Das erste Drittel des Buches enthält die Bearbeitung der „Äußeren Volkskunde" von Robert Mielke, der nicht nur Dorfgestalt und Hausbau, sondern auch Tracht, Geräte und Arbeitssitten eingehend behandelt. Unter der zusammenfassenden Bezeichnung „Innere Volkskunde" erzählt Wilibald v. Schulenburg von Sagen und Märchen, von Sitte und Gebrauch bei Geburt, Hochzeit und Tod, vielfach in loser Aneinanderreihung, aber mit reicher Einzelgliederung. Etwas einseitiger ist der Beitrag von Heinrich Lohre über die Volksdichtung, der sich im wesentlichen auf den Stand um 1850 beschränkt und dazu namentlich den reichhaltigen Nachlaß von Ludwig Erk ausbeutet. Besonders dankenswert ist endlich der umfangreiche Abschnitt über die Vorgeschichte der Mark Brandenburg, in dem A. Kiekebusch nicht nur aus den reichen Schätzen des Märkischen Museums manches Neue vorführt, sondern auch eine Gliederung der Funde durchführt, deren vorsichtige Begründung Vertrauen erweckt. Das Königsgrab in Seddin erfährt hier

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

eine eingehende Darstellung, und die neue Zeit in der Altertumsforschung zeigt sich darin, daß nicht mehr allein Gräberfunde die frühere Kultur erläutern, sondern auch die alten Siedlungen, wie an der Römerschanze bei Nedlitz und in Buch, die gebührende Berücksichtigung finden.

Die Teilung des Stoffes unter die Bearbeiter wird fast völlig durchgeführt, so daß nur selten Wiederholungen sich finden, wie der Bastlösereim aus Thyrow auf S. 125 und 326.

Wer immer sich mit märkischer Volkskunde und Vorgeschichte beschäftigt, wird den stattlichen Band mit Nutzen zu Rate ziehen.

Berlin. Dr. Wilhelm Schjerning.

Posen. Verzeichnis der Ortsnamenänderungen in der Provinz Posen. Nach amtlichen Quellen im Auftrag der Historischen Gesellschaft für die Provinz Posen bearbeitet von Dr. E. Graber und Dr. O. Ruppersberg. 8°, 155 S. Posen 1912, J. Jolowicz. 4.50 M.

Das Buch ist, wie das Vorwort besagt, hervorgegangen aus den Vorarbeiten zu einem historischen Ortslexikon der Provinz Posen. Es will nur ein Nachschlagewerk für den Gebrauch amtlicher und privater Kreise sein und soll alle seit 1815 vorgekommenen Änderungen von Ortsnamen, wie sie sich aus den Akten der Regierungen, aus Amtsblättern und ähnlichen zuverlässigen Quellen ergaben, enthalten; frühere nur, soweit sich ihre Feststellung den Verfassern vorläufig darbot. Immerhin verdient das Buch, auch unter dem Gesichtspunkt ostmärkischer Deutschkunde, Beachtung als eine erste, aus amtlichen Quellen geschöpfte und umfassende Zusammenstellung dieser Art. Ich bedaure nur, daß dieser geschichtswissenschaftlichen Bedeutung von den Verfassern nicht wenigstens in der Weise Rechnung getragen worden ist, daß bei den einzelnen Ortsnamen die Jahreszahl der Verdeutschung hinzugesetzt worden ist. Die einfache Mitteilung dieser Zahl würde das Verzeichnis über den Rang eines Adreßbuches hinausgehoben haben und manchem Freunde ostmärkischer Landeskunde wertvoll gewesen sein; ließen sich doch für den Kenner der Provinzialgeschichte häufig interessante Schlüsse daraus ziehen.

Die Anordnung, daß jeder Ort unter seinem alten und seinem neuen Namen aufgeführt ist, ist zweckentsprechend, ebenso, daß auch die durch Um- oder Eingemeindung gänzlich verschwundenen Ortschaften nicht übergangen sind und daß jeder Ort als Dorf, Rittergut usw. gekennzeichnet ist. Auch hieraus ergeben sich bei Gegenüberstellungen wertvolle Hinweise: so läßt sich die Aufteilung von Gütern und damit die Tätigkeit der Ansiedlungskommission daraus erkennen. Lücken oder Fehler habe ich nicht gefunden.

Hoffentlich lassen die Verfasser das in Aussicht gestellte „Historische Ortslexikon der Provinz Posen" bald folgen. Da man annehmen darf, daß es über alle nachweisbar d. Siedlungen in der Provinz Auskunft geben soll, so würde seine Herausgabe von allen Freunden ostmärkischer Deutschkunde dankbar zu begrüßen sein.

Merseburg. Dr. Max Loesener.

Württemberg. Über württembergische Waldenserkolonisten in den Jahren 1717—20. Von Prof. Dr. Siegfried Maire. (Wiss. Beil. z. Jahresber. d. Askanischen Gymn. Berlin, Ostern 1911. Lex.-8°, 41 S. Berlin 1911, Weidmannsche Buchhandlung. 1 M.)

In der Gegend des altberühmten Klosters Maulbronn mit seinem Faustturm und seinem Eilfingerberg finden sich Ortschaften, deren Namen nicht in das württembergische Sprachgebiet passen: Villars, Serres, Pinache, Peronse. Sie erinnern an die Vertreibung der Anhänger des reformierten Glaubens aus dem Tal von Peronse in Oberitalien durch den Herzog von Savoyen, Victor Amadeus, in den Jahren 1698/99. Die Vertriebenen fanden Zuflucht im lutherischen Württemberg und wurden in der Umgegend von Maulbronn angesiedelt. Ein allzu günstiges Los fiel ihnen hier, wenigstens später, auch nicht zu. Erhielten sie zwar auch in ihrer neuen Heimat Hofstellen mit Garten und Ländereien, Wiesen und Weideland, so konnten sie bei den eigenen geringen Mitteln doch kaum auskommen, und bald kamen wieder Kriegsnöte anläßlich des spanischen Erbfolgekrieges über die Armen. So beschloß ein guter Teil wieder den Wanderstab zu ergreifen, und wandte sich an König Friedrich Wilhelm I. von Preußen um Ansiedlung in Litauen. Diese in die Jahre 1717—20 fallende Geschichte der württembergischen Waldenser behandelt auf Grund von Quellenstudien die vorliegende Schrift. Es ist kein erfreuliches Blatt der Geschichte, welches hier vor uns aufgeschlagen wird. Ihr Glaube hat die Leute aus der alten Heimat vertrieben, bittere Not läßt sie die neue verlassen; scheinbar strecken sich ihnen hilfreiche Hände entgegen, allein auch beim Preußenkönig gibt die Staatsräson den Ausschlag, freilich auf eingehende Berichte der verschiedensten Behörden, die ohne höhere Ideen bloß praktisch urteilen, daß die bettelarmen Leute dem Land keinen Nutzen bringen. Dieser Bescheid wurde den Waldensern, nachdem sie 3—4 Monate in Berlin auf günstige Wendung ihres Geschicks gewartet hatten. Wohin die nun meist völlig Mittellosen gingen, ist nicht bekannt. Die Spur der rasch sich Verstreuenden hat sich bald verwischt. Den letzten nachweisbaren Schritten nachgegangen zu sein, ist ein Verdienst der kleinen Schrift.

Stuttgart. Prof. Dr. Kurt Lampert.

Karpathenländer. Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern. Von Prof. Dr. Raimund Friedrich Kaindl. Bd. III: Geschichte der D. in Galizien, Ungarn, der Bukowina und Rumänien seit etwa 1770 bis zur Gegenwart. 8°, XIX, 497 S. Gotha 1911, Friedrich Andreas Perthes. 12 M.

Mit dem vorliegenden Band ist Kaindls großangelegte, verdienstvolle Geschichte der D. in den Karpathenländern zum Abschluß gelangt. Die Vorzüge, die den beiden ersten Bänden nachgerühmt werden mußten, gelten auch von diesem. Aber der Inhalt dieses Buches ist besonders reich und mußte noch eingeschränkt werden, zudem ist er nicht bloß aus fleißiger, umsichtiger und scharfsinniger Durchforschung vieler Archive und Bibliotheken hervorgegangen, sondern auch aus zahlreichen Antworten und Mitteilungen auf ausgesendete Anfragen und Aufrufe hin, wie aus eigenen Wahrnehmungen, die der unermüdliche Forscher auf seinen Reisen in den Ansiedlungsgebieten der Karpathenländer gemacht hat. Was diesen Band übrigens noch kennzeichnet, ist, daß des Verfassers persönliches nationales Fühlen hier noch mehr hervortritt denn in den früheren. Ist's aber auch das frisch pulsierende Leben der Gegenwart, der hoffnungsreiche und vertrauensvolle Ausblick in die Zukunft der Karpathendeutschen, der zur Darstellung kommt!

Über den ersten Teil des Buches, die Geschichte des galizischen Deutschtums von 1772 bis zur Gegenwart, wurde in dieser Zeitschrift schon gehandelt. Es erübrigt

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

nur noch, auf die Geschichte der anderen D. in den Karpathenländern mit einigen Worten einzugehen. Die Geschichte der d. Kolonisation in Ungarn seit dem 18. Jahrhundert hat Kaindl kürzer behandelt als jene in Galizien, doch verdanken wir ihm viele neue und berichtigende Auskünfte. Wenn er auf diesem Gebiet noch weitere Einzelforschungen wünscht, so kann ich ihm darin nur zustimmen. Doch muß ich auch auf die Schwierigkeiten hinweisen, die sich solcher Arbeit mitunter entgegenstellen. Ich selbst bin jahrelang der Kolonisationsgeschichte jener Österreicher nachgegangen, die, ihres evangelischen Glaubens halber aus ihrer alten Heimat verdrängt, in Ungarn und Siebenbürgen angesiedelt wurden. Einiges habe ich darüber veröffentlicht, was auch von Kaindl angeführt wird. Aber ich bin nun doch zu der Erkenntnis gekommen, daß eine umfassende und erschöpfende Darstellung des Gegenstandes mir nicht möglich ist. Die Akten weisen, soweit meine Kenntnis reicht, vielfach Lücken auf, durch Skartierungen bei den Ämtern, durch unheilvolle Brände, durch verständnislose Vernichtung von Privatarchiven u. a. Was aber an Akten noch vorhanden ist, das liegt von Passau bis Kronstadt in zahlreichen, zum Teil noch ungeordneten (vielleicht diesbezüglich auch noch unbekannten) Archiven oder es ist (nachweisbar aus konfessioneller Engherzigkeit verschlossen und unzugänglich.

Die neue d. Besiedlung Ungarns hatte den Zweck, namentlich die durch die Türkenkriege verwüsteten und entvölkerten Gebiete des Landes zu kolonisieren und zu kultivieren. Leopold I., Karl VI., besonders aber Maria Theresia und Joseph II. waren in dieser Richtung tätig. Neben der durch den Staat besorgten Kolonisation fanden auch Privatbesiedlungen statt. An Ansiedlern fehlte es nicht, sie kamen mitunter so zahlreich, daß sie zurückgehalten werden mußten. Vor allem wurden sie im Banat, im Bacser Komitat und in Siebenbürgen untergebracht. Doch erhielten auch andere Teile Ungarns sowie Kroatien und Slawonien neue d. Bevölkerung. Die Kolonisation wurde, wenn auch bedeutend schwächer, noch im 19. Jahrhundert fortgesetzt. Die Ansiedler kamen aus verschiedenen Gegenden des d. Sprachgebiets, besonders stark aber aus dem alemannisch-schwäbischen.

Im Laufe der Zeit sind wohl manche d. Kolonien auf ungarischem Boden fremdem Volkstum anheimgefallen, andere haben durch Auswanderung gelitten. Die siebenbürgisch-deutschen Auswanderer wendeten sich früher nur nach Rumänien, jetzt folgen sie auch dem großen Zuge nach Amerika. Doch bleiben sie dort der alten Heimat treu, wie mir das allwöchentlich der Einblick in den „Siebenbürgisch-amerikanischen Boten" bezeugt.

Im zweiten Kapitel seiner Geschichte der D. in Ungarn seit 1763 schildert Kaindl die d. Kolonistendörfer und ihre Entwicklung, die d. Kulturarbeit, die wirtschaftliche und völkische Lage der D. und die d.-völkische Schutzarbeit. Es sind Ehrenblätter des ungarischen Deutschtums, die der Verfasser da entrollt. Schließlich kommt er dazu, „daß die Stellung der D. in Ungarn und Siebenbürgen sich derart gestärkt hat, daß die Madjaren sie niemals zu unterdrücken und aufzusaugen vermögen werden".

Über die d. Ansiedlung in der Bukowina hat Kaindl schon früher eine Anzahl wertvoller, grundlegender Arbeiten veröffentlicht, denen er nach seinem eigenen Geständnis nur wenig neue Züge hinzuzufügen hatte. Doch liegen ihre Ergebnisse hier in abgerundeter, lichtvoller Fassung vor. Dagegen hat Kaindl in diesem Buche zum erstenmal eine zusammenfassende Darstellung der neueren d. Ansiedlung in Rumänien gegeben. Die Kulturarbeit der D. in diesem Lande bespricht er in ruhiger, unbefangener, auf das Wesentliche beschränkter Weise.

Mit dem großen Werke, dessen dritter und abschließender Band nun vorliegt, hat Kaindl eine fühlbare Lücke der Geschichtsliteratur ausgefüllt. Denn zum erstenmal ist hier eine Geschichte sämtlicher d. Kolonien in den verschiedenen Karpathenländern geboten und manche derselben überhaupt zum erstenmal in wissenschaftliche Behandlung gerückt worden. Was Kaindl zur Lösung dieser schwierigen Aufgabe besonders geeignet machte, das ist neben der fachmännischen Tüchtigkeit und dem ausdauernden Fleiße seine Kenntnis der Sprachen jener Völker, unter denen sich die D. in den Karpathenländern angesiedelt haben. Das Werk ist von bleibendem Wert.

Graz. Dr. Karl Reissenberger.

Ungarn. Geschichte der Deutschen in Ungarn. Ein d. Volksbuch von Raimund Friedrich Kaindl. 8°, 104 S. Gotha 1912, Friedr. Andr. Perthes. 1.60 M.

In sieben Kapiteln schildert der Verfasser die d. Ansiedlungen Ungarns in vormadjarischer Zeit, die Schicksale der ungarischen D. von 950 bis 1700 und die Herkunft derselben, die Geschichte der neueren d. Kolonisation vom Ende des 17. Jahrhunderts bis zur Gegenwart, die d. Arbeit in Ungarn sowie das Recht und die gegenwärtige Lage der ungarischen D.

Das Büchlein ist ein Auszug aus der eingehenden, umfangreichen „Geschichte der D. in den Karpathenländern", die von demselben Verfasser und in demselben Verlag erschienen ist und in dieser Zeitschrift gebührend gewürdigt wurde. Es ist somit auf derselben wissenschaftlichen Grundlage erwachsen wie jenes große Werk.

Zum richtigen „D. Volksbuch", als welches es ausgesendet wird, machen es außer dem Gegenstand die übersichtliche Kürze, die leichte, anziehende Sprache und der warme nationale Ton.

Wir können ihm nur eine weite Verbreitung wünschen und uns den Schlußworten der Vorrede vollständig anschließen: „Möge das vorliegende Büchlein vor allem die ungarländischen D. an die stolzen Taten ihrer Väter erinnern, sie mit Selbstgefühl und Kraft erfüllen, ihr Deutschtum zum Segen ihrer Wahlheimat und zur Ehre des d. Volkes zu wahren! Aber auch die D. außerhalb Ungarns werden das Buch mit Nutzen lesen; in ihnen mag es Liebe und Treue gegen den Karpathend., ihre Vorposten im Osten, wecken und nähren! Heil!"

Graz. Dr. Karl Reissenberger.

Siebenbürgen. Zur Geschichte des Verhältnisses der Rumänen und Sachsen in Siebenbürgen. (Nach: G. Müller, Die ursprüngliche Rechtslage der Rumänen im Siebenbürger Sachsenlande. Eine bürgerrechtliche Vorstudie, zugleich ein Beitrag zum d. Kolonistenrecht in seinem Verhältnis zu fremdnationalem Recht in Ungarn. [Beitr. z. Verfassungs- und Verwaltungsgesch. d. D. in Ungarn, Heft 1, Hermannstadt 1912, W. Krafft.])

Die Rumänen, die sich unter den Sachsen in Siebenbürgen niederließen, galten bis ins 18. Jahrhundert hinein als ein nur geduldetes, minderberechtigtes Element. Es hängt dies damit zusammen, daß sie sich auf dem Königsboden erst nach den Sachsen, wohl auch nur mit Erlaubnis derselben ansiedelten und infolge ihres niedrigen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Kulturzustandes sich lange mit einer untergeordneten Stellung begnügten. Erst seit dem 18. Jahrhundert haben sie ihnen bisher versagte Rechte zu erlangen gesucht. Die ursprüngliche Rechtsstellung der Rumänen schildert Müller unter Benutzung reichlichen Quellenmaterials sehr eingehend. Es zeigt sich, daß sie sowohl in vollständig (bzw. überwiegend) von ihnen besetzten Orten, als auch dort, wo sie neben Sachsen wohnten, minderberechtigt waren. Ihr Anteil an der Gemeindevertretung, an der Verwaltung, der Weidenutzung und ähnlichen Rechten war ein beschränkter; sie durften vielfach keine besseren Häuser errichten, keine Kaufgewölbe halten, hatten keinen Eintritt in die Zünfte u. dgl. m. Müller beleuchtet auch die Einwanderung der Rumänen (die älteste urkundliche Nachricht darüber rührt nach der neuesten Forschung aus 1210 her) und teilt das wichtigste aus der älteren Literatur über die ehemalige Rechtsstellung der Rumänen auf dem Sachsenboden mit. Hingewiesen sei auf die gute Karte über den Umfang des Sachsenlandes oder Königsbodens in Siebenbürgen im Jahre 1804.

Czernowitz. Prof. Dr. Raimund Kaindl.

Galizien und Bukowina. Briefe zur Geschichte der deutschen Ansiedlung in Galizien und der Bukowina. Von Prof. Dr. F. Kaindl. (Archiv f. Kulturgesch. IX, 1912, S. 319—38.)

Als ich vor einigen Jahren den Versuch machte, eine Übersicht über die verschiedenen Reiseziele und die kolonisatorische Tätigkeit der pfälzischen Auswanderer in den verschiedensten Gebieten Europas und Amerikas zu geben (Kaiserslautern 1909, Kayser; D. Erde 1909, S. 181 f.), wies ich auch auf ihren Anteil an der Besiedlung von Galizien und der Bukowina unter Kaiser Joseph II. hin. Leider stand mir damals vor dem Erscheinen der grundlegenden Werke Kaindls nur sehr spärliches Quellenmaterial zur Verfügung, unter anderem auch der Originalbrief (1784) eines nach Zaleszczyki am Dnjester ausgewanderten Pfälzers an seine Verwandten in Erdesbach a. Glan. Dieser Brief nun, ein anderer von einem Gerbergesellen aus Illeschestie in der Bukowina, der auf der Wanderschaft die Heimat seines Vaters, Kieselbronn bei Pforzheim, besucht hatte, an seine Angehörigen und zehn weitere aus Weisenheim a. S. an Auswanderer in Dornfeld bei Lemberg in Galizien, werden von Kaindl im Wortlaut und mit Erläuterungen versehen wiedergegeben. Sie enthalten neben anderen, für die Lokalgeschichte wertvollen Nachrichten eine große Fülle kulturgeschichtlichen Materials und liefern den Beweis, daß trotz der großen Entfernung und der Schwierigkeit des damaligen Verkehrs noch jahrzehntelang rege Beziehungen zwischen den Ausgewanderten und der alten Heimat bestanden haben.

Heidelberg. Dr. Daniel Häberle.

Ungarn. Zur Geschichte des Deutschtums in Kremnitz. (Nach: Ed. Wagner, Die alten, nunmehr verschwundenen Grabdenkmäler an der Schloßkirche zu Kremnitz. [Monatsbl. d. k. k. Heraldischen Ges. Adler, Wien 1911, Nr. 366.])

Zu den wenigen Städten Oberungarns, deren einst blühendes Deutschtum bis zur Gegenwart noch fortbesteht, gehört die alte Bergstadt Kremnitz (vgl. Gesch. d. D. in den Karpathenländern II, S. 139, 143; III, S. 319); hier allein steht noch das Deutschtum an erster Stelle, während es z. B. in Schemnitz gegenwärtig an dritter Stelle (nach Slowaken und Madjaren) und noch in anderen Orten (Libethen, Königsberg, Rosenau) ganz geschwunden ist. Zur Geschichte des älteren Deutschtums in Kremnitz bietet der dortige Stadtarchivar Wagner interessante Beiträge, indem er aus einem alten Manuskript Inschriften alter Grabstätten in Kremnitz mitteilt. Darunter finden sich folgende D. genannt: der k. k. Buchhalter „bei alhisiger Camer- und Münzwesen Cremnitz Jeremias von Hellenbach" (1655); „der Edle und Veßte Herr Valentin Leiner", k. k. „gewester Wardein der Camer- und Münzwesen Cremniß, auch des Innern Raths Kirchenvatter und Schulher alda" (1624); der Appellationsrichter Elias von Schmidegg (1719); „der Röm. Khay. Maj. geweßter Rath und under (Unter) Cammergraf in hungarischen Pergstetten Herr Georg Fleich von Lerchenperg" (1617); „Hans Konrad Henckhl von Donnersmarckh" (1623); Georg Feißeisen, „gewester Münzoberambtmann und Goldkunsthandlungs Verwalter bei alhiesiger Kammer Kremnitz" (1603); Hans Nuntaller, „gewester Diener des innern Raths allhier zue Crembnicz", Waltburger (?) zue Schembnitz und Erbrichter zu Glaserhey" (1625); Familiengruft der Sokh und Schmidegg (um 1700). Über das Bergwesen in Kremnitz, die im vorstehenden genannten Orte, ferner das Erbrichtertum findet man das Nähere in der „Geschichte der D."

Czernowitz. Prof. Dr. Raimund Kaindl.

Rumänien. Zur Geschichte der deutschen Ansiedlungen in der Moldau. (Nach: J. Nistor, Die auswärtigen Handelsbeziehungen der Moldau im 14., 15. und 16. Jahrhundert [Gotha 1911, Fr. A. Perthes, 4 M.], und: Handel und Wandel in der Moldau bis zum Ende des 16. Jahrhunderts [Czernowitz 1912, H. Pardini, 4 M.].)

Die tüchtigen Schriften Nistors enthalten wertvolle Ergänzungen unseres bisherigen Wissens über den d. Anteil an dem Handel im Südosten Europas. Die Ansiedlung der d. Kaufleute, die d. Einrichtungen der Städte, die Förderung des Handels durch die D., ferner die Verbindung der Moldau mit den d. Kaufleuten in Siebenbürgen (Bistritz, Rodna, Kronstadt, Hermannstadt), in Polen, ferner in Deutschland wird eingehend geschildert. Die Darstellung Nistors beruht auf reicher Quellen- und Literaturkenntnis. Das Datum des wichtigen moldauischen Handelsprivilegs für die d. und armenischen Kaufleute in Lemberg stellt Nistor mit derselben Begründung wie der Referent in seiner „Geschichte von Czernowitz" (Czernowitz 1908, S. 211) auf 1408 fest. Gegenüber der Bemerkung in „Handel und Wandel" S. 97 sei bemerkt, daß ich in meiner „Geschichte der D. in den Karpathenländern" II, S. 392, wie schon die ganze Darstellung beweist, nicht daran gedacht habe, daß die alten d. Ansiedlungen in Rumänien durch ein Privileg der Fürsten hervorgerufen worden seien. Vielmehr geht meine Anschauung dahin, daß die d. Ansiedler von den Fürsten mit einzelnen Rechten bestiftet worden seien, und dies gibt Nistor S. 98 bezüglich der Marktrechte selbst zu. Im 18. Jahrhundert verliehen die moldauischen Fürsten auch eigentliche Gründungsfreibriefe.

Czernowitz. Prof. Dr. Raimund Kaindl.

Rumänien. Ein Siegel der deutschen Stadt Baja in der Moldau. (Nach D. Dan: Eine rumänische mit dem Hauptsiegel der Sachsenstadt Baia in der Moldau versehene Urkunde. [Mitt. d. Archivsekt. d. k. k. Zentralkomm. z. Erforsch. u. Erhalt. d. Kunst- u. hist. Denkmale VIII, Wien 1910, S. 89ff.].)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Über die Sachsenstadt Baja und ihr Siegel hat der Berichterstatter schon in seiner „Gesch. der D. in den Karpathenländern" II, S. 370 u. 400, ferner in seinen „Studien z. Gesch. d. D. Rechts in Ungarn und seiner Nebenländern" (Arch. f. österr. Gesch. XCVIII, S. 61 ff.) gehandelt. Aus der an letzter Stelle abgedruckten Urkunde ersieht man, daß das Siegel in ähnlicher Form, wie es Dan auf einer Urkunde des 17. Jahrhunderts aus dem Bukowiner Kloster Patna beschreibt, seit mindestens 1421 im Gebrauch war. Ob es richtig ist, mit Dan von einem „Hauptsiegel" zu sprechen, möge dahingestellt bleiben: der Lesart Dans »Sigillum capitale civitatis Moldaviae Terre Moldaviensis« steht auf anderen Siegelabdrücken die Lesung »sigillum capitalis civitatis« gegenüber; es würde sich also um das Siegel der Hauptstadt Molda (d. i. Baja) des Landes Moldau handeln. Verschiedene Ansichten sprechen dafür, daß die sächsische Ansiedlung Baja damals eine ganz besondere Bedeutung in der Moldau hatte.

Czernowitz. Prof. Dr. Raimund Kaindl.

Ostseeprovinzen. Führer durch die Livländische Schweiz mit den Burgen Segewold, Treyden, Kremon, die Kreisstädte Wenden und Wolmar mit Umgebungen und dem Aatal von Wolmar bis zum Aa—Düna-Kanal. Von K. v. Löwis of Menar und Dr. F. Bienemann. 3. Aufl. Kl.-8°, 150 S., m. 2 K., 5 Plänen u. 6 Ansichten. Riga 1912, Jonck u. Poliewsky.

Das vorstehende Büchlein ist kein „Führer" im gewöhnlichen Sinne durch die durch ihre Naturschönheiten und andere Sehenswürdigkeiten bekannten anmutigen Gegenden des Aagebiets, sondern bildet nach all seinen schätzenswerten geographischen und namentlich geschichtlichen Angaben einen wertvollen Beitrag zur baltischen Landeskunde, wie denn auch seine wissenschaftliche Bedeutung in dem Umstand zutage tritt, daß es „dem Andenken der Erforscher heidnischer Burgberge in unserer Heimat", Pastor Dr. A. Bielenstein-Doblen († 1907) und Prof. G. v. Kieswitzky-Riga († 1896) gewidmet ist. Die ganze Gegend, einst zum größeren Teil von Liven, zum kleineren von Letten besiedelt, gehört zusammen mit dem Gebiet an der unteren Düna zu dem Teil der Ostseeprovinzen, welcher für letztere die Wiege der d. Mission und Kolonisation gewesen ist, und auf Schritt und Tritt begegnet man daselbst deutlichen Spuren und Denkmälern aus jener Zeit des Beginnes und der Begründung des d. Kulturlebens. Alle dort ermittelten geschichtlich bekannten Punkte, die sehr zahlreichen heidnischen Burgberge, die alten Burgruinen und Schlösser, die noch aus dem 13. Jahrhundert datierenden wohlerhaltenen Kirchen Kremons, Wendens, Wolmars, Ronneburgs, Trikatens, Burtnecks (alles stattliche Bauten), die früheren Befestigungen der alten Schlösser und Städte und manche andere geschichtlich interessante Einzelheiten werden anschaulich beschrieben, und zwar auf Grund selbständiger eingehender Studien nach zum Teil noch in Archiven verborgenen Quellen und vor allem der Örtlichkeiten selbst. In dieser Beziehung mag als besonders lehrreiches Beispiel die eingehende Schilderung des alten ordens- oder herrmeisterlichen Residenzschlosses Wenden hervorgehoben werden, die so vollständig ist, daß wir sie uns leicht in Gedanken rekonstruieren können: selbst von der Einrichtung des schönen eigentlichen Wohngemachs des alten Landesherrn einschließlich der Nische, in der sein Ruhebett gestanden, gewinnen wir eine dankenswerte detaillierte Vorstellung! Überhaupt wird derjenige, der sich für die Art der d. Burgbauten im alten Livland interessiert, in dem Büchlein zum Teil sehr eingehendes, mit Plänen versehenes Material für nicht weniger als zehn solcher Burgen finden, die gegenwärtig meist als imposante Ruinen bestehen; die meisten sind Befestigungen des D. Ordens gewesen (und unter diesen ragt neben Wenden das große einstige Komturschloß Segewold hervor), vier von ihnen aber gehörten dem Erzbistum Riga an (so namentlich das Residenzschloß Ronneburg, etwa drei Meilen von Wenden entfernt). Für die Deutschkunde der Gegenwart hat ein besonderes Interesse der Abschnitt über das Livländische Landesgymnasium zu Birkenruh, welches, von der Ritterschaft unterhalten, nicht nur die d. Unterrichtssprache, sondern auch — zurzeit als einzige d. Lehranstalt in der ganzen großen Provinz — die sogenannten staatlichen Rechte für die Absolventen besitzt (wie in Estland die Ritter- und Domschule zu Reval und in Kurland die Landesschule zu Mitau und das Gymnasium zu Goldingen).

Petersburg. Friedrich v. Keußler.

Deutschkunde im schöngeistigen Schrifttum.

(D. d. = Deutsch.)

Niedersachsen. Das Heidejahr, Tagebuch des Einsiedlers. Von Max Geißler. 8°, 340 S. Leipzig 1911, L. Staackmann. 5 M.

Der Einsiedler hat sich in der Gegend von Bremen „zwischen Moor und Heide" in einer Hütte festgesetzt, die er für 50 Taler erworben, und verzeichnet seine Erlebnisse und Erfahrungen unter den Menschen dieses niedersächsischen Ödlandes in der Zeit von einem zum anderen Herbst. „Moor und Heide erzeugen einen anderen Volksschlag als die Geest. In den Einsamkeiten der Moore und Heiden ist der Mensch auf sich selber gestellt; .. er hat zu ringen mit dem Sturm, mit Moor, Wasser und Scholle... Es sind viel gute und tüchtige Menschen in diesem nordischen Winkel .. und es wohnen zwischen diesen — verloren und verkommen — auch andere, deren Väter die Gemeinschaft der Menschen einst fliehen mußten, und die nun wieder nach ihren Vätern geschlagen sind." — Beider Art Vertreter dieses niederd. Volksschlags lehrt uns das Tagebuch kennen, im Mittelpunkt „das Sonntagskind der Heide", die trotz eigener Armut immer hilfsbereite junge Witwe mit ihrem warmen Herzen, klaren Kopf und gesunden niederd. Volkswitz, die den Übergang dieses verlorenen Erdenwinkels aus alten, ausgefahrenen Gleisen in eine neue, bessere Zeit mit einleiten hilft. — Doch mit diesem Volkskundlichen allein erschöpft sich nicht die Bedeutung des Buches; es zeigt, was aus Moor und Heide gemacht werden kann („nicht der Torfstich, sondern Ackerbau und Viehzucht haben die Hauptbeschäftigung der neuen Ansiedler zu sein") bei richtiger Anleitung, auch mit den geringen Mitteln der fleißigen Auswandererfamilie aus dem Erzgebirge, und er weist uns so auf eine Frage

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

von größtem völkischen Belang: „Es ist eine Welt im Werden. Aber sie wartet auf den Menschen. Auf den Menschen, der heute noch nach Amerika auswandert, um sein karges Geld auf das letzte Blatt zu setzen." — Hier wie an anderen Stellen ist mit ausdrücklichen Worten ausgesprochen, was ein Leitgedanke Max Geißlers bei schon vorausgegangenen[1]) und noch zu erwartenden[2]) Romanen ist: die große Aufgabe d. Innerkolonisation. Und das tut bitter not: in erzählender und schildernder Form den weitesten Kreisen vor Augen und zu Gemüt zu führen, was hier geschehen kann und muß, unser Volk vor schweren Schäden zu bewahren, von dem Zuwachs bald einer Million Köpfe jährlich wieder mehr unserer Landwirtschaft zuzuführen und den gesteigerten Bedarf an Fleisch und Brotfrucht möglichst selbst aufzubringen. Wege dazu sind: Urbarmachung der Ödländereien, die namentlich im Norden unseres Vaterlandes noch gewaltige Flächen umfassen — über 300 Geviertmeilen, d. h. beinahe 2 Mill. ha allein an Moor- und Heideland (vor dem „Heidejahr" schon im „Moordorf" von Geißler dichterisch behandelt). Gewinnung fruchtbaren Neulandes in unserem Nordseewattenmeer durch Eindeichen in Verbindung mit Sicherung der friesischen Inselreste (vgl. „Inseln im Winde" und „Glocken von Robbensiel") und die bessere landwirtschaftliche Ausnutzung schon bebauter Flächen durch Verstärkung und Neuschaffung eines d. Mittel- und Kleinbauernstandes, wo, wie im Osten der Elbe und namentlich in den Ostmarken, Großgrundbesitz über das nützliche Maß hinaus vorhanden und die Einwanderung slawischer Landarbeiter begünstigt (als Besiedlungsfrage des Ostens von Geißler, gegen die ursprüngliche Absicht mit seinem „Erlkönig", einer eigenen Arbeit vorbehalten).

Mit der Behandlung dieser unserer Lebensfragen in seinen Romanen wird durch Geißler der d. Dichtung in Wahrheit Neuland erobert. Auch der wissenschaftlich mit ihnen sich Beschäftigende wird Geißlers Werke mit Genuß und mit Nutzen lesen.

Karlsruhe. Dr. Wilhelm Groos.

Südmark. Das deutsche Leid. Ein Landschaftsroman von Rudolf Hans Bartsch. 434 S. Leipzig 1912, L. Staackmann. 6.50 M.

Dies neue Werk des gefeierten steirischen Dichters führt, wie Ertls „Auf der Wegwacht", in die dem d. Volk hart bestrittene, teilweise entrissene Südmark; auch schon nach Graz, dem Geburtsort des Helden und Schauplatz seiner Kinder- und Jugendjahre, schlagen die Wellen der slawischen Hochflut herüber; dann spielt die Geschichte hinüber über den „windischen Bühel" und das Drautal, die Sprachgrenze gegen die Slowenen, in die Nordhänge des Bachergebirges, wo der Jüngling in einsamem Gebirgswald eine private Försterstelle bekleidet, den Gebrauch der Waffe und in seinen vielen freien Stunden den Schatz d. Dichtung kennen und lieben lernt, sich heranbildet, auch als Künstler auf der Geige. Eine erste Liebe zu der Winzertochter Dortja bringt ihn mit verhetzten Slowenen in weniger angenehme Beziehungen; die zweite zu der Tochter des d. Gutsherrn führt bis weit hinunter, dem Südmeer zu, nach Görz. — Vorher sind wir mit ihm nach Marburg a. d. Drau, mit seiner d. Umgebung schon dem geschlossenen d. Sprachgebiet vorgelagert, und nach der weiter drauaufwärts liegenden d. Insel Roßberg gekommen, dann nach dem heiß umkämpften Cilli, wo der junge Geiger mit seinem älteren und doch ewig jungen Freund, dem Kapellmeister, seine Kunst für den D. Schulverein mit klingendem Erfolg einsetzt. Begeistert preist der Dichter das herrliche Rebland der Südsteiermark mit den Bergwäldern darüber und den Schroffen der Sanntaler Alpen im Hintergrund, ein Stück Erde, lockend zur Niederlassung D., tatkräftiger Reichsd.! den d. Besitzstand dort zu wahren und zu mehren —, eine warmherzige Mahnung, den Zugang zum Südmeer dem d. Volk nicht durch das Südslawentum verlegen zu lassen.

Karlsruhe. Dr. Wilhelm Groos.

Nordamerika. Im Bluffland. Roman von Lene Haase. 310 S. Berlin 1912, E. Fleischel u. Ko. 5.50 M.

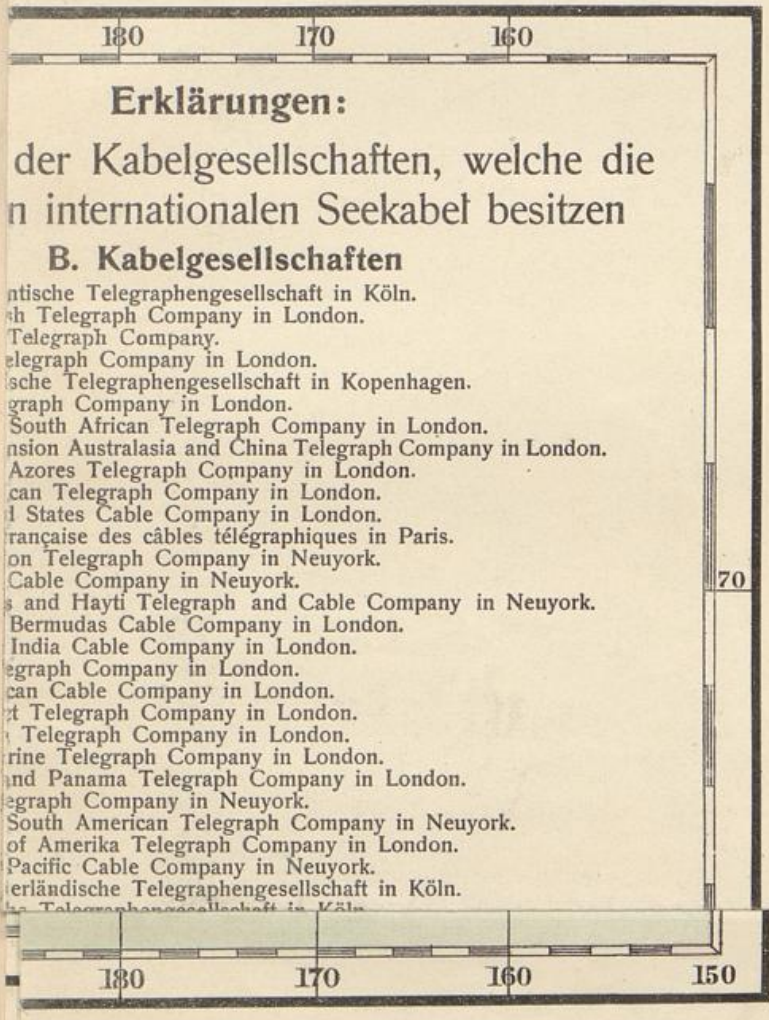
Eine junge D. von ostelbischem Landadel, in einer Potsdamer Militärfamilie erzogen, reist nach den Vereinigten Staaten. Nicht auf der Jagd nach dem Dollar. Eine Stellung »au pair« will sie in Neu-Braunfels, Texas, antreten, die ihr Amerikaner d. Abkunft, aber nicht d. Gesinnung bei einem Besuch in Potsdam angeboten hatten.

Nicht mit tiefgründiger Gelehrsamkeit, aber mit treffsicherem Mutterwitz, mit hellen, klaren Augen schaut sich das Mädel in „Dollarica" um. Wie vieles erkennt sie als „Bluff"! Schon auf der Überfahrt hört sie, wie sich ein d. Molkereibesitzer ein nicht existierendes großes amerikanisches Gut mit gewaltigem Ertrag, artesischen Brunnen usw. für schweres Geld von einem Mitreisenden „aufhängen" läßt, der bei der Landung spurlos verschwindet. Auch die Stellung »au pair« erweist sich als „Bluff": als eine »nurse«, ein Dienstbote, muß sie unter ungewohnten Entbehrungen im Hause eines Arztes leben, der viel verdient, aber auch verbraucht und als ganz gewissenlos überall gemieden wird. Ihr Geld geht zur Neige, den Verwandten in der Heimat will sie aber nicht lästig fallen. Der Arzt, der sie nicht gewinnen kann, peinigt sie bis aufs Blut. Ihr Deutschtum wird beschimpft. Aber der kecke Junkertrotz läßt sich nicht so leicht brechen. Sie sagt ihrem Brotherrn, dem Renegaten, ins Gesicht, daß sich das Deutschtum nur beglückwünschen könne, solche Männer wie ihn verloren zu haben. Sie geißelt scharf und klar die Tyrannei der allmächtigen amerikanischen Sitte, die den Damen verbietet, Zigaretten zu rauchen, aber gestattet, lange Gummistangen zu kauen, den Herren, welchen der heimliche Schnapstrunk auf dem Gesicht geschrieben steht, fanatisch zujubelt, wenn sie gegen das Biertrinken der D. wettern u. a. m. Sie kennzeichnet die amerikanische Moral, die mit harter Strenge den Gesetzesübertreter straft — wenn er nicht reich ist — (s. Neuyorker Polizeiskandal), und die mit einem Worte ein in Deutschland ungekanntes Maß von Heuchelei, Korruption und Ausbeutung (Armenwesen) gutheißt. Und überall zieht sie die Parallele mit Deutschland, wie der d. Sozialdemokrat, der hüben das freie Amerika hochleben läßt, in der Republik drüben als durch die harte Arbeit bald ganz gebrochen auf die Straße geworfen wird (ohne die d. Arbeiterfürsorge) u. a. m. Schließlich verlobt sich unsere Heldin mit dem „deutschesten" Yankee, den sie drüben gefunden hat, einem Mann, der an Bildung, Gerechtigkeitsgefühl und Warmherzigkeit seine Umgebung weit überragt. Alles in allem ein Buch, geschrieben mit klarem Geist und d. Herzen, das warm empfohlen werden kann.

Karlsruhe. Dr. Wolfgang Heinze.

[1]) „Das Moordorf", Kulturroman; „Inseln im Winde", Hallig-roman; „Die Glocken von Robbensiel", Roman. Leipzig, L. Staackmann. — [2]) Briefe an meine Frau 1905—12. Ebenda.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



Erklärungen:

der Kabelgesellschaften, welche die
n internationalen Seekabel besitzen

B. Kabelgesellschaften

ntische Telegraphengesellschaft in Köln.
h Telegraph Company in London.
Telegraph Company.
elegraph Company in London.
sche Telegraphengesellschaft in Kopenhagen.
graph Company in London.
South African Telegraph Company in London.
nsion Australasia and China Telegraph Company in London.
Azores Telegraph Company in London.
can Telegraph Company in London.
l States Cable Company in London.
rançaise des câbles télégraphiques in Paris.
on Telegraph Company in Neuyork.
Cable Company in Neuyork.
s and Hayti Telegraph and Cable Company in Neuyork.
Bermudas Cable Company in London.
India Cable Company in London.
egraph Company in London.
can Cable Company in London.
t Telegraph Company in London.
Telegraph Company in London.
rine Telegraph Company in London.
nd Panama Telegraph Company in London.
egraph Company in Neuyork.
South American Telegraph Company in Neuyork.
of Amerika Telegraph Company in London.
Pacific Cable Company in Neuyork.
erländische Telegraphengesellschaft in Köln.
[illegible] Telegraphengesellschaft in Köln.

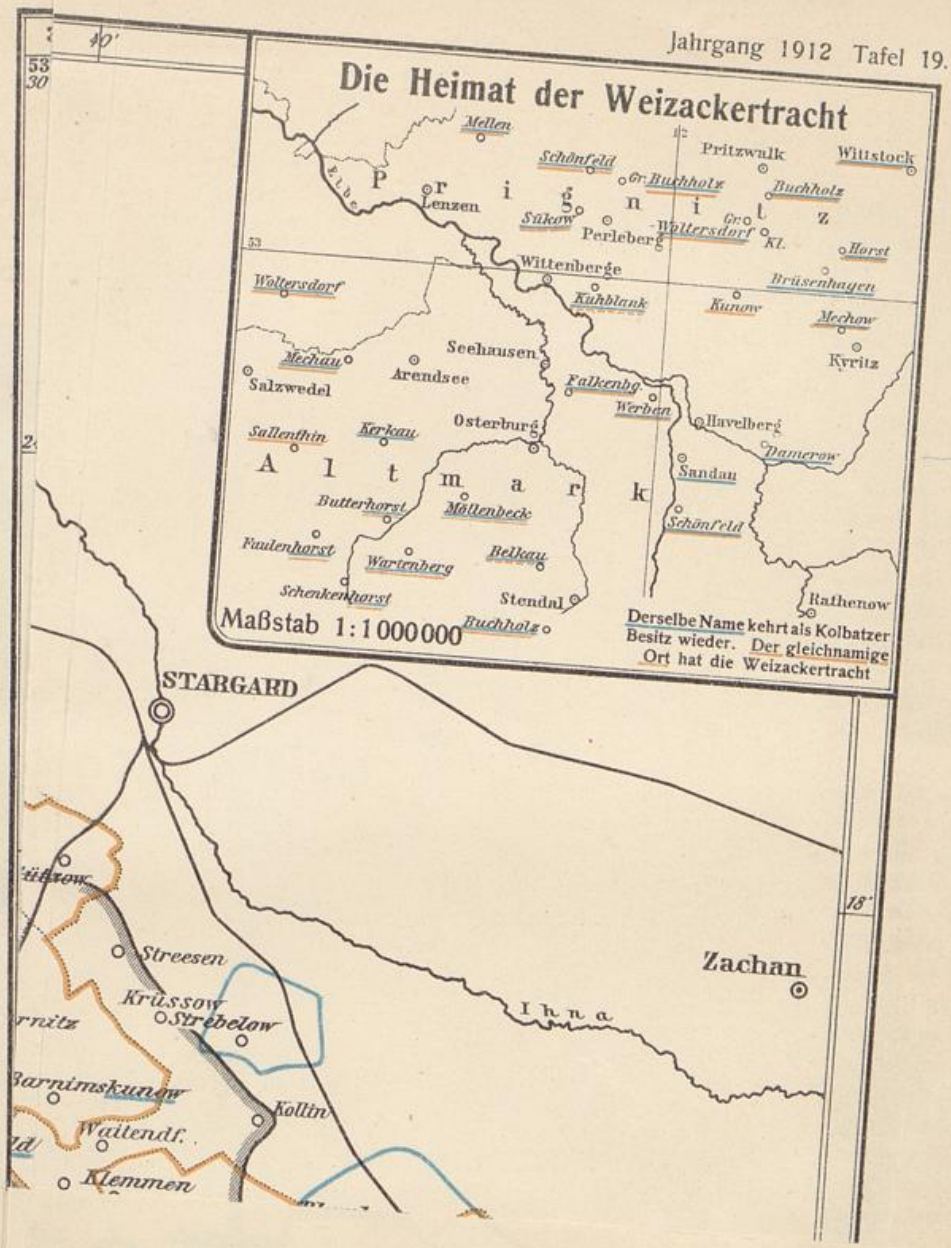
Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

von gröf
Werden.
Menschen
um sein
Hier wie
ausgesprc
bei schon
Romane
Und das
Form d
zu führe
Volk vor
bald ein
Landwir
an Fleiß
Wege d
namentli
waltige
d. h. bei
land (vo
Geißler
Neuland
deichen i
reste (vg
fiel") un
bebauter
eines d.
Osten d
grundbe
und die
(als Be
die urſp
eigenen
Mit
seinen
Wahrh
mit ihn
Genuß
Karl

Südm
roma
1912

Die
führt,
Volk h
auch sd
Schaup
Wellen
Geschic
das D
in die
ling in
bekleid
freien
lernt,
Eine e
mit v
ziehun
führt
Vorher
mit sei
gebiet

1) roman; mann.

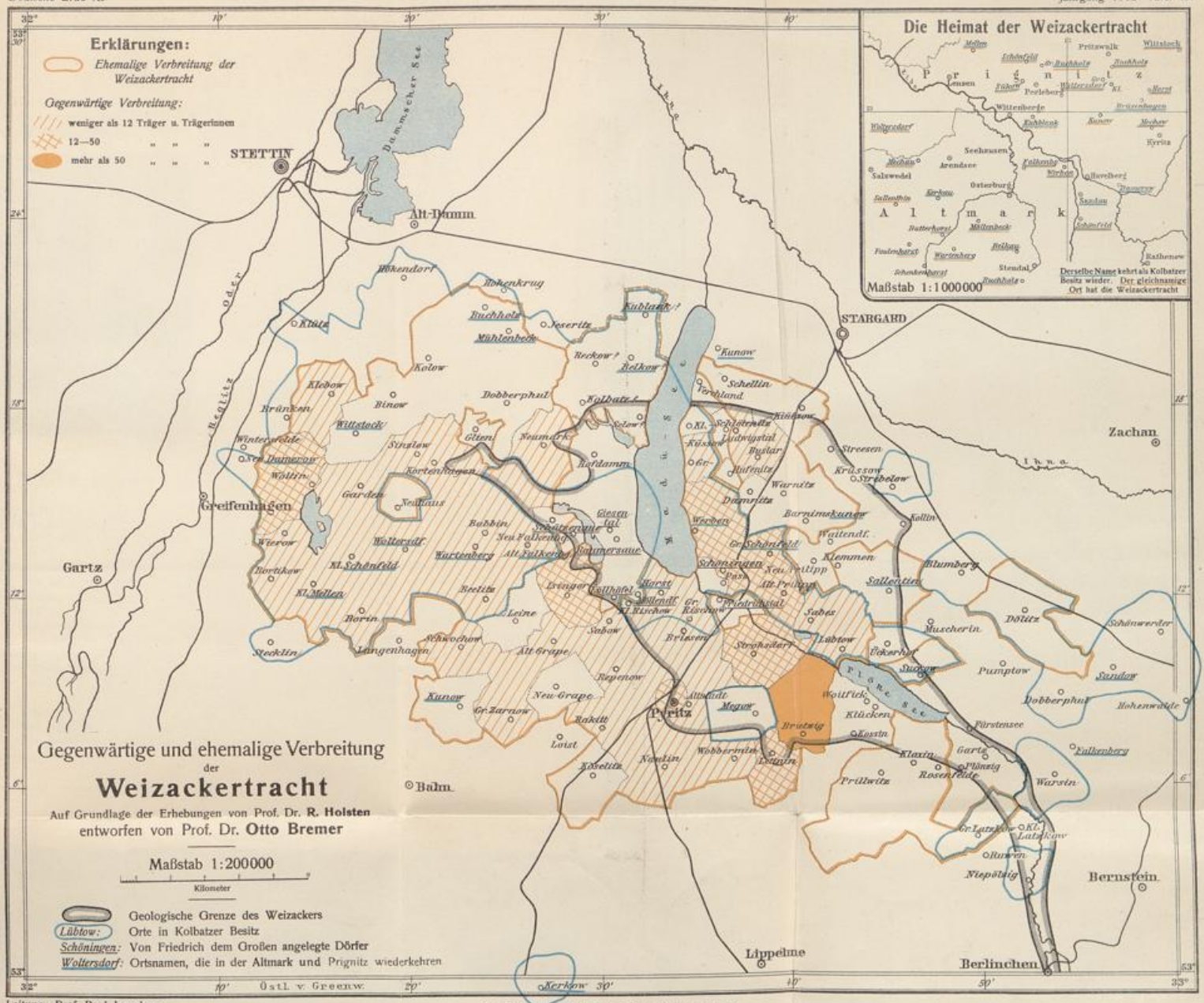

Die Heimat der Weizackertracht
Mellen
Schönfeld
Pritzwalk
Wittstock
Gr. Buchholz
Buchholz
Lenzen
Elbe
Prignitz
Sükow
Perleberg
Wolfersdorf
Kl.
Horst
Wittenberge
Brüsenhagen
Wolfersdorf
Kuhblank
Kunow
Mechow
Seehausen
Mechau
Arendsee
Salzwedel
Falkenhg.
Werben
Havelberg
Kyritz
Sallenthin
Kerkau
Osterburg
Altmark
Damerow
Sandau
Butterhorst
Möllenbeck
Schönfeld
Faulenhorst
Wartenberg
Belkau
Schenkenhorst
Stendal
Buchholz
Rathenow
Maßstab 1:1000000
Derselbe Name kehrt als Kolbatzer Besitz wieder. Der gleichnamige Ort hat die Weizackertracht
STARGARD
Streesen
Krüssow
Strebelow
Barnimskunow
Kollin
Waitendf.
Klemmen
Zachan
Ihna
18°

Die deutschen Seekabel

nebst den in fremdem Besitz befindlichen Seekabeln

GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
DFG



Leitung: Prof. Paul Langhans

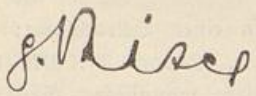
GOTHA: JUSTUS PERTHES

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Gustav Kisch.

Der derzeitige Stadtpfarrer Dr. Gustav Kisch ist am 26. März 1869 in Bistritz, Hauptort der nördlichsten deutschen Sprachinsel Siebenbürgens, geboren. Er absolvierte in seiner Vaterstadt am sächsischen (evangelischen) Gymnasium Sommer 1887 und lag von 1887 bis 1891 seinen Studien ob in Leipzig, Tübingen, Budapest, Berlin und Zürich. Wie dies die meisten siebenbürgisch-sächsischen Theologiestudierenden zu tun pflegen, studierte auch Kisch außer Theologie zugleich Philosophie; was ihn von allem am meisten anzog, waren die germanistischen Studien, worin ihm in Tübingen Prof. Dr. Fischer ein leuchtendes Beispiel, ein hochgeachteter Lehrer war. So ist es auch erklärlich, daß unter seinen Augen Kisch im Jahre 1891 die philosophische Doktorwürde erlangte auf Grund der Doktordissertation „Die Bistritzer Mundart, verglichen mit der moselfränkischen".

Abb. 9.



Reiches Material zu dieser Dissertation wie auch zu späteren Abhandlungen gleicher Richtung verschaffte sich Kisch, der wiederholt schriftstellerisch tätig war, auf ausgedehnten Reisen in Luxemburg, im Moselfränkischen usw.

In Anerkennung seiner Verdienste auf dem Gebiet der Sprachwissenschaft wurde Dr. Kisch vom Großherzog von Luxemburg im Jahre 1906 zum Ritter des Ordens der luxemburgischen Eichenkrone ernannt.

Nach Absolvierung der Studien und Ablegung der erforderlichen Prüfungen war Dr. Kisch in seiner Vaterstadt Bistritz als Professor zunächst an der evangelischen Mädchenbürgerschule (1891—97) und sodann am dortigen evangelischen Gymnasium tätig, bis nach dem Hingang des Stadtpfarrers Friedrich Kramer, der leider vor der Zeit infolge schwerer Krankheit sich in den Ruhestand begeben mußte, das Vertrauen seiner Mitbürger ihn als Nachfolger von Friedrich Kramer berief. Welchen Ansehens sich Prof. Dr. Kisch erfreute, geht daraus hervor, daß er im Mai 1911 einstimmig zum Stadtpfarrer von Bistritz gewählt wurde; hiermit ist ihm das höchsterreichbare Amt (abgesehen vom Bischofsstuhl) zugefallen in einem Alter von erst 42 Jahren. Es ist dies seit langen Jahren der erste Fall, daß ein sächsischer Professor unmittelbar auf das Stadtpfarramt, diesen verantwortungsvollen Posten, berufen wurde. Diese Stellung bekleidet Kisch noch heute.

Aus seiner übrigen, nichtamtlichen Tätigkeit ist namentlich folgendes hervorzuheben: neun Jahre lang war Dr. Kisch Vorstand des Bistritzer Gesangskränzchens, zwei Jahre Vorstand des Siebenbürgisch-deutschen Sängerbundes; daneben ist er schon seit längerer Zeit Mitglied des evangelischen Presbyteriums seiner Vaterstadt, auch Mitglied der Komitatskongregation. Politisch ist er bisher weniger wie sein Amtsvorgänger, Stadtpfarrer Kramer, hervorgetreten; doch gehört er schon seit neunzehn Jahren dem engeren sächsischen Kreisausschuß in Bistritz an und nimmt in dieser Eigenschaft regen Anteil am politischen Leben der Siebenbürger Sachsen, die, wie bekannt, unter sehr ungünstigen Verhältnissen leben, es aber trotz ihrer im Verhältnis zu Rumänen und Madjaren geringen Zahl doch verstanden haben, sich einen gewissen Einfluß auch in politischer Beziehung zu sichern.

Dr. Georg Eichmann in Stuttgart.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ludwig Steub.

Es ziemt sich, auch an dieser Stelle eines Mannes zu gedenken, dessen Geburt sich im Anfang 1912 zum hundertsten Mal jährte, nachdem er vor noch nicht einem Vierteljahrhundert von den Lebenden geschieden, eines der Vorgänger der Bewegung für das Deutschtum im Ausland und damit auch der Ziele und der Arbeit dieser Blätter.

Ludwig Steub wurde am 20. Februar 1812 zu Aichach in Oberbayern geboren und starb am 16. März 1888 in München, wo er den größten Teil seines Lebens verbrachte und wohin in seiner Kindheit schon die Eltern übergesiedelt waren. Dort hatte er studiert, zuerst Philologie, dann die Rechtswissenschaften und, nach einem zweijährigen Aufenthalt (1834—36) in Griechenland als Beamter seines Bayernfürsten, König Ottos, dienstlich gewirkt, seit 1845 als Rechtsanwalt, 1863 zum Notar ernannt.

Der Vergessenheit entreißt seinen Namen die daneben hergehende schriftstellerische Tätigkeit.

Zuerst hatte es ihm der Süden angetan, wie so manchem Deutschen, und dieser Jugendliebe huldigte er noch einmal in seinen letzten Lebensjahren (1884); so erschienen seine „Bilder aus Griechenland" (Leipzig 1841) beinahe ein halbes Jahrhundert später noch einmal in neuer, vermehrter Ausgabe (Leipzig 1885). — Sonst war aber seine Feder, sein Denken und Dichten ganz seinen, unseren Alpenländern geweiht, die er unermüdlich in den Freizeiten seines Berufes durchstreifte, und besonders deren Bewohnern. Und da kam bei dem vielseitigen Mann zunächst der einstige Philologe zur Geltung in einer Reihe von Arbeiten über die Rätsel der Abstammung dieser Gebirgsbevölkerung (namentlich über rätische Ethnologie), daneben und immer mehr die (durch die guten Zeiten der „Fliegenden Blätter" bekannt gewordene) Laune und der schlagfertige, aber nicht bösartige Witz des Bayern in einer Reihe von angenehm unterhaltenden, dabei wissenschaftlich tiefgründigen „Reisebildern", die man gern immer wieder einmal liest, wenn auch die Verhältnisse ganz andere geworden, und die deshalb auch nach Jahrzehnten wieder neu aufgelegt wurden, wie die „Drei Sommer in Tirol" (München 1846, letztmals 1897), „Herbsttage in Tirol" (München 1867 und 1889), von seinen sonstigen Veröffentlichungen (Erzählungen, Novellen usw.) zu geschweigen.

Was aber Steub uns besonders nahebringt, was auch in einer Betrachtung: „Ludwig Steub und die Allgemeine Zeitung" von Dr. A. Dreyer in Nr. 12 vom 21. Okt. 1911 der „Münchener Allgem. Zeitung" hervorgehoben wurde, das ist „sein mannhaftes Eintreten zugunsten des bedrohten Deutschtums in Südtirol". Eine seiner ersten Arbeiten, „Die Sprachgrenze in Südtirol", hatte schon 1844 auf „die welsche Gefahr im Süden" hingewiesen — lange vor anderen — und immer wieder „ertönten seine Heroldsrufe, diese Söhne der Mutter Germania in der Erhaltung des Deutschtums aufs kräftigste zu unterstützen" („Das Deutschtum in Welschland" [1867], „Ein Gang nach Luserna" [1869], „Die deutschen Schulen in Welschtirol" [1872] u. a. m.). Sein Mahnen und Wirken ist nicht vergeblich gewesen, andere folgten seinen Spuren; in Südtirol, bei Kurat Mitterer zu Proveis, wurde der Gedanke des „Deutschen Schulvereins" geboren, des Vaters unseres „Vereins für das Deutschtum im Ausland"; und wenn heute Deutschreich hinter Ostreich steht, das deutsche Volk gegenüber welscher Begehrlichkeit, wenn dem unsinnigen Ruf »Italia fin al Brennero« es aus allen deutschen Gauen entgegenschallt: „Südtirol, der Garten Deutschlands bleibt bei Tirol", so hat darum unter den ersten Ludwig Steub sich verdient gemacht.

Zu dem Selbstbild „Mein Leben" (Breslau 1883) des deutschen Mannes, dem das bayerisch-tirolische Hochgebirge Fremdenverkehr und frisches Leben, gefährdetes Deutschtum Hilfe dankt, hat denn auch verdientermaßen kein Geringerer als Felix Dahn den abschließenden Anhang beigefügt.

Karlsruhe. Dr. Wilhelm Groos.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Richtlinien zu einer wissenschaftlichen Volkstrachtenkunde von Deutschland.

Von

Dr. **Willi Peßler** in Hannover.

Von dem alten Volksgut, das uns noch erhalten ist, ist die sachliche Kultur besonders gefährdet, da sie zum großen Teil neuen Formen Platz machen muß oder einer allmählichen Umwandlung unterliegt. Ähnlich steht es mit den geistigen Erscheinungen des Volkslebens: Volksmärchen, Volkssage, Volkslied. Die Körperlichkeit unterliegt einer allmählichen Vermischung, ebenso wie, ihr zum Teil entsprechend, der Volkscharakter. Die Mundart wird, namentlich in Norddeutschland, allmählich von den Städten aus verdrängt, nachdem sie in diesen einen oft nicht schönen Mischungsprozeß durchgemacht haben.

Von den volkstümlichen Sachen ist das Bauernhaus in einer Umwandlung begriffen, die ziemlich langsam vor sich geht, so daß sich die Hauptgrundzüge nach Jahrzehnten noch erkennen lassen werden. Der Hausrat wandert schon eher in die Rumpelkammer und bedarf daher schon eines schnelleren Sammelns; besonders bedroht erscheint das Ackergerät, das infolge der schnellen Entwicklung der Landwirtschaft in kurzer Zeit durch neue Formen ersetzt wird. Hier haben die volkskundlichen und geschichtlichen Museen eine wichtige Aufgabe zu erfüllen, falls es nicht gelingen sollte, ein eigenes Ackerbaumuseum zu schaffen. Am längsten im Aussterben begriffen ist die Volkstracht, wie die großen trachtenlosen Gebiete beweisen, welche, zum Teil von Trachtenresten umsäumt, diejenigen Landschaften, wo es noch Trachten gibt, trennen. Infolgedessen ist das Sammeln und Erforschen der deutschen Tracht eine besonders dringende Aufgabe.

Die Trachtenkunde zerfällt dem Material nach, das sie behandelt, in vier Hauptteile: 1. die Einteilung der Tracht und ihrer Einzelteile nach Geschlecht und Alter ihrer Träger und zeitlichem Anlaß ihres Anlegens; 2. die Entwicklungsgeschichte der Tracht und ihrer Einzelteile; 3. der ehemalige und heutige Bestand der Tracht und ihrer Einzelteile; 4. die Gruppen der Tracht und ihrer Einzelteile.

Für die Erkenntnis der Tracht ist ein „erst unterscheiden und dann verbinden" selbstverständlich ebenso notwendig wie für die Erforschung der Mundart und des Bauernhauses. Infolgedessen muß jedes Einzelstück der Tracht für sich ins Auge gefaßt werden, natürlich immer im Hinblick auf die ganze Tracht.

Die Einteilung der Tracht nach Geschlecht und Alter ihrer Träger und zeitlichem Anlaß ist an jedem einzelnen Orte, dessen Volkstracht erforscht werden soll, vorzunehmen. So unterscheiden wir nach dem Geschlecht Männer- und Frauentrachten, ferner nach dem Alter Trachten für ganz kleine Kinder, für Jungen und Mädchen, für Erwachsene und für alte Leute, und schließlich nach der Gelegenheit 1. immer wiederkehrend: Alltagstracht und Arbeitstracht; 2. häufig wiederkehrend: Sonntagstracht, und zwar für die Kirche und zum Ausgehen am Nachmittag, sowie Tanztracht; 3. selten: Abendmahl, Trauer, hohe Festtage[1]); 4. einmalig: Taufe, Konfirmation und Hochzeit. Die am Schluß angefügte Tabelle über die Frauentracht in Haste gibt einen Überblick über die Gestaltung der zwölf angeführten Trachtenteile bei sechs verschiedenen Anlässen, ebenso die zweite Tabelle aus den Vierlanden ein Beispiel für fünf verschiedene Gelegenheiten. Für die Kenntnis der Mütze ist die Haartracht selbstverständlich sehr wichtig. Ein Beispiel hierfür, ebenfalls aus Haste, ist im Anhang 3 gegeben.

Die Entwicklungsgeschichte der Tracht ist außerordentlich schwer zu schreiben, da uns frühere Stufen der ländlichen Kleidung vor dem Jahre 1800 nur ausnahmsweise (z. B. die ostfriesischen Volks- und Rittertrachten, die der Häuptling Unico Manninga um 1500 hat malen lassen; dies ist das älteste deutsche Volkstrachtenbuch und noch dadurch ganz besonders bemerkenswert, daß ihm gegenüber die jetzigen Reste der Friesentrachten nur verhältnismäßig geringe Veränderungen zeigen sollen) bekannt sind; und auch von da an fließen die Quellen spärlich. Die heutigen Aussagen der alten Bauern und Bäuerinnen selbst über die Anzüge ihrer Eltern, Großväter und Großmütter sind auch zu berücksichtigen, aber immerhin mit Vorsicht zu benutzen, da die Erinnerung hierüber sehr täuschen kann. Es ist möglich, daß die mundartlichen Bezeichnungen, deren voll-

[1]) Im Anschluß an die Festtagstracht ist auch der Anzug der Patinnen und Brautjungfern zu behandeln.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

ständige Sammlung von jedem Museumsleiter und jedem Trachtenforscher anzustreben ist, in einzelnen Fällen Auskunft über die Entwicklung geben können. Schlüsse aus der jetzigen Form der Stücke auf ihre vorhergehende Stufe haben nur Wahrscheinlichkeitswert, wenn nicht jene Stufe auch erhalten ist. Solche Stufen der Entwicklung haben sich noch bisweilen nebeneinander erhalten, sei es, daß die ältere Form von demselben Besitzer, abwechselnd mit der jüngeren, bei demselben Anlaß getragen wird, sei es, daß die altertümlichere Form sich mit der höheren kirchlichen Feier verbindet. (So weist z. B. die Abendmahlstracht im Kreise Melle bei Osnabrück die ältere Form des Schultertuchs auf, die sich bei der gewöhnlichen Kirchentracht in einen Umlegekragen umgewandelt hat; so ähnlich beide anmuten, wenn sie umgelegt sind, so verschieden sind sie, wenn man sie abnimmt)[1]. Was die Herkunft des Materials betrifft, so ist hier darauf zu achten, ob die Stoffe im Dorfe selbst gewebt sind oder ob sie aus der nahen Stadt bezogen wurden. Es soll auch vorgekommen sein, daß die Stickereien für die Bauern in der Stadt angefertigt sind. Unabhängig vom Stoff ist die Formengebung des Kleidungsstücks, die wohl immer ländlichen Charakter tragen wird. Der Schmuck stammt zuweilen auch aus der Stadt, wie z. B. in Hamburg ganz bestimmte Formen für das alte Land verkauft worden sein sollen. Wieweit überhaupt städtische Vorbilder auf die ländliche Mode eingewirkt haben, muß von Fall zu Fall entschieden werden.

Verhältnismäßig wenig ist bisher der ehemalige und heutige Bestand der Tracht nach örtlicher Ausdehnung und Häufigkeit der Träger ins Auge gefaßt. Vorbildlich in dieser Hinsicht ist die Karte von Bremer (D. Erde 1912, Tafel 19), welche nach den Erhebungen von Holsten die jetzigen und früheren Grenzen der Weizackertracht in Pommern zeigt, gleichzeitig durch Flächenfarbe in drei Stufen die Anzahl der Träger und Trägerinnen angibt und durch Vergleich mit andern Grenzen und mit Ortsnamen zu dem bedeutsamen Ergebnis kommt, daß die genannte Tracht ethnologisch bedingt sei. Ähnlicher genauer Aufnahmen bedürfen wir für alle Trachtengebiete Deutschlands. Am besten ist auch hier zu trennen nach Geschlecht und zeitlichem Anlaß; denn einerseits haben sich die Frauentrachten länger als die Männertrachten erhalten, anderseits bilden die Abendmahlstracht, die Kirchentracht und die Alltagstracht, um nur diese drei zu nennen, deutliche Stufen in der Langlebigkeit der Tracht. Es gibt Dörfer, in denen nur noch die Abendmahlstracht, und zwar nur von alten Frauen, getragen wird. Eine genaue kartographische Aufnahme des Bestandes hätte in ebensoviel Einzelkarten zu zerfallen, wie es Trachtenarten gibt: die weiteste Ausdehnung wird die Abendmahlstracht zeigen, innerhalb dieser Gebiete die Kirchentracht Inseln bilden und die Alltagstracht in ganz versprengten Resten auftreten, abgesehen natürlich von Ausnahmen, wie in der alten Grafschaft Schaumburg. Die Untersuchung hat jedes einzelne Kirchspiel ins Auge zu fassen und womöglich das Jahr zu ermitteln, in welchem die Tracht zum letztenmal angelegt worden ist. Die Mützen der Frauen sind außerdem noch besonders zu berücksichtigen, weil es vorkommt, daß diese am längsten aufbewahrt sind. Wahrscheinlich werden sich dabei größere Gebiete ergeben, wo sich von der Volkstracht nur noch die Mütze erhalten hat, während die andere Kleidung neueren Formen Platz gemacht hat. So kann es auch bei der Ermittlung der Verbreitung geboten sein, die Tracht in ihre einzelnen Teile zu zerlegen. Für die Ermittlung des Tatsächlichen hätte der Trachtenforscher die Orte selbst aufzusuchen, da Fragebogen gar zu leicht zu Mißverständnissen Anlaß geben.

Was die Gruppierung der Trachten anbelangt, so hat der Vergleich naturgemäß nur zwischen Gleichartigem stattzufinden; es dürfen also die Trachten und ihre Einzelteile nur innerhalb desselben Alters und innerhalb desselben zeitlichen Anlasses verglichen werden. Daraus ergibt sich die dringende Notwendigkeit, für jedes Stück den Zweck auf das genaueste zu ermitteln, wenn nicht das Erwerben seitens des Museumsleiters und das Beschreiben seitens des Forschers nahezu wertlos sein soll. Es ist klar, daß die größte Verwirrung die Folge sein muß, wenn man die Trauertracht der einen Gegend mit der gewöhnlichen Alltagstracht der andern vergleichen will, ohne auf diesen großen Unterschied hinzuweisen. Es ist demnach eine selbstverständliche Forderung, daß nicht nur bei dem Bestand, wie oben gezeigt, sondern auch bei der Gruppierung der Trachten

[1] Auch das in Anlage 1 unter Nr. 5 angeführte Wammes ist ein Ärmelmieder, das nur noch beim Abendmahl getragen wird, in der übrigen Tracht aber sich bereits in Kamisol und Brusttuch geteilt hat.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Anlage 1. **Trachten in Haste.** Frauentracht (Frauen- und Mädchentrachten unterscheiden sich nicht).

Trachtenteile	a) Gewöhnliche Frauentracht für Kirche und Alltag			b) Abendmahlstracht		
	1. Ohne Trauer „rot"	2. Halbtrauer „blau"	3. Ganztrauer „schwarz"	1. Ohne Trauer, und zwar nur junge Frauen, „spitzt", d. h. weiß mit Spitzen	2. α) Halbtrauer, β) über 40 Jahre alt, „söemt", d. h. mit lauter Säumen	3. α) Ganztrauer, β) alte Leute, „dicht", d. h. schlicht
1. Schuhe, „hölterschoan" (Absatz aus Holz mit Leder überzogen)	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz
2. Strümpfe	rot, mit andern Farben bunt gestrickt	schwarz, mit Blau und Grün bunt gestrickt	schwarz gemustert	rot oder schwarz	schwarz	schwarz
3. Rock	rot, mit lila Tuchbesatz „bleach want"	rot, mit lila Tuchbesatz „bleach want"	schwarz, darunter roter Rock	schwarz, darunter roter Rock	schwarz, darunter roter Rock	schwarz, darunter roter Rock
4. Kamisol	blau, Besatz in der Hauptsache rot	blau, Besatz in der Hauptsache blau	blau, Besatz in der Hauptsache schwarz	—	—	—
5. „Brusttuch" (Mieder)	schwarz, Besatz in der Hauptsache rot	schwarz, Besatz in der Hauptsache blau	schwarz	—	—	—
„Wammes" (früh. Form für Kamisol u. Brusttuch)	—	—	—	schwarz	schwarz	schwarz
6. Schürze	Alltag: bedruckte Nessel-schürze / Kirche: schwarzer Grund, buntgeblümt oder bunt bestickt	Alltag: Bedruckte Nessel-schürze / Kirche: schwarzer Grund, blau und weiß geblümt oder blau u. weiß bestickt	Alltag: Bedruckte Nessel-schürze / Kirche: schlicht schwarz	schwarz gemustert, „swart bunt"	schwarz gemustert „swart bunt"	schwarz schlicht
7. Schultertuch	schwarz buntgeblümt, in der Hauptsache rot mit Flindern	schwarz mit Weiß und Blau bestickt	schwarz gemustert	weiß mit Spitze	weiß mit Säumen	schlicht
8. „Helschen"	einfach, weiß mit Spitze	einfach, weiß mit Spitze	einfach, weiß, schlicht	zweifach, weiß mit Spitze	zweifach, weiß mit Säumen	zweifach, schlicht
				zusammen genannt „Antoch"	zusammengen. „Antoch" (kann aus Geldrücksichten auch zu b) (. getragen werden	zusammen genannt „Antoch"
9. Halsschmuck	Kralle mit rotem Krallenbend	Kralle mit blauem Krallenbend	schwarze Binde mit schwarzem Bindebend	Kralle mit rotem Krallenbend	Kralle mit rotem (besser als blauem, das auch paßt) Krallenbend	schwarze Binde mit schwarzem Bindebend
10. Brustschmuck	achteckige Spange aus Silber	achteckige Spange aus Silber	—	achteckige Spange aus Silber	achteckige Spange aus Silber	—
11. Handschuhe	„Perrel-handschen" (ohne Hand), rotes Garn mit bunten Perlen	„Perrel-handschen" (ohne Hand), schwarzes Garn mit bunten Perlen	„Perrel-handschen" (ohne Hand), schwarzes Garn mit schwarzen Perlen	Halbhandschuhe, gestrickt aus weißer Wolle	Halbhandschuhe, gestrickt aus weiße Wolle	Halbhandschuhe, gestrickt aus weißer Wolle
12. Mütze	schwarzes Atlasband, bunter „Perrel-flicken"	schwarzes Atlasband, bunter „Perrel-flicken"	schwarz: „stobend" (Seidenstoffband), „Perrel-flicken" bunt aber dunkel	schwarz: „stobend" (Seidenstoffband) und schwarze „Spanje" oben und am Ansatz der Kinnbänder. „Spanje" ist eine Borde	schwarz: „stobend" (Seidenstoffband) und schwarze „Spanje" oben und am Ansatz der Kinnbänder. „Spanje" ist eine Borde	schwarz: mit Flor oben u. am Ansatz der Kinnbänder, und schwarzes „Tackebend" (schlichtes gewässertes Seidenband mit Stichbogen aus ganz kleinen Ösen)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Anlage 1. **Trachten in Hafte.** Frauentracht (Frauen- und Mädchentrachten unterscheiden sich nicht).

Trachtenteile	a) Gewöhnliche Frauentracht für Kirche und Alltag			b) Abendmahlstracht		
	1. Ohne Trauer „rot"	2. Halbtrauer „blau"	3. Ganztrauer „schwarz"	1. Ohne Trauer, und zwar nur junge Frauen, „spitzt", d. h. weiß mit Spitzen	2. α) Halbtrauer, β) über 40 Jahre alt, „hemt", d. h. mit lauter Säumen	3. α) Ganztrauer, β) alte Leute, „dicht", d. h. schlicht
1. Schuhe, „hölterschoan" (Absatz aus Holz mit Leder überzogen)	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz	schwarz
2. Strümpfe	rot, mit andern Farben bunt gestrickt	schwarz, mit Blau und Grün bunt gestrickt	schwarz gemustert	rot oder schwarz	schwarz	schwarz
3. Rock	rot, mit lila Tuchbesatz „bleach want"	rot, mit lila Tuchbesatz „bleach want"	schwarz, darunter roter Rock	schwarz, darunter roter Rock	schwarz, darunter roter Rock	schwarz, darunter roter Rock
4. Kamisol	blau, Besatz in der Hauptsache rot	blau, Besatz in der Hauptsache blau	blau, Besatz in der Hauptsache schwarz	—	—	—
5. „Brusttuch" (Mieder)	schwarz, Besatz in der Hauptsache rot	schwarz, Besatz in der Hauptsache blau	schwarz	—	—	—
„Wammes" (früh. Form für Kamisol u. Brusttuch)	—	—	—	schwarz	schwarz	schwarz
6. Schürze	Alltag: bedruckte Nessel-schürze / Kirche: schwarzer Grund, buntgeblümt oder bunt bestickt	Alltag: Bedruckte Nessel-schürze / Kirche: schwarzer Grund, blau und weiß geblümt oder blau u. weiß bestickt	Alltag: Bedruckte Nessel-schürze / Kirche: schlicht schwarz	schwarz gemustert, „swart bunt"	schwarz gemustert „swart bunt"	schwarz schlicht
7. Schultertuch	schwarz buntgeblümt, in der Hauptsache rot mit Flindern	schwarz mit Weiß und Blau bestickt	schwarz gemustert	weiß mit Spitze / zweifach, weiß mit Spitze — zusammen genannt „Antoch"	weiß mit Säumen / zweifach, weiß mit Säumen — zusammen gen. „Antoch" (kann aus Geldrücksichten auch zu b) 1. getragen werden	schlicht / zweifach, schlicht — zusammen genannt „Antoch"
8. „Helschen"	einfach, weiß mit Spitze	einfach, weiß mit Spitze	einfach, weiß, schlicht			
9. Halsschmuck	Kralle mit rotem Krallenband	Kralle mit blauem Krallenband	schwarze Binde mit schwarzem Bindeband	Kralle mit rotem Krallenband	Kralle mit rotem (besser als blauem, das auch paßt) Krallenband	schwarze Binde mit schwarzem Bindeband
10. Brustschmuck	achteckige Spange aus Silber	achteckige Spange aus Silber	—	achteckige Spange aus Silber	achteckige Spange aus Silber	—
11. Handschuhe	„Perrel-handschen" (ohne Hand), rotes Garn mit bunten Perlen	„Perrel-handschen" (ohne Hand), schwarzes Garn mit bunten Perlen	„Perrel-handschen" (ohne Hand), schwarzes Garn mit schwarzen Perlen	Halbhandschuhe, gestrickt aus weißer Wolle	Halbhandschuhe, gestrickt aus weiße Wolle	Halbhandschuhe, gestrickt aus weißer Wolle
12. Mütze	schwarzes Atlasband, bunter „Perrel-sticken"	schwarzes Atlasband, bunter „Perrel-sticken"	schwarz: „stobend" (Seidenstoffband), „Perrel-sticken" bunt aber dunkel	schwarz: „stobend" (Seidenstoffband) und schwarze „Spanje" oben und am Ansatz der Kinnbänder. „Spanje" ist eine Borde	schwarz: „stobend" (Seidenstoffband) und schwarze „Spanje" oben und am Ansatz der Kinnbänder. „Spanje" ist eine Borde	schwarz: mit Flor oben u. am Ansatz der Kinnbänder, und schwarzes „Tackebend" (schlichtes gewässertes Seidenband mit Stichbogen aus ganz kleinen Ösen)

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

für jede der im ersten Hauptteil genannten Trachtenarten eine gesonderte Untersuchung angestellt und eine eigene Karte gezeichnet werden muß. Als Einheit für die Einzeichnung genügt das Kirchspiel; denn innerhalb des Kirchspiels ist die Tracht vollständig gleich, während in manchen Gegenden mehrere Kirchspiele sich alle in ihrer Tracht unterscheiden, wenn auch nur in Einzelheiten. Ob es praktisch durchführbar sein wird, jede Trachtenart nach all ihren Einzelteilen (nach Möglichkeit wäre auch das Schnittmuster zu berücksichtigen) zu verfolgen, ist fraglich; auf jeden Fall muß jede Trachtenart für sich bleiben. Dann wird sich für jede Trachtenart eine Reihe von Gruppen ergeben, welche bestimmte Grenzen haben. Fallen dann die Gruppen für die eine Trachtenart mit den Gruppen der andern Trachtenart zusammen, so gibt das Hauptgruppen und Hauptgrenzen, welche das wichtigste Ergebnis der vergleichenden Trachtenkunde sein werden. Von Karten, welche verschiedene Trachtengruppen begrenzen, ist mir bisher nur eine bekannt geworden, es ist die dem hessischen Trachtenbuch von Ferdinand Justi beigegebene, welche die Grenzen mit punktierten Linien zeichnet.

Nicht zu vergessen ist auch der Schmuck der Bäuerinnen, dessen landschaftliche Unterschiede so gut wie gar nicht erforscht sind. Es ist aber eine höchst beachtenswerte Tatsache, daß z. B. in Niedersachsen einzelne Schmuckgegenstände ganz bestimmte Verbreitungsbezirke haben (Gürtelrosetten im alten Herzogtum Bremen, Schultertuchketten in der Winser Elbmarsch und den Vierlanden). Ferner zeigt sich bei ein und demselben Gegenstand verschiedene landschaftliche Gestaltung, wofür die Halskettenschließen einen bezeichnenden Beleg bilden. Daß die Herkunft der Stücke mehrfach durch eingekritzelte Ortsnamen bewiesen wird, verschafft dem Museumsbeamten eine Gewißheit, welche die Aussagen des Verkäufers berichtigen kann. Stempel auf den Schmuckstücken können, falls sie sich deuten lassen, zur Ermittlung des Herstellungsortes der betreffenden Stücke führen; wichtiger für die Volkskunde bleibt aber die Kenntnis des Gebrauchsortes.

Wie die Volkstrachtenkunde nur ein Teil der großen deutschen Volkstumsforschung ist, so müssen auch die Grenzen der Tracht nach ihrem Bestand von früher und jetzt und nach ihrer Gruppierung im Rahmen der vergleichenden Ethno-Geographie behandelt werden, d. h. alle Trachtengrenzen müssen zu den andern bereits bekannten Grenzen von Volkstumsmerkmalen in Beziehung gebracht werden, besonders zu Sprach- und Hausgrenzen. Nicht zu vergessen sind auch Territorial- und Konfessionsgrenzen. Nur der Gesamtvergleich wird dann lehren, ob es sich um Stammes- oder Verkehrsgrenzen handelt und welche Ursachen den Verlauf der Trachtengrenzen bestimmt haben.

Anlage 2. **Vierlande.** Frauentracht.

1. Ganz schwarz = tiefe Trauer (ganz swart, deip truer), 2. weiß und schwarz = Halbtrauer (witt un swart), 3. blau und schwarz = Vierteltrauer (blau un swart), 4. braun und weiß = letzte Trauerzeit (brun un witt), 5. Ganz bunt = gewöhnlich (ganz bunt).

Anlage 3. **Tracht in Hafte.** Haartracht der Frauen.

„Punz" = Knoten, zurechtgemacht zum Aufsetzen der „Punzmütze". Die Haare werden nach vorn hoch fertiggekämmt „kleine gekämmt" zu einem Schopf. Dieser wird mit der linken Hand zusammen festgefaßt „wisse holen", mit der rechten Hand wird eine Schnur „Punzbend", deren Ende mit dem Munde festgehalten wird, dicht am Kopfe her um den Anfang des Haares festgewickelt, bis es festsitzt, und zugeknotet. Ein Pfeil, „Punzsticken", aus Knochen oder Holz (beides bisweilen verziert mit Anfangsbuchstaben des Namens und Jahreszahl) wird durch den Schopf direkt unter der Schnur hindurchgesteckt. Der Schopf wird über der Schnur in zwei gleiche Teile gespalten, deren jeder mit einer Hand erfaßt wird. Diese beiden Teile werden von oben hinter dem „Sticken" nach vorn hervorgezogen, dann gekreuzt und dann wieder nach hinten genommen, und zwar immer unterhalb des „Stickens", und so weiter rundgedreht, bis das ganze Haar festsitzt und so einen „Punz" (Knoten) bildet. Das freie Ende der Schnur wird um den „Punz" unten herumgewickelt.

NB. Bei der Arbeit an der Dreschmaschine wird der „Punz" in seiner Festigkeit geschützt durch a) Band oder b) Flechte von ausgekämmten Haaren.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Sprachenkämpfe in Lothringen vor 1870.

Von

Archivrat Dr. **Hans Witte** in Schwerin.

Die französische Sprache hat sich vor 1870 im Elsaß und im deutschredenden Teil Lothringens ohne jeden Zwang, nur durch freiwillige Annahme der Bevölkerung ausgebreitet. So ungefähr lautet eines der Schlagwörter, mit denen man heute im Reichsland das Französeln für eine geheiligte Kulturerrungenschaft ausgeben und den naturwidrigen Kampf deutschstämmiger Menschen gegen alles Deutsche beschönigen möchte.

Wer die Vergangenheit des Landes kennt, weiß längst, daß die geschichtlichen Tatsachen eine ganz andere Sprache reden als dies Schlagwort, das gleichwohl von vielen in gutem Glauben gesprochen und nachgesprochen wird.

Da ist es von besonderem Werte, daß von französischer, also für die Träger und Verbreiter dieses Schlagworts gewiß einwandfreier Seite der Wahrheit die Ehre gegeben wird. Gaston May, Professor an der Universität Paris, hat soeben auf Grund einer eindringenden Durchforschung des Pariser Nationalarchivs und der Departementsarchive zu Nancy und Metz eine eingehende und sorgfältige Darstellung der Vorgänge veröffentlicht, in denen sich auf Lothringens Boden der Kampf zwischen der deutschen und französischen Sprache abgespielt hat und die er selbst unter dem bezeichnenden Titel „Der Kampf für das Französische" zusammenfaßt[1]).

Es ist ein klassischer Boden der Sprachenkämpfe, auf dem wir uns hier bewegen, von den Zeiten her, da im Gefolge der Völkerwanderung sich germanisches und romanisches Wesen durch die zum erstenmal entstehende Sprachgrenze voneinander schied. Eine lange Zeit verhältnismäßiger Ruhe folgte diesem ersten großen Ringen, das die ersten festen Grundlagen des Nebeneinanderwohnens beider Sprachen in dieser Landschaft schuf, bis nach den schweren Wüstungen des 16. Jahrhunderts und namentlich des Dreißigjährigen Krieges eine neue starke Einwanderung ins Land einströmte — diesmal überwiegend von Westen aus nordfranzösischen Landen, namentlich der Picardie — und die klaffenden Lücken, die besonders im deutschredenden Landesteil entstanden waren, wieder ausfüllte. Die Folge dieser neuen Massenbewegung war die Bildung einer neuen Sprachgrenze, die sich im Vergleich zur alten, durch die Völkerwanderung hervorgerufenen, nach Nordosten verschob und einen Teil tausendjährigen deutschen Sprachbodens abriß und dem französischen Sprachgebiet zulegte.

Die ins Land gedrungene französische Herrschaft hat danach das weitere Vordringen der französischen Sprache unterstützt, bis die Kämpfe von 1870/71 dem neugegründeten Deutschen Reiche diesen entfremdeten Teil des alten heiligen Reichs deutscher Nation zurückgewannen. Eine starke deutsche Einwanderung hat sich seitdem über das eroberte Land ergossen. Seine vor dem Kriege noch reinfranzösischen Teile haben eine gemischte Bevölkerung erhalten. Nicht unbeträchtliche Teile des französischen Sprachgebiets sind heute schon überwiegend deutschredend. Die Sprachgrenze, wie sie noch im Jahre 1887 Constant This[2]) an Ort und Stelle aufnahm, besteht heute schon nicht mehr. Über sie hinweg ragt ein stark deutsch gemischtes, zum Teil schon vorherrschend deutschredendes Gebiet. Augenscheinlich vollzieht sich die Bildung einer neuen Sprachgrenze, die wieder, nach Südwesten vordringend, manche Teile des verlorenen altdeutschen Sprachbodens uns wiederbringen, aber auch nicht unbeträchtliche Teile des altfranzösischen unserem Sprachgebiet zulegen wird.

Das ist in ganz groben Umrissen die Geschichte des Sprachenkampfes auf Lothringens Boden. Ihr letzter Teil seit 1870, der es ja noch nicht zu festen Ergebnissen gebracht hat und die für uns in Aussicht stehenden nur bei ungestörter Fortdauer der gegenwärtig wirkenden Umstände bringen wird, kommt für Gaston May nicht mehr in Frage. Ihr erster Teil bis über den Vorstoß des Franzosentums nach dem Dreißigjährigen Krieg hinaus und die durch ihn geschaffene neue Sprachgrenze noch nicht. Das ist die Zeit, wo die miteinander ringenden Sprachen den

[1]) La lutte pour le Français en Lorraine avant 1870. Étude sur la propagation de la langue française dans les départements de la Meurthe et de la Moselle. (Ann. de l'Est. XXVI, Heft 1.) Gr.-8°, 214 S., m. K. Paris u. Nancy 1912, Berger-Levrault. Brosch. 4.50 fr.

[2]) Die deutsch-französische Sprachgrenze in Lothringen. Straßburg 1887, Heitz u. Mündel.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Ausgleich fanden, wie ihn das elementare Wirken der beiderseits stützenden und tragenden Volkskräfte mit sich bringen mußte, in dem Gleichgewichtszustand einer durch viele Jahrhunderte nahezu unveränderten Sprachgrenze. Es ist die Zeit, wo die deutsche Kraft ihre Überlegenheit über das Romanentum betätigte in der Festlegung und Behauptung der Sprachgrenze am äußersten Rande des Gebiets zusammenhängender deutscher Siedlung, ja wo noch nach diesem eingetretenen Gleichgewichtszustand deutsches Volkstum und Sprache in langsamem, schrittweisem Hinüberdringen über die Sprachgrenze an der Mosel bei Ennery und an andern Orten sich auf altromanischem Sprachboden festsetzte, bis endlich der deutschen Kraft im Dreißigjährigen Krieg das Rückgrat gebrochen ward und das Franzosentum eine Zeitlang triumphieren konnte.

Und doch, ganz allein ist es auch in dieser frühen Zeit nicht mehr das elementare Wirken der Volkskräfte, das über das Vordringen oder Zurückweichen einer Sprache entscheidet. Kulturelle und staatliche Einwirkungen machen sich schon früh geltend. Daß das lothringische Herzogtum zu zwei Dritteilen, daß sein Herrscherhaus und seine Zentralverwaltung völlig der französischen Sprache angehörten, daß auch im Bistum Metz das französische Wesen überwog und daß beide Hauptstädte, die geistliche Metz — nicht zu reden von Toul und Verdun — und die weltliche Nancy, bis auf unbedeutende deutsche Beimischungen französischen Charakter trugen, mußte hemmend auf die Entwicklung des deutschen Wesens einwirken. Es hat zwar im 15. Jahrhundert einige deutsche Bischöfe auf dem Metzer Stuhl gegeben (Konrad Beyer von Boppard 1415—57 und Georg von Baden 1457—84), die der deutschen Sprache in der bischöflichen Kanzlei die gebührende Stellung einräumten und sogar die deutsche Niederlassung in den damals heiß umstrittenen Grenzorten Marsal, Moyenvic (Medewich) und Vic (Wich) beförderten. Aber die Regel waren doch französische Bischöfe, denen es an Verständnis für die deutsche Sprache gebrach und die sich zu allem andern eher als zu Beschützern des deutschen Wesens berufen fühlten.

Ein Metzer Bischof war es denn auch, der — soweit wir wissen — als erster in den Kampf der beiden Sprachen in einem der deutschen Sache ungünstigen Sinne eingegriffen hat: Johann aus dem herzoglich lothringischen Haus, Kardinaldiakon und Erzbischof von Narbonne, Bischof von Alby und Administrator des Bistums Metz, hat am 28. Februar 1548 die damals noch im Städtchen Marsal gebräuchliche deutsche Gerichtssprache unterdrückt, weil diese Sprache seit einiger Zeit — so heißt es in der darüber erlassenen Urkunde — von der französischen verdrängt war und weder gekannt noch verstanden wurde vom größten Teil der Einwohner und Sachwalter Marsals und weil diejenigen, die sie beibehalten haben, in kleiner Zahl sind (»que depuis quelque temps leur langue ancienne seroit commuee et convertie en Romman, de sorte que ladite langue d'Allemaingne ne seroit aucunement congneue ny entendue par la plus grant partie des habitans et practiciens dudit Marsal; et que ceulx, qui l'ont retenue, sont en petit nombre«).

Oder handelt es sich hier schon um den ersten, noch indirekten Eingriff Frankreichs in diese Dinge? Daß Frankreich jetzt, vier Jahre bevor es die drei lothringischen Bistümer Metz, Toul und Verdun an sich riß, diesen Dingen nicht ganz gleichgültig gegenüberstand, wird man von vornherein annehmen dürfen. Außerdem war der Kardinal Johann von Lothringen, der hier anscheinend einen von der französischen Sprache schon errungenen Erfolg nur vollendete, in seiner Eigenschaft als Erzbischof von Narbonne und Bischof von Alby und andern französischen Stiftern mit Frankreich ja aufs engste verbunden. Er stand in sehr nahen Beziehungen zum französischen Hof, und die Urkunde, in der er den ferneren Gebrauch der deutschen Sprache vor dem Marsaler Gericht für immer untersagte, wurde ausgestellt in St.-Germain-en-Laye![1]).

Das hiermit gegebene Beispiel blieb nicht ohne Nachfolge. In Chicourt, zwischen Vic und Falkenberg, herrschte ebenfalls deutsche Gerichtssprache. Das zuständige Spruchgericht war aber in dem rein französischen Rémilly. So mußten die deutschen Prozesse des Ortes erst ins Französische und der danach in Rémilly in französischer Sprache gefällte Spruch für Chicourt wieder ins Deutsche übersetzt werden. Dies Verfahren schien dem Herrn des Ortes, dem Prior von St. Nicolas,

[1]) Näheres hierüber und über das Nachfolgende in meinen Schriften: Zur Geschichte des Deutschtums in Lothringen, die Ausdehnung des deutschen Sprachgebiets im Metzer Bistum zur Zeit des ausgehenden Mittelalters bis zum Beginn des 17. Jahrhunderts (Diss. Straßburg 1890, abgedr. im Jahrb. d. Ges. f. lothr. Gesch.) und das Deutsche Sprachgebiet Lothringens und seine Wandelungen (Forsch. z. d. Landes- u. Volkskunde, Stuttgart 1894, Engelhorn).

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

viel zu beschwerlich und unnütz, zumal die Mehrheit der Ortsbewohner französischer Sprache war. (»Que causoit audict Chiecourt grans fraiz et abbus, pour cause que la pluspart des manans dudict Chiecourt sont plus Roumans que Allemans«.) Er befahl daher im Jahre 1551, die Prozesse in diesem Ort künftig ausschließlich in französischer Sprache zu führen.

Das sind die ersten bekannten Beispiele eines unmittelbaren Eingreifens der Obrigkeiten in den auf Lothringens Boden sich abspielenden Sprachenkampf, beide in scharfer Stellungnahme gegen die deutsche Sprache, der in beiden Orten, wo sie anscheinend schon bedrängt war, der letzte Halt genommen wurde. Es sind zugleich kleine Vorspiele dessen, was kommen sollte. Ist es nicht ganz sicher, ob bei ihnen schon Frankreich seine Hand im Spiele hatte, bald genug sollten Dinge geschehen, bei denen darüber kein Zweifel mehr obwalten kann.

Die lothringischen Herzöge aus dem alten deutschen, aber schon früh verwelschten Haus haben der deutschen Sprache eigentlich nicht feindlich gegenübergestanden. Wohl war die Amtssprache des Herzogtums die französische, aber seine deutschredenden Teile waren zusammengefaßt zu einem besonderen Verwaltungsbezirk, der Baillage d'Allemagne, der in der Regel deutschredende Beamte vorstanden und die der deutschen Sprache eine ziemlich ungestörte Entwicklung in ihrem eigentlichen Herrschaftsgebiet sicherte. Herzog Franz II. hat sogar, als er in Bockenheim (1794 mit Neusaarwerden unter dem Namen Saarunion vereinigt) im Jahre 1630 ein Jesuitenkollegium errichtete, vorgeschrieben, daß die Vorsteher des Deutschen mächtig seien und daß von den Predigten eine in deutscher Sprache gehalten werden müßte. Dabei hat er ausdrücklich betont, daß ihm die Pflege der deutschen Sprache am Herzen läge »en faveur de nos sujets allemands qui sont environ le tiers des habitants de Lorraine«.

Noch ein Jahrhundert, da waren die Tage des Herzogtums Lothringen gezählt. Noch hatte Frankreich sich das Herzogtum nicht einverleibt: der polnische Stanislaus saß noch als letzter Herzog von Frankreichs Gnaden auf dem Thron des lothringischen Hauses. Da erfolgte schon der erste französische Angriff, nicht wie die vereinzelten früheren auf die Reste deutschen Wesens in einzelnen Ortschaften, nein, auf die in ungebrochener Kraft alleinherrschende deutsche Sprache des gesamten reindeutschen Drittels des Herzogtums, der ganzen Baillage d'Allemagne.

Der Kanzler La Galaizière, den Frankreich dem ehemaligen Polenkönig und letzten Herzog von Lothringen als Residenten an die Seite gestellt hatte, wußte von diesem den Erlaß einer Verordnung zu erlangen (27. Sept. 1748), nach der alle Prozeßakten vor den Richtern des deutschen Bezirks sowie alle sonstigen Akten, Verträge und Abschriften unter Androhung der Nichtigkeit und einer Geldstrafe künftig in französischer Sprache abzufassen waren.

Die notwendige Sprachgleichheit der Untertanen ein und derselben Herrschaft (»l'uniformité d'idiome nécessaire entre les sujets d'une même souveraineté«) war der Vorwand, unter dem man ein ausgedehntes Gebiet reindeutscher Bevölkerung zwingen wollte, sich in allen Rechtsgeschäften einer fremden, unverstandenen Sprache zu bedienen. Noch fragwürdiger waren die Beschönigungen, die man für ein solches Vorgehen nötig zu haben glaubte. Im schroffsten Widerspruch mit der Wahrheit behauptete das herzogliche Edikt, die Bewohner der deutschen Ballei hätten infolge der Nachbarschaft des Elsaß und des Reichs mit seinen in Lothringen eingreifenden Enklaven den Gebrauch der französischen Sprache, der »langue naturelle« der Lothringer, aufgegeben. Versuche früherer Herzöge, dem vorzubeugen durch Ernennung zweisprachiger Richter mit der Verpflichtung, nur in französischer Sprache zu urkunden, hätten nichts genützt. Die wider das Gebot von den Beamten fortgesetzte Anwendung der deutschen Sprache hätte die Einwohner nur noch mehr verleitet, ihre natürliche Sprache zu verlassen, um nur noch die fremde zu sprechen (»quitter leur langue naturelle pour parler uniquement celle qui leur est étrangère«)! Damit war die geschichtliche Tatsache von der in diesen Gebieten seit mehr als tausend Jahren heimischen deutschen Sprache völlig auf den Kopf gestellt.

Mit diesen einander widerstreitenden Vorgängen, dem Eintreten des Herzogs Franz II. für die deutsche Sprache und der von Stanislaus angeordneten Einführung des Französischen als für Urkunden jeder Art allein zugelassener Sprache, beginnt Gaston Mays fortlaufende Darstellung der Sprachenkämpfe (S. 39ff.). Sie behandelt, genauer ausgedrückt, das Eingreifen des französischen Staates mit den Organen seiner zentralen wie örtlichen Verwaltung in die bestehenden Sprachverhältnisse zum Zweck ihrer Umgestaltung im französischen Sinne. Gaston May ist gewissen-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

haft genug, die im Edikt von 1748 hervortretende Unwahrheit zuzugeben, aber er ist doch zu sehr Franzose, um das Edikt selber durch das Interesse des französischen Staates, der ja als Erbe des König-Herzogs Stanislaus anerkannt war, nicht vollkommen gerechtfertigt zu finden. Das sind Dinge, über die zwischen den Angehörigen der beiden beteiligten Nationen ein Einverständnis so gut wie ausgeschlossen ist. So unbedenklich man in allem Tatsächlichen sich Gaston Mays kundiger Führung anvertrauen kann, in der Auffassung und Bewertung der Vorgänge wird der Deutsche ihm in der Regel widersprechen müssen.

Das Recht des Staates und das Recht der Nation streiten hier scharf widereinander. Da aber — ganz allgemein gedacht — die Nation das Ursprüngliche, Grundlegende, ja — soweit das bei menschlichen Dingen möglich ist — gegenüber dem in seiner Gestalt und Abgrenzung viel wandelbareren Staate das Ewige, gegenüber dem von Menschenhand errichteten Staatsgebäude das unmittelbar aus dem Schoß der Natur Entsprungene, das Gottgeschaffene ist, stehe ich wenigstens nicht an, das Recht der Nation auf Erhaltung ihrer Art und Sprache höher zu stellen als das Recht, das sich der Staat nimmt, eine in seinem Bereich — vielleicht nur durch eine vorübergehende und unnatürliche Gestaltung der politischen Grenzen — vorhandene fremde Nationalität planmäßig bis zur Vernichtung zu bekämpfen.

Aber dem Staat steht die Macht zur Seite. Er hat Mittel in Händen, mit denen er seinen Absichten Geltung erzwingen kann. Die Nationalität dagegen, die er bekämpft, kann, da sie selber über solche staatliche Machtmittel nicht verfügt, sondern sogar dem sie bekämpfenden Staat einverleibt und unterworfen ist, sich zur Abwehr fast nur des zähen passiven Widerstands bedienen, der in der unverwüstlichen Lebenskraft einer altangestammten und durch die Jahrhunderte mit dem Boden verwachsenen Sprache eine nur sehr schwer zu erschütternde Stütze findet. — Nationale Kampforganisationen, wie sie die neueste Zeit geschaffen hat, kommen damals und auf diesem Boden ja nicht in Frage. — Die Waffen sind sehr ungleich; und dennoch ist ein endgültiger Sieg des Staates keineswegs von vornherein sicher, denn bis ins Innerste des menschlichen Gemütslebens, in dem die Muttersprache ihre festen Wurzeln hat, reichen seine Machtmittel, die nur äußeren Gehorsam erzwingen können, nicht. Je schonungsloser er von ihnen Gebrauch macht, um so mehr pflegen Widerstandsgeist und Widerwille die Gemüter der bekämpften Nation zu erfüllen und ihrer Verschmelzung mit der herrschenden ein immer schwerer zu bewältigendes Hindernis entgegenzusetzen.

Die Veranlassung zu einem merklichen Kampf zwischen Staatsgewalt und Nationalität ist das Edikt von 1748 nicht geworden. Man hat alle Ursache, zu bezweifeln, daß es den immerhin noch weiten und durch mancherlei Schwierigkeiten versperrten Weg von seiner papierenen Geburt zu wirklichem Leben und Geltung nicht oder doch nur sehr unvollkommen gefunden hat. Eine zwanzig Jahre später (1769) von einem ungenannten lothringischen Advokaten nach Paris gesandte Denkschrift scheint das einzige Echo zu sein, das jenes Edikt gefunden hat. Sie nennt es den Interessen der Einwohner widerstreitend, »qui n'ont jamais eu la moindre notion de la langue française«! Um die Prozesse in französischer Sprache führen zu können, würde es nach ihr nötig sein, aus weiter Ferne Advokaten kommen zu lassen. Eine allgemeine Rechtsunsicherheit würde entstehen; die Parteien könnten niemals wissen, ob ihre Sachen richtig geführt würden; anstatt notarielle Urkunden abzuschließen, deren Richtigkeit man ja nicht selber prüfen könnte, würde man sich mit mündlichen Vereinbarungen begnügen. Genug, zwanzig Jahre nach dem Erlaß des Edikts von 1748 herrschten in Deutschlothringen sprachliche Zustände, die seine Durchführung unmöglich machten und den Versuch, es dennoch zu tun, als eine schwere Gefährdung der Rechtssicherheit erscheinen ließen.

Die Revolutionszeit mußte mit ihrem Gedanken von der Einheit und Gleichheit aller Franzosen schweren Anstoß nehmen an der augenfälligen Ungleichheit, die noch so viele fremdsprachige Bürger nicht allein des deutsch- oder flämischredenden Nordostens, sondern auch der Bretagne, des Baskenlandes und der italienischen Landesteile von den eigentlichen Nationalfranzosen schied. Gleichwohl hat sie zunächst wesentlich milder verfahren als jener französische Resident des letzten Lothringerherzogs Stanislaus, indem sie für Übersetzung ihrer Gesetze und Beschlüsse in diese Sprachen Sorge trug. Die Departements mit fremdsprachiger Bevölkerung folgten diesem Beispiel und stellten Übersetzer an. Aber brauchbare Übersetzer waren, wie es scheint, nicht immer leicht

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

zu finden. Im Elsaß wenigstens klagte man, daß sie weder Deutsch noch Französisch könnten und daß die des Französischen unkundigen Landbewohner immer noch nichts (Nov. 1792) von der Abschaffung des Königtums ahnten!

Doch sehr bald erkannte man, daß in diesem Übersetzungsverfahren für die fremdsprachigen Bevölkerungen die Anerkennung eines Rechts auf Unkenntnis der französischen Staatssprache lag. Das war das Gegenteil von dem, was man erstrebte, und da man in den fremden Sprachen eine Gefahr für die nationale Einheit sah, beeilte man sich, umzukehren. Vor allem erschien das nahezu reindeutsche Elsaß gefährdet. Besonders im Hinblick auf dieses stellte der Abgeordnete Couturier (3. Juni 1793) die Forderung, soviel man immer könne, die deutschen Teile der Republik zu französieren (»franciser, autant que faire se pourra, les parties allemandes de la République«). Zu diesem Zweck verlangte er für jede deutsche Landgemeinde einen beider Sprachen kundigen Lehrer.

Die Jakobiner Le Bas und Saint-Just griffen diesen Gedanken von der Französierung des Elsaß auf. Als abgesandte Kommissare des Konvents verfügten sie (29. Dez. 1793), daß vorläufig in jeder Gemeinde oder in jedem Kanton des niederrheinischen Departements eine französische Freischule errichtet werden sollte. Die Departementsverwaltung beeilte sich, Druck und Veröffentlichung dieser Verfügung in beiden Sprachen anzuordnen. Im Konvent selber aber, wo Barère die Ausrottung aller fremden Sprachen auf Frankreichs Boden predigte und es einen Verrat am Vaterland nannte, wenn man Bürger der Republik länger in der Unkenntnis der nationalen Sprache verharren ließe, verallgemeinerte man auf seinen Vorschlag das Vorgehen der beiden Jakobiner durch den Beschluß (27. Jan. 1794), daß fortan in jeder Landgemeinde sämtlicher fremdsprachigen Departements ein Lehrer der französischen Sprache angestellt werden sollte. Zehn Tage nach Veröffentlichung der Verordnung sollte seine Anstellung vollzogen sein. Man beschloß weiter, Belohnungen auszusetzen für Lehrbücher, die geeignet waren, die erlangte republikanische Einheit durch die sprachliche vervollständigen zu helfen. Endlich (20. Juli 1794) schrieb man für alle öffentlichen Urkunden die französische Sprache vor, verbot die Eintragung selbst der Privaturkunden, falls sie in einer andern als der französischen Sprache abgefaßt waren, und bedrohte die Beamten, die sie aufgesetzt hatten, mit Strafe.

Das Vorgehen des Konvents in der Sprachenangelegenheit war durchaus ernst gemeint. Der Unterrichtsausschuß suchte ihn darin noch zu bestärken, indem er ihm einen »rapport sur la nécessité et les moyens d'anéantir les patois et d'universaliser l'usage de la langue française« unterbreiten ließ. Unter den Mundarten (patois), deren Unterdrückung darin gefordert wurde, waren ausdrücklich das Italienische von Korsika und den Seealpen und das Deutsche im Elsaß — das in Lothringen war wohl nur aus Versehen fortgeblieben — genannt, weil nach der Ansicht des Berichterstatters Grégoire »ces deux idiomes y sont très dégénerés« (S. 53).

Aber trotz allen unverkennbaren Ernstes und Eifers der Gesetzgeber Frankreichs ist von ihren Beschlüssen so gut wie nichts in die Tat umgesetzt worden. Nicht einmal die Verordnung über die Anwendung des Französischen als alleiniger Urkundensprache, die für Deutschlothringen ja fast schon ein halbes Jahrhundert lang in ähnlicher Weise auf dem Papier stand, ließ sich durchführen. Die Verordnung über die Errichtung französischer Schulen ist wenigstens in den Gebieten deutscher Sprache ein toter Buchstabe geblieben. Wo sollte man so viele des Französischen mächtige Lehrer hernehmen und wer sollte sie bezahlen? Der in solchen Dingen so schwer besiegbare passive Widerstand begann schon seine Rolle zu spielen.

Mochten immer die Schwierigkeiten, die der Durchführung der Konventsbeschlüsse im Wege standen, einstweilen den Sieg behalten, ganz ohne Wirkung konnte es doch nicht sein, daß die höchste Autorität der jungen Republik, ihre gesetzgebende Versammlung, in aller Form das Todesurteil über die im Bereich der Republik geredeten nichtfranzösischen Sprachen gesprochen hatte. Dies Todesurteil war nicht vollstreckt worden, aber der Vergessenheit war es keineswegs verfallen. Wir sehen die Präfekten der deutschen Departements berichten über die den Konventsbeschlüssen schnurstracks widersprechenden Zustände ihrer Bezirke, erfahren, daß z. B. im Kreis Dieuze nichts geschehen war. Von seinen 72 Gemeinden waren 30 deutscher Sprache. Man brauchte also 30 zweisprachige Lehrer. Die aber waren nicht zu bekommen (S. 58).

Unvollstreckt schwebte das Todesurteil weiter über der deutschen Sprache der östlichen Departements. Jederzeit konnten neue Anstalten zu seiner Durchführung oder wenigstens zu deren Vor-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

bereitung getroffen werden. Die Sprache befand sich in diesem Gebiet ihrer mehr als tausendjährigen unbestrittenen Herrschaft im Zustand der Ächtung. Wie die Dinge in dieser Hinsicht lagen, erfahren wir aus einem nach 1800 erstatteten Bericht des Präfekten Laumond vom Niederrhein (Unterelsaß). Hier hatte im Anfang der Revolution der Gebrauch der französischen Sprache Fortschritte gemacht, da er »en quelque sorte un caractère de dévouement à la patrie« angenommen hatte. Aber die bald eintretenden Übertreibungen, so berichtete der Präfekt weiter, zumal die Behandlung des Deutschredens als Verbrechen, hielten diese Entwicklung wieder auf (»les exagerations qui suivirent bientôt arrêtèrent ce mouvement, surtout lorsque parler en allemand fut devenu un crime, car les habitudes des peuples qui cèdent quelquefois à la persuasion, bravent ordinairement la violence« S. 69). Die Gewohnheiten der Völker bieten der Gewalt Trotz, zumal in einem »peuple aussi attaché que l'Alsacien à ses usages«. Der Präfekt sah voraus, daß der Kampf gegen die „Muttersprache" lang und schwer werden würde.

Der Zustand der Ächtung der deutschen Sprache kann nicht deutlicher gezeichnet werden! Er blieb bestehen, mochte man auch dem Ziel, das der Konvent aufgestellt hatte, kaum näher kommen.

Erst unter dem zweiten Kaiserreich kamen wieder stärkere Anstöße, auf dem vom Konvent bezeichneten Wege weiterzugehen. Im Jahre 1852 suchte der Präfekt des Meurthedepartements de Sivry durch eigene Anschauung ein Urteil über die abgelegeneren Gebirgsgegenden seines Bezirks zu gewinnen. Im Dagsburger Land, dem lothringischen „Sibirien", fand er eine nähere Angleichung der ausschließlich deutschredenden Bevölkerung an Frankreich geboten. Sogar vielen Maires war die französische Sprache fremd. Durch Heranziehung fremder Lehrer, die besser Französisch als Deutsch sprächen, hoffte er allmählich zur Spracheinheit zu gelangen (»a ce résultat si désirable de l'unité de langage«).

Die Unterpräfekten des Kreises Saarburg schlugen in die gleiche Kerbe. Besonders Chambeau schilderte (1853) dessen deutschen Teil in wirtschaftlicher und moralischer Hinsicht als ganz trostlos. Das war die natürliche Folge langjähriger Vernachlässigung, unterließ man doch in diesen Gebirgsgegenden die notwendigsten Wegebauten (S. 88) aus Furcht, damit einem einrückenden deutschen Heere das Vordringen zu erleichtern! Der Unterpräfekt aber gab der deutschen Sprache die alleinige oder doch die Hauptschuld. Sie vor allem mußte ausgerottet werden! (»La situation morale et matérielle des cantons allemands ne s'améliorera que lorsque l'allemand aura fait place au français« S. 80).

Aber dies Ziel zu erreichen, war jetzt nicht weniger schwer, nachdem 60 Jahre ergebnislos verstrichen waren. Die vorhandenen deutschen Lehrer taugten nicht dazu, und die katholische Geistlichkeit verhielt sich ablehnend. Doch der Unterpräfekt ließ den Worten Taten folgen: er begann die deutschen Lehrer durch französische zu ersetzen, er begann auch für die wirtschaftliche Hebung dieses Gebiets zu sorgen, aber die Unterdrückung des Deutschen (»la suppression de l'idiome allemand« S. 84) war doch das A und O, zu denen seine Gedanken immer wieder zurückkehrten. Und ähnlich wie er im Meurthedepartement — wenn auch nicht mit der gleichen Energie — traten im Moseldepartement die Unterpräfekten von Diedenhofen und Saargemünd auf.

* * *

Auch den beratenden Versammlungen der Departements, den Generalräten und den Kreisräten, die vielfach jede für sich ohne gemeinsame höhere Leitung vorgingen, war das allein Gemeinsame der Gedanke von der Notwendigkeit, mit der deutschen Sprache ein Ende zu machen (»La seule idée commune ... c'est la nécessité d'en finir avec l'idiome germaniqué« S. 90). Schon in der Errichtung der Rechtsfakultät zu Nancy hatte der Generalrat der Meurthe ein Mittel gesehen (1804), »de faire oublier insensiblement l'idiome allemand«. Seit 1833 aber beschäftigte ihn ernstlich der Gedanke, inmitten des deutschen Teiles seines Bezirks Schulen zur Heranbildung französischer Lehrer für die deutschen Gegenden zu errichten. Man wählte für den Kreis Saarburg Pfalzburg und für den Kreis Château-Salins Jusming, später Albesdorf.

Aber der erwartete Erfolg blieb aus. Im Jahre 1847, als man den Gründen nachspürte, zeigte sich, daß in den 73 reindeutschen und den 3 gemischten Gemeinden des Departements (S. 92 f.) die Knabenschulen von meist alten, aus dem Elsaß oder dem Moseldepartement stammenden, metho-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

disch wenig durchgebildeten Lehrern geleitet waren, die vom Französischen kaum die geringsten Kenntnisse hatten (»trop souvent aux premières notions de la langue française«). In allen diesen Schulen war das Französische ungebräuchlich und wurde höchstens nach Art einer toten Sprache gelehrt »par des maîtres qui ne le savent pas, à des élèves qui ne veulent pas l'apprendre«.

Die Mädchenschulen wurden fast alle von Schwestern von St. Johann von Bassel geleitet. Unter allen 68 gab es nur etwa 25, in denen die deutsche Sprache nicht ausschließlich gebraucht wurde. Man verlangte von der Verwaltung die wirksamsten Maßregeln zur Verbreitung des Französischen. Aber der Plan, anstatt Pfalzburgs und Albesdorfs eine einzige Vorbereitungsschule in Saarburg zu errichten, ward nicht ausgeführt, und schließlich gingen auch Pfalzburg und Albesdorf wieder ein.

Die Kindergärten (salles d'asile) schienen besonders berufen, die Verbreitung der französischen Sprache zu fördern. Im Jahre 1833 waren sie durch Gesetz dem Schulwesen eingegliedert worden. Aber 1839 gab es im Kreis Saarburg noch keinen einzigen, in Château-Salins erst einen. 1844 empfahl der Unterrichtsminister Villemain in einem Schreiben an den Präfekten der Meurthe dringend ihre Förderung als Mittel der Ausbreitung der französischen Sprache (S. 95). Das Ministerium stellte Unterstützungen bis über die Hälfte in Aussicht unter der Bedingung, daß die Leiterinnen des Französischen vollkommen mächtig wären, es immer sprächen und es bei allen Übungen allein anwenden ließen. Aber der Generalrat des Departements war zu keiner Bewilligung zu bewegen trotz aller Bemühungen des Ministers, des Präfekten und des Schulkollegiums (conseil académique), das 1852 begann, auf französischen Unterricht und besonders auf Kindergärten zu dringen, die die deutschen Kinder sozusagen von der Wiege an mit der französischen Sprache vertraut machen sollten. Alles verlief im Sande. Der Generalrat der Meurthe war nur zu einer kleinen Bewilligung (jährlich 150 fr.) zum Ankauf französischer Bücher (1853) und später (1863) zur Aussetzung von Belohnungen an Lehrer und Lehrerinnen der deutschen Gemeinden für erfolgreiche Verbreitung der französischen Sprache zu bringen.

Dagegen hat dieser sparsame Generalrat seit dem Ende der Regierung Louis Philipps wieder und wieder seine Stimme zugunsten einer größeren Verbreitung des französischen Unterrichts erhoben. Das kostete nichts. 1848 z. B. verlangte er eine Weisung an die Maires, darüber zu wachen, daß die Lehrer der deutschen Gemeinden ihre Stunden in französischer Sprache erteilten. In ähnlicher Weise ist auch der Generalrat des Moseldepartements schon seit den Zeiten des ersten Kaiserreichs für die Anwendung energischer Mittel zugunsten der Ausbreitung der französischen Sprache eingetreten, aber in den Geldbewilligungen blieb er noch hinter dem Meurthedepartement zurück.

Der Hauptanstoß, der die Dinge endlich doch vorwärtstrieb, ist nicht von diesen beratenden Versammlungen mit ihren geringen Befugnissen und ihrer Unfähigkeit, praktische Maßregeln zu finden und vor allem durchzuführen, ausgegangen, sondern von der Unterrichtsverwaltung. Eine im Jahre 1820 durch das ganze Moseldepartement vorgenommene Schulinspektion hatte zu Feststellungen geführt, wie sie unter den obwaltenden Umständen nicht anders zu erwarten waren. Viele Lehrer, die nicht französisch unterrichten, es selber kaum lesen und schreiben können; Widerstand der Geistlichen und der Eltern gegen den französischen Unterricht, wo er dennoch eingeführt war, wie z. B. in Saaralben. Im Kanton Busendorf können die Lehrer nur Deutsch. Der Kanton Gr.-Tännchen ist ganz deutsch mit alleiniger Ausnahme der Gemeinde Mörchingen, wo seit 50 Jahren französisch gesprochen wird — nicht infolge freiwilliger Annahme durch die Bevölkerung, sondern allein dadurch, daß die Gräfin v. Helmstat Lehrer eingeführt hat, die ausschließlich französisch unterrichteten, und daß die Geistlichen hier dauernd französisch predigten (S. 121 f.).

Diese Feststellungen haben keine praktischen Folgen gehabt, ebensowenig wie eine im Jahre 1833 durch Guizot für ganz Frankreich angeordnete Untersuchung des Volksschulwesens, deren Ergebnisse für die beiden lothringischen Departements die bekannten waren: Kantone mit fast reindeutscher Bevölkerung, Schulen, die in der französischen Sprache fast nichts leisten, Geistliche, die durch ausschließlich deutsche Predigt und Katechismuslehre und mit ihrem ganzen Einfluß gegen das Französische kämpfen. Eine praktische Wirkung hat 1833 doch gebracht, das Gesetz über die Kindergärten. Aber für Deutsch-Lothringen ist es zunächst nur Anregung geblieben.

Hier, und zwar im Meurthedepartement, hat danach der Volksschulinspektor Jacquet durch

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

14 Jahre (1836—50, S. 125ff.) unermüdlich gegen die deutsche Sprache gekämpft. Mehr noch als für die Knabenschulen des deutschen Teiles mit ihrem — wegen der Armut der Gemeinden — aus dem Elsaß und dem Moseldepartement übernommenen Lehrerausschuß drang er auf Verbesserung des Mädchenschulwesens, bei dem die Kenntnis des Französischen unter der Leitung der erbärmlich bezahlten Schwestern von St. Johann von Bassel, von denen die älteren kaum die gebräuchlichsten französischen Worte kannten, noch mehr im Rückstand geblieben war. Er erreichte sogar, daß das Mutterhaus mehr Gewicht auf die Ausbildung der Schwestern im Französischen legte. Aber bis dadurch ein Umschwung in den ländlichen Mädchenschulen herbeigeführt wurde, mußte noch eine lange Zeit verfließen.

Auch Widerstände der deutschen Bevölkerung — nicht allein der Geistlichen — waren zu überwinden. Sie fing an, den Endzweck dieses Wirkens für die französische Sprache zu ahnen. Viele fürchteten, so berichtet Jacquet im Jahre 1836, »qu'on ne déshérite leur pays de la langue maternelle et qu'avec une langue étrangère on n'y apporte d'autres mœurs et d'autres usages« (S. 130). Jacquet beschwichtigte und wies auf den Nutzen der Kenntnis des Französischen hin. Und dieser war in der Tat so augenfällig, daß manche deutsche Gemeinden selber einen besseren Unterricht im Französischen begehrten.

Seit 1850 trat auch die Schulaufsichtsbehörde des Moseldepartements schärfer in den Kampf für das Französische ein. Dennoch blieb sein Fortschritt im Schulwesen ein sehr geringer, und von einer zunehmenden Ausbreitung der Sprache kann vollends keine Rede sein. Der Widerstand der katholischen Geistlichkeit steigerte sich noch. Sie wollte vom deutschen Religionsunterricht nicht lassen. Viele Familienväter waren mit ihnen eines Sinnes. Im Kanton Albesdorf verweigerten sie sogar ihren Kindern Papier und Bücher für den französischen Unterricht (1853, S. 133). Andere, die auch für ihre Töchter Unterricht im Französischen wünschten, scheiterten damit trotz der Unterstützung des Kreisschulinspektors »devant l'indifférence et le mauvais vouloir des autorités locales«.

Ähnlich lauten die Berichte aus allen deutschen Kreisen und Kantonen. Der Inspektor von Saarburg klagt um die gleiche Zeit über den Widerstand der Familien, der Geistlichen und selbst der Ortsobrigkeiten. Berichte aus dem Moseldepartement sprechen ebenfalls von einem Scheitern der Bemühungen. Vielfach begnügt man sich, französisch zu lesen und zu schreiben »comme une langue étrangère que l'on ne comprend pas« (S. 136). Nur einzelne besonders befähigte Lehrer kommen trotz der mannigfachen Widerstände vorwärts.

Seit 1856 geht die Unterrichtsverwaltung entschlossener vor. Percin, der neue Unterrichtsinspektor des Meurthedepartements, wies auf die größeren Fortschritte hin, die der französische Unterricht im Elsaß gemacht hatte. Dort gab es Kindergärten, in denen die französische Sprache ausschließlich angewandt wurde. In der Schule folgte sogleich französische Konversation. Dennoch waren die Kinder beim Verlassen der Kindergärten »incapables de parler et même de comprendre les phrases françaises les plus simples«, und selbst beim Verlassen der Schulen wenig fortgeschritten (S. 141). Der Hauptgrund dafür war, daß die Kinder, sowie sie aus der Schule kamen, auf der Straße, im Elternhause, nur noch deutsch sprachen. Die katholische Geistlichkeit widersetzte sich im Elsaß im Gegensatz zu Lothringen nur sehr selten der Verbreitung des Französischen, desto mehr Hindernisse bereiteten hier die evangelischen Pfarrer. Diese Abneigung gegen das Französische erklärte Percin großenteils durch den »esprit de nationalite allemandé«!

Im Schulrat zu Nancy kam man nach eingehenden Verhandlungen über die schon so lange vergeblich bekämpfte Sprachverschiedenheit mit allen ihren Wirkungen auch auf das wirtschaftliche und das Rechtsleben zu dem Schluß, daß diese deutsche Bevölkerung endlich französisch reden müßte (S. 146). Vor allem mußten Verhandlungen eingeleitet werden, um ein Zusammenwirken mit dem widerstrebenden Klerus anzubahnen. Für den Unterricht wurde trotz ihrer nicht sehr glänzenden Ergebnisse die elsässische Methode gewählt. Sie brachte doch wenigstens die Kinder soweit, daß sie, in französische Umgebung versetzt, sich einigermaßen zurechtfanden.

Man machte auch Versuche mit der Anstellung junger französischer Lehrer, die kaum Deutsch konnten. Wichtiger war, daß im Jahre 1859 der deutsche Teil des Kreises Château-Salins in Sachen der Schulaufsicht dem Kreis Saarburg zugelegt wurde. So kamen die Schulen sämtlicher deutschen Gemeinden des Meurthedepartements unter einheitliche Aufsicht.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Im Moseldepartement strebten gleichzeitig Präfekt, Generalrat und Schulaufsichtsbehörden nach der Errichtung einer besonderen Schulinspektion für den überwiegend deutschen Kreis Diedenhofen, der sich mit dem reinfranzösischen Kreis Briey in eine Inspektion zu teilen hatte. Vergebens führte man die Notwendigkeit eines energischen Kampfes wider die »persistance incurable de cet horrible patois allemand« (S. 148) ins Feld. Das Ministerium versagte wegen Geldmangels. Erst 1868 gab es dem Drängen nach!

Für beide Departements wurde aber schon jetzt (1858) ein Übereinkommen mit der Geistlichkeit erlangt. Beide Bischöfe (von Metz und Nancy) billigten einen von der Unterrichtsbehörde ausgearbeiteten Plan. Nach ihm sollte Sprachunterricht und Lesen ausschließlich französisch sein für die Kinder von 6—8 Jahren. Danach sollten französisches und deutsches Lesen gleichberechtigt nebeneinander bestehen, der Religionsunterricht aber ausschließlich deutsch und der Rechenunterricht französisch erteilt werden (S. 149).

Als diese neue Grundlage für eine erfolgreichere Ausbreitung der französischen Sprache gewonnen war, konnte man sich nicht verhehlen, daß alle bisherigen Bemühungen — wenigstens an dem weiten Ziel gemessen, das man sich gesteckt hatte, der Unterdrückung der deutschen Sprache — so gut wie ergebnislos gewesen waren. Erhebungen, die seit dem Beginn der sechziger Jahre über die Sprachverhältnisse vorgenommen wurden, zeigten, daß im Meurthedepartement unter 714 Gemeinden noch 76 deutscher Sprache waren, meist im Kreise Saarburg, der Rest (16) im Kreis Château-Salins gelegen. Im Moseldepartement waren sogar von 629 Gemeinden noch 245 deutschredend, nämlich in dem vollständig deutschen Kreis Saargemünd 149, im Kreis Diedenhofen 70 und im Kreis Metz 26 (S. 31 ff.).

Dies muß ungefähr noch der Zustand gewesen sein, wie er zur Zeit der Revolution und früher herrschte. Der einzige Gewinn der französischen Sprache an Ausdehnung, von dem wir etwa seit der Mitte des 18. Jahrhunderts erfahren, ist die Französierung der einzigen Gemeinde Mörchingen.

Jetzt aber hob die letzte und für die deutsche Sprache schwerste Phase des Kampfes an. Es war ein Deutschlothringer, der der französischen Verwaltung Mittel von einer Wirksamkeit an die Hand gab, wie sie bisher noch nicht allgemeiner angewandt worden waren. Der in Königsmachern geborene Creutzer war nach kurzer Lehrtätigkeit im Alter von dreißig Jahren (1857) als Volksschulinspektor nach Saarburg berufen worden. Über ihm stand seit 1861 in Nancy als Unterrichtsinspektor Maggiolo, der schon an den Vereinbarungen mit den Bischöfen einen hervorragenden Anteil hatte und nun sogleich durch Erteilung von Belohnungen für Erfolge in der Verbreitung des Französischen die Lehrer zu regster Betätigung auf diesem Gebiet anstachelte.

Gleich im Jahre 1861 berief Maggiolo die Lehrer der deutschen Gemeinden des Departements zu einer Konferenz nach Nancy. Der Gegenstand der Beratungen war, auf welchem Wege man aus kleinen Deutschen Franzosen nach Sprache und Denken machen könnte. Creutzer hatte durchaus die sachliche Leitung. Deutlich bezeichnete er das zu erstrebende Ziel: »Franciser complètement cette partie de notre vieille Lorraine qui n'a conservé des Germains, ses anciens maîtres, qu'un jargon grossier et incompréhensible aussi bien aux Allemands d'outre-Rhin qu'aux Français« (S. 162).

Eine fein durchdachte Methode, die auf genauester Kenntnis der örtlichen Verhältnisse und praktischer Erfahrung beruhte, sollte zu diesem Ziele führen. Völlige Abschaffung des Deutschen in den Schulen hielt Creutzer nicht für zweckdienlich. Das war nur bei ganz kleinen Kindern in Kindergärten und Krippen möglich. Aber die Stellung, die er dem Deutschen in den Schulen gewahrt wissen wollte, war nur noch die eines ersten Verständigungsmittels, um schrittweise vom Bekannten zum Unbekannten vorzudringen und die deutsche Sprache allmählich ganz entbehren zu können. Eine genaue Anweisung über die Anwendung dieser Methode wurde den Lehrern diktiert.

Doch noch war — trotz des Abkommens mit der Geistlichkeit — der Widerstand nicht völlig gebrochen. Der Saarburger Vikar Grifer hatte den Mut, in der Nanziger Zeitschrift l'Espérance für die deutsche Muttersprache einzutreten (1. Nov. 1862) und gegen die »méthode désastreuse« Front zu machen, die Kinder heranbilden würde »ne sachant ni français ni allemand« (S. 166). Der Bischof mißbilligte das Vorgehen Grifers, aber Creutzer hatte dennoch weiter über die un-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

günstige Haltung des Klerus zu klagen. Auch das Konsistorium Augsburgischer Konfession ward jetzt beim Ministerium gegen das neue Schulreglement vorstellig. Aber die Creutzersche Methode hatte sich durchgesetzt.

In der voraufgehenden Periode hatte man die Förderung des Französischen auf die radikalste Arte versucht, indem man das Deutsche ganz aus den Schulen verbannte, den Lehrern verbot, es zu gebrauchen. Das war, wie Creutzer bezeugt, die unfruchtbarste Zeit gewesen. Seine an die deutsche Muttersprache anknüpfende, aber nach Möglichkeit von ihr hinwegführende Methode hatte ganz andere Ergebnisse. Dazu kam unterstützend die mit der Geistlichkeit gewonnene Fühlung und nicht zuletzt die Durchführung der Reform in St. Johann von Bassel, die gerade jetzt (1864) die letzten des Französischen nicht mächtigen Schulschwestern verschwinden ließ.

Creutzers Nachfolger, Jacob, ging noch einen starken Schritt über ihn hinaus. Er stellte auch das Sprechen der Schulkinder außerhalb der Schule unter die Aufsicht der Lehrer (1865, S. 172). Die Kinder wurden angehalten, auch unter sich auf der Straße französisch zu sprechen. Die Lehrer hatten ein besonderes Heft über die außerhalb der Schule gesprochene Sprache zu führen. Noch fürchtete man den letzten Rest von Rasseninstinkt in dieser deutschen, aber von französischer Staatsgesinnung erfüllten Bevölkerung zu erregen, fürchtete Spöttereien der größeren Kinder über die französischsprechenden kleinen, Verhöhnungen als „Welsche". Widerstände der Eltern und der insgeheim überwiegend noch widerstrebenden Geistlichen zeigten sich noch. Im Kanton Albesdorf kam es sogar vor, daß ein Dorfpfarrer sich über kleine Mädchen, die auf der Straße französisch sprachen, lustig machte — o quae mutatio rerum!

Doch diese Widerstände waren alle durch die Folgerichtigkeit der nun streng festgehaltenen Methode zu besiegen. Triumphierend bringen von jetzt an die von Maggiolo eingeführten Jahresberichte Zahlen über die steigende Verbreitung der Kenntnis des Französischen unter den deutschen Schulkindern des Meurthedepartements. In den fünf Jahren von 1862—67 steigen die französischsprechenden Kinder von 14 v. H. auf 64 v. H., während die des Französischen Unkundigen von 65 auf 15 v. H. fallen (S. 179).

Diese gewiß nicht geringen Schulerfolge, die aber das spätere Leben größtenteils wieder zu vernichten pflegt, nahmen die sanguinischen Franzosen schon für einen vollen Sieg. Einer, der in diesem Kampf gestanden hatte, verkündete schon überschwenglich den »triomphe définitif de la langue nationale« (1868, S. 120). Da kamen die Ereignisse von 1870/71 und machten durch alles das einen dicken Strich.

* * *

Im Moseldepartement verlief der Kampf der letzten zehn Jahre etwas anders. Der Kampfplatz war hier ausgedehnter, die deutsche Bevölkerung viel zahlreicher und dichter und die Widerstände daher nicht so leicht zu besiegen. Seit dem Anfang des 19. Jahrhunderts hatte die Zivilverwaltung im Kampfe mit der deutschen Sprache gelegen. Schon 1805 stellte der Präfekt Vaublanc einen bestimmten Feldzugsplan auf: Absetzung der Lehrer, die nicht französisch unterrichteten; Abschaffung der deutschen Elementarbücher, Veranlassung der Geistlichen, Predigt und Katechismuslehre französisch oder mindestens in beiden Sprachen zu halten. Das Ministerium billigte dies Programm, aber auf dem Lande zum wenigsten war es aus den bekannten Gründen nicht durchzuführen (S. 182 f.). Selbst in vielen Städten fuhren die Geistlichen fort, deutsch zu predigen und zu lehren.

Danach machte die Metzer Akademie die Sache der französischen Sprache zur ihrigen. Sie setzte (1821) einen Preis von ganzen 150 fr. aus für diejenige Arbeit, die die geeignetsten Mittel nachwiese »à généraliser au plus vite l'usage du français dans les parties de la Moselle où la langue allemande est seule employée«.

Endlich griff auch der Justiz- und Kultusminister ein (1844). Er wandte sich an den Bischof von Metz, um von ihm die Einführung des Französischen in Predigt und Katechismuslehre zu erlangen, da die Anwendung des Deutschen »retarde la complète fusion de la population avec le reste du pays«. Da hatte der tapfere Bischof mit der Frage geantwortet, was wohl in Paris geschehen würde, wenn der Klerus dort »adoptait pour ses prônes et catéchismes une langue étrangère?« (S. 187).

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

In den Jahren 1844—52 hatte man die Schulen der deutschen Gemeinden in der radikalsten Weise zu französieren versucht, indem man Lehrer anstellte, die nur Französisch verstanden. Der Mißerfolg dieses Vorgehens hat Creutzer die Erfahrungen geliefert, auf die er seine neue Methode gründete. Nach einigem Experimentieren schloß man sich im Moseldepartement an das im Meurthedepartement gegebene Beispiel an. Der neue Lehrplan (1858) verlangte von den Lehrern die Kenntnis beider Sprachen, ließ aber den Unterricht sogleich mit französischem Lesen beginnen, woran Übersetzungen ins Deutsche und Rückübersetzungen anzuschließen waren. Den Kindern war in der Schule sowohl untereinander wie dem Lehrer gegenüber der Gebrauch der französischen Sprache vorgeschrieben. Diese Methode fand die Billigung des Metzer Bischofs.

So schien auch im Moseldepartement der Weg für ein Vordringen der französischen Sprache geebnet. Doch bald (1864) erhob der Generalvikar Beauvallet beim Präfekten Einsprache gegen die Bevorzugung des Französischen in den deutschen Schulen. Er forderte eine gleichmäßige Behandlung der deutschen Lektüre und Zulassung deutscher Bücher, da der Katechismus weiter in deutscher Sprache gelehrt werden würde.

Der Präfekt suchte Rückendeckung beim Departementsrat, und dieser sprach sich nach einem Gutachten des Unterrichtsinspektors Hanriot dahin aus (29. März 1865), es sei keine Rede davon, das Deutsche plötzlich (brusquement) durch das Französische zu verdrängen. Die deutsche Sprache solle beibehalten werden, aber nur vorläufig als Verständigungsmittel zwischen Lehrern und Schülern, jedoch nicht als Unterrichtsgegenstand. Sobald die Kinder Französisch verständen, müßte das Deutsche verschwinden und der Unterricht ausschließlich französisch erteilt werden (S. 194). Ein dem Creutzerschen nachgebildetes Programm wurde angenommen.

Der Bischof billigte auch dies Programm. Aber der Widerstand, besonders unter der Landgeistlichkeit, hörte darum nicht auf. Da gibt eine Erörterung der Sprachenfrage vor der Pariser Kammer (1867), wobei der Minister sich etwas diplomatisch ausdrückt, das Signal zu einem Feldzug für die Erhaltung der deutschen Sprache. Cazeaux, der Pfarrer von St. Johann in Straßburg, eröffnet den Reigen mit seinem »Essai sur la conservation de la langue allemande en Alsace« (1867), in den er ausdrücklich auch Deutschlothringen einbezieht. Er bekämpft die Unterdrückung des deutschen Unterrichts, betont die Überlegenheit, die dem Elsässer aus dem Besitz der deutschen Sprache erwächst, ruft endlich den Kaiser zum Zeugen an, der sich ihrer bei jeder Gelegenheit gern bedient. Die deutsche Sprache bekämpfen, heißt »s'attaquer en un certain sens à la religion, à la morale et par contre-coup à la civilisation de l'Alsace« (S. 198).

In der Nanziger Zeitschrift l'Esperance folgte im August und September 1868 eine Artikelserie, die sich sogar auf eine Äußerung des Kaisers zugunsten der Gleichberechtigung des deutschen Unterrichts berufen konnte. Eine von zahlreichen lothringischen Familienvätern unterzeichnete Petition »en faveur de l'enseignement simultané du français et de l'allemand« wandte sich im April 1869 an den Kaiser. Sie protestierte gegen die Ausrottung der alten Landessprache, wie sie das Schulreglement von 1865 erstrebte, und erreichte sogar, daß ein neues Reglement mit günstigeren Bestimmungen für die deutsche Sprache, aber doch noch keiner Gleichberechtigung mit der französischen eingeführt wurde.

Es war ein überflüssiger Erfolg! Schon das nächste Jahr brachte der altehrwürdigen deutschen Sprache dieser Gegenden wieder den vollen Schutz, aber von einer Seite, von der es ihre Verteidiger am wenigsten erwartet hätten.

* * *

So hat sich, nach Gaston Mays tatsächlichen Angaben, der Sprachenkampf in Lothringen unter französischer Herrschaft in seinen Hauptzügen abgespielt. Das von Gaston May mit großem Fleiß zusammengetragene, ins einzelnste gehende Material ermöglicht es jetzt, einen Vergleich anzustellen über die von der französischen und der deutschen reichsländischen Verwaltung gegenüber der Sprachenfrage eingenommene Haltung.

Es liegt jetzt der schlüssige aktenmäßige Beweis vor, daß das Ziel der französischen Verwaltung die völlige Vernichtung der deutschen Sprache in ihrem alten, über tausendjährigen Herrschaftsgebiet war. Darüber herrscht völlige Einhelligkeit bei allen zuständigen staatlichen Stellen. Nur Kaiser Napoleon III. fällt etwas aus dem Rahmen. Werden in Paris einmal mildere Saiten

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

aufgezogen, so sind dafür lediglich vorübergehende Zweckmäßigkeitsgründe maßgebend, vor allen Dingen die Rücksicht auf den Klerus. — Das Ziel der deutschen Reichslandsverwaltung ist dagegen nur Schutz und Erhaltung der deutschen Sprache in der deutschen Bevölkerung und Vermittlung der Kenntnis der Staatssprache an die französische Bevölkerung.

Diesen Vernichtungskampf gegen die deutsche Sprache hat die französische Verwaltung geführt trotz anerkannter französischer Staatsgesinnung der deutschredenden Bevölkerung. Gaston May bietet dafür selber mehr als einen Beleg. Hier nur einige davon: die deutschen Einwohner (populations) sind — so wird in Anlehnung an Berichte des Diedenhofener Unterpräfekten von 1853 und 1854 ausgeführt — beseelt »des sentiments les plus patriotiques, prêtes à tous les sacrifices d'argent et d'hommes pour la France« (S. 84f.). Wir hören Chambeau, den Unterpräfekten von Saarburg, anerkennen, daß sie »sont françaises par le coeur« (S. 102). — Die deutsche Verwaltung hat sich durch die nicht allein in der französischredenden Bevölkerung fraglos vorhandene staatsfeindliche Gesinnung zu keinem Vernichtungskampf gegen die französische Sprache fortreißen lassen, sondern solchen stets bestimmt abgelehnt.

Die französische Verwaltung hat den Volksmundarten, besonders den deutschen, stets mit vollkommenster Verständnislosigkeit gegenübergestanden. Diese deutsche Mundart ist ihr, so lautet der stets wiederkehrende Ausdruck, ein »affreux patois« (S. 155 u. a.), eine »langue barbare qu'on veut bien appeller allemand et qui n'est que l'un des idiomes les plus corrompus de l'Europe« (S. 130) oder ein »patois souvent détestable« (S. 97), gerade gut genug, von der französischen Sprache mit Haut und Haaren verschlungen zu werden, und dessen »fâcheuse persistance« (S. 117) man nicht genug beklagen kann. — Unter deutscher Verwaltung haben diese „fürchterlichen" Mundarten sich einer Pflege erfreuen dürfen wie nie zuvor und sich in einer Weise entwickelt, die nicht allein bei den Alteingesessenen, sondern auch bei den zugewanderten Altdeutschen helle Freude erregt hat. Selbst die französischen »patios« des Reichslandes finden unter deutscher Herrschaft ein Interesse, wie es ihnen unter französischer niemals entgegengebracht worden ist.

Die französische Verwaltung befand sich einem so gut wie ungemischten reindeutschen Sprachgebiet gegenüber. Der über das ganze Gebiet hin ausgebrochene Sprachenkampf lag also nicht in der Natur der Sache, er ist lediglich von der französischen Verwaltung künstlich und geflissentlich angestiftet worden aus dem Bestreben heraus, die deutsche Sprache auszurotten. — Im Reichslandsbezirk Lothringen dagegen ist das 1870 noch reinfranzösische Sprachgebiet heute großenteils nur noch ein deutsch-französisches Mischgebiet. Der auf dem natürlichen Wege einer starken deutschen Zuwanderung entstandene Sprachenkampf legt der Regierung die Pflicht einer Stellungnahme auf, durch die die Deutscherhaltung unserer ins französische Sprachgebiet hinübergefluteten Volksteile gesichert wird.

Wie die Ziele, so sind auch die angewandten Mittel, sie zu erreichen, verschieden. Einsprachigkeit der Volksschule bestand unter französischer Herrschaft selbstverständlich durchaus im französischen Sprachgebiet. Wer hier — sei es auch in unmittelbarster Nähe des deutschen — auch nur die Einführung einzelner deutscher Sprachstunden verlangt hätte, wäre der Lächerlichkeit wenn nicht Schlimmerem verfallen. Aber Einsprachigkeit strebte die französische Verwaltung auch mit allen Kräften in den Volksschulen des deutschen Sprachgebiets an. Schon hatte man in den vierziger Jahren aus ihnen das Deutsche vollständig zu verbannen versucht. Da tat man einen Schritt zurück, nicht aus Schonung gegen das Deutsche, sondern nur weil dies allerradikalste Vorgehen sich nicht bewährte und weil man durch eine scheinbar größere Milde die deutsche Sprache um so sicherer und rascher auszumerzen hoffte. Auch jetzt war das Deutsche nur noch geduldet als unentbehrliches Mittel der Verständigung, um, sobald es hierfür nicht mehr gebraucht wurde, völlig zu verschwinden. — Auch unter der deutschen Verwaltung herrscht selbstverständlich Einsprachigkeit in der Volksschule des deutschen Sprachgebiets und anderer Gemeinden, in denen die deutsche Sprache sehr stark überwiegt. Dies „Selbstverständlich" ist gegenüber gewissen neueren Strömungen im Reichsland zu betonen. Hierin befindet sich unsere Verwaltung in vollkommenster grundsätzlicher Übereinstimmung mit der französischen. Aber da, wo die französische Sprache in der Bevölkerung vorherrscht, hat die deutsche Verwaltung sie nicht allein im gesamten Religionsunterricht bestehen lassen; sie hat ihr auch sonst eine verhältnismäßig günstige Stellung bewahrt weit über die Notwendigkeit der Verständigung hinaus als Unterrichtsgegenstand durch alle Klassen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

hindurch. Weit entfernt, hier die deutsche Einsprachigkeit gewaltsam aufzuzwingen, wie es dem französischen Vorgehen entsprechen würde, hat sie nur schrittweise und allzu zaghaft der fortschreitenden Ausbreitung deutschen Volkstums die alleinige deutsche Unterrichtssprache folgen lassen, wo fast keine französischsprechenden Schulkinder mehr vorhanden waren.

Es kann nicht bezweifelt werden, daß die Haltung unserer reichsländischen Verwaltung in der Sprachenfrage, verglichen mit der französischen, sehr viel milder ist. Und dennoch ist sie in aller Welt als Gipfel der Brutalität verschrien, während man von Frankreich unbesehen annimmt, daß es nur in der edelsten und uneigennützigsten Weise ein Kulturwerk förderte. Einer treuergebenen Bevölkerung ihren edelsten und ehrwürdigsten Besitz, ihr Allereigenstes mit vorbedachter Planmäßigkeit zu rauben und dabei eine Haltung anzunehmen, als erwiese man ihr damit die größte Wohltat, ist eben nur den Franzosen gegeben. Wir Deutschen wenigstens sind dafür zu aufrichtig oder — wenn man will — zu schwerfällig.

Aber endlich müssen doch die Legenden vor dem Lichte, das die Forschung verbreitet, verblassen. Wir sind Gaston May aufrichtig dankbar, daß er an seinem Teile so tüchtig dazu beigetragen hat. Übergeben erst die elsässischen Archive ihre Schätze der Öffentlichkeit, worauf wir hoffentlich nicht mehr lange zu warten haben, so wird man noch deutlicher sehen, wie diese „Freiwilligkeit" beschaffen war, mit der Elsässer und Lothringer „ohne allen Zwang" sich zur französischen Sprache bekehrt haben. Auch jetzt wird es den an ihrer alemannischen oder fränkischen Mundart mit so starker und schöner Liebe hängenden Bewohnern Elsaß-Lothringens noch nützlich sein, aus einwandfreien Quellen zu erfahren, was man unter französischer Herrschaft aus ihnen machen wollte.

Zur Zimbernfrage.

Von

Präfekt **Joachim Mayr** in Salzburg (Kollegium Rupertinum).

Im letzten Heft (6/7) der „Deutschen Erde" hat E. Paul, der unermüdliche Zimbernschriftsteller, die Erwartung ausgesprochen, daß von meinem unbekannten Namen aus noch Licht in der Zimbernfrage ausgehen werde. Leider ruft das Zitat aus einem vor zwei Jahren von mir an ihn gerichteten Privatbrief, mit dem er diese Erwartung begründet, das Gefühl hervor, daß es mir einer auch nur oberflächlichen Literaturkenntnis in der Zimbernforschung mangle. Das wäre für einen „Lichtbringer" ein bedeutender Übelstand und ist es für die schriftstellerische Tätigkeit Pauls, dem Baragiola öffentlich vorwirft, daß er von Schmeller und Bergmann, den Klassikern der Zimbernforschung, bedenklich wenig Notiz nimmt. Darum regnet es auch Hiebe auf ihn, scharfe Hiebe, um derentwillen mir Paul leid tut, so berechtigt sie auch sind, weil er sich um die Popularisierung der Zimbernfrage und, man soll dies wissen, als Wohltäter der Zimbern große Verdienste erworben hat. Der Ruhm, die Zimbernfrage bis auf den letzten Rest zu lösen, ist ein wissenschaftlicher und braucht nicht einmal notwendig einem Deutschen zuzufallen. Doch den Dank der Nation verdient einer, der unermüdlich an ihr Gewissen pocht, die Stammesbrüder da unten in der romanischen Umklammerung nicht als rettungslos verloren aufzugeben.

Wie Paul erwähnt, machte ich im Sommer 1910 eine kleine Reise ins Zimbernland, angeregt durch seine im selben Jahre herausgegebene Broschüre, die einen Auszug aus Dal Pozzos kleinem Vokabular enthielt. Der gelehrte Abbate kam bei der Erklärung seiner Muttersprache oft bis zum Isländischen; wer jedoch mit dem oberbayrischen Dialekt aufgewachsen ist, gerät in nicht geringes Staunen über die große Anzahl bajuvarischer Wörter im Zimbrischen. Paul erklärte selbst das Wort Zimbern aus dem Bayrischen, nämlich aus „Zimmerer" d. i. Zimmerleute und nahm an, Holzarbeiter aus Steiermark oder aus dem Salzburgischen könnten die deutsche Sprache auf jenes ferne Hochland gebracht haben.

Nach meiner Rückkehr bat mich Paul, Studien über die Herkunft der zimbrischen Sprache anzustellen. Damals schrieb ich ihm jenen Brief. Gleich hernach lernte ich Schmellers, Bergmanns und Bachers Arbeiten kennen (letzterer gab 1905 „Die deutsche Sprachinsel Lusern" heraus), die mich bald belehrten, wie aussichtslos es sei, die Literatur mit neuen grammatikalischen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

und lexikalischen Feststellungen aus der Zimbernsprache zu bereichern. In dieser Hinsicht wäre meines Erachtens nur noch eine Tat im Gebiet der Möglichkeit der Ausführung gelegen. Nämlich die Auffindung des von Dal Pozzo etwa um 1790 beendeten »Vocabulario Cimbrico universale«, das an 9000 Wörter und darunter viele damals nur noch von den ältesten Leuten gebrauchte enthält, das aber leider nach Rebeschinis Äußerung in seinem Geleitwort zu den 1909 von der Gemeinde Rotzo neu herausgegebenen „Memorie" Dal Pozzos unwiederbringlich verloren ist. Auf Seite XI fordert dieser den Inhaber des kostbaren Manuskriptes auf, dasselbe zur Drucklegung zur Verfügung zu stellen. Es sollte mich freuen, wenn ich zur Auffindung dieses Vokabulars, das dreimal mehr Wörter als das Schmellersche zimbrische Wörterbuch enthält, durch nachfolgende Notiz beitragen könnte, die ich in Bd. XV der Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Klasse der Akademie der Wissenschaften in Wien (Bergmanns Einleitung zu Schmellers Zimbrischem Wörterbuch) gefunden habe. Dort heißt es auf Seite 71: „Schmeller nahm seinen Weg nach Trient, um Dal Pozzos Vokabular, das der am 12. November 1841 zu Mailand verstorbene k. k. Appellationsgerichtspräsident Anton Freiherr v. Mazetti besessen und mit seinen literarischen Schätzen seiner Vaterstadt Trient vermacht hatte, einzusehen. Leider lag dessen Bibliothek (1844) noch in Kisten verpackt, dermalen (1855) aber ist sie aufgestellt und jedermann zugänglich". Nach Seite 149 desselben Bandes stammte die Mitteilung über den Verbleib jenes Manuskriptes von Giuseppe Bonomo.

Solange jedoch dieses Vokabular der Forschung nicht zugänglich ist, bleibt Schmellers zimbrisches Wörterbuch das umfassendste und verläßlichste Quellenwerk für die zimbrische Mundart. Der vergleichenden Dialektforschung ist darin schon vorgearbeitet, indem bei jedem zimbrischen Wort, das einen Zusammenhang mit einer bayrischen Mundart verrät, Schmellers bayrisches Wörterbuch genau zitiert ist. Und wie oft ist es zitiert! Ein mechanisches Zusammenzählen dieser Zitate würde schon einen vollgültigen Beweis für die Zugehörigkeit des Zimbrischen zu den süddeutschen Mundarten ergeben. Es bleibt nur noch die Frage offen, ob es als ein rein bajuvarischer oder als ein mit alemannischen Elementen gemischter bajuvarischer Dialekt anzusehen ist. Viele nehmen das letztere von vornherein an, weil im Zimbrischen das bajuvarische „å" oder österreichische „o" nicht erscheint, sondern an dessen Stelle immer ein reines helles „a", das im Schwäbischen so charakteristisch ist; weiter, weil die Zimbern eine große Vorliebe für die schwäbische Verkleinerungssilbe „le" zeigen. Gegen ersteren Grund ist geltend zu machen, daß man besser tut, das helle „a" von dem Umstand herzuleiten, daß die Zimbern von der deutschen Gemeinsamkeit schon abgetrennt waren, bevor das bajuvarische „a" die Trübung zum „o" erfahren hatte; sonst müßten die sicher von alemannischem Einfluß durchsetzten bajuvarischen Dialekte Südtirols ebenfalls das helle „a" aufweisen. Der Mangel dieser Trübung, die nach Kauffmann im 12. Jahrhundert eintrat, beweist also vielmehr das hohe Alter des Zimbrischen und die Besiedlung der Sieben Gemeinden von der italienischen Ebene her, wie später auf historischem Wege ausführlich bewiesen werden soll. Wenn dann fürs zweite die Zimbern die schwäbische Verkleinerungssilbe „le" gebrauchen, während in den bajuvarischen Dialekten ein vokalisches „l" der Verkleinerung dient, so möchte ich diese Tatsache lieber als dem alemannischen dem italienischen Einfluß zuschreiben. Was z. B. im Schwäbischen „Tröpfle" heißt, klingt im Bayrischen wie „Tröpfl" oder „Trüpfl" und im Zimbrischen sagt man dafür „Tröffle" oder „Trüffle". Der Zimber will mit seiner durch das Italienische bequem gewordenen Zunge das „pf" nicht mehr herausarbeiten und ebenso hängt er nach italienischem Sprachgeist, dem er mit Haut und Haar verfallen ist, bei Konsonantenhäufung am Ende ein die Aussprache erleichterndes „e" an, wie denn die Italiener selbst lateinischen Wörtern ein solches anfügen, indem sie z. B. »dicunte« sprechen statt »dicunt«.

Viel eher würde ein Vergleich des Wortschatzes zu einem sicheren Ergebnis führen. Schmellers Zimbrisches Wörterbuch müßte Wort für Wort durchgegangen und für jeden deutschen Ausdruck darin von Dialektkennern das Vorkommen desselben im Bajuvarischen oder im Alemannischen nachgewiesen werden. Es würden dabei viele alte Wörter aufgestöbert und die Arbeit käme der süddeutschen Dialektforschung überhaupt zugute. Freilich wäre dies sehr mühsam und zwänge zum Beobachten des Volkes gerade in den verlassensten Winkeln und zum Schöpfen aus dem unverfälschten Born der Natur, denn es würde am meisten in jenem Gebiet zu kämpfen sein, wo die Unterstützung durch Schmellers Bayrisches Wörterbuch aufhört. Bergmann hat seine eigene

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Kenntnis der Mundart des Bregenzer Waldes zum Vergleich mit dem Zimbrischen herangezogen und findet den alemannischen Einschlag sehr stark. In den Jahrbüchern der Literatur (B. 120, Anzeigeblatt S. 29 ff.) führt er eine Reihe zimbrischer Wörter an, die ihm einer Erklärung wert erscheinen. Aber eine gute Anzahl Wörter, die er lediglich aus dem Alemannischen erklärt, lassen sich auch im Bajuvarischen belegen und ich benütze bloß die Kenntnis der Dialekte meiner engeren und weiteren Heimat, um dies zu zeigen.

Erklärung einiger Wörter.

Es sollen zuerst jene Wörter angeführt werden, die Bergmann bloß aus dem Alemannischen erklärt, für die ich aber auch Belege aus dem Bajuvarischen bieten kann.

Penna, Wagenkorb, heißt in Vorarlberg Benn, im Pinzgau (Zell am See) die Benn. Dieselbe Bedeutung besitzt das Wort benna im italienischen Dialekt des einst deutschen Cembratals, und zwar nur in demselben.

Arust, fester Schnee, auf dem man gehen kann. Im Algäu sagt man der Harsch, im Pongau der Harscht. Das zimbrische Wort erscheint durch italienischen Einfluß verstümmelt.

Hoazat, Hochzeit. Ebenso sagt man im Bregenzer Wald und in Oberkärnten.

Krospela, Knorpel. Im Bregenzer Wald Kruspela, im Pongau Kruspel.

Gerz, Rührlöffel. Das Wort hält Bergmann für entstellt. Das italienische Dialektwort cazza dürfte die deutsche Wurzel besser darstellen. Im Bregenzer Wald heißt Käzi Schöpflöffel, im Pongau Gatz.

Naweger, Bohrer. Im Bregenzer Wald Naiper, im Pongau Naiger, in Oberkärnten Nawer.

Rüsten, sich ankleiden. Im Bregenzer Wald hört man die Redensart: i bi g'rüst, d. i. ich bin zum Ausgehen fertig. Dieselbe Redensart wird auch in Oberkärnten gebraucht.

Triil, Mehrzahl Trildar, Lippe. Im Bregenzer Wald wird das Zeitwort trüle gebraucht, wenn Kinder den Speichel von den Lippen fließen lassen. Im Unterinntal heißen die Lippen die Trialn.

Urschlechten oder Durschlechten, Kinderausschlag, vajuoli. Im Bregenzer Wald die Urschlet oder Urschläht. Althochdeutsch urslaht. Im Pongau die Urschlachten oder mit dialektischem Artikel d'Urschlachten.

Vreunt, Blutsverwandter. Ebenso im Bregenzer Walde, aber auch in Salzburg und in Kärnten.

Es mögen nun zimbrische Wörter folgen, die Bergmann aus dem Alemannischen erklärt, und für die ich keine Belege aus bajuvarischen Mundarten gefunden habe. Damit ist natürlich noch nicht gesagt, daß es keine solchen gebe.

Gaiter, Harke, Rechen, rastrello. Im Bregenzer Wald heißt Getter ein Heckenmesser, in Appenzell Geiter. Die zimbrischen Wörterbücher von Schmeller und Bacher haben das Wort nicht. Dal Pozzo hat gattaro.

Helbe, Handhabe einer Axt. Im Bregenzer Wald Healm. Althochdeutsch halp.

Mojen, Mai. Ebenso im Bregenzer Wald.

Oba und Owa, Schaf. Im Bregenzer Wald heißt Oewe das Mutterschaf.

Resen, reden. Im Bregenzer Wald Res und G'res für Rede, Gerede.

Singoz, Herdeglocke. Im Bregenzer Wald Singoza.

Koden, köden, sagen. Die Walser in Vorarlberg gebrauchen „kit er" einschiebend wie das lateinische »inquit«, auch wohl das Partizip „g'kit".

Nun sollen auch zimbrische Wörter aufgeführt werden, für die Bergmann keine alemannische Ableitung ausfindig gemacht hat, für die es jedoch gute bajuvarische Belege gibt. Schmeller hat die meisten derselben nicht in seinem Wörterbuch.

Drozza, Schlund, Kehle. Im Salzburgischen heißt der Drossen die Speiseröhre. Vergleiche dazu throat im Englischen und Drösl in der Mundart der Dietmarschen, wo vor 450 die Angeln vermischt mit Niedersachsen wohnten.

Hilbe, gahilbe, wolkig. In Oberkärnten sagt man: es ist angeg'hilb. Hiliwa heißt althochdeutsch die Wolke.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Kutt, Schwarm, Herde. Bergmann selbst gibt an, daß in Österreich ein Schwarm jagdbarer Vögel die Kütt genannt wird.

Prechten, reden. Genau so im Unterinntal.

Tschurtschen, Fichten- und Tannenzapfen. Dasselbe Wort ist in Oberkärnten üblich.

Laita, steiler Abhang. Im Pongau und Pinzgau heißt er Laiten.

Roaten, rechnen. Wird im Pongau ebenso gebraucht.

Gawest, gewesen. Nie hört man im Zimbernland, sagt Bergmann, das alemannische g'si oder g'sein. G'west sagt man in der Innsbrucker Gegend.

Hela, Feuerkette am italienischen Herd. Häl im Ambraser Liederbuch von 1582.

An diese Reihe von Wörtern will ich noch Ausdrücke aus Dal Pozzos Systematischem Vokabular anschließen, die recht auffällig an die salzburgische Volkssprache erinnern. Für ihre Maße und Gewichte gebrauchen die Zimbern die Bezeichnungen Viartol, Maaß, Ella, Ellestap, Spanna, Klaftar, Schuuk (Schock), Triit oder Griit (Schritt), Vuuß, Vingar, Punt (Bund), Hantwol (Handvoll), Purda (Bürdl), Stear (Getreidemaß), Jeuch (Joch). Ihr Pflug hat Sechen, das Wagenrad einen Luun-Nagel, auf das Heufuder kommt ein Wiesenpoom, das Vieh frißt aus dem Parm, das Schwein aus dem Trok, die Ziegen hütet der Goassar, die Stallmagd melkt mit dem Empar, im Winter führt man das Holz mit der Schloafa, das Getreide hängt man auf die Schovar, zum Dreschen benutzt man die Drischela, man seiht das Korn durch die Raitera, am Spinnrad hängt der Raisten, der Kaffee ohne Zucker ist hantek, die Laita ist stickel, im Wald wächst Kranabita (Wacholder), nach dem Montag folgt der Ertag und auf den Mittwoch der Phinstag, die linke Hand ist die schenke und der Fußknöchel der Enkel, wer sich ins Fleisch hackt, tut sich loat, ein roter Karfunkel ist ein Gaß und die schlanke Königskerze mit dem gelben Blütenquirl heißt der Hümelprant, ein entrindetes Sagholz ein Ploch — wer, der je mit den Älplern im Salzburgischen in Berührung getreten ist, kann da noch die echten Spuren dieser Mundart selbst im fremden Kleide der Orthographie Dal Pozzos verkennen? Keineswegs will ich damit die Zimbern zu Salzburgern stempeln, denn manches Wort, wie Zwindel für Zwilling, findet sich einzig in Oberkärnten, manches andere wieder bloß in Nordtirol, aber das scheint mir aus den wenigen Beispielen schon hervorzugehen, daß die Zimbern echte Bajuvaren sind, wenig oder gar nicht vermischt mit andern deutschen Stämmen, und daß ihre Sprache eine Menge altbajuvarischer Ausdrücke bewahrt hat, die uns sonst nirgends mehr erhalten sind, wenn nicht der eine oder andere sich in der Einsamkeit salzburgischer oder kärntnerischer Gebirgstäler bis auf unsere Zeit retten konnte, wie sich ihrer so viele erhielten in der Abgeschlossenheit des Zimbernlandes. Aus dieser Vergabgeschiedenheit, die so spracherhaltend wirkt wie arabische Wüsteneinsamkeit, leite ich die merkwürdige Übereinstimmung im Wortschatz her zwischen Salzburgisch und Zimbrisch, wobei ich betreffs der Grammatik nur das eine Charakteristische hinzufügen will, daß in beiden Mundarten und vielleicht im ganzen germanischen Sprachgebiet nur in diesen beiden, in der dritten Person der Mehrzahl des Zeitwortes das „t" der alten Endung „ent" sich noch erhalten hat, wie z. B. in „sie lernent" für „sie lernen".

E. Paul behauptet, und er ist nicht der erste, der dies tut, das Vorhandensein eines sächsischen Einschlags in der Zimbernsprache. Bergleute aus Sachsen können die Zimbernsprache nie beeinflußt haben, denn im ganzen Zimbernlande wurde niemals Bergbau betrieben. Das, was schon manchen beim oberflächlichen Studium des Zimbrischen an eine Herleitung desselben aus dem Sächsischen denken ließ, ist vor allem das Wort „koden" oder „köden", dessen die Zimbern stets für das so häufig gebrauchte Wort „sagen" sich bedienen. Es darf aber nicht übersehen werden, daß die Wurzel „kued" althochdeutsch, ja sogar urgermanisch ist und nach all den vorgebrachten Beweisen die Annahme näher liegt, die Zimbern haben in ihrer Sprache hier einfach ein altes Wort beibehalten, als daß sächsische Einwanderer in bedeutender Minderzahl ihren Ausdruck für ein so häufig gebrauchtes Wort allen übrigen aufgedrängt hätten. Wir sahen schon früher, daß das Wort „kit" dem Alemannischen nicht fremd ist, wir finden „kaudern" und „Kauderwelsch" im Neuhochdeutschen als Provinzialismus, „quedan" wurde gebraucht im Althochdeutschen, „choden" in der hochdeutschen Sprache vom 12. bis zum 15. Jahrhundert, derselbe Wortstamm wird in verschiedenen Bildungen sehr viel gehört im Westfälischen, Engrischen und Ostfälischen, er fehlt aber, soviel mir bekannt ist, im Nordniedersächsischen ganz, wenigstens in den Dietmarschen und

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

an der Peene, obwohl er im Englischen wieder ungemein häufig auftritt, besonders als Einschiebsel (quoth he) in altertümelnder Sprache; und er beschränkt sich nicht einmal auf das Westgermanische, denn in Wulfilas gotischer Bibel begegnet man Formen wie „githan", „gath", „gethun" fortwährend. Statt auf sächsische Einwanderung möchte ich gerade wegen des Wortes „koden" lieber auf ein höheres Alter der deutschen Besiedlung der Sieben Gemeinden schließen, als gemeiniglich angenommen wird.

Damit werden wir auf die historische Untersuchung über die Herkunft der Zimbernsprache hinübergeleitet.

Wann und von wo aus kamen Deutsche in jenes Hochland?

In der Geschichte gelten Hypothesen wenig; dagegen wiegt die Tradition schwer. Bergmann und Bacher haben eine Reihe von Überlieferungen gesammelt, die alle darauf hinausgehen, daß die Sieben Gemeinden nicht vom Trentino aus, sondern von der venezianischen Ebene aus mit Deutschen besiedelt wurden. Es soll gezeigt werden, daß die ganze Gegend von den Veroneser Bergen an bis über Vicenza hinaus, ja sogar noch um Padua herum einst deutsch war und daß die Zimbern die letzten Überreste jener deutschen Bevölkerung sind.

Die erste verbürgte Nachricht über die Besetzung der vizentinischen Ebene durch Deutsche gibt uns der wahrheitsliebende Prokopius in seiner Geschichte des gotischen Krieges; es heißt dort im IV. Buch, Kap. 24: „Der Frankenkönig Theodebert (gestorben 547) hatte kurz vor seinem Tode sich einige Teile Liguriens, die Kottischen Alpen und den größten Teil der venezianischen Ebene tributpflichtig gemacht. Die Franken nützten nämlich den Krieg zwischen Goten und Römern zu ihren Gunsten aus und nahmen ohne Schwertstreich die Landstriche, um welche die andern stritten. So blieben den Goten wenige Städte Veneziens; die an der Küste hatten die Römer genommen, die übrigen die Franken". Langobardischer Einschlag mag vom benachbarten Friaul gekommen sein; dort bestand seit 569 eines der bedeutenderen der 36 langobardischen Herzogtümer, das aber 775 in fränkische Grafschaften zerschlagen wurde. Die Bischofsliste von Padua weist von 647 bis 1050 unter 32 Bischöfen 22 „Ultramontane" oder Franken auf. Dondi, Kanoniker in Padua, der diese Liste in seinen 1802 erschienenen Dissertazioni veröffentlicht, erwähnt in demselben Werke auch eine Schenkungsurkunde aus dem Jahre 874, in welcher Rorigo, Bischof von Padua, nach salischem Gesetz seine Güter vergab, und zwar die zu Monselice, zu Cervarese bei Trolo und zu Maserada bei Treviso. Die zahlreichen Namen in der Urkunde sind zumeist deutsch. Drei Personen in derselben werden als Alemannen bezeichnet, und Prokopius erwähnt einmal, daß oberhalb der Veneter den Franken nicht unterworfene Siscier oder Suabi gewohnt haben und jenseits der letzteren Karner. Carnia wird noch heute das gebirgige Nordfriaul genannt, und die Suabi, in denen wir wohl Sueven vermuten dürfen, hätten also am mittleren Tagliamento ihre Sitze gehabt.

Im Jahre 951 zog Otto I. nach Italien und schlug die Marken Friaul und Verona zu Deutschland. Er verlieh sie seinem Bruder Heinrich, Herzog von Bayern. Später, als Kärnten (976) ein selbständiges Herzogtum geworden war, kamen sie (995) zu diesem, und die Mark Verona verblieb bei demselben bis 1122.

Hatten die Franken in jenen Gegenden vorwiegend die festen Orte besetzt und politische Macht ausgeübt über die schon lange dort ansässigen Medoaker und andern Stämme, so kommen in den Jahrhunderten von Karl dem Großen an immer mehr bajuvarische Kolonisten, die der Zug der Zeit nach Süden und Südosten führte. Ihr Vordringen hat auch in der Mark Verona beurkundete Spuren hinterlassen. In Meichelbecks Geschichte von Freising (erschienen 1724) lesen wir, daß dieses Bistum 972 nicht unbedeutende Besitzungen an der Brenta erhalten habe, nach denen jedenfalls wie nach dem 770 auch von Freising aus gegründeten Innichen im Pustertal viele Ansiedler gegangen sein werden. Mit Konrad II. kamen um 1036 die Ezzelini nach Italien, die Bassano und das umliegende Land erwarben und bis 1260 das mächtigste Geschlecht in der Veroneser Mark waren. Unter ihnen erlangte das deutsche Element solche Machtstellung, daß die Romanen um politische Gleichberechtigung kämpften. Ezzelini waren Stadtoberhäupter in Verona, Vicenza und Treviso, und Ezzelin III., ein gewaltiger Ghibelline, hatte um 1250 sich als kaiserlicher Vikar ein Lehen gebildet, das nach Brescia reichte. In der kaiserlosen Zeit warfen alle Städte, die er mit tyrannischer Grausamkeit beherrscht hatte, ihr Joch ab, sein Geschlecht wurde

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

1260 vollständig ausgerottet, und von daher datiert der Rückgang der deutschen Sprache in dem ganzen Bereich von Vicenza.

Das italienische Geschlecht der Scaliger kam in Verona ans Ruder, übernahm das Erbe der Ezzelini im Vizentinischen und kämpfte glücklich gegen das guelfisch gesinnte Padua. Von nun an können wir auch die Geschichte der Sieben Gemeinden in ununterbrochenem Zusammenhang verfolgen. Sie erhielten von den Scaligern ihre alten Privilegien vermehrt, wie überhaupt die italienischen Machthaber die deutsche Bevölkerung gut behandelten, das beste Mittel, die Sprache der Unterworfenen zu verdrängen. Bei der Vermehrung jener Privilegien wird allerdings auch die Politik eine Rolle gespielt haben; die Grafen von Tirol, die von 1220 bis 1290 erfolgreich die Macht des Fürstbistums Trient untergruben und durch bedeutende Erwerbungen sehr eroberungslustig geworden waren, sollten durch eine treu ergebene Grenzbevölkerung von Italien abgehalten werden. Um 1350 war nach Dal Pozzo die deutsche Sprache schon in abgelegene Winkel zurückgedrängt. Nachdem die Visconti kurze Zeit über Verona geherrscht hatten, kam dieses 1406 an Venedig, und die Sieben Gemeinden verblieben bei der Republik bis 1797, wo sie österreichisch wurden und ihnen ihre Privilegien, die von Venedig noch einmal vermehrt worden waren, aufs neue bestätigt wurden.

Über die Schicksale der deutschen Sprache findet sich eine Nachricht bei dem Padre Maccà, der in seiner »Storia del territorio vicentino« ein Verzeichnis deutscher Seelsorger von 1300 bis 1500 zusammenstellt, aus dem hervorgeht, daß die deutsche Sprache damals sogar noch südlich und östlich von Vicenza manchenorts in Übung gewesen ist. Attlmayr zitiert in der Zeitschrift des Ferdinandeums für Tirol und Vorarlberg, Heft 12, das Manuskript eines Grafen Caldogno von 1598, der im Auftrag des Dogen Grimani den Vizentiner Distrikt bereiste und über die Wehrhaftigkeit der dortigen Bevölkerung Erhebungen zu machen hatte; darin ist folgendes zu lesen: „Die Bewohner des ganzen Vizentiner Gebirges sprechen Deutsch, obwohl viele von ihnen auch Italienisch verstehen, und es sind noch nicht viele Jahrzehnte her, seit ein Teil dieser Zimbern oder Goten selbst in der Nähe von Vicenza, ihre Muttersprache abgelegt haben." Nach seinem Bericht waren damals noch deutsch die Täler von Chiampo, Valdagno mit Recoaro, d'Conti und dei Signori, Totrebelvicino und Enna, wobei die Veroneser Dreizehn Gemeinden gar nicht mitinbegriffen sind.

Nach diesen Darlegungen ist es nun an der Zeit, den Beweis zu versuchen, daß die Deutschen in das Zimbernhochland von der italienischen Ebene ursprünglich hinaufgekommen sind und nicht von Tirol her. Aus der Sprache wurde eine Begründung dieser Ansicht schon abzuleiten versucht. Was sagt nun die Überlieferung dazu?

Sehr auffallend ist vor allem, daß die Sieben Gemeinden kirchlich nicht, wie zu erwarten wäre, zu Vicenza, sondern zu dem fernliegenden Padua gehören. Sie bilden mit dem benachbarten Teile des Brentatals von Solagna bis Primolano geradezu eine Enklave von Padua in der Diözese Vicenza. Ebenso gehören noch einige Orte südlich von der Hochebene zu Padua.

Die erste Spur für das Entstehen dieser Enklave findet sich in dem großen Werke Vercis »Storia degli Ecelini«, das 1779 zu Bassano erschienen ist und über 300 Urkunden enthält. Dort ist ein Dokument aus dem Jahre 917 angeführt, nach welchem Solagna und das anschließende Gebiet samt der Gerichtsbarkeit über die dortigen Deutschen und andern Leute, die dort wohnen oder wohnen werden, von König Berengar von Friaul dem Bischof Sibiko von Padua verliehen wird. Welcher Nation gehörten wohl jene andern Leute an?

Von den Sieben Gemeinden erscheint Fugia oder Fozzo 1085 zum erstenmal in einer Urkunde, 1175 Rozzo, 1223 Gallio, 1261 Roana und Enego. Die Kirchen der Sieben Gemeinden waren ursprünglich Filialkirchen von Pfarrkirchen in der Ebene. So gehörte Rotzo, Roana, Asiago, Gallio, Chiuppan, Cogolo, Pedescala, San Pietro und selbst das in Tirol liegende Brancafora, von dem aus Luserna gegründet wurde, einst zur Mutterkirche Caltrano am Fuße des Kosteberges. Die andern Mutterkirchen für die Sieben Gemeinden waren Breganze, Marostica, Campese und Arsiè, alle in der Ebene gegen Bassano hin gelegen. Das alles deutet auf eine Besiedlung des Hochlandes von der südlichen Ebene aus, die in jener Zeit vorwiegend Deutsche beherbergte.

Ohne auf Pauls Hypothese einzugehen, nach der „die welsche Hochflut" und „welsche Bedrängung" die Deutschen des Trentino in die waldigen Höhen des Zimbernlandes hinübergetragen

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

haben mag, kann ich doch nicht umhin, auf Bergmanns Meinung zu antworten, der, auf eine klare und bestimmte Tradition gestützt, die Zimbern ebenfalls von Tirol her einwandern läßt. Die deutschen Leute um Pergine, die politisch dem Fürstbistum Trient unterstanden, fühlten sich durch den Landvogt Gundebald zu sehr bedrückt, wandten sich 1166 an die Stadt Vicenza um Hilfe und stellten sich unter gewissen Bedingungen unter deren Schutz. Die betreffende Urkunde findet sich angeführt in Hormayrs „Geschichte Tirols", Bd. I, S. 143. Was weiter geschehen ist, ist nicht bekannt. Bergmann glaubt nun, die Persener seien in die Sieben Gemeinden hinübergewandert. In der Tat treten diese außer Fugia erst nach 1166 in Urkunden auf, und Dal Pozzo schreibt, daß der Rest der deutschen Valsuganamundart sich noch auf dem Berge von Roncegno und in einigen Bergkuratien von Pergine erhalte und fast dieselbe Sprache sei, wie sie in den Sieben Gemeinden gesprochen werde. Das erste Argument ist aber nicht sehr beweiskräftig als ein Argument ex silentio und wird auch nicht gestützt durch das zweite, wenn man mit der Angabe Dal Pozzos, der keineswegs ein Sprachbeobachter nach modernen Anforderungen war, diejenige auf S. 41 zusammenhält, wonach er einen jungen Soldaten, der in einem Dialekt der Leipziger Gegend redete, fast ganz die Sprache des Zimbernlandes sprechen hörte. Weiter, warum sollten jene Einwanderer sich gerade Zimbern genannt haben und wie sollte es gekommen sein, daß diese Benennung sich auch auf die Deutschen der Ebene übertragen hat, so daß im 12. Jahrhundert selbst Vicenza als „Cymbria" von Dichtern besungen worden ist? Acht Jahre nach Aufstellung dieser Hypothese spricht übrigens Bergmann selbst die Meinung aus (Sitzungsberichte von 1855, S. 88), daß „von den vielen deutschen Bischöfen zu Padua arbeitsame Deutsche aufgenommen und von diesen streckenweise die Berge der Sieben Gemeinden von der Ebene beweidet und urbar gemacht worden seien". Eine Besiedlung von Tirol aus wegen der Verdrängung des Deutschtums im Trentino ist schon deshalb nicht gut denkbar, weil von 1220 bis 1290 dortselbst die deutschen Grafen von Tirol zur Blüte ihrer Macht gelangten auf Kosten der ebenfalls deutschen Fürstbischöfe von Trient, und weil auch nach dieser Zeit die deutsche Sprache selbst in der Stadt Trient noch lange die herrschende war. Zu Beginn des 14. Jahrhunderts gab der Fürstbischof der Stadt Trient ein Stadtrecht in deutscher Sprache, das in einem Kodex von 1363 uns erhalten ist. Damals war aber das Zimbernhochland urkundlich, nicht bloß vermutlich, schon hundert Jahre mit Deutschen bevölkert. In Calceranica in Tirol bewahrt man noch eine deutsche Pfarrübergabsurkunde aus dem Jahre 1446, und in Borgo, dem Hauptort von Valsugana, wurde noch um 1500 abwechselnd ein deutscher und ein italienischer Pfarrer bestellt. Um 1500 war auch noch ein Viertel der Stadtbevölkerung von Trient deutsch.

Woher kommt dann aber der Name Zimbern?

Man möge es mir verzeihen, wenn ich dafür eine neue Hypothese aufstelle. Die Tradition läßt uns hier vollends im Stiche. Ich halte den Namen Zimbern für älter als das Völkchen, das ihn trägt, und glaube, dieses selbst hat ihn von der Gegend angenommen, die einmal „Cymbria" hieß. Zu dieser Ansicht führt mich eine Stelle bei Strabo (Ausgabe Kramer, Berlin 1844, Bd. I, S. 340), wo es heißt: „Über den Henetern wohnen die Karner, Kenomanen, Medoaker und Symbrer". Die Heneter, die Herodot zu den Illyriern rechnet, hatten als Nachbarn keltische Stämme, wie denn in Oberitalien, in Gallia cisalpina, das Keltische solche Verbreitung besaß, daß nach Zeuß sogar Katull und Vergil desselben mächtig waren. Wo die Karner ihr Gebiet hatten, ist schon früher erwähnt worden. Die Medoaker wohnten sicher an der Brenta, dem alten Medoacus Maior, und ihre westlichen Nachbarn müssen der Reihenfolge der Aufzählung zuliebe die Symbrer gewesen sein. Ist es denn gar nicht erlaubt, anzunehmen, Strabo habe einen dem griechischen Alphabet unbekannten Zischlaut, mit dem jener Volksname begann, durch „s" ersetzt, so daß wir in dem Wort Zimbern die alten Symbrer vermuten dürfen? So würde auch der Name des viel weiter nördlich liegenden Cembratals nicht unschwer erklärt werden können, der den Zimbernforschern von jeher Unbehagen machte, weil weder ein sprachlicher noch ein historischer Zusammenhang zwischen dem Cembratal und dem Zimbernlande zu erweisen war und der Name doch keine Ruhe ließ. Mit der Annahme, daß die Symbrer einst das ganze Bergland von Verona bis gegen Bozen östlich der Etsch bewohnt haben und die letzten Reste dieses Stammes vor den eindringenden Germanen und Romanen sich am längsten in der Talschlucht des Avisio und in den schwer zugänglichen Vizentiner Bergen gehalten haben und durch den Verlust des schönen Valsugana von-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

einander getrennt worden sind, fänden die beiden gleichartigen Benennungen eine wenigstens nicht unmögliche Erklärung. Hat sich ja auch die deutsche Sprache dort gegen das Italienische am längsten gehalten. Und der Schlußstein des ganzen Hypothesengebäudes wäre die Annahme, die in „Cymbria" lebenden Deutschen hätten sich den Volksnamen aus dem Landnamen gebildet, wie sich die heutigen Angelsachsen „Briten" nennen nach Britannia, das auch von einem keltischen Stamme, dem der Briten, vor alters den Namen erhielt.

Doch ich will nicht bloß Hypothesen aufstellen, ich will auch mein möglichstes tun, sie zu begründen.

Daß die Besiedlung jenes Hochlandes uralt ist, beweisen die im Jahre 1781 auf dem Bostelhügel bei Rotzo gemachten Ausgrabungen, bei denen die Mauern von 600 Hütten bloßgelegt wurden. Alle Hütten waren in die Erde hineingebaut. Man fand bronzene und eiserne Geräte und zwei Münzen, die Eckhel und Abbé Neumann als von Massilia und von der Zeit vor dem Jahre 196 v. Chr. herstammend erklärten.

Weiter möge ein Brauch Erwähnung finden, der sehr wahrscheinlich aus dem keltischen Heidentum stammt. Dal Pozzo beschreibt nämlich auf S. 104f. seiner „Memorie" eine alte Kultstätte auf dem Alteburg nördlich von Rotzo. Der Alteburg ist eine 1200 m Meereshöhe erreichende Erhebung des Randgebirges der Zimbernhochebene; auf der einen Seite sieht man die steilen Hänge hinab ins tiefe Tal des Astico, auf der andern dacht sich der Berg etwas sanfter ab gegen das 938 m hoch liegende Rotzo und gegen den noch niedriger stehenden Bostelhügel bei Castelletto. Einige Minuten von jenem Alteburg entfernt, auf dem seit unvordenklichen Zeiten ein Kreuz steht, das auf Kosten der Gemeinde Rotzo erhalten wird, liegt ein großer Steinblock so auf dem Rande eines Felsens, daß er jeden Augenblick in die tiefe, zum Astico führende Schlucht hinabzustürzen scheint. Diese Stelle heißt beim Volk „Altar", „Altar-Knotto" oder „Eltarle". Der Steinblock hat ungefähr die Form eines Parallelepipeds, ist 30 Fuß lang, 20 Fuß breit und 15 Fuß hoch. In der Mitte der Längsseite hat er nach außen eine Vorkragung, die als Schirmdach zwölf Personen Schutz gewähren könnte, und auf der entgegengesetzten Seite eine ähnliche, die aber am Boden aufliegt und einen Altar bildet, der 11½ Fuß lang und 7 Fuß hoch ist. Dal Pozzo hält es nicht für ausgeschlossen, daß Menschenhände beigetragen haben, die Altarform herauszuarbeiten. Diese Stätte, die danach angetan ist, ein keltisches Heiligtum gewesen zu sein, muß eine ungeheure Anziehungskraft auch auf die schon christianisierten Bewohner der Hochebene ausgeübt haben, weil der Brauch aufkam, selbst die Fronleichnamsprozession da hinauf auszudehnen, obwohl der Weg schier eine Stunde lang steil aufwärts geht mitten durch Geröll und Gebüsch, so daß oft gar kein Weg zu merken ist. Angelangt auf der Höhe, segnete der Priester mit dem Allerheiligsten das Volk und das ganze Land. Es wird sich hier um Verwandlung eines heidnischen Kultes in einen christlichen handeln. Als Kardinal Barberigo, Bischof von Padua, gelegentlich einer Visitation im Jahre 1665 von dieser seltsamen Fronleichnamsprozession erfuhr, verbot er sie, da sie der Würde des Sakraments zuwiderlaufe. Doch die Zimbern ließen sich auch damals noch den Brauch nicht nehmen und verlegten die Prozession auf das Fest der Himmelfahrt Christi, an dem sie noch zu Dal Pozzos Zeiten, aber ohne das Allerheiligste, den beschwerlichen Weg betend hinaufzogen.

Weitere Begründungsversuche für meine Hypothese wären vielleicht aus Flurnamen zu holen, die gerne den Wechsel der Sprache überdauern. Es gibt deren so manche, die sich weder aus dem Germanischen noch aus dem Romanischen erklären lassen, und es lohnte sich die Mühe, zum Zwecke der Ortsnamenforschung in den Alpen überhaupt tiefer in die Geheimnisse der keltischen Sprachen einzudringen.

Was ist also das Endergebnis der vorliegenden Untersuchung?

Die Zimbern sind reine Bajuvaren, von ihren Stammesbrüdern getrennt zu einer Zeit, da das helle „a" noch nicht in „å" übergegangen war, und die von da an ohne Verbindung mit dem übrigen deutschen Volkstum waren. Das wird aus der Sprache begründet. Die Tradition neigt, soweit sie reicht, einer deutschen Einwanderung von der venezianischen Ebene her zu und mit ihr das Wahrscheinlichkeitsverfahren, das man für die Zeit vor direkten geschichtlichen Überlieferungen über die Sieben Gemeinden anzuwenden genötigt ist. Eine Hypothese endlich, die den Namen Zimbern erklären will, nimmt für denselben keltischen Ursprung an.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Organisation der Wiener Slawen[1]).

Von **Leopold Ricek**, Schulleiter in Klostertal (Niederösterreich).

Der „Deutsche Volksrat für Wien und Niederösterreich" betrachtet es als eine seiner Hauptaufgaben, die Stärke und Stellung der Slawen in Wien und Niederösterreich ziffernmäßig festzustellen und allen Volksgenossen bekanntzugeben. Von Vereinen tatkräftig unterstützt, gelang es ihm, eine jeder Prüfung standhaltende Darstellung des slawischen Vereinslebens von Wien zu bieten.

Die Quellen, auf welche sich diese Zusammenstellung stützt, sind amtliche: der Niederösterreichische Amtskalender, das Statistische Jahrbuch der Stadt Wien, Veröffentlichungen des tschechischen Nationalrats für Niederösterreich 1910, Jahresberichte slawischer Vereine, slawische Wiener Kalender, Vereinslisten u. a., außerdem die Ziffern der vorletzten Volkszählung: denn die Arbeit bezieht sich auf das Jahr 1910.

Aus der sehr lehrreichen Darstellung ergibt sich, daß der Zusammenschluß der Slawen — und hier handelt es sich fast ausschließlich um Tschechen — alle Gebiete des öffentlichen Lebens umfaßt und auf ihnen fast lückenlos erscheint.

An der Spitze der Organisation erscheint der „Tschechische Nationalrat für Niederösterreich", dessen leitende Persönlichkeiten nur zum Teil bekannt sind, dessen Beschlüsse selten ans Tageslicht kommen, bei dem aber alle Fäden der Organisation zusammenlaufen und dessen geheime, wohlberechnete Arbeit den deutschen Charakter Wiens und Niederösterreichs in erster Linie bedroht.

Wirtschaftliche Kraft verleihen den Wiener Slawen ihre Geldinstitute, vorab die Zweiganstalt der Prager Gewerbebank für Böhmen und Mähren, die Živnostenska banka mit einem Aktienkapital von 50 Mill. Kr., ferner die Böhmische Industrialbank mit einem Kapital von 12 Mill. Kr., die Ustředni banka mit 10 Mill. Kr. Aktienkapital und die Neue Wiener Diskontogesellschaft, ein Ableger der zuerst genannten geldkräftigsten Anstalt.

Tschechische Spar- und Vorschußkassen wachsen in ihrer Bedeutung von Jahr zu Jahr. Ein Jahrzehnt vorher waren sie noch völlig unbedeutend. 1908 wiesen die neun Wiener Kassen ein Kapital von fast 500 Mill. Kr., einen Reservefond von 80 Mill. Kr., Einlagen von 1 600 000 Kr., Darlehen von fast 2,6 Mill. Kr. und einen Jahresumsatz von fast 48 Mill. Kr. auf. Die Zahl ihrer Mitglieder betrug rund 3300. Fast sämtliche Kassen sind verschuldet, würden aber im Falle einer Bedrängnis von der Živnostenska banka gedeckt werden.

1910 gab es in Wien 11 tschechische Spar- und Vorschußkassen, außerdem eine Produktivgenossenschaft der Kleidermachergehilfen und einen Konsumverein in Hernals.

Auf dem Gebiet des tschechischen Schulwesens spielt der Verein „Komensky zur Gründung und Erhaltung tschechischer Schulen in Wien und Niederösterreich" die Hauptrolle. Er wurde 1872 gegründet und erhält seit 1881 die Privatschule ohne Öffentlichkeitsrecht im 10. Bezirk mit 14 Klassen, einen Kindergarten, eine Fortbildungsschule für tschechische Lehrlinge, eine Sprachschule an gleichem Orte und eine Volksschule im 3. Bezirk.

Tschechische Sprachschulen gab es in Wien 6, Ortsgruppen des Vereins Komensky 14. Seine Einnahmen betrugen 1/4 Mill. Kr. Der Polnische Volksschulverein hatte drei Ortsgruppen mit je einer Schule, Lesehalle und Leihbibliothek. Über die Vertschechung der Wiener Schulen habe ich an anderer Stelle wiederholt berichtet (D. Erde 1907, Heft 2, S. 69, und 1910, Heft 6/7, S. 187).

Das slawische Vereinswesen wird von Jahr zu Jahr lückenloser ausgebaut. Zusammengehörigkeitsgefühl und erstaunlich werktätiger Opfersinn für ihre Volksgenossen kennzeichnen seine Mitglieder. Geistlose Biergesellschaften gründen die Slawen ebensowenig wie wissenschaftliche Vereine. Ihre politischen Vereinigungen stehen teils im Lager der „Nationalsozialen", teils in dem der Sozialdemokraten.

Der erste slawische Verein entstand in Wien 1862. Bis in die neunziger Jahre gab es jährlich durchschnittlich bloß zwei Neugründungen. Erst seit 1896/97 mehren sie sich bedenklich.

1910 zählte man: Gesangvereine 8, Lese- und Unterhaltungsvereine (Besedas) 26, akademische Vereine 28, Turn- (Sokol-) vereine 21, Sportvereine 15, politische Vereine 25, Hausbauvereine 6, kirchliche Vereine 10, Fachvereine und Gewerkschaften (ohne die Ortsgruppen) 27, Arbeiter- und Arbeiterinnenbildungsvereine (ohne die Ortsgruppen) 16, Wohltätigkeitsvereine 8, andere Vereine 7.

Große Förderung erhalten die slawischen Bestrebungen durch die Presse. Zwei rein tschechische Druckereien und Verlagsgesellschaften und ein Preßverein stehen hier an der Spitze. Nicht weniger als 48 Zeitungen erscheinen in Wien in slawischer, fast ausschließlich in tschechischer Sprache, und zwar: 2 Tagesblätter, 9 Wochenschriften, 18 Monatsschriften und 5 Korrespondenzen. Unter den Tageszeitungen befindet sich auch eine sozialistische: die „Delnicke listy" d. i. Arbeiterzeitung.

Als Tschechen geben sich öffentlich u. a. 14 Rechtsanwälte, 1 Notar und 29 Ärzte. Unter den Gewerbebetrieben sind besonders 66 tschechische Gasthäuser und Bierhallen erwähnenswert, von denen der 10. Bezirk allein 14 zählt.

[1]) Wiener Slawen. Statistik und Organisation der Tschechoslawen in Wien und Niederösterreich-Land. Verlag des Deutschen Volksrats 1910.

Die Deutschen im amerikanischen Bürgerkrieg.

Von Hauptm. a. D. **Paul Greeven** in Düsseldorf.

Was den wohlgemeinten Versuchen seiner Vorgänger nur unvollkommen geglückt war: den hervorragenden, ja fast ausschlaggebenden Verdiensten des deutschen Elements um den Erfolg des vor nunmehr etwa fünfzig Jahren in den „Ver(un)einigten Staaten" tosenden Bürgerkriegs (1861—65) ein ihrer gewaltigen Kraftäußerung würdiges Ehrendenkmal zu setzen, das ist Wilhelm Kaufmann[1]) in seinem prächtigen Werke über den Anteil unserer

[1]) Die Deutschen im amerikanischen Bürgerkrieg. 588 S. mit 56 K. u. Abb. München u. Berlin 1911, R. Oldenbourg. Geb. 8 M.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Landsleute an dem sog. Sezessionskriege vortrefflich gelungen.

Mußte doch jedem national empfindenden Deutschen die Zornesader schwellen, wenn dünkelhafte amerikanische Generale in der Literatur ihres Landes die Legende von der Minderwerdigkeit und Feigheit seiner Stammesgenossen verbreiten durften. Namentlich bei Gelegenheiten, wo man zur Bemäntelung eigener Unfähigkeit einen Sündenbock gebrauchen konnte. Diesen gehässigen Auslassungen ruhmneidischer Yankees hat nun Kaufmann durch glänzende Widerlegungen auf Grund seines mit großem Fleiße gesammelten Materials für immer ein Ende bereitet.

Wie im Unabhängigkeitskriege 1775—83 der in die Dienste der jungen Republik getretene deutsche General v. Steuben damals der Vater der amerikanischen Armee genannt worden war, so hatten sich auch im Bürgerkriege die Deutschen als besonders zuverlässige Kinder der Union bewährt. „Während sich die übrigen eingewanderten Volksstämme in zwei Heerlager spalteten, sagt der Verfasser in seinem Vorwort, finden wir die Deutschen nur auf der Seite der Union". In hellen Scharen eilten sie zu den Fahnen der sklavereifeindlichen Nordstaaten, während im Süden eine verhältnismäßig geringe Anzahl Deutscher sich der Sklavenhalterpartei, den Konföderierten, meist widerwillig anschloß. So wurde namentlich in Texas eine wahre Menschenjagd auf unionstreue Deutsche veranstaltet und Hunderte, die sich der Konskription widersetzten, wurden erschossen, gehängt oder gelyncht.

An die 216000 geborene Deutsche haben während der vier Kriegsjahre Gut und Blut für die Sache der Uniierten eingesetzt. Das bedeutet fast ein Zehntel der Gesamtstärke aller aufgebotenen Streitkräfte und ein Plus von etwa 60000 Mann über die Pflichtzahl hinaus. Von den 1½ Millionen geborener Amerikaner waren etwa 300000 Deutschnachkommen erster Generation, und mit den Nachkommen der früheren deutschen Einwanderer zusammen mag die Blutsteuer des germanischen Elementes wohl an die 750000 Mann, also etwa 37 v. H. der Gesamtteilnehmer, betragen haben.

Neben diesen Berechnungen der Gesamtleistungen der Deutschen gibt der Verfasser in den ersten Kapiteln ein klares und anschauliches Bild von der Vorgeschichte des Krieges, vom Kriegsschauplatz sowie von der Beteiligung der deutschen Achtundvierziger. Wohl selten hätten Männer mit größerer Energie geworben und die Kriegsbegeisterung für die Sache ihrer neuen Heimat geschürt als diese überidealen Feuerköpfe, so etwa schildert der Verfasser die staunenswerten Leistungen der nach Tausenden zählenden Führer der infolge der Revolution von 1848/49 nach Amerika ausgewanderten halben Million Deutscher.

Wir folgen nun dem Verfasser auf die verschiedenen Kriegsschauplätze, im Osten nach Virginien, im Westen nach dem Flußgebiet des Mississippi. Gleich einen der ersten Erfolge verdanken die Nordstaaten deutschen Bajonetten. Mit vier deutschen Regimentern — das dritte unter Franz Sigel — gelingt es schon am 10. Mai 1861 Lincolns Vertrauensmann Frank Blair, die so wichtige Stadt St. Louis durch die Umzingelung des Rebellenlagers für die Union zu retten. Enthielt doch das dortige Zeughaus allein eine für 30000 Mann ausreichende Bewaffnung. Auf dem östlichen Kampfplatz zwischen den beiderseitigen Hauptstädten Washington und Richmond, am Flüßchen Bull Run, wird dann am 21. Juli 1861 die erste Schlacht geschlagen. Der aus vier reindeutschen Regimentern bestehenden Brigade des vom badischen Feldzug her bekannten Obersten Louis Blenker ist es vorbehalten, durch eine treffliche Aufnahmestellung das fliehende Unionsheer vor der Vernichtung zu bewahren. Im April des folgenden Jahres führt der aus Posen gebürtige Oberst v. Willich durch einen brillanten Vorstoß mit seinem nur aus Deutschen zusammengesetzten 32. Indianaregiment in der zweitägigen Waldschlacht bei Shiloh am Tennessee auf dem westlichen Kriegstheater die Entscheidung zugunsten der von General Grant geführten Unionsarmee herbei. Auch die zweite mehrtägige Schlacht am Bull Run Ende August 1862 geht für die Nordstaaten verloren, jedoch hat sich das Korps Sigel namentlich durch die heldenhafte Offensive der Division Schurz bei dem übermächtigen Ansturm der Konföderierten glänzend bewährt.

In der viertägigen Wildnisschlacht vom 1. bis 4. Mai 1863 bei Chancellorsville, der letzten größeren Niederlage der Union, brachte General Hooker durch seine klägliche Führung es fertig, seine aus 125000 Mann bestehende Potomacarmee durch nur 60000 Konföderierte geschlagen zu sehen. Warum? Weil die Division Karl Schurz und die Brigade Buschbeck der Division v. Steinwehr von fast vierfacher Übermacht trotz dreiviertelstündiger heroischer Gegenwehr eine verhältnismäßig kurze Strecke zurückgedrückt wurde. Dabei war das Gelingen dieses Überfalls nur durch die unverantwortliche Sorglosigkeit des Divisionskollegen Devens und durch die geradezu verbohrte Ungläubigkeit des Obergenerals Hooker gegen die fortwährend eintreffenden Meldungen über den drohenden Umgehungsmarsch der Heeresabteilung des trefflichen Konföderiertengenerals Jackson ermöglicht worden. Diese Episode, an der etwa 6000 Deutsche und 2500 Angloamerikaner beteiligt waren, soll nun die schmachvolle Niederlage der übrigen 116000 Streiter verschuldet haben. Der von seinem schwachen elften Korps angeblich im Stich gelassene Hooker verschweigt aber wohlweislich, daß er am Hauptschlachttag, am 3. Mai, in seiner bejammernswerten Unfähigkeit kaum die Hälfte seiner Truppen eingesetzt hat, während er durch rechtzeitiges Einsetzen genügender Kräfte die marschübermüdeten Konföderierten unbedingt über den Haufen geworfen hätte.

Auch in den letzten Kriegsjahren sehen wir deutsche Führer und deutsche Regimenter in hervorragender Weise an den Erfolgen der Unionspartei beteiligt. So Schurz als Korpsführer in der für die Nordstaaten siegreichen Schlacht bei Gettysburg Anfang Juli 1863. Diese völlige Niederlage der Südstaaten verdankt die Union in erster Linie dem Scharfblick des Generals v. Steinwehr, der den hinter der Stadt gelegenen Friedhofshügel als Schlüsselpunkt der Stellung erkannte und die Höhe bis zum Eintreffen der noch im Anmarsch begriffenen Hauptarmee mit seiner heldenmütig fechtenden Division festhielt. Im Westen hat inzwischen schon Ende Juni der bereits genannte Oberst v. Willich den Rückzug der Uniierten nach der verlustreichen Schlacht von Chickamauga in bewundernswerter Weise ermöglicht, während Ende November General Osterhaus (dessen Sohn bis vor kurzem Oberbefehlshaber der Schlachtflotte der Vereinigten Staaten war) mit seiner tapferen Division unter den Augen Grants den Lookout Mountain erstürmte. Und in ähnlicher Weise haben die schon genannten

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

deutschen Führer und die braven deutschen Truppen in den verzweifelten Kämpfen der letzten beiden Jahre die Niederzwingung des zähen Gegners durch den konzentrischen Vormarsch der beiden großen Feldherrn Grant und Sherman von Norden und vom Mississippi her in mancher blutigen Schlacht miterringen helfen, bis die vom Hunger erschöpften Heeresteile der konföderierten Führer Lee und Johnston im April 1865 die Waffen strecken mußten.

Das letzte Viertel des Werkes enthält hochinteressante, je nach ihrer Bedeutung längere oder kürzere Lebensbeschreibungen von etwa 500 deutschen Mitkämpfern (Unionsoffizieren) sowie einigen dreißig Deutschen aus dem Zivilstande, die im Verlauf des Krieges besonders hervortraten. Darunter befinden sich allein neun deutschgeborene Generale: der aus Koblenz gebürtige Peter Joseph Osterhaus, der noch als fast Neunzigjähriger in körperlicher und geistiger Frische in Duisburg lebt; der 1902 in Neuyork verstorbene Franz Sigel; der ebendort 1906 verschiedene, aus Köln a. Rh. gebürtige bekannte Staatsmann Karl Schurz; der aus Blankenburg am Harz stammende, bereits 1877 in Buffalo heimgegangene Adolf v. Steinwehr; August v. Willich, der „Marschall Vorwärts" des Bürgerkrieges, dem 1878 in St. Marys (Ohio) ein schlichtes Denkmal gesetzt wurde; der jetzt noch als 87jähriger in Neuyork lebende Deutschungar Julius Stahel, einer der besten Reiterführer; endlich der Rheinpfälzer Gottfried Weitzel und der Pforzheimer August Kautz.

Wer für die aufopfernde und selbstlose Mitarbeit seiner Landsleute in jener traurigen Geschichtsperiode der Neuen Welt ein verständnisvolles Herz hat, dem sei das Werk Kaufmanns zu eingehendem Studium empfohlen — er wird aus dem vortrefflichen Buche immer wieder eine Fülle neuer Anregungen schöpfen können.

Der deutsche Buchhandel in Amerika 1861—1912.

Unter der Bezeichnung „deutscher Buchhandel" sind alle diejenigen Handlungen, einerlei ob Sortiment oder Verlag, verstanden, die durch einen Leipziger Vertreter mit den Brennpunkten des deutschen Buchhandels in Verbindung stehen. Es handelt sich also nicht nur um Buchhandlungen, deren Inhaber Deutsche sind, sondern lediglich um die Feststellung der Verbreitung des geschäftlichen Bedürfnisses, unmittelbar mit dem heimatdeutschen Buchhandel in Verbindung zu stehen zur Verbreitung seiner Erzeugnisse. In diesem Sinne sind die Zahlen zu verstehen, die im „Börsenblatt für den deutschen Buchhandel" vom 24. Dez. 1912 mitgeteilt werden (Zweiggeschäfte sind als selbständig gezählt):

	Anzahl d. Deutschen	Deutsche Buchhandl. 1861	1886	1912
Vereinigte Staaten				
Neuyork	563000	12	32	48
Boston	27000	1	4	10
Philadelphia	189000	4	2	5
Pittsburg	65000	2	1	—
Baltimore	101000	1	2	—
Washington	16000	—	—	1
Chikago	407000	—	5	13
Milwaukee	135000	—	3	10
Cleveland	104000	—	—	2
Detroit	88000	—	2	—
Buffalo	106000	—	1	—
Fort Wayne	10000	—	1	1
Cincinnati	121000	7	8	7
St. Louis	168000	4	5	6
Minneapolis-St. Paul	35000	—	—	1
Neuorleans	29000	1	1	—
San Franzisko	71000	—	1	3
Los Angeles	24000	—	—	1
Kleinere Orte		2	6	12
Brit.-Nordamerika	500000	—	—	7
Mexiko	5000	—	1	11

Das Deutschtum in Tokio.

Unlängst erfolgte die Gründung eines neuen Deutsch-Japanischen Vereins in Tokio, der die Stelle der erloschenen Deutschen Sprachgesellschaft einnimmt. Der Fürst Katsura und Vikomte Aoki sind zu Präsidenten erwählt und der Prof. Nagai ist geschäftsführender Direktor. Dieser Verein hat in Verbindung mit der deutschen Vereinsschule, die auch von der deutschen Regierung sehr begünstigt wird, den Plan gefaßt, eine höhere technische Schule zu gründen. Man ist dabei, ein dafür geeignetes Grundstück zu suchen, und hofft, den Fond für diese Schule (etwa 1 Mill. Jen = 2 Mill. M.) aufbringen zu können, da Fürst Katsura und andere einflußreiche Leute sich für den Plan interessieren. Auch hat die deutsche Regierung (die schon der deutschen Vereinsschule früher wertvolle Bücher gestiftet hat), zugesagt, dieser technischen Hochschule bewährte Lehrkräfte zur Verfügung zu stellen und sie auch mit Geldmitteln zu unterstützen, damit der Zweck, auf deutscher Grundlage ausgebildete praktische Ingenieure zu schaffen, erreicht werden kann. Natürlich stehen die Deutschen in Tokio diesem Plane sehr sympathisch gegenüber, wie auch gewisse, durch deutsche Bildung beeinflußte japanische Kreise.

Die deutsche Vereinsschule wurde im Jahre 1883 von der Deutschen Sprachgesellschaft in Tokio gegründet, der viele japanische Gelehrte und Staatsmänner sowie zahlreiche Deutsche angehörten, u. a. der damalige deutsche Gesandte v. Holleben. Der Fürst Katsura wie auch Vikomte Aoki, der damals japanischer Gesandter in Berlin war, erwirkten der Schule bedeutende Staatsunterstützungen. So gewährte das Unterrichtsministerium einen jährlichen Zuschuß von 20000 M. und das Justizministerium 40000 M. Leider war die Regierung schon nach einigen Jahren genötigt, die der Schule bewilligten Unterstützungsgelder, bei deren Verausgabung es nicht ganz ordnungsmäßig zugegangen war, zu streichen. Dies hatte zur Folge, daß die Direktoren der Schule die im Jahre 1892 abgelaufenen Kontrakte der angestellten Deutschen nicht mehr erneuern konnten, wodurch die Schule zu einer gewöhnlichen Mittelschule herabsank, die sich nur insofern von andern Mittelschulen unterscheidet, als in ihr die deutsche Sprache statt der englischen als fremde Sprache gelehrt wird. Ihren Abiturienten, die ihre Studien auf der Vorschule der Universität (der Koto Gakko) und auf der Universität fortsetzen wollen, steht nur das Studium der Medizin, des deutschen Rechts und der deutschen Literatur frei, der einzigen Wissenschaften, für welche man die Kenntnis der deutschen Sprache

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

verlangt, während in allen andern Wissenschaften, mögen sie nun auf der Universität oder auf andern hohen Schulen gelehrt werden, das Schwergewicht auf das Englische gelegt wird. Würde nun der deutschen Vereinsschule ein deutsches Polytechnikum angegliedert werden, so würde die Schule wieder wie früher eine Oberstufe erhalten, ihren Zöglingen eine abgeschlossene Bildung gewährleisten können und gewissermaßen von der Universität unabhängig werden.

Dr. John Harbeck in La Crosse, Wis.

Berichte über neuere Arbeiten zur Deutschkunde.

(D. d. = Deutsch.)

Allgemeines. Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. Von Gymn.-Dir. Prof. Dr. Friedrich Seiler. Teil 4: Das Lehnwort der neueren Zeit. Abschn. II. 8°, XVI u. 565 S. Halle a. S. 1912, Buchhandlung des Waisenhauses. 8 M.

Teil 3, den wir in Jahrg. 1911 der D. Erde, S. 107, besprachen, enthielt die sieben ersten Kapitel der Abteilung Neuere Zeit; Teil 4 führt das Werk zu Ende in acht weiteren Kapiteln: Heeressprache, Staatswesen, Sprache der guten Gesellschaft, Abstrakte und allgemeine Ausdrücke aus dem Französischen, Naturerzeugnisse, Fremde Länder und Völker, Entlehnungen aus den germanischen Sprachen, schließlich die Studenten- und die Gaunersprache.

Höchst lehrreich ist gleich das erste Kapitel: seit etwa 1600 erfuhr das Heerwesen eine völlige Umgestaltung; sie begann bei den Italienern, dann waren eine Zeitlang die Spanier das erste Kriegsvolk Europas; das erste stehende Heer in großem Stile schuf Ludwig XIV., und da es sich als die stärkste Kriegsmacht Europas bewährte, wurde es vorbildlich für alle anderen Staaten. Die Landsknechtsaufgebote waren demokratisch gewesen; die Führung der neuen Heere erhielt einen höfisch-adligen Charakter, und mehr noch, es entstanden zahlreiche neue Einrichtungen, für die es noch keinen d. Ausdruck gab. So wirkte die Überlegenheit der romanischen äußeren Kultur und die Überlegenheit des romanischen Heerwesens zusammen, um in Deutschland eine große Zahl italienisch-spanisch-französischer Ausdrücke der Heeressprache heimisch zu machen, die teils Neues bezeichneten, teils Altem einen Anstrich der Vornehmheit gaben.

In gleicher Weise hat seit der Mitte des 17. Jahrhunderts das Vorbild Frankreichs in der Staatsverwaltung und sein Übergewicht in Politik und Diplomatie gewirkt.

Und wir müssen uns daran gewöhnen, die so zahlreichen Entlehnungen der Heeres- und Staatssprache aus dem Französischen zu betrachten nicht als Zeichen mangelhaften Nationalgefühls, sondern einfach als Folge übermächtiger Verhältnisse.

Ähnlich liegt es (Kap. 10) bei den Fremdwörtern der Sprache der sog. „guten Gesellschaft". „Die Franzosen sind es, die das, was man heute Gute Gesellschaft nennt, überhaupt erst geschaffen haben", sagt Seiler.

Im 18. Jahrhundert drang die „Aufklärung", die in England ihren Ursprung genommen, von Frankreich aus in das d. Geistesleben ein: so erklären sich (Kap. 11) die vielen abstrakten und allgemeinen Ausdrücke, die damals aus dem Französischen entlehnt wurden.

Alle Kapitel des Buches sind voll kultur- und sprachgeschichtlich interessanter Tatsachen: viele Beispiele sind lehrreich dafür, wie stark im Laufe der Zeiten eine Wortbedeutung sich wandeln kann. So gehen die Wörter Sporteln, Fiskus (S. 110) und Kanaster (S. 311) alle zurück auf Wörter mit der Bedeutung „Körbchen". Etikette scheint von niederd. Sticke zu kommen mit der Bedeutungsreihe Stiftchen — mit Stift angehefteter Zettel — Zettel mit Rangordnung — Rangordnung selbst. Aus griechisch *καλόπους* (Holzfuß — Leisten, dann Gießform) ist entlehnt arabisch qālib = Form; daraus italienisch calibro = Metallplatte mit Loch zum Messen der Kugelgröße, davon dann Kaliber. — Diese Beispiele nur als kleine Kostprobe.

In dem vorliegenden Bande sind laut Register rund 2450 Wörter nichtd. Ursprungs besprochen in ihrem Zusammenhang mit der Kulturentwicklung: diese Zahl mag eine Vorstellung geben von dem Reichtum des ganzen, nun in vier Bänden abgeschlossenen Werkes.

Seiler ist nicht nur Sprachgeschichtsforscher, sondern auch ein warmer Freund der d. Sprache im Sinne Jakob Grimms und Goethes. Und wie diese beiden warnt er, Lehnwörter abzuschaffen, die unsere Sprache, wenn auch nur um eine Abschattung des Wortgefühlswertes, bereichern; er warnt vor allem auch davor, knappe, schlagkräftig klingende Lehnwörter ersetzen zu wollen, durch umständliche oder lahme Verdeutschungen, von denen er als abschreckendes Beispiel „Ortsunterkunft" für das gute alte „Quartier" anführt.

Durch Einschmelzen wertvollen Sprachguts aus aller Welt hat unsere Muttersprache ein gut Teil ihres Reichtums und ihrer Fülle gewonnen: möge sie diese Kraft auch noch weiter bewahren.

Düsseldorf. Dr. Constantin Nörrenberg.

Nordschleswig. Nordschleswig von 1864 bis 1911. Von M. Mackeprang. 8°, II u. 255 S. Jena 1912, Eugen Diedrichs.

Eine möglichst unparteiische Darstellung des Nationalitätenkampfes in Nordschleswig zu geben, wäre eine dankbare aber schwierige Aufgabe. Mackeprangs Buch, das hier in einer etwas verkürzten Übersetzung des dänischen Originals vorliegt, gibt die „Geschichte der dänischen Nordschleswiger nach der Trennung von Dänemark" oder, wie es richtiger heißen müßte, der „dänischsprechenden Nordschleswiger", aber durchaus nicht objektiv; man erfährt wohl, wie es den dänisch Gesinnten unter preußischer Herrschaft erging, aber nicht, warum die Regierung oft scharf vorgehen mußte, nicht, wie die D. Nordschleswigs von den Gegnern angegriffen und behandelt wurden. Werden auch einige Maßnahmen der Dänen getadelt, besonders die Sprachreskripte von 1851 ff. und die Verwaltung in der letzten dänischen Zeit, so fehlt doch vollständig ein Vergleich der „Freiheiten", die den D. vor 1864 gewährt wurden, mit der Freiheit, die die „Dänen" Nordschleswigs heutzutage genießen. Es ist daher eine Tendenzschrift ersten Ranges, die zeigen soll, welche Leistungen die „Dänen" in ihrem Widerstand gegen die Preußen aufzuweisen haben. Quellen sind fast nur die dänisch geschriebenen Zeitungen Nordschleswigs, vor allem „Flensborg Avis". Trotzdem ist das

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Buch von Wichtigkeit für den Forscher, der nicht jedes gedruckte Wort gläubig annimmt, sondern immer kritisch betrachtet. Was die Dänen gefehlt, ist „Bagatelle"; wegen reiner Bagatellen gibt es 1½ Jahre Gefängnis (S. 201, vgl. S. 119); wer's glaubt! — „Versehentlich" bleibt der Name Südjütland, den noch 1853 die dänische Regierung in offiziellen Aktenstücken untersagt hatte, auf einem Eisenbahnfahrplan stehen, und das führte zu einer Verurteilung! Wenn man den „Avis" auch nur kurze Zeit liest, wird man an das „Versehen" nicht glauben. Gewiß ist das Verfahren der preußischen Regierung nicht immer konsequent und einwandfrei gewesen, aber die Optanten, die „Heimlosen" als arme, unschuldige Lämmer hinstellen, die ewigen Aufreizungen und Wühlereien als unverfänglich schildern, das heißt doch Sand in die Augen streuen, damit der d. Michel, für den die etwas „gereinigte" Übersetzung bestimmt ist, die Umtriebe der Dänen nicht sehen kann. Man lasse sich also nicht fangen! Für den Geschichtsforscher ist die Benutzung der Originalausgabe vorzuziehen.

Oldesloe. Prof. Dr. Reimer Hansen.

Preußische Ostmarken. Ostland, Jahrbuch für ostdeutsche Interessen. Herausgegeben von Albert Dietrich, Otto Hötzsch, Manfred Laubert, Dietrich Schäfer, Max Sering, Leo Wegener, Kurt Wiedenfeld, Erich Zechlin. Jahrg. I, 1912, 291 S. Lissa i. P., O. Eulitz. Geh. 4 M., geb. 5 M.

Mehrere Historiker und volkswirtschaftliche Gelehrte und Praktiker, zum Teil Träger höchst bekannter und angesehener Namen, haben sich hier zusammengetan, um ein großes, jährlich erscheinendes Organ zu schaffen, das unter wissenschaftlichen Gesichtspunkten die mannigfachen völkischen und wirtschaftlichen Fragen erörtern soll, die den preußischen Ostmarken eigentümlich sind, und das ferner fortlaufend den immer mehr anwachsenden Stoff auf den einzelnen Gebieten der Polenfrage und des ostd. Wirtschaftslebens verarbeiten soll.

Der vorliegende erste Band erfüllt diese Aufgaben in ausgezeichneter Weise und verspricht uns für die Zukunft eine hoffentlich recht lange Reihe wertvollster Veröffentlichungen. Der erste Teil bringt neben der vorzüglichen „Einleitung" von Prof. Hötzsch, die den grundsätzlichen Standpunkt des Jahrbuchs im Sinne der Bismarck-Bülowschen Polenpolitik darlegt, fünf große, höchst beachtenswerte Abhandlungen. Dietrich Schäfer schreibt über d. Sprachgrenzen und Sprachenkämpfe, Landrichter Dr. Sontag über die Abwehrmaßnahmen des Deutschtums in Oberschlesien auf finanziellem Gebiet, Prof. Dr. Wiedenfeld-Köln über den d. Osten im Verkehrssystem der Gegenwart, Geh. Kommerzienrat Otto Münsterberg-Danzig über den Handel der Ostmark und Bergassessor Georg Hoffmann-Kattowitz über die oberschlesische Montanindustrie und ihre Entwicklung in den letzten beiden Jahrzehnten. Der zweite Teil enthält Übersichten über die einzelnen Zweige der Polenfrage und des ostd. Wirtschaftslebens 1911/12. Prof. Dr. Hötzsch berichtet über die Polenfrage in Rußland und Österreich, Dr. Zechlin über die Polenfrage in Preußen einschließlich der Tätigkeit der Ansiedlungskommission, Dr. Albert Dietrich über die Besitzfestigung, Reg.-Rat Nehring über die Kleinsiedlungen in Posen und Westpreußen, Dr. Swart über das d. und polnische Genossenschaftswesen, Dr. Christiani und Verbandsbibliothekar Kaisig über d. und polnisches Volksbildungswesen in Posen und Oberschlesien, Fritz Vosberg über die polnischen Organisationen, Dr. Augstin über die ostd. Landwirtschaft, Dr. Krause über das d. und polnische Handwerk und G. Hoffmann über die oberschlesische Industrie. Das Jahrbuch entspricht einem Bedürfnis, das wohl jeder schon oft empfunden hat, der sich theoretisch oder praktisch mit der Ostmarkenfrage beschäftigt hat. Die Aufsätze sowohl wie die Übersichten bieten ein überaus reiches, dabei wissenschaftlich zuverlässiges Material, neben vielen Zahlen auch brauchbare geschichtliche Einführungen in die einzelnen Gebiete. Es muß daher allen, die irgendwie wissenschaftlich oder praktisch, beruflich oder aus allgemeinem nationalem Interesse mit ostmärkischen Fragen zu tun haben, auf das angelegentlichste empfohlen werden.

Berlin. Dr. Ernst Hunkel.

Böhmen und Mähren. Deutsche Einflüsse in Böhmen und Mähren vom 9. bis 13. Jahrhundert. (Nach: Geschichte Böhmens und Mährens bis zum Aussterben der Premysliden [1306]. Von Dr. Berthold Bretholz. 550 S. München u. Leipzig 1912, Duncker u. Humblot.)

Bretholz verwirft die tschechische Theorie einer slawischen Bevölkerung Böhmens zur Zeit der Markomannenherrschaft. Er führt aus, daß die Awarenzüge im 6. Jahrhundert die Slawen aus Ungarn nach Böhmen führten. Durch das Awarenreich an der Donau wurden damals die heutigen West- und Südslawen voneinander getrennt. Seit dem 8. Jahrhundert beginnt der d. Einfluß durch bairische Missionare. Der heilige Wenzel stand ganz unter ihrem Einfluß. Schon 895 (nicht erst 929, wie bisher meist angenommen) erkannten die zahlreichen tschechischen Teilfürsten (Herzöge) freiwillig die Oberhoheit des d. Königs an. In der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts ist d. Bevölkerung in Prag urkundlich nachgewiesen. Der Hof trug d. Gepräge. In der Kirche herrschten d. Einflüsse vor. Durch die zahlreichen d. Klostergründungen seit der Mitte des 12. Jahrhunderts hatte das Land „ein ganz neues topographisches Aussehen gewonnen". Böhmen paßte sich im 12. Jahrhundert den religiösen und kulturellen Verhältnissen Deutschlands an. Auch d. Adel ist seit dem 11. Jahrhundert vorhanden. Fränkisch-d. Einrichtungen, d. Kaufleute haben die Städte geschaffen. Das Hauptergebnis des Werkes ist nun, daß nach des Verfassers Ansicht nicht, wie bisher von d. und tschechischen Geschichtschreibern meist behauptet wurde, die slawischen Fürsten die D. ins Land gezogen haben, sondern daß die D. von selbst gekommen sind. Bretholz stellt die Entwicklung des Deutschtums in Böhmen und Mähren der in Sachsen und der österreichischen Ostmark gleich. Nur konnte in Böhmen das Deutschtum die zu zahlreiche slawische Bevölkerung unter slawischen Fürsten nicht so vollständig verdrängen wie in den nördlich und südlich angrenzenden Gebieten. In der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts festigte sich das Deutschtum. Die seit Jahrhunderten in Geistlichkeit und Volk wirksamen d. Kräfte gelangten zur Vorherrschaft.

Die städtische Bürgerschaft ist aus der seit Jahrhunderten ansässigen freien d. Bevölkerung hervorgegangen, die nach eigenem d. Rechte lebte und wirtschaftete. Der Tod Otokars II. auf dem Marchfelde brachte das Slawentum wieder zur Herrschaft. Seine Nachfolger gaben die Überlieferung des Zusammengehens mit dem Reiche

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

auf; die nationalen Gegensätze erwachten. Ob die neuen Ergebnisse des Verfassers die bisher herrschenden völlig verdrängen werden, mag hier dahingestellt bleiben. Vieles spricht für ihre Richtigkeit, aber zu einer zwingenden Beweisführung fehlt zunächst eine eingehende Darstellung der Entstehung und räumlichen Ausdehnung der damaligen d. Besiedlung in Böhmen und Mähren. Für eine Neuauflage ist die Beigabe eines Sach- und Namenverzeichnisses zu wünschen. Das Werk ist „dem d. Volke gewidmet vom Verein für Geschichte der D. in Böhmen an seinem 50. Gründungstag".

Plauen i. V. Prof. Dr. Johannes Zemmrich.

Mähren. Chronik der Stadt Iglau (1563—1685) des Tuchmachermeisters Abraham Letscher. Herausgegeben von Franz Wurzinger. (Folge II der Mitteilungen des Iglauer Museumsvereins). 94 S. Iglau 1912.

In den mitgeteilten Verzeichnissen der Ratsherren und Tuchmachermeister aus dem 16. und 17. Jahrhundert finden sich nur wenige tschechische Namen. Die obere Schicht der Bürgerschaft ist also damals fast ganz d. gewesen.

Plauen i. V. Prof. Dr. Johannes Zemmrich.

Rußland. Das Bataillon Anhalt in Rußland 1812. Von Karl Hundert. 8°, 19 S. Herbst 1912, Hofbuchh. F. Gast.

Die kleine Schrift ist ein sehr hübscher Beitrag zur Geschicht der kleinen d. Kontingente, die von 1806 bis 1814 an Napoleons Adler gefesselt waren, zugleich aber auch ein tiefernster Beitrag für die Geschichte der Schrecken und Leiden des Kriegsjahres 1812. Notgedrungen, durch den unvermeidlichen Zwang der Verhältnisse gedrängt, traten im April 1807 die drei anhaltischen Fürsten (Dessau, Köthen, Bernburg) dem Rheinbund bei und mußten ein Bataillon von 800 Mann zum französischen Heer stellen. Die Schicksale dieses Bataillons, das mit d. Treue überall seine Schuldigkeit getan hat, zeigen uns so recht die Erniedrigung damaliger Zeiten, wo der Gewalthaber die d. Truppen überall dorthin schickt, wo es am meisten zu tun gab: 1807 in Schlesien, 1809 in Tirol, von dort nach Spanien, wo das Bataillon unterging. Nur 112 Mann haben die Heimat wiedergesehen. Diese Mannschaft bildete den Stamm für die Neubildung des Bataillons zum Kriege 1812, zusammen 6 Kompagnien, im ganzen 863 Mann. Zunächst hatte das Bataillon in Oldenburg den Küstenschutz zu übernehmen. Dann ging es nach Danzig, Königsberg, Kowno, Wilna, wo es im Verband der Division Loison die Verbindungen der „Großen Armee" decken sollte. Die Kälte betrug —27° R. Die Anhalter wurden hier Augenzeugen des furchtbaren Zusammenbruchs. Sie sahen Napoleon auf der Flucht, das ganze Elend des Untergangs, dem fast eine halbe Million Menschen durch Hunger, Krankheit, Kälte anheimfiel. Die Division Loison deckte den Rückzug der fliehenden Reste und hatte Furchtbares durch die Kälte zu leiden, nebenbei fast täglich Gefechte mit den verfolgenden Russen zu bestehen. Nur noch 150 Mann des Bataillons entkamen nach Kowno, dann nahm die Auflösung noch mehr zu, nur wenige Leute erreichten, halb verhungert und erstarrt, gegen Weihnachten Königsberg. Hier fanden sich einige Verwundete, Versprengte, Leichtkranke ein, so daß der Rest des Bataillons (etwa 200 Mann) schließlich wieder das Bild einer Truppe annahm. Es trat zur Besetzung von Danzig, wo es noch 11 Monate lang die Leiden einer belagerten Festung in ihrer entsetzlichsten Gestalt bis zum Ende kennen lernte. Das Büchlein ist frisch und anregend geschrieben — ein ernster Stoff in unserer Zeit, wo wir im Glück und Wohlergehen auf die harte Prüfungszeit vor hundert Jahren zurückblicken. Sehr viel läßt sich hieraus lernen.

Danzig. Oberstleutn. Fritz Immanuel.

Spanien. Deutsche Kolonien in Andalusien. (Nach: Agrarpolitik und Agrarrefom in Spanien unter Carl III. Von Dr. Rud. Leonhard). 8°, VI, 331 S. München u. Berlin 1909, J. Schweitzer (A. Sellier).

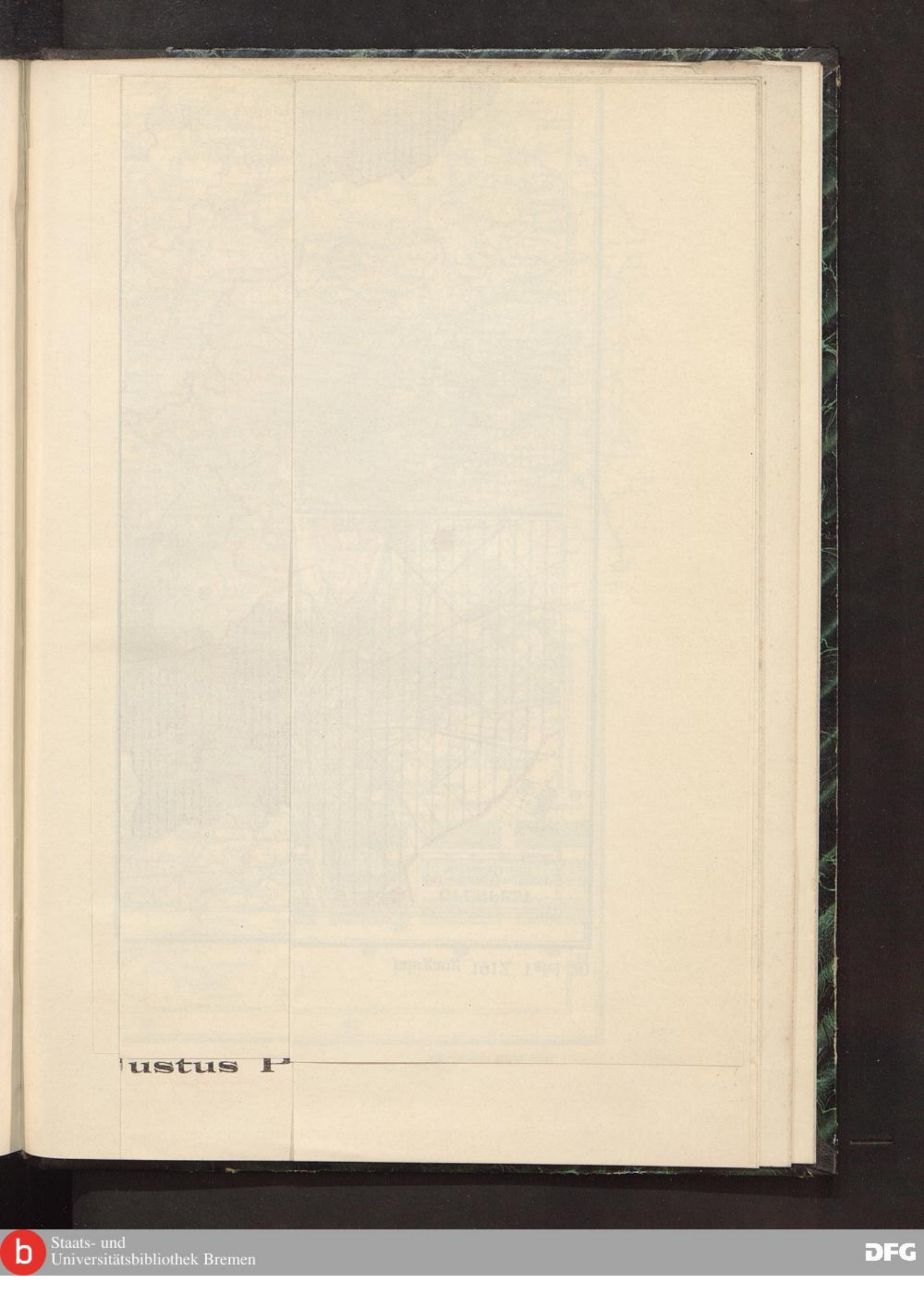
J. Weiß hat 1807 zum erstenmal auf archivalischer und quellenmäßiger Grundlage die Geschichte des bayrischen Abenteurers Joh. Kasp. v. Thürriegel und von dessen Unternehmung im Dienste der spanischen Regierung zur Anlage einer d. Kolonie an der Sierra Morena behandelt. Der Herausgeber der D. Erde widmete dieser Schrift (1907, Heft 4, S. 133 ff.) eine Besprechung mit Beigabe einer Sonderkarte, um die geographische Lage jener Siedlungen zu veranschaulichen. Leonhard gliedert nunmehr auf S. 284—306 seines Buches das Kolonisationsunternehmen in den Rahmen der damaligen Agrarpolitik und Agrarreform ein und ergänzt somit die Schrift von Weiß sowie die geographische Studie von Langhans durch die dankenswerte wirtschaftsgeschichtliche Würdigung. Die geographische Studie scheint ihm entgangen zu sein. Der in der Entstehungsgeschichte jener Kolonie hervorgetretene Kapuzinerpater Romuald hat unterdessen auch seinen Biographen gefunden an Geheimrat H. Finke in der Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins XXV, 1910, Heft 2, S. 295—339: „Der Kapuziner P. Romuald von Freiburg und die Gemeinschaft der Heiligen von Amoltern" (vgl. W. Jensens Novelle „Die Heiligen von Amoltern"), wo auf S. 305 auch der Tätigkeit Romualds in den Kolonien an der Sierra Morena gedacht ist. Bei Leonhard begegnet uns S. 10 „Ricardo Wall, ein geborener Ire" und S. 292 „Richard Wall, ein Schotte"; es handelt sich um ein und dieselbe Person.

München. Dr. Joseph Weiß.

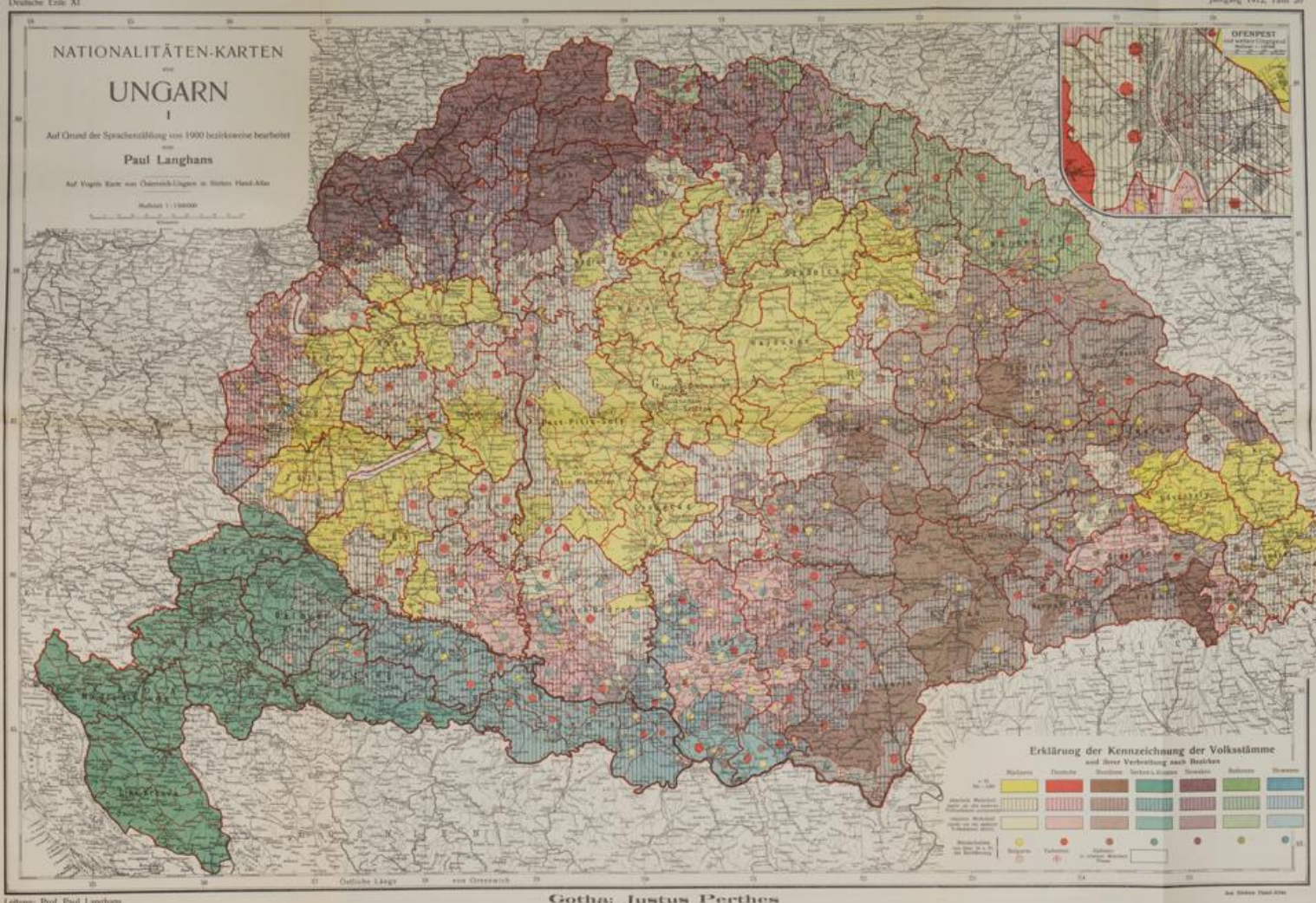
Nationalitätenkarten von Ungarn,

dem im Vordergrund des Sprachenkampfes stehenden Lande, beabsichtigt die „Deutsche Erde" in nächster Zeit zu bieten. Die vorliegende erste, deren schwierige technische Herstellung die Ausgabe dieses Heftes verzögerte, behandelt die Ergebnisse der Lieblingssprachenzählung von 1900 für alle Volksstämme Ungarns. Ein Vergleich mit den in nächster Zeit erscheinenden Zählungsergebnissen von 1910 wird die Veränderungen in den letzten zehn Jahren zeigen. Die Karten lassen durch ihre Farbengebung deutlich die Verteilung der Nationalitäten erkennen wie deren Stärkeverhältnis zueinander. L.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG



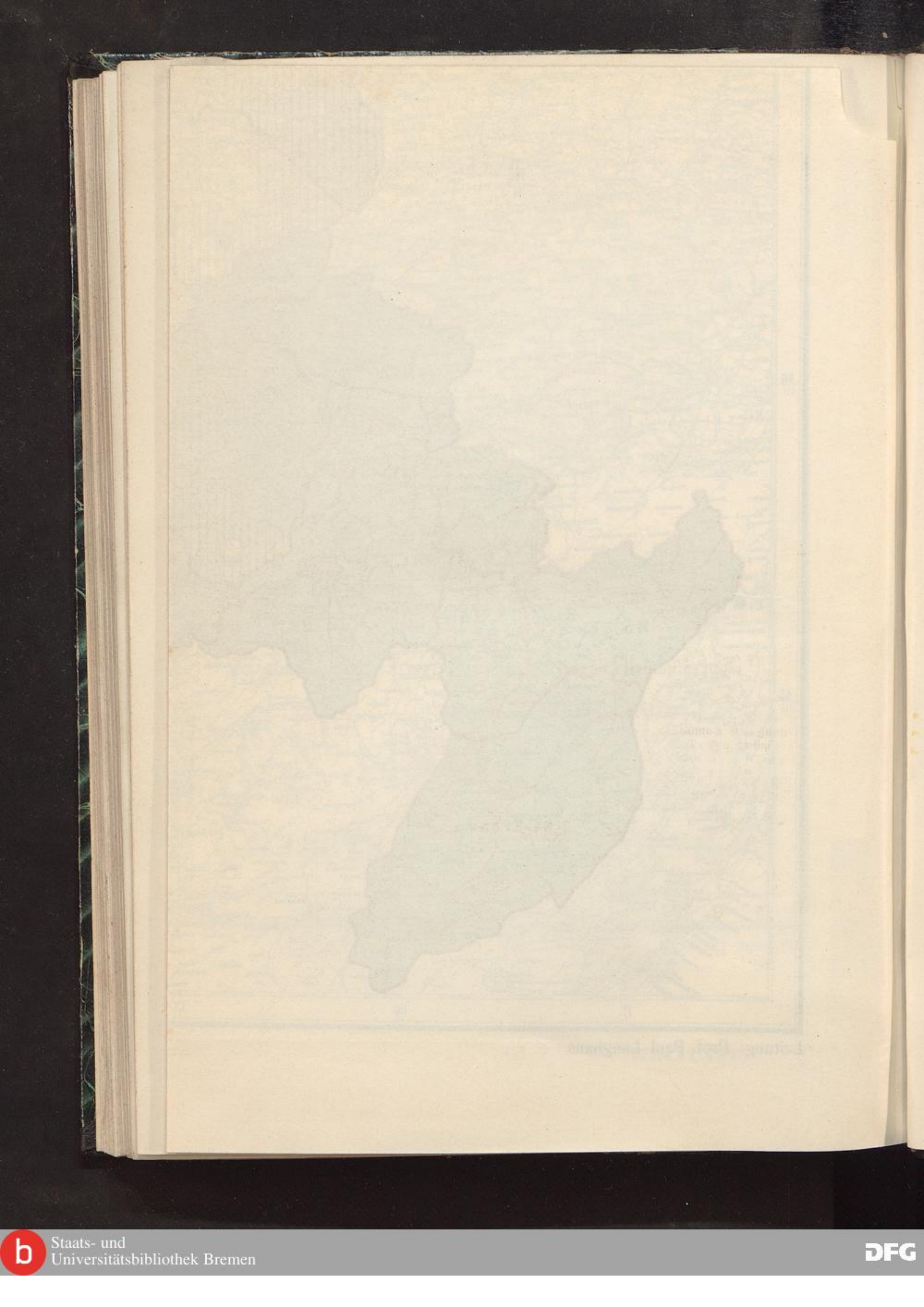
Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
DFG



Leitung: Prof. Paul Langhans

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

DFG



Mitteilungen
aus der
Deutschen Nationalbücherei zu Gotha
für deren Förderer und Freunde

Nr. 1 | Beilage zur „Deutschen Erde" | Mai 1912

Die „Deutsche Erde"

tritt 1912 in das zweite Jahrzehnt ihres Bestehens. Was bei ihrer Gründung als Wagnis erschien, der Erforschung des deutschen Volkstums eine eigene Zeitschrift mit Aussicht auf dauernden Bestand zu widmen, darf heute, nach zehn Jahren, als Erfolg angesprochen werden. Mit der Zahl ihrer Freunde ist auch die der Aufgaben der „Deutschen Erde" gewachsen, und neben der zu Anfang vorherrschenden Richtung der Erfassung des Deutschtums nach Zahl und Raum macht sich mehr und mehr die Arbeit nach der Tiefe geltend, nach der Aufklärung der Wesensbedingungen und Daseinsnotwendigkeiten unseres Volkes, gemessen an dem Wettbewerb mit anderen Volkskulturen. Zahlreich sind die Arbeiten und Forschungen, die der Anregung der „Deutschen Erde" ihr Entstehen verdanken; zu Beginn ihres zweiten Jahrzehnts bittet ein neues großangelegtes Unternehmen, das ihrem Gedankenkreise entstammt, alle Leser und Freunde um freundliche Förderung:

Aufruf zur Errichtung
einer
Deutschen Nationalbücherei in Gotha.

Die Deutschbewegung der letzten Jahrzehnte hat zu neuem Leben auf allen Wissensgebieten geführt, die sich mit dem deutschen Volkstum und seinen Beziehungen zu anderen Volkskulturen befassen. Aber es fehlt bis heute eine Sammelstelle, die den Arbeitern auf dem Gebiet der Erforschung des Deutschtums die einschlägige Literatur lückenlos zur Verfügung stellt. Sie soll erstehen in der Gestalt einer „Deutschen Nationalbücherei" im Herzen des deutschen Sprachgebiets, in Gotha. Diese soll enthalten alle Arbeiten zur germanischen Stammesforschung, zur deutschen Landes- und Volkskunde, zur Geschichte der Deutschen aller Zeiten und Stämme, zur deutschen Sprach- und Mundartenforschung, zur deutschen Kulturarbeit auf der ganzen Erde. Eingehend zu berücksichtigen wäre das Kirchen-, Rechts-, Gesellschafts-, Wirtschafts- und das allgemeine Sittenleben der Deutschen; auch die vielgestaltigen Äußerungen deutscher Kunst dürfen der neuen Bücherei nicht fremd bleiben. Eine weitere Abteilung hätte das deutsche schöngeistige Schrifttum aller Zeiten zu bilden, soweit es nur immer beiträgt zur klaren Erfassung deutscher Eigenart und Geistesblüte.

Den großen Plan verwirklichen zu helfen, rufen wir das ganze deutsche Volk ohne Unterschied des Bekenntnisses oder der Staatsangehörigkeit auf, zu spenden für die Beschaffung der einschlägigen Literatur und zur Erstellung eines würdigen Heims. Jede nähere Auskunft erteilt Prof. Paul Langhans, Herausgeber der „Deutschen Erde", in Gotha. — Geldspenden werden erbeten an die Herzogl. Landeskreditanstalt in Gotha (für Rechnung der „Deutschen Nationalbücherei"), Bücherspenden an die „Deutsche Nationalbücherei" in Gotha.

Felix Dahn †. Ferdinand Avenarius. Houston Stewart Chamberlain. Heinrich Claß. Adolf Damaschke. Gustav Groß. Ernst Haeckel. Albrecht Haupt. Gerhart Hauptmann. Theodor v. Heigel. Wilhelm Kienzl. Emil Kirdorf. Hans v. Köster. Karl Lamprecht. Joseph Lauff. Friedrich Lienhard. Friedrich v. Lindequist. Hans Meyer. Eugen Mogk. Artur Moeller van den Bruck. Adam Müller-Guttenbrunn. Anton Ohorn. Wilhelm Rein. Bernhard Rogge. Peter Rosegger. Otto Sarrazin. Dietrich Schäfer. Emil v. Schenkendorff. Bruno Schmitz. Gustav Schreiner. Paul Schultze-Naumburg. Heinrich Sohnrey. Martin Spahn. August Sperl. Karl Freiherr v. Stengel. Friedrich Teutsch. Henry Thode. Hans Thoma. Siegfried Wagner. Heinrich Wastian. Hans Freiherr v. Wolzogen. Ernst Zahn. Philipp Zorn.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Eine Aufgabe der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha.

Von Archivrat Dr. **Hans Witte** in Schwerin i. M.

Der vorstehende Aufruf zur Begründung einer Deutschen Nationalbücherei zu Gotha hat eine gute Aufnahme gefunden. Die Presse hat den Ruf aufgenommen. Er wird überall, wo Deutsche wohnen, gehört werden. Mögen den Worten nun auch Taten folgen!

In dieser Zeit erbitterter Parteikämpfe muß jede neue Aufgabe, die der Nation eine Möglichkeit des Sichzusammenfindens in gemeinsamer Arbeit bietet, mit besonderem Danke ergriffen werden. Und was ist wohl geeigneter, die Geister von dem kleinlichen Gezänk des Tages abzulenken, als ein Werk, das zum erstenmal dem Deutschtum der ganzen Welt ein durch gemeinsames Arbeiten und durch gemeinsame Opfer zu erreichendes großes Ziel steckt? Eine Schöpfung und ein bleibendes Denkmal des Nationalgeistes unserer und der kommenden Zeiten über alle staatlichen Grenzen hinweg, ein neues Band ideeller Einigung für das Deutschtum der ganzen Welt!

Schon die Tat des Sammelns und Spendens deutschvölkischer Bücher und Schriften, das Fördern des Baues durch Arbeit und Geld bietet den auseinanderstrebenden Geistern einen Punkt der Vereinigung, ein Zusammenwirken, das durch die Hoffnung auf das Ersprießen neuen Lebens verklärt wird. Denn nicht die Anhäufung toter Schätze kann das Ziel sein. Grundlagen zu neuer völkischer Arbeit sollen gelegt, das Entstehen und Aufblühen deutschen Lebens, aber auch sein Niedergang, Welken und Absterben soll eindringend erforscht, die Lebensbedingungen des Deutschtums überhaupt wissenschaftlich geklärt und praktisch gefördert werden.

So wird die deutsche Nationalbücherei eine Rüstkammer werden für die Behauptung und Befestigung der Stellung des Deutschtums in der Welt, für die erfolgreiche Durchführung der unserem Volke bevorstehenden Nationalitätskämpfe.

Das ist nicht mit dem Sammeln der Bücher getan. Das kann nur der Geist wirken, der aus ihnen Waffen zu schmieden weiß. Ihm Nahrung zu geben, werden nicht allein Bücher und Druckschriften, sondern was immer an geistiger Arbeit der Nation dem Zwecke dienen kann, bereitzuhalten sein. Und hier gilt es eine Aufgabe zu lösen, die den Namen einer Rettung verdient.

Unser nationales Leben gestaltet sich ja längst nicht mehr so einfach, daß es sich nur um die beiden Pole des Staates und der Kirche bewegte. Die frei gestaltenden Geisteskräfte, deren Walten wir in den Werken der Literatur erschauen, haben am frühesten eigene Wege gefunden. Kunst und Wissenschaft sind gefolgt. Handel und Wandel und Industrie, die nach der hohen, aber längst entschwundenen Blüte um das ausgehende Mittelalter erst wieder unter dem Merkantilismus des 18. Jahrhunderts von der sorgsam pflegenden Hand der Staaten wie in Treibhäusern gezogen wurden, haben gewaltige Unternehmungen hervorgebracht, deren weitgreifende Beziehungen sich von Land zu Land, über die Weltmeere, ja um den ganzen Erdball spannen. Sogar in der Erfüllung der Aufgaben, die noch vor kurzem jedermann für das eigentliche und ausschließliche Betätigungsgebiet des Staates hielt, im Schutz der heimischen Sprache und Nationalität, in der Erwerbung und Gestaltung des überseeischen Besitzes, ja selbst in Erhaltung und Ausbau der Wehrkräfte sehen wir Vereinigungen an seine Seite treten und nachdrücklichst in diese Arbeitsgebiete eingreifen.

Das heute so intensiv gewordene nationale Leben mit seiner weitgehenden Öffentlichkeit und dadurch gesteigerten Teilnahme der Einzelnen hat aus sich heraus seine eigenen Organe geschaffen, die im Staat, neben demselben und in mancher Hinsicht auch gegen ihn ihr eigenes Leben leben, die in ihrer Betätigung und vielfach auch in ihren Organisationen über seine Grenzen hinausgreifen.

Heute können wir dies Ineinandergreifen, dies Durcheinanderwirken so vieler treibenden und drängenden Kräfte, die mit ihren so verschiedenen Ausgangspunkten und Zielen sich dennoch zu einer höheren Einheit zusammenfinden, deutlich übersehen. Aber es drängt sich die Frage auf: Wird das in künftigen Zeiten auch noch möglich sein? Wird nicht den Augen der Späteren gerade der interessanteste Teil dieser Vorgänge, die freie Betätigung aus dem Schoße der Nation heraus durch einzelne oder Vereinigungen, wenigstens zum großen Teile verborgen sein?

Gewiß, Bücher, Flugschriften, Vereinsblätter und andere Zeitschriften und Zeitungen werden auch später noch von diesen Vorgängen Zeugnis ablegen. Aber die gleichzeitige Literatur bringt nicht einmal immer das Wichtigste und das eigentlich Entscheidende der sich oft vor den Augen weniger Eingeweihten abspielenden Vorgänge. Welche Personen und Kräfte da das Rad der

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Entwicklung getrieben haben, erkennt oft erst nach langer Zeit ein Zurückschauender, dessen Auge nicht mehr durch die vielen unwesentlichen Einzelheiten des Tages abgelenkt ist.

Aber dann ist von dem, was einen tieferen Einblick in die damaligen Zustände, Vorgänge und Persönlichkeiten gewähren könnte, fast immer schon vieles unwiederbringlich verschwunden und verloren. Die Archive der Staaten und Gemeinden, die im wesentlichen ja nur die Papiere aufbewahren, die dem Dienstverkehr der Behörden ihre Entstehung verdanken, geben gewiß auch einiges her über das, was außerhalb des amtlichen Arbeitsgebiets die Nation frei aus sich heraus geschaffen hat. Es hängt ja alles irgendwie mit dem staatlichen Leben und seinen Organen zusammen. Aber der ganze große Strom dieses freien Schaffens der Nation läßt seine schriftlichen Niederschläge, die sein Wirken und Walten den kommenden Zeiten bezeugen können, nicht einmünden in diese öffentlichen Archive. Er treibt an ihnen vorüber und spült sie nur etwas an.

Wo bleiben diese Zeugnisse, die für Leben und Schicksale unseres Volkes gewiß nicht weniger wichtig sind als Massen von Schriftstücken, die in unseren staatlichen und städtischen Archiven aufs sorgfältigste bewahrt werden? Einige münden wohl in Familienarchive ein und bleiben so einer späteren Nutzbarmachung doch nicht ganz entzogen. Den meisten aber stehen nicht einmal Familienarchive offen. Die schriftlichen Nachlässe so vieler Männer, die im Leben der Nation eine Rolle gespielt haben, mit einer Fülle bedeutsamer Nachrichten, die niemals den Weg in eine Druckschrift fanden, aber vielleicht manche Tatsachen des öffentlichen Lebens erst in die rechte Beleuchtung setzen, gehen spurlos verloren, weil sie in die Hände von Erben geraten, die keine Ahnung von ihrem Werte haben und nur von dem einen Streben geleitet werden, sich ihrer möglichst bald zu entledigen. Einstampfen, verbrennen oder verwahrlosen ist ihr Schicksal.

Und wie steht es mit den großen Unternehmungen, mit den Vereinigungen und Verbänden, die heute einen so großen Teil der nationalen Lebensbetätigung zum Ausdruck bringen? Da mag wohl manches besser sein. Da wird der Schriftwechsel wohl mit Sorgfalt behandelt und vielleicht auch auf längere Aufbewahrung Wert gelegt. Aber es gibt doch z. B. Verlagsbuchhandlungen, bei denen Briefwechsel mit Männern, deren Namen zu den ersten unserer Literatur gehören, verloren gegangen sind. Und sollten in Verbandsregistraturen, die oft nur in Mietsräumen notdürftig untergebracht sind, nicht öfters durch Raummangel Kassationen hervorgerufen werden, durch die vieles zugrunde geht, was der dauernden Aufbewahrung würdig wäre? Und wie, wenn eine solche Vereinigung sich auflöst, einschläft oder zwangsweise aufgelöst wird?

So viel ist klar: die staatlichen und städtischen Archive reichen schon lange nicht mehr aus, um die Vielgestaltigkeit unseres nationalen Lebens auch nur in seinen hauptsächlichsten Erscheinungsformen zu erfassen und der Nachwelt ohne klaffende Lücken zu überliefern. Schwere Verluste an unschätzbarem Gut drohen unserer Nation nicht allein, sie erleidet sie fast alle Tage!

Man ist diesen Dingen gegenüber — Verlusten, die, wenn sie so anhalten, es vielleicht unseren Nachkommen unmöglich machen werden, unser heutiges völkisches Leben in seiner Gesamtheit und allen seinen schillernden Abtönungen richtig zu erfassen — doch nicht mehr ganz blind. Es ist höchst bezeichnend, daß gerade für den Mann, der wie kein anderer im deutschen Staatsleben aufgegangen ist, daß für Bismarck private Sammeltätigkeit ans Werk gegangen ist, um die Spuren seines Daseins in möglichster Vollständigkeit zu sammeln und zu erhalten. Nicht einmal das Bild eines solchen Mannes kann durch die Archive und die Literatur allein genügend gesichert werden.

Verständlicher für den Laien ist es, daß man auch für Größen unserer Literatur (Goethe, Schiller, Körner, Reuter) durch Einrichtung besonderer Archive zu retten versucht hat, was von ihrem Leben und Tun Zeugnis ablegt. Neuerdings hat man auch mit der Gründung von Wirtschaftsarchiven begonnen in der Besorgnis, daß sonst die Grundlagen verloren gehen könnten, ohne die späteren Zeiten eine selbständige Erkenntnis unserer Wirtschaftsentwicklung unmöglich sein würde.

Das alles sind erst vereinzelte, beginnende Versuche, zu retten, was noch zu retten ist. Die Gefahr des Verlustes droht, nur wenig eingeschränkt, weiter. Sie bedroht besonders auch das, was von der heute schon so mannigfaltig ausgestalteten freien Tätigkeit der Nation auf dem eigentlich völkischen Gebiet Zeugnis ablegt. Dies ist es, worauf das Rettungswerk der Deutschen Nationalbücherei vor allen Dingen sein Augenmerk richten muß. Die Deutsche Nationalbücherei wird von Anfang an bestrebt sein müssen, zugleich ein Deutsches Nationalarchiv zu werden. Sie wird den schriftlichen Nachlässen von Männern, die der Sache des Deutschtums — sei es als

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Führer oder Kämpfer im eigentlichen Nationalitätenkampf, sei es als Forscher, sei es als Förderer und Verbreiter seiner Kultur — besondere Dienste geleistet haben, ihre Tore so weit wie möglich öffnen müssen. Sie wird sich den Verbänden und Vereinen — auch denen mit landschaftlich beschränktem Arbeitsgebiet —, die in irgend einer Weise für deutsches Volkstum, deutsche Sprache und die Ausbreitung deutscher Kultur, wo es auch sei in der Welt, eintreten, stets zur Verfügung halten müssen, ihnen die Last übermäßig angewachsener Registraturen durch Übernahme in die eigene sorgsame Hut — natürlich unter Wahrung des ursprünglichen Eigentumsrechts und mit allen Bürgschaften gegen Mißbrauch — erleichtern, die besonders gefährdeten Schätze von Auflösung bedrohter oder einschlafender Vereinigungen rechtzeitig an sich ziehen müssen.

So und nur so kann eine Grundlage gewonnen und dauernd erhalten werden, die es auch späteren Zeiten ermöglichen wird, die Fülle der unsere Zeit bewegenden nationalen Strömungen in ihrer Gesamtheit wie in ihren Einzelerscheinungen einigermaßen zu übersehen und zu würdigen. Es wird ihnen ein völkisches Denkmal errichtet werden und ein Ehrensaal allen denen zu bleibender Erinnerung offenstehen, die der Sache unseres Volkstums — wo es immer sei — als Kämpfer, als Forscher oder als Kulturpioniere gedient haben. Es wird ein steter lebensvoller Zusammenhang hergestellt werden zwischen der Nationalbücherei, einem ganzen Heere dem völkischen Wesen dienender Männer und Frauen und der Schar in gleichem Sinne wirkender Vereinigungen. Reiche gegenseitige Anregung und festerer Zusammenschluß wird daraus als segensvolle Wirkung für alle Teile ersprießen. Mögen sich Geister und Hände bereit finden, unserer Nation dazu zu verhelfen!

Die siebenbürgisch-sächsische Kultur in der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha.

Unter dieser Überschrift versandte der Bischof der siebenbürgisch-sächsischen Landeskirche, D. Dr. Friedrich Teutsch, folgenden Aufruf im Sachsenlande Siebenbürgens:

Die vor kurzem gegründete Deutsche Nationalbücherei in Gotha legt besonderes Gewicht auf möglichst lückenlose Sammlung aller derjenigen literarischen Veröffentlichungen, die irgend ein Gebiet unserer sächsischen Kultur behandeln. Die Erfüllung dieser Absicht ist nur möglich unter tätiger Mitwirkung der literarisch interessierten Kreise unseres Volkes. Es ergeht darum an sie die Bitte: der Nationalbücherei in Gotha aus ihrem Besitz möglichst zahlreiche Veröffentlichungen aus dem weiten Gebiet der sächsischen Landes- und Volkskunde, unserer Geschichte und Sprache, dem Kirchen-, Rechts-, Gesellschafts-, Wirtschafts- und allgemeinen Sittenleben zu überweisen. Reicher Segen wird aus diesen Spenden für unser Volk entspringen, indem damit die Möglichkeit geschaffen wird, sich an einer Stelle des geschlossenen deutschen Sprachgebiets eingehend über unser Volk, seine Arbeit und seine Nöte zu unterrichten und dadurch den geistigen Zusammenhang zwischen uns und dem alten Mutterlande zu stärken.

Die sächsischen Verleger aber werden gebeten, alle Publikationen ihres Verlags — ältere und neue —, die sich mit dem sächsischen Volkstum und seiner Kultur befassen, der neuen Bücherei in Gotha in einem Exemplar zur Verfügung zu stellen, insbesondere alle Neuerscheinungen einzusenden, worin zugleich ein Mittel liegt, das, was hier erscheint, größeren Kreisen zugänglich zu machen.

Alle Sendungen sind zu richten an die „Deutsche Nationalbücherei in Gotha".

Hermannstadt, 16. April 1912.

Der Ausschuß des Vereins für siebenbürg. Landeskunde.
D. Fr. Teutsch, Vors. E. Briebrecher, Schriftf.

Der Verwaltungsausschuß (Kuratorium) der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha

besteht aus den Herren Prof. Langhans, Gotha, als Vorsitzenden, v. Vietinghoff-Scheel, Erfurt, als Rechnungsführer, Notar Rasch, Gotha, als Rechtsbeistand, Prof. Ad. Bartels, Weimar, Oberbibliothekar Geh. Hofrat Prof. Dr. Ehwald, Gotha, Prof. Fabarius, Dir. d. Kolonialschule, Witzenhausen, Kartograph Dr. H. Haack, Gotha, Oberlehrer Dr. Heil, Erfurt, Prof. Dr. Nicolai, Dir. d. Rich. Wagner-Museums, Eisenach, Univ.-Prof. Dr. Regel, Würzburg, Oberhofmarschall Kammerherr v. Rüxleben, Exz., Gotha, Prof. Dr. Schnell, Mühlhausen, Staatsanwalt Spatz, Kassel, Stadtbibliothekar Prof. Dr. Stange, Erfurt, Geh. Baurat Wanckel, Altenburg.

Das Wahrzeichen (Ex libris) der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha,

das den Kopf dieser „Mitteilungen" ziert, hat liebenswürdigerweise Prof. Otto Freytag in Stuttgart gewidmet. Den Vorwurf für die Zeichnung des kraftvollen stilisierten Adlers bot dem Künstler das Sinnbild auf dem Münster zu Aachen. Möchte unter diesem Zeichen der große Gedanke der D. N. B. die deutsche Erde erobern!

Die Bestände der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha

haben durch gütiges Entgegenkommen des Herzogl. Staatsministeriums vorläufige Unterkunft im Herzogl. Staatskassengebäude gefunden. Die verfügbaren Räume werden die täglich zuströmenden Neueingänge bis auf geraume Zeit beherbergen können. Für später ist natürlich der Bau eines eigenen Gebäudes in Aussicht genommen.

Geldsendungen werden erbeten an die Herzogl. Landeskreditanstalt in Gotha (für Rechnung der „Deutschen Nationalbücherei"), Bücherspenden an die „Deutsche Nationalbücherei" in Gotha. Empfangsbestätigung der Eingänge erfolgt sowohl durch unmittelbare Anzeige wie durch diese „Mitteilungen".

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Mitteilungen
aus der
Deutschen Nationalbücherei zu Gotha
für deren Förderer und Freunde

Nr. 2 | Beilage zur „Deutschen Erde" | Nov. 1912

Das geplante Deutsche Volkstumsmuseum in Gotha.

Von

Dr. **W. Peßler**, Assistenten am Vaterländischen Museum in Hannover.

Der in Gotha errichteten Deutschen Nationalbücherei, welche die Erkenntnis des deutschen Volkstums allerorten und allerzeiten, soweit es durch Bücher möglich ist, vermitteln soll, hat sich naturgemäß ein Deutsches Volkstumsmuseum anzuschließen, welches durch Sache und Bild die Bücherei teils ergänzen, teils die durch sie vermittelten Begriffe erst zu voller Anschaulichkeit bringen kann. So wird man auch aus dem reichen Stoffe für das Museum besonders das herausſuchen, was unmittelbar zum Beschauer spricht und daher am geeignetsten ist, die Hauptforderung eines jeden Museums, unmittelbare Anschaulichkeit, zu erfüllen.

Nun aber äußert sich die Eigenart jedes Volkes nicht anders als auf den vier Gebieten des Körperlichen, Geistigen, Sprachlichen und Sachlichen. Daraus ergibt sich für das deutschkundliche Museum von selbst Sammelprogramm und Aufstellung. Als Mittel der Darstellung bieten sich dem Museumsleiter drei Möglichkeiten dar: 1. der Gegenstand selbst, 2. das Modell und 3. die Abbildung. Das Verständnis des Beschauers wird dann am größten sein, wenn diese drei Mittel zusammenwirken, indem z. B. einem Gegenstand das Modell seiner Umgebung und eine Abbildung seiner Benutzung beigegeben wird. Sehr gute Hilfsmittel, um die Entwicklung und Verbreitung jeder Erscheinung zu zeigen, bietet die graphische Methode: Tabellen hätten das Werden und Vergehen, Landkarten die ehemalige und jetzige Ausdehnung vorzuführen. Die Karte teilt mit dem Modell den großen Vorzug, daß sie das Darzustellende in großer Übersichtlichkeit gibt, wie sie der Gegenstand selbst und eine Reise ins Land oft nicht zu bieten vermögen.

Das Deutsche Volkstumsmuseum hat besonders das zu betonen, was deutsch ist im Gegensatz zu anderen Völkern und Kulturen; es wird also immer vergleichen und so das Deutsche herausschälen, sowohl aus dem allgemein Menschlichen wie auch aus dem Individuellen. Der Vergleich wird einerseits ein entwicklungsgeschichtlicher sein, andererseits ein ethno-geographischer. Die Ethno-Geographie oder die Wissenschaft von der Volkstumsverbreitung beschäftigt sich mit der Ausbreitung sämtlicher Kennzeichen eines Volkstums, indem sie jedes einzelne Kennzeichen verfolgt, die verschiedenen Landschaften miteinander vergleicht und so bestimmte Verbreitungsbezirke findet und schließlich die Gebiete und Grenzen der verschiedenen Ausdrucksformen des Volkstums miteinander in Beziehung bringt. Unser deutschkundliches Museum muß dementsprechend sein Augenmerk darauf richten, für jedes einzelne Volkstumsmerkmal Zeit und Ort seines Auftretens und Wiederverschwindens darzustellen und wiederum die Untermerkmale der Hauptkennzeichen, z. B. Teile der Tracht oder des Hauses, Teile der Körpererscheinung oder der Sprache oder des Volkscharakters, jedes für sich zu behandeln und so für jedes den Grad seiner Deutschheit (ob es nur deutsch oder auch deutsch ist oder nur einen Teil innerhalb des Deutschtums umfaßt) auszudrücken.

Das neue deutschkundliche Museum wird in überraschender Weise zeigen, welch ungeheuer große Arbeit auf diesem Gebiet schon geleistet worden ist. Es wird so die Quintessenz des bisher Erarbeiteten darstellen und auf diese Weise dem Fachmann reiche Anregung zu neuen Forschungen bieten, während es erst in zweiter Linie eigene Forschungen unternehmen wird. Sein Hauptwerk aber wird darin bestehen, daß es allen Deutschen, welchen Alters, Standes und Geschlechts sie auch seien, durch Gegenstand, Modell, Bild und Karte die außerordentlich große

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Mannigfaltigkeit des deutschen Wesens und ihre Gruppierung unmittelbar vor Augen führt und es so jedem Besucher möglich macht, sofort zu erkennen, zu welcher Gruppe sein Heimatsort und damit die ihm am nächsten stehende Bevölkerung gehört, z. B. ob er in dem Gebiet mit dem höchsten Hundertsatz von Blonden wohnt, ob in seinem Bezirk die geringste Kinderzahl in Deutschland ist, ob seine Heimat die größten Wehrpflichtigen stellt, ob die Zahl der Verbrechen in seiner Gegend den Durchschnitt oder das Maximum des Reiches darstellt, ob die Mundart seiner Provinz eine fränkische oder bajuwarische ist oder eine mitteldeutsche oder friesische Sprachinsel im niederdeutschen Sprachgebiet, ob das Bauernhaus, dem er auf seinen Wanderungen oft begegnet, und das von demselben beeinflußte alte Bürgerhaus, das er bewohnt, zum altsächsischen oder ostelbischen, mitteldeutschen oder oberdeutschen, friesischen oder jütischen Typus gehört. Es ist über jeden Zweifel erhaben, daß jeder Besucher sehr viel Belehrung und Freude finden und vor allem Anregung zu eigener Beobachtung mitnehmen wird.

Was den Inhalt der vier Hauptgebiete des Volkstums (Körper, Geist, Sprache, Sache) betrifft, so äußert sich die Verschiedenheit des Körpertypus in den Maßen, in der Färbung (Pigmentierung), in der Beschaffenheit des Haares und in anderen nicht so wichtigen Merkmalen. Die wichtigsten Teile, welche durch Messung festgestellt werden können, sind Körperlänge, Schädelform und Gesichtsform. Die Körpergröße ist am besten durch lebensgroße Modelle darzustellen, und zwar sowohl durch ein Gesamtdurchschnittsmaß aller Deutschen wie auch durch die Gegenüberstellung des Mittels in dem Bezirk mit den durchschnittlich Größten und des Mittels aus dem Bezirk mit den durchschnittlich Kleinsten, keinesfalls aber durch das Maximum und Minimum der einzelnen Bewohner Deutschlands, denn dieses (Riese oder Zwerg) ist individuell bedingt und hat keinen ethnologischen Wert. Um die Zusammensetzung der Bevölkerung hinsichtlich der Körperlänge zu zeigen, wären genaue Tabellen hinzuzufügen. Der Schädelform nach teilt man die Menschen in Langköpfe und Kurzköpfe (mit allmählichen Übergängen) ein. Museal bringt man diese dadurch zur Anschauung, daß man die Totenschädel selbst und, was noch mehr zu eigener Beobachtung anregt, Modelle von Köpfen ausstellt. Die Verschiedenheit der Gesichtsform zeigt man durch einige Modelle aus dem Gebiet mit Langgesichtern im Nordwesten und Südosten und aus dem Gebiet der Breitgesichter im Südwesten und Nordosten und durch ein sehr reiches Bildermaterial, bestehend aus großen Photographien von Bauerngesichtern aus allen Landesteilen. Hier wie überall muß der Auswahl natürlich das gesamte deutsche Sprachgebiet zugrunde gelegt werden, also außer dem Deutschen Reiche Holland, Luxemburg und Liechtenstein ganz sowie die deutschen Teile von Österreich-Ungarn, der Schweiz, Belgien und Frankreich außerdem nach Möglichkeit die deutschen Sprachinseln in Italien und Rußland. Die Färbung bezieht sich auf Haut, Haar und Auge. Jedes dieser einzelnen Merkmale müßte in allen seinen Abstufungen aus den verschiedensten Teilen deutscher Lande dargestellt werden; besonders aber wäre der aus ihnen zusammengesetzte Färbungstypus an ausgeprägten Beispielen zu zeigen. Es wäre also in Modellen aufzustellen ein rein blonder Durchschnittstypus aus dem Nordgebiet mit mehr als 40 v. H. rein blonden und gleichzeitig weniger als 10 v. H. rein braunen Menschen und als Gegenstück hierzu ein rein brünetter Typus aus dem Südgebiet mit mehr als 20 v. H. rein braunen Menschen und zwischen ihnen die verschiedenen Übergangsformen; daneben ausgehängte genaue Landkarten über die Verbreitung der Blonden und Brünetten und ihrer Mischformen sowie der Mischgebiete, in denen sie gemeinsam vorkommen, werden ihrem größeren Maßstab entsprechend die lebhafte Anteilnahme steigern, die sie bereits gefunden haben.

Das geistige Leben des Volkes, wie der Volkscharakter im Denken, Fühlen und Wollen, das Temperament u. a., entzieht sich naturgemäß der musealen Darstellung, doch wird man die Anschaulichkeit hier nicht so sehr vermissen, da einerseits der Körper des Menschen und die Sache, als das Werk seiner Hände, das Gepräge seines Geistes tragen und mithin die Abteilungen I und IV das Geistige mit veranschaulichen helfen, und da andererseits die Nationalbücherei über das geistige Leben der Deutschen genügend Aufschluß gibt. Immerhin ist es möglich, die Sitten und Gebräuche u. a. durch Abbildungen, die Kriminalität, die Neigung zu bestimmten Berufen usw. durch Karten anschaulich zu machen. Anzuschließen hätten sich hier auch Bildnisse von Personen und Begebenheiten, in denen das deutsche Volkstum sich allgemeingültig ausprägt; ferner Karten, welche die deutschen Einheitsbestrebungen und das Schwanken der Staatsgrenzen im Verhältnis zu den Volksgrenzen zeigen.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die ethnologisch so sehr wichtige Sprache ist in ihrer großen Mannigfaltigkeit durch gedruckte Proben aus den verschiedenen deutschen Mundarten zu zeigen, deren richtige Auffassung durch aufgestellte Phonographen vermittelt werden würde. Die sprachgeschichtliche Entwicklung könnte auf genauen Tabellen vorgeführt werden. Ganz besonders aber würden genaue Karten aus der großen Zahl der bereits vorhandenen auszuwählen sein, welche die Verbreitung der Laute, und zwar besonders der Konsonanten, zeigen und in manchen Gegenden die ethno-geographisch so vielfach auftretende Abstufung der Verbreitung dartun. Ebenso ist das Augenmerk auf die Wörter zu richten, deren Geschichte auf Tabellen, deren Verbreitung auf Landkarten zu erscheinen hätte. So würden kartographische Feststellungen der Ausbreitung von verschiedenen Bezeichnungen für dieselbe Sache nicht nur dem deutschen Sprachforscher und Ethnologen, sondern auch jedem anderen Deutschen das größte Interesse abgewinnen; als Beispiel für viele seien nur herausgegriffen Schreiner = Tischler, Metzger = Schlachter = Fleischer = Knochenhauer, Gasse = Straße = Twiete, Böttcher = Büttner; ebensolche Karten sind für Adjektiva und Verba zu entwerfen. Als ethno-geographisch ganz besonders wichtig haben sich die Ortsnamen erwiesen, die zum Teil unmittelbar an bestimmte Stämme gebunden sind. Nicht zu vergessen wären auch die landschaftlichen Unterschiede in Flexion und Syntax.

Die ungeheure Menge der sachlichen Kultur teilt man am übersichtlichsten in die Gruppen Siedlungen, Wohnbau, beweglicher Hausrat, Ackergerät, Kleidung, Nahrung u. a. Die verschiedenen Siedlungsformen sind in genauen Modellen darzustellen, eine zweifellos höchst dankbare Aufgabe, deren Lösung unseres Wissens bisher noch in keinem Museum versucht worden ist. Einzelhöfe aus Westfalen, Westhannover oder den Niederlanden würden ein Bild von der nordwestdeutschen Einzelsiedlung geben, andere aus den Alpen einen Begriff von dem Wohnen der Deutschen im Hochgebirge, womöglich beide mit einem Stück Gelände. Gewanndörfer mit ihrer eigenartigen Verteilung der Flur in große Blöcke, die wieder in Einzelstreifen zerschnitten sind, würden aus dem Gebiet zwischen Eider und Bodensee auszuwählen und durch einige süddeutsche Weiler zu ergänzen sein. Marschhufendörfer würden das Wohnen an der Küste, Waldhufendörfer das Wohnen im Mittelgebirge veranschaulichen, während aus dem Gebiet der deutschen Kolonisation die slawischen Straßendörfer und die ausgeprägten, schönen Runddörfer in typischen Formen zu geben wären. Stadtgrundrisse in ihrer typischen Gestaltung mit ihrer bisweilen rippenförmigen Anordnung der Straßen wären nur soweit zu bringen, als sie nachweislich mit dem Volkstum zusammenhängen, wie vielleicht die rechtwinklig sich schneidenden Straßen von ostelbischen Städten. Im Anschluß an die Siedlungen wären auf jeden Fall Einfriedigungen von solcher Eigenart und solch großer Verbreitung wie die Wallhecken (Knick) durch gute Modelle vorzuführen.

Was den Wohnbau anbelangt, so ist hier das Bauernhaus ethno-geographisch von der allergrößten Bedeutung. Die beiden großen Hauptgruppen, nämlich der friesisch-niederdeutsche Typus im Norden und der hochdeutsche Typus in der Mitte und im Süden wären durch zahlreiche genaue Modelle so zu veranschaulichen, daß jeder Typus und jede wichtige Abart, die ein geschlossenes Verbreitungsgebiet hat, vertreten sind. Friesenhäuser sind auszuwählen im holländischen Friesland, in Ostfriesland (Platzgebäude), auf der Halbinsel Eiderstedt (Hauberg) und in Nordfriesland (Flügelbau). Der niederdeutsche Haustypus zerfällt in den altsächsischen, der allermindestens seinen drei Hauptkonstruktionsformen durch Beispiele von der Niederelbe, der Oberweser und dem Niederrhein vertreten werden müßte, und den ostelbischen Typus, der sich an diesen nach Osten zu anschließt. Der hochdeutsche Typus zerfällt in den mitteldeutschen und oberdeutschen. Die Abarten des mitteldeutschen Hauses sind durch Belege aus Hessen und Schlesien sowie besondere Abwandlungen durch Beispiele aus Lothringen, der Altmark und dem Spreewald zu veranschaulichen. Häuser aus den Vogesen, dem Schwarzwald und der Schweiz hätten das alemannische Einheitshaus, Häuser aus Schwaben und Oberbayern das bajuwarische Einheitshaus als Querbau und Langbau, dem sich der bajuwarische Vierseithof anzuschließen hätte, darzustellen. Der hiermit gegebene oberdeutsche Haustypus wäre dann durch Beispiele aus Österreich zu vervollständigen. Vielleicht ließe sich als Rahmen für die Hausform die sie einschließende Siedlungsform daneben aufstellen. Die landschaftlich so sehr große Verschiedenheit der Feuerungsanlagen (Herd und Ofen) und die Einrichtung der Wohnstuben, soweit sie fest ist (Wandbetten, Wandvertäfelung), ist in unmittelbarem Anschluß an das Haus zu behandeln. Von großer ethno-geographischer Be-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

deutung sind nachweislich die Arten des Fensteröffnens: Drehfenster nach außen im altsächsischen Gebiet, Drehfenster nach innen und kleine seitliche Schiebefenster im übrigen Deutschland, senkrechte Schiebefenster bei Friesen und Engländern.

Zum beweglichen Hausrat gehören Möbel (Schränke, Truhen, Tische und Stühle), Küchengerät (besonders Herdgerät und Backwerkzeuge), Eßgerät, Näh- und Webegerät. Bei den Beleuchtungsgegenständen ist auf die Art des Krüselarms zu achten, ob er an der Wand oder in der Mitte der Decke befestigt ist. Interessant sind die landschaftlich verschiedenen Formen der Kiepe oder Köze als Beispiel für die Art des Rückentragens, dem das Kopftragen und Handtragen gegenüber zu stellen ist. Hinsichtlich der Keramik ist zu bemerken, daß die von anderen Museen mit größtem Recht gesammelten Porzellan- und Fayencewaren hier ganz auszuscheiden haben, weil sie nicht völkisch bedingt sind, daß Steinzeug und Steingut nur mit Vorsicht aufzunehmen sind und daß am ehesten noch Töpfergeschirr und gebrannter Ton volkstümliche Beziehungen aufweisen. Was die Kleidung anbelangt, so ist aus dem ungeheuren Reichtum der deutschen Volkstrachten dasjenige auszuwählen, was völkische Unterschiede widerspiegelt, dagegen das fortzulassen, was rein territorial oder konfessionell bedingt ist, während dies letztere einem rein volkskundlichen Museum zur Zierde gereichen würde. Auch die Zubereitung und Verzierung der Kleidungsstücke ist nicht zu vergessen. Von Eßwaren sind zunächst die Backwaren in Abbildung und Modellen vorzuführen, und zwar die Brotarten einerseits dem Material, andererseits der Form nach, und wiederum sowohl das Hausbrot wie das Feinbrot; hier wären zu nennen: Pumpernickel, Kipf, Weck, Laib, Semmel, Stollen und das sog. Timpenbrot der Bäckerwappen. Von anderen Nahrungsmitteln kämen noch die verschiedenen Arten der Klöße, der Würste und ganz besonders Butter und Käse in ihren volkstümlichen Formen in Betracht. Von dem Handwerkszeug der verschiedenen Berufsarten hat das Ackergerät des Bauern in seiner landschaftlichen Verschiedenheit große ethnologische Bedeutung; z. B. zeigt allein die Egge in der Art ihres Anspannens beachtenswerte Verschiedenheit. Auch ist zu achten auf die Eigenart der Heugewinnung in den einzelnen Gegenden.

Zum Schluß wäre den vier großen Abteilungen eine zusammenfassende vergleichende anzureihen, welche auf großen Karten die Grenzen der verschiedenen Volkstumsmerkmale zueinander in Beziehung bringt und aus den Kerngebieten reinsten Volkstums, die aus den Karten ersichtlich sind, z. B. dem altsächsischen oder bajuwarischen Reingebiet, ein vollständiges Bild des Volkstums in seinen sämtlichen Merkmalen zusammenstellt, also z. B. die Bewohner in ihrem typischen Aussehen in der Landestracht im bodenständigen Bauernhaus und bei landesüblicher Beschäftigung usw. Ein solches Gesamtbild würde aus ein oder zwei Gegenden genügen, da es dem Museum nicht auf die ständische oder berufliche, sondern ausschließlich auf die völkische Gliederung der Deutschen ankommt. Neben dem örtlichen Vergleich wird der zeitliche einhergehen, soweit er für die ethnologische Gruppierung bedeutsam ist.

Aus dem Gesagten ergibt sich eine ausgeprägte Eigenart des Museums im Gegensatz zu allen anderen schon bestehenden Museen. Ähnlichen Zielen zuzustreben scheinen vor allen Dingen die Sammlungen des Germanischen Nationalmuseums in Nürnberg und der Kgl. Sammlung für deutsche Volkskunde in Berlin. Doch bei näherem Zusehen ergibt sich, daß diese beiden ausgezeichneten Anstalten inhaltlich, methodisch und räumlich nur Ausschnitte aus dem obengenannten großen Wissensgebiet der Deutschkunde umfassen: inhaltlich, denn sie wollen nur das letzte der vier großen Hauptgebiete, nämlich die Sache, pflegen; räumlich, denn sie wollen nicht das Deutschtum der ganzen Welt umfassen, und methodisch, denn der geographische Gesichtspunkt ist bei ihnen nicht die Hauptsache. Was die inhaltliche Verschiedenheit betrifft, so ist zu bedenken, daß die Volkskunde in Berlin mehr das gesamte Volksleben darstellt, während es dem Deutschtumsmuseum ausschließlich auf die stammheitlichen Elemente ankommt, die zu einer Bluts- und Lebensgemeinschaft in Beziehung stehen. Das Verhältnis des neuen Museums zu den vorhandenen zahlreichen, kleineren Heimat- und Volkskundemuseen ist derartig zu denken, daß es ihnen keine Konkurrenz macht, sondern ihre Ergebnisse für das ganze Deutschtum zusammenfaßt und das, was sich von ihrem Bestand als völkisch typisch erweist, darstellt. — Auf diese Weise wird das neue Museum einen ganz neuen Maßstab schaffen durch die Frage: In welchem Grade ist der Gegenstand deutsch? Hierdurch tritt neben den bisher von Museen beachteten Material-, Erhaltungs-, Geschichts-, Kunst-, Seltenheits- und Nachfragewert der Volkstumswert eines Gegenstandes.

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Die Notwendigkeit deutscher Volksforschung

wird in immer weiteren Kreisen erkannt, und die Stimmen werden immer häufiger, die in Ergänzung unserer eifrigen Arbeit zur Rettung des geistigen und sachlichen Eigentums überseeischer Wilder nach einer planmäßigen Erforschung auf dem Gebiet des eigenen Volkstums verlangen. „Eigentlich müßten wir Deutschen uns schämen", führte z. B. Dr. Artur Luerssen in Nr. 6 des „Vortrupp" aus, „daß wir so wenig von der Natur unseres eigenen Volkes kennen, wo wir doch über fremde Völker die dicksten Bücher schreiben und mit ihren Andenken die größten Museen vollstopfen. Es arbeiten zwar auf diesem Gebiet schlicht und recht einzelne Forscher und Vereine, die aber meist auf einen einzelnen Ort beschränkt sind. Sie tun, so viel sie vermögen, aber was können diese Vereinzelten erreichen bei der schrecklichen Verworrenheit der Bevölkerungsverhältnisse gerade in Deutschland?! Und doch ist deren Kenntnis so wichtig! — Den ältesten Ursprung der Völker, von denen die Deutschen von heute abstammen, werden wir kaum je feststellen können, aber über die spätere Entwicklung dieser Völker vor und während der Völkerwanderung wissen wir doch schon manches und könnten bei größerer Anstrengung sicher viele Zweifel beheben und neue Spuren finden. Vor allem aber könnten wir feststellen, was von diesen alten Völkern eigentlich noch in der jetzigen Bevölkerung steckt — an körperlichen, geistigen und kulturellen Eigenschaften —, was sich an ihnen verändert hat und was hinzugekommen ist durch Mischung mit fremden Völkern und durch Beeinflussung von fremden Kulturen. Freilich, es ist schon vieles untergegangen und verwischt, was noch vor kurzem zu beobachten war, es ist eben höchste Zeit, wenn wir überhaupt noch einige Klarheit erhalten wollen, denn der zunehmende Hang zum häufigeren Wechsel der Wohnsitze kann immer mehr Verwirrung schaffen.

Diese Feststellungen sind nun keineswegs nur für die Gelehrten der Geschichte und der Völkerkunde fesselnd, wie der Leser vielleicht annimmt. Wenn sie auch um derentwillen schon wünschenswert sind, wir fordern sie vor allem, weil sie für Gesundheit und Bestand des Volkes so besonders notwendig sind. Die Bevölkerung Deutschlands ist immer noch keine einheitliche — trotz der gemeinsamen Sprache und Kultur, sie ist körperlich, rassisch, zusammengesetzt aus verschiedenen Stämmen und Rassen. Zu den ursprünglichen sog. Germanen, die ja auch keine einheitliche Rasse waren, sind weitere nahe verwandte (nordische), dann alpine, slawische oder noch andere Völker hinzugekommen, und all diese Völker haben sich nur bis zu einem gewissen Grade miteinander wirklich vermischt, d. h. durch Blutmischung vereinigt. Die Verschiedenheiten der deutschen Stämme kommen noch heute mehr zum Ausdruck, als man gewöhnlich glaubt, — nicht nur in der bösen deutschen Uneinigkeit und Zerfahrenheit, sondern in allen gesundheitlichen, wirtschaftlichen, sozialen Verhältnissen. Beobachten wir doch in Deutschland die buntesten und widersprechendsten statistischen Erscheinungen in Geburtenhäufigkeit, Kindersterblichkeit, Wachstumsschnelligkeit — in Größe, Gewicht und Leistungsfähigkeit, — in Militärtauglichkeit, An- und Hinfälligkeit, Verbrechen, Lebensdauer. Wir suchen die Unstimmigkeiten, die uns dabei entgegentreten, zu erklären durch Umwelt, Beschäftigung, Wohlstand u. dgl., und sicher hat all das auch Einfluß darauf — einen sehr großen sogar. Aber einen zum mindesten ebenso großen Einfluß hat doch die körperliche und geistige Rasseneigenart. Ehe wir aber keine Klarheit über Körper und Geist der Bevölkerungsteile haben, über die eine Statistik aufgestellt ist, können wir die Befunde dieser Statistik, wie überhaupt der meisten medizinischen, sozialen und volkswirtschaftlichen Statistiken auch nicht richtig beurteilen und verwerten. In unseren Statistiken finden wir da nur Ansätze: höchstens einmal einen Hinweis auf die Slawen (z. B. bei der Geburtsstatistik) und andere Fremdvölker, oder auch den — nur selten einen einwandfreien Unterschied ergebenden — Versuch, verschiedene Religionsgemeinschaften miteinander zu vergleichen.

Es fehlen uns die Zielpunkte und Handhaben, zur Besserung der Verhältnisse einzugreifen. Können wir doch nicht einmal sagen, welche Körpereigenschaften — Bau, Größe, Wachstumsschnelligkeit usw. — die verschiedenen Stämme Deutschlands haben, geschweige denn, welche Geisteseigenschaften! Wie wollen wir da entscheiden, ob bei bestimmten Personen, Familien oder Volksteilen gesunde, normale Verhältnisse vorliegen oder wie die zu schaffen wären? Wie wollen wir entscheiden, welche Teile der Bevölkerung vollwertig und welche etwa minderwertig und deshalb hilfsbedürftig sind, noch was da zur Besserung geschehen soll? Ist es nicht eine zwingende Notwendigkeit für ein Volk, für einen Staat, über seine eigenen Eigenschaften, Fähigkeiten und Bedürfnisse im klaren zu sein? Gilt das nicht doppelt für einen Staat, der aus so vielen verschiedenartigen Stämmen zusammengesetzt ist wie das Deutsche Reich? Fordert nicht auch die Selbsterhaltungspflicht von Volk und Staat, zu prüfen, welche Bevölkerungsteile man auswandern läßt und was man dafür von fremden Völkern erhält? Ist die Volksgärung, die in den verschiedenstämmigen und verschiedenrassigen Staaten — wie gerade in Deutschland — nie zur Ruhe kommt, nicht auch ein Zeichen innerer Fremdheit der Staatsgenossen?

Wären das nicht gar Aufgaben, würdig eines besonderen Reichsinstituts, eines ‚Instituts für die Erforschung des Deutschen Volkes'? Sind diese Aufgaben nicht vielleicht ebenso wichtig und nutzbringend für uns Deutsche, wie die der geplanten neuen Institute — und noch viel wichtiger als Forschungen am Südpol und in der Südsee (gegen die wir natürlich nichts einwenden!)?"

Auf das Vorgehen des Staates zu warten, wäre verfehlt. Hier kann nur das mutige Zugreifen einzelner helfen, deren Begeisterung für die große Sache auf weitere Kreise zur Teilnahme zu erwecken vermag. Vor zehn Jahren hat die „Deutsche Erde" in Gotha ihre Arbeit begonnen als literarischer Sammelpunkt der deutschen Volksforschung, jetzt wäre es an der Zeit, an die Errichtung eines „Deutschen Volkstumsmuseums" zu gehen, das zunächst das bereits Erarbeitete dem Beschauer faßlich gestaltet, dann aber mit dem Wachstum der äußeren Mittel auch zu eigener Forschung übergeht in der Erweiterung zu einem „Hochstift für deutsche Volksforschung".

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

Eine Sammelstelle für politische Broschüren aller Parteirichtungen

hat die Deutsche Nationalbücherei zu Gotha eröffnet. Ihre Leitung geht von dem zweifellos sehr richtigen Gedanken aus, daß neben den Zeitungen und Zeitschriften die politische Broschüre das wichtigste Material zur Erkenntnis der politischen und sozialen Strömungen ergibt und für den Geschichtschreiber ganz unentbehrlich ist. Bisher aber gibt es wohl kaum noch eine Bibliothek, die sie systematisch sammelt und auf die Nachwelt bringt; die Mehrzahl taucht sporadisch auf, wird gelesen und manchmal sogar verschlungen, wirkt auf die Bildung der öffentlichen Meinung und oft sogar der Weltanschauungen ein und — verschwindet wieder, ohne eine Spur zu hinterlassen, ja, ohne nur in einem einzigen Exemplar erhalten zu bleiben. Was mag seit 1848, wo ja die Politik ins allgemeine Interesse getreten ist, schon verschwunden sein! Das darf auf keinen Fall so weitergehen, und so wendet sich die Deutsche Nationalbücherei zu Gotha an alle Privatpersonen, die entbehrliche Broschüren — man darf es wohl sagen — „herumliegen" haben, an Politiker aller Parteien, die selbst solche geschrieben haben oder sie in größeren Mengen besitzen, an Buchhandlungen, die solche herausgegeben haben, mit der dringenden Bitte, alles ihnen Entbehrliche, und wenn es auch nur von vorübergehender Bedeutung gewesen ist, nach Gotha („An die Deutsche Nationalbücherei") zu senden — der deutsche Geschichtschreiber der Zukunft wird es ihnen danken. *

Die Deutsche Nationalbücherei zu Gotha und die politischen Parteien.

In überaus dankenswerter Weise hat die Deutsche Nationalbücherei zu Gotha sich neben anderen Aufgaben auch die gestellt, die politischen Broschüren zur deutschen Geschichte zu sammeln, eine Aufgabe, die dringend notwendig ist. Wer je auf diesem Gebiet gearbeitet hat, der weiß, daß selbst große und größte Bibliotheken, auch die Staatsbibliotheken in Berlin und München, auf diesem Gebiet die größten Lücken aufzuweisen haben. Eine wirkliche Darstellung der Geschichte unserer politischen Parteien, die nicht an der Oberfläche des Geschehens stehen bleibt, braucht aber diese Literatur als eine ihrer wichtigsten Quellen; für sie ist es auch ein Bedürfnis, eine Stelle zu haben, an die man sich in möglichst allen Fällen mit Aussicht auf Erfolg wenden kann. Wer auf dem Gebiet der Parteigeschichte arbeitet, möchte allerdings gern dieses Gebiet der Sammlung noch erweitert sehen. Neben den politischen Broschüren steht als eine der ersten Erscheinungsformen das politische Flugblatt; wir haben aber Sammlungen von Flugblättern eigentlich nur aus dem Jahre 1848, die bedeutendste in der Stadtbibliothek Berlin, die sog. Friedländersche Sammlung. Für die folgende Zeit, auch für die parteigeschichtlich so wichtigen Jahre von 1861 bis 1871, fehlt eine solche Sammlung vollständig. Auch die Archive der politischen Parteien selbst zeigen, wenn solche überhaupt bestehen, unendlich viele Lücken; überdies beherbergen sie meist nur das an den Zentralen erwachsene Material, während es für den Historiker sehr wichtig ist, zu verfolgen, wie in der Provinz gearbeitet wurde, wie sich der Aufmarsch und Kampf der Parteien unter besonderen lokalen Bedingungen verändert hat. Wie interessant und reich an Aufschlüssen solche Sammlungen sein können, hat Verfasser dieses selbst erfahren, als er mit Hilfe vieler Freunde eine Sammlung von etwa 1200 Stück Flugblättern der letzten Reichstagswahlen zusammenbrachte. Notwendig wäre natürlich eine genaue Katalogisierung, vor allem ein Vermerk, in welchen Kreisen ein jedes Flugblatt verteilt wurde, weil das aus dem Text selbst oft nicht hervorgeht.

Es kommt dann ferner hinzu die Sammlung der von den Parteien herausgegebenen Zeitungskorrespondenzen; ein überaus vergängliches Material, da die benutzten Exemplare eben durch die Benutzung (Ausschneiden) unvollständig werden, Stücke der älteren Korrespondenzen gehören zu den größten Seltenheiten, viele sind kaum aufzutreiben, wenigstens auf öffentlichen Bibliotheken nicht zu haben. Reste, oft auch größere Serien, finden sich aber noch in Privatbesitz. Daß in diesen Korrespondenzen ein überaus wichtiges geschichtliches Material vorliegt, ist ohne weiteres klar. Dasselbe gilt von den Parteizeitschriften; wir haben deren jetzt ein ganzes Heer, da viele Parteien in jeder Provinz und in den größeren Einzelstaaten besondere Wochen- und Monatsschriften herausgeben, die auch leider nicht überall von den hierin zunächst zuständigen Landesbibliotheken gesammelt werden.

Von Zeitungen und ihrer Bedeutung in diesem Zusammenhang zu reden, erübrigt sich; nur darf aus der Praxis des Parteihistorikers heraus vielleicht bemerkt werden, daß auch hier eine zentrale Sammelstelle als Ergänzung sehr nötig ist, daß ferner gerade kleinere Blätter oft schwer oder überhaupt nicht aufzutreiben sind.

Der geeignetste Weg, eine solche Sammlung zusammenzubringen, dürfte vielleicht der sein, sich mit den einzelnen Parteiinstanzen direkt in Verbindung zu setzen, ihre Unterstützung zu erbitten. Ich glaube kaum, daß auch nur eine einzige, von ganz rechts bis ganz links, sich ablehnend verhielte; es liegt ja schließlich im Interesse der Parteien selbst, sich hier gefällig zu zeigen.

Spätere Zeiten werden's danken, der Historiker wird sich jetzt schon der Erleichterung freuen, die er in dem mühsamen Geschäft des Materialsammelns später bei der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha finden wird.

Priv.-Doz. Dr. Bergsträßer in Greifswald.

Die Deutsche Nationalbücherei in Gotha und Die Deutsche Bücherei in Leipzig

sind zwei ihrem Charakter und Aufbau nach so verschieden geartete Unternehmungen, daß lediglich die bedauerliche Ähnlichkeit der Namen für den Uneingeweihten eine Verwechselung herbeiführen könnte.

Die Deutsche Nationalbücherei in Gotha sammelt alle jemals erschienenen Drucksachen deutscher oder fremder Sprache, die einen Beitrag zur Kenntnis deutschen Volkstums im weitesten Sinne liefern. Sie will in sich alle Schriften, auch Zeitschriften und Einzelaufsätze, vereinigen, die sich auf deutsche Landes-, Heimats-, Stammes- und Volkskunde, deutsche Geschichte und Altertumskunde, Sprach- und Mundartenforschung, deutsches Kirchen-, Staats-, Gesellschafts-, Wirtschafts- und Sittenleben, deutsche Weltanschauung, Kunst und schöne Literatur beziehen. Die Gothaer Nationalbücherei ist gedacht als Ausgangspunkt und wissenschaftliche Grundlage umfassender deutscher Volksforschung. Sie kann daher nicht End-

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

ziel, sondern nur notwendige Vorbedingung tiefschürfender Arbeit sein, die die Entwicklung des deutschen Kulturlebens durch die Jahrhunderte zu verfolgen sich bemüht und die aus der Kenntnis der Vergangenheit heraus die Richtlinien zu ergründen sucht für eine körperliche, geistige und sittliche Höherzüchtung des deutschen Menschen in der Zukunft.

Die Deutsche Bücherei in Leipzig ist eine Sammelstelle der vom 1. Januar 1913 ab im deutschen Sprachgebiet erscheinenden Literatur, auch der fremdsprachlichen im Deutschen Reiche. Sie sammelt lediglich nach bibliographischen, nicht nach zweckwissenschaftlichen Grundsätzen. Sie spiegelt die Vielseitigkeit des deutschen Büchermarktes wider nach dem äußeren Merkmal des Erscheinungsortes, nicht aber nach dem geistigen deutschkundlichem Werte.

*

Die Deutsche Nationalbücherei zu Gotha als Auskunfts- und Kontrollbehörde für Privatbüchereien.

Die Deutsche Nationalbücherei soll ein Nationalarchiv werden. Mein Vorschlag läuft darauf hinaus, diese Arbeit noch zu vergrößern, vielleicht aber auch, sie zu erleichtern.

Mag die Deutsche Nationalbücherei auch noch so umfassend werden, neben ihr werden zahlreiche andere Büchereien und Archive selbstverständlich bestehen bleiben. Da wäre es erwünscht, eine Kontrolle über diese Büchereien und Archive an einer Zentralstelle zu schaffen und die Nationalbücherei zu dieser Stelle zu machen. Ich denke nicht an die staatlichen und öffentlichen Büchereien, über deren Inhalt wir uns leicht durch die Kgl. Bibliothek in Berlin unterrichten können. Außer diesen Anstalten gibt es aber eine gewaltige Menge von Privatbüchereien und -archiven mit zum Teil überaus wertvollem Material deutschkundlichen Inhalts.

Mein Vorschlag wäre der, jeden Besitzer einer Bücherei oder eines Archivs zu veranlassen, einen Katalog seiner Sammlung anzulegen und der Nationalbücherei eine Kopie dieses Katalogs zu senden. Da nicht jeder Sammler es verstehen wird, sich einen derartigen Katalog anzulegen, wäre es Sache der Nationalbücherei, ihm die nötigen Winke zu erteilen und Formulare zuzustellen.

Die Katalogkopien würden es der Nationalbücherei ermöglichen, festzustellen, wieviel Privatbüchereien und -archive es in deutschen Händen gibt, welche Gesichtspunkte die Besitzer dieser Sammlungen bei der Auswahl des Gesammelten geleitet, vor allem aber feststellen, wo etwas Wertvolles, für unser nationales Leben Belangreiches vorzufinden ist. Findet die Registratur der Nationalbücherei in den ihr zugestellten Listen wertvolles Material, so ersucht sie dessen Besitzer, ihr das Vorkaufsrecht für dieses zu gewähren oder ihr das Material bei Auflösung der Sammlung zu vermachen, es jedenfalls nicht verschwinden zu lassen. Der Spender müßte in den Registern geführt werden, er verewigt seinen Namen in ihnen, die Bücherei aber erhält die Kenntnis von der Individualität, die mit dem Material verbunden wurde, als der Besitzer es erwarb. Die Büchereien mögen in alle Windrichtungen verstreut werden; ihr Katalog bleibt ein wertvolles Zeitdokument. Von großem Interesse wäre u. a., besonders bei alten Büchereien und ihren modernen Ergänzungen, die Jahreszahl der Anschaffung ihrer Teile. Erwünscht wäre vor allem, daß die Besitzer einer Privatsammlung sich als Mitglieder des Nationalbüchereiverbandes und ihre Sammlung als Filiale dieser Bücherei betrachteten, daß sie alles, was sie aus ihrer Bücherei entfernen, als Gegenstand eines Besitzanspruchs der Nationalbücherei betrachten. Wie oft muß die Beobachtung gemacht werden, daß mit großer Liebe und großem Kapitalaufwand angelegte Sammlungen nach dem Tode ihres Schöpfers dem Unverstand oder der Gleichgültigkeit der Erben zum Opfer fallen. Ich denke mit Schmerzen daran, wie in meiner Jugend die Sammlung eines Gelehrten, ein gewaltiger Wert, als Makulatur verkauft wurde, ich denke immer wieder daran, wenn ich in den schäbigen Läden der Petersburger „Bukenisten" umherstöbere und die in den Läden herrschende Verwahrlosung beobachte. Mit dem Abhandenkommen des Sinnes für den Wert einer Drucksache, mit dem Überhandnehmen der Ansicht, daß eine Zeitung nur zu Makulaturzwecken hergestellt wird, schwindet auch der Sinn für alte Buchwerte. Aufgabe der Nationalbücherei wäre auch die Anlegung einer deutschen Zeitungssammlung, wenigstens des deutschen Auslandes. Die Schriftleitung der bald 200jährigen „Petersburger Zeitung" hat es verstanden, sich den größten Teil ihrer Jahrgänge zu beschaffen; doch zahlreiche der ältesten Jahrgänge fehlen; einige sind in der Kais. Öffentlichen Bibliothek zu Petersburg, andere in Deutschlands Büchereien vorhanden, viele, besonders die ersten Jahrgänge fehlen. Weiß man, daß es eine Stätte gibt, welche einem seine Sammlung abnehmen und sie hegen wird, so wird mancher sich bereitfinden zum Sammeln seiner weitab vom deutschen Geistesmittelpunkt erscheinenden deutschen Ortszeitung im Ausland.

Max W. Meyer-Heydenhagen in Petersburg.

Vorträge über deutsche Kultur

veranstaltet fortan regelmäßig während des Winterhalbjahres der Verwaltungsrat der Deutschen Nationalbücherei zu Gotha. Die Vorträge behandeln je ein abgeschlossenes Gebiet deutscher Kultur und sollen den großen Gedanken der neuen Büchersammlung den gebildeten Kreisen des westlichen Thüringens näherbringen. Der ganze Ertrag der Veranstaltung kommt der Deutschen Nationalbücherei zugute. Im Winter 1912/13 werden sprechen am

9. Dez. 1912 Herr Geh. Justizrat Prof. Dr. Philipp Zorn aus Bonn über „Die Entwicklung des deutschen Staatsgedankens vom alten zum neuen Reiche", am
6. Jan. 1913 Hofrat Prof. Dr. Anton Ohorn aus Chemnitz über „Die deutsche Eigenart und unsere schöne Literatur", am
5. Febr. 1913 Geh. Hofrat Prof. Dr. Henry Thode aus Gardone über „Wesen und Aufgaben deutscher Kultur", und am
5. März 1913 Geh. Reg.-Rat Prof. Dr. Hugo Hergesell aus Straßburg über „Die Luftschiffahrt als deutscher Kulturfaktor".

Möchten auch in anderen Städten Förderer der Deutschen Nationalbücherei dem Unternehmen in ähnlicher Weise Freunde werben und seine Grundgedanken damit in weitere Kreise tragen.

*

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

1. Nachweis der Bücherspenden.

Deutschbundgemeinden Berg (Elberfeld), Breslau und Kassel; Geh. Med.-Rat Prof. Dr. Breitung, Koburg; Oberpostinsp. Heinecke, Steglitz; Gasthofsbes. Holborn, Pyrmont; Ing. Kindler, Liegnitz; Rentner G. Kirsch, Görlitz; Prof. Dr. Kossinna, Gr.-Lichterfelde; Prof. Langhans, Gotha; Verleger J. F. Lehmann, München; Staatsanwalt Spatz, Kassel; Fabrikant P. Thiel, Wüstewaltersdorf; Dr. F. Winterstein, Kassel; Ing. Zscheyge, Berlin-Südende; Deutschbundgemeinden Berlin und Gotha; Dr. Weigel, Ohrdruf; Prof. Ad. Bartels, Weimar; Oberlehrer Dr. Sickel, Görlitz; Rentner Edm. Seyfarth †, Gotha; Obering. Hornung, Wismar; Prof. Dr. Frölich, Göttingen; Pfarrer Kaufmann, Goldbach; Fabrikbes. Neuhaus, Bochum; Ing. Th. Fritsch, Leipzig; Dr. Trautmann, Gotha; Pfarrer Ludwig, Jena; Dr. Mittelstaedt, Posen; Bezirkstierarzt Günther, Gotha; Kammerherr Frhr. W. v. Wangenheim, Erfurt; Oberrevisor v. d. Eldern, Gotha; Realschullehrer Giebelhausen, Rotenburg a. F.; Finanzsekr. Beckhof, Ohrdruf; Pfarrer Gehrhardt, Molschleben; Sanitätsrat Dr. Stille, Stade; Pfarrer Keil, Sundhausen; Dom.-Pächter Mann, Wechmar; Dr. Th. Scheffer, Berlin; Realgymn.-Lehrer Wiegand, Altenburg; Prof. Dr. Sellmann, Hagen i. W.; Zahnarzt Dr. A. Schwarze, Leipzig; Kaufmann Th. Bieder, Hamburg; Oberlehrer Dr. Capelle, Bergedorf; Realschuldir. Prof. Dr. Schnell, Mühlhausen i. Th.; Landschaftsrat Wadsack, Hornsömmern; Schriftsteller Askan Schmitt, Weimar; Kreisarzt Dr. Pilf, Wiesbaden; Ing. Elbert, Elberfeld; Oberpostprakt. Sorge, Breslau; Architekt Kupsch, Bremen; Buchhändler Eulitz, Lissa; Prof. Dr. Khull, Graz; Oberlehrer Dr. Weidner, Posen; Stadtarzt Dr. Rösler, Reichenberg i. B.; Prof. Schölermann, Weimar; Fabrikant H. Conze, Langenberg i. Rhld.; Kaufmann A. Schmitz †, Elberfeld; Bücherrevisor H. Goeze, Berlin; Postass. Fr. Schultze, Gr.-Lichterfelde; Rektor L. Hollmann, Berlin; Geh. Hofrat Vogel, Wilmersdorf; Prof. Dr. Fr. Pfaff, Freiburg i. Br.; Kaufmann H. Weller, Bremen; Ing. Gg. Lehmann, Görlitz; Prof. Dr. Kraeger, Düsseldorf; Kaufmann K. Velde, Dortmund; Prof. Dr. Regel, Würzburg; Dir. Prof. Fabarius, Witzenhausen; Rechtsrat Seufert, Augsburg; Verleger E. Herbst, Kronberg i. T.; Dir. Dr. Horn, Frankfurt a. M.; Chemiker Deegener, Arnstadt; Pfarrer Blankenburg, Emleben; Pfarrer Meyer, Tambach; Oberförster Kellner, Klitschdorf i. Schl.; Prof. Dr. W. Nicolai, Eisenach; Kreisrichter a. D. v. d. Pahlen, Gotha; Generalagent Ruttke, Halle; Fabrikbes. Daecke, Heidelberg; Prof. Dr. Kluth, Hörter; Prof. Dr. Kuhlenbeck, Jena; Eis.-Betriebssekr. Henning, Kassel; Rechtsanwalt Becker, Homberg a. Ohm; Kaufmann H. Laeiß, Leipzig; Buchwart K. Burger †, Leipzig; Dr. Behm, Witten; Rechn.-Rat Schwetzky, Stargard i. M.; Landmesser Bartels, Hildburghausen; Landrat Gerstenhauer, Meiningen; Schulrat Dr. Rohmeder, München; Magistratsass. Kriebel, Kulmsee; Dir. Urban, Linderode; Obering. Czernek, Frankfurt a. O.; Fabrikbes. Dr. Pondorf, Gößnitz; Superintendent Harhausen, Neu-Skalmierschütz; Sekr. Dr. Kahl, Reichenberg i. B.; Brauereibes. Gartenschläger, Haynau; Pastor Kobbelt, Landeshut; Pfarrer Alberti, Ulrichshalben; Lehrer Busch, Wilmersdorf; Dr. O. Flume, Neilhau; Dir. v. Hassel, Genua; Oberlehrer Dr. Rückert, Unna; Prof. K. Schröder, Hadersleben; Verleger O. Hapke, Berlin; Prof. Dr. K. Berger, Darmstadt; Schriftsteller M. R. v. Stern, Linz.

Alldeutscher Verband, Mainz; Bund deutscher Bodenreformer, Berlin; Reichsverband gegen die Sozialdemokratie, Berlin; Deutscher Volksgesangverein, Wien; Kameradschaft, Wohlfahrtsgesellschaft m. b. H., Berlin; Deutscher Stenographenbund Gabelsberger, Darmstadt; Stenographenverband Stolze-Schrey, Berlin; Vaterländischer Schriftenverband, Berlin; Deutschsozialer Reformverein, Görlitz; Deutscher Verein in Estland (Reval); Deutscher Bund für Regeneration, Berlin; Deutscher Kulturbund f. Politik, Berlin; Deutscher Turnerbund, Wien; Deutscher Verein für d. nördl. Schleswig, Hadersleben; Verein Südmark, Graz; Verein zur Erhaltung des Deutschtums in Ungarn, Wien; Bund der christl. Deutschen in Galizien, Lemberg; Alldeutscher Sprach- und Schriftverein, Berlin; Deutsche Kolonialschule, Witzenhausen; Deutscher Wehrverein, Berlin; Evang. Hauptverein für deutsche Auswanderer, Witzenhausen; Deutscher Wehrschatzmarkenverein, Kassel; Verein f. siebenbürgische Landeskunde, Hermannstadt; Deutsche Gesellschaft für Vorgeschichte, Berlin; Brandenburgia, Berlin; Deutsch-Südamerikanische Gesellschaft, Berlin; Deutscher Verein für die Geschichte Mährens u. Schlesiens, Brünn; Tiroler Volksbund, Innsbruck; Verein der christl. Deutschen in der Bukowina, Czernowitz; Histor. Gesellschaft f. d. Prov. Posen, Posen.

Verlag R. Piper u. Ko., München; C. H. Beck, München; „Der Tabakgegner", Trautenau; Cäsar Reinhardt, Porto Alegre; A. Pichlers Wwe u. Sohn, Wien; Jos. Scholz, Mainz; Heimdal, Leipzig-Borsdorf; C. Rabitzsch, Würzburg; A. Münch, Nürnberg; Paul Bröcker, Hamburg; G. Schoder, Turin; D. B. Wiemann, Barmen; „Altvater", Freiwaldau; L. Thelemann, Weimar; J. F. Lehmann, München; O. Eulitz, Lissa i. P.; W. G. Korn, Breslau; O. Wigand, Leipzig; M. Kellerer, Minden; Liebheit u. Thiesen, Berlin; F. Schöningh, Paderborn; Gebauer-Schwetschke, Halle a. S.; Buchverlag der „Hilfe", Berlin; Kortkamp, Leipzig; Fr. Bahn, Schwerin i. M.; Mäßigkeitsverlag, Berlin; Th. Weicher, Leipzig; E. Reinhardt, München; A. Hafert, Leipzig-Borsdorf; Duncker u. Humblot, Leipzig; F. Berggold, Berlin; A. Voigtländer, Leipzig; Fr. Emil Perthes, Gotha; G. J. Göschen, Leipzig; Verlag f. Literatur, Kunst und Musik, Leipzig; E. Reiß, Berlin; Math. Zimmerhaus, Berlin-Zehlendorf; E. Elsner, Berlin; H. Staadt, Wiesbaden; Fr. Eckardt, Leipzig; C. Krabbe, Stuttgart; Fr. Lintz, Trier; E. Pierson, Leipzig; E. Roth, Gießen; Moeser, Leipzig; J. G. Cotta, Stuttgart; Hanseatische Verlagsanstalt, Hamburg; Chr. Belser, Stuttgart; Vandenhoeck u. Ruprecht, Göttingen, Puttkammer u. Mühlbrecht, Berlin; C. F. Amelang, Leipzig; K. Curtius, Berlin; Dürrsche Buchh., Leipzig; S. Fischer, Berlin; Jos. C. Huber, Diessen; H. Beyer u. Söhne, Langensalza; E. S. Mittler u. Sohn, Berlin; Breitkopf u. Härtel, Leipzig; G. Schloeßmann, Hamburg; Gebr. Paetel, Berlin; Hellmann, Glogau; B. G. Teubner, Leipzig; Velhagen u. Klasing, Bielefeld; Jul. Hoffmann, Stuttgart; Th. Thomas, Leipzig; Kirchheim u. Ko., Mainz; Aug. Scherl, Berlin; H. Gesenius, Halle; Gust. Fischer, Jena.

Prinzessin Therese von Bayern, Kgl. Hoh., München; Gen.-Feldmarschall Frhr. v. d. Goltz, Berlin; Adolf Damaschke, Berlin; Prof. Dr. W. Rein, Jena; Geh. Rat Prof. Dr. D. Schäfer, Steglitz; Dr. Hofseus, Berchtesgaden; Oberlehrer Frankl, Söchau (Steierm.); F. Schön, Hirsau (Württ.); F. H. Exter, Starnberg a. S.; P. Rudhart, Bamberg; Schriftleiter A. Kettner, Freiwaldau; M. Harrwitz, Nikolassee; Rich. Ludloff, Erlangen; E. Lotzing, Halle a. S.; Schriftleiter Böckler, Bautzen; Prof. O. Heilig, Rastatt; Dr. H. Wilser, Heidelberg; O. Ph. Nöldechen, Lüneburg; Dr. K. Maade, Prag; Prof. G. Ciardi-Dupré, Florenz; Dr. Emil Fischer, Bukarest; Max Bewer, Laubegast; cand. theol. F. Schön, Gummersbach; Dr. L. Gärtner, Wien; Pfarrer Rohleder, Haßfelden (Württ.); Justizrat Dr. Kockerols, Koblenz; cand. phil. Doehler, Kehl i. B.; D. H. Kerler, Ulm; Konrad Ettel, Wien; Prof. Schliephake, Dresden; Max Bäckler, Berlin; Oskar Wehl, Hamburg; Schriftleiter A. Philipp, Porto Alegre; Gg. Hoffmann, Dresden; Primararzt Dr. v. Sachsenheim, Hermannstadt; H. Bernatz, Klagenfurt; Schriftleiter Br. Kühn, Gotha; Pastor Oels, Würgsdorf (Schles.); Ing. K. Schott, Köln; K. Heltau, Augsburg; Arthur v. Studnitz, Berlin; Dr. Stark, Czernowitz; Ew. Paul, Aussee (Steierm.); Dr. Ed. Gusbeth, Kronstadt; Amtsrichter Goeckel, Hamburg; Zwiling. W. Voit, Steglitz; O. Korschelt, Klotzsche b. Dresden; Jos. Feller, Chemnitz; Daniel Frymann, Berlin; M. Michaelis, Gr.-Lichterfelde; Pfarrer Dr. Hann v. Hannenheim, Freck (Siebenb.); Prof. Dr. Frhr. v. Lichtenberg, Berlin-Südende; Schriftleiter M. W. Meyer-Heydenhagen, St. Petersburg; Gg. Hoerner, München; Dr. A. Wirth, München; Dr. O. Seidl, München; Direktor Kürsten, Erfurt; Pfarrer A. Mathias, Deutschkreuz (Siebenb.); V. Orendi-Hommenau, Temesvar; Prof. K. Knortz, North Tarrytown (N. Y.); Gen.-Sekr. Henningsen, Hamburg; Dr. Kormann, Berlin.

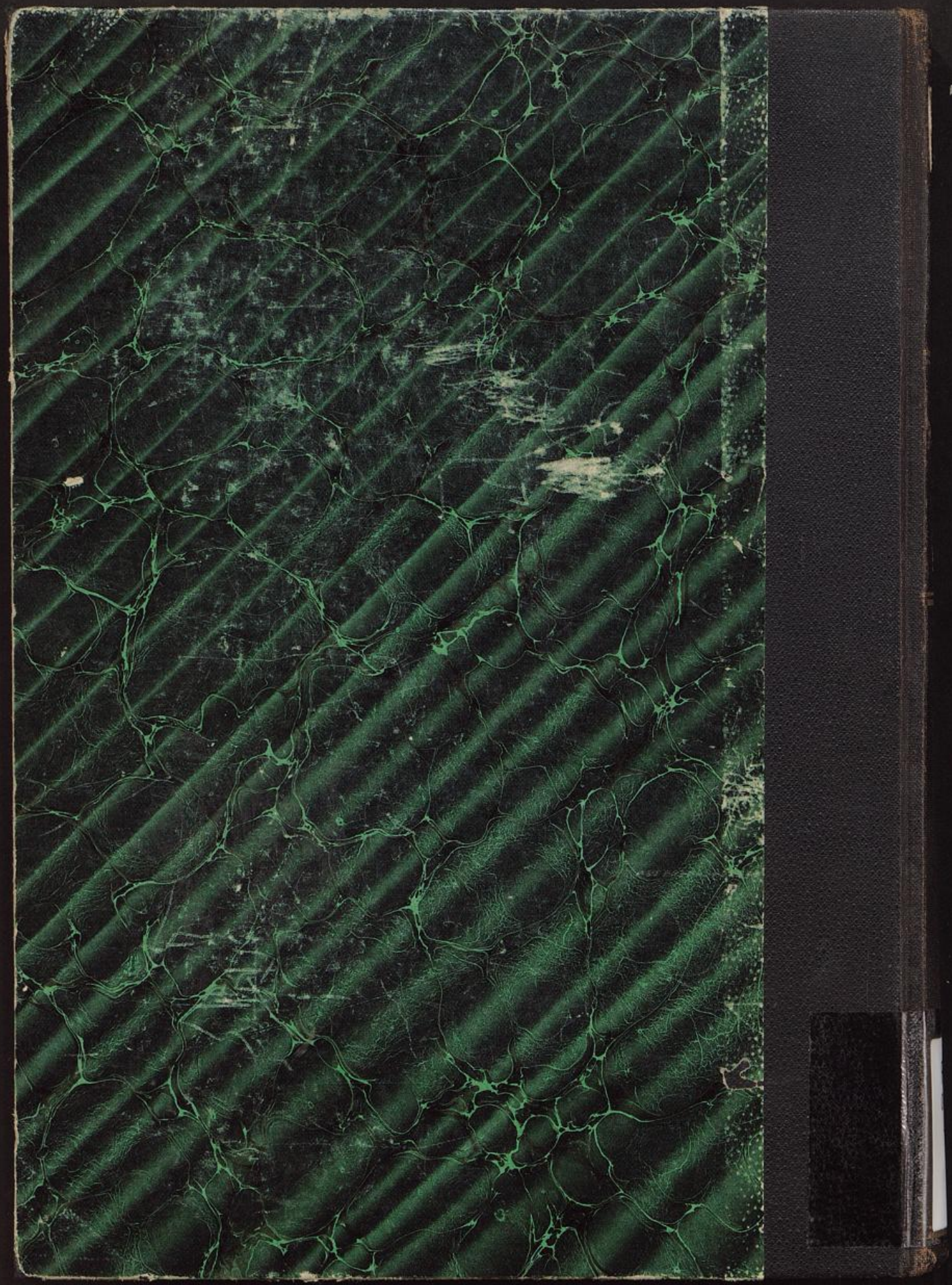
Nachweis der Geldspenden in nächster Nummer.

Geldsendungen werden erbeten an die Herzogl. Landeskreditanstalt in Gotha (für Rechnung der „Deutschen Nationalbücherei"), Bücherspenden an die „Deutsche Nationalbücherei" in Gotha. Empfangsbestätigung der Eingänge erfolgt sowohl durch unmittelbare Anzeige wie durch diese „Mitteilungen".

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen DFG

G. HURRELMEYER
BUCHBINDEREI
PAPIERHANDLUNG
SCHILLERSTR. 23

Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen
DFG



Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen
DFG

V. 2. c.
3484.

Deutsche Erde

XI

1912

FG
0602
-11